

POGGI[®]

trasmissioni meccaniche s.p.a.

Società unipersonale

soggetta ad attività di direzione e coordinamento di MP S.p.A.



Cinghie e pulegge trapezoidali

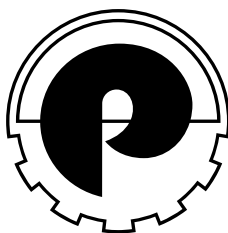
V-belts drives - Keil-Antriebe

Transmissions trapézoïdales - Transmisiones trapeciales

EDITION 2010

CATALOG 1309X





POGGI®

trasmissioni meccaniche s.p.a.

Società unipersonale
soggetta ad attività di direzione e coordinamento di MP S.R.L.

DISTRIBUITO DA:

DISTRIBUTED BY - VERTEILT VON - DISTRIBUE PAR - DISTRIBUIDO POR:

© Copyright - Poggi - 2010 - Italy

Tutti i diritti riservati

All rights reserved - Alle Rechte vorbehalten - Tous droits réservés - Se reservan todos los derechos

Per la disponibilità dei prodotti indicati in questo catalogo consultare il NS/UFF. COMMERCIALE.

Questo catalogo annulla e sostituisce ogni precedente edizione.

La POGGI® trasmissioni meccaniche s.p.a. si riserva il diritto di apportare senza preavviso modifiche migliorative al presente catalogo.

È vietata la riproduzione, anche parziale, di testi, foto e disegni senza autorizzazione scritta.

For the availability of products included in this catalogue, please consult us.

This catalogue updates and replaces all previous editions.

All specifications shown in this catalogue are representative only, and the right to make modifications, without prior notice, is reserved.

All specifications, photographs and drawings shall not be reproduced, in whole or in part, without our prior written consent.

Für die Verfügbarkeit der in diesem Katalog angegebenen Produkten, wenden Sie sich an uns bitte.

Mit Erscheinen dieses Katalogs verlieren alle früheren ihre Gültigkeit.

Alle Angaben in diesem Katalog sind freibleibend.

Technische Änderungen bei Weiterentwicklung vorbehalten. Nachdruck (auch nur auszugsweise) nur mit unserer schriftlichen Genehmigung.

Pour la disponibilité des produits indiqués dans ce catalogue, merci de nous consulter.

Ce catalogue met à jour et remplace toute édition précédente.

Toutes les spécifications sont données à titre indicatif seulement, et sans aucun engagement de notre part.

Nous nous réservons le droit de modifier ce catalogue sans aucun préavis, suivant l'évolution technologique.

La reproduction, même partielle, des spécifications, des photos et des dessins ne peut pas être effectuée sans notre accord préalable, à donner par écrit.

Para la disponibilidad de los productos indicados en este catálogo, les rogamos nos consulten.

Este catálogo pone al día y reemplaza todas las ediciones precedentes.

Todas las informaciones sólo son indicativas y no implican ningún empeño para nosotros.

Nos reservamos el derecho de modificar este catálogo sin preaviso alguno, según la evolución tecnológica.

La reproducción, aunque parcial, de las informaciones, fotografías y dibujos no puede hacerse sin nuestra autorización por escrito.

CATALOGO 1309X
EDIZIONE 2010

A cura dell'ufficio tecnico della POGGI® trasmissioni meccaniche s.p.a.

CATALOG 1309X
EDITION 2010

Published by the Technical Dept. of POGGI® trasmissioni meccaniche s.p.a.

KATALOG 1309X
AUSGABE 2010

Herausgegeben von der Techn. Abteilung von POGGI® trasmissioni meccaniche s.p.a.

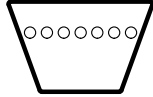
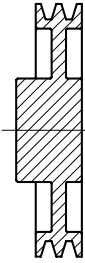
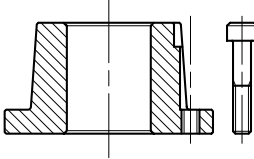
CATALOGUE 1309X
ÉDITION 2010

Publié par le Sce Technique de POGGI® trasmissioni meccaniche s.p.a.

CATÁLOGO 1309X
EDICIÓN 2010

Publicado por el Dpto Técnico de POGGI® trasmissioni meccaniche s.p.a.

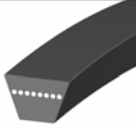
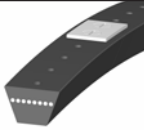
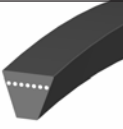
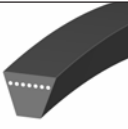
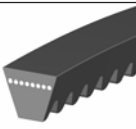

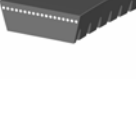
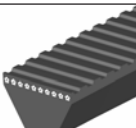
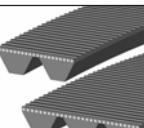


Indice Contents - Inhalt - Sommaire - Indice		Pagina Page Seite Page Página
Cinghie trapezoidali V-belts Keilriemen Courroies trapézoïdales Correas trapeciales		3
Pullegge a gola V-belt pulleys Keilriemenscheiben Poulies trapézoïdales Poleas trapeciales		39
Bussole coniche di serraggio Taperbushes Spannbuchsen Moyeux amovibles Casquillos cónicos		121
Calcolo delle trasmissioni Selection procedure of drives Berechnung von Antrieben Calcul des transmissions Cálculo de las transmisiones		137



POGGI®



Cinghie trapezoidali V-belts - Keilriemen Courroies trapézoïdales - Correias trapeziales		Pagina Page Seite Page Página
NORMAL®		4
NORMALFOR®		12
NORMALUSA®		13
NORMALMEC®		14
NORMALMEC® LINEA-X		17
NORMALVARI®		22
NORMALVARI® ISO R 1604		26
POLYFLEX®		30
POLYFLEX®-JB™		36



Cinghie trapezoidali NORMAL®

NORMAL® V-belts

NORMAL® Keilriemen

Courroies trapézoïdales NORMAL®

Correas trapeziales NORMAL®

CARATTERISTICHE

Le cinghie NORMAL® sono costruite con materiali di qualità e con nuove fibre ad alta resistenza alla trazione.

I particolari processi di produzione ed i rigidi controlli di qualità fanno sì che le cinghie NORMAL® abbiano le seguenti caratteristiche:

- elevate prestazioni;
- stabilità della lunghezza nel tempo;
- elettroconduttività;
- resistenza agli olii.

Inoltre sulle cinghie NORMAL® è impresso il marchio API in quanto le caratteristiche delle stesse sono rispondenti alle specifiche dell' American Petroleum Institute.

• Temperatura

Le cinghie NORMAL® possono lavorare a temperature ambientali comprese tra -10°C e +80°C.

FEATURES

NORMAL® V-belts are made from high-quality materials and from new highly traction-resistant fibres.

Thanks to advanced production processes and to rigorous quality inspections, NORMAL® V-belts have the following features:

- high performances;
- longitudinal stability irrespective of age;
- antistatic properties;
- oil resistance.

NORMAL® V-belts are also certified by API, in accordance to the American Petroleum Institute safety and technical standards.

• Temperature

NORMAL® V-belts can operate in a working temperature range from -10 °C to +80 °C.

EIGENSCHAFTEN

Die NORMAL® Riemen werden aus Materialien höherer Qualität und mit neuen Fasern mit hohem Zugfestigkeit hergestellt.

Das besondere Produktionsverfahren und die strengen Qualitätskontrollen ermöglichen folgende Vorzüge der NORMAL® Riemen aufzuzählen:

- erhebliche Leistungen;
- Beständigkeit der Länge während der Zeit;
- elektrische Leitfähigkeit;
- Beständigkeit gegen Öle.

Außerdem sind die NORMAL® Riemen mit dem API Logo gekennzeichnet, da deren Eigenschaften den Spezifikationen des "American Petroleum Institute" entsprechen.

• Temperatur

NORMAL® Riemen können normalerweise bei Temperaturen zwischen -10°C und +80°C eingesetzt werden.

CARACTÉRISTIQUES

Les courroies NORMAL® sont produites avec matériaux de haute qualité et avec nouvelles fibres d'haute résistance à la traction.

Les particuliers procédés de production et les sévères contrôles de qualité permettent aux courroies NORMAL® d'avoir les caractéristiques suivantes:

- hautes performances;
- stabilité de la longueur dans le temps;
- électroconductivité;
- résistance aux huiles.

En outre la marque API est imprimée sur les courroies NORMAL® car leur caractéristiques correspondent aux spécifications de l'American Petroleum Institute.

• Température

Les courroies NORMAL® peuvent être utilisées à des températures ambiantes entre -10°C et +80°C.

CARACTERÍSTICAS

Las correas NORMAL® se fabrican con materiales de calidad y con nuevas fibras que ofrecen una elevada resistencia al alargamiento.

Los especiales procesos de producción y los controles de calidad rigurosos confieren a las correas NORMAL® las siguientes características:

- prestaciones elevadas;
- estabilidad de la longitud;
- electroconductividad;
- resistencia a los aceites.

Además, las correas NORMAL® tienen la marca API porque las características corresponden a las normas del American Petroleum Institute.

• Temperatura

Le correas NORMAL® pueden trabajar con temperaturas ambientales entre -10°C y +80°C.

Sezione delle cinghie

Le cinghie trapezoidali per uso industriale NORMAL® sono disponibili nelle sezioni indicate nella pagina accanto.

Belts section

NORMAL® V-belts for industrial applications are available in the belt sections shown in the next page.

Riemenprofil

Die NORMAL® Keilriemen für Industriebedarf sind in den Profilen, wie auf der folgenden Seite gezeigt, verfügbar.

Section des courroies

Les courroies trapézoïdales à usage industriel NORMAL® sont disponibles dans les sections marquées dans la page à côté.

Perfil de las correas

Las correas trapeziales para aplicaciones industriales NORMAL® son disponibles en los perfiles indicados en la página al lado.

Designazione delle cinghie

Le cinghie trapezoidali per uso industriale NORMAL® vengono individuate sia con la designazione relativa alle norme RMA che con la designazione relativa alle norme DIN:

Belts designation

NORMAL® V-belts for industrial applications are manufactured both in accordance with RMA and DIN specifications designation:

Riemenbezeichnung

Die NORMAL® Keilriemen für Industriebedarf werden sowohl durch die RMA-Vorschriften-Bezeichnung als auch durch die DIN-Vorschriften-Bezeichnung identifiziert:

Désignation des courroies

Les courroies trapézoïdales à usage industriel NORMAL® sont identifiées aussi bien avec la désignation relative aux normes RMA qu'avec la désignation relative aux normes DIN:

Identificación de las correas

Las correas trapeziales para aplicaciones industriales NORMAL® se identifican tanto con la referencia de las normas RMA como con la referencia de las normas DIN:

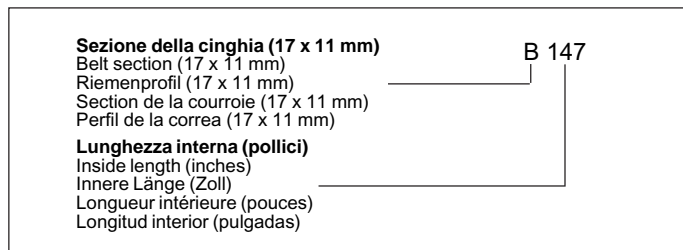
Designazione RMA

RMA designation
RMA-Bezeichnung
Désignation RMA
Referencia RMA

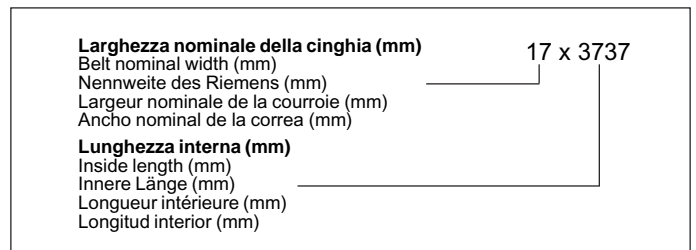
Designazione DIN

DIN designation
DIN-Bezeichnung
Désignation DIN
Referencia DIN

Esempio - Example - Beispiel - Exemple - Ejemplo:



Esempio - Example - Beispiel - Exemple - Ejemplo:



Lunghezza delle cinghie

Si intende per lunghezza primitiva nominale della cinghia (Lp), la lunghezza misurata in corrispondenza della larghezza primitiva (lp). La misurazione deve essere eseguita sotto tensione e con cinghia montata su due pulegge a gola di uguale sezione e di diametro stabilito (vedi norme ISO R608).

Belts length

Nominal pitch length of the belt (Lp) is given by the length measured at its pitch width (lp). Apply tension when measuring; the belt must be assembled on two V-belt pulleys having same section and given diameter (see ISO R608 specifications).

Riemenlänge

Es wird als wirkungsvolle Nennweite (Lp) die Riemenlänge bezeichnet, welche bei der Wirkbreite (lp) gemessen wird. Die Abmessung muss unter Spannung und mit dem Riemen auf zwei Keilscheiben mit demselben Profil und bestimmten Durchmesser erfolgen (siehe ISO R608 Vorschriften).

Longueur des courroies

Par longueur primitive nominale de la courroie (Lp), on entend la longueur mesurée en correspondance de la largeur primitive (lp). La mesure doit être exécutée sous tension et la courroie doit être montée sur deux poulies à gorges ayant section identique et diamètre établi (voir normes ISO R608).

Longitud de las correas

La longitud nominal primitiva de la correa (Lp) es la longitud medida en correspondencia del ancho primitivo (lp). La medición se hace bajo tensión y con la correa montada sobre dos poleas trapeziales con el mismo perfil y con un diámetro establecido (véase las normas ISO R608).



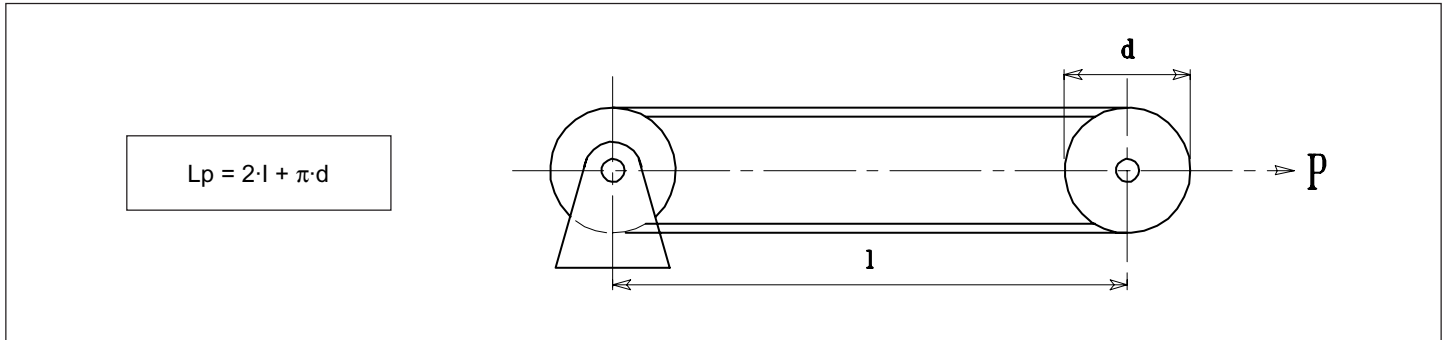
Cinghie trapezoidali NORMAL®

NORMAL® V-belts

NORMAL® Keilriemen

Courrouies trapézoïdales NORMAL®

Correas trapeziales NORMAL®



Dalla lunghezza primitiva nominale (L_p) si risale alla lunghezza nominale esterna (L_e) e alla lunghezza nominale interna (L_i) utilizzando i valori forniti dalla seguente tabella:

Refer to the values in the following table to determine nominal outside length (L_e) and nominal inside length (L_i) from nominal pitch length (L_p):

Der folgenden Tabelle und der Riemenabwicklung (L_p) kann man die äussere Nennlänge (L_e) und die innere Nennlänge (L_i) entnehmen:

A partir de la longueur primitive nominale (L_p) on trouve la longueur nominale extérieure (L_e) et la longueur nominale intérieure (L_i) en utilisant les valeurs affichées sur le tableau suivant:

De la longitud primitiva nominal (L_p) se obtiene la longitud nominal exterior (L_e) y la longitud nominal interior (L_i) utilizando los valores indicados en la tabla siguiente:

Differenza fra lunghezza esterna, primitiva ed interna della cinghia

Difference between the outside length, the pitch length and the inside length

Unterschied unter der Aussenlänge, der Wirklänge und der Innenlänge

Différence entre la longueur extérieure, la longueur primitive et la longueur intérieure

Diferencia entre la longitud exterior, la longitud primitiva y la longitud interior.

Sezione Section Profil Section Perfil	$L_e - L_p$ mm	$L_p - L_i$ mm
Z	13	25
A	17	33
B	26	43
C	26	62
D	43	76
E	52	105

L_e = lunghezza esterna
outside length
Aussenlänge
longueur extérieure
longitud exterior

L_p = lunghezza primitiva
pitch length
Wirklänge
longueur primitive
longitud primitiva

L_i = lunghezza interna
inside length
Innenlänge
Longueur intérieure
Longitud interior

	Sezione Section Profil Section Perfil	a mm	S mm	l_p mm
	Z	10	6	8,5
A	13	8	11,0	
B	17	11	14,0	
C	22	14	19,0	
D	32	19	27,0	
E	40	25	32,0	



Cinghie trapezoidali NORMAL®

NORMAL® V-belts

NORMAL® Keilriemen

Courroues trapézoïdales NORMAL®

Correas trapeziales NORMAL®

La lettera "X" nell'articolo indica che la cinghia è a bordi tagliati e dentellata.

The letter "X" in the belt designation denotes a cogged raw-edge belt.

Bezeichnung mit "X": Keilriemen-flanken offen, formgezahnt.

On indique les courroies à flancs nus et crantées par un "X" dans la désignation.

La "X" en la referencia identifica las correas con flancos abiertos y dentelladas.

Z (10 x 6 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Li mm	Lp mm	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Li mm	Lp mm
05Z016	Z 16	410	435	05Z041	Z 41	1041	1066
05Z01725	ZX17 1/4	440	465	05Z04150	Z 41 1/2	1054	1079
05Z018	Z 18	460	485	05Z04175	Z 41 3/4	1060	1085
05Z019	Z 19	480	505	05Z042	Z 42	1070	1095
05Z01950	ZX19 1/2	500	525	05Z04250	Z 42 1/2	1079	1104
05Z020	Z 20	508	532	05Z043	Z 43	1092	1117
05Z02050	Z 20 1/2	520	545	05Z04325	Z 43 1/4	1098	1123
05Z021	ZX21	533	558	05Z044	Z 44	1120	1145
05Z02125	Z 21 1/4	540	565	05Z045	Z 45	1143	1168
05Z02150	Z 21 1/2	545	570	05Z046	Z 46	1180	1205
05Z02175	ZX21 3/4 **	555	580	05Z047	Z 47	1193	1218
05Z022	Z 22	560	585	05Z04775	Z 47 3/4 **	1212	1237
05Z02225	Z 22 1/4	565	590	05Z048	Z 48	1225	1250
05Z02250	Z 22 1/2	571	596	05Z049	Z 49	1244	1269
05Z023	Z 23	585	610	05Z050	Z 50	1270	1295
05Z02350	Z 23 1/2	596	621	05Z05050	Z 50 1/2	1282	1307
05Z02375	Z 23 3/4	605	630	05Z051	Z 51	1300	1325
05Z024	Z 24	610	635	05Z052	Z 52	1320	1345
05Z02475	Z 24 3/4	628	653	05Z053	Z 53	1346	1371
05Z025	Z 25	635	660	05Z054	Z 54	1371	1396
05Z02550	Z 25 1/2	650	675	05Z055	Z 55	1400	1425
05Z026	Z 26	660	685	05Z056	Z 56	1422	1447
05Z02650	Z 26 1/2	673	698	05Z057	Z 57	1450	1475
05Z027	Z 27	685	710	05Z059	Z 59	1498	1523
05Z02750	Z 27 1/2	698	723	05Z05950	Z 59 1/2	1515	1540
05Z028	Z 28	710	735	05Z061	Z 61	1549	1574
05Z02850	Z 28 1/2	725	750	05Z062	Z 62	1574	1599
05Z029	Z 29	736	761	05Z063	Z 63	1600	1625
05Z02950	Z 29 1/2	750	775	05Z065	Z 65	1651	1676
05Z030	Z 30	765	790	05Z066	Z 66	1676	1701
05Z03050	Z 30 1/2	775	800	05Z067	Z 67	1701	1726
05Z03075	Z 30 3/4	785	810	05Z06850	Z 68 1/2	1739	1764
05Z031	Z 31	787	812	05Z069	Z 69	1752	1777
05Z03150	Z 31 1/2	800	825	05Z071	Z 71	1803	1828
05Z032	Z 32	815	840				
05Z03250	Z 32 1/2	825	850				
05Z033	Z 33	840	865				
05Z03350	Z 33 1/2	850	875				
05Z034	Z 34	863	888				
05Z03425	Z 34 1/4	870	895				
05Z03450	Z 34 1/2	876	901				
05Z035	Z 35	890	915				
05Z03550	Z 35 1/2	901	926				
05Z036	Z 36	915	940				
05Z03650	Z 36 1/2	927	952				
05Z03675	Z 36 3/4	935	960				
05Z037	Z 37	939	964				
05Z03750	Z 37 1/2	952	977				
05Z038	Z 38	965	990				
05Z03825	Z 38 1/4	975	1000				
05Z039	Z 39	990	1015				
05Z040	Z 40	1016	1041				
05Z04050	Z 40 1/2	1030	1055				

** Ad esaurimento - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.



Cinghie trapezoidali NORMAL®

NORMAL® V-belts

NORMAL® Keilriemen

Courroies trapézoïdales NORMAL®

Correas trapeziales NORMAL®

La lettera "X" nell'articolo indica che la cinghia è a bordi tagliati e dentellata.

The letter "X" in the belt designation denotes a cogged raw-edge belt.

Bezeichnung mit "X": Keilriemen-flanken offen, formgezahnt.

On indique les courroies à flancs nus et crantées par un "X" dans la désignation.

La "X" en la referencia identifica las correas con flancos abiertos y dentelladas.

A (13 x 8 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Li mm	Lp mm	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Li mm	Lp mm	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Li mm	Lp mm
05A015	A 15 **	382	415	05A04375	A 43 3/4	1111	1144	05A087	A 87	2212	2245
05A018	AX18	457	490	05A044	A 44	1120	1153	05A088	A 88	2240	2273
05A019	A 19	480	513	05A04450	A 44 1/2	1132	1165	05A089	A 89	2260	2293
05A020	AX20	508	541	05A045	A 45	1143	1176	05A090	A 90	2286	2319
05A021	A 21	535	568	05A04550	A 45 1/2	1155	1188	05A09050	A 90 1/2 **	2298	2331
05A02175	AX21 3/4 **	552	585	05A046	A 46	1168	1201	05A091	A 91	2311	2344
05A022	A 22	560	593	05A04650	A 46 1/2	1181	1214	05A092	A 92	2337	2370
05A023	A 23	587	620	05A047	A 47	1200	1233	05A093	A 93	2360	2393
05A02350	A 23 1/2	600	633	05A048	A 48	1220	1253	05A094	A 94	2388	2421
05A024	A 24	610	643	05A04825	A 48 1/4	1225	1258	05A095	A 95	2413	2446
05A02450	A 24 1/2	622	655	05A049	A 49	1250	1283	05A096	A 96	2438	2471
05A02475	A 24 3/4	628	661	05A050	A 50	1270	1303	05A097	A 97	2464	2497
05A025	A 25	635	668	05A051	A 51	1300	1333	05A09750	A 97 1/2 **	2475	2508
05A02550	A 25 1/2	647	680	05A05150	A 51 1/2	1307	1340	05A098	A 98	2500	2533
05A026	A 26	660	693	05A052	A 52	1320	1353	05A100	A 100	2540	2573
05A02650	A 26 1/2	673	706	05A05250	A 52 1/2	1337	1370	05A102	A 102	2591	2624
05A027	A 27	686	719	05A053	A 53	1346	1379	05A104	A 104	2650	2683
05A02750	A 27 1/2	698	731	05A05325	A 53 1/4	1355	1388	05A105	A 105	2667	2700
05A028	A 28	710	743	05A054	A 54	1372	1405	05A107	A 107	2725	2758
05A02850	A 28 1/2	710	743	05A055	A 55	1400	1433	05A108	A 108	2743	2776
05A029	A 29	737	770	05A056	A 56	1422	1455	05A110	A 110	2800	2833
05A02950	A 29 1/2	750	783	05A057	A 57	1450	1483	05A112	A 112	2845	2878
05A030	A 30	767	800	05A058	A 58	1475	1508	05A113	A 113	2870	2903
05A03050	A 30 1/2	774	807	05A059	A 59	1500	1533	05A114	A 114	2896	2929
05A031	A 31	787	820	05A060	A 60	1525	1558	05A116	A 116	2946	2979
05A03150	A 31 1/2	800	833	05A061	A 61	1550	1583	05A118	A 118	3000	3033
05A032	A 32	813	846	05A062	A 62	1575	1608	05A120	A 120	3048	3081
05A03250	A 32 1/2	825	858	05A063	A 63	1600	1633	05A124	A 124	3150	3183
05A033	A 33	838	871	05A064	A 64	1625	1658	05A128	A 128	3250	3283
05A03325	A 33 1/4	847	880	05A065	A 65	1650	1683	05A130	A 130	3302	3335
05A03350	A 33 1/2	850	883	05A066	A 66	1676	1709	05A132	A 132	3350	3383
05A03375	A 33 3/4 **	857	890	05A067	A 67	1700	1733	05A134	A 134	3404	3437
05A034	A 34	867	900	05A068	A 68	1725	1758	05A136	A 136	3454	3487
05A03450	A 34 1/2	876	909	05A069	A 69	1750	1783	05A140	A 140	3550	3583
05A035	A 35	900	933	05A070	A 70	1775	1808	05A144	A 144	3658	3691
05A036	A 36	914	947	05A07075	A 70 3/4 **	1797	1830	05A147	A 147	3737	3770
05A03650	A 36 1/2	927	960	05A071	A 71	1800	1833	05A148	A 148	3750	3783
05A037	A 37	942	975	05A072	A 72	1825	1858	05A155	A 155	3937	3970
05A03725	A 37 1/4	946	979	05A073	A 73	1854	1887	05A158	A 158	4000	4033
05A03750	A 37 1/2	950	983	05A074	A 74	1880	1913	05A162	A 162	4115	4148
05A038	A 38	965	998	05A075	A 75	1900	1933	05A167	A 167	4250	4283
05A03850	A 38 1/2	975	1008	05A076	A 76	1930	1963	05A173	A 173	4394	4427
05A039	A 39	992	1025	05A077	A 77	1956	1989	05A177	A 177 **	4500	4533
05A03950	A 39 1/2	1003	1036	05A078	A 78	1980	2013	05A180	A 180	4572	4605
05A040	A 40	1016	1049	05A079	A 79	2000	2033	05A187	A 187	4749	4782
05A04050	A 40 1/2	1028	1061	05A080	A 80	2032	2065	05A197	A 197	5000	5033
05A041	A 41	1041	1074	05A081	A 81	2060	2093	05A210	A 210 **	5334	5367
05A04150	A 41 1/2	1054	1087	05A082	A 82	2083	2116	05A217	A 217	5477	5510
05A04175	A 41 3/4	1060	1093	05A083	A 83	2100	2133				
05A042	A 42	1067	1100	05A08350	A 83 1/2	2120	2153				
05A04250	A 42 1/2	1079	1112	05A084	A 84	2134	2167				
05A043	A 43	1100	1133	05A085	A 85	2160	2193				
05A04350	A 43 1/2	1105	1138	05A086	A 86	2187	2220				

** Ad esaurimento - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.



B (17 x 11 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Li mm	Lp mm	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Li mm	Lp mm	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Li mm	Lp mm
05B02250	B 22 1/2	570	613	05B062	B 62	1575	1618	05B128	B 128	3250	3293
05B023	B 23	587	630	05B063	B 63	1600	1643	05B130	B 130	3302	3345
05B024	B 24	612	655	05B064	B 64	1625	1668	05B131	B 131	3327	3370
05B02450	B 24 1/2	622	665	05B06450	B 64 1/2	1642	1685	05B132	B 132	3350	3393
05B025	B 25	637	680	05B065	B 65	1650	1693	05B133	B 133	3378	3421
05B026	B 26	650	693	05B066	B 66	1676	1719	05B134	B 134	3417	3460
05B027	B 27	686	729	05B06625	B 66 1/4 **	1682	1725	05B135	B 135	3429	3472
05B028	B 28	710	753	05B06650	B 66 1/2	1692	1735	05B136	B 136	3450	3493
05B02850	B 28 1/2	723	766	05B067	B 67	1700	1743	05B140	B 140	3550	3593
05B029	B 29	737	780	05B06725	B 67 1/4	1712	1755	05B144	B 144	3658	3701
05B02950	B 29 1/2	749	792	05B068	B 68	1725	1768	05B147	B 147	3737	3780
05B030	B 30	762	805	05B069	B 69	1750	1793	05B148	B 148	3750	3793
05B03050	B 30 1/2 **	774	817	05B06950	B 69 1/2	1761	1804	05B151	B 151	3850	3893
05B031	B 31	787	830	05B070	B 70	1775	1818	05B152	B 152	3861	3904
05B03150	B 31 1/2	800	843	05B071	B 71	1800	1843	05B154	B 154	3912	3955
05B032	B 32	812	855	05B072	B 72	1829	1872	05B155	B 155	3937	3980
05B03225	B 32 1/4	822	865	05B073	B 73	1850	1893	05B157	B 157	3987	4030
05B03250	B 32 1/2	825	868	05B074	B 74	1880	1923	05B158	B 158	4000	4043
05B033	B 33	838	881	05B075	B 75	1900	1943	05B161	B 161	4087	4130
05B03350	B 33 1/2	850	893	05B076	B 76	1930	1973	05B162	B 162	4115	4158
05B034	B 34	867	910	05B077	B 77	1955	1998	05B163	B 163	4142	4185
05B03450	B 34 1/2	875	918	05B078	B 78	1981	2024	05B165	B 165	4200	4243
05B035	B 35	889	932	05B079	B 79	2000	2043	05B167	B 167	4250	4293
05B03550	B 35 1/2	900	943	05B080	B 80	2032	2075	05B168	B 168	4267	4310
05B03575	B 35 3/4	907	950	05B08075	B 80 3/4 **	2051	2094	05B173	B 173	4394	4437
05B036	B 36	917	960	05B081	B 81	2060	2103	05B175	B 175	4450	4493
05B03650	B 36 1/2	927	970	05B082	B 82	2083	2126	05B177	B 177	4500	4543
05B03675	B 36 3/4	937	980	05B083	B 83	2108	2151	05B180	B 180	4572	4615
05B037	B 37	942	985	05B08350	B 83 1/2	2120	2163	05B186	B 186	4727	4770
05B03750	B 37 1/2	952	995	05B084	B 84	2134	2177	05B187	B 187	4749	4792
05B038	B 38	965	1008	05B085	B 85	2160	2203	05B188	B 188	4777	4820
05B03850	B 38 1/2	975	1018	05B086	B 86	2187	2230	05B192	B 192	4877	4920
05B039	B 39	990	1033	05B08650	B 86 1/2	2197	2240	05B195	B 195	4953	4996
05B03950	B 39 1/2	1000	1043	05B087	B 87	2215	2258	05B197	B 197	5000	5043
05B040	B 40	1016	1059	05B088	B 88	2240	2283	05B204	B 204	5182	5225
05B04050	B 40 1/2	1028	1071	05B089	B 89	2261	2304	05B208	B 208	5300	5343
05B041	B 41	1040	1083	05B090	B 90	2286	2329	05B210	B 210	5334	5377
05B04150	B 41 1/2	1054	1097	05B091	B 91	2312	2355	05B217	B 217	5511	5554
05B04175	B 41 3/4	1060	1103	05B092	B 92	2337	2380	05B221	B 221	5577	5620
05B042	B 42	1067	1110	05B093	B 93	2360	2403	05B223	B 223	5632	5675
05B04250	B 42 1/2	1075	1118	05B094	B 94	2388	2431	05B224	B 224	5657	5700
05B043	B 43	1090	1133	05B095	B 95	2413	2456	05B225	B 225	5682	5725
05B04350	B 43 1/2	1104	1147	05B096	B 96	2438	2481	05B228	B 228	5757	5800
05B044	B 44	1120	1163	05B09650	B 96 1/2	2451	2494	05B229	B 229	5782	5825
05B04425	B 44 1/4	1127	1170	05B097	B 97	2465	2508	05B237	B 237	6000	6043
05B045	B 45	1142	1185	05B09750	B 97 1/2 **	2477	2520	05B240	B 240	6062	6105
05B046	B 46	1175	1218	05B098	B 98	2500	2543	05B248	B 248	6267	6310
05B04650	B 46 1/2	1181	1224	05B099	B 99	2515	2558	05B249	B 249 **	6287	6330
05B04675	B 46 3/4	1187	1230	05B100	B 100	2540	2583	05B253	B 253 **	6392	6435
05B047	B 47	1200	1243	05B101	B 101	2565	2608	05B255	B 255	6442	6485
05B04725	B 47 1/4	1206	1249	05B102	B 102	2600	2643	05B259	B 259	6542	6585
05B04750	B 47 1/2	1215	1258	05B103	B 103	2616	2659	05B265	B 265	6700	6743
05B048	B 48	1225	1268	05B104	B 104	2650	2693	05B270	B 270	6825	6868
05B049	B 49	1250	1293	05B105	B 105	2667	2710	05B276	B 276	7000	7043
05B050	B 50	1275	1318	05B106	B 106	2700	2743	05B280	B 280 **	7100	7143
05B051	B 51	1300	1343	05B107	B 107	2718	2761	05B285	B 285	7207	7250
05B052	B 52	1320	1363	05B108	B 108	2750	2793	05B300	B 300	7587	7630
05B053	B 53	1350	1393	05B110	B 110	2800	2843	05B315	B 315	7967	8010
05B05350	B 53 1/2	1360	1403	05B112	B 112	2845	2888	05B330	B 330	8347	8390
05B054	B 54	1372	1415	05B11250	B 112 1/2 **	2857	2900	05B345	B 345 **	8727	8770
05B055	B 55	1400	1443	05B114	B 114	2900	2943	05B360	B 360	9107	9150
05B05550	B 55 1/2	1412	1455	05B115	B 115	2921	2964	05B361	B 361	9132	9175
05B056	B 56	1422	1465	05B116	B 116	2950	2993	05B364	B 364 **	9207	9250
05B057	B 57	1450	1493	05B118	B 118	3000	3043	05B366	B 366	9262	9305
05B058	B 58	1473	1516	05B120	B 120	3048	3091	05B394	B 394	9972	10015
05B059	B 59	1500	1543	05B124	B 124	3150	3193	05B433	B 433	10957	11000
05B060	B 60	1525	1568	05B126	B 126	3200	3243	05B472	B 472	11957	12000
05B061	B 61	1550	1593	05B127	B 127	3227	3270				

** Ad esaurimento - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.



C (22 x 14 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Li mm	Lp mm	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Li mm	Lp mm
05C03375	C 33 3/4	858	920	05C138	C 138	3505	3567
05C03750	C 37 1/2	950	1012	05C140	C 140	3550	3612
05C03975	C 39 3/4	1013	1075	05C142	C 142	3607	3669
05C043	C 43	1090	1152	05C144	C 144	3658	3720
05C045	C 45 **	1143	1205	05C147	C 147	3733	3795
05C046	C 46	1168	1230	05C148	C 148	3750	3812
05C048	C 48	1220	1282	05C150	C 150	3810	3872
05C049	C 49	1250	1312	05C153	C 153	3902	3964
05C051	C 51	1295	1357	05C158	C 158	4000	4062
05C052	C 52	1320	1382	05C160	C 160	4064	4126
05C053	C 53	1350	1412	05C16150	C 161 1/2	4102	4164
05C054	C 54	1371	1433	05C162	C 162	4115	4177
05C055	C 55	1400	1462	05C165	C 165	4193	4255
05C056	C 56	1422	1484	05C166	C 166	4216	4278
05C059	C 59	1500	1562	05C168	C 168	4267	4329
05C060	C 60	1524	1586	05C173	C 173	4394	4456
05C061	C 61	1549	1611	05C177	C 177	4500	4562
05C06225	C 62 1/4	1583	1645	05C180	C 180	4572	4634
05C063	C 63	1600	1662	05C187	C 187	4749	4811
05C065	C 65	1650	1712	05C195	C 195	4953	5015
05C067	C 67	1701	1763	05C197	C 197	5000	5062
05C068	C 68	1727	1789	05C204	C 204	5182	5244
05C070	C 70	1778	1840	05C208	C 208	5300	5362
05C071	C 71	1803	1865	05C210	C 210	5334	5396
05C075	C 75	1900	1962	05C216	C 216	5486	5548
05C078	C 78	1981	2043	05C220	C 220	5500	5612
05C080	C 80	2032	2094	05C222	C 222	5600	5662
05C081	C 81	2057	2119	05C225	C 225	5678	5740
05C083	C 83	2108	2170	05C228	C 228	5753	5815
05C084	C 84	2133	2195	05C236	C 236	5994	6056
05C085	C 85	2159	2221	05C238	C 238	6045	6107
05C086	C 86	2184	2246	05C240	C 240	6062	6124
05C087	C 87	2209	2271	05C248	C 248	6263	6325
05C088	C 88	2235	2297	05C250	C 250	6350	6412
05C089	C 89	2260	2322	05C255	C 255	6438	6500
05C090	C 90	2286	2348	05C265	C 265	6700	6762
05C093	C 93	2360	2422	05C270	C 270	6822	6884
05C094	C 94	2388	2450	05C276	C 276	6973	7035
05C095	C 95	2413	2475	05C280	C 280	7100	7162
05C096	C 96	2438	2500	05C285	C 285	7203	7265
05C097	C 97	2462	2524	05C297	C 297	7500	7562
05C09750	C 97 1/2 **	2477	2539	05C300	C 300	7582	7644
05C098	C 98	2500	2562	05C303	C 303	7650	7712
05C099	C 99	2525	2587	05C314	C 314	7976	8038
05C100	C 100	2540	2602	05C316	C 316	8000	8062
05C101	C 101	2560	2622	05C330	C 330	8382	8444
05C102	C 102	2591	2653	05C336	C 336	8500	8562
05C104	C 104	2642	2704	05C345	C 345 **	8723	8785
05C105	C 105	2667	2729	05C360	C 360	9107	9169
05C106	C 106	2692	2754	05C394	C 394	10000	10062
05C108	C 108	2750	2812	05C420	C 420	10632	10694
05C110	C 110	2800	2862	05C424	C 424	10793	10855
05C111	C 111	2819	2881				
05C112	C 112	2845	2907				
05C11250	C 112 1/2	2858	2920				
05C114	C 114	2895	2957				
05C115	C 115	2921	2983				
05C116	C 116	2950	3012				
05C117	C 117	2971	3033				
05C118	C 118	3000	3062				
05C120	C 120	3048	3110				
05C124	C 124	3150	3212				
05C126	C 126	3200	3262				
05C128	C 128	3250	3312				
05C130	C 130	3302	3364				
05C132	C 132	3350	3412				
05C134	C 134	3404	3466				
05C136	C 136	3456	3518				

** Ad esaurimento - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.



Cinghie trapezoidali NORMAL®

NORMAL® V-belts

NORMAL® Keilriemen

Courroies trapézoïdales NORMAL®

Correas trapeziales NORMAL®

D (32 x 19 mm)

E (40 x 25 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Li mm	Lp mm	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Li mm	Lp mm
05D098	D 98	2500	2576	05E180	E 180	4570	4675
05D104	D 104	2650	2726	05E197	E 197	5000	5105
05D110	D 110	2800	2876	05E220	E 220	5588	5693
05D118	D 118	3000	3076	05E226	E 226	5660	5765
05D120	D 120	3048	3124	05E240	E 240	6015	6120
05D124	D 124	3150	3226	05E248	E 248	6220	6325
05D128	D 128	3251	3327	05E280	E 280	7112	7217
05D136	D 136	3454	3530	05E285	E 285	7160	7265
05D137	D 137	3475	3551	05E295	E 295	7493	7598
05D140	D 140	3550	3626	05E300	E 300	7540	7645
05D144	D 144	3658	3734	05E316	E 316	7950	8055
05D154	D 154	3914	3990	05E330	E 330	8305	8410
05D158	D 158	4013	4089	05E345	E 345	8685	8790
05D162	D 162	4115	4191	05E354	E 354	8991	9096
05D170	D 170	4310	4386	05E360	E 360	9065	9170
05D173	D 173	4394	4470	05E394	E 394	9930	10035
05D177	D 177	4500	4576	05E420	E 420	10600	10705
05D180	D 180	4572	4648	05E441	E 441	11125	11230
05D187	D 187	4750	4826	05E480	E 480	12115	12220
05D195	D 195	4953	5029	05E492	E 492	12496	12601
05D197	D 197	5000	5076	05E540	E 540	13635	13740
05D204	D 204	5182	5258	05E600	E 600	15160	15265
05D205	D 205	5209	5285				
05D207	D 207	5259	5335				
05D210	D 210	5334	5410				
05D223	D 223	5600	5676				
05D225	D 225	5659	5735				
05D236	D 236	5940	6016				
05D238	D 238 **	6000	6076				
05D240	D 240	6039	6115				
05D248	D 248	6244	6320				
05D250	D 250	6294	6370				
05D255	D 255	6424	6500				
05D266	D 266	6700	6776				
05D270	D 270	6804	6880				
05D282	D 282	7100	7176				
05D285	D 285	7184	7260				
05D298	D 298	7500	7576				
05D300	D 300	7565	7641				
05D314	D 314	7924	8000				
05D316	D 316	7974	8050				
05D326	D 326	8224	8300				
05D330	D 330	8329	8405				
05D345	D 345	8709	8785				
05D360	D 360	9090	9166				
05D390	D 390	9849	9925				
05D394	D 394	10000	10076				
05D420	D 420	10624	10700				
05D441	D 441	11200	11276				
05D480	D 480	12139	12215				
05D510	D 510	12897	12973				
05D540	D 540	13659	13735				
05D600	D 600	15184	15260				

** Ad esaurimento - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.



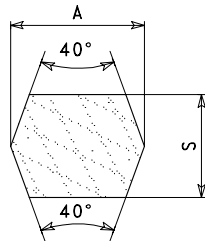
Cinghie trapezoidali NORMAL® D.S. a doppia sezione

NORMAL® D.S. double V-belts

NORMAL® D.S. Doppelprofil Keilriemen

Courroies trapézoïdales NORMAL® D.S. section double

Correas trapeciales NORMAL® D.S. doble perfil



Sezione Section Profil Section Perfil	A mm	S mm
AA	13	10
BB	17	14
CC	22	19

Le cinghie NORMAL® D.S. sono alternativamente flessibili nel senso del moto e rigide in senso trasversale; realizzano trasmissioni fra assi paralleli dove è richiesta l'inversione del moto tra pulegge interne ed esterne all'anello della cinghia. Per la loro applicazione valgono le prescrizioni sull'impiego delle cinghie NORMAL®. I materiali impiegati ed i particolari procedimenti di lavorazione conferiscono alle cinghie NORMAL® D.S. le seguenti caratteristiche:

- Resistenza all'azione rigonfiante degli olii;
- Elettroconduttività;
- Stabilità dello sviluppo nel tempo.

Dalla lunghezza primitiva nominale (Lp) si risale alla lunghezza esterna (Le) o interna nominale (Li), aggiungendo o sottraendo i seguenti valori:

- sezione AA = ± 31 mm
- sezione BB = ± 44 mm
- sezione CC = ± 60 mm

Alternatively flexible in the direction of motion and rigid across the section, these belts are used for parallel axis transmissions where opposite direction between the shafts is required.

For their applications, please refer to NORMAL® V-belts design recommendations. The materials used and new manufacturing techniques provide NORMAL® D.S. V-belts with:

- Resistance to the swelling action of oils;
- Electrical conductivity;
- Minimum elongation.

Conversion values from the pitch length to the outside or inside length:

- section AA = ± 31 mm
- section BB = ± 44 mm
- section CC = ± 60 mm

Abwechselnd flexibel in der Laufrichtung und steif durch das Riemenprofil sind diese Riemen verwendet in achsparallelen Antrieben wenn der Drehrichtungswechsel zwischen den Wellen erfordert ist.

Für deren Anwendungen gelten dieselben Vorschriften wie für die NORMAL® Riemen. Durch die Anwendung neuer Materials und Herstellungsmethode bekommen die Doppelprofilriemen NORMAL® D.S. folgende Eigenschaften:

- Ölbeständigkeit;
- Elektrische Leitfähigkeit;
- Geringe Dehnung.

Umrechnungswerte von der Wirklänge zur Aussen- oder Innenlänge:

- Profil AA = ± 31 mm
- Profil BB = ± 44 mm
- Profil CC = ± 60 mm

Les courroies NORMAL® D.S. sont alternativement flexibles dans le sens du mouvement et rigides dans le sens transversal. Elles permettent la réalisation de transmissions à axes parallèles avec l'inversion du mouvement entre les poulies à l'intérieur et à l'extérieur de la courroie.

Pour leurs applications il faut faire référence aux conseils d'utilisation des courroies NORMAL®.

Les matériaux employés et les nouvelles techniques de production donnent aux courroies NORMAL® D.S.:

- Résistance aux huiles;
- Conductibilité électrique;
- Allongement réduit.

Valeurs de conversion de la longueur primitive à la longueur extérieure ou intérieure:

- section AA = ± 31 mm
- section BB = ± 44 mm
- section CC = ± 60 mm

Las correas NORMAL® D.S. son alternativamente flexibles en el sentido del movimiento y rígidas en el sentido transversal. Ellas permiten de realizar transmisiones entre ejes paralelos con la inversión del movimiento entre las poleas al interior y al exterior de la correa. Para sus aplicaciones rogamos se refieren a los consejos de empleo de las correas NORMAL®.

Los materiales empleados y las nuevas técnicas de fabricación garantizan a las correas NORMAL® D.S.:

- Resistencia a los aceites;
- Conductibilidad eléctrica;
- Alargamiento reducido.

Valores de conversión de la longitud primitiva a la longitud exterior o interior:

- perfil AA = ± 31 mm
- perfil BB = ± 44 mm
- perfil CC = ± 60 mm

AA (13 x 10 mm)

BB (17 x 14 mm)

CC (22 x 19 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Lp mm	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Lp mm	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Lp mm
05AA051	AA 51	1350	05BB050	BB 50	1345	05CC075	CC 75	2015
05AA060	AA 60	1580	05BB060	BB 60	1600	05CC081	CC 81	2165
05AA061	AA 61	1600	05BB075	BB 75	1980	05CC085	CC 85	2265
05AA068	AA 68	1780	05BB081	BB 81	2130	05CC086	CC 86	2290
05AA069	AA 69	1805	05BB084	BB 84	2210	05CC090	CC 90	2395
05AA071	AA 71	1855	05BB085	BB 85	2235	05CC096	CC 96	2545
05AA075	AA 75	1955	05BB090	BB 90	2360	05CC105	CC 105	2777
05AA077	AA 77	2010	05BB097	BB 97	2540	05CC112	CC 112	2955
05AA080	AA 80	2085	05BB105	BB 105	2740	05CC120	CC 120	3155
05AA081	AA 81	2110	05BB112	BB 112	2920	05CC128	CC 128	3360
05AA085	AA 85	2210	05BB118	BB 118	3070	05CC144	CC 144	3765
05AA090	AA 90	2340	05BB120	BB 120	3125	05CC153	CC 153	4000
05AA091	AA 91	2365	05BB121	BB 121	3150	05CC158	CC 158	4120
05AA095	AA 95	2465	05BB128	BB 128	3325	05CC162	CC 162	4225
05AA096	AA 96	2490	05BB144	BB 144	3735	05CC173	CC 173	4500
05AA105	AA 105	2720	05BB154	BB 154	4000	05CC180	CC 180	4680
05AA108	AA 108	2800	05BB155	BB 155	4010	05CC193	CC 193	5000
05AA112	AA 112	2895	05BB158	BB 158	4090	05CC195	CC 195	5060
05AA116	AA 116	3000	05BB173	BB 173	4470	05CC210	CC 210	5440
05AA120	AA 120	3100	05BB174	BB 174	4495	05CC234	CC 234	6000
05AA128	AA 128	3305	05BB180	BB 180	4645	05CC240	CC 240	6155
			05BB184	BB 184	4750	05CC270	CC 270	6915
			05BB195	BB 195	5030	05CC300	CC 300	7675
			05BB210	BB 210	5410	05CC313	CC 313	8000
			05BB240	BB 240	6135	05CC330	CC 330	8440
			05BB270	BB 270	6895	05CC360	CC 360	9200
			05BB300	BB 300	7655	05CC390	CC 390	9965
						05CC420	CC 420	10725



Cinghie trapezoidali NORMALFOR®

NORMALFOR® V-belts

NORMALFOR® Keilriemen

Courroies trapézoïdales NORMALFOR®

Correas trapeziales NORMALFOR®

Le cinghie NORMALFOR® sono prodotte aperte e presentano una serie di fori equidistanti sulla linea mediana della sezione che permettono la chiusura ad anello all'atto del montaggio per mezzo di una giunzione metallica.

The NORMALFOR® V-belts are manufactured open and have a continuous series of equidistant holes through the centre of the belt section, allowing a closed loop by means of fastening hooks during the fitting.

Die offenen Enden der NORMALFOR® Keilriemen werden durch ein Metallverbinder geschlossen. Die gleichabständigen Löcher dieser Keilriemen machen es möglich diese Metallverbinder einfach zu montieren.

Les courroies NORMALFOR® sont fabriquées ouvertes et elles présentent une série de trous équidistants sur la ligne médiane de la section, qui permettent le montage facile en utilisant une attache métallique.

Las correas NORMALFOR® son fabricadas abiertas y presentan una serie de taladros equidistantes en la línea mediana de la sección, que permiten el montaje sencillo empleando una grapa de unión.

CONDIZIONI D'IMPIEGO

Le cinghie NORMALFOR® si usano per equipaggiare quelle trasmissioni dove si rende difficile il montaggio delle cinghie chiuse ad anello. Le particolarità da osservare nel calcolo sono:

- la velocità, che in nessun caso può superare i 20 m/s;
- il diametro minimo delle pulegge, che dovrà essere come indicato nella tabella.

Per le rimanenti funzioni attenersi alle indicazioni per il calcolo delle cinghie NORMAL®. Nel calcolo del numero delle cinghie per una trasmissione, la potenza da trasmettere deve essere moltiplicata, oltre che per il solito fattore Fs, anche per un coefficiente uguale a 1,3.

CONDITIONS OF USE

The NORMALFOR® V-belts are used in drives where it is difficult to fit endless belts. To design a drive the following basic information must be taken into consideration:

- the speed, never to exceed the 20 m/s;
- the minimum pulley diameter, as shown in the table.

As to all the other values, please look at the calculation instructions for the NORMAL® V-belts. When calculating the number of belts for a specific drive, the power to be transmitted must be multiplied by a further factor of 1,3 in addition to the ordinary factor Fs.

BETRIEBSBEDINGUNGEN

NORMALFOR® Keilriemen werden in den Fällen angewendet, wo die endlosen Keilriemen nicht benutzt werden können. Die Grundlage für die Wahl des Antriebs ist eine Berechnungsmethode, die folgenden Hinweise berücksichtigt:

- die Geschwindigkeit (nicht höher als 20 m/s);
- der Mindestdurchmesser der Scheibe, siehe Tabelle.

Weitere Werte: siehe Berechnungsmethode für die NORMAL® Riemen. Die Berechnungsleistung beliebiger Riemenzahl erhält man durch Multiplikation der Nennleistung mit dem Betriebsfaktor Fs und dann mit dem Extra-Faktor 1,3.

CONDITIONS D'EMPLOI

Les courroies NORMALFOR® sont employées pour ces transmissions où il y a des problèmes de montage des courroies sans fin. Le calcul de ces transmissions doit tenir compte des facteurs suivants:

- la vitesse (jamais supérieure à 20 m/s);
- le diamètre min. des poulies (voir tableau).

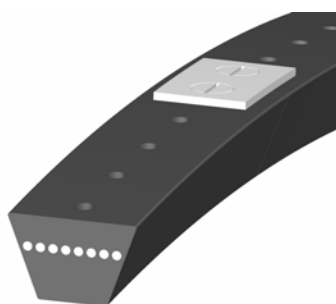
Pour les autres conditions, suivre les indications de calcul des courroies NORMAL®. Pour déterminer le nombre de courroies pour une transmission, la puissance à transmettre doit être multipliée par un coefficient ultérieur de 1,3 en plus de l'habituel facteur Fs.

CONDICIONES DE EMPLEO

Las correas NORMALFOR® se emplean en las transmisiones donde hay problemas en el montaje de las correas sin fin. En el cálculo de estas transmisiones hay que considerar los datos siguientes:

- la velocidad (jamás superior a 20 m/s);
- el diámetro min. de las poleas (véase la tabla).

Para los otros datos, hacer referencia a las indicaciones para el cálculo de las correas NORMAL®. Para determinar el número de las correas de una transmisión, la potencia que se ha de transmitir tiene que ser multiplicada por un coeficiente ulterior de 1,3 además del factor usual Fs.



Cinghie NORMALFOR® NORMALFOR® V-belts - NORMALFOR® Keilriemen Courroies NORMALFOR® - Correas NORMALFOR®		Giunzioni Fasteners - Verbinder Attaches - Grapas de unión		Impiego Use - Anwendung Emploi - Empleo	
Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Sezione Section Profil Section Perfil	Diametro minimo della puleggia Minimum pulley diameter Minstdurchmesser der Scheibe Diamètre minimum de la poulie Diámetro mínimo de la polea
08CZ	SECT. Z	08GZ	TYPE Z	Z	70
08CA	SECT. A	08GA	TYPE A	A	100
08CB	SECT. B	08GB	TYPE B	B	140
08CC	SECT. C	08GC	TYPE C	C	200



Cinghie trapezoidali NORMALUSA®

NORMALUSA® V-belts

NORMALUSA® Keilriemen

Courroies trapézoïdales NORMALUSA®

Correas trapeziales NORMALUSA®

	Sezione Section - Profil Section - Perfil	a mm	S mm
	3V (9N) ⁽¹⁾	9	8
	5V (15N) ⁽¹⁾	15	13
	8V (25N) ⁽¹⁾	25	23

⁽¹⁾ Designazione standard della sezione, secondo norma RMA, relativa al sistema di misura internazionale "SI".

⁽¹⁾ Standard section designation, according to RMA specifications, according to "SI" international measurements standards.

⁽¹⁾ Standard-Profilbezeichnung, gemäß der RMA-Bezeichnung, bezüglich des internationalen Maß-Systems "SI".

⁽¹⁾ Désignation standard de la section selon la norme RMA relative au système de mesure international "SI".

⁽¹⁾ Designación estándar del perfil, según las normas RMA, relativa al sistema de medición internacional "SI".

CARATTERISTICHE

Le cinghie NORMALUSA® permettono di realizzare, nei confronti delle NORMAL®, trasmissioni con ingombri ridotti. In particolare permettono di realizzare trasmissioni con:

- ingombro limitato;
- motori ad elevato numero di giri;
- pulegge di peso ridotto;
- alti rapporti di trasmissione;
- interassi ridotti.

Le cinghie NORMALUSA® sono prodotte a norme RMA-MPTA (USA) - RCA (Canada). I materiali impiegati e le nuove tecniche costruttive conferiscono alle cinghie NORMALUSA®:

- resistenza all'azione rigonfiante degli olii;
- elettroconduttività;
- stabilità di lunghezza nel tempo.

FEATURES

In comparison to NORMAL® V-belts, NORMALUSA® V-belts enable drives with small overall dimensions. Especially, these belts can operate on drives with:

- small overall dimensions;
- high rpm engines;
- low weight pulleys;
- high drive ratios;
- small centre distances.

NORMALUSA® V-belts are manufactured according to RMA-MPTA (USA) - RCA (Canada) specifications.

Thanks to manufacturing materials and techniques, NORMALUSA® V-belts have the following features:

- resistance to the swelling action of oils;
- antistatic properties;
- longitudinal stability, irrespective of age.

EIGENSCHAFTEN

Die NORMALUSA® Riemen erlauben uns, im Vergleich zu den NORMAL® Riemen, Antriebe mit reduziertem Raumbedarf herzustellen. Insbesondere erlauben sie uns folgende Antriebe herzustellen:

- mit reduziertem Raumbedarf;
- Motoren mit hoher Anzahl von Umdrehungen;
- Scheiben mit reduziertem Gewicht;
- mit hohen Übersetzungsverhältnissen;
- mit reduzierten Achsabständen.

Die NORMALUSA® Riemen werden nach RMA-MPTA (USA) - RCA (Kanada) Vorschriften hergestellt. Die verwendeten Materialien und die besonderen Arbeitsvorgänge verleihen den NORMALUSA® Riemen:

- Beständigkeit gegen die Ölschwelligungsaktion;
- elektrische Leitfähigkeit;
- Beständigkeit der Länge während der Zeit.

CARACTÉRISTIQUES

Les courroies NORMALUSA® permettent de réaliser, par rapport aux courroies NORMAL®, des transmissions avec encombrements réduits. En particulier elles permettent de réaliser des transmissions avec :

- encombrement limité;
- moteurs avec un nombre élevé de tours;
- poulies avec un poids réduit;
- rapports de transmission élevés;
- entraxes réduits;

Les courroies NORMALUSA® sont produites selon les normes RMA-MPTA (USA) - RCA (Canada). Les matériaux employés et les nouvelles techniques de construction confèrent aux courroies NORMALUSA® :

- résistance à l'action gonflante des huiles ;
- électroconductivité ;
- stabilité de la longueur dans le temps.

CARACTERÍSTICAS

Las correas NORMALUSA® permiten la realización, con respecto a las correas NORMAL®, de transmisiones de tamaño reducido. En particular, permiten de realizar transmisiones con:

- tamaño limitado;
- motores con alto número de r.p.m.;
- poleas de peso reducido;
- relaciones de transmisión elevadas;
- cortas distancias entre centros.

Las correas NORMALUSA® se fabrican según las normas RMA-MPTA (USA) - RCA (Canada). Los materiales utilizados y las nuevas técnicas de fabricación confieren a las correas NORMALUSA®:

- resistencia a la acción de abultamiento producida por los aceites;
- electroconductividad;
- estabilidad en la longitud.

3V (9 x 8 mm)

5V (15 x 13 mm)

8V (25 x 23 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Le mm	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Le mm	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Le mm
0630250	3V 250	635	0650500	5V 500	1270	0681000	8V 1000	2540
0630265	3V 265	675	0650530	5V 530	1345	0681060	8V 1060	2690
0630280	3V 280	710	0650560	5V 560	1420	0681120	8V 1120	2845
0630300	3V 300	760	0650600	5V 600	1525	0681180	8V 1180	2995
0630315	3V 315	800	0650630	5V 630	1600	0681250	8V 1250	3175
0630335	3V 335	850	0650670	5V 670	1700	0681320	8V 1320	3355
0630355	3V 355	900	0650710	5V 710	1805	0681400	8V 1400	3555
0630375	3V 375	955	0650750	5V 750	1905	0681500	8V 1500	3810
0630400	3V 400	1015	0650800	5V 800	2030	0681600	8V 1600	4065
0630425	3V 425	1080	0650850	5V 850	2160	0681700	8V 1700	4320
0630450	3V 450	1145	0650900	5V 900	2285	0681800	8V 1800	4570
0630475	3V 475	1205	0650950	5V 950	2415	0681900	8V 1900	4825
0630500	3V 500	1270	0651000	5V 1000	2540	0682000	8V 2000	5080
0630530	3V 530	1345	0651060	5V 1060	2690	0682120	8V 2120	5385
0630560	3V 560	1420	0651120	5V 1120	2845	0682240	8V 2240	5690
0630600	3V 600	1525	0651180	5V 1180	2995	0682360	8V 2360	5995
0630630	3V 630	1600	0651250	5V 1250	3175	0682500	8V 2500	6350
0630670	3V 670	1700	0651320	5V 1320	3355	0682650	8V 2650	6730
0630710	3V 710	1805	0651400	5V 1400	3555	0682800	8V 2800	7110
0630750	3V 750	1905	0651500	5V 1500	3810	0683000	8V 3000	7620
0630800	3V 800	2030	0651600	5V 1600	4065	0683150	8V 3150	8000
0630850	3V 850	2160	0651700	5V 1700	4320	0683350	8V 3350	8515
0630900	3V 900	2285	0651800	5V 1800	4570	0683550	8V 3550	9015
0630950	3V 950	2415	0651900	5V 1900	4825	0683750	8V 3750	9550
0631000	3V 1000	2540	0652000	5V 2000	5080	0684000	8V 4000	10160
0631060	3V 1060	2690	0652120	5V 2120	5385	0684250	8V 4250	10800
0631120	3V 1120	2845	0652240	5V 2240	5690	0684500	8V 4500	11430
0631180	3V 1180	2995	0652360	5V 2360	5995	0684750	8V 4750	12050
0631250	3V 1250	3175	0652500	5V 2500	6350	0685000	8V 5000	12700
0631320	3V 1320	3355	0652650	5V 2650	6730			
0631400	3V 1400	3555	0652800	5V 2800	7110			
			0653000	5V 3000	7620			
			0653150	5V 3150	8000			
			0653350	5V 3350	8515			
			0653550	5V 3550	9015			



Cinghie trapezoidali NORMALMEC®

NORMALMEC® V-belts

NORMALMEC® Keilriemen

Courroies trapézoïdales NORMALMEC®

Correas trapeziales NORMALMEC®

CARATTERISTICHE

Le cinghie NORMALMEC® permettono di realizzare, nei confronti delle NORMAL®, trasmissioni con ingombri ridotti. In particolare permettono di realizzare trasmissioni con:

- ingombro limitato;
- motori ad elevato numero di giri;
- pulegge di peso ridotto;
- alti rapporti di trasmissione;
- interassi ridotti.

Le cinghie NORMALMEC® sono prodotte a norme DIN 7753 e AFNOR T47-117.

I materiali impiegati e le nuove tecniche costruttive conferiscono alle cinghie NORMALMEC®:

- resistenza all'azione rigonfiante degli olii;
- elettroconduttività;
- stabilità di lunghezza nel tempo.

FEATURES

In comparison to NORMAL® V-belts, NORMALMEC® V-belts enable drives with small overall dimensions. Especially, these belts can operate on drives with:

- small overall dimensions;
- high rpm engines;
- low weight pulleys;
- high drive ratios;
- small centre distances.

NORMALMEC® belts are manufactured according to DIN 7753 and AFNOR T47-117 specifications.

Thanks to manufacturing materials and techniques, NORMALMEC® V-belts have the following features:

- resistance to the swelling action of oils;
- antistatic properties;
- longitudinal stability, irrespective of age.

EIGENSCHAFTEN

Die NORMALMEC® Riemen erlauben uns, im Vergleich zu den NORMAL® Riemen, Antriebe mit reduziertem Raumbedarf herzustellen. Insbesondere erlauben sie uns folgende Antriebe herzustellen:

- mit reduziertem Raumbedarf;
- Motoren mit hoher Anzahl von Umdrehungen;
- Scheiben mit reduziertem Gewicht;
- mit hohen Übersetzungsverhältnissen;
- mit reduzierten Achsabständen.

Die NORMALMEC® Riemen werden nach DIN 7753 und AFNOR T47-117 Vorschriften hergestellt. Die verwendeten Materialien und die besonderen Arbeitsvorgänge verleihen den NORMALMEC® Riemen:

- Beständigkeit gegen die Ölschwellungsaktion;
- elektrische Leitfähigkeit;
- Beständigkeit der Länge in der Zeit.

CARACTÉRISTIQUES

Les courroies NORMALMEC® permettent de réaliser, par rapport aux courroies NORMAL®, des transmissions avec encombrements réduits. En particulier elles permettent de réaliser des transmissions avec:

- encombrement limité;
- moteurs avec un nombre élevé de tours;
- poulies avec un poids réduit;
- rapports de transmission élevés;
- entraxes réduits.

Les courroies NORMALMEC® sont produites selon les normes DIN 7753 et AFNOR T47-117.

Les matériaux employés et les nouvelles techniques de construction confèrent aux courroies NORMALMEC®:

- résistance à l'action gonflante des huiles;
- électroconductivité;
- stabilité de la longueur dans le temps.

CARACTERÍSTICAS

Las correas NORMALMEC®, con respecto a las NORMAL®, permiten la realización de transmisiones con tamaños reducidos. En particular permiten realizar transmisiones con:

- tamaño limitado;
- motores con alto número de r.p.m.;
- poleas de peso reducido;
- relaciones de transmisión elevadas;
- cortas distancias entre centros.

Las correas NORMALMEC® se fabrican según las normas DIN 7753 y AFNOR T47-117. Los materiales utilizados y las nuevas técnicas de construcción confieren a las correas NORMALMEC®:

- resistencia a la acción de abultamiento producida por los aceites;
- electroconductividad;
- estabilidad en la longitud.

SPZ (9,7 x 8 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Le mm	Lp mm	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Le mm	Lp mm	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Le mm	Lp mm
07Z00562	SPZ 562	575	562	07Z01077	SPZ 1077	1090	1077	07Z01700	SPZ 1700	1713	1700
07Z00587	SPZ 587	600	587	07Z01087	SPZ 1087	1100	1087	07Z01737	SPZ 1737	1750	1737
07Z00607	SPZ 607 **	620	607	07Z01112	SPZ 1112	1125	1112	07Z01750	SPZ 1750	1763	1750
07Z00612	SPZ 612	625	612	07Z01120	SPZ 1120	1133	1120	07Z01762	SPZ 1762	1775	1762
07Z00630	SPZ 630	643	630	07Z01137	SPZ 1137	1150	1137	07Z01787	SPZ 1787	1800	1787
07Z00637	SPZ 637	650	637	07Z01147	SPZ 1147	1160	1147	07Z01800	SPZ 1800	1813	1800
07Z00662	SPZ 662	675	662	07Z01150	SPZ 1150	1163	1150	07Z01812	SPZ 1812	1825	1812
07Z00670	SPZ 670	683	670	07Z01162	SPZ 1162	1175	1162	07Z01837	SPZ 1837	1850	1837
07Z00687	SPZ 687	700	687	07Z01180	SPZ 1180	1193	1180	07Z01850	SPZ 1850	1863	1850
07Z00710	SPZ 710	723	710	07Z01187	SPZ 1187	1200	1187	07Z01862	SPZ 1862	1875	1862
07Z00722	SPZ 722	735	722	07Z01202	SPZ 1202	1215	1202	07Z01887	SPZ 1887	1900	1887
07Z00737	SPZ 737	750	737	07Z01212	SPZ 1212	1225	1212	07Z01900	SPZ 1900	1913	1900
07Z00750	SPZ 750	763	750	07Z01237	SPZ 1237	1250	1237	07Z01937	SPZ 1937	1950	1937
07Z00762	SPZ 762	775	762	07Z01250	SPZ 1250	1263	1250	07Z01962	SPZ 1962	1975	1962
07Z00772	SPZ 772	785	772	07Z01262	SPZ 1262	1275	1262	07Z01987	SPZ 1987	2000	1987
07Z00787	SPZ 787	800	787	07Z01270	SPZ 1270	1283	1270	07Z02000	SPZ 2000	2013	2000
07Z00800	SPZ 800	813	800	07Z01287	SPZ 1287	1300	1287	07Z02019	SPZ 2019	2032	2019
07Z00812	SPZ 812	825	812	07Z01312	SPZ 1312	1325	1312	07Z02037	SPZ 2037	2050	2037
07Z00825	SPZ 825	838	825	07Z01320	SPZ 1320	1333	1320	07Z02062	SPZ 2062	2075	2062
07Z00837	SPZ 837	850	837	07Z01337	SPZ 1337	1350	1337	07Z02087	SPZ 2087	2100	2087
07Z00850	SPZ 850	863	850	07Z01347	SPZ 1347	1360	1347	07Z02120	SPZ 2120	2133	2120
07Z00862	SPZ 862	875	862	07Z01362	SPZ 1362	1375	1362	07Z02137	SPZ 2137	2150	2137
07Z00875	SPZ 875	888	875	07Z01387	SPZ 1387	1400	1387	07Z02160	SPZ 2160	2173	2160
07Z00887	SPZ 887	900	887	07Z01400	SPZ 1400	1413	1400	07Z02187	SPZ 2187	2200	2187
07Z00900	SPZ 900	913	900	07Z01412	SPZ 1412	1425	1412	07Z02240	SPZ 2240	2253	2240
07Z00912	SPZ 912	925	912	07Z01437	SPZ 1437	1450	1437	07Z02262	SPZ 2262	2275	2262
07Z00922	SPZ 922	935	922	07Z01462	SPZ 1462	1475	1462	07Z02287	SPZ 2287	2300	2287
07Z00925	SPZ 925	938	925	07Z01487	SPZ 1487	1500	1487	07Z02360	SPZ 2360	2373	2360
07Z00937	SPZ 937	950	937	07Z01500	SPZ 1500	1513	1500	07Z02410	SPZ 2410	2423	2410
07Z00950	SPZ 950	963	950	07Z01512	SPZ 1512	1525	1512	07Z02437	SPZ 2437	2450	2437
07Z00962	SPZ 962	975	962	07Z01537	SPZ 1537	1550	1537	07Z02487	SPZ 2487	2500	2487
07Z00975	SPZ 975	988	975	07Z01562	SPZ 1562	1575	1562	07Z02500	SPZ 2500	2513	2500
07Z00987	SPZ 987	1000	987	07Z01587	SPZ 1587	1600	1587	07Z02540	SPZ 2540	2553	2540
07Z01000	SPZ 1000	1013	1000	07Z01600	SPZ 1600	1613	1600	07Z02650	SPZ 2650	2663	2650
07Z01012	SPZ 1012	1025	1012	07Z01612	SPZ 1612	1625	1612	07Z02800	SPZ 2800	2813	2800
07Z01024	SPZ 1024	1037	1024	07Z01637	SPZ 1637	1650	1637	07Z03000	SPZ 3000	3013	3000
07Z01037	SPZ 1037	1050	1037	07Z01650	SPZ 1650	1663	1650	07Z03150	SPZ 3150	3163	3150
07Z01047	SPZ 1047	1060	1047	07Z01662	SPZ 1662	1675	1662	07Z03350	SPZ 3350	3363	3350
07Z01060	SPZ 1060	1073	1060	07Z01687	SPZ 1687	1700	1687	07Z03550	SPZ 3550	3563	3550

** Ad esaurimento - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.



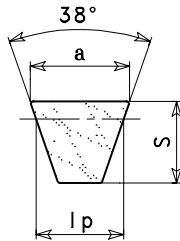
Cinghie trapezoidali NORMALMEC®

NORMALMEC® V-belts

NORMALMEC® Keilriemen

Courroies trapézoïdales NORMALMEC®

Correas trapeziales NORMALMEC®



Sezione Section Profil Section Perfil	a mm	S mm	lp mm
SPZ	9,7	8	8,5
SPA	12,7	10	11,0
SPB	16,3	13	14,0
SPC	22,0	18	19,0

SPA (12,7 x 10 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Le mm	Lp mm	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Le mm	Lp mm	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Le mm	Lp mm
07A00657	SPA 657	675	657	07A01425	SPA 1425	1443	1425	07A02240	SPA 2240	2258	2240
07A00707	SPA 707	725	707	07A01432	SPA 1432	1450	1432	07A02282	SPA 2282	2300	2282
07A00732	SPA 732	750	732	07A01450	SPA 1450	1468	1450	07A02300	SPA 2300	2318	2300
07A00757	SPA 757	775	757	07A01457	SPA 1457	1475	1457	07A02307	SPA 2307	2325	2307
07A00782	SPA 782	800	782	07A01482	SPA 1482	1500	1482	07A02332	SPA 2332	2350	2332
07A00800	SPA 800	818	800	07A01500	SPA 1500	1518	1500	07A02360	SPA 2360	2378	2360
07A00807	SPA 807	825	807	07A01507	SPA 1507	1525	1507	07A02382	SPA 2382	2400	2382
07A00832	SPA 832	850	832	07A01532	SPA 1532	1550	1532	07A02432	SPA 2432	2450	2432
07A00850	SPA 850	868	850	07A01550	SPA 1550	1568	1550	07A02482	SPA 2482	2500	2482
07A00857	SPA 857	875	857	07A01557	SPA 1557	1575	1557	07A02500	SPA 2500	2518	2500
07A00882	SPA 882	900	882	07A01582	SPA 1582	1600	1582	07A02532	SPA 2532	2550	2532
07A00900	SPA 900	918	900	07A01600	SPA 1600	1618	1600	07A02582	SPA 2582	2600	2582
07A00907	SPA 907	925	907	07A01607	SPA 1607	1625	1607	07A02607	SPA 2607	2625	2607
07A00925	SPA 925	943	925	07A01632	SPA 1632	1650	1632	07A02632	SPA 2632	2650	2632
07A00932	SPA 932	950	932	07A01657	SPA 1657	1675	1657	07A02650	SPA 2650	2668	2650
07A00950	SPA 950	968	950	07A01682	SPA 1682	1700	1682	07A02682	SPA 2682	2700	2682
07A00957	SPA 957	975	957	07A01700	SPA 1700	1718	1700	07A02732	SPA 2732	2750	2732
07A00982	SPA 982	1000	982	07A01707	SPA 1707	1725	1707	07A02782	SPA 2782	2800	2782
07A01000	SPA 1000	1018	1000	07A01732	SPA 1732	1750	1732	07A02800	SPA 2800	2818	2800
07A01007	SPA 1007	1025	1007	07A01750	SPA 1750	1768	1750	07A02832	SPA 2832	2850	2832
07A01032	SPA 1032	1050	1032	07A01757	SPA 1757	1775	1757	07A02847	SPA 2847	2865	2847
07A01060	SPA 1060	1078	1060	07A01782	SPA 1782	1800	1782	07A02882	SPA 2882	2900	2882
07A01082	SPA 1082	1100	1082	07A01800	SPA 1800	1818	1800	07A02900	SPA 2900	2918	2900
07A01107	SPA 1107	1125	1107	07A01807	SPA 1807	1825	1807	07A02932	SPA 2932	2950	2932
07A01120	SPA 1120	1138	1120	07A01832	SPA 1832	1850	1832	07A02982	SPA 2982	3000	2982
07A01132	SPA 1132	1150	1132	07A01857	SPA 1857	1875	1857	07A03000	SPA 3000	3018	3000
07A01150	SPA 1150	1168	1150	07A01882	SPA 1882	1900	1882	07A03032	SPA 3032	3050	3032
07A01157	SPA 1157	1175	1157	07A01900	SPA 1900	1918	1900	07A03082	SPA 3082	3100	3082
07A01180	SPA 1180	1198	1180	07A01907	SPA 1907	1925	1907	07A03150	SPA 3150	3168	3150
07A01207	SPA 1207	1225	1207	07A01925	SPA 1925	1943	1925	07A03182	SPA 3182	3200	3182
07A01232	SPA 1232	1250	1232	07A01932	SPA 1932	1950	1932	07A03250	SPA 3250	3268	3250
07A01250	SPA 1250	1268	1250	07A01957	SPA 1957	1975	1957	07A03282	SPA 3282	3300	3282
07A01257	SPA 1257	1275	1257	07A01982	SPA 1982	2000	1982	07A03350	SPA 3350	3368	3350
07A01272	SPA 1272	1290	1272	07A02000	SPA 2000	2018	2000	07A03382	SPA 3382	3400	3382
07A01282	SPA 1282	1300	1282	07A02032	SPA 2032	2050	2032	07A03550	SPA 3550	3568	3550
07A01307	SPA 1307	1325	1307	07A02057	SPA 2057	2075	2057	07A03650	SPA 3650	3668	3650
07A01320	SPA 1320	1338	1320	07A02082	SPA 2082	2100	2082	07A03750	SPA 3750	3768	3750
07A01332	SPA 1332	1350	1332	07A02120	SPA 2120	2138	2120	07A04000	SPA 4000	4018	4000
07A01357	SPA 1357	1375	1357	07A02132	SPA 2132	2150	2132	07A04250	SPA 4250	4268	4250
07A01382	SPA 1382	1400	1382	07A02182	SPA 2182	2200	2182	07A04500	SPA 4500	4518	4500
07A01400	SPA 1400	1418	1400	07A02207	SPA 2207	2225	2207	07A04750	SPA 4750	4768	4750
07A01407	SPA 1407	1425	1407	07A02232	SPA 2232	2250	2232				

** Ad esaurimento - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.



Cinghie trapezoidali NORMALMEC®

NORMALMEC® V-belts

NORMALMEC® Keilriemen

Courroies trapézoïdales NORMALMEC®

Correas trapeziales NORMALMEC®

SPB (16,3 x 13 mm)

SPC (22 x 18 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Le mm	Lp mm	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Le mm	Lp mm	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Le mm	Lp mm
07B01250	SPB 1250	1272	1250	07B03170	SPB 3170	3192	3170	07C02000	SPC 2000	2030	2000
07B01320	SPB 1320	1342	1320	07B03250	SPB 3250	3272	3250	07C02120	SPC 2120	2150	2120
07B01400	SPB 1400	1422	1400	07B03320	SPB 3320	3342	3320	07C02240	SPC 2240	2270	2240
07B01450	SPB 1450	1472	1450	07B03350	SPB 3350	3372	3350	07C02360	SPC 2360	2390	2360
07B01500	SPB 1500	1522	1500	07B03450	SPB 3450	3472	3450	07C02500	SPC 2500	2530	2500
07B01600	SPB 1600	1622	1600	07B03550	SPB 3550	3572	3550	07C02650	SPC 2650	2680	2650
07B01650	SPB 1650	1672	1650	07B03650	SPB 3650	3672	3650	07C02800	SPC 2800	2830	2800
07B01700	SPB 1700	1722	1700	07B03750	SPB 3750	3772	3750	07C03000	SPC 3000	3030	3000
07B01750	SPB 1750	1772	1750	07B04000	SPB 4000	4022	4000	07C03150	SPC 3150	3180	3150
07B01800	SPB 1800	1822	1800	07B04250	SPB 4250	4272	4250	07C03350	SPC 3350	3380	3350
07B01860	SPB 1860	1882	1860	07B04500	SPB 4500	4522	4500	07C03550	SPC 3550	3580	3550
07B01900	SPB 1900	1922	1900	07B04750	SPB 4750	4772	4750	07C03750	SPC 3750	3780	3750
07B01950	SPB 1950	1972	1950	07B05000	SPB 5000	5022	5000	07C04000	SPC 4000	4030	4000
07B02000	SPB 2000	2022	2000	07B05300	SPB 5300	5322	5300	07C04250	SPC 4250	4280	4250
07B02020	SPB 2020	2042	2020	07B05600	SPB 5600	5622	5600	07C04500	SPC 4500	4530	4500
07B02060	SPB 2060	2082	2060	07B06000	SPB 6000	6022	6000	07C04750	SPC 4750	4780	4750
07B02098	SPB 2098	2120	2098	07B06300	SPB 6300	6322	6300	07C05000	SPC 5000	5030	5000
07B02120	SPB 2120	2142	2120	07B06700	SPB 6700	6722	6700	07C05300	SPC 5300	5330	5300
07B02150	SPB 2150	2172	2150	07B07100	SPB 7100	7122	7100	07C05600	SPC 5600	5630	5600
07B02180	SPB 2180	2202	2180	07B07500	SPB 7500	7522	7500	07C06000	SPC 6000	6030	6000
07B02240	SPB 2240	2262	2240	07B08000	SPB 8000	8022	8000	07C06300	SPC 6300	6330	6300
07B02264	SPB 2264	2286	2264					07C06700	SPC 6700	6730	6700
07B02280	SPB 2280	2302	2280					07C07100	SPC 7100	7130	7100
07B02300	SPB 2300	2322	2300					07C07500	SPC 7500	7530	7500
07B02360	SPB 2360	2382	2360					07C08000	SPC 8000	8030	8000
07B02391	SPB 2391	2413	2391					07C08500	SPC 8500	8530	8500
07B02410	SPB 2410	2432	2410					07C09000	SPC 9000	9030	9000
07B02430	SPB 2430	2452	2430					07C09500	SPC 9500	9530	9500
07B02500	SPB 2500	2522	2500					07C10000	SPC 10000	10030	10000
07B02530	SPB 2530	2552	2530					07C10600	SPC 10600	10630	10600
07B02580	SPB 2580	2602	2580					07C11200	SPC 11200	11230	11200
07B02600	SPB 2600	2622	2600					07C11800	SPC 11800	11830	11800
07B02650	SPB 2650	2672	2650					07C12000	SPC 12000	12030	12000
07B02680	SPB 2680	2702	2680					07C12500	SPC 12500	12530	12500
07B02720	SPB 2720	2742	2720								
07B02800	SPB 2800	2822	2800								
07B02840	SPB 2840	2862	2840								
07B02900	SPB 2900	2922	2900								
07B02950	SPB 2950	2972	2950								
07B03000	SPB 3000	3022	3000								
07B03070	SPB 3070	3092	3070								
07B03150	SPB 3150	3172	3150								

** Ad esaurimento - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.



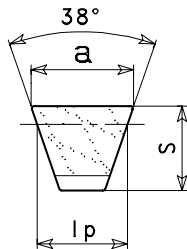
Cinghie trapezoidali NORMALMEC® LINEA-X

NORMALMEC® LINEA-X V-belts

NORMALMEC® LINEA-X Keilriemen

Courroies trapézoïdales NORMALMEC® LINEA-X

Correas trapeciales NORMALMEC® LINEA-X



Sezione Section - Profil Section - Perfil	a mm	S mm	lp mm
XPZ/3VX	9,7	8	8,5
XPA	12,7	10	11,0
XPB/5VX	16,3	13	14,0
XPC	22,0	18	19,0

CARATTERISTICHE

Le cinghie ad alte prestazioni NORMALMEC® LINEA-X sono a bordi tagliati e dentellate internamente, permettono la realizzazione di trasmissioni compatte e di ingombro molto ridotto.

Struttura

Un corpo costituito da speciali elastomeri rinforzati con fibre tessili orientate in senso trasversale all'asse della cinghia in modo da consentire una permanente adesione di tutti gli elementi della cinghia anche in severe condizioni ambientali di lavoro. La dentellatura sulla base inferiore della cinghia conferisce al prodotto elevata flessibilità ed assicura stabilità dimensionale alla sezione trapezoidale anche in presenza di archi di avvolgimento elevati e conseguentemente assicura un accoppiamento ottimale con pulegge di diametro diverso. I denti sono stati concepiti anche per dissipare il calore per effetto autoventilante.

I particolari trattamenti dell'elemento di rinforzo della cinghia permettono di assicurare un elevato modulo con conseguente stabilità dimensionale durante l'esercizio.

FEATURES

High performance NORMALMEC® LINEA-X V-belts have raw edges and are cogged inside. They can allow compact drives having very small dimensions.

Structure

Thanks to special elastomers, reinforced by textile fibres crossed on the belt axis, all belt components can adhere permanently, also with severe environment operating conditions. The lower cogged belt side ensures high flexibility and prevents the trapezoidal section from varying its dimensions, even with wide wrap angles. As a consequence, this item can perfectly fit with pulleys featuring different diameters. Teeth are designed also to dissipate heat, through self-ventilation.

The special treatments to the tensile members of the belt ensure high performances and longitudinal stability during operations.

EIGENSCHAFTEN

Die NORMALMEC® LINEA X Hochleistungsriemen haben geschliffene Kanten und sind intern zackig, sie erlauben die Realisierung von kompakten Antrieben mit sehr reduziertem Raumbedarf.

Konstruktion

Ein Grundkörper aus speziellem Elastomer, verstärkt mit Textilfasern quer gegenüber der Riemenachse eingerichtet, ermöglicht eine permanente Haftfestigkeit aller Elemente des Riemens auch unter strengen Betriebsumgebungsbedingungen. Die Auszackung auf der unteren Riemenrundfläche verleiht dem Produkt eine hohe Biegsamkeit und versichert dem Trapezprofil eine Maßbeständigkeit auch in Anwesenheit hoher Umschlingungsbögen und versichert infolgedessen eine optimale Passung zwischen Riemenscheiben mit verschiedenem Durchmesser. Die Zähne sind auch so ausgedacht worden, um Wärme aufgrund des Selbstventileffektes abzuleiten. Die besonderen Behandlungen des Riemen-Verstärkungselementes versichern ein hohes Modul mit konsequenter Maßbeständigkeit während des Betriebes.

CARACTÉRISTIQUES

Les courroies à hautes performances NORMALMEC® LINEA-X ont les flancs nus et dentelées intérieurement. Elles permettent de réaliser des transmissions compactes et avec un encombrement très réduit.

Structure

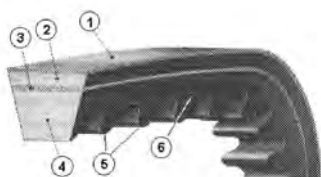
Un corps formé de spéciaux élastomères renforcés avec fibres textiles orientées dans le sens transversal de l'axe de la courroie; cela permet une adhésion permanente de tous les éléments de la courroie aussi dans des conditions de travail difficiles. La dentelure sur la base inférieure de la courroie confère au produit une flexibilité élevée et garantit une stabilité dimensionnelle à la section trapézoïdale aussi en présence d'arcs d'enroulement élevés et par conséquent elle garantit un couplage optimal avec des poulies ayant un diamètre différent. Les dents ont été conçus aussi pour disperser la chaleur par effet autoventilant. Les particuliers traitements de l'élément de traction de la courroie permettent de garantir un module élevé avec une conséquente stabilité dimensionnelle pendant le fonctionnement.

CARACTERÍSTICAS

Las correas de alta prestación NORMALMEC® LINEA-X tienen bordes cortados y denticulados en la parte interna, permiten la realización de transmisiones compactas y de tamaño muy reducido.

Estructura

Un cuerpo constituido por elastómeros especiales reforzados con fibras textiles orientadas en sentido transversal respecto al eje de la correa, de forma que favorezcan una adhesión permanente de todos los elementos de la correa incluso en difíciles condiciones ambientales de trabajo. El dentellado sobre la base inferior de la correa confiere al producto una elevada flexibilidad y asegura un estabilidad dimensional a la sección trapezoidal incluso en presencia de elevados ángulos abarcados y de consecuencia asegura un acoplamiento óptimo con poleas de diferentes diámetros. Los dientes han sido creados también para disipar el calor por efecto autoventilador. Los particulares tratamientos del elemento de tracción de la correa permiten asegurar un elevado modulo con una sucesiva estabilidad dimensional durante el ejercicio.



1) Tessuto superiore

Fabric top
Oberes Gewebe
Tissu supérieur
Tejido superior

- speciale tessuto sintetico oleo-resistente ad alta flessibilità.

- oil resistant, high-flexibility synthetic fabric top.
- spezielles synthetisches ölbeständiges Gewebe mit hoher Biegsamkeit.
- tissu spécial synthétique résistant à l'huile et à haute flexibilité.
- tejido especial sintético de alta flexibilidad, resistente a los aceites.

2) Cuscinetto superiore

Top cushion
Obere Polsterschicht
Coussinet supérieur
Almohadilla superior

- mescola speciale che garantisce il posizionamento e forte attacco dell'inserto.

- its special compound ensures right positioning and strong adhesion of the tensile member.
- spezielle Mischung garantiert das Positionieren und einen starken Anschluss des Einsatzes.
- mélange spécial qui garantit le positionnement et une forte attache de l'élément de traction.
- mezcla especial que garantiza el emplazamiento y el fuerte enganche del elemento de tracción.

3) Inserto resistente

Tensile member
Beständiger Einsatz
Élément de traction
Elemento de tracción

- speciale corda in poliester a basso allungamento, alta flessibilità.

- special polyester rope with low stretching and high flexibility features.
- spezieller Zugstrang mit niedriger Längenausdehnung, hohe Biegsamkeit.
- corde spéciale en polyester à allongement réduit, haute flexibilité.
- cuerda especial en poliéster de bajo alargamiento, alta flexibilidad.

4) Mescola del corpo

Body compound
Mischung Grundkörpers
Mélange du corps
Mezcla del cuerpo

- ad alta resistenza ed eccellente flessibilità, rinforzata con fibre tessili.

- high resistance and excellent flexibility features, reinforced by textile fibres.
- hohe Beständigkeit und ausgezeichnete Biegsamkeit, mit Textilfasern verstärkt.
- à haute résistance et flexibilité excellente, renforcé avec fibres textiles.
- de alta resistencia y excelente flexibilidad, reforzada con fibras textiles.

5) Dentellatura

Molded cogs
Aufzackung
Dentelure
Dentellado

- per aumentarne la flessibilità e permettere l'avvolgimento su diametri ridotti.

- aim at increasing flexibility and enable wrapping on small diameters.
- um die Biegsamkeit zu erhöhen und die Aufwicklung auf reduzierte Durchmesser zu erlauben.
- pour augmenter la flexibilité et permettre l'enroulement sur diamètres réduits.
- para aumentar la flexibilidad y permitir el abarcado sobre diámetros reducidos.

6) Bordi tagliati

Raw edges
Geschliffene Kanten
Flancs nus
Bordes cortados

- alto coefficiente di attrito per alte prestazioni.

- high coefficient of friction for high performances.
- hohes Reibungskoeffizient für hohe Leistungen.
- haut coefficient de frottement pour hautes performances.
- alto coeficiente de fricción para alta prestaciones.



Cinghie trapezoidali NORMALMEC® LINEA-X

NORMALMEC® LINEA-X V-belts

NORMALMEC® LINEA-X Keilriemen

Courroies trapézoïdales NORMALMEC® LINEA-X

Correas trapeziales NORMALMEC® LINEA-X

XPZ/3VX (9,7 x 8 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione		Le mm	Lp mm	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione		Le mm	Lp mm
	Designation - Bezeichnung Désignation - Referencia					Designation - Bezeichnung Désignation - Referencia			
	ISO	RMA				ISO	RMA		
07Z00512X	XPZ 512		525	512	07Z01400X	XPZ 1400		1413	1400
07Z00587X	XPZ 587		600	587	07Z01412X	XPZ 1412		1425	1412
07Z00612X	XPZ 612		625	612	07Z01420X	XPZ 1420 3VX560		1433	1420
07Z00630X	XPZ 630 3VX250		643	630	07Z01437X	XPZ 1437		1450	1437
07Z00637X	XPZ 637		650	637	07Z01462X	XPZ 1462		1475	1462
07Z00662X	XPZ 662		675	662	07Z01487X	XPZ 1487		1500	1487
07Z00670X	XPZ 670 3VX265		683	670	07Z01500X	XPZ 1500		1513	1500
07Z00687X	XPZ 687		700	687	07Z01512X	XPZ 1512		1525	1512
07Z00710X	XPZ 710 3VX280		723	710	07Z01520X	XPZ 1520 3VX600		1533	1520
07Z00722X	XPZ 722		735	722	07Z01537X	XPZ 1537		1550	1537
07Z00737X	XPZ 737		750	737	07Z01587X	XPZ 1587		1600	1587
07Z00750X	XPZ 750		763	750	07Z01600X	XPZ 1600 3VX630		1613	1600
07Z00762X	XPZ 762 3VX300		775	762	07Z01612X	XPZ 1612		1625	1612
07Z00787X	XPZ 787		800	787	07Z01662X	XPZ 1662		1675	1662
07Z00800X	XPZ 800 3VX315		813	800	07Z01700X	XPZ 1700 3VX670		1713	1700
07Z00812X	XPZ 812		825	812	07Z01762X	XPZ 1762		1775	1762
07Z00837X	XPZ 837		850	837	07Z01800X	XPZ 1800 3VX710		1813	1800
07Z00850X	XPZ 850 3VX335		863	850	07Z01900X	XPZ 1900 3VX750		1913	1900
07Z00862X	XPZ 862		875	862	07Z02000X	XPZ 2000		2013	2000
07Z00875X	XPZ 875		888	875	07Z02030X	XPZ 2030 3VX800		2043	2030
07Z00887X	XPZ 887		900	887	07Z02120X	XPZ 2120		2133	2120
07Z00900X	XPZ 900 3VX355		913	900	07Z02160X	XPZ 2160 3VX850		2173	2160
07Z00912X	XPZ 912		925	912	07Z02240X	XPZ 2240		2253	2240
07Z00925X	XPZ 925		938	925	07Z02280X	XPZ 2280 3VX900		2293	2280
07Z00937X	XPZ 937		950	937	07Z02360X	XPZ 2360		2373	2360
07Z00950X	XPZ 950 3VX375		963	950	07Z02410X	XPZ 2410 3VX950		2423	2410
07Z00962X	XPZ 962		975	962	07Z02500X	XPZ 2500		2513	2500
07Z00987X	XPZ 987		1000	987	07Z02540X	XPZ 2540 3VX1000		2553	2540
07Z01000X	XPZ 1000		1013	1000	07Z02650X	XPZ 2650		2663	2650
07Z01012X	XPZ 1012 3VX400		1025	1012	07Z02690X	XPZ 2690 3VX1060 **		2703	2690
07Z01037X	XPZ 1037		1050	1037	07Z02800X	XPZ 2800		2813	2800
07Z01047X	XPZ 1047		1060	1047	07Z02840X	XPZ 2840 3VX1120		2853	2840
07Z01060X	XPZ 1060		1073	1060	07Z03000X	XPZ 3000 3VX1180		3013	3000
07Z01077X	XPZ 1077 3VX425		1090	1077	07Z03150X	XPZ 3150		3163	3150
07Z01087X	XPZ 1087		1100	1087	07Z03170X	XPZ 3170 3VX1250 **		3183	3170
07Z01112X	XPZ 1112		1125	1112	07Z03350X	XPZ 3350 3VX1320		3363	3350
07Z01120X	XPZ 1120		1133	1120	07Z03550X	XPZ 3550 3VX1400		3563	3550
07Z01137X	XPZ 1137 3VX450		1150	1137					
07Z01162X	XPZ 1162		1175	1162					
07Z01180X	XPZ 1180		1193	1180					
07Z01187X	XPZ 1187		1200	1187					
07Z01202X	XPZ 1202 3VX475		1215	1202					
07Z01212X	XPZ 1212		1225	1212					
07Z01237X	XPZ 1237		1250	1237					
07Z01250X	XPZ 1250		1263	1250					
07Z01262X	XPZ 1262		1275	1262					
07Z01270X	XPZ 1270 3VX500		1283	1270					
07Z01287X	XPZ 1287		1300	1287					
07Z01312X	XPZ 1312		1325	1312					
07Z01320X	XPZ 1320		1333	1320					
07Z01337X	XPZ 1337 3VX530		1350	1337					
07Z01362X	XPZ 1362		1375	1362					
07Z01387X	XPZ 1387		1400	1387					

** Ad esaurimento - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.



Cinghie trapezoidali NORMALMEC® LINEA-X

NORMALMEC® LINEA-X V-belts

NORMALMEC® LINEA-X Keilriemen

Courroies trapézoïdales NORMALMEC® LINEA-X

Correas trapeziales NORMALMEC® LINEA-X

XPA (12,7 x 10 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione		Le mm	Lp mm	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione		Le mm	Lp mm
	Designation - Bezeichnung Désignation - Referencia					Designation - Bezeichnung Désignation - Referencia			
	ISO	RMA				ISO	RMA		
07A00732X	XPA 732		750	732	07A01757X	XPA 1757		1775	1757
07A00757X	XPA 757		775	757	07A01800X	XPA 1800		1818	1800
07A00782X	XPA 782		800	782	07A01832X	XPA 1832		1850	1832
07A00800X	XPA 800		818	800	07A01850X	XPA 1850		1868	1850
07A00807X	XPA 807		825	807	07A01900X	XPA 1900		1918	1900
07A00832X	XPA 832		850	832	07A01957X	XPA 1957		1975	1957
07A00850X	XPA 850		868	850	07A01982X	XPA 1982		2000	1982
07A00857X	XPA 857		875	857	07A02000X	XPA 2000		2018	2000
07A00882X	XPA 882		900	882	07A02032X	XPA 2032		2050	2032
07A00900X	XPA 900		918	900	07A02057X	XPA 2057		2075	2057
07A00907X	XPA 907		925	907	07A02120X	XPA 2120		2138	2120
07A00932X	XPA 932		950	932	07A02160X	XPA 2160		2178	2160
07A00950X	XPA 950		968	950	07A02182X	XPA 2182		2200	2182
07A00957X	XPA 957		975	957	07A02240X	XPA 2240		2258	2240
07A00969X	XPA 969 **		987	969	07A02282X	XPA 2282		2300	2282
07A00982X	XPA 982		1000	982	07A02300X	XPA 2300		2318	2300
07A01000X	XPA 1000		1018	1000	07A02360X	XPA 2360		2378	2360
07A01007X	XPA 1007		1025	1007	07A02432X	XPA 2432		2450	2432
07A01032X	XPA 1032		1050	1032	07A02482X	XPA 2482		2500	2482
07A01060X	XPA 1060		1078	1060	07A02500X	XPA 2500		2518	2500
07A01082X	XPA 1082		1100	1082	07A02532X	XPA 2532		2550	2532
07A01107X	XPA 1107		1125	1107	07A02582X	XPA 2582		2600	2582
07A01120X	XPA 1120		1138	1120	07A02607X	XPA 2607 **		2625	2607
07A01132X	XPA 1132		1150	1132	07A02632X	XPA 2632 **		2650	2632
07A01150X	XPA 1150		1168	1150	07A02650X	XPA 2650		2668	2650
07A01180X	XPA 1180		1198	1180	07A02682X	XPA 2682		2700	2682
07A01207X	XPA 1207		1225	1207	07A02732X	XPA 2732		2750	2732
07A01232X	XPA 1232		1250	1232	07A02782X	XPA 2782 **		2800	2782
07A01250X	XPA 1250		1268	1250	07A02800X	XPA 2800		2818	2800
07A01257X	XPA 1257		1275	1257	07A03000X	XPA 3000		3018	3000
07A01272X	XPA 1272		1290	1272	07A03150X	XPA 3150		3168	3150
07A01282X	XPA 1282		1300	1282	07A03350X	XPA 3350		3368	3350
07A01307X	XPA 1307		1325	1307	07A03550X	XPA 3550		3568	3550
07A01320X	XPA 1320		1338	1320					
07A01332X	XPA 1332		1350	1332					
07A01357X	XPA 1357		1375	1357					
07A01382X	XPA 1382		1400	1382					
07A01400X	XPA 1400		1418	1400					
07A01420X	XPA 1420		1438	1420					
07A01432X	XPA 1432		1450	1432					
07A01457X	XPA 1457		1475	1457					
07A01482X	XPA 1482		1500	1482					
07A01500X	XPA 1500		1518	1500					
07A01507X	XPA 1507		1525	1507					
07A01532X	XPA 1532		1550	1532					
07A01557X	XPA 1557		1575	1557					
07A01582X	XPA 1582		1600	1582					
07A01600X	XPA 1600		1618	1600					
07A01607X	XPA 1607		1625	1607					
07A01632X	XPA 1632		1650	1632					
07A01650X	XPA 1650		1668	1650					
07A01700X	XPA 1700		1718	1700					
07A01732X	XPA 1732		1750	1732					

** Ad esaurimento - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.



Cinghie trapezoidali NORMALMEC® LINEA-X

NORMALMEC® LINEA-X V-belts

NORMALMEC® LINEA-X Keilriemen

Courroies trapézoïdales NORMALMEC® LINEA-X

Correas trapeziales NORMALMEC® LINEA-X

XPB/5VX (16,3 x 13 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione		Le mm	Lp mm
	Designation - Bezeichnung Désignation - Referencia			
	ISO	RMA		
07B01250X	XPB 1250		1272	1250
07B01260X	XPB 1260 5VX500		1282	1260
07B01320X	XPB 1320		1342	1320
07B01340X	XPB 1340 5VX530		1362	1340
07B01400X	XPB 1400		1422	1400
07B01410X	XPB 1410 5VX560		1432	1410
07B01500X	XPB 1500		1522	1500
07B01510X	XPB 1510 5VX600		1532	1510
07B01590X	XPB 1590 5VX630		1612	1590
07B01600X	XPB 1600		1622	1600
07B01690X	XPB 1690 5VX670		1712	1690
07B01700X	XPB 1700		1722	1700
07B01800X	XPB 1800 5VX710		1822	1800
07B01900X	XPB 1900 5VX750		1922	1900
07B02000X	XPB 2000		2022	2000
07B02020X	XPB 2020 5VX800		2042	2020
07B02120X	XPB 2120		2142	2120
07B02150X	XPB 2150 5VX850		2172	2150
07B02240X	XPB 2240		2262	2240
07B02280X	XPB 2280 5VX900		2302	2280
07B02360X	XPB 2360		2382	2360
07B02410X	XPB 2410 5VX950		2432	2410
07B02500X	XPB 2500		2522	2500
07B02530X	XPB 2530 5VX1000		2552	2530
07B02650X	XPB 2650		2672	2650
07B02680X	XPB 2680 5VX1060		2702	2680
07B02800X	XPB 2800		2822	2800
07B02840X	XPB 2840 5VX1120		2862	2840
07B02990X	XPB 2990 5VX1180		3012	2990
07B03000X	XPB 3000		3022	3000
07B03150X	XPB 3150		3172	3150
07B03170X	XPB 3170 5VX1250		3192	3170
07B03340X	XPB 3340 5VX1320		3362	3340
07B03350X	XPB 3350		3372	3350
07B03550X	XPB 3550 5VX1400		3572	3550

XPC (22 x 18 mm)

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione		Le mm	Lp mm
	Designation - Bezeichnung Désignation - Referencia			
	ISO	RMA		
07C02000X	XPC 2000		2030	2000
07C02120X	XPC 2120		2150	2120
07C02240X	XPC 2240		2270	2240
07C02360X	XPC 2360		2390	2360
07C02500X	XPC 2500		2530	2500
07C02650X	XPC 2650		2680	2650
07C02800X	XPC 2800		2830	2800
07C03000X	XPC 3000		3030	3000
07C03150X	XPC 3150		3180	3150
07C03350X	XPC 3350		3380	3350
07C03550X	XPC 3550		3580	3550



Cinghie trapezoidali NORMALVARI® per variatori continui di velocità

NORMALVARI® V-belts for speed variators

NORMALVARI® Keilriemen für Variatoren

Courroies trapézoïdales NORMALVARI® pour variateurs de vitesse

Correas trapeziales NORMALVARI® para variadores de velocidad

POGGI®

trasmissioni meccaniche s.p.a.



Cinghie trapezoidali NORMALVARI® per variatori continui di velocità

NORMALVARI® V-belts for speed variators

NORMALVARI® Keilriemen für Variatoren

Courroies trapézoïdales NORMALVARI® pour variateurs de vitesse

Correas trapeciales NORMALVARI® para variadores de velocidad

	W x T	lp	β°
	mm	mm	
	13 x 6	12,0	26
	17 x 6	16,0	26
	22 x 8	21,0	26
	28 x 8	27,0	26
	36 x 12	34,5	30
	37 x 10	35,8	30
	46 x 13	44,5	30
	47 x 12	45,6	30
54 x 16	52,0	30	
70 x 20	68,0	30	

Li = lunghezza interna
inside length
Innenlänge
longueur intérieure
longitud interior

Le = lunghezza esterna
outside length
Aussenlänge
longueur extérieure
longitud exterior

I requisiti delle cinghie per variatori NORMALVARI®, al fine di garantire rapporti di variazione elevati e costanti, sono:

- 1) inestensibilità;
- 2) elevata flessibilità nel senso del moto;
- 3) alta resistenza trasversale alla compressione.

Infatti più elevati sono i rapporti di variazione, tanto minori possono essere i diametri di avvolgimento (flessibilità longitudinale) e tanto maggiori le forze di compressione a cui deve resistere la cinghia quando passa a lavorare dalle posizioni esterne a quelle interne (resistenza trasversale); infine solo la inestensibilità della cinghia può garantire la costanza dei rapporti di variazione.

I materiali impiegati e le nostre tecniche costruttive conferiscono alle cinghie NORMALVARI®:

- resistenza all'azione rigonfiante degli olii;
- resistenza al calore;
- stabilità dello sviluppo.

NORMALVARI® belts for speed variators require the belt to have the following features, in order to ensure high and constant variation ratios:

- 1) no elongation;
- 2) high flexibility in the sense of motion;
- 3) high transversal resistance to compression.

The higher the variation ratios, the smaller the wrap diameters (longitudinal flexibility) and the harder the compression forces applied to the belt, switching from outer side to inner side working positions (transversal resistance). Variation ratio unalterability can be obtained only through the inextensibility of the belt.

Thanks to manufacturing materials and techniques, NORMALVARI® belts have the following features:

- resistance to the swelling action of oils;
- heat resistant;
- longitudinal stability.

Die Eigenschaften der NORMALVARI® Keilriemen für Variatoren, um hohe Variationsverhältnisse zu gewährleisten, sind:

- 1) Unausdehnbarkeit;
- 2) hohe Biegsamkeit in der Bewegungsrichtung;
- 3) Beständigkeit gegen Druckbelastung.

Je höher die Variationsverhältnisse, desto kleiner die Umschlingungsdurchmesser (Längsbiegeewilligkeit) und desto höher die Druckkräfte, wenn der Riemen die wirkende Positionierung von der Aussenseite zur Innenseite schaltet (Quersteifigkeit); schliesslich soll man hinzufügen, daß nur die Unausdehnbarkeit des Riemens die Unveränderlichkeit der Variationsverhältnisse gewährleisten kann. Dank den verwendeten Rohstoffen und unserem Fertigungsverfahren bieten die NORMALVARI® Keilriemen:

- Beständigkeit gegen die Ölanschwellungsaktion;
- Hitzebeständigkeit;
- Stabilität der Riemenlänge während der Zeit.

Les requises des courroies pour variateurs NORMALVARI®, pour garantir rapports de variation élevés et constants, sont:

- 1) inextensibilité;
- 2) haute flexibilité dans la direction du mouvement;
- 3) haute résistance transversale à la compression.

Plus les rapports de variation sont élevés, plus petits sont les diamètres d'enroulement (flexibilité longitudinale) et majeures sont les forces de compression auxquelles la courroie doit résister quand elle passe de conditions de travail internes à conditions de travail externes (résistance transversale); enfin seulement l'inextensibilité de la courroie peut garantir la constance des rapports de variation.

Les matériaux employés et nos techniques de construction confèrent aux courroies NORMALVARI®:

- résistance à l'action gonflante des huiles;
- résistance à la chaleur;
- stabilité de la longueur.

Los requisitos de las correas para variadores NORMALVARI®, con el fin de garantizar relaciones de variaciones elevadas y constantes, son:

- 1) inextensibilidad;
- 2) elevada flexibilidad en el sentido del movimiento;
- 3) alta resistencia transversal a la compresión.

De hecho, cuanto más elevadas sean las relaciones de variación, menores pueden ser los diámetros de abarcado (flexibilidad longitudinal) y mucho mayores las fuerzas de compresión a las cuales tiene que resistir la correa cuando pasa a trabajar de las posiciones externas a las internas (resistencia transversal); en fin solo la inextensibilidad de la correa puede garantizar la constancia de las relaciones de variaciones.

Los materiales utilizados y nuestras técnicas de construcción confieren a las correas NORMALVARI®:

- resistencia a la acción de abultamiento producida por los aceites;
- resistencia al calor;
- estabilidad de la longitud.

13 x 6

17 x 6

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation - Bezeichnung Désignation - Referencia		
	Sezione Sect. - Prof. Sect. - Perf.	Li mm	Le mm
	09130400	13X 6 *	400
09130425	13X 6 *	425	465
09130450	13X 6 *	450	490
09130475	13X 6 *	475	515
09130500	13X 6 *	500	540
09130525	13X 6 *	525	565
09130550	13X 6 *	550	590
09130600	13X 6 *	600	640
09130625	13X 6 *	625	665
09130650	13X 6 *	650	690
09130675	13X 6 *	675	715
09130700	13X 6 *	700	740
09130725	13X 6 *	725	765

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation - Bezeichnung Désignation - Referencia		
	Sezione Sect. - Prof. Sect. - Perf.	Li mm	Le mm
	09130750	13X 6 *	750
09130775	13X 6 *	775	815
09130800	13X 6 *	800	840
09130850	13X 6 *	850	890
09130900	13X 6 *	900	940
09130950	13X 6 *	950	990
09131000	13X 6 *	1000	1040
09131060	13X 6 *	1060	1100
09131120	13X 6 *	1120	1160
09131180	13X 6 *	1180	1220
09131250	13X 6 *	1250	1290
09131320	13X 6 *	1320	1360

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation - Bezeichnung Désignation - Referencia		
	Sezione Sect. - Prof. Sect. - Perf.	Li mm	Le mm
	09170425	17X 6 **	425
09171500	17X 6 **	1500	1540
09171600	17X 6 **	1600	1640
09171700	17X 6 **	1700	1740
09171900	17X 6 **	1900	1940
09172000	17X 6 **	2000	2040

* A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.

** Ad esaurimento - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.



Cinghie trapezoidali NORMALVARI® per variatori continui di velocità

NORMALVARI® V-belts for speed variators

NORMALVARI® Keilriemen für Variatoren

Courroies trapézoïdales NORMALVARI® pour variateurs de vitesse

Correas trapeziales NORMALVARI® para variadores de velocidad

22 x 8

28 x 8

36 x 12

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation - Bezeichnung Désignation - Referencia			Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation - Bezeichnung Désignation - Referencia			Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation - Bezeichnung Désignation - Referencia		
	Sezione Sect. - Prof. Sect. - Perf.	Li mm	Le mm		Sezione Sect. - Prof. Sect. - Perf.	Li mm	Le mm		Sezione Sect. - Prof. Sect. - Perf.	Li mm	Le mm
09220400	22X 8 *	400	450	09280400	28X 8 *	400	455	09360725	36X12 **	725	805
09220450	22X 8 *	450	500	09280500	28X 8	500	555	09360775	36X12 **	775	855
09220500	22X 8	500	550	09280525	28X 8	525	580	09361700	36X12 **	1700	1780
09220525	22X 8	525	575	09280550	28X 8	550	605	09362120	36X12 **	2120	2200
09220550	22X 8	550	600	09280575	28X 8 *	575	630	09362800	36X12 **	2800	2880
09220575	22X 8	575	625	09280600	28X 8	600	655				
09220600	22X 8	600	650	09280625	28X 8	625	680				
09220625	22X 8	625	675	09280650	28X 8	650	700				
09220650	22X 8	650	700	09280675	28X 8 *	675	725				
09220675	22X 8	675	725	09280700	28X 8	700	750				
09220700	22X 8	700	750	09280750	28X 8	750	800				
09220725	22X 8	725	775	09280775	28X 8 *	775	830				
09220750	22X 8	750	800	09280800	28X 8	800	855				
09220775	22X 8	775	825	09280850	28X 8	850	900				
09220800	22X 8	800	850	09280900	28X 8	900	950				
09220850	22X 8	850	900	09280950	28X 8	950	1000				
09220900	22X 8	900	950	09281000	28X 8	1000	1050				
09220950	22X 8	950	1000	09281010	28X 8 *	1010	1060				
09221000	22X 8	1000	1050	09281060	28X 8	1060	1110				
09221060	22X 8	1060	1110	09281120	28X 8	1120	1170				
09221120	22X 8	1120	1170	09281180	28X 8	1180	1235				
09221180	22X 8	1180	1230	09281250	28X 8	1250	1305				
09221225	22X 8	1225	1275	09281300	28X 8	1300	1355				
09221250	22X 8	1250	1300	09281320	28X 8	1320	1370				
09221320	22X 8	1320	1370	09281400	28X 8	1400	1450				
09221400	22X 8	1400	1450	09281500	28X 8	1500	1550				
09221500	22X 8	1500	1550	09281600	28X 8	1600	1655				
09221600	22X 8	1600	1650	09281700	28X 8	1700	1755				
09221640	22X 8	1640	1690	09281800	28X 8	1800	1855				
09221700	22X 8	1700	1750	09281900	28X 8	1900	1955				
09221800	22X 8	1800	1850	09282000	28X 8	2000	2055				
09221900	22X 8	1900	1950	09282120	28X 8	2120	2175				
09222000	22X 8	2000	2050	09282240	28X 8	2240	2295				
09222120	22X 8	2120	2170	09282360	28X 8	2360	2415				
09222360	22X 8 **	2360	2410	09282500	28X 8 *	2500	2555				
09222500	22X 8 **	2500	2550	09282800	28X 8	2800	2855				
09222800	22X 8 **	2800	2850								

* A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.

** Ad esaurimento - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.



Cinghie trapezoidali NORMALVARI® per variatori continui di velocità

NORMALVARI® V-belts for speed variators

NORMALVARI® Keilriemen für Variatoren

Courroies trapézoïdales NORMALVARI® pour variateurs de vitesse

Correas trapeciales NORMALVARI® para variadores de velocidad

37 x 10

46 x 13

47 x 12

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation - Bezeichnung Désignation - Referencia			Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation - Bezeichnung Désignation - Referencia			Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation - Bezeichnung Désignation - Referencia		
	Sezione Sect. - Prof. Sect. - Perf.	Li mm	Le mm		Sezione Sect. - Prof. Sect. - Perf.	Li mm	Le mm		Sezione Sect. - Prof. Sect. - Perf.	Li mm	Le mm
09370600	37X10	600	660	09460625	46X13 **	625	707	09470600	47X12 *	600	680
09370625	37X10	625	685	09460650	46X13 **	650	732	09470750	47X12 *	750	830
09370650	37X10	650	710	09460675	46X13 **	675	757	09470800	47X12 *	800	880
09370675	37X10	675	735	09460725	46X13 **	725	807	09470850	47X12	850	930
09370700	37X10	700	760	09460775	46X13 **	775	857	09470875	47X12	875	955
09370725	37X10	725	785	09460800	46X13 **	800	882	09470900	47X12	900	980
09370750	37X10	750	810	09461180	46X13 **	1180	1262	09470950	47X12	950	1030
09370800	37X10	800	860	09461800	46X13 **	1800	1882	09471000	47X12	1000	1080
09370850	37X10	850	910	09462360	46X13 **	2360	2442	09471030	47X12	1030	1110
09370900	37X10	900	960					09471060	47X12	1060	1140
09370950	37X10	950	1010					09471120	47X12	1120	1200
09371000	37X10	1000	1060					09471145	47X12	1145	1225
09371060	37X10	1060	1120					09471180	47X12	1180	1260
09371120	37X10	1120	1180					09471195	47X12	1195	1275
09371180	37X10	1180	1240					09471250	47X12	1250	1330
09371250	37X10	1250	1310					09471270	47X12	1270	1350
09371320	37X10	1320	1380					09471320	47X12	1320	1400
09371400	37X10	1400	1460					09471400	47X12	1400	1480
09371500	37X10	1500	1560					09471435	47X12	1435	1515
09371600	37X10	1600	1660					09471500	47X12	1500	1580
09371700	37X10	1700	1760					09471565	47X12	1565	1645
09371800	37X10	1800	1860					09471600	47X12	1600	1680
09371900	37X10	1900	1960					09471640	47X12	1640	1720
09372000	37X10	2000	2060					09471700	47X12	1700	1780
09372120	37X10	2120	2180					09471740	47X12	1740	1820
09372240	37X10	2240	2300					09471800	47X12	1800	1880
09372360	37X10	2360	2420					09471900	47X12	1900	1980
09372500	37X10 *	2500	2560					09471920	47X12 *	1920	2000
09372800	37X10 *	2800	2860					09472000	47X12	2000	2080
								09472060	47X12	2060	2140
								09472120	47X12	2120	2200
								09472210	47X12	2210	2290
								09472240	47X12	2240	2320
								09472360	47X12	2360	2440
								09472400	47X12	2400	2480
								09472500	47X12	2500	2580
								09472800	47X12	2800	2880

* A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.

** Ad esaurimento - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.



Cinghie trapezoidali NORMALVARI® per variatori continui di velocità

NORMALVARI® V-belts for speed variators

NORMALVARI® Keilriemen für Variatoren

Courroies trapézoïdales NORMALVARI® pour variateurs de vitesse

Correas trapeziales NORMALVARI® para variadores de velocidad

54 x 16

70 x 20

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation - Bezeichnung Désignation - Referencia			Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation - Bezeichnung Désignation - Referencia		
	Sezione Sect. - Prof. Sect. - Perf.	Li mm	Le mm		Sezione Sect. - Prof. Sect. - Perf.	Li mm	Le mm
09540900	54X16	900	1000	09701100	70X20 *	1100	1210
09540950	54X16	950	1050	09701200	70X20 *	1200	1310
09540960	54X16 *	960	1060	09701320	70X20	1320	1430
09541000	54X16	1000	1100	09701400	70X20	1400	1510
09541060	54X16	1060	1160	09701500	70X20	1500	1610
09541100	54X16	1100	1200	09701600	70X20	1600	1710
09541120	54X16	1120	1220	09701700	70X20	1700	1810
09541150	54X16	1150	1250	09701800	70X20	1800	1910
09541180	54X16	1180	1280	09701900	70X20	1900	2010
09541250	54X16	1250	1350	09702000	70X20	2000	2110
09541320	54X16	1320	1420	09702015	70X20	2015	2125
09541400	54X16	1400	1500	09702065	70X20 *	2065	2175
09541500	54X16	1500	1600	09702120	70X20	2120	2230
09541600	54X16	1600	1700	09702240	70X20	2240	2350
09541700	54X16	1700	1800	09702360	70X20	2360	2470
09541800	54X16	1800	1900	09702500	70X20	2500	2610
09541900	54X16	1900	2000	09702640	70X20	2640	2750
09542000	54X16	2000	2100	09702800	70X20	2800	2910
09542120	54X16	2120	2220	09703060	70X20 *	3060	3170
09542240	54X16	2240	2340	09703150	70X20	3150	3260
09542360	54X16	2360	2460	09703260	70X20 *	3260	3370
09542500	54X16	2500	2600				
09542800	54X16	2800	2900				
09543150	54X16	3150	3250				

* A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.

** Ad esaurimento - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.



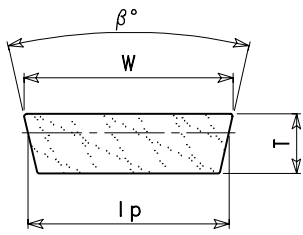
Cinghie trapezoidali NORMALVARI® per variatori continui di velocità, a norme ISO R 1604

NORMALVARI® V-belts for speed variators, acc.to ISO R 1604

NORMALVARI® Keilriemen für Variatoren, nach ISO R 1604

Courroies trapézoïdales NORMALVARI® pour variateurs de vitesse, selon ISO R 1604

Correas trapeziales NORMALVARI® para variadores de velocidad, según ISO R 1604

	W x T	ISO	lp	β°
	mm		mm	
	17 x 5,0	W 16	16,0	26
	21 x 6,5	W 20	20,0	26
	26 x 8,0	W 25	25,0	26
	33 x 10,0	W 31,5	31,5	26
	42 x 13,0	W 40	40,0	30
	52 x 16,0	W 50	50,0	30
	65 x 20,0	W 63	63,0	30
	83 x 25,0	W 80	80,0	30
	104 x 32,0	W 100	100,0	30

Lp = lunghezza primitiva
pitch length
Wirklänge
longueur primitive
longitud primitiva

Le = lunghezza esterna
outside length
Aussenlänge
longueur extérieure
longitud exterior

W 16

W 20

W 25

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation - Bezeichnung Désignation - Referencia		
	Sezione Sect. - Prof. Sect. - Perf.	Lp mm	Le mm
	09W160450	W 16	450
09W160500	W 16	500	508
09W160560	W 16	560	568
09W160630	W 16	630	638
09W160710	W 16	710	718
09W160800	W 16	800	808
09W160900	W 16	900	908
09W161000	W 16	1000	1008

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation - Bezeichnung Désignation - Referencia		
	Sezione Sect. - Prof. Sect. - Perf.	Lp mm	Le mm
	09W200560	W 20	560
09W200630	W 20	630	640
09W200710	W 20	710	720
09W200800	W 20	800	810
09W200900	W 20	900	910
09W201000	W 20	1000	1010
09W201120	W 20	1120	1130
09W201250	W 20	1250	1260
09W201600	W 20	1600	1610

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation - Bezeichnung Désignation - Referencia		
	Sezione Sect. - Prof. Sect. - Perf.	Lp mm	Le mm
	09W250710	W 25	710
09W250800	W 25	800	812
09W250900	W 25	900	912
09W251000	W 25	1000	1012
09W251120	W 25	1120	1132
09W251250	W 25	1250	1262
09W251400	W 25	1400	1412
09W251600	W 25	1600	1612

W 31,5

W 40

W 50

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation - Bezeichnung Désignation - Referencia		
	Sezione Sect. - Prof. Sect. - Perf.	Lp mm	Le mm
	09W310900	W 31,5	900
09W311000	W 31,5	1000	1016
09W311120	W 31,5	1120	1136
09W311250	W 31,5	1250	1266
09W311400	W 31,5	1400	1416
09W311600	W 31,5	1600	1616
09W311800	W 31,5	1800	1816
09W312000	W 31,5	2000	2016

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation - Bezeichnung Désignation - Referencia		
	Sezione Sect. - Prof. Sect. - Perf.	Lp mm	Le mm
	09W401060	W 40	1060
09W401120	W 40	1120	1139
09W401250	W 40	1250	1269
09W401400	W 40	1400	1419
09W401600	W 40	1600	1619
09W401800	W 40	1800	1819
09W402000	W 40	2000	2019
09W402240	W 40	2240	2259
09W402500	W 40	2500	2519

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation - Bezeichnung Désignation - Referencia		
	Sezione Sect. - Prof. Sect. - Perf.	Lp mm	Le mm
	09W501400	W 50	1400
09W501600	W 50	1600	1625
09W501800	W 50	1800	1825
09W502000	W 50	2000	2025
09W502240	W 50	2240	2265
09W502500	W 50	2500	2525
09W502800	W 50	2800	2825
09W503150	W 50	3150	3175

* A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.

** Ad esaurimento - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.



Cinghie trapezoidali NORMALVARI® per variatori continui di velocità, a norme ISO R 1604

NORMALVARI® V-belts for speed variators, acc.to ISO R 1604

NORMALVARI® Keilriemen für Variatoren, nach ISO R 1604

Courroies trapézoïdales NORMALVARI® pour variateurs de vitesse, selon ISO R 1604

Correas trapeziales NORMALVARI® para variadores de velocidad, según ISO R 1604

W 63

W 80

W 100

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation - Bezeichnung Désignation - Referencia			Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation - Bezeichnung Désignation - Referencia			Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation - Bezeichnung Désignation - Referencia		
	Sezione Sect. - Prof. Sect. - Perf.	Lp mm	Le mm		Sezione Sect. - Prof. Sect. - Perf.	Lp mm	Le mm		Sezione Sect. - Prof. Sect. - Perf.	Lp mm	Le mm
09W631600	W 63	1600	1632	09W801800	W 80 *	1800	1836	09W992800	W100 *	2800	2850
09W631800	W 63	1800	1832	09W802000	W 80 *	2000	2036	09W993150	W100 *	3150	3200
09W632000	W 63	2000	2032	09W802240	W 80 *	2240	2276	09W993550	W100 *	3550	3600
09W632240	W 63	2240	2272	09W802500	W 80 *	2500	2536	09W994000	W100 *	4000	4050
09W632500	W 63	2500	2532	09W802800	W 80 *	2800	2836				
09W632800	W 63	2800	2832	09W803150	W 80 *	3150	3186				
09W633150	W 63	3150	3182	09W803550	W 80 *	3550	3586				
09W633550	W 63	3550	3582	09W804000	W 80 *	4000	4036				
09W634000	W 63 *	4000	4032								

* A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.

** Ad esaurimento - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.



POGGI®



Cinghie trapezoidali POLYFLEX® e POLYFLEX®-JB™

POLYFLEX® and POLYFLEX®-JB™ V-belts

POLYFLEX® und POLYFLEX®-JB™ Keilriemen

Courroies trapézoïdales POLYFLEX® et POLYFLEX®-JB™

Correas trapeciales POLYFLEX® y POLYFLEX®-JB™

POGGI®

trasmissioni meccaniche s.p.a.



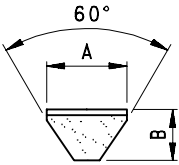
Cinghie trapezoidali POLYFLEX®

POLYFLEX® V-belts

POLYFLEX® Keilriemen

Courroies trapézoïdales POLYFLEX®

Correas trapeziales POLYFLEX®

	Sezione Section Profil Section Perfil	A mm	B mm
	3 M	3	2,3
5 M	5	3,3	
7 M	7	5,3	
11 M	11	7,1	



CARATTERISTICHE

Questa cinghia trapezoidale molto compatta trasmette, in meno spazio, più potenza di qualsiasi altra cinghia trapezoidale attualmente in commercio, è fabbricata con uno speciale composto di poliuretano e secondo un procedimento brevettato.

È la cinghia ideale per macchine utensili e per tutti quei macchinari che richiedono in uno spazio limitato, un'alta velocità ed una scorrevolezza perfetta ed uniforme.

Vantaggi

- Eccezionale resistenza all'abrasione;
- Riduzione della larghezza delle pulegge;
- Alto modulo di compressione;
- Elevato rapporto di trasmissione;
- Alto coefficiente d'attrito;
- Lunga durata di servizio su pulegge di piccolo diametro;
- Maggiore resistenza agli agenti ambientali;
- Largo campo di applicazioni;
- Ottima resistenza alla fatica;
- Riduzione dei costi;
- Stabilità di tensionamento;
- Perfetta scorrevolezza senza vibrazioni ad alta velocità.

Le proprietà del materiale

La speciale miscela di poliuretano, possiede particolari proprietà fisiche nettamente vantaggiose rispetto ai più convenzionali materiali comunemente usati nella fabbricazione di cinghie. Oltre all'ottima resistenza alla fatica ed all'usura, ed all'elevato coefficiente d'attrito, il poliuretano assicura anche un'eccellente resistenza all'ozono, all'ossidazione, al calore ed agli oli minerali. Il poliuretano permette inoltre di migliorare l'adesione sui trefoli, in quanto la cinghia è ottenuta per pressofusione.

FEATURES

This very compact V-belt transmits, in less space, more power than any other V-belt type presently on the market. It is made of a special polyurethane compound and according to patented manufacturing processes.

This belt is ideal for use on machine tools and on all those machineries requiring high performance and smooth operation in limited space.

Advantages

- Extremely high wear resistance;
- Reduction of pulleys width;
- High compression modulus;
- Greater drive ratios;
- High friction coefficient;
- Long belt life on small diameter pulleys;
- Higher resistance to environmental pollution;
- Wide application field;
- Excellent fatigue resistance;
- Costs savings;
- Tension stability;
- Perfect smooth running without vibrations at high speeds.

Material properties

The special polyurethane compound offers peculiar physical properties, definitely superior to conventional belt materials. In addition to the very good resistance to fatigue and wear and the excellent friction coefficient, polyurethane provide an extraordinary resistance to ozone, oxidation, heat and mineral oils. Polyurethane also allows a better adhesion to tensile cords because the belt is made by pressure die-casting.

EIGENSCHAFTEN

Dieser sehr kompakte Keilriemen übersetzt, in einem geringeren Raum, mehr Kraft als alle anderen Keilriemen; er wird mit einer besonderen Polyurethanmischung und einem durch Patent geschützten Verfahren gefertigt.

Es ist der optimale Riemen für Werkzeugmaschinen und für alle Maschinen, die in einem geringen Raum hohe Geschwindigkeit und einwandfreie Gleitfähigkeit erfordern.

Vorteile

- Ausserordentlich hohe Abriebbeständigkeit;
- Reduzierung der Breite der Riemenscheiben;
- Hohes Druckmodul;
- Hohes Übersetzungsverhältnis;
- Hohes Reibungskoeffizient;
- Lange Lebensdauer auf Riemenscheiben mit kleinem Durchmesser;
- Höhere Witterungsbeständigkeit;
- Breiter Anwendungsbereich;
- Sehr gute Verschleißfestigkeit;
- Kostenreduzierung;
- Spannungsstabilität;
- Vollkommen erschütterungsfreie Gleitfähigkeit bei hoher Geschwindigkeit.

Materialeigenschaften

Die besondere Polyurethanmischung verfügt über bestimmte physische Eigenschaften, die deutlich vorteilhaft im Vergleich zu den üblich für Riemenfertigung verwendeten Materialien sind. Neben der sehr guten Verschleißfestigkeit und dem hohen Reibungskoeffizient gewährleistet das Polyurethan auch eine hervorragende Ozon-, Oxidations-, Wärme- und Ölbeständigkeit. Das Polyurethan ermöglicht eine bessere Adhäsion der Zugkörper, da der Riemen durch Druckguss gefertigt wird.

CARACTÉRISTIQUES

Cette courroie trapézoïdale très compacte transmet, avec moins d'encombrement, plus de puissance que toute autre courroie trapézoïdale sur le marché à présent. Elle est fabriquée en utilisant un spécial mélange de polyuréthane et suivant un procédé breveté.

C'est la courroie idéale pour les machines-outils et pour toutes ces machines qui demandent peu d'encombrement, une vitesse élevée et une fluidité de fonctionnement parfaite et uniforme.

Avantages

- Une exceptionnelle résistance à l'abrasion;
- La réduction de la largeur des poulies;
- Un haut coefficient de compression;
- Un rapport de transmission élevé;
- Un haut coefficient de frottement;
- Une longue durée de vie sur les poulies avec un petit diamètre;
- Plus de résistance aux conditions du milieu environnant;
- Un grand champ d'applications;
- Une très bonne endurance;
- La réduction des coûts;
- Stabilité du tensionnement;
- Une parfaite fluidité de fonctionnement sans vibrations à haute vitesse.

Les propriétés du matériel

Le spécial mélange de polyuréthane offre des propriétés physiques spécifiques qui sont nettement avantageuses par rapport aux matériaux plus communs normalement utilisés dans la fabrication des courroies. En plus de la très bonne endurance et résistance à l'usure et à l'élevé coefficient de frottement, le polyuréthane assure aussi une excellente résistance à l'ozone, à l'oxydation, à la chaleur et aux huiles minérales. Le polyuréthane permet aussi d'améliorer l'adhérence aux éléments de traction, car la courroie a été fabriquée par moulage sous pression.

CARACTERÍSTICAS

Esta correa trapezoidal muy compacta transmite, en un espacio más reducido, más potencia que cualquier otra correa trapezoidal que se encuentra ahora en el mercado. Se fabrica de una mezcla especial de poliuretano y según un proceso patentado.

Es la correa ideal para las máquinas herramientas y para todos los aparatos que precisan un espacio limitado, una elevada velocidad y una fluidez de funcionamiento perfecta y uniforme.

Ventajas

- Resistencia excepcional a la abrasión;
- Reducción del ancho de las poleas;
- Elevado coeficiente de compresión;
- Relación de transmisión elevada;
- Alto coeficiente de fricción;
- Larga duración de vida con las poleas de diámetro pequeño;
- Mayor resistencia a los agentes ambientales;
- Amplio campo de aplicaciones;
- Óptima resistencia al desgaste;
- Reducción de los costes;
- Estabilidad de tensado;
- Fluidez de funcionamiento perfecta sin vibraciones a velocidad elevada.

Las propiedades del material

La especial mezcla de poliuretano tiene propiedades físicas claramente ventajosas con respecto a los materiales más convencionales que se utilizan normalmente para la fabricación de las correas. Además de la óptima resistencia al desgaste y al alto coeficiente de fricción, el poliuretano aporta también una excelente resistencia al ozono, a la oxidación, al calor y a los aceites minerales. El poliuretano también permite de mejorar la adherencia a los cables de tracción, porque la correa se fabrica por vaciado a presión.



Cinghie trapezoidali POLYFLEX®

POLYFLEX® V-belts

POLYFLEX® Keilriemen

Courroies trapézoïdales POLYFLEX®

Correas trapeziales POLYFLEX®

La speciale costolatura

La caratteristica costolatura ottenuta per fusione al disopra dei trefoli, assicura una superiore rigidità trasversale alla cinghia, senza ridurre la capacità di flessione longitudinale della stessa. La costolatura facilita inoltre lo smaltimento del calore generato dalla cinghia durante il funzionamento.

La sezione e l'angolo

L'alto coefficiente d'attrito del poliuretano, permette a queste cinghie di adottare l'angolo di 60°. Questo caratteristico angolo permette un migliore supporto dei trefoli di trazione e quindi un più elevato e stabile tensionamento. Ciò permette anche di trasmettere più potenza con sezioni più piccole.

L'uniformità della POLYFLEX®

L'uso della speciale miscela poliuretano e la fabbricazione per pressofusione conferiscono a questa cinghia Gates una incomparabile precisione dimensionale e una perfetta omogeneità di massa. Nella POLYFLEX® non ci sono giunzioni o stratificazioni che comprometterebbero le caratteristiche di uniformità e di scorrevolezza senza vibrazioni. Inoltre il corpo della cinghia ed i trefoli di trazione risultano saldamente uniti in un unico insieme.

Vantaggi del metodo di produzione delle cinghie POLYFLEX®

Le cinghie POLYFLEX® sono prodotte con un processo completamente diverso dai sistemi tradizionali per cinghie trapezoidali. I trefoli sono pretensionati e poi messi nella posizione ottimale affinché diano il rendimento migliore. Le cinghie sono poi prodotte con un'unico insieme, ciò permette di posizionare i trefoli con molta precisione e sotto tensione uniforme, requisiti importanti per ottenere una bilanciata distribuzione del carico ed una lunga durata di servizio. Per queste ragioni le POLYFLEX® sono le cinghie più uniformi prodotte sinora. Durante il processo di colata, il poliuretano riempie completamente lo stampo e penetrando si unisce chimicamente ai trefoli. L'affinità molecolare del poliuretano con i trefoli, produce un legame molto più forte di quello ottenuto con i materiali usati in precedenza. Le cinghie POLYFLEX® sono colate a bassa temperatura, si eliminano perciò le cause che potrebbero provocare deformazioni. L'elasticità risulta costante per tutto lo sviluppo della cinghia migliorandone ulteriormente la scorrevolezza.

The special ribbed top

The distinctive ribbed top, melted on the tensile cords, ensures a better lateral rigidity of the belt, without impairing its longitudinal flexibility. The ribs also help to keep belts running cool.

Section and angle

Thanks to the high friction coefficient of polyurethane, these belts can have a 60° angle. This particular angle allows the traction cords to be held more firmly, which ensures a better and more stable tension. This feature also ensures that more power is conveyed through smaller sections.

POLYFLEX® uniformity

The special polyurethane compound and the pressure die-casting manufacture offer to this Gates belt an extreme dimension accuracy and a considerable mass uniformity. The POLYFLEX® belt doesn't have any overlap or layers (which would affect its uniformity and its flowability without vibrations). Moreover, the belt body and the traction cords are perfectly moulded in a single element.

POLYFLEX® belts manufacturing technique advantages:

POLYFLEX® belt manufacturing process is rather innovative than the traditional techniques for V-belts. The traction cords are pretensioned; subsequently, they are mounted as to get the best performances. The belts are manufactured in the same lot: for this reason, traction cords can be mounted very accurately and applying even tension. These features are vital for getting a well-balanced distribution of the load and a noticeable service life. For these reasons, POLYFLEX® belts are the most uniform belts ever developed. During moulding, polyurethane fits perfectly the mould, blending with the traction cords, thanks to chemical reactions. Polyurethane chemical affinity with the cords leads to the best binding ever obtained. Thanks to low temperature during moulding, POLYFLEX® belts are not affected by deformations. The whole belt has a constant elasticity: as a result, flowability is further improved.

Die speziellen Rippen

Der bezeichnende gerippte Oberseite, der auf die Zugstränge gegossen ist, sorgt für eine bessere seitliche Steifigkeit des Riemens, ohne Verminderung seiner Längsbiegewilligkeit. Die Rippen leiten die durch den Riemen erzeugte Wärme ab.

Das Profil und der Winkel

Das Polyurethan zeichnet sich durch einen hohen Reibungskoeffizient aus, der einen 60° Winkel erlaubt. Der 60° Winkel bewirkt eine bessere Unterstützung des Zugkörpers und sichert eine höhere und stabilere Spannung. Dies ermöglicht auch eine höhere Kraftübertragung mit geringeren Riemenprofilen.

Die Gleichmäßigkeit des POLYFLEX® Keilriemens

Die besondere Polyurethanmischung sowie das Fertigungsverfahren durch Druckguss verleihen diesem Gates-Riemen eine sehr hohe Maßgenauigkeit und eine vollkommene Homogenität der Masse. Der POLYFLEX® Riemen ist nicht verschweisst und hat keine Überlappung von Schichten, die seine Gleichmäßigkeit und seine Fließfähigkeit verderben würden. Ausserdem sind der Riemen und die Zugkörper ganz fest zusammengebunden.

Vorteile des Fertigungsverfahrens der POLYFLEX® Keilriemen

Die POLYFLEX® Keilriemen werden durch einen außerordentlichen Fertigungsverfahren für Keilriemen hergestellt. Die Riemen werden dann als eine Einheit gefertigt; die Zugstränge werden vorgespannt; danach werden sie in der Form ausgerichtet, um die höchste Leistung zu erzielen. Dies sind alle wichtige Voraussetzungen, um eine gleichmäßige Verteilung der Last und eine lange Lebensdauer zu bekommen. Aus diesen Gründen sind die POLYFLEX® die gleichmäßigsten Riemen, die man je produziert hat. Während des Giessens füllt das Polyurethan vollständig die Form aus und bindet sich in einem chemischen Prozess mit den Zugsträngen. Aus der chemischen Verwandtschaft von Polyurethan mit den Zugsträngen entsteht eine Kapillarwirkung-Bindung, die viel stärker als diejenige ist, die mit den vorherigen Materialien entstanden sind. Die POLYFLEX® Riemen werden bei niedriger Temperatur gegossen, auf diese Weise beseitigt man die Ursache von eventuellen Verformungen. Daraus erfolgt eine dauernde Elastizität über die ganze Weite des Riemens und diese erlaubt eine bessere Gleitfähigkeit.

La spéciale nervure

La caractéristique de la nervure qui est obtenue par fusion sur les éléments de traction assure une rigidité transversale supérieure à la courroie, sans en réduire la capacité de flexion longitudinale. La nervure aide en outre l'élimination de la chaleur générée par la courroie pendant le fonctionnement.

La section et l'angle

Le haut coefficient de frottement du polyuréthane permet aux courroies d'avoir un angle de 60°. Cet angle particulier permet un meilleur soutien des éléments de traction et donc un tensionnement plus élevé et stable. Cela permet aussi de transmettre plus de puissance avec sections plus petites.

L'uniformité de la POLYFLEX®

L'emploi du spécial mélange de polyuréthane et la fabrication par moulage sous pression confèrent à cette courroie Gates une incomparable précision dimensionnelle et une parfaite homogénéité de masse. Dans la courroie POLYFLEX® il n'y a pas de jonctions ou de stratifications qui pourraient compromettre les caractéristiques d'uniformité et de glissement sans vibrations. En outre le corps de la courroie et les éléments de traction sont unis solidement dans un ensemble unique.

Avantages de la méthode de production des courroies POLYFLEX®

Les courroies POLYFLEX® sont produites avec un processus complètement différent par rapport aux systèmes traditionnels pour courroies trapézoïdales. Les éléments de traction sont pretensionnés et se trouvent dans une position optimale pour une meilleure efficacité. Les courroies sont produites avec un ensemble unique et cela permet de positionner les éléments de traction avec beaucoup de précision et sous une tension uniforme. Il s'agit de conditions très importantes pour obtenir une distribution équilibrée de la charge et une longue durée de service. Pour ces raisons les courroies POLYFLEX® sont les courroies les plus uniformes qui ont été produites jusqu'à ce moment. Pendant le processus de coulée, le polyuréthane remplit complètement le moule et pendant la pénétration, il se joint chimiquement aux éléments de traction. L'affinité moléculaire du polyuréthane avec les éléments produit un lien beaucoup plus fort du lien obtenu avec les matériaux utilisés auparavant. Les courroies POLYFLEX® sont coulées à températures basses et pour cette raison les causes de déformations sont éliminées. L'élasticité est constante pendant tout le développement de la courroie et cela en améliore le glissement.

La costura especial

La característica costura obtenida mediante fusión por encima de los cables de tracción asegura una rigidez superior transversal a la correa, sin que se reduzca la capacidad longitudinal de la misma. La costura facilita, además, la dispersión del calor generado por la correa durante el funcionamiento.

La sección y el ángulo

El alto coeficiente de fricción del poliuretano permite a estas correas de adoptar un ángulo de 60°. Este ángulo especial permite un soporte mejor de los cables de tracción y por lo tanto una acción de tensión más elevada y estable. Esto permite también de transmitir mayor potencia con secciones más pequeñas.

La uniformidad de la POLYFLEX®

El empleo de la especial mezcla poliuretano y la fabricación por vaciado a presión confieren a esta correa Gates una incomparable precisión dimensional y una perfecta homogeneidad de masa. En la POLYFLEX® no hay empalmes o estratificaciones que podrían comprometer la características de uniformidad y de fluidez sin vibraciones. Además el cuerpo de la correa y los cables de tracción quedan saldamente unidos en un único conjunto.

Ventajas del metodo de producción de las correas POLYFLEX®

Las correas POLYFLEX® se fabrican con un proceso completamente diferente con respecto a los sistemas tradicionales para correas trapeziales. Los cables son previamente tensados y sucesivamente colocados en la posición óptima para que den el mejor rendimiento. Las correas se fabrican en un conjunto único, esto permite posicionar los cables con mucha precisión y bajo tensión uniforme, requisito importante para obtener una distribución equilibrada de la carga y una larga duración del servicio. Por estas razones las POLYFLEX® son las correas más uniformes producidas hasta ahora. Durante el proceso de colada el poliuretano llena completamente el molde y penetrando se une químicamente a los cables. La afinidad molecular del poliuretano con los cables produce un enlace mucho más fuerte respecto al que se obtenía anteriormente con otros materiales. Las correas POLYFLEX® están coladas con baja temperatura, eliminando así las causas que podrían provocar deformaciones. La elasticidad resulta constante en toda la longitud de la correa mejorando aun más la fluidez.



Cinghie trapezoidali POLYFLEX®

POLYFLEX® V-belts

POLYFLEX® Keilriemen

Courroies trapézoïdales POLYFLEX®

Correas trapeziales POLYFLEX®

Vantaggi dell'angolo a 60°

Per effetto dell'alto coefficiente d'attrito della miscela, la Gates ha potuto portare l'angolo della cinghia a 60°, diversamente dagli angoli convenzionali che vanno da 36° a 42°. Come indicato nei disegni seguenti, con l'angolo di 60° risulta che le pareti delle pulegge sostengono una sezione di tensione molto più grande. Unito all'eccellente resistenza all'usura ed all'alto modulo di compressione del poliuretano, l'angolo di 60° assicura che le cinghie POLYFLEX® conservino il tensionamento iniziale della trasmissione molto più a lungo di qualsiasi altra cinghia. La necessità di ritensionamento è ridotta al minimo, fattore questo molto importante per la riduzione dei costi di manutenzione e di garanzia.

60° angle: advantages

By means of the high friction coefficient of the compound, Gates belt could widen its angle to 60°, rather different from conventional angles, varying from 36° to 42°. As shown in the following drawings, 60° angle enables the pulley groove surfaces to support a much bigger tensioning section. Considering the excellent wear-resistance and the high compression features of polyurethane, 60° angle provides that POLYFLEX® belts keep the initial drive tension much longer than any other belt. The belt needs to be re-tensioned only a few times, which helps to get a noticeable reduction of maintenance and warranty costs.

Vorteile des 60° Winkels

Durch das hohe Reibungskoeffizient der Polyurethanmischung hat Gates den Riemenwinkel bis 60° ausgeweitet, anders als die üblichen Winkel, die zwischen 36° und 42° schwanken. Wie auf folgenden Bildern gezeigt unterstützen die Scheibenrillen mit dem 60° Winkel eine viel grössere Spannungsstrecke. Durch die hervorragende Verschleissfestigkeit kombiniert mit dem hohen Druckmodul des Polyurethans versichert der 60° Winkel, daß die POLYFLEX® Riemen durch Dauerbetrieb die Anfangsspannung viel länger als alle anderen Riemen halten. Nur geringes Nachspannen ist erforderlich, was ein wichtiger Vorteil bei der Reduzierung der Wartungs- und Garantiekosten ist.

Avantages de l'angle à 60°

Par effet du haut coefficient de frottement du mélange, la Gates est réussie à avoir un angle de courroie à 60°, différemment des angles traditionnels de 36° à 42°. Les dessins suivants montrent comme, avec un angle à 60°, les parois des poulies soutiennent une section de tension beaucoup plus grande. Avec l'excellente résistance à l'usure et au module élevé de compression du polyuréthane, l'angle de 60° garantit que les courroies POLYFLEX® gardent le tensionnement initial de la transmission pour beaucoup plus de temps par rapport aux autres courroies. La nécessité de retensionnement est au minimum ; celui-ci est un facteur très important pour la réduction des coûts d'entretien et de garantie.

Ventajas del ángulo de 60°

Debido al alto coeficiente de fricción de la mezcla, Gates ha conseguido llevar el ángulo de la correa hasta 60°, diversamente de los ángulos convencionales que son incluidos entre 36° y 42°. Como indicado en los diseños siguientes, gracias al ángulo de 60° las caras de las poleas soportan una sección de tensión mucho más grande. Junto a la excelente resistencia al desgaste y al elevado modulo de compresión del poliuretano, el ángulo de 60° asegura que las correas POLYFLEX® mantengan la tensión inicial de la transmisión para mucho más tiempo de cualquier otra correa. La necesidad de retensión es mínima, y este factor es muy importante para la reducción de los costes de mantenimiento y de garantía.

Cinghia trapezoidale convenzionale

È costruita a strati e composta dal dorso, dalla sezione dei trefoli, dalla base e dal rivestimento esterno. La parte inferiore necessita spesso di strati di tessuto o di fibre di rinforzo per ottenere un adeguato sostegno dei trefoli.

Standard V-belt

It is a layered structure, made of back, traction cords section, base and backing. The lower part often requires some fabric layers or some reinforcement fibres, in order to support the cords properly.

Standardkeilriemen

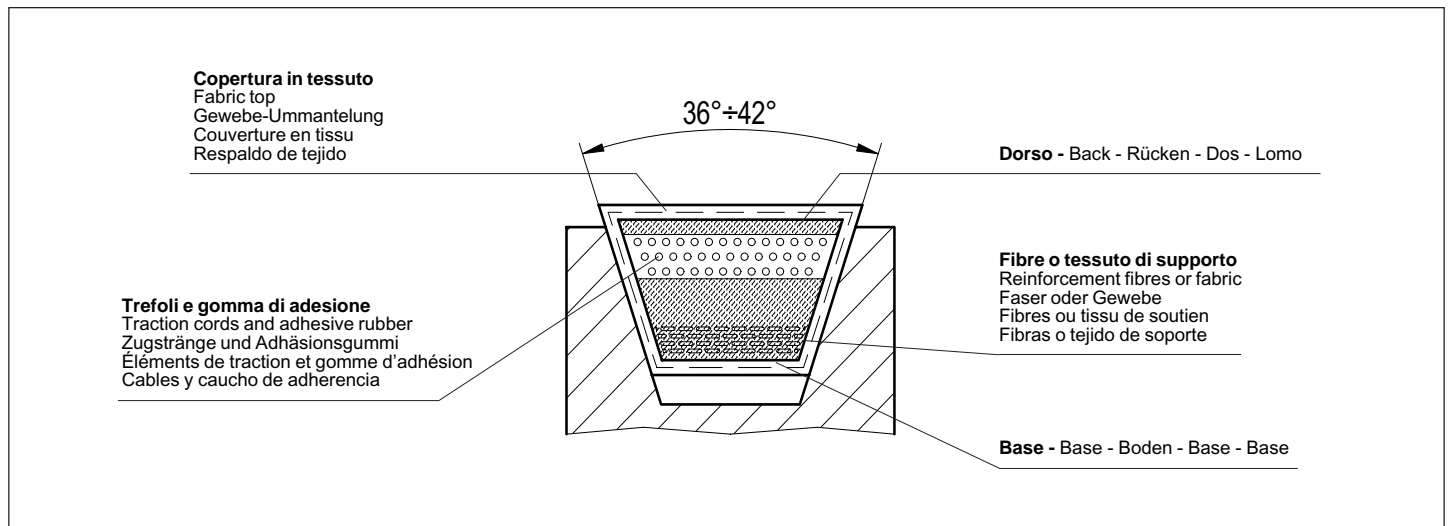
Es ist eine geschichtete Struktur; es besteht aus: Oberseite, Querschnitt der Zugstränge, Boden und Ummantlung. Häufig benötigt die Unterseite Gewebeschichten bzw. Verstärkungsfasern für die Unterstützung des Zugkörpers.

Courroie trapézoïdale conventionnelle

Elle est construite par couches et est formée par le dos, la section des éléments de traction, la base et le revêtement extérieur. La partie inférieure nécessite souvent de couches de tissu ou de fibres de renforcement pour obtenir un efficace soutien des éléments de traction.

Correa trapezial convencional

Se fabrica por capas y está formada por el lomo, la sección de los cables de tracción, la base y el revestimiento exterior. La cara inferior precisa frecuentemente de capas de tejido o de fibras de refuerzo para alcanzar un soporte adecuado de los cables de tracción.





Cinghie trapezoidali POLYFLEX®

POLYFLEX® V-belts
 POLYFLEX® Keilriemen
 Courroies trapézoïdales POLYFLEX®
 Correas trapeciales POLYFLEX®

Cinghia trapezoidale POLYFLEX® Gates

È prodotta come un unico insieme, dopo posizionamento dei trefoli sotto tensione costante. Da questo risulta un'uniformità totale. La caratteristica costolatura migliora la flessibilità longitudinale su piccole pulegge, favorisce la dissipazione del calore, assicurando inoltre una buona rigidità trasversale.

POLYFLEX® Gates V-belt

A constant tension is applied to the tensile cords when they are mounted, then the belt is manufactured as a single unit. As a consequence, the belt elements are perfectly uniform. The denoting rib improves the longitudinal flexibility on small pulleys, helps dispersing the heat and ensures a satisfying transversal rigidity.

POLYFLEX® Keilriemen

Dieser Riemen wird als eine Einheit gefertigt; die Zugstränge werden vorgespannt und in der Form ausgerichtet. Das ergibt eine komplette Gleichmäßigkeit. Die Rippen verbessern die Längsbiegefähigkeit mit kleinen Scheibendurchmessern und ermöglichen die Wärmeableitung, indem sie eine gute Quersteifigkeit versichern.

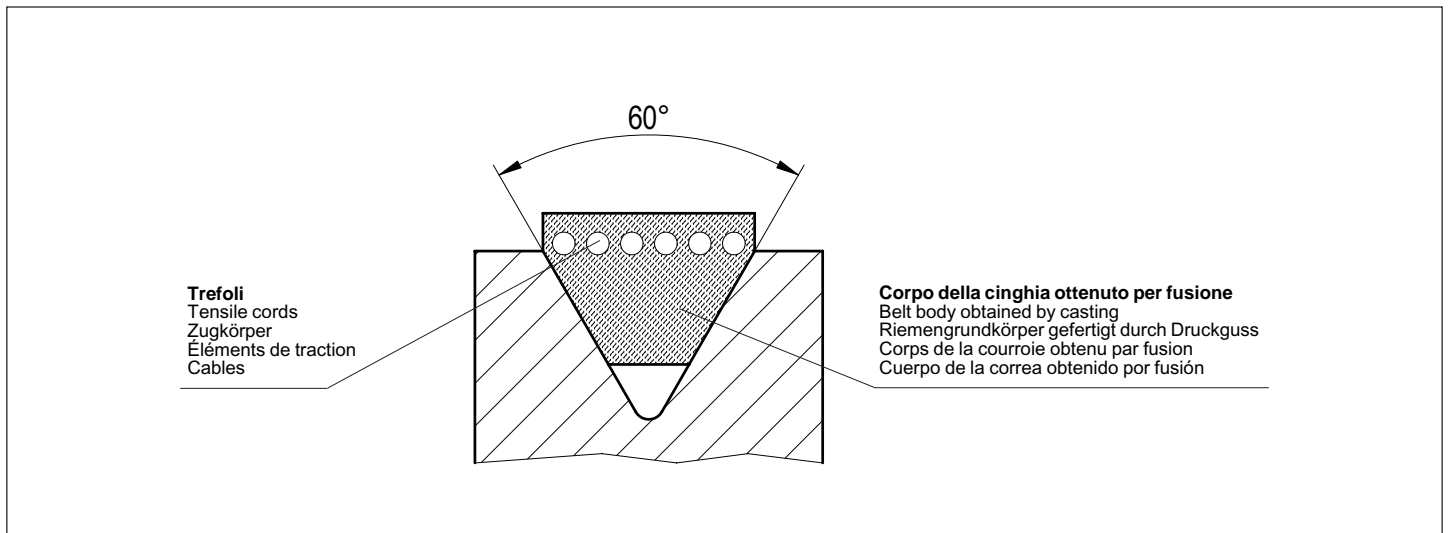
Gates

Courroie trapézoïdale POLYFLEX® Gates

Elle est produite comme un ensemble unique après positionnement des éléments de traction sous une tension constante et cela donne une uniformité totale. La nervure particulière augmente la flexibilité longitudinale sur petites poulies, favorise la dissipation de la chaleur en assurant une excellente rigidité transversale.

Correa trapecial POLYFLEX® Gates

Se fabrica en un conjunto único, después de haber posicionado los cables bajo tensión constante. Esto permite de obtener una uniformidad total. La costura especial mejora la flexibilidad longitudinal con las poleas pequeñas, favorece la dispersión del calor, asegurando también una buena rigidez transversal.



Angolo a 60° POLYFLEX®

L'angolo a 60° assicura un miglior sostegno della sezione trasversale ed una distribuzione molto più equilibrata del carico. Per un dato grado di usura del fianco (linea a), la cinghia POLYFLEX® non scende nella gola della puleggia (linea b) quanto una cinghia convenzionale.

POLYFLEX® 60° Angle

60° angle ensures better support of the tensile section and provides a more even load distribution. Given a certain wear value of the side (line a), POLYFLEX® belt doesn't lower into the pulley groove (line b) as much as conventional belts normally do.

POLYFLEX® 60° Winkel

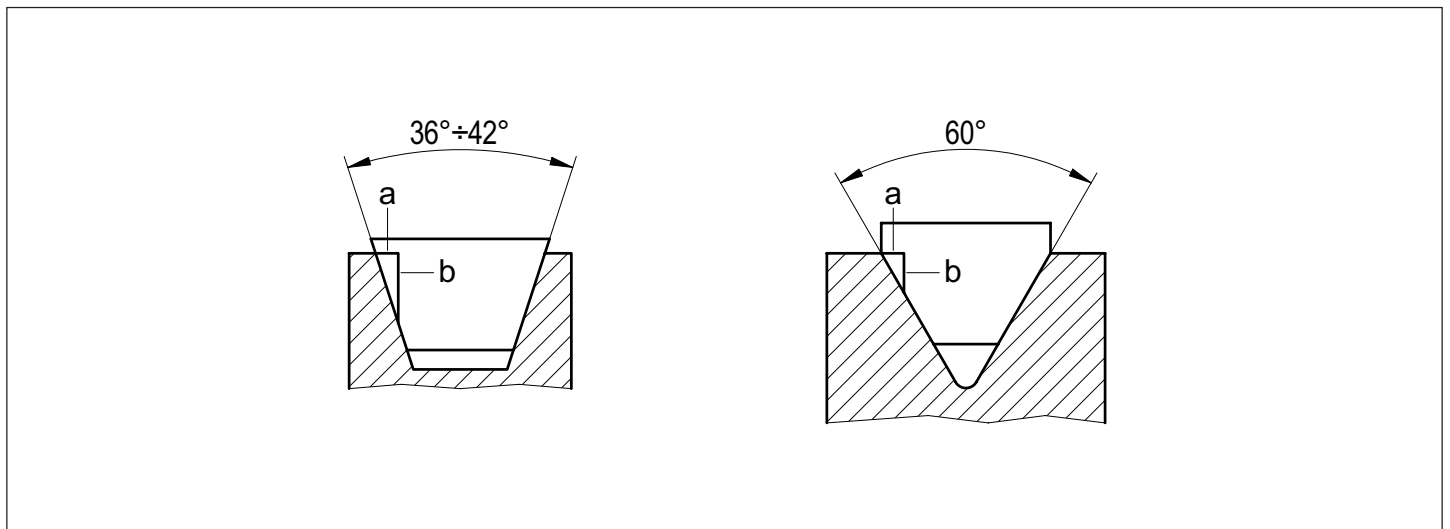
Der 60° Winkel gewährleistet eine bessere Unterstützung des Querschnittes sowie eine gleichmäßigere Leistungsübertragung. Bis zu einem bestimmten Verschleißgrad der Rille (Linie a) kommt der POLYFLEX® Riemen in die Scheibenrinne (Linie b) nicht so tief wie ein herkömmlicher Riemen herunter.

Angle à 60° POLYFLEX®

L'angle à 60° assure un meilleur soutien de la section transversale et une distribution de la charge beaucoup plus équilibrée. Pour un certain degré d'usure du flanc (ligne A) la courroie POLYFLEX® ne descend pas dans la gorge de la poulie (ligne B) comme une normale courroie.

Ángulo de 60° POLYFLEX®

El ángulo de 60° asegura un mejor soporte de la sección transversal y una distribución mucho más equilibrada de la carga. Para un determinado grado de desgaste del borde (línea a), la correa POLYFLEX® no baja en la garganta de la polea (línea b) como una correa convencional.





Cinghie trapezoidali POLYFLEX® singole

POLYFLEX® single V-belts

POLYFLEX® einzelne Keilriemen

Courroies trapézoïdales POLYFLEX® simples

Correas trapeciales POLYFLEX® simples

	Sezione Section Profil Section Perfil	A	B
		mm	mm
	3 M	3	2,3
	5 M	5	3,3
	7 M	7	5,3
	11 M	11	7,1



3M

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	L mm	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	L mm
100100180	3M 180	180	100100412	3M 412	412
100100185	3M 185	185	100100425	3M 425	425
100100190	3M 190	190	100100437	3M 437	437
100100195	3M 195	195	100100450	3M 450	450
100100200	3M 200	200	100100462	3M 462	462
100100206	3M 206	206	100100475	3M 475	475
100100212	3M 212	212	100100487	3M 487	487
100100218	3M 218	218	100100500	3M 500	500
100100224	3M 224	224	100100515	3M 515	515
100100230	3M 230	230	100100530	3M 530	530
100100236	3M 236	236	100100545	3M 545	545
100100243	3M 243	243	100100560	3M 560	560
100100250	3M 250	250	100100580	3M 580	580
100100258	3M 258	258	100100600	3M 600	600
100100265	3M 265	265	100100615	3M 615	615
100100272	3M 272	272	100100630	3M 630	630
100100280	3M 280	280	100100650	3M 650	650
100100290	3M 290	290	100100670	3M 670	670
100100300	3M 300	300	100100690	3M 690	690
100100307	3M 307	307	100100710	3M 710	710
100100315	3M 315	315	100100730	3M 730	730
100100325	3M 325	325	100100750	3M 750	750
100100335	3M 335	335			
100100345	3M 345	345			
100100355	3M 355	355			
100100365	3M 365	365			
100100375	3M 375	375			
100100387	3M 387	387			
100100400	3M 400	400			

L = lunghezza effettiva ¹⁾
effective length ¹⁾
Effektivlänge ¹⁾
longueur effective ¹⁾
longitud efectiva ¹⁾

1) Per lunghezza effettiva si intende quella che corrisponde all'esterno delle pulegge, misurata nelle condizioni indicate a pag. 217.

1) The actual belt length corresponds to the outer part of the pulley, as specified at page 217.

1) Die effective Länge entspricht die Aussenseite der Scheiben, wie auf Seite 217 beschrieben.

1) Par longueur effective, on entend la longueur qui correspond à l'extérieur des poulies, mesurée dans les conditions indiquées à page 217.

1) Con longitud efectiva se indica la que corresponde al exterior de las poleas, medida en las condiciones indicadas en la página 217.

Le cinghie POLYFLEX® sono consigliate per montaggi singoli. Per trasmissioni multiple vedere le cinghie POLYFLEX®-JB™.

The POLYFLEX® belts are recommended for single drive assemblies. For multiple drives please see POLYFLEX®-JB™ belts.

Die POLYFLEX® Riemen werden für einzelne Antriebsbaugruppen empfohlen. Für mehrfache Antriebe bitte sehen POLYFLEX®-JB™ Riemen.

Les courroies POLYFLEX® sont conseillées pour les montages simples. Pour les transmissions multiples veuillez consulter les courroies POLYFLEX®-JB™.

Se recomiendan las correas POLYFLEX® para los montajes simples. Para las transmisiones múltiples, véase las correas POLYFLEX®-JB™.



Cinghie trapezoidali POLYFLEX® singole

POLYFLEX® single V-belts

POLYFLEX® einzelne Keilriemen

Courroies trapézoïdales POLYFLEX® simples

Correas trapeziales POLYFLEX® simples

5M

7M

11M

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	L mm	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	L mm	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	L mm
100200280	5M 280	280	100300500	7M 500	500	100400710	11M 710	710
100200290	5M 290	290	100300515	7M 515	515	100400730	11M 730	730
100200300	5M 300	300	100300530	7M 530	530	100400750	11M 750	750
100200307	5M 307	307	100300545	7M 545	545	100400775	11M 775	775
100200315	5M 315	315	100300560	7M 560	560	100400800	11M 800	800
100200325	5M 325	325	100300580	7M 580	580	100400825	11M 825	825
100200335	5M 335	335	100300600	7M 600	600	100400850	11M 850	850
100200345	5M 345	345	100300615	7M 615	615	100400875	11M 875	875
100200355	5M 355	355	100300630	7M 630	630	100400900	11M 900	900
100200365	5M 365	365	100300650	7M 650	650	100400925	11M 925	925
100200375	5M 375	375	100300670	7M 670	670	100400950	11M 950	950
100200387	5M 387	387	100300690	7M 690	690	100400975	11M 975	975
100200400	5M 400	400	100300710	7M 710	710	100401000	11M 1000	1000
100200412	5M 412	412	100300730	7M 730	730	100401030	11M 1030	1030
100200425	5M 425	425	100300750	7M 750	750	100401060	11M 1060	1060
100200437	5M 437	437	100300775	7M 775	775	100401090	11M 1090	1090
100200450	5M 450	450	100300800	7M 800	800	100401120	11M 1120	1120
100200462	5M 462	462	100300825	7M 825	825	100401150	11M 1150	1150
100200475	5M 475	475	100300850	7M 850	850	100401180	11M 1180	1180
100200487	5M 487	487	100300875	7M 875	875	100401220	11M 1220	1220
100200500	5M 500	500	100300900	7M 900	900	100401250	11M 1250	1250
100200515	5M 515	515	100300925	7M 925	925	100401280	11M 1280	1280
100200530	5M 530	530	100300950	7M 950	950	100401320	11M 1320	1320
100200545	5M 545	545	100300975	7M 975	975	100401360	11M 1360	1360
100200560	5M 560	560	100301000	7M 1000	1000	100401400	11M 1400	1400
100200580	5M 580	580	100301030	7M 1030	1030	100401450	11M 1450	1450
100200600	5M 600	600	100301060	7M 1060	1060	100401500	11M 1500	1500
100200615	5M 615	615	100301090	7M 1090	1090	100401550	11M 1550	1550
100200630	5M 630	630	100301120	7M 1120	1120	100401600	11M 1600	1600
100200650	5M 650	650	100301150	7M 1150	1150	100401650	11M 1650	1650
100200670	5M 670	670	100301180	7M 1180	1180	100401700	11M 1700	1700
100200690	5M 690	690	100301220	7M 1220	1220	100401750	11M 1750	1750
100200710	5M 710	710	100301250	7M 1250	1250	100401800	11M 1800	1800
100200730	5M 730	730	100301280	7M 1280	1280	100401850	11M 1850	1850
100200750	5M 750	750	100301320	7M 1320	1320	100401900	11M 1900	1900
100200775	5M 775	775	100301360	7M 1360	1360	100401950	11M 1950	1950
100200800	5M 800	800	100301400	7M 1400	1400	100402000	11M 2000	2000
100200825	5M 825	825	100301450	7M 1450	1450	100402060	11M 2060	2060
100200850	5M 850	850	100301500	7M 1500	1500	100402120	11M 2120	2120
100200875	5M 875	875	100301550	7M 1550	1550	100402180	11M 2180	2180
100200900	5M 900	900	100301600	7M 1600	1600	100402240	11M 2240	2240
100200925	5M 925	925	100301650	7M 1650	1650	100402300	11M 2300	2300
100200950	5M 950	950	100301700	7M 1700	1700			
100200975	5M 975	975	100301750	7M 1750	1750			
100201000	5M 1000	1000	100301800	7M 1800	1800			
100201030	5M 1030	1030	100301850	7M 1850	1850			
100201060	5M 1060	1060	100301900	7M 1900	1900			
100201090	5M 1090	1090	100301950	7M 1950	1950			
100201120	5M 1120	1120	100302000	7M 2000	2000			
100201150	5M 1150	1150	100302060	7M 2060	2060			
100201180	5M 1180	1180	100302120	7M 2120	2120			
100201220	5M 1220	1220	100302180	7M 2180	2180			
100201250	5M 1250	1250	100302240	7M 2240	2240			
100201280	5M 1280	1280	100302300	7M 2300	2300			
100201320	5M 1320	1320						
100201360	5M 1360	1360						
100201400	5M 1400	1400						
100201450	5M 1450	1450						
100201500	5M 1500	1500						



Cinghie trapezoidali POLYFLEX®-JB™ multiple

POLYFLEX®-JB™ multiple V-belts

POLYFLEX®-JB™ Vielfachkeilriemen

Courroies trapézoïdales POLYFLEX®-JB™ multiples

Correas trapeciales POLYFLEX®-JB™ múltiples

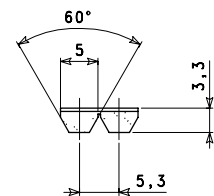
5M - JB 2

5M - JB 3

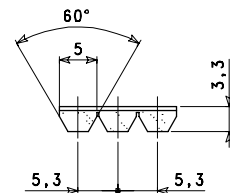
Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	L mm	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	L mm
102200280	2 / 5M 280 JB	280	103200280	3 / 5M 280 JB	280
102200290	2 / 5M 290 JB	290	103200290	3 / 5M 290 JB	290
102200300	2 / 5M 300 JB	300	103200300	3 / 5M 300 JB	300
102200307	2 / 5M 307 JB	307	103200307	3 / 5M 307 JB	307
102200315	2 / 5M 315 JB	315	103200315	3 / 5M 315 JB	315
102200325	2 / 5M 325 JB	325	103200325	3 / 5M 325 JB	325
102200335	2 / 5M 335 JB	335	103200335	3 / 5M 335 JB	335
102200345	2 / 5M 345 JB	345	103200345	3 / 5M 345 JB	345
102200355	2 / 5M 355 JB	355	103200355	3 / 5M 355 JB	355
102200365	2 / 5M 365 JB	365	103200365	3 / 5M 365 JB	365
102200375	2 / 5M 375 JB	375	103200375	3 / 5M 375 JB	375
102200387	2 / 5M 387 JB	387	103200387	3 / 5M 387 JB	387
102200400	2 / 5M 400 JB	400	103200400	3 / 5M 400 JB	400
102200412	2 / 5M 412 JB	412	103200412	3 / 5M 412 JB	412
102200425	2 / 5M 425 JB	425	103200425	3 / 5M 425 JB	425
102200437	2 / 5M 437 JB	437	103200437	3 / 5M 437 JB	437
102200450	2 / 5M 450 JB	450	103200450	3 / 5M 450 JB	450
102200462	2 / 5M 462 JB	462	103200462	3 / 5M 462 JB	462
102200475	2 / 5M 475 JB	475	103200475	3 / 5M 475 JB	475
102200487	2 / 5M 487 JB	487	103200487	3 / 5M 487 JB	487
102200500	2 / 5M 500 JB	500	103200500	3 / 5M 500 JB	500
102200515	2 / 5M 515 JB	515	103200515	3 / 5M 515 JB	515
102200530	2 / 5M 530 JB	530	103200530	3 / 5M 530 JB	530
102200545	2 / 5M 545 JB	545	103200545	3 / 5M 545 JB	545
102200560	2 / 5M 560 JB	560	103200560	3 / 5M 560 JB	560
102200580	2 / 5M 580 JB	580	103200580	3 / 5M 580 JB	580
102200600	2 / 5M 600 JB	600	103200600	3 / 5M 600 JB	600
102200615	2 / 5M 615 JB	615	103200615	3 / 5M 615 JB	615
102200630	2 / 5M 630 JB	630	103200630	3 / 5M 630 JB	630
102200650	2 / 5M 650 JB	650	103200650	3 / 5M 650 JB	650
102200670	2 / 5M 670 JB	670	103200670	3 / 5M 670 JB	670
102200690	2 / 5M 690 JB	690	103200690	3 / 5M 690 JB	690
102200710	2 / 5M 710 JB	710	103200710	3 / 5M 710 JB	710
102200730	2 / 5M 730 JB	730	103200730	3 / 5M 730 JB	730
102200750	2 / 5M 750 JB	750	103200750	3 / 5M 750 JB	750
102200775	2 / 5M 775 JB	775	103200775	3 / 5M 775 JB	775
102200800	2 / 5M 800 JB	800	103200800	3 / 5M 800 JB	800
102200825	2 / 5M 825 JB	825	103200825	3 / 5M 825 JB	825
102200850	2 / 5M 850 JB	850	103200850	3 / 5M 850 JB	850
102200875	2 / 5M 875 JB	875	103200875	3 / 5M 875 JB	875
102200900	2 / 5M 900 JB	900	103200900	3 / 5M 900 JB	900
102200925	2 / 5M 925 JB	925	103200925	3 / 5M 925 JB	925
102200950	2 / 5M 950 JB	950	103200950	3 / 5M 950 JB	950
102200975	2 / 5M 975 JB	975	103200975	3 / 5M 975 JB	975
102201000	2 / 5M 1000 JB	1000	103201000	3 / 5M 1000 JB	1000
102201030	2 / 5M 1030 JB	1030	103201030	3 / 5M 1030 JB	1030
102201060	2 / 5M 1060 JB	1060	103201060	3 / 5M 1060 JB	1060
102201090	2 / 5M 1090 JB	1090	103201090	3 / 5M 1090 JB	1090
102201120	2 / 5M 1120 JB	1120	103201120	3 / 5M 1120 JB	1120
102201150	2 / 5M 1150 JB	1150	103201150	3 / 5M 1150 JB	1150
102201180	2 / 5M 1180 JB	1180	103201180	3 / 5M 1180 JB	1180
102201220	2 / 5M 1220 JB	1220	103201220	3 / 5M 1220 JB	1220
102201250	2 / 5M 1250 JB	1250	103201250	3 / 5M 1250 JB	1250
102201280	2 / 5M 1280 JB	1280	103201280	3 / 5M 1280 JB	1280
102201320	2 / 5M 1320 JB	1320	103201320	3 / 5M 1320 JB	1320
102201360	2 / 5M 1360 JB	1360	103201360	3 / 5M 1360 JB	1360
102201400	2 / 5M 1400 JB	1400	103201400	3 / 5M 1400 JB	1400
102201450	2 / 5M 1450 JB	1450	103201450	3 / 5M 1450 JB	1450
102201500	2 / 5M 1500 JB	1500	103201500	3 / 5M 1500 JB	1500



L = lunghezza effettiva ¹⁾
 effective length ¹⁾
 Effektivlänge ¹⁾
 longueur effective ¹⁾
 longitud efectiva ¹⁾



2 / 5M



3 / 5M

1) Per lunghezza effettiva si intende quella che corrisponde all'esterno delle pulegge, misurata nelle condizioni indicate a pag. 217.

1) The actual belt length corresponds to the outer part of the pulley, as specified at page 217.

1) Die effektive Länge entspricht die Aussenseite der Scheiben, wie auf Seite 217 beschrieben.

1) Par longueur effective, on entend la longueur qui correspond à l'extérieur des poulies, mesurée dans les conditions indiquées à page 217.

1) Con longitud efectiva se indica la que corresponde al exterior de las poleas, medida en las condiciones indicadas en la página 217.



Cinghie trapezoidali POLYFLEX®-JB™ multiple

POLYFLEX®-JB™ multiple V-belts

POLYFLEX®-JB™ Vielfachkeilriemen

Courroies trapézoïdales POLYFLEX®-JB™ multiples

Correas trapeziales POLYFLEX®-JB™ múltiples

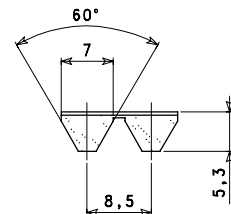
7M - JB 2

7M - JB 3

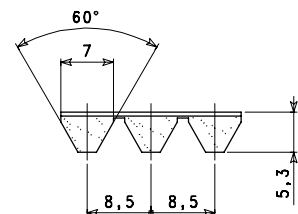
Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	L mm	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	L mm
102300500	2 / 7M 500 JB	500	103300500	3 / 7M 500 JB	500
102300515	2 / 7M 515 JB	515	103300515	3 / 7M 515 JB	515
102300530	2 / 7M 530 JB	530	103300530	3 / 7M 530 JB	530
102300545	2 / 7M 545 JB	545	103300545	3 / 7M 545 JB	545
102300560	2 / 7M 560 JB	560	103300560	3 / 7M 560 JB	560
102300580	2 / 7M 580 JB	580	103300580	3 / 7M 580 JB	580
102300600	2 / 7M 600 JB	600	103300600	3 / 7M 600 JB	600
102300615	2 / 7M 615 JB	615	103300615	3 / 7M 615 JB	615
102300630	2 / 7M 630 JB	630	103300630	3 / 7M 630 JB	630
102300650	2 / 7M 650 JB	650	103300650	3 / 7M 650 JB	650
102300670	2 / 7M 670 JB	670	103300670	3 / 7M 670 JB	670
102300690	2 / 7M 690 JB	690	103300690	3 / 7M 690 JB	690
102300710	2 / 7M 710 JB	710	103300710	3 / 7M 710 JB	710
102300730	2 / 7M 730 JB	730	103300730	3 / 7M 730 JB	730
102300750	2 / 7M 750 JB	750	103300750	3 / 7M 750 JB	750
102300775	2 / 7M 775 JB	775	103300775	3 / 7M 775 JB	775
102300800	2 / 7M 800 JB	800	103300800	3 / 7M 800 JB	800
102300825	2 / 7M 825 JB	825	103300825	3 / 7M 825 JB	825
102300850	2 / 7M 850 JB	850	103300850	3 / 7M 850 JB	850
102300875	2 / 7M 875 JB	875	103300875	3 / 7M 875 JB	875
102300900	2 / 7M 900 JB	900	103300900	3 / 7M 900 JB	900
102300925	2 / 7M 925 JB	925	103300925	3 / 7M 925 JB	925
102300950	2 / 7M 950 JB	950	103300950	3 / 7M 950 JB	950
102300975	2 / 7M 975 JB	975	103300975	3 / 7M 975 JB	975
102301000	2 / 7M 1000 JB	1000	103301000	3 / 7M 1000 JB	1000
102301030	2 / 7M 1030 JB	1030	103301030	3 / 7M 1030 JB	1030
102301060	2 / 7M 1060 JB	1060	103301060	3 / 7M 1060 JB	1060
102301090	2 / 7M 1090 JB	1090	103301090	3 / 7M 1090 JB	1090
102301120	2 / 7M 1120 JB	1120	103301120	3 / 7M 1120 JB	1120
102301150	2 / 7M 1150 JB	1150	103301150	3 / 7M 1150 JB	1150
102301180	2 / 7M 1180 JB	1180	103301180	3 / 7M 1180 JB	1180
102301220	2 / 7M 1220 JB	1220	103301220	3 / 7M 1220 JB	1220
102301250	2 / 7M 1250 JB	1250	103301250	3 / 7M 1250 JB	1250
102301280	2 / 7M 1280 JB	1280	103301280	3 / 7M 1280 JB	1280
102301320	2 / 7M 1320 JB	1320	103301320	3 / 7M 1320 JB	1320
102301360	2 / 7M 1360 JB	1360	103301360	3 / 7M 1360 JB	1360
102301400	2 / 7M 1400 JB	1400	103301400	3 / 7M 1400 JB	1400
102301450	2 / 7M 1450 JB	1450	103301450	3 / 7M 1450 JB	1450
102301500	2 / 7M 1500 JB	1500	103301500	3 / 7M 1500 JB	1500
102301550	2 / 7M 1550 JB	1550	103301550	3 / 7M 1550 JB	1550
102301600	2 / 7M 1600 JB	1600	103301600	3 / 7M 1600 JB	1600
102301650	2 / 7M 1650 JB	1650	103301650	3 / 7M 1650 JB	1650
102301700	2 / 7M 1700 JB	1700	103301700	3 / 7M 1700 JB	1700
102301750	2 / 7M 1750 JB	1750	103301750	3 / 7M 1750 JB	1750
102301800	2 / 7M 1800 JB	1800	103301800	3 / 7M 1800 JB	1800
102301850	2 / 7M 1850 JB	1850	103301850	3 / 7M 1850 JB	1850
102301900	2 / 7M 1900 JB	1900	103301900	3 / 7M 1900 JB	1900
102301950	2 / 7M 1950 JB	1950	103301950	3 / 7M 1950 JB	1950
102302000	2 / 7M 2000 JB	2000	103302000	3 / 7M 2000 JB	2000
102302060	2 / 7M 2060 JB	2060	103302060	3 / 7M 2060 JB	2060
102302120	2 / 7M 2120 JB	2120	103302120	3 / 7M 2120 JB	2120
102302180	2 / 7M 2180 JB	2180	103302180	3 / 7M 2180 JB	2180
102302240	2 / 7M 2240 JB	2240	103302240	3 / 7M 2240 JB	2240
102302300	2 / 7M 2300 JB	2300	103302300	3 / 7M 2300 JB	2300



L = lunghezza effettiva ¹⁾
effective length ¹⁾
Effektivlänge ¹⁾
longueur effective ¹⁾
longitud efectiva ¹⁾



2 / 7M



3 / 7M

Le cinghie POLYFLEX®-JB™ non sono tenute in stock. Siamo in grado di fornire cinghie POLYFLEX®-JB™ sezione 3M. Per informazioni consultare il NS/UFF. COMMERCIALE.

The POLYFLEX®-JB™ belts are not stocked.

We can supply POLYFLEX®-JB™ belts section 3M.

Please consult us.

Die POLYFLEX®-JB™ Riemen sind keine Lagerware.

Wir können die offenen POLYFLEX®-JB™ Riemen profil 3M liefern.

Bitte nachfragen.

Les courroies POLYFLEX®-JB™ ne sont pas de stock.

Nous pouvons livrer les courroies POLYFLEX®-JB™ section 3M.

Veillez nous consulter.

Las correas POLYFLEX®-JB™ no son de stock.

Se suministran las correas POLYFLEX®-JB™ perfil 3M.

Rogamos consulten.



Cinghie trapezoidali POLYFLEX®-JB™ multiple

POLYFLEX®-JB™ multiple V-belts

POLYFLEX®-JB™ Vielfachkeilriemen

Courroies trapézoïdales POLYFLEX®-JB™ multiples

Correas trapeciales POLYFLEX®-JB™ múltiples

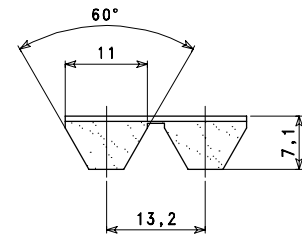
11M - JB 2

11M - JB 3

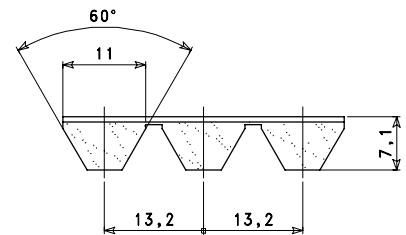
Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	L mm	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	L mm
102400710	2 / 11M 710 JB	710	103400710	3 / 11M 710 JB	710
102400730	2 / 11M 730 JB	730	103400730	3 / 11M 730 JB	730
102400750	2 / 11M 750 JB	750	103400750	3 / 11M 750 JB	750
102400775	2 / 11M 775 JB	775	103400775	3 / 11M 775 JB	775
102400800	2 / 11M 800 JB	800	103400800	3 / 11M 800 JB	800
102400825	2 / 11M 825 JB	825	103400825	3 / 11M 825 JB	825
102400850	2 / 11M 850 JB	850	103400850	3 / 11M 850 JB	850
102400875	2 / 11M 875 JB	875	103400875	3 / 11M 875 JB	875
102400900	2 / 11M 900 JB	900	103400900	3 / 11M 900 JB	900
102400925	2 / 11M 925 JB	925	103400925	3 / 11M 925 JB	925
102400950	2 / 11M 950 JB	950	103400950	3 / 11M 950 JB	950
102400975	2 / 11M 975 JB	975	103400975	3 / 11M 975 JB	975
102401000	2 / 11M 1000 JB	1000	103401000	3 / 11M 1000 JB	1000
102401030	2 / 11M 1030 JB	1030	103401030	3 / 11M 1030 JB	1030
102401060	2 / 11M 1060 JB	1060	103401060	3 / 11M 1060 JB	1060
102401090	2 / 11M 1090 JB	1090	103401090	3 / 11M 1090 JB	1090
102401120	2 / 11M 1120 JB	1120	103401120	3 / 11M 1120 JB	1120
102401150	2 / 11M 1150 JB	1150	103401150	3 / 11M 1150 JB	1150
102401180	2 / 11M 1180 JB	1180	103401180	3 / 11M 1180 JB	1180
102401220	2 / 11M 1220 JB	1220	103401220	3 / 11M 1220 JB	1220
102401250	2 / 11M 1250 JB	1250	103401250	3 / 11M 1250 JB	1250
102401280	2 / 11M 1280 JB	1280	103401280	3 / 11M 1280 JB	1280
102401320	2 / 11M 1320 JB	1320	103401320	3 / 11M 1320 JB	1320
102401360	2 / 11M 1360 JB	1360	103401360	3 / 11M 1360 JB	1360
102401400	2 / 11M 1400 JB	1400	103401400	3 / 11M 1400 JB	1400
102401450	2 / 11M 1450 JB	1450	103401450	3 / 11M 1450 JB	1450
102401500	2 / 11M 1500 JB	1500	103401500	3 / 11M 1500 JB	1500
102401550	2 / 11M 1550 JB	1550	103401550	3 / 11M 1550 JB	1550
102401600	2 / 11M 1600 JB	1600	103401600	3 / 11M 1600 JB	1600
102401650	2 / 11M 1650 JB	1650	103401650	3 / 11M 1650 JB	1650
102401700	2 / 11M 1700 JB	1700	103401700	3 / 11M 1700 JB	1700
102401750	2 / 11M 1750 JB	1750	103401750	3 / 11M 1750 JB	1750
102401800	2 / 11M 1800 JB	1800	103401800	3 / 11M 1800 JB	1800
102401850	2 / 11M 1850 JB	1850	103401850	3 / 11M 1850 JB	1850
102401900	2 / 11M 1900 JB	1900	103401900	3 / 11M 1900 JB	1900
102401950	2 / 11M 1950 JB	1950	103401950	3 / 11M 1950 JB	1950
102402000	2 / 11M 2000 JB	2000	103402000	3 / 11M 2000 JB	2000
102402060	2 / 11M 2060 JB	2060	103402060	3 / 11M 2060 JB	2060
102402120	2 / 11M 2120 JB	2120	103402120	3 / 11M 2120 JB	2120
102402180	2 / 11M 2180 JB	2180	103402180	3 / 11M 2180 JB	2180
102402240	2 / 11M 2240 JB	2240	103402240	3 / 11M 2240 JB	2240
102402300	2 / 11M 2300 JB	2300	103402300	3 / 11M 2300 JB	2300



L = lunghezza effettiva ¹⁾
effective length ¹⁾
Effektivlänge ¹⁾
longueur effective ¹⁾
longitud efectiva ¹⁾



2/ 11M



3/ 11M

1) Per lunghezza effettiva si intende quella che corrisponde all'esterno delle pulegge, misurata nelle condizioni indicate a pag. 217.

1) The actual belt length corresponds to the outer part of the pulley, as specified at page 217.

1) Wirkungsvolle Länge entspricht die Aussenseite der Scheiben, wie auf Seite 217 beschrieben.

1) Par longueur effective, on entend la longueur qui correspond à l'extérieur des poulies, mesurée dans les conditions indiquées à page 217.

1) Con longitud efectiva se indica la que corresponde al exterior de las poleas, medida en las condiciones indicadas en la página 217.

Le cinghie POLYFLEX®-JB™ non sono tenute in stock. Siamo in grado di fornire cinghie POLYFLEX®-JB™ sezione 3M. Per informazioni consultare il NS/UFF. COMMERCIALE.

The POLYFLEX®-JB™ belts are not stocked.

Die POLYFLEX®-JB™ Riemen sind keine Lagerware.

Les courroies POLYFLEX®-JB™ ne sont pas de stock.

Las correas POLYFLEX®-JB™ no son de stock.

We can supply POLYFLEX®-JB™ belts section 3M.

Wir können die offenen POLYFLEX®-JB™ Riemen profil 3M liefern.

Nous pouvons livrer les courroies POLYFLEX®-JB™ section 3M.

Se suministran las correas POLYFLEX®-JB™ perfil 3M.







Please consult us.

Bitte nachfragen.

Veillez nous consulter.

Rogamos consulten.



Pulegge a gola V-belt pulleys - Keilscheiben Poulies trapézoïdales - Poleas trapeciales			Pagina Page Seite Page Página
PMA	per bussola conica for taper bush für Spannbuchse pour moyeu amovible para casquillo cónico SYSTEM-®		41
PL	per bussola conica for taper bush für Spannbuchse pour moyeu amovible para casquillo cónico POGGILOCK®		63
Monoblocco in ghisa	Monobloc in cast-iron Monoblok aus Grauguss Moyeu plein en fonte Macizas de fundición		81
Monoblocco in lega leggera	Monobloc in light alloy Monoblok aus Leichtmetalllegierung Moyeu plein en alliage léger Macizas de aleación ligera		95
A gradini in lega leggera	Step in light alloy Stufen aus Leichtmetalllegierung Étagées en alliage léger De grados de aleación ligera		111
Diametro regolabile Adjustable diameter Regelbare Diamètre variable Diámetro regulable	monoblocco monobloc Monoblok moyeu plein macizas		117



POGGI®



Pulegge a gola PMA per bussola conica **SYSTEM-P**[®]

PMA V-belt pulleys for taperbushes **SYSTEM-P**[®]

PMA Keilriemenscheiben für Spannbuchse **SYSTEM-P**[®]

Poulies trapézoïdales PMA pour moyeu amovible **SYSTEM-P**[®]

Poleas trapeciales PMA para casquillo cónico **SYSTEM-P**[®]





Pulegge a gola PMA per bussola conica **SYSTEM-P**[®]

PMA V-belt pulleys for taperbushes **SYSTEM-P**[®]

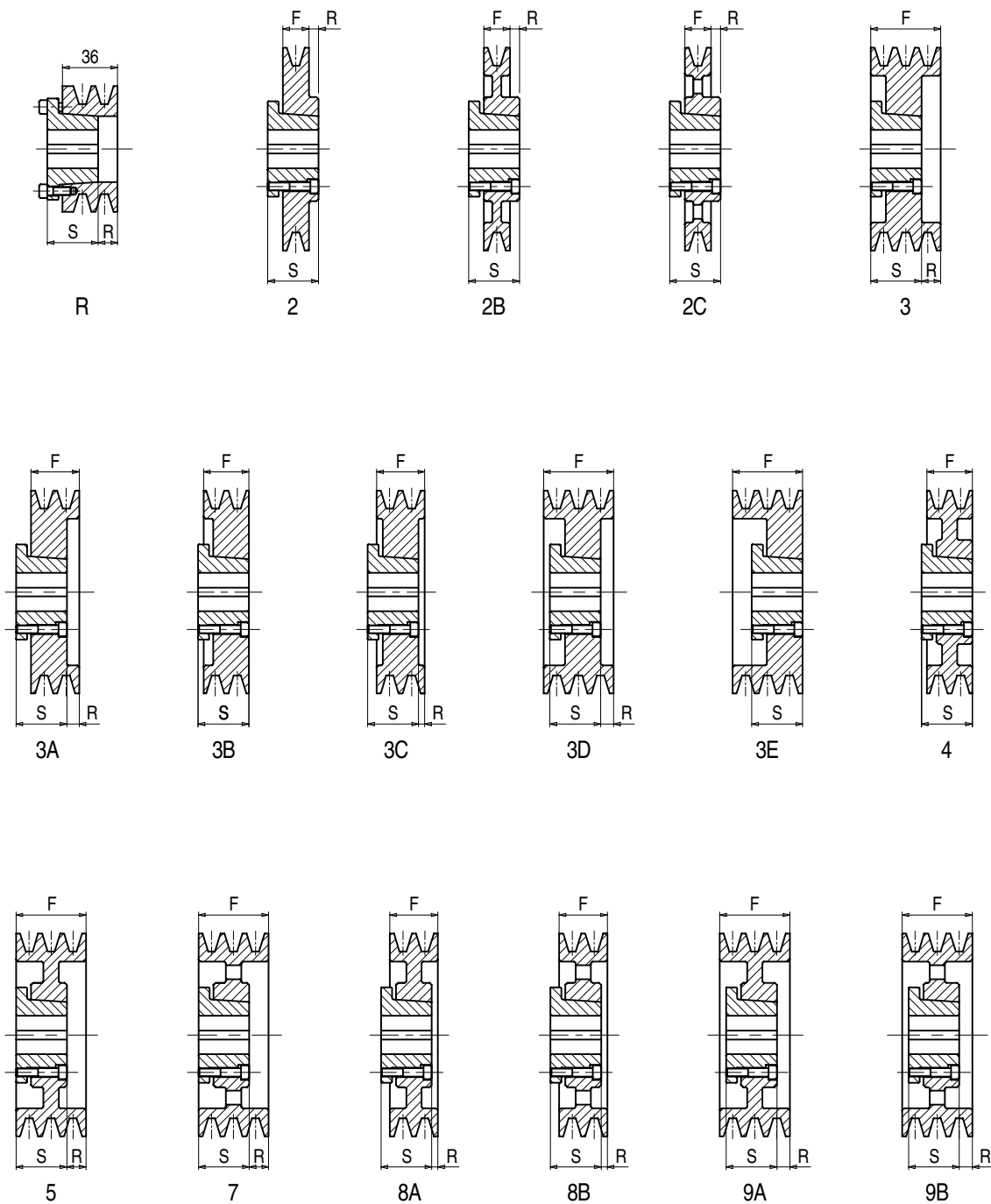
PMA Keilriemenscheiben für Spannbuchse **SYSTEM-P**[®]

Poulies trapézoïdales PMA pour moyeu amovible **SYSTEM-P**[®]

Poleas trapeciales PMA para casquillo cónico **SYSTEM-P**[®]

Forme costruttive

Designe features - Konstruktionsmerkmale - Caractéristiques - Características





Pulegge a gola PMA per bussola conica **SYSTEM-P®**

PMA V-belt pulleys for taperbushes **SYSTEM-P®**

PMA Keilriemenscheiben für Spannbuchse **SYSTEM-P®**

Poulies trapézoïdales PMA pour moyeu amovible **SYSTEM-P®**

Poleas trapeciales PMA para casquillo cónico **SYSTEM-P®**

Le pulegge a gola PMA sono realizzate con materiale di qualità. Hanno un grado di finitura tale da assicurare un perfetto accoppiamento con le cinghie e garantire l'ottimo funzionamento della trasmissione. Il dimensionamento delle gole è realizzato in modo che si possano montare le cinghie:

NORMAL®
NORMALUSA®
NORMALMEC® e **LINEA-X.**

Le pulegge sono predisposte per il montaggio della bussola conica di serraggio **SYSTEM-P®**, le cui caratteristiche si trovano a pag. 123. Tutte le dimensioni sono in mm.

All PMA V-belt pulleys are made from high quality material. The very accurate finishing enables the perfect matching with the belts and assures the best running of the drive.

The dimensions of the grooves allow the mounting of the following belts:

NORMAL®
NORMALUSA®
NORMALMEC® and **LINEA-X.**

The pulleys are fit for the mounting of **SYSTEM-P®** bushes. Their features can be found at page 123.

All dimensions are in mm.

Alle PMA Keilriemenscheiben sind aus Material von hoher Qualität gemacht.

Der sehr genaue Fertigstellung ermöglicht das perfekte Anpassen mit den Riemen und sichert das beste Laufen des Antriebes. Die Abmessungen von den Rillen erlauben das Aufstellen von den folgenden Riemen:

NORMAL®
NORMALUSA®
NORMALMEC® und **LINEA-X.**

Die Riemenscheiben sind fähig für das Aufstellen von **SYSTEM-P®** Buchsen. Ihre Kennzeichen können auf Seite 123 gefunden werden.

Alle Abmessungen sind in mm.

Les poulies trapézoïdales PMA sont fabriquées en utilisant un matériel de haute qualité. Elles ont un degré de finition qui assure un parfait assemblage avec les courroies et qui garantit le fonctionnement optimal de la transmission.

Les dimensions des gorges permettent le montage des ces courroies:

NORMAL®
NORMALUSA®
NORMALMEC® et **LINEA-X.**

Les poulies sont aptes pour le montage des moyeux **SYSTEM-P®**, dont les caractéristiques se trouvent à la page 123.

Toutes les dimensions sont en mm.

Las poleas trapeciales PMA se fabrican en un material de la más alta calidad.

Tienen un grado de acabado tal que puede asegurar un perfecto encaje con las correas y el funcionamiento impecable de la transmisión.

Las dimensiones de los canales permiten el montaje de las siguientes correas:

NORMAL®
NORMALUSA®
NORMALMEC® y **LINEA-X.**

Las poleas son aptas para el montaje con el casquillo **SYSTEM-P®**, cuyas características se hallan en la página 123.

Todas las dimensiones son en mm.

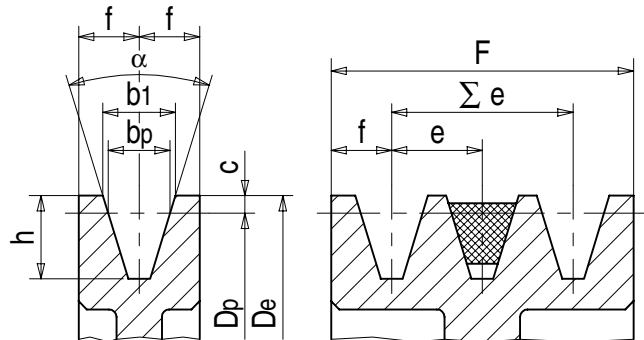
Dimensioni delle gole

Dimensions of grooves

Abmessungen der Rillen

Dimensions des gorges

Dimensiones de los canales



Sezione - Section - Profil - Section - Perfil		SPZ	SPA	SPB	SPC	
	bp	8,5	11	14	19	
	b1≈	9,7	12,7	16,3	22	
	c	2	2,8	3,5	4,8	
	e	12±0,3	15±0,3	19±0,3	25±0,3	
	f	8±0,6	10±0,6	12,5±0,8	16±1	
	h	11	14	18	24	
	$\alpha = \frac{34^\circ}{38^\circ}$	Dp =	≤80	≤118	≤190	≤315
		Dp =	>80	>118	>190	>315
α Tolleranza-Tolerance-Fertigungstoleranz-Tolérance-Tolerancia			±1°	±1°	±1°	±30'
F	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	1	16	20	25	-
		2	28	35	44	57
		3	40	50	63	82
		4	52	65	82	107
		5	64	80	101	132
		6	76	-	120	157
		7	-	-	-	-
		8	-	-	158	207
		9	-	-	-	-
		10	-	-	196	257
		11	-	-	-	-
		12	-	-	-	-
$\sum e$ Tolleranza-Tolerance-Fertigungstoleranz-Tolérance-Tolerancia			±0,6	±0,6	±0,6	±0,6



Pulegge a gola PMA per bussola conica SYSTEM-P®

PMA V-belt pulleys for taperbushes SYSTEM-P®

PMA Keilriemenscheiben für Spannbuchse SYSTEM-P®

Poulies trapézoïdales PMA pour moyeu amovible SYSTEM-P®

Poleas trapeciales PMA para casquillo cónico SYSTEM-P®

Diametro primitivo minimo delle pulegge raccomandato dalle norme ISO R 459 e DIN 2211:
Minimum pulley pitch diameter recommended by ISO R 459 and DIN 2211:
Empfohlener Mindest-Wirkdurchmesser der Scheiben nach ISO R 459 und DIN 2211:
Diamètre primitif minimum des poulies recommandé par ISO R 459 et DIN 2211:
Diámetro primitivo mínimo de las poleas recomendado por ISO R 459 y DIN 2211:

LINEA-X
NORMAL®
NORMALMEC®
NORMALUSA®

Z
SPZ
3V

Dp 56
Dp 60
Dp 63
Dp 71

Sono tenute a scorta solo le pulegge con 1-2-3-4-5 gole; per le pulegge a 6 gole, con diametri o numero di gole non indicati a catalogo, richiedere offerta e termini di consegna al NS/UFF. COMMERCIALE.

Only pulleys having 2-3-4-5 grooves are made for the stock. Please consult us for pulleys with 6 grooves and for pulleys having numbers of grooves or diameters not included in this catalogue.

Nur Riemenscheiben, die 2-3-4-5 Rillen haben, sind ab Lager an vorrätig. Bitte wenden Sie sich uns für Riemenscheiben mit 6 Rillen und für Riemenscheiben, die nicht in diesem Katalog sind.

Nous ne fabriquons pour le stock que les poulies avec 2-3-4-5 gorges. Veuillez nous consulter pour les poulies ayant 6 gorges et pour les poulies avec des nombres de gorges ou des diamètres pas compris dans ce catalogue.

Se fabrican para el stock sólo las poleas con 2-3-4-5 canales. Les rogamos consulten para las poleas con 6 canales y con números de canales y diámetros que no son incluidos en este catálogo.

• Queste pulegge possono montare solo le cinghie NORMAL®.

• These pulleys can operate with NORMAL® belts only.

• Diese Scheiben können nur mit NORMAL® Keilriemen benutzt werden.

• Ces poulies ne permettent que l'assemblage avec les courroies NORMAL®.

• Estas poleas sólo pueden montar las correas NORMAL®.

Z - SPZ - 3V

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Code Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	• 13Z005601	B 1 Z 56 -type 2	56	1	2016	20	16	-	27	0,15
	• 13Z006001	B 1 Z 60 -type 2	60	1	2016	20	16	-	27	0,17
	• 13Z006002	B 2 Z 60 -type 3C	60	2	2016	20	28	8,0	27	0,30
	13Z006301	B 1 SPZ 63 -type 2	63	1	2016	20	16	-	27	0,20
	13Z006302	B 2 SPZ 63 -type R	63	2	2825	30	-	11,0	37	0,40
	13Z006701	B 1 SPZ 67 -type 2	67	1	2016	20	16	-	27	0,25
	13Z006702	B 2 SPZ 67 -type R	67	2	2825	30	-	11,0	37	0,50
	13Z007101	B 1 SPZ 71 -type 2	71	1	2825	30	16	9,0	37	0,40
	13Z007102	B 2 SPZ 71 -type 3A	71	2	2825	30	28	3,0	37	0,45
	13Z007103	B 3 SPZ 71 -type 3A	71	3	2825	30	40	15,0	37	0,60
	13Z007501	B 1 SPZ 75 -type 2	75	1	2825	30	16	9,0	37	0,50
	13Z007502	B 2 SPZ 75 -type 3A	75	2	2825	30	28	3,0	37	0,53
	13Z007503	B 3 SPZ 75 -type 3A	75	3	2825	30	40	15,0	37	0,70
	13Z008001	B 1 SPZ 80 -type 2	80	1	2825	30	16	9,0	37	0,56
	13Z008002	B 2 SPZ 80 -type 3A	80	2	2825	30	28	3,0	37	0,62
	13Z008003	B 3 SPZ 80 -type 3A	80	3	2825	30	40	15,0	37	0,87
	13Z008501	B 1 SPZ 85 -type 2	85	1	2825	30	16	9,0	37	0,70
	13Z008502	B 2 SPZ 85 -type 3B	85	2	3825	40	28	-	37	0,60
	13Z008503	B 3 SPZ 85 -type 3A	85	3	3825	40	40	15,0	37	0,90
	13Z008504	B 4 SPZ 85 -type 3A	85	4	3825	40	52	27,0	37	1,20
	13Z009001	B 1 SPZ 90 -type 2	90	1	3825	40	16	9,0	37	0,60
	13Z009002	B 2 SPZ 90 -type 3B	90	2	3825	40	28	-	37	0,70
	13Z009003	B 3 SPZ 90 -type 3A	90	3	3825	40	40	15,0	37	0,97
	13Z009004	B 4 SPZ 90 -type 3A	90	4	3825	40	52	27,0	37	1,30
	13Z009501	B 1 SPZ 95 -type 2	95	1	3825	40	16	9,0	37	0,70
	13Z009502	B 2 SPZ 95 -type 3B	95	2	3825	40	28	-	37	0,85
	13Z009503	B 3 SPZ 95 -type 3E	95	3	3825	40	40	-	37	1,10
	13Z009504	B 4 SPZ 95 -type 3E	95	4	3825	40	52	-	37	1,23
	13Z010001	B 1 SPZ 100 -type 2	100	1	3825	40	16	9,0	37	0,76
	13Z010002	B 2 SPZ 100 -type 3B	100	2	3825	40	28	-	37	0,99
13Z010003	B 3 SPZ 100 -type 3E	100	3	3825	40	40	-	37	1,30	
13Z010004	B 4 SPZ 100 -type 3E	100	4	3825	40	52	-	37	1,48	
13Z010005	B 5 SPZ 100 -type 3A	100	5	4830	50	64	34,0	45	1,90	
13Z010601	B 1 SPZ 106 -type 2	106	1	3825	40	16	9,0	37	0,86	



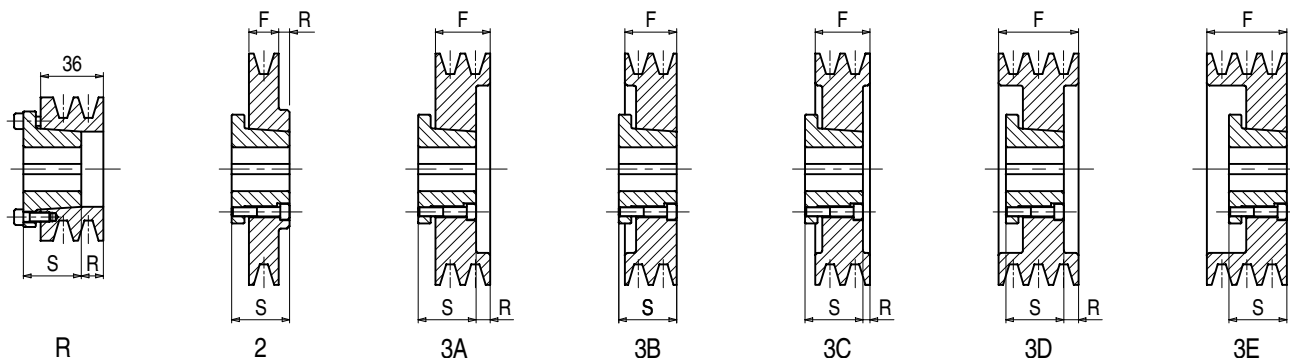
Pulegge a gola PMA per bussola conica SYSTEM-P®

PMA V-belt pulleys for taperbushes SYSTEM-P®

PMA Keilriemenscheiben für Spannbuchse SYSTEM-P®

Poulies trapézoïdales PMA pour moyeu amovible SYSTEM-P®

Poleas trapeciales PMA para casquillo cónico SYSTEM-P®



Z - SPZ - 3V

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	13Z010602	B 2 SPZ 106 -type 3B	106	2	3825	40	28	-	37	1,20
	13Z010603	B 3 SPZ 106 -type 3E	106	3	3825	40	40	-	37	1,50
	13Z010604	B 4 SPZ 106 -type 3A	106	4	4830	50	52	22,0	45	1,55
	13Z010605	B 5 SPZ 106 -type 3A	106	5	4830	50	64	34,0	45	1,79
	13Z011201	B 1 SPZ 112 -type 2	112	1	3825	40	16	9,0	37	1,00
	13Z011202	B 2 SPZ 112 -type 3B	112	2	3825	40	28	-	37	1,38
	13Z011203	B 3 SPZ 112 -type 3A	112	3	4830	50	40	10,0	45	1,56
	13Z011204	B 4 SPZ 112 -type 3A	112	4	4830	50	52	22,0	45	1,93
	13Z011205	B 5 SPZ 112 -type 3A	112	5	4830	50	64	34,0	45	2,50
	13Z011206	B 6 SPZ 112 -type 3A *	112	6	4830	50	76	46,0	45	-
	13Z011801	B 1 SPZ 118 -type 2	118	1	3825	40	16	9,0	37	1,10
	13Z011802	B 2 SPZ 118 -type 3B	118	2	3825	40	28	-	37	1,60
	13Z011803	B 3 SPZ 118 -type 3B	118	3	4830	50	40	-	45	1,72
	13Z011804	B 4 SPZ 118 -type 3E	118	4	4830	50	52	-	45	2,05
	13Z011805	B 5 SPZ 118 -type 3E	118	5	4830	50	64	-	45	2,40
	13Z011806	B 6 SPZ 118 -type 3D *	118	6	4830	50	76	16,0	45	-
	13Z012501	B 1 SPZ 125 -type 2	125	1	3825	40	16	9,0	37	1,25
	13Z012502	B 2 SPZ 125 -type 3B	125	2	3825	40	28	-	37	1,80
	13Z012503	B 3 SPZ 125 -type 3B	125	3	4830	50	40	-	45	2,06
	13Z012504	B 4 SPZ 125 -type 3E	125	4	4830	50	52	-	45	2,35
	13Z012505	B 5 SPZ 125 -type 3E	125	5	4830	50	64	-	45	2,74
	13Z012506	B 6 SPZ 125 -type 3E *	125	6	5040	55	76	-	58	4,00
	13Z013201	B 1 SPZ 132 -type 2	132	1	3825	40	16	9,0	37	1,43
	13Z013202	B 2 SPZ 132 -type 3B	132	2	3825	40	28	-	37	2,13
	13Z013203	B 3 SPZ 132 -type 3B	132	3	4830	50	40	-	45	2,40
	13Z013204	B 4 SPZ 132 -type 3E	132	4	4830	50	52	-	45	2,70
	13Z013205	B 5 SPZ 132 -type 3E	132	5	4830	50	64	-	45	3,13
	13Z013206	B 6 SPZ 132 -type 3E *	132	6	5040	55	76	-	58	3,48
	13Z014001	B 1 SPZ 140 -type 2	140	1	3825	40	16	9,0	37	1,62
	13Z014002	B 2 SPZ 140 -type 3B	140	2	3825	40	28	-	37	2,45
	13Z014003	B 3 SPZ 140 -type 3B	140	3	4830	50	40	-	45	2,60
	13Z014004	B 4 SPZ 140 -type 3E	140	4	4830	50	52	-	45	3,20
	13Z014005	B 5 SPZ 140 -type 3E	140	5	6035	65	64	-	53	3,30
	13Z014006	B 6 SPZ 140 -type 3E *	140	6	6035	65	76	-	53	3,60
	13Z015001	B 1 SPZ 150 -type 2	150	1	3825	40	16	9,0	37	1,60
	13Z015002	B 2 SPZ 150 -type 2	150	2	4830	50	28	2,0	45	2,80
13Z015003	B 3 SPZ 150 -type 3B	150	3	4830	50	40	-	45	3,28	

* A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.



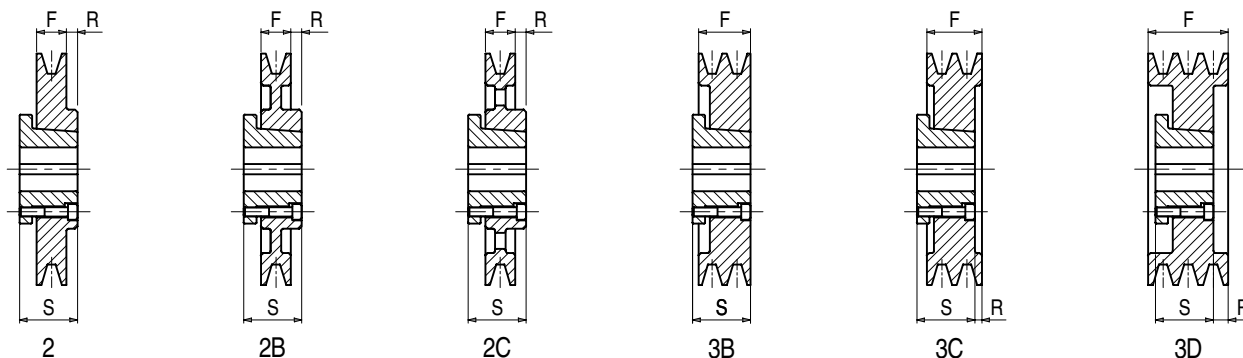
Pulegge a gola PMA per bussola conica **SYSTEM-P®**

PMA V-belt pulleys for taperbushes **SYSTEM-P®**

PMA Keilriemenscheiben für Spannbuchse **SYSTEM-P®**

Poulies trapézoïdales PMA pour moyeu amovible **SYSTEM-P®**

Poleas trapeciales PMA para casquillo cónico **SYSTEM-P®**



Z - SPZ - 3V

Material Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	13Z015004	B 4 SPZ 150 -type 3B	150	4	6035	65	52	-	53	3,50
	13Z015005	B 5 SPZ 150 -type 3E	150	5	6035	65	64	-	53	4,00
	13Z015006	B 6 SPZ 150 -type 3E *	150	6	6035	65	76	-	53	4,30
	13Z016001	B 1 SPZ 160 -type 2	160	1	3825	40	16	9,0	37	1,74
	13Z016002	B 2 SPZ 160 -type 2	160	2	4830	50	28	2,0	45	3,23
	13Z016003	B 3 SPZ 160 -type 4	160	3	4830	50	40	-	45	2,85
	13Z016004	B 4 SPZ 160 -type 3B	160	4	6035	65	52	-	53	4,33
	13Z016005	B 5 SPZ 160 -type 3E	160	5	6035	65	64	-	53	4,80
	13Z016006	B 6 SPZ 160 -type 3E *	160	6	6035	65	76	-	53	4,90
	13Z018001	B 1 SPZ 180 -type 2B	180	1	3825	40	16	4,5	37	2,77
	13Z018002	B 2 SPZ 180 -type 2B	180	2	4830	50	28	1,0	45	2,96
	13Z018003	B 3 SPZ 180 -type 4	180	3	4830	50	40	-	45	3,80
	13Z018004	B 4 SPZ 180 -type 3B	180	4	6035	65	52	-	53	5,90
	13Z018005	B 5 SPZ 180 -type 3E	180	5	6035	65	64	-	53	6,20
	13Z018006	B 6 SPZ 180 -type 3D *	180	6	6035	65	76	21,0	53	6,30
	13Z020001	B 1 SPZ 200 -type 2B	200	1	3825	40	16	4,5	37	2,25
	13Z020002	B 2 SPZ 200 -type 2B	200	2	4830	50	28	1,0	45	3,50
	13Z020003	B 3 SPZ 200 -type 8A	200	3	6035	65	40	2,5	45	4,70
	13Z020004	B 4 SPZ 200 -type 8A	200	4	6035	65	52	8,5	53	7,20
	13Z020005	B 5 SPZ 200 -type 3C	200	5	6035	65	64	15,0	53	8,20
	13Z020006	B 6 SPZ 200 -type 3D *	200	6	6035	65	76	21,0	53	7,00
	13Z022401	B 1 SPZ 224 -type 2C	224	1	4830	50	16	7,0	45	2,60
	13Z022402	B 2 SPZ 224 -type 2C	224	2	4830	50	28	1,0	45	3,04
	13Z022403	B 3 SPZ 224 -type 8B	224	3	6035	65	40	2,5	53	4,70
	13Z022404	B 4 SPZ 224 -type 8B	224	4	6035	65	52	8,5	53	5,80
	13Z022405	B 5 SPZ 224 -type 8B	224	5	6035	65	64	14,5	53	6,50
	13Z022406	B 6 SPZ 224 -type 9B *	224	6	6035	65	76	20,5	53	8,50
	13Z025001	B 1 SPZ 250 -type 2C	250	1	4830	50	16	7,0	45	3,50
	13Z025002	B 2 SPZ 250 -type 2C	250	2	4830	50	28	1,0	45	4,05
	13Z025003	B 3 SPZ 250 -type 8B	250	3	6035	65	40	2,5	53	5,80
	13Z025004	B 4 SPZ 250 -type 8B	250	4	6035	65	52	8,5	53	6,00
	13Z025005	B 5 SPZ 250 -type 8B	250	5	6035	65	64	14,5	53	7,00
	13Z025006	B 6 SPZ 250 -type 9B *	250	6	6035	65	76	20,5	53	-
	13Z028001	B 1 SPZ 280 -type 2C	280	1	4830	50	16	7,0	45	3,65
	13Z028002	B 2 SPZ 280 -type 2C	280	2	4830	50	28	1,0	45	5,60
	13Z028003	B 3 SPZ 280 -type 8B	280	3	6035	65	40	2,5	53	7,00
	13Z028004	B 4 SPZ 280 -type 8B	280	4	6035	65	52	8,5	53	8,10
	13Z028005	B 5 SPZ 280 -type 8B	280	5	6035	65	64	14,5	53	7,50
	13Z028006	B 6 SPZ 280 -type 9B *	280	6	6035	65	76	20,5	53	-



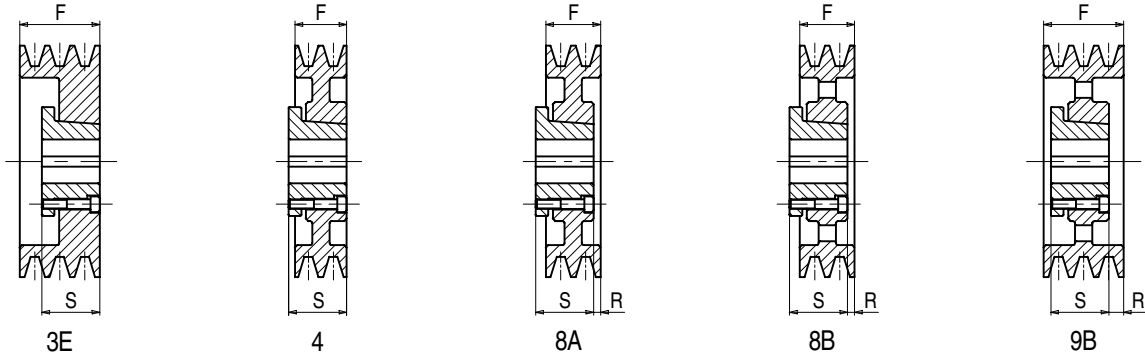
Pulegge a gola PMA per bussola conica **SYSTEM-P®**

PMA V-belt pulleys for taperbushes **SYSTEM-P®**

PMA Keilriemenscheiben für Spannbuchse **SYSTEM-P®**

Poulies trapézoïdales PMA pour moyeu amovible **SYSTEM-P®**

Poleas trapeciales PMA para casquillo cónico **SYSTEM-P®**



Z - SPZ - 3V

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	13Z031501	B 1 SPZ 315 -type 2C	315	1	4830	50	16	7,0	45	5,60
	13Z031502	B 2 SPZ 315 -type 2C	315	2	6035	65	28	3,5	53	6,90
	13Z031503	B 3 SPZ 315 -type 8B	315	3	6035	65	40	2,5	53	8,20
	13Z031504	B 4 SPZ 315 -type 8B	315	4	6035	65	52	8,5	53	9,60
	13Z031505	B 5 SPZ 315 -type 8B	315	5	6035	65	64	14,5	53	10,00
	13Z031506	B 6 SPZ 315 -type 9B *	315	6	6035	65	76	20,5	53	10,50
	13Z035501	B 1 SPZ 355 -type 2C	355	1	4830	50	16	7,0	45	5,90
	13Z035502	B 2 SPZ 355 -type 2C	355	2	6035	65	28	3,5	53	6,70
	13Z035503	B 3 SPZ 355 -type 8B	355	3	6035	65	40	2,5	53	9,00
	13Z035504	B 4 SPZ 355 -type 8B	355	4	6035	65	52	8,5	53	10,00
	13Z035505	B 5 SPZ 355 -type 8B	355	5	6035	65	64	14,5	53	11,00
	13Z035506	B 6 SPZ 355 -type 9B *	355	6	6035	65	76	20,5	53	12,00
	13Z040001	B 1 SPZ 400 -type 2C	400	1	4830	50	16	7,0	45	7,80
	13Z040002	B 2 SPZ 400 -type 2C	400	2	6035	65	28	3,5	53	10,00
	13Z040003	B 3 SPZ 400 -type 8B	400	3	6035	65	40	2,5	53	10,60
	13Z040004	B 4 SPZ 400 -type 8B	400	4	6035	65	52	8,5	53	11,00
	13Z040005	B 5 SPZ 400 -type 8B	400	5	7540	75	64	12,0	53	13,00
	13Z040006	B 6 SPZ 400 -type 8B *	400	6	7540	75	76	18,0	59	14,50
	13Z045004	B 4 SPZ 450 -type 8B	450	4	7540	75	52	6,0	59	13,00
	13Z045005	B 5 SPZ 450 -type 8B	450	5	7540	75	64	12,0	59	16,00
	13Z045006	B 6 SPZ 450 -type 8B *	450	6	7540	75	76	18,0	59	18,00
	13Z050003	B 3 SPZ 500 -type 8B	500	3	6035	65	40	2,5	53	13,80
	13Z050004	B 4 SPZ 500 -type 8B	500	4	7540	75	52	6,0	59	15,00
	13Z050005	B 5 SPZ 500 -type 8B	500	5	7540	75	64	12,0	59	20,00
13Z050006	B 6 SPZ 500 -type 8B *	500	6	7540	75	76	18,0	59	-	

* A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.



Pulegge a gola PMA per bussola conica SYSTEM-P®

PMA V-belt pulleys for taperbushes SYSTEM-P®

PMA Keilriemenscheiben für Spannbuchse SYSTEM-P®

Poulies trapézoïdales PMA pour moyeu amovible SYSTEM-P®

Poleas trapeciales PMA para casquillo cónico SYSTEM-P®

Diametro primitivo minimo delle pulegge raccomandato dalle norme ISO R 459 e DIN 2211:

Minimum pulley pitch diameter recommended by ISO R 459 and DIN 2211:

Empfohlener Mindest-Wirkdurchmesser der Scheiben nach ISO R 459 und DIN 2211:

Diamètre primitif minimum des poulies recommandé par ISO R 459 et DIN 2211:

Diámetro primitivo mínimo de las poleas recomendado por ISO R 459 y DIN 2211:

LINEA-X
NORMAL® A Dp 80
NORMALMEC® SPA Dp 85
Dp 90

• Queste pulegge possono montare solo le cinghie NORMAL®.

• These pulleys can operate with NORMAL® belts only.

• Diese Scheiben können nur mit NORMAL® Keilriemen benutzen werden.

• Ces poulies ne permettent que l'assemblage avec les courroies NORMAL®.

• Estas poleas sólo pueden montar las correas NORMAL®.

A - SPA

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	• 13A006001	B 1 A 60 -type 3B	60	1	2016	20	20	-	27	0,22
	• 13A006301	B 1 A 63 -type 3B	63	1	2016	20	20	-	27	0,26
	• 13A006302	B 2 A 63 -type 3C	63	2	2016	20	35	15,0	27	0,40
	• 13A006701	B 1 A 67 -type 3B	67	1	2016	20	20	-	27	0,30
	• 13A006702	B 2 A 67 -type 3C	67	2	2016	20	35	15,0	27	0,50
	• 13A007101	B 1 A 71 -type 2	71	1	2825	30	20	5,0	37	0,40
	• 13A007102	B 2 A 71 -type 3A	71	2	2825	30	35	10,0	37	0,50
	• 13A007103	B 3 A 71 -type 3A	71	3	2825	30	50	25,0	37	0,72
	• 13A007104	B 4 A 71 -type 3A	71	4	2825	30	65	40,0	37	0,91
	• 13A007105	B 5 A 71 -type 3A	71	5	2825	30	80	55,0	37	1,00
	• 13A007501	B 1 A 75 -type 2	75	1	2825	30	20	5,0	37	0,50
	• 13A007502	B 2 A 75 -type 3A	75	2	2825	30	35	10,0	37	0,60
	• 13A007503	B 3 A 75 -type 3A	75	3	2825	30	50	25,0	37	0,90
	• 13A007504	B 4 A 75 -type 3A	75	4	2825	30	65	40,0	37	1,10
	• 13A007505	B 5 A 75 -type 3A	75	5	2825	30	80	55,0	37	1,20
	• 13A008001	B 1 A 80 -type 2	80	1	2825	30	20	5,0	37	0,55
	• 13A008002	B 2 A 80 -type 3A	80	2	2825	30	35	10,0	37	0,74
	• 13A008003	B 3 A 80 -type 3A	80	3	2825	30	50	25,0	37	0,98
	• 13A008004	B 4 A 80 -type 3A	80	4	2825	30	65	40,0	37	1,20
	• 13A008005	B 5 A 80 -type 3A	80	5	2825	30	80	55,0	37	1,30
	• 13A008501	B 1 A 85 -type 2	85	1	2825	30	20	5,0	37	0,67
	• 13A008502	B 2 A 85 -type 3B	85	2	2825	30	35	-	37	0,83
	• 13A008503	B 3 A 85 -type 3E	85	3	2825	30	50	-	37	1,04
	• 13A008504	B 4 A 85 -type 3E	85	4	2825	30	65	-	37	1,30
	• 13A008505	B 5 A 85 -type 3E	85	5	2825	30	80	-	37	1,50
	13A009001	B 1 SPA 90 -type 2	90	1	3825	40	20	5,0	37	0,62
	13A009002	B 2 SPA 90 -type 3A	90	2	3825	40	35	10,0	37	0,85
	13A009003	B 3 SPA 90 -type 3A	90	3	3825	40	50	25,0	37	1,13
	13A009004	B 4 SPA 90 -type 3A	90	4	3825	40	65	40,0	37	1,50
	13A009005	B 5 SPA 90 -type 3A	90	5	3825	40	80	55,0	37	1,80
	13A009501	B 1 SPA 95 -type 2	95	1	3825	40	20	5,0	37	0,72
	13A009502	B 2 SPA 95 -type 3A	95	2	3825	40	35	10,0	37	1,10
	13A009503	B 3 SPA 95 -type 3A	95	3	3825	40	50	25,0	37	1,40
	13A009504	B 4 SPA 95 -type 3A	95	4	3825	40	65	40,0	37	1,63
	13A009505	B 5 SPA 95 -type 3A	95	5	3825	40	80	55,0	37	1,90
	13A010001	B 1 SPA 100 -type 2	100	1	3825	40	20	5,0	37	0,83
	13A010002	B 2 SPA 100 -type 3B	100	2	3825	40	35	-	37	1,20
	13A010003	B 3 SPA 100 -type 3E	100	3	3825	40	50	-	37	1,40
	13A010004	B 4 SPA 100 -type 3E	100	4	3825	40	65	-	37	1,63
	13A010005	B 5 SPA 100 -type 3E	100	5	3825	40	80	-	37	1,98
	13A010601	B 1 SPA 106 -type 2	106	1	3825	40	20	5,0	37	0,96



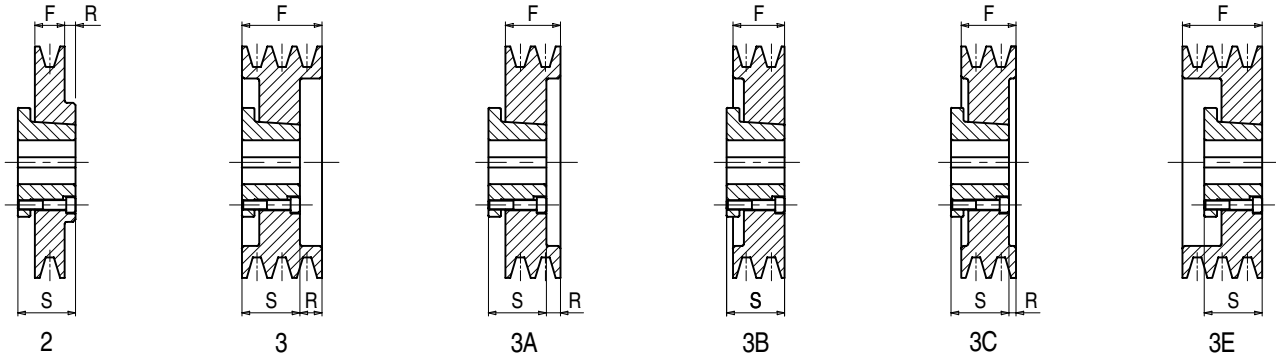
Pulegge a gola PMA per bussola conica **SYSTEM-P®**

PMA V-belt pulleys for taperbushes **SYSTEM-P®**

PMA Keilriemenscheiben für Spannbuchse **SYSTEM-P®**

Poulies trapézoïdales PMA pour moyeu amovible **SYSTEM-P®**

Poleas trapeciales PMA para casquillo cónico **SYSTEM-P®**



A - SPA

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	13A010602	B 2 SPA 106 -type 3B	106	2	3825	40	35	-	37	1,40
	13A010603	B 3 SPA 106 -type 3E	106	3	3825	40	50	-	37	1,65
	13A010604	B 4 SPA 106 -type 3E	106	4	3825	40	65	-	37	2,06
	13A010605	B 5 SPA 106 -type 3A	106	5	4830	50	80	50,0	45	2,10
	13A011201	B 1 SPA 112 -type 2	112	1	3825	40	20	5,0	37	1,10
	13A011202	B 2 SPA 112 -type 3B	112	2	3825	40	35	-	37	1,50
	13A011203	B 3 SPA 112 -type 3A	112	3	4830	50	50	20,0	45	1,76
	13A011204	B 4 SPA 112 -type 3A	112	4	4830	50	65	35,0	45	2,30
	13A011205	B 5 SPA 112 -type 3A	112	5	4830	50	80	50,0	45	2,56
	13A011801	B 1 SPA 118 -type 2	118	1	3825	40	20	5,0	37	1,30
	13A011802	B 2 SPA 118 -type 3B	118	2	4830	50	35	-	45	1,56
	13A011803	B 3 SPA 118 -type 3A	118	3	4830	50	50	20,0	45	2,10
	13A011804	B 4 SPA 118 -type 3A	118	4	4830	50	65	35,0	45	2,45
	13A011805	B 5 SPA 118 -type 3A	118	5	4830	50	80	50,0	45	3,10
	13A012501	B 1 SPA 125 -type 2	125	1	3825	40	20	5,0	37	1,46
	13A012502	B 2 SPA 125 -type 3B	125	2	4830	50	35	-	45	1,88
	13A012503	B 3 SPA 125 -type 3E	125	3	4830	50	50	-	45	2,40
	13A012504	B 4 SPA 125 -type 3E	125	4	4830	50	65	-	45	2,60
	13A012505	B 5 SPA 125 -type 3E	125	5	4830	50	80	-	45	3,30
	13A013201	B 1 SPA 132 -type 2	132	1	3825	40	20	5,0	37	1,65
	13A013202	B 2 SPA 132 -type 3B	132	2	4830	50	35	-	45	2,20
	13A013203	B 3 SPA 132 -type 3E	132	3	4830	50	50	-	45	2,64
	13A013204	B 4 SPA 132 -type 3E	132	4	4830	50	65	-	45	3,04
	13A013205	B 5 SPA 132 -type 3	132	5	5040	55	80	22,0	58	3,67
	13A014001	B 1 SPA 140 -type 2	140	1	3825	40	20	5,0	37	1,90
	13A014002	B 2 SPA 140 -type 3B	140	2	4830	50	35	-	45	2,59
	13A014003	B 3 SPA 140 -type 3E	140	3	4830	50	50	-	45	3,10
	13A014004	B 4 SPA 140 -type 3E	140	4	4830	50	65	-	45	3,50
	13A014005	B 5 SPA 140 -type 3	140	5	5040	55	80	22,0	58	4,40
	13A015001	B 1 SPA 150 -type 2	150	1	3825	40	20	5,0	37	1,75
	13A015002	B 2 SPA 150 -type 3B	150	2	4830	50	35	-	45	3,10
	13A015003	B 3 SPA 150 -type 3E	150	3	4830	50	50	-	45	3,58
	13A015004	B 4 SPA 150 -type 3E	150	4	4830	50	65	-	45	4,10
	13A015005	B 5 SPA 150 -type 3	150	5	5040	55	80	22,0	58	5,00
	13A016001	B 1 SPA 160 -type 2	160	1	3825	40	20	5,0	37	2,16
	13A016002	B 2 SPA 160 -type 3B	160	2	4830	50	35	-	45	3,60
	13A016003	B 3 SPA 160 -type 3B	160	3	6035	65	50	-	53	4,20
	13A016004	B 4 SPA 160 -type 3E	160	4	6035	65	65	-	53	4,70
	13A016005	B 5 SPA 160 -type 3	160	5	6045	65	80	17,5	63	5,80
	13A017001	B 1 SPA 170 -type 2	170	1	4830	50	20	10,0	45	2,36
13A017002	B 2 SPA 170 -type 3B	170	2	4830	50	35	-	45	3,10	
13A017003	B 3 SPA 170 -type 3B	170	3	6035	65	50	-	53	4,90	
13A017004	B 4 SPA 170 -type 3E	170	4	6035	65	65	-	53	5,70	



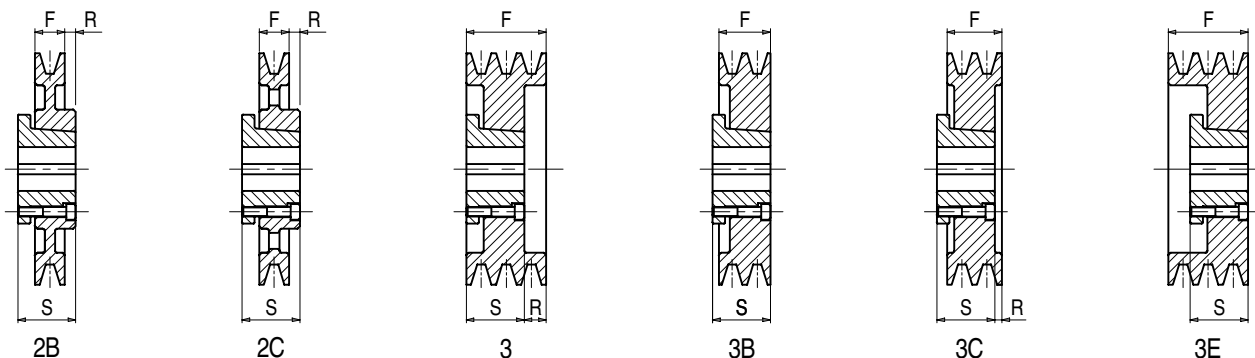
Pulegge a gola PMA per bussola conica SYSTEM-P®

PMA V-belt pulleys for taperbushes SYSTEM-P®

PMA Keilriemenscheiben für Spannbuchse SYSTEM-P®

Poulies trapézoïdales PMA pour moyeu amovible SYSTEM-P®

Poleas trapeciales PMA para casquillo cónico SYSTEM-P®



A - SPA

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	13A017005	B 5 SPA 170 -type 3	170	5	6045	65	80	17,5	63	6,50
	13A018001	B 1 SPA 180 -type 2B	180	1	4830	50	20	5,0	45	2,85
	13A018002	B 2 SPA 180 -type 8A	180	2	4830	50	35	2,5	45	3,45
	13A018003	B 3 SPA 180 -type 3C	180	3	6035	65	50	7,5	53	5,50
	13A018004	B 4 SPA 180 -type 3C	180	4	6035	65	65	15,0	53	6,40
	13A018005	B 5 SPA 180 -type 3	180	5	6045	65	80	17,5	63	7,40
	13A019001	B 1 SPA 190 -type 2B	190	1	4830	50	20	5,0	45	3,10
	13A019002	B 2 SPA 190 -type 8A	190	2	4830	50	35	2,5	45	3,49
	13A019003	B 3 SPA 190 -type 8A	190	3	6035	65	50	7,5	53	5,60
	13A019004	B 4 SPA 190 -type 8A	190	4	6035	65	65	15,0	53	6,60
	13A019005	B 5 SPA 190 -type 5	190	5	6045	65	80	17,5	63	8,70
	13A020001	B 1 SPA 200 -type 2B	200	1	4830	50	20	5,0	45	2,97
	13A020002	B 2 SPA 200 -type 8A	200	2	4830	50	35	2,5	45	3,55
	13A020003	B 3 SPA 200 -type 8A	200	3	6035	65	50	7,5	53	6,00
	13A020004	B 4 SPA 200 -type 8A	200	4	6035	65	65	15,0	53	6,50
	13A020005	B 5 SPA 200 -type 5	200	5	6045	65	80	17,5	63	8,30
	13A021201	B 1 SPA 212 -type 2C	212	1	4830	50	20	5,0	45	2,70
	13A021202	B 2 SPA 212 -type 8B	212	2	4830	50	35	2,5	45	3,90
	13A021203	B 3 SPA 212 -type 8B	212	3	6035	65	50	7,5	53	6,20
	13A021204	B 4 SPA 212 -type 8A	212	4	6035	65	65	15,0	53	7,40
	13A021205	B 5 SPA 212 -type 5	212	5	6045	65	80	17,5	63	8,90
	13A022401	B 1 SPA 224 -type 2C	224	1	4830	50	20	5,0	45	3,10
	13A022402	B 2 SPA 224 -type 8B	224	2	4830	50	35	2,5	45	3,80
	13A022403	B 3 SPA 224 -type 8B	224	3	6035	65	50	7,5	53	6,00
	13A022404	B 4 SPA 224 -type 8A	224	4	6035	65	65	15,0	53	7,50
	13A022405	B 5 SPA 224 -type 5	224	5	6045	65	80	17,5	63	9,60
	13A023601	B 1 SPA 236 -type 2C	236	1	4830	50	20	5,0	45	3,20
	13A023602	B 2 SPA 236 -type 8B	236	2	4830	50	35	2,5	45	4,34
	13A023603	B 3 SPA 236 -type 8B	236	3	6035	65	50	7,5	53	6,50
	13A023604	B 4 SPA 236 -type 8A	236	4	6035	65	65	15,0	53	6,80
	13A023605	B 5 SPA 236 -type 5	236	5	6045	65	80	17,5	63	9,30
	13A025001	B 1 SPA 250 -type 2C	250	1	4830	50	20	5,0	45	3,60
	13A025002	B 2 SPA 250 -type 8B	250	2	6035	65	35	-	53	5,30
	13A025003	B 3 SPA 250 -type 8B	250	3	6035	65	50	7,5	53	6,10
	13A025004	B 4 SPA 250 -type 8B	250	4	6035	65	65	15,0	53	7,80
	13A025005	B 5 SPA 250 -type 7	250	5	6045	65	80	17,5	63	10,20
	13A028001	B 1 SPA 280 -type 2C	280	1	4830	50	20	5,0	45	3,80
	13A028002	B 2 SPA 280 -type 8B	280	2	6035	65	35	-	53	6,00
	13A028003	B 3 SPA 280 -type 8B	280	3	6035	65	50	7,5	53	7,00
	13A028004	B 4 SPA 280 -type 8B	280	4	6035	65	65	15,0	53	9,20
	13A028005	B 5 SPA 280 -type 9B	280	5	7540	75	80	20,0	59	12,00
	13A031501	B 1 SPA 315 -type 2C	315	1	6035	65	20	7,5	53	5,50



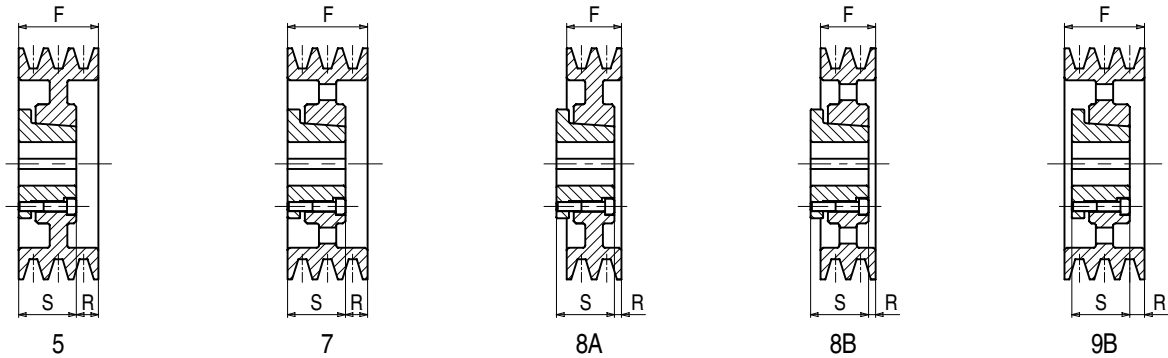
Pulegge a gola PMA per bussola conica **SYSTEM-P®**

PMA V-belt pulleys for taperbushes **SYSTEM-P®**

PMA Keilriemenscheiben für Spannbuchse **SYSTEM-P®**

Poulies trapézoïdales PMA pour moyeu amovible **SYSTEM-P®**

Poleas trapeciales PMA para casquillo cónico **SYSTEM-P®**



A - SPA

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	13A031502	B 2 SPA 315 -type 8B	315	2	6035	65	35	-	53	7,20
	13A031503	B 3 SPA 315 -type 8B	315	3	6035	65	50	7,5	53	8,80
	13A031504	B 4 SPA 315 -type 8B	315	4	6035	65	65	15,0	53	10,20
	13A031505	B 5 SPA 315 -type 9B	315	5	7540	75	80	20,0	59	12,00
	13A035501	B 1 SPA 355 -type 2C	355	1	6035	65	20	7,5	53	5,90
	13A035502	B 2 SPA 355 -type 8B	355	2	6035	65	35	-	53	8,00
	13A035503	B 3 SPA 355 -type 8B	355	3	6035	65	50	7,5	53	9,60
	13A035504	B 4 SPA 355 -type 8B	355	4	7540	75	65	12,5	59	12,00
	13A035505	B 5 SPA 355 -type 9B	355	5	7540	75	80	20,0	59	15,45
	13A040001	B 1 SPA 400 -type 2C	400	1	6035	65	20	7,5	53	6,80
	13A040002	B 2 SPA 400 -type 8B	400	2	6035	65	35	-	53	10,80
	13A040003	B 3 SPA 400 -type 8B	400	3	6035	65	50	7,5	53	12,00
	13A040004	B 4 SPA 400 -type 8B	400	4	7540	75	65	12,5	59	15,40
	13A040005	B 5 SPA 400 -type 9B	400	5	7540	75	80	20,0	59	16,80
	13A045001	B 1 SPA 450 -type 2C	450	1	6035	65	20	7,5	53	7,80
	13A045002	B 2 SPA 450 -type 8B	450	2	6035	65	35	-	53	10,00
	13A045003	B 3 SPA 450 -type 8B	450	3	7540	75	50	5,0	59	14,80
	13A045004	B 4 SPA 450 -type 8B	450	4	7540	75	65	12,5	59	17,80
	13A045005	B 5 SPA 450 -type 9B	450	5	7540	75	80	20,0	59	19,00
	13A050001	B 1 SPA 500 -type 2C	500	1	6035	65	20	7,5	53	9,50
	13A050002	B 2 SPA 500 -type 8B	500	2	6035	65	35	-	53	12,60
	13A050003	B 3 SPA 500 -type 8B	500	3	7540	75	50	5,0	59	17,60
	13A050004	B 4 SPA 500 -type 8B	500	4	7540	75	65	12,5	59	19,00
	13A050005	B 5 SPA 500 -type 9B	500	5	7540	75	80	20,0	59	21,00
	13A056002	B 2 SPA 560 -type 8B	560	2	6035	65	35	-	53	14,00
	13A056003	B 3 SPA 560 -type 8B	560	3	7540	75	50	5,0	59	18,00
	13A056004	B 4 SPA 560 -type 8B	560	4	7540	75	65	12,5	59	22,00
	13A056005	B 5 SPA 560 -type 9B	560	5	7540	75	80	20,0	59	24,00
	13A063002	B 2 SPA 630 -type 2C	630	2	7540	75	35	5,0	59	16,00
	13A063003	B 3 SPA 630 -type 8B	630	3	7540	75	50	5,0	59	21,00
	13A063004	B 4 SPA 630 -type 8B	630	4	7540	75	65	12,5	59	24,00
	13A063005	B 5 SPA 630 -type 8B	630	5	9560	95	80	10,0	80	29,00
	13A071002	B 2 SPA 710 -type 2C *	710	2	7540	75	35	5,0	59	18,00
	13A071003	B 3 SPA 710 -type 8B	710	3	7540	75	50	5,0	59	24,00
	13A071004	B 4 SPA 710 -type 8B	710	4	7540	75	65	12,5	59	27,00
	13A071005	B 5 SPA 710 -type 8B	710	5	9560	95	80	10,0	80	32,00
	13A080003	B 3 SPA 800 -type 8B	800	3	7540	75	50	5,0	59	30,00
	13A080004	B 4 SPA 800 -type 8B	800	4	9560	95	65	5,0	80	39,00
	13A080005	B 5 SPA 800 -type 8B	800	5	9560	95	80	10,0	80	48,00

* A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.



Pulegge a gola PMA per bussola conica **SYSTEM-P®**

PMA V-belt pulleys for taperbushes **SYSTEM-P®**

PMA Keilriemenscheiben für Spannbuchse **SYSTEM-P®**

Poulies trapézoïdales PMA pour moyeu amovible **SYSTEM-P®**

Poleas trapeciales PMA para casquillo cónico **SYSTEM-P®**

Diametro primitivo minimo delle pulegge raccomandato dalle norme ISO R 459 e DIN 2211:
Minimum pulley pitch diameter recommended by ISO R 459 and DIN 2211:
Empfohlener Mindest-Wirkdurchmesser der Scheiben nach ISO R 459 und DIN 2211:
Diamètre primitif minimum des poulies recommandé par ISO R 459 et DIN 2211:
Diámetro primitivo mínimo de las poleas recomendado por ISO R 459 y DIN 2211:

LINEA-X
NORMAL® B Dp 112
NORMALMEC® SPB Dp 125
NORMALUSA® 5V Dp 140

• Queste pulegge possono montare solo le cinghie **NORMAL®**.

• These pulleys can operate with **NORMAL®** belts only.

• Diese Scheiben können nur mit **NORMAL®** Keilriemen benutzen werden.

• Ces poulies ne permettent que l'assemblage avec les courroies **NORMAL®**.

• Estas poleas sólo pueden montar las correas **NORMAL®**.

B - SPB - 5V

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	• 13B010001	B 1 B 100 -type 3B	100	1	3825	40	25	-	37	0,90
	• 13B010002	B 2 B 100 -type 3E	100	2	3825	40	44	-	37	1,20
	• 13B010003	B 3 B 100 -type 3E	100	3	3825	40	63	-	37	1,60
	• 13B010601	B 1 B 106 -type 3B	106	1	3825	40	25	-	37	1,06
	• 13B010602	B 2 B 106 -type 3E	106	2	3825	40	44	-	37	1,60
	• 13B010603	B 3 B 106 -type 3E	106	3	3825	40	63	-	37	2,00
	• 13B010604	B 4 B 106 -type 3D	106	4	3825	40	82	22,0	37	2,43
	• 13B010605	B 5 B 106 -type 3D	106	5	3825	40	101	41,0	37	3,10
	• 13B011201	B 1 B 112 -type 3B	112	1	3825	40	25	-	37	1,30
	• 13B011202	B 2 B 112 -type 3E	112	2	3825	40	44	-	37	1,70
	• 13B011203	B 3 B 112 -type 3E	112	3	3825	40	63	-	37	2,78
	• 13B011204	B 4 B 112 -type 3D	112	4	3825	40	82	22,0	37	2,80
	• 13B011205	B 5 B 112 -type 3D	112	5	3825	40	101	41,0	37	3,60
	• 13B011206	B 6 B 112 -type 3D	112	6	3825	40	120	60,0	37	4,00
	• 13B011801	B 1 B 118 -type 3B	118	1	3825	40	25	-	37	1,38
	• 13B011802	B 2 B 118 -type 3B	118	2	4830	50	44	-	45	1,80
	• 13B011803	B 3 B 118 -type 3E	118	3	4830	50	63	-	45	2,27
	• 13B011804	B 4 B 118 -type 3D	118	4	4830	50	82	22,0	45	2,61
	• 13B011805	B 5 B 118 -type 3D	118	5	4830	50	101	41,0	45	3,20
	• 13B011806	B 6 B 118 -type 3D	118	6	4830	50	120	60,0	45	3,40
	• 13B012501	B 1 B 125 -type 3B	125	1	3825	40	25	-	37	1,60
	• 13B012502	B 2 B 125 -type 3B	125	2	4830	50	44	-	45	2,12
	• 13B012503	B 3 B 125 -type 3E	125	3	4830	50	63	-	45	2,65
	• 13B012504	B 4 B 125 -type 3D	125	4	4830	50	82	22,0	45	3,20
	• 13B012505	B 5 B 125 -type 3D	125	5	4830	50	101	41,0	45	3,65
	• 13B012506	B 6 B 125 -type 3D	125	6	4830	50	120	60,0	45	4,35
	• 13B013201	B 1 B 132 -type 3B	132	1	3825	40	25	-	37	1,90
	• 13B013202	B 2 B 132 -type 3B	132	2	4830	50	44	-	45	2,50
	• 13B013203	B 3 B 132 -type 3E	132	3	4830	50	63	-	45	3,20
	• 13B013204	B 4 B 132 -type 3D	132	4	4830	50	82	22,0	45	4,02
	• 13B013205	B 5 B 132 -type 3A	132	5	5040	55	101	61,0	58	4,70
	• 13B013206	B 6 B 132 -type 3D	132	6	5040	55	120	60,0	58	5,60
	13B014001	B 1 SPB 140 -type 2	140	1	4830	50	25	5,0	45	2,06
	13B014002	B 2 SPB 140 -type 3B	140	2	4830	50	44	-	45	2,80
	13B014003	B 3 SPB 140 -type 3	140	3	5040	55	63	5,0	58	3,60
	13B014004	B 4 SPB 140 -type 3	140	4	5040	55	82	24,0	58	4,00
	13B014005	B 5 SPB 140 -type 3	140	5	5040	55	101	43,0	58	5,00
	13B014006	B 6 SPB 140 -type 3	140	6	5040	55	120	62,0	58	5,50



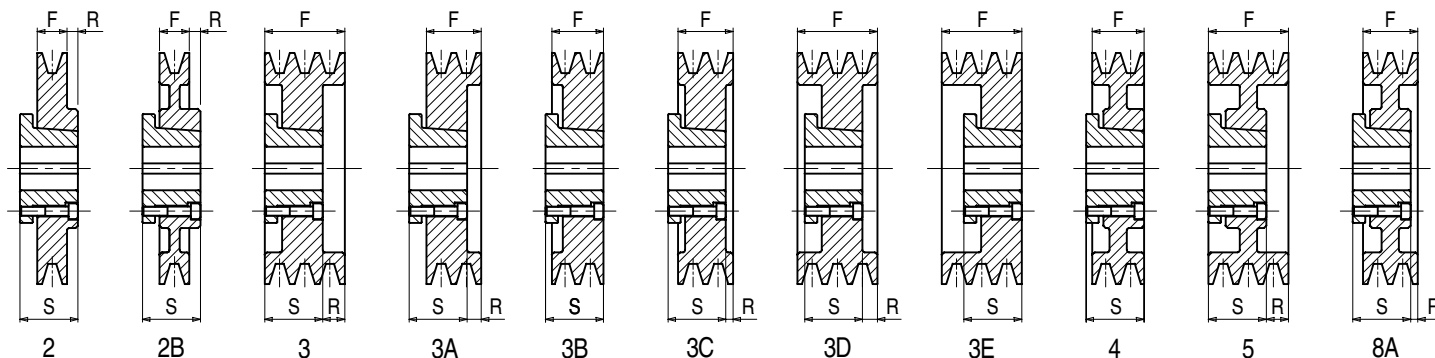
Pulegge a gola PMA per bussola conica SYSTEM-P®

PMA V-belt pulleys for taperbushes SYSTEM-P®

PMA Keilriemenscheiben für Spannbuchse SYSTEM-P®

Poulies trapézoïdales PMA pour moyeu amovible SYSTEM-P®

Poleas trapeciales PMA para casquillo cónico SYSTEM-P®



B - SPB - 5V

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	13B015001	B 1 SPB 150 -type 2	150	1	4830	50	25	5,0	45	2,43
	13B015002	B 2 SPB 150 -type 3B	150	2	4830	50	44	-	45	3,47
	13B015003	B 3 SPB 150 -type 3	150	3	5040	55	63	5,0	58	4,40
	13B015004	B 4 SPB 150 -type 3	150	4	5040	55	82	24,0	58	5,10
	13B015005	B 5 SPB 150 -type 3	150	5	5040	55	101	43,0	58	6,00
	13B015006	B 6 SPB 150 -type 3	150	6	5040	55	120	62,0	58	7,00
	13B016001	B 1 SPB 160 -type 2	160	1	4830	50	25	5,0	45	3,00
	13B016002	B 2 SPB 160 -type 3B	160	2	4830	50	44	-	45	3,87
	13B016003	B 3 SPB 160 -type 3	160	3	5040	55	63	5,0	58	5,20
	13B016004	B 4 SPB 160 -type 3	160	4	5040	55	82	24,0	58	5,80
	13B016005	B 5 SPB 160 -type 3	160	5	6045	65	101	38,0	63	5,80
	13B016006	B 6 SPB 160 -type 3	160	6	6045	65	120	57,0	63	7,80
	13B016008	B 8 SPB 160 -type 3D	160	8	6045	65	158	92,0	63	10,00
	13B017001	B 1 SPB 170 -type 2	170	1	4830	50	25	5,0	45	3,28
	13B017002	B 2 SPB 170 -type 3B	170	2	4830	50	44	-	45	4,40
	13B017003	B 3 SPB 170 -type 3	170	3	5040	55	63	5,0	58	6,00
	13B017004	B 4 SPB 170 -type 3	170	4	5040	55	82	24,0	58	6,70
	13B017005	B 5 SPB 170 -type 3	170	5	6045	65	101	38,0	63	8,00
	13B017006	B 6 SPB 170 -type 3	170	6	6045	65	120	57,0	63	8,90
	13B017008	B 8 SPB 170 -type 3D	170	8	6045	65	158	92,0	63	10,80
	13B018001	B 1 SPB 180 -type 2	180	1	4830	50	25	5,0	45	3,80
	13B018002	B 2 SPB 180 -type 3B	180	2	6035	65	44	-	53	5,00
	13B018003	B 3 SPB 180 -type 3C	180	3	6035	65	63	14,0	53	5,90
	13B018004	B 4 SPB 180 -type 3	180	4	6045	65	82	18,5	63	7,80
	13B018005	B 5 SPB 180 -type 3D	180	5	6045	65	101	28,0	63	9,00
	13B018006	B 6 SPB 180 -type 3D	180	6	6045	65	120	37,5	63	9,80
	13B018008	B 8 SPB 180 -type 3D	180	8	7060	75	158	57,0	79	11,20
	13B018010	B 10 SPB 180 -type 3D	180	10	7060	75	196	89,0	79	13,00
	13B019001	B 1 SPB 190 -type 2B	190	1	4830	50	25	5,0	45	3,15
	13B019002	B 2 SPB 190 -type 3B	190	2	6035	65	44	-	53	5,90
	13B019003	B 3 SPB 190 -type 3C	190	3	6035	65	63	14,0	53	7,00
	13B019004	B 4 SPB 190 -type 3	190	4	6045	65	82	18,5	63	8,60
	13B019005	B 5 SPB 190 -type 3D	190	5	6045	65	101	28,0	63	10,00
	13B019006	B 6 SPB 190 -type 3D	190	6	6045	65	120	37,5	63	11,00
	13B019008	B 8 SPB 190 -type 3D	190	8	7060	75	158	57,0	79	14,30
	13B019010	B 10 SPB 190 -type 3D	190	10	7060	75	196	89,0	79	16,80
	13B020001	B 1 SPB 200 -type 2B	200	1	4830	50	25	5,0	45	3,51
	13B020002	B 2 SPB 200 -type 4	200	2	6035	65	44	-	53	5,70
	13B020003	B 3 SPB 200 -type 8A	200	3	6035	65	63	14,0	53	7,20
	13B020004	B 4 SPB 200 -type 5	200	4	6045	65	82	18,5	63	8,90



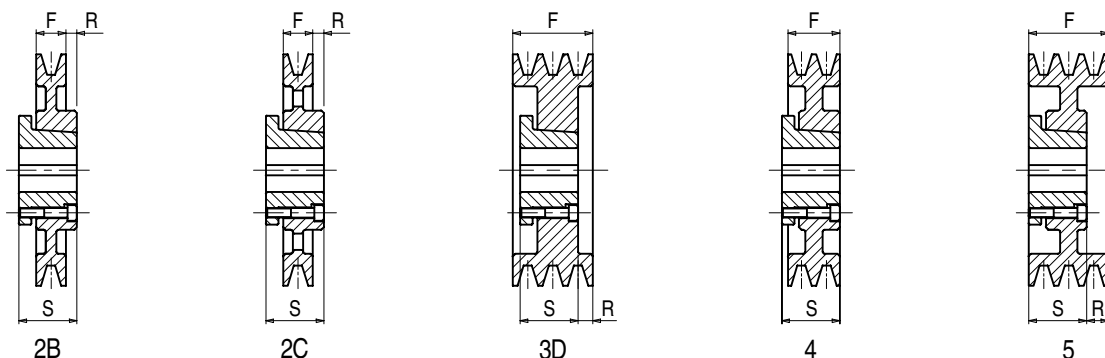
Pulegge a gola PMA per bussola conica **SYSTEM-P®**

PMA V-belt pulleys for taperbushes **SYSTEM-P®**

PMA Keilriemenscheiben für Spannbuchse **SYSTEM-P®**

Poulies trapézoïdales PMA pour moyeu amovible **SYSTEM-P®**

Poleas trapeciales PMA para casquillo cónico **SYSTEM-P®**



B - SPB - 5V

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	13B020005	B 5 SPB 200 -type 9A	200	5	6045	65	101	28,0	63	10,80
	13B020006	B 6 SPB 200 -type 3D	200	6	7060	75	120	30,0	79	13,00
	13B020008	B 8 SPB 200 -type 3D	200	8	7060	75	158	57,0	79	15,40
	13B020010	B 10 SPB 200 -type 3D	200	10	8070	80	196	89,0	88	19,40
	13B021201	B 1 SPB 212 -type 2B	212	1	4830	50	25	5,0	45	4,00
	13B021202	B 2 SPB 212 -type 4	212	2	6035	65	44	-	53	6,50
	13B021203	B 3 SPB 212 -type 8A	212	3	6035	65	63	14,0	53	7,60
	13B021204	B 4 SPB 212 -type 5	212	4	6045	65	82	18,5	63	9,50
	13B021205	B 5 SPB 212 -type 9A	212	5	6045	65	101	28,0	63	11,40
	13B021206	B 6 SPB 212 -type 3D	212	6	7060	75	120	30,0	79	15,00
	13B021208	B 8 SPB 212 -type 3D	212	8	7060	75	158	57,0	79	18,00
	13B021210	B 10 SPB 212 -type 3D	212	10	8070	80	196	89,0	88	21,80
	13B022401	B 1 SPB 224 -type 2B	224	1	4830	50	25	5,0	45	4,10
	13B022402	B 2 SPB 224 -type 4	224	2	6035	65	44	-	53	6,60
	13B022403	B 3 SPB 224 -type 8A	224	3	6035	65	63	14,0	53	7,50
	13B022404	B 4 SPB 224 -type 5	224	4	6045	65	82	18,5	63	9,80
	13B022405	B 5 SPB 224 -type 9A	224	5	7060	75	101	20,5	79	13,60
	13B022406	B 6 SPB 224 -type 9A	224	6	7060	75	120	30,0	79	15,50
	13B022408	B 8 SPB 224 -type 3D	224	8	9085	95	158	36,5	105	20,50
	13B022410	B 10 SPB 224 -type 3D	224	10	9085	95	196	55,5	105	24,00
	13B023601	B 1 SPB 236 -type 2B	236	1	4830	50	25	5,0	45	4,60
	13B023602	B 2 SPB 236 -type 4	236	2	6035	65	44	-	53	7,20
	13B023603	B 3 SPB 236 -type 8A	236	3	6035	65	63	14,0	53	8,20
	13B023604	B 4 SPB 236 -type 9A	236	4	7540	75	82	21,0	59	11,20
	13B023605	B 5 SPB 236 -type 9A	236	5	7060	75	101	20,5	79	14,60
	13B023606	B 6 SPB 236 -type 9A	236	6	7060	75	120	30,0	79	17,50
	13B023608	B 8 SPB 236 -type 3D	236	8	9085	95	158	36,5	105	24,00
	13B023610	B 10 SPB 236 -type 3D	236	10	9085	95	196	55,5	105	27,80
	13B025001	B 1 SPB 250 -type 2C	250	1	4830	50	25	2,5	45	3,95
	13B025002	B 2 SPB 250 -type 8B	250	2	6035	65	44	4,5	53	7,00
	13B025003	B 3 SPB 250 -type 8B	250	3	6035	65	63	14,0	53	9,00
	13B025004	B 4 SPB 250 -type 9B	250	4	7540	75	82	21,0	59	11,20
	13B025005	B 5 SPB 250 -type 9B	250	5	7060	75	101	20,5	79	14,00
	13B025006	B 6 SPB 250 -type 9A	250	6	7060	75	120	30,0	79	16,90
	13B025008	B 8 SPB 250 -type 3D	250	8	9085	95	158	36,5	105	26,00
	13B025010	B 10 SPB 250 -type 3D	250	10	10095	100	196	58,0	119	28,00
	13B026501	B 1 SPB 265 -type 2C	265	1	4830	50	25	2,5	45	4,60
	13B026502	B 2 SPB 265 -type 8B	265	2	6035	65	44	4,5	53	6,30
	13B026503	B 3 SPB 265 -type 8B	265	3	6035	65	63	14,0	53	9,00
	13B026504	B 4 SPB 265 -type 9B	265	4	7540	75	82	21,0	59	12,80



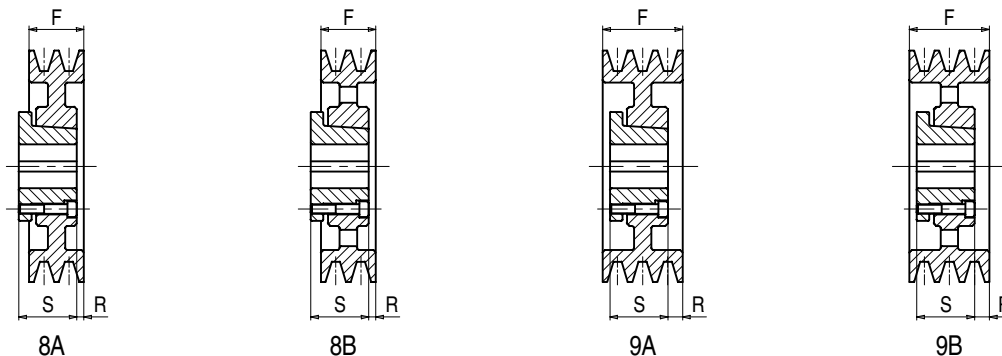
Pulegge a gola PMA per bussola conica **SYSTEM-P®**

PMA V-belt pulleys for taperbushes **SYSTEM-P®**

PMA Keilriemenscheiben für Spannbuchse **SYSTEM-P®**

Poulies trapézoïdales PMA pour moyeu amovible **SYSTEM-P®**

Poleas trapeciales PMA para casquillo cónico **SYSTEM-P®**



B - SPB - 5V

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	13B026505	B 5 SPB 265 -type 9A	265	5	7060	75	101	20,5	79	17,00
	13B026506	B 6 SPB 265 -type 9A	265	6	7060	75	120	30,0	79	18,60
	13B026508	B 8 SPB 265 -type 3D	265	8	9085	95	158	36,5	105	30,20
	13B026510	B 10 SPB 265 -type 3D	265	10	10095	100	196	58,0	119	31,00
	13B028001	B 1 SPB 280 -type 2C	280	1	4830	50	25	2,5	45	1,36
	13B028002	B 2 SPB 280 -type 8B	280	2	6035	65	44	4,5	53	7,85
	13B028003	B 3 SPB 280 -type 8B	280	3	6035	65	63	14,0	53	9,60
	13B028004	B 4 SPB 280 -type 9B	280	4	7540	75	82	21,0	59	12,20
	13B028005	B 5 SPB 280 -type 9B	280	5	7060	75	101	20,5	79	15,60
	13B028006	B 6 SPB 280 -type 9A	280	6	7060	75	120	30,0	79	20,80
	13B028008	B 8 SPB 280 -type 9A	280	8	9085	95	158	36,5	105	34,00
	13B028010	B 10 SPB 280 -type 3D	280	10	115105	115	196	58,0	130	33,00
	13B030001	B 1 SPB 300 -type 2C	300	1	4830	50	25	2,5	45	5,80
	13B030002	B 2 SPB 300 -type 8B	300	2	6035	65	44	4,5	53	7,40
	13B030003	B 3 SPB 300 -type 8B	300	3	6035	65	63	14,0	53	9,00
	13B030004	B 4 SPB 300 -type 9B	300	4	7540	75	82	21,0	59	13,50
	13B030005	B 5 SPB 300 -type 9B	300	5	7060	75	101	20,5	79	17,00
	13B030006	B 6 SPB 300 -type 9B	300	6	7060	75	120	30,0	79	18,80
	13B030008	B 8 SPB 300 -type 9A	300	8	9085	95	158	36,5	105	30,00
	13B030010	B 10 SPB 300 -type 3D	300	10	115105	115	196	58,0	130	44,60
	13B031501	B 1 SPB 315 -type 2C	315	1	4830	50	25	2,5	45	6,50
	13B031502	B 2 SPB 315 -type 8B	315	2	6035	65	44	4,5	53	10,00
	13B031503	B 3 SPB 315 -type 8B	315	3	7540	75	63	11,5	59	12,00
	13B031504	B 4 SPB 315 -type 9B	315	4	7540	75	82	21,0	59	14,90
	13B031505	B 5 SPB 315 -type 9B	315	5	7060	75	101	20,5	79	18,00
	13B031506	B 6 SPB 315 -type 9B	315	6	7060	75	120	30,0	79	20,00
	13B031508	B 8 SPB 315 -type 9A	315	8	9085	95	158	36,5	105	32,60
	13B031510	B 10 SPB 315 -type 3D	315	10	115105	115	196	58,0	130	52,00
	13B033503	B 3 SPB 335 -type 8B	335	3	7540	75	63	11,5	59	13,00
	13B033504	B 4 SPB 335 -type 9B	335	4	7540	75	82	21,0	59	15,80
	13B033505	B 5 SPB 335 -type 9B	335	5	7060	75	101	20,5	79	20,50
	13B033506	B 6 SPB 335 -type 9B	335	6	7060	75	120	30,0	79	21,75
	13B033508	B 8 SPB 335 -type 9A	335	8	10095	100	158	31,5	119	42,00
	13B033510	B 10 SPB 335 -type 3D	335	10	115105	115	196	58,0	130	54,00
	13B035502	B 2 SPB 355 -type 2C	355	2	6045	65	44	1,0	63	9,00
	13B035503	B 3 SPB 355 -type 8B	355	3	7540	75	63	11,5	59	13,90
	13B035504	B 4 SPB 355 -type 9B	355	4	7540	75	82	21,0	59	15,80
	13B035505	B 5 SPB 355 -type 9B	355	5	7060	75	101	20,5	79	20,40
	13B035506	B 6 SPB 355 -type 8B	355	6	9085	95	120	17,5	105	31,00
	13B035508	B 8 SPB 355 -type 9B	355	8	10095	100	158	31,5	119	40,50



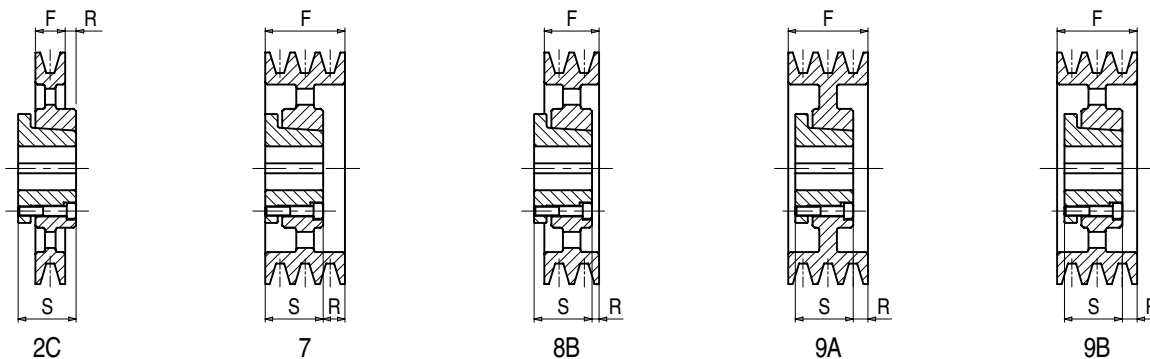
Pulegge a gola PMA per bussola conica **SYSTEM-P®**

PMA V-belt pulleys for taperbushes **SYSTEM-P®**

PMA Keilriemenscheiben für Spannbuchse **SYSTEM-P®**

Poulies trapézoïdales PMA pour moyeu amovible **SYSTEM-P®**

Poleas trapeciales PMA para casquillo cónico **SYSTEM-P®**



B - SPB - 5V

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	13B035510	B 10 SPB 355 -type 9A	355	10	115105	115	196	58,0	130	58,00
	13B040002	B 2 SPB 400 -type 2C	400	2	6045	65	44	1,0	63	13,10
	13B040003	B 3 SPB 400 -type 8B	400	3	7540	75	63	11,5	59	16,80
	13B040004	B 4 SPB 400 -type 9B	400	4	7540	75	82	21,0	59	18,60
	13B040005	B 5 SPB 400 -type 7	400	5	9560	95	101	20,5	80	27,00
	13B040006	B 6 SPB 400 -type 8B	400	6	9085	95	120	17,5	105	34,50
	13B040008	B 8 SPB 400 -type 9B	400	8	10095	100	158	31,5	119	45,00
	13B040010	B 10 SPB 400 -type 9A	400	10	115105	115	196	58,0	130	65,00
	13B045002	B 2 SPB 450 -type 2C	450	2	6045	65	44	1,0	63	14,50
	13B045003	B 3 SPB 450 -type 8B	450	3	7540	75	63	11,5	59	18,30
	13B045004	B 4 SPB 450 -type 9B	450	4	7540	75	82	21,0	59	19,00
	13B045005	B 5 SPB 450 -type 7	450	5	9560	95	101	20,5	80	31,50
	13B045006	B 6 SPB 450 -type 8B	450	6	9085	95	120	17,5	105	32,00
	13B045008	B 8 SPB 450 -type 9B	450	8	10095	100	158	31,5	119	49,40
	13B045010	B 10 SPB 450 -type 9B	450	10	115105	115	196	45,5	130	63,00
	13B050002	B 2 SPB 500 -type 2C	500	2	6045	65	44	1,0	63	17,50
	13B050003	B 3 SPB 500 -type 8B	500	3	7540	75	63	11,5	59	22,80
	13B050004	B 4 SPB 500 -type 8B	500	4	9560	95	82	11,0	80	28,00
	13B050005	B 5 SPB 500 -type 7	500	5	9560	95	101	20,5	80	31,00
	13B050006	B 6 SPB 500 -type 8B	500	6	9085	95	120	17,5	105	38,80
	13B050008	B 8 SPB 500 -type 9B	500	8	10095	100	158	31,5	119	55,50
	13B050010	B 10 SPB 500 -type 9B	500	10	115105	115	196	45,5	130	70,00
	13B056003	B 3 SPB 560 -type 8B	560	3	7540	75	63	11,5	59	27,70
	13B056004	B 4 SPB 560 -type 8B	560	4	9560	95	82	11,0	80	34,40
	13B056005	B 5 SPB 560 -type 7	560	5	9560	95	101	20,5	80	39,50
	13B056006	B 6 SPB 560 -type 8B	560	6	9085	95	120	17,5	105	49,50
	13B056008	B 8 SPB 560 -type 9B	560	8	10095	100	158	31,5	119	58,00
	13B056010	B 10 SPB 560 -type 9B	560	10	115105	115	196	45,5	130	81,80
	13B063003	B 3 SPB 630 -type 8B	630	3	7540	75	63	11,5	59	25,00
	13B063004	B 4 SPB 630 -type 8B	630	4	9560	95	82	11,0	80	38,50
	13B063005	B 5 SPB 630 -type 7	630	5	9560	95	101	20,5	80	44,50
	13B063006	B 6 SPB 630 -type 8B	630	6	10095	100	120	12,5	119	60,00
	13B063008	B 8 SPB 630 -type 9B	630	8	115105	115	158	26,5	130	75,00
	13B063010	B 10 SPB 630 -type 9B	630	10	115105	115	196	45,5	130	105,00
	13B071003	B 3 SPB 710 -type 8B	710	3	9560	95	63	1,5	80	35,50
	13B071004	B 4 SPB 710 -type 8B	710	4	9560	95	82	11,0	80	40,00
	13B071005	B 5 SPB 710 -type 7	710	5	9560	95	101	20,5	80	52,20
	13B071006	B 6 SPB 710 -type 8B	710	6	10095	100	120	12,5	119	61,40
	13B071008	B 8 SPB 710 -type 9B	710	8	115105	115	158	26,5	130	86,50



Pulegge a gola PMA per bussola conica **SYSTEM-P®**

PMA V-belt pulleys for taperbushes **SYSTEM-P®**

PMA Keilriemenscheiben für Spannbuchse **SYSTEM-P®**

Poulies trapézoïdales PMA pour moyeu amovible **SYSTEM-P®**

Poleas trapeciales PMA para casquillo cónico **SYSTEM-P®**

B - SPB - 5V

Material Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	13B071010	B 10 SPB 710 -type 9B	710	10	115105	115	196	45,5	130	109,00
	13B080003	B 3 SPB 800 -type 8B	800	3	9560	95	63	1,5	80	42,20
	13B080004	B 4 SPB 800 -type 8B	800	4	9560	95	82	11,0	80	53,60
	13B080005	B 5 SPB 800 -type 8B	800	5	10095	100	101	3,0	119	70,60
	13B080006	B 6 SPB 800 -type 8B	800	6	10095	100	120	12,5	119	80,00
	13B080008	B 8 SPB 800 -type 9B	800	8	115105	115	158	26,5	130	104,00
	13B080010	B 10 SPB 800 -type 9B	800	10	115105	115	196	45,5	130	120,00
	13B090003	B 3 SPB 900 -type 8B	900	3	9560	95	63	1,5	80	58,00
	13B090004	B 4 SPB 900 -type 8B	900	4	9560	95	82	11,0	80	57,00
	13B090005	B 5 SPB 900 -type 8B	900	5	10095	100	101	3,0	119	79,60
	13B090006	B 6 SPB 900 -type 8B	900	6	115105	115	120	7,5	130	90,00
	13B090008	B 8 SPB 900 -type 9B	900	8	115105	115	158	26,5	130	100,00
	13B090010	B 10 SPB 900 -type 9B	900	10	130120	130	196	38,0	145	143,00
	13B100003	B 3 SPB 1000 -type 8B	1000	3	9560	95	63	1,5	80	55,00
	13B100004	B 4 SPB 1000 -type 8B	1000	4	9560	95	82	11,0	80	64,50
	13B100005	B 5 SPB 1000 -type 8B	1000	5	10095	100	101	3,0	119	78,00
	13B100006	B 6 SPB 1000 -type 8B	1000	6	115105	115	120	7,5	130	100,00
	13B100008	B 8 SPB 1000 -type 9B	1000	8	115105	115	158	26,5	130	139,00
	13B100010	B 10 SPB 1000 -type 9B	1000	10	130120	130	196	38,0	145	212,00
	13B112003	B 3 SPB 1120 -type 8B *	1120	3	9560	95	63	1,5	80	59,50
	13B112004	B 4 SPB 1120 -type 8B *	1120	4	9560	95	82	11,0	80	-
	13B112005	B 5 SPB 1120 -type 8B	1120	5	10095	100	101	3,0	119	93,00
	13B112006	B 6 SPB 1120 -type 8B	1120	6	115105	115	120	7,5	130	120,00
	13B112008	B 8 SPB 1120 -type 9B	1120	8	130120	130	158	12,0	145	135,00
	13B112010	B 10 SPB 1120 -type 9B	1120	10	130120	130	196	38,0	145	190,00
	13B125003	B 3 SPB 1250 -type 8B *	1250	3	9560	95	63	1,5	80	-
	13B125004	B 4 SPB 1250 -type 8B *	1250	4	9560	95	82	11,0	80	-
	13B125005	B 5 SPB 1250 -type 8B	1250	5	10095	100	101	3,0	119	122,00
	13B125006	B 6 SPB 1250 -type 8B	1250	6	115105	115	120	7,5	130	157,00
	13B125008	B 8 SPB 1250 -type 9B	1250	8	130120	130	158	12,0	145	170,00
	13B125010	B 10 SPB 1250 -type 9B	1250	10	130120	130	196	38,0	145	210,00

* A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.



Pulegge a gola PMA per bussola conica SYSTEM-P®

PMA V-belt pulleys for taperbushes SYSTEM-P®

PMA Keilriemenscheiben für Spannbuchse SYSTEM-P®

Poulies trapézoïdales PMA pour moyeu amovible SYSTEM-P®

Poleas trapeciales PMA para casquillo cónico SYSTEM-P®

Diametro primitivo minimo delle pulegge raccomandato dalle norme ISO R 459 e DIN 2211:

Minimum pulley pitch diameter recommended by ISO R 459 and DIN 2211:

Empfohlener Mindest-Wirkdurchmesser der Scheiben nach ISO R 459 und DIN 2211:

Diamètre primitif minimum des poulies recommandé par ISO R 459 et DIN 2211:

Diámetro primitivo mínimo de las poleas recomendado por ISO R 459 y DIN 2211:

LINEA-X
NORMAL® C Dp 140
NORMALMEC® SPC Dp 180
Dp 224

Sono tenute a scorta solo le pulegge con 2-3-4-5-6-8 gole; per le pulegge a 10-12 gole, con diametri o numero di gole non indicati a catalogo, richiedere offerta e termini di consegna al NS/UFF. COMMERCIALE.

Only pulleys having 2-3-4-5-6-8 grooves are made for the stock. Please consult us for pulleys with 10-12 grooves and for pulleys having numbers of grooves or diameters not included in this catalogue.

Nur Riemenscheiben, die 2-3-4-5-6-7-8 Rillen haben, sind ab Lager an vorrätig. Bitte wenden Sie sich uns für Riemenscheiben mit 10-12 Rillen und für Riemenscheiben, die nicht in diesem Katalog sind.

Nous ne fabriquons pour le stock que les poulies avec 2-3-4-5-6-8 gorges. Veuillez nous consulter pour les poulies ayant 10-12 gorges et pour les poulies avec des nombres de gorges ou des diamètres pas compris dans ce catalogue.

Se fabrican para el stock sólo las poleas con 2-3-4-5-6-8 canales. Les rogamos consulten para las poleas con 10-12 canales y con números de canales y diámetros que no son incluidos en este catálogo.

* Queste pulegge possono montare solo le cinghie NORMAL®.

* These pulleys can operate with NORMAL® belts only.

* Diese Scheiben können nur mit NORMAL® Keilriemen benutzen werden.

* Ces poulies ne permettent que l'assemblage avec le courroies NORMAL®.

* Estas poleas sólo pueden montar las correas NORMAL®.

C - SPC

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Code Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	• 13C016002	B 2 C 160 -type 3E	160	2	6035	65	57	-	53	4,22
	• 13C016003	B 3 C 160 -type 3D	160	3	6045	65	82	17,0	63	5,90
	• 13C016004	B 4 C 160 -type 3D	160	4	6045	65	107	42,0	63	7,00
	• 13C016005	B 5 C 160 -type 3D	160	5	6045	65	132	67,0	63	7,80
	• 13C016006	B 6 C 160 -type 3D	160	6	6045	65	157	91,0	63	9,00
	13C017002	B 2 SPC 170 -type 3E	170	2	6035	65	57	-	53	5,80
	• 13C017003	B 3 C 170 -type 3D	170	3	6045	65	82	17,0	63	6,80
	• 13C017004	B 4 C 170 -type 3D	170	4	6045	65	107	42,0	63	8,50
	13C017005	B 5 SPC 170 -type 3D	170	5	6045	65	132	67,0	63	9,60
	• 13C017006	B 6 C 170 -type 3D	170	6	6045	65	157	91,0	63	10,90
	13C018002	B 2 SPC 180 -type 3E	180	2	6035	65	57	-	53	6,30
	13C018003	B 3 SPC 180 -type 3D	180	3	6045	65	82	17,0	63	7,70
	13C018004	B 4 SPC 180 -type 3D	180	4	6045	65	107	42,0	63	10,20
	13C018005	B 5 SPC 180 -type 3D	180	5	6045	65	132	67,0	63	11,70
	• 13C018006	B 6 C 180 -type 3D	180	6	7060	75	157	56,0	79	11,00
	• 13C018008	B 8 C 180 -type 3D	180	8	7060	75	207	94,0	79	13,00
	13C019002	B 2 SPC 190 -type 3E	190	2	6035	65	57	-	53	7,00
	13C019003	B 3 SPC 190 -type 3D	190	3	6045	65	82	17,0	63	8,70
	13C019004	B 4 SPC 190 -type 3D	190	4	6045	65	107	42,0	63	11,00
	13C019005	B 5 SPC 190 -type 3D	190	5	6045	65	132	67,0	63	13,00
	13C019006	B 6 SPC 190 -type 3D	190	6	7060	75	157	56,0	79	12,40
	• 13C019008	B 8 C 190 -type 3D	190	8	7060	75	207	94,0	79	15,00
	13C020002	B 2 SPC 200 -type 3E	200	2	6035	65	57	-	53	7,10
	13C020003	B 3 SPC 200 -type 3D	200	3	6045	65	82	17,0	63	10,00
	13C020004	B 4 SPC 200 -type 3D	200	4	6045	65	107	42,0	63	12,20
	13C020005	B 5 SPC 200 -type 3D	200	5	7060	75	132	52,0	79	13,00
	13C020006	B 6 SPC 200 -type 3D	200	6	7060	75	157	56,0	79	15,80
	• 13C020008	B 8 C 200 -type 3D	200	8	8070	80	207	94,0	88	17,40
	13C021202	B 2 SPC 212 -type 3E	212	2	6035	65	57	-	53	8,00
	13C021203	B 3 SPC 212 -type 3D	212	3	6045	65	82	17,0	63	11,80
	13C021204	B 4 SPC 212 -type 3D	212	4	6045	65	107	42,0	63	13,90
	13C021205	B 5 SPC 212 -type 3D	212	5	7060	75	132	52,0	79	15,00
	13C021206	B 6 SPC 212 -type 3D	212	6	7060	75	157	56,0	79	18,60
	13C021208	B 8 SPC 212 -type 3D	212	8	8070	80	207	94,0	88	19,00
	13C022402	B 2 SPC 224 -type 3E	224	2	6035	65	57	-	53	9,00
	13C022403	B 3 SPC 224 -type 3E	224	3	7060	75	82	-	79	13,75
	13C022404	B 4 SPC 224 -type 3	224	4	8070	80	107	18,5	88	17,00
	13C022405	B 5 SPC 224 -type 3D	224	5	8070	80	132	31,0	88	17,90
	13C022406	B 6 SPC 224 -type 3D	224	6	8070	80	157	43,5	88	20,50
	13C022408	B 8 SPC 224 -type 3D	224	8	9085	95	207	97,0	105	24,00
	13C022410	B 10 SPC 224 -type 3D *	224	10	9085	95	257	147,0	105	26,50



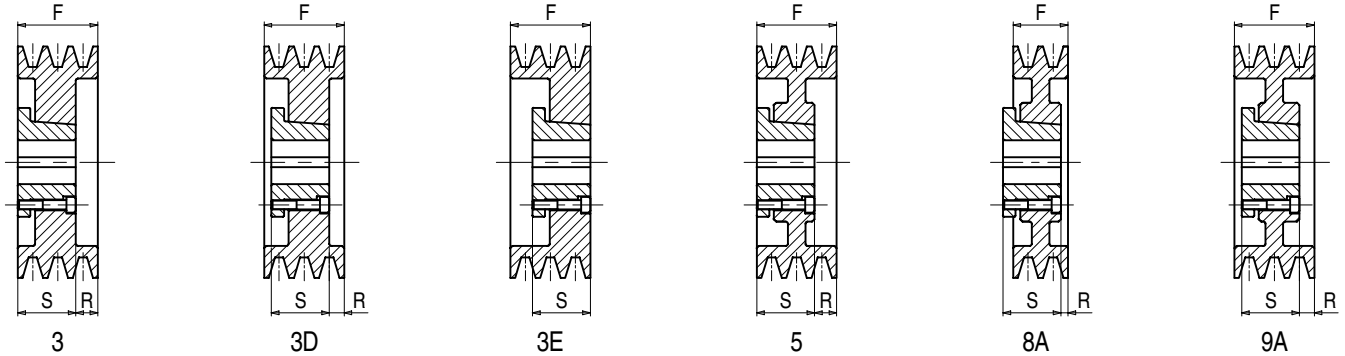
Pulegge a gola PMA per bussola conica SYSTEM-P®

PMA V-belt pulleys for taperbushes SYSTEM-P®

PMA Keilriemenscheiben für Spannbuchse SYSTEM-P®

Poulies trapézoïdales PMA pour moyeu amovible SYSTEM-P®

Poleas trapeciales PMA para casquillo cónico SYSTEM-P®



C - SPC

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	13C023602	B 2 SPC 236 -type 9A	236	2	6035	65	57	-	53	11,00
	13C023603	B 3 SPC 236 -type 3E	236	3	7060	75	82	-	79	15,00
	13C023604	B 4 SPC 236 -type 3	236	4	8070	80	107	18,5	88	18,05
	13C023605	B 5 SPC 236 -type 3D	236	5	8070	80	132	31,0	88	20,00
	13C023606	B 6 SPC 236 -type 3D	236	6	8070	80	157	43,5	88	22,80
	13C023608	B 8 SPC 236 -type 3D	236	8	9085	95	207	97,0	105	27,00
	13C023610	B 10 SPC 236 -type 3D *	236	10	9085	95	257	147,0	105	31,80
	13C025002	B 2 SPC 250 -type 9A	250	2	6035	65	57	-	53	10,00
	13C025003	B 3 SPC 250 -type 3E	250	3	7060	75	82	-	79	18,00
	13C025004	B 4 SPC 250 -type 3	250	4	8070	80	107	18,5	88	20,60
	13C025005	B 5 SPC 250 -type 3D	250	5	8070	80	132	31,0	88	23,00
	13C025006	B 6 SPC 250 -type 3D	250	6	8070	80	157	43,5	88	25,20
	13C025008	B 8 SPC 250 -type 3D	250	8	9085	95	207	97,0	105	31,20
	13C025010	B 10 SPC 250 -type 3D *	250	10	9085	95	257	147,0	105	35,50
	13C026502	B 2 SPC 265 -type 9A	265	2	6035	65	57	-	53	12,00
	13C026503	B 3 SPC 265 -type 9A	265	3	7060	75	82	-	79	18,00
	13C026504	B 4 SPC 265 -type 3	265	4	8070	80	107	18,5	88	21,00
	13C026505	B 5 SPC 265 -type 3D	265	5	9085	95	132	23,5	105	28,00
	13C026506	B 6 SPC 265 -type 3D	265	6	9085	95	157	36,0	105	25,00
	13C026508	B 8 SPC 265 -type 3D	265	8	10095	100	207	67,0	119	36,00
	13C026510	B 10 SPC 265 -type 3D *	265	10	10095	100	257	117,0	119	39,20
	13C028002	B 2 SPC 280 -type 8A	280	2	7540	75	57	-	59	14,00
	13C028003	B 3 SPC 280 -type 9A	280	3	7060	75	82	-	79	19,50
	13C028004	B 4 SPC 280 -type 5	280	4	8070	80	107	18,5	88	20,00
	13C028005	B 5 SPC 280 -type 3D	280	5	9085	95	132	23,5	105	32,50
	13C028006	B 6 SPC 280 -type 3D	280	6	9085	95	157	36,0	105	35,80
	13C028008	B 8 SPC 280 -type 3D	280	8	10095	100	207	67,0	119	41,00
	13C028010	B 10 SPC 280 -type 3D *	280	10	115105	115	257	119,0	130	42,00
	13C030002	B 2 SPC 300 -type 8A	300	2	7540	75	57	-	59	15,00
	13C030003	B 3 SPC 300 -type 9A	300	3	7060	75	82	-	79	20,80
	13C030004	B 4 SPC 300 -type 5	300	4	8070	80	107	18,5	88	22,00
	13C030005	B 5 SPC 300 -type 9A	300	5	9085	95	132	23,5	105	34,70
	13C030006	B 6 SPC 300 -type 9A	300	6	9085	95	157	36,0	105	36,80
	13C030008	B 8 SPC 300 -type 3D	300	8	10095	100	207	67,0	119	48,20
	13C030010	B 10 SPC 300 -type 3D *	300	10	115105	115	257	119,0	130	51,50
	13C031502	B 2 SPC 315 -type 8A	315	2	7540	75	57	-	59	16,00
	13C031503	B 3 SPC 315 -type 9A	315	3	7060	75	82	-	79	21,50
	13C031504	B 4 SPC 315 -type 9A	315	4	9560	95	107	23,5	80	28,20
	13C031505	B 5 SPC 315 -type 9A	315	5	9085	95	132	23,5	105	31,20

* A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.



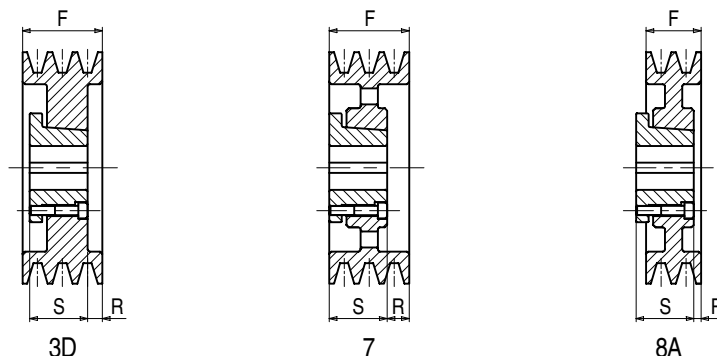
Pulegge a gola PMA per bussola conica **SYSTEM-P®**

PMA V-belt pulleys for taperbushes **SYSTEM-P®**

PMA Keilriemenscheiben für Spannbuchse **SYSTEM-P®**

Poulies trapézoïdales PMA pour moyeu amovible **SYSTEM-P®**

Poleas trapeciales PMA para casquillo cónico **SYSTEM-P®**



C - SPC

Material Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	13C031506	B 6 SPC 315 -type 9A	315	6	9085	95	157	36,0	105	34,80
	13C031508	B 8 SPC 315 -type 3D	315	8	10095	100	207	67,0	119	39,00
	13C031510	B 10 SPC 315 -type 3D *	315	10	115105	115	257	119,0	130	55,80
	13C033502	B 2 SPC 335 -type 8A	335	2	7540	75	57	-	59	17,00
	13C033503	B 3 SPC 335 -type 9A	335	3	7060	75	82	-	79	23,00
	13C033504	B 4 SPC 335 -type 9A	335	4	9560	95	107	23,5	80	24,00
	13C033505	B 5 SPC 335 -type 9A	335	5	9085	95	132	23,5	105	36,00
	13C033506	B 6 SPC 335 -type 9A	335	6	9085	95	157	36,0	105	40,40
	13C033508	B 8 SPC 335 -type 9A	335	8	10095	100	207	56,0	119	51,00
	13C033510	B 10 SPC 335 -type 3D *	335	10	115105	115	257	119,0	130	68,40
	13C035502	B 2 SPC 355 -type 8A	355	2	7540	75	57	-	59	18,00
	13C035503	B 3 SPC 355 -type 9A	355	3	7060	75	82	-	79	25,50
	13C035504	B 4 SPC 355 -type 9A	355	4	9560	95	107	23,5	80	33,50
	13C035505	B 5 SPC 355 -type 9A	355	5	9085	95	132	23,5	105	41,50
	13C035506	B 6 SPC 355 -type 9A	355	6	9085	95	157	36,0	105	44,80
	13C035508	B 8 SPC 355 -type 9A	355	8	10095	100	207	56,0	119	53,60
	13C035510	B 10 SPC 355 -type 9A *	355	10	115105	115	257	119,0	130	70,40
	13C037502	B 2 SPC 375 -type 8A	375	2	7540	75	57	-	59	20,00
	13C037503	B 3 SPC 375 -type 9A	375	3	9560	95	82	-	80	22,00
	13C037504	B 4 SPC 375 -type 9A	375	4	9560	95	107	23,5	80	36,50
	13C037505	B 5 SPC 375 -type 9A	375	5	9085	95	132	23,5	105	41,80
	13C037506	B 6 SPC 375 -type 9A	375	6	10095	100	157	31,0	119	50,00
	13C037508	B 8 SPC 375 -type 9A	375	8	10095	100	207	56,0	119	60,00
	13C037510	B 10 SPC 375 -type 9A *	375	10	115105	115	257	119,0	130	70,70
	13C040002	B 2 SPC 400 -type 8B	400	2	7540	75	57	8,5	59	22,00
	13C040003	B 3 SPC 400 -type 8B	400	3	9560	95	82	11,0	80	25,60
	13C040004	B 4 SPC 400 -type 9B	400	4	9560	95	107	23,5	80	33,20
	13C040005	B 5 SPC 400 -type 9B	400	5	9085	95	132	23,5	105	43,00
	13C040006	B 6 SPC 400 -type 9B	400	6	10095	100	157	31,0	119	50,20
	13C040008	B 8 SPC 400 -type 9A	400	8	10095	100	207	56,0	119	69,00
	13C040010	B 10 SPC 400 -type 9A *	400	10	115105	115	257	87,0	130	79,00
	13C045002	B 2 SPC 450 -type 8B	450	2	7540	75	57	8,5	59	24,00
	13C045003	B 3 SPC 450 -type 8B	450	3	9560	95	82	11,0	80	30,00
	13C045004	B 4 SPC 450 -type 9B	450	4	9560	95	107	23,5	80	42,00
	13C045005	B 5 SPC 450 -type 8B	450	5	10095	100	132	18,5	119	50,60
	13C045006	B 6 SPC 450 -type 9B	450	6	10095	100	157	31,0	119	54,00
	13C045008	B 8 SPC 450 -type 9A	450	8	115105	115	207	51,0	130	73,80
	13C045010	B 10 SPC 450 -type 9A *	450	10	115105	115	257	87,0	130	86,00
	13C050003	B 3 SPC 500 -type 8B	500	3	9560	95	82	11,0	80	33,00
	13C050004	B 4 SPC 500 -type 9B	500	4	9560	95	107	23,5	80	44,20
13C050005	B 5 SPC 500 -type 8B	500	5	10095	100	132	18,5	119	55,80	



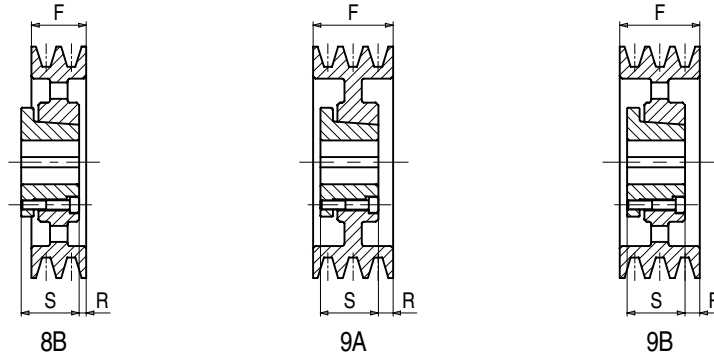
Pulegge a gola PMA per bussola conica **SYSTEM-P®**

PMA V-belt pulleys for taperbushes **SYSTEM-P®**

PMA Keilriemenscheiben für Spannbuchse **SYSTEM-P®**

Poulies trapézoïdales PMA pour moyeu amovible **SYSTEM-P®**

Poleas trapeciales PMA para casquillo cónico **SYSTEM-P®**



C - SPC

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	13C050006	B 6 SPC 500 -type 9B	500	6	10095	100	157	31,0	119	58,00
	13C050008	B 8 SPC 500 -type 9B	500	8	115105	115	207	51,0	130	83,50
	13C050010	B 10 SPC 500 -type 9A *	500	10	115105	115	257	87,0	130	104,40
	13C056003	B 3 SPC 560 -type 8B	560	3	9560	95	82	11,0	80	38,00
	13C056004	B 4 SPC 560 -type 8B	560	4	10095	100	107	6,0	119	58,00
	13C056005	B 5 SPC 560 -type 8B	560	5	10095	100	132	18,5	119	66,00
	13C056006	B 6 SPC 560 -type 9B	560	6	115105	115	157	26,0	130	73,00
	13C056008	B 8 SPC 560 -type 9B	560	8	115105	115	207	51,0	130	95,50
	13C056010	B 10 SPC 560 -type 9B *	560	10	130120	130	257	69,0	145	100,00
	13C063003	B 3 SPC 630 -type 8B	630	3	9560	95	82	11,0	80	45,00
	13C063004	B 4 SPC 630 -type 8B	630	4	10095	100	107	6,0	119	50,00
	13C063005	B 5 SPC 630 -type 8B	630	5	115105	115	132	13,5	130	74,00
	13C063006	B 6 SPC 630 -type 9B	630	6	115105	115	157	26,0	130	82,80
	13C063008	B 8 SPC 630 -type 9B	630	8	115105	115	207	51,0	130	106,00
	13C063010	B 10 SPC 630 -type 9B *	630	10	130120	130	257	69,0	145	128,60
	13C071003	B 3 SPC 710 -type 8B	710	3	9560	95	82	11,0	80	51,00
	13C071004	B 4 SPC 710 -type 8B	710	4	115105	115	107	1,0	130	58,00
	13C071005	B 5 SPC 710 -type 8B	710	5	115105	115	132	13,5	130	88,20
	13C071006	B 6 SPC 710 -type 9B	710	6	115105	115	157	26,0	130	96,40
	13C071008	B 8 SPC 710 -type 9B	710	8	130120	130	207	43,5	145	127,00
	13C071010	B 10 SPC 710 -type 9B *	710	10	130120	130	257	69,0	145	-
	13C080003	B 3 SPC 800 -type 8B	800	3	9560	95	82	11,0	80	59,00
	13C080004	B 4 SPC 800 -type 8B	800	4	115105	115	107	1,0	130	66,00
	13C080005	B 5 SPC 800 -type 8B	800	5	115105	115	132	13,5	130	104,00
	13C080006	B 6 SPC 800 -type 9B	800	6	115105	115	157	26,0	130	118,00
	13C080008	B 8 SPC 800 -type 9B	800	8	130120	130	207	43,5	145	154,00
	13C080010	B 10 SPC 800 -type 9B *	800	10	130120	130	257	69,0	145	-
	13C100004	B 4 SPC 1000 -type 8B	1000	4	115105	115	107	1,0	130	97,00
	13C100005	B 5 SPC 1000 -type 8B	1000	5	130120	130	132	6,0	145	115,00
	13C100006	B 6 SPC 1000 -type 7	1000	6	130120	130	157	12,0	145	128,00
	13C100008	B 8 SPC 1000 -type 9B	1000	8	130120	130	207	43,5	145	196,00
	13C100010	B 10 SPC 1000 -type 9B *	1000	10	130120	130	257	69,0	145	202,50
	13C125004	B 4 SPC 1250 -type 8B	1250	4	115105	115	107	1,0	130	135,00
	13C125005	B 5 SPC 1250 -type 8B	1250	5	130120	130	132	6,0	145	175,00
	13C125006	B 6 SPC 1250 -type 7	1250	6	130120	130	157	12,0	145	195,00
	13C125008	B 8 SPC 1250 -type 9B	1250	8	130120	130	207	43,5	145	235,00
	13C125010	B 10 SPC 1250 -type 9B *	1250	10	160140	160	257	59,0	180	-

* A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.



Pulegge a gola PMA per bussola conica SYSTEM-P®

PMA V-belt pulleys for taperbushes SYSTEM-P®

PMA Keilriemenscheiben für Spannbuchse SYSTEM-P®

Poulies trapézoïdales PMA pour moyeu amovible SYSTEM-P®

Poleas trapeciales PMA para casquillo cónico SYSTEM-P®

Equilibratura

Le pulegge sono equilibrate a norme ISO 254 e ISO 1940, qualità G16, alla velocità periferica di 30 m/s con un limite minimo di 5 g o 0,2% della massa equivalente della puleggia. Nelle tabelle sottostanti sono indicati i valori approssimati dello squilibrio residuo.

Nelle pulegge con diametro inferiore ai 200 mm e con fascia fino a 63 mm non viene effettuata l'equilibratura in quanto sono normalmente lavorate d'utensile su tutte le superfici.

Pulley balance

The pulleys are balanced to ISO specifications 254 and 1940, quality is G16 at a max. rim speed of 30 m/s, within the limit of 5 g or 0,2% of the equivalent pulley mass.

The pulleys with diameter up to 200 mm and face lower than 63 mm are not balanced because they are machined on all surfaces.

Auswuchten

Die Zahnscheiben werden nach ISO 254 und ISO 1940 ausgewuchtet. Qualität ist G16 mit einer Umfangsgeschwindigkeit unter 30 m/s innerhalb des Grenzwertes von 5 g oder 0,2% der gleichwertige Scheibemasse.

Die Zahnscheiben mit Durchmesser bis 200 mm und Flanke bis 63 mm werden nicht ausgewuchtet.

Équilibrage

Les poulies sont équilibrées selon les normes ISO 254 et ISO 1940, qualité G16 à la vitesse périphérique $v = 30$ m/s, dans la limite de 5 g ou 0,2% de la masse équivalente de la poulie.

L'équilibrage n'est pas effectué pour les poulies avec diamètre inférieur à 200 mm et avec jante jusqu'à 63 mm car elles sont normalement usinées sur toutes les surfaces.

Equilibrado

Las poleas se equilibran según normas ISO 254 y ISO 1940 calidad G16 con velocidad periférica $v = 30$ m/s, dentro del límite de 5 g o 0,2% de la masa equivalente de la polea.

No se efectúa el equilibrado para las poleas con diámetro inferior a 200 mm y con banda hasta 63 mm, siendo estas poleas completamente mecanizadas.

Diametro esterno Outside diameter Außendurchmesser Diamètre extérieur Diámetro exterior mm	Larghezza puleggia Pulley width Scheibenbreite Largeur poulie Ancho polea mm	Massimo squilibrio Max unbalance Max Unwucht Max déséquilibre Max desequilibrio g
200 ÷ 300 300 ÷ 600	63 63	6 10
200 ÷ 300 300 ÷ 600 600 ÷ 1000 > 1000	63 ÷ 100	10 15 20 30

Diametro esterno Outside diameter Außendurchmesser Diamètre extérieur Diámetro exterior mm	Larghezza puleggia Pulley width Scheibenbreite Largeur poulie Ancho polea mm	Massimo squilibrio Max unbalance Max Unwucht Max déséquilibre Max desequilibrio g
200 ÷ 300 300 ÷ 600 600 ÷ 1000 > 1000	100 ÷ 200	20 30 40 60
200 ÷ 300 300 ÷ 600 600 ÷ 1000 > 1000	> 200	30 45 60 90

Fosfatazione

Questo trattamento viene eseguito sulle pulegge al fine di ottenere una buona protezione antiossidante senza modificare dimensionalmente i profili e le forme dei particolari trattati. Il procedimento di fosfatazione, che genera sulle superfici dei pezzi un fine deposito microcristallino a base di fosfati di manganese e ferro, viene completato con una impregnazione in olii protettivi che accrescono la resistenza agli agenti ossidanti dello strato microcristallino stesso. Oltre a ciò la fosfatazione conferisce ai particolari trattati un gradevole aspetto estetico per il colore grigionero che genera sulla superficie degli stessi.

Phosphating

Aimed to reduce oxidisation, this surface treatment does not alter the dimensions of the profiles and the shapes of the related parts. The phosphating process, providing the unit surface a thin, microcrystalline manganese phosphate protection shield, is finished by wetting the unit in protective oils capable of giving additional resistance to the microcrystalline shield against the oxidising agents. Moreover, the black-grey dyestuff ensures a very good-looking pulley surface for the benefit of the entire system.

Phosphatieren

Um einen guten Antioxidationschutz zu erhalten werden alle Zahnrriemenscheiben phosphatiert. Diese Oberflächenbehandlung verändert nicht die Abmessungen der Profilen und die Ausführungen der behandelten Teile. Das Phosphatverfahren bildet auf der Scheibeoberfläche einen mikro-kristallinen Bodensatz aus Mangan- und Eisenphosphaten. Dieser Bodensatz wird mit einer Ölschicht imprägniert, um eine Sonderbeständigkeit des mikro-kristallinen Schutz gegen das Oxidationsmittel zu erreichen. Dank seinem Grauschwarzfarbton sichert dieser Verfahren ein besonderes gut Aussehen der Scheibeoberfläche.

Phosphatation

Ce traitement est exécuté sur les poulies pour obtenir une bonne protection antioxydante sans modifier dimensionnellement les profils et les formes des pièces traitées. Le procédé de phosphatation, qui produit sur les surfaces des pièces un fin dépôt microcristallin à base de phosphates de manganèse et de fer, est complété par une impregnation dans d'huiles protectrices qui augmente la résistance aux agents oxydants de la couche microcristalline même. En plus de cela, la phosphatation donne aux pièces traitées un agréable aspect esthétique dû à la couleur gris-noire qu'elle produit sur leur surface.

Fosfatación

Este tratamiento se efectúa sobre las poleas con el fin de obtener una buena protección antioxydante sin modificar dimensionalmente los perfiles y las formas de los particulares tratados. El procedimiento de fosfatación que genera sobre las superficies un fino deposito microcristallino a base de fosfatos de manganese y hierro, es completado con una impregnación de aceites protectivos que aumenta la resistencia a los agentes oxidantes del mismo estrato microcristallino. Además de esto, la fosfatación confiere a los particulares tratados un agradable aspecto estético debido al color gris-negro que genera sobre su superficie.



Pulegge a gola PL per bussola conica **POGGILOCK®**

PL V-belt pulleys for taperbushes **POGGILOCK**®

PL Keilriemenscheiben für Spannbuchse **POGGILOCK**®

Poulies trapézoïdales PL pour moyeu amovible **POGGILOCK**®

Poleas trapeciales PL para casquillo cónico **POGGILOCK**®





Pulegge a gola PL per bussola conica **POGGILOCK**[®]

PL V-belt pulleys for taperbushes **POGGILOCK**[®]

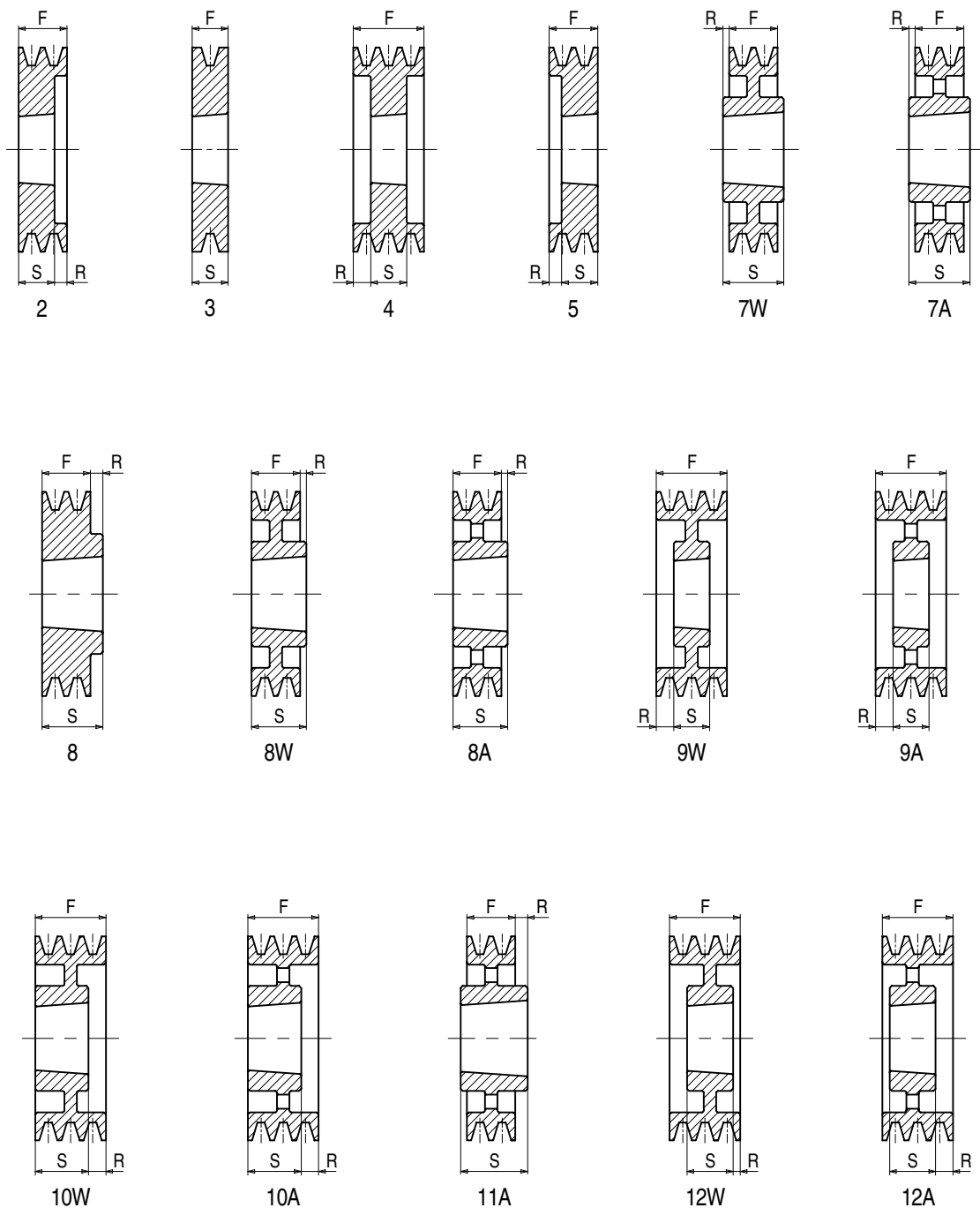
PL Keilriemenscheiben für Spannbuchse **POGGILOCK**[®]

Poulies trapézoïdales PL pour moyeu amovible **POGGILOCK**[®]

Poleas trapeciales PL para casquillo cónico **POGGILOCK**[®]

Forme costruttive

Designe features - Konstruktionsmerkmale - Caractéristiques - Características





Pulegge a gola PL per bussola conica **POGGILOCK**[®]

PL V-belt pulleys for taperbushes **POGGILOCK**[®]

PL Keilriemenscheiben für Spannbuchse **POGGILOCK**[®]

Poulies trapézoïdales PL pour moyeu amovible **POGGILOCK**[®]

Poleas trapeciales PL para casquillo cónico **POGGILOCK**[®]

Le pulegge a gola PL sono realizzate con materiale di qualità. Hanno un grado di finitura tale da assicurare un perfetto accoppiamento con le cinghie e garantire l'ottimo funzionamento della trasmissione. Il dimensionamento delle gole è stato realizzato in modo che si possano montare le cinghie: **NORMAL**[®], **NORMALUSA**[®], **NORMALMEC**[®] e **LINEA-X**.

All PL V-belt pulleys are made from high quality material. The very accurate finishing enables the perfect matching with the belts and assures the best running of the drive. The dimensions of the grooves allow the mounting of the following belts: **NORMAL**[®], **NORMALUSA**[®], **NORMALMEC**[®] and **LINEA-X**.

Alle PL-Keilriemenscheiben sind aus Material von hoher Qualität gemacht. Der sehr genaue Fertigstellung ermöglicht das perfekte Anpassen mit den Riemen und sichert das beste Laufen des Antriebes. Die Abmessungen von den Rillen erlauben das Aufstellen von den folgenden Riemen: **NORMAL**[®], **NORMALUSA**[®], **NORMALMEC**[®] und **LINEA-X**. Die Riemenscheiben sind fähig für den Aufstellen von den **POGGILOCK**[®] Buchsen. Ihre Kennzeichen können auf Seite 131 gefunden werden. Alle Abmessungen sind in mm.

Les poulies trapézoïdales PL sont fabriquées en utilisant un matériel de haute qualité. Elles ont un degré de finition qui assure un parfait assemblage avec les courroies et qui garantit le fonctionnement optimal de la transmission. Les dimensions des gorges permettent le montage des ces courroies: **NORMAL**[®], **NORMALUSA**[®], **NORMALMEC**[®] et **LINEA-X**. Les poulies sont aptes pour le montage des moyeux **POGGILOCK**[®], dont les caractéristiques se trouvent à la page 131. Toutes les dimensions sont en mm.

Las poleas trapeciales PL se fabrican en un material de la más alta calidad. Tienen un grado de acabado tal que puede asegurar un perfecto encaje con las correas y el funcionamiento impecable de la transmisión. Las dimensiones de los canales permiten el montaje de las siguientes correas: **NORMAL**[®], **NORMALUSA**[®], **NORMALMEC**[®] y **LINEA-X**. Las poleas son aptas para el montaje con el casquillo **POGGILOCK**[®], cuyas características se hallan en la página 131. Todas las dimensiones son en mm.

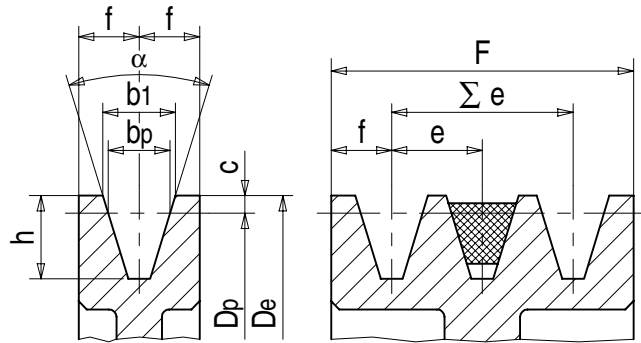
Le pulegge sono predisposte per il montaggio della bussola conica di serraggio **POGGILOCK**[®], le cui caratteristiche si trovano a pag. 131. Tutte le dimensioni sono in mm.

The pulleys are fit for the mounting of **POGGILOCK**[®] bushes. Their features can be found at page 131.

All dimensions are in mm.

Dimensioni delle gole

Dimensions of grooves
Abmessungen der Rillen
Dimensions des gorges
Dimensiones de los canales



Sezione - Section - Profil - Section - Perfil		SPZ	SPA	SPB	SPC	
	bp	8,5	11	14	19	
	b1≈	9,7	12,7	16,3	22	
	c	2	2,8	3,5	4,8	
	e	12±0,3	15±0,3	19±0,4	25,5±0,5	
	f	8±0,6	10±0,6	12,5±0,8	17±1	
	h	11	14	18	24	
	$\alpha = \frac{34^\circ}{38^\circ}$	Dp =	≤80	≤118	≤190	≤315
		Dp =	>80	>118	>190	>315
α Tolleranza-Tolerance-Fertigungstoleranz-Tolérance-Tolerancia			±1°	±1°	±1°	±30'
F	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	1	16	20	25	-
		2	28	35	44	59,5
		3	40	50	63	85
		4	52	65	82	110,5
		5	64	80	101	136
		6	-	-	120	161,5
		7	-	-	-	-
		8	-	-	158	212,5
		9	-	-	-	-
		10	-	-	-	263,5
		11	-	-	-	-
		12	-	-	-	-
$\sum e$ Tolleranza-Tolerance-Fertigungstoleranz-Tolérance-Tolerancia			±0,6	±0,6	±0,6	±0,6



Pulegge a gola PL per bussola conica **POGGILOCK®**

PL V-belt pulleys for taperbushes **POGGILOCK®**

PL Keilriemenscheiben für Spannbuchse **POGGILOCK®**

Poulies trapézoïdales PL pour moyeu amovible **POGGILOCK®**

Poleas trapeciales PL para casquillo cónico **POGGILOCK®**

Diametro primitivo minimo delle pulegge raccomandato dalle norme ISO R 459 e DIN 2211:
 Minimum pulley pitch diameter recommended by ISO R 459 and DIN 2211:
 Empfohlener Mindest-Wirkdurchmesser der Scheiben nach ISO R 459 und DIN 2211:
 Diamètre primitif minimum des poulies recommandé par ISO R 459 et DIN 2211:
 Diámetro primitivo mínimo de las poleas recomendado por ISO R 459 y DIN 2211:

LINEA-X
NORMAL® Z Dp 56
NORMALMEC® SPZ Dp 60
NORMALUSA® 3V Dp 63
 Dp 71

Z - SPZ - 3V

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	20Z006001	PL 1 SPZ 60 -type 3	60	1	1008	25	22,0	-	22	0,28
	20Z006002	PL 2 SPZ 60 -type 5	60	2	1108	28	49,0	27,0	22	0,62
	20Z006301	PL 1 SPZ 63 -type 8	63	1	1108	28	16,0	6,0	22	0,27
	20Z006302	PL 2 SPZ 63 -type 5	63	2	1108	28	28,0	6,0	22	0,29
	20Z006303	PL 3 SPZ 63 -type 5	63	3	1108	28	40,0	18,0	22	0,43
	20Z006701	PL 1 SPZ 67 -type 8	67	1	1108	28	16,0	6,0	22	0,32
	20Z006702	PL 2 SPZ 67 -type 5	67	2	1108	28	28,0	6,0	22	0,38
	20Z006703	PL 3 SPZ 67 -type 5	67	3	1108	28	40,0	18,0	22	0,60
	20Z007101	PL 1 SPZ 71 -type 8	71	1	1108	28	16,0	6,0	22	0,38
	20Z007102	PL 2 SPZ 71 -type 5	71	2	1108	28	28,0	6,0	22	0,46
	20Z007103	PL 3 SPZ 71 -type 5	71	3	1108	28	40,0	18,0	22	0,60
	20Z007501	PL 1 SPZ 75 -type 8	75	1	1108	28	16,0	6,0	22	0,42
	20Z007502	PL 2 SPZ 75 -type 5	75	2	1210	32	28,0	3,0	25	0,40
	20Z007503	PL 3 SPZ 75 -type 5	75	3	1210	32	40,0	15,0	25	0,58
	20Z008001	PL 1 SPZ 80 -type 8	80	1	1210	32	16,0	9,0	25	0,52
	20Z008002	PL 2 SPZ 80 -type 5	80	2	1210	32	28,0	3,0	25	0,50
	20Z008003	PL 3 SPZ 80 -type 5	80	3	1210	32	40,0	15,0	25	0,80
	20Z008004	PL 4 SPZ 80 -type 5	80	4	1210	32	52,0	27,0	25	0,85
	20Z008501	PL 1 SPZ 85 -type 8	85	1	1210	32	16,0	9,0	25	0,59
	20Z008502	PL 2 SPZ 85 -type 5	85	2	1610	42	28,0	3,0	25	0,52
	20Z008503	PL 3 SPZ 85 -type 5	85	3	1610	42	40,0	15,0	25	0,80
	20Z008504	PL 4 SPZ 85 -type 5	85	4	1610	42	52,0	27,0	25	0,85
	20Z008505	PL 5 SPZ 85 -type 5	85	5	1610	42	64,0	39,0	25	1,00
	20Z009001	PL 1 SPZ 90 -type 8	90	1	1210	32	16,0	9,0	25	0,66
	20Z009002	PL 2 SPZ 90 -type 5	90	2	1610	42	28,0	3,0	25	0,63
	20Z009003	PL 3 SPZ 90 -type 5	90	3	1610	42	40,0	15,0	25	1,00
	20Z009004	PL 4 SPZ 90 -type 5	90	4	1610	42	52,0	27,0	25	1,00
	20Z009005	PL 5 SPZ 90 -type 5	90	5	1610	42	64,0	39,0	25	1,20
	20Z009501	PL 1 SPZ 95 -type 8	95	1	1210	32	16,0	9,0	25	1,00
	20Z009502	PL 2 SPZ 95 -type 5	95	2	1610	42	28,0	3,0	25	0,77
	20Z009503	PL 3 SPZ 95 -type 5	95	3	1610	42	40,0	15,0	25	1,05
	20Z009504	PL 4 SPZ 95 -type 5	95	4	1610	42	52,0	27,0	25	1,30
	20Z009505	PL 5 SPZ 95 -type 5	95	5	1610	42	64,0	39,0	25	1,40
	20Z010001	PL 1 SPZ 100 -type 8	100	1	1210	32	16,0	9,0	25	1,00
	20Z010002	PL 2 SPZ 100 -type 5	100	2	1610	42	28,0	3,0	25	1,05
	20Z010003	PL 3 SPZ 100 -type 5	100	3	1610	42	40,0	15,0	25	1,14



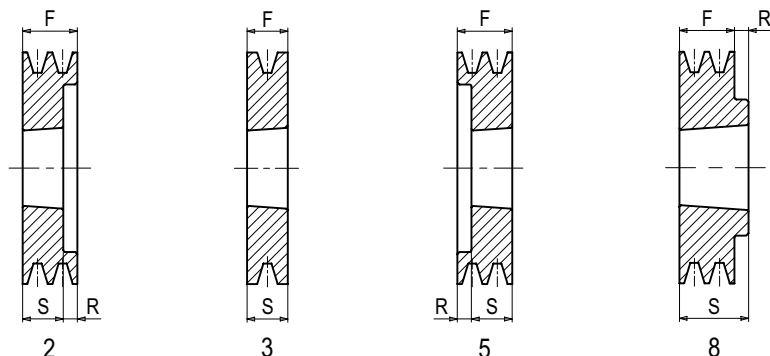
Pulegge a gola PL per bussola conica **POGGILOCK**[®]

PL V-belt pulleys for taperbushes **POGGILOCK**[®]

PL Keilriemenscheiben für Spannbuchse **POGGILOCK**[®]

Poulies trapézoïdales PL pour moyeu amovible **POGGILOCK**[®]

Poleas trapeciales PL para casquillo cónico **POGGILOCK**[®]



Z - SPZ - 3V

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	20Z010004	PL 4 SPZ 100 -type 5	100	4	1610	42	52,0	27,0	25	1,45
	20Z010005	PL 5 SPZ 100 -type 5	100	5	2012	50	64,0	32,0	32	1,50
	20Z010601	PL 1 SPZ 106 -type 8	106	1	1610	42	16,0	9,0	25	0,95
	20Z010602	PL 2 SPZ 106 -type 5	106	2	1610	42	28,0	3,0	25	1,10
	20Z010603	PL 3 SPZ 106 -type 5	106	3	1610	42	40,0	15,0	25	1,40
	20Z010604	PL 4 SPZ 106 -type 5	106	4	1610	42	52,0	27,0	25	1,55
	20Z010605	PL 5 SPZ 106 -type 5	106	5	2012	50	64,0	32,0	32	1,75
	20Z011201	PL 1 SPZ 112 -type 8	112	1	1610	42	16,0	9,0	25	1,00
	20Z011202	PL 2 SPZ 112 -type 5	112	2	1610	42	28,0	3,0	25	1,25
	20Z011203	PL 3 SPZ 112 -type 5	112	3	2012	50	40,0	8,0	32	1,38
	20Z011204	PL 4 SPZ 112 -type 5	112	4	2012	50	52,0	20,0	32	1,70
	20Z011205	PL 5 SPZ 112 -type 5	112	5	2012	50	64,0	32,0	32	1,95
	20Z011801	PL 1 SPZ 118 -type 8	118	1	1610	42	16,0	9,0	25	1,20
	20Z011802	PL 2 SPZ 118 -type 5	118	2	1610	42	28,0	3,0	25	1,45
	20Z011803	PL 3 SPZ 118 -type 5	118	3	2012	50	40,0	8,0	32	1,50
	20Z011804	PL 4 SPZ 118 -type 5	118	4	2012	50	52,0	20,0	32	2,00
	20Z011805	PL 5 SPZ 118 -type 5	118	5	2012	50	64,0	32,0	32	2,35
	20Z012501	PL 1 SPZ 125 -type 8	125	1	1610	42	16,0	9,0	25	1,19
	20Z012502	PL 2 SPZ 125 -type 5	125	2	1610	42	28,0	3,0	25	1,60
	20Z012503	PL 3 SPZ 125 -type 2	125	3	2012	50	40,0	8,0	32	1,80
	20Z012504	PL 4 SPZ 125 -type 2	125	4	2012	50	52,0	20,0	32	2,25
	20Z012505	PL 5 SPZ 125 -type 5	125	5	2012	50	64,0	32,0	32	2,60
	20Z013201	PL 1 SPZ 132 -type 8	132	1	1610	42	16,0	9,0	25	1,37
	20Z013202	PL 2 SPZ 132 -type 5	132	2	1610	42	28,0	3,0	25	2,00
	20Z013203	PL 3 SPZ 132 -type 2	132	3	2012	50	40,0	8,0	32	2,25
	20Z013204	PL 4 SPZ 132 -type 2	132	4	2012	50	52,0	20,0	32	2,45
	20Z013205	PL 5 SPZ 132 -type 5	132	5	2517	60	64,0	19,0	45	2,80
	20Z014001	PL 1 SPZ 140 -type 8	140	1	1610	42	16,0	9,0	25	1,60
	20Z014002	PL 2 SPZ 140 -type 5	140	2	1610	42	28,0	3,0	25	2,05
	20Z014003	PL 3 SPZ 140 -type 2	140	3	2012	50	40,0	8,0	32	2,64
	20Z014004	PL 4 SPZ 140 -type 2	140	4	2012	50	52,0	20,0	32	3,00
	20Z014005	PL 5 SPZ 140 -type 2	140	5	2517	60	64,0	19,0	45	3,30
	20Z015001	PL 1 SPZ 150 -type 8	150	1	1610	42	16,0	9,0	25	1,82
	20Z015002	PL 2 SPZ 150 -type 8	150	2	2012	50	28,0	4,0	32	2,72
	20Z015003	PL 3 SPZ 150 -type 2	150	3	2012	50	40,0	8,0	32	3,20
	20Z015004	PL 4 SPZ 150 -type 2	150	4	2517	60	52,0	7,0	45	3,60
	20Z015005	PL 5 SPZ 150 -type 2	150	5	2517	60	64,0	19,0	45	4,15



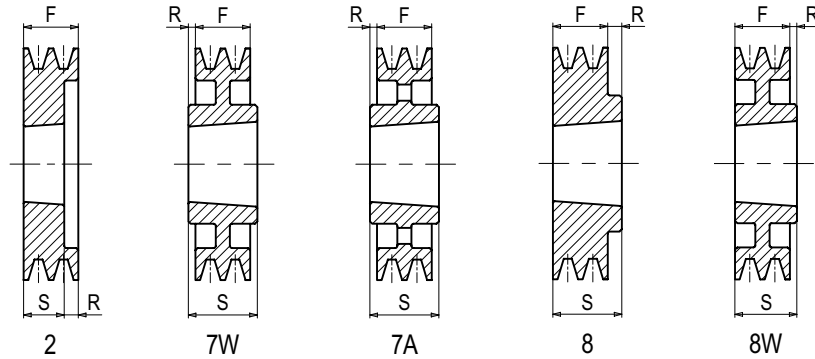
Pulegge a gola PL per bussola conica **POGGILOCK**[®]

PL V-belt pulleys for taperbushes **POGGILOCK**[®]

PL Keilriemenscheiben für Spannbuchse **POGGILOCK**[®]

Poulies trapézoïdales PL pour moyeu amovible **POGGILOCK**[®]

Poleas trapeziales PL para casquillo cónico **POGGILOCK**[®]



Z - SPZ - 3V

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	20Z016001	PL 1 SPZ 160 -type 8	160	1	1610	42	16,0	9,0	25	2,15
	20Z016002	PL 2 SPZ 160 -type 8W	160	2	2012	50	28,0	4,0	32	2,94
	20Z016003	PL 3 SPZ 160 -type 2	160	3	2012	50	40,0	8,0	32	3,80
	20Z016004	PL 4 SPZ 160 -type 2	160	4	2517	60	52,0	7,0	45	4,48
	20Z016005	PL 5 SPZ 160 -type 2	160	5	2517	60	64,0	19,0	45	4,90
	20Z018001	PL 1 SPZ 180 -type 8W	180	1	1610	42	16,0	9,0	25	1,90
	20Z018002	PL 2 SPZ 180 -type 8W	180	2	2012	50	28,0	4,0	32	3,10
	20Z018003	PL 3 SPZ 180 -type 10W	180	3	2012	50	40,0	8,0	32	3,40
	20Z018004	PL 4 SPZ 180 -type 10W	180	4	2517	60	52,0	7,0	45	5,10
	20Z018005	PL 5 SPZ 180 -type 10W	180	5	2517	60	64,0	19,0	45	6,40
	20Z020001	PL 1 SPZ 200 -type 7W	200	1	2012	50	16,0	8,0	32	2,80
	20Z020002	PL 2 SPZ 200 -type 8W	200	2	2012	50	28,0	4,0	32	3,40
	20Z020003	PL 3 SPZ 200 -type 9W	200	3	2012	50	40,0	4,0	32	3,80
	20Z020004	PL 4 SPZ 200 -type 9W	200	4	2517	60	52,0	3,5	45	5,20
	20Z020005	PL 5 SPZ 200 -type 9W	200	5	2517	60	64,0	9,5	45	6,45
	20Z022401	PL 1 SPZ 224 -type 8W	224	1	2012	50	16,0	16,0	32	3,20
	20Z022402	PL 2 SPZ 224 -type 8W	224	2	2012	50	28,0	4,0	32	3,80
	20Z022403	PL 3 SPZ 224 -type 9W	224	3	2012	50	40,0	4,0	32	4,50
	20Z022404	PL 4 SPZ 224 -type 9W	224	4	2517	60	52,0	3,5	45	7,00
	20Z022405	PL 5 SPZ 224 -type 9W	224	5	2517	60	64,0	9,5	45	8,50
	20Z025001	PL 1 SPZ 250 -type 7A	250	1	2012	50	16,0	8,0	32	3,45
	20Z025002	PL 2 SPZ 250 -type 7A	250	2	2012	50	28,0	2,0	32	3,90
	20Z025003	PL 3 SPZ 250 -type 9A	250	3	2012	50	40,0	4,0	32	4,55
	20Z025004	PL 4 SPZ 250 -type 9A	250	4	2517	60	52,0	3,5	45	6,20
	20Z025005	PL 5 SPZ 250 -type 9A	250	5	2517	60	64,0	9,5	45	7,30
	20Z028001	PL 1 SPZ 280 -type 7A	280	1	2012	50	16,0	8,0	32	3,60
	20Z028002	PL 2 SPZ 280 -type 7A	280	2	2012	50	28,0	2,0	32	4,30
	20Z028003	PL 3 SPZ 280 -type 7A	280	3	2517	60	40,0	2,5	45	6,30
	20Z028004	PL 4 SPZ 280 -type 9A	280	4	2517	60	52,0	3,5	45	6,60
	20Z028005	PL 5 SPZ 280 -type 9A	280	5	2517	60	64,0	9,5	45	9,80
	20Z030001	PL 1 SPZ 300 -type 8A	300	1	2012	50	16,0	16,0	32	4,50
	20Z030002	PL 2 SPZ 300 -type 8A	300	2	2012	50	28,0	4,0	32	5,20
	20Z030003	PL 3 SPZ 300 -type 8A	300	3	2517	60	40,0	5,0	45	7,00
	20Z030004	PL 4 SPZ 300 -type 8A	300	4	2517	60	52,0	7,0	45	8,20
	20Z030005	PL 5 SPZ 300 -type 10A	300	5	2517	60	64,0	19,0	45	9,50
20Z031501	PL 1 SPZ 315 -type 7A	315	1	2012	50	16,0	8,0	32	3,80	
20Z031502	PL 2 SPZ 315 -type 7A	315	2	2012	50	28,0	2,0	32	5,50	
20Z031503	PL 3 SPZ 315 -type 7A	315	3	2517	60	40,0	2,5	45	7,40	



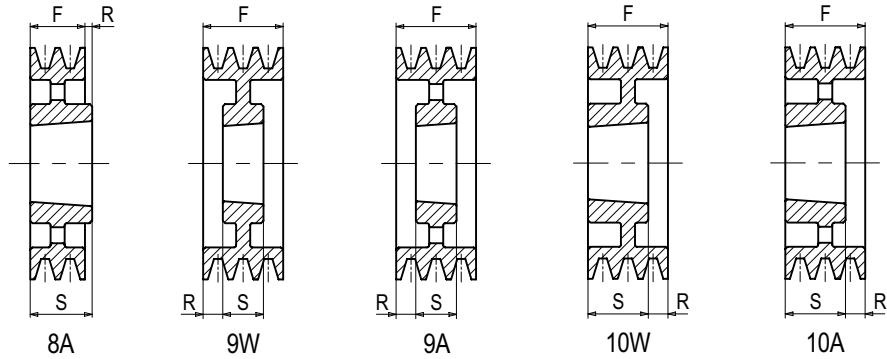
Pulegge a gola PL per bussola conica **POGGILOCK**[®]

PL V-belt pulleys for taperbushes **POGGILOCK**[®]

PL Keilriemenscheiben für Spannbuchse **POGGILOCK**[®]

Poulies trapézoïdales PL pour moyeu amovible **POGGILOCK**[®]

Poleas trapeciales PL para casquillo cónico **POGGILOCK**[®]



Z - SPZ - 3V

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	20Z031504	PL 4 SPZ 315 -type 9A	315	4	2517	60	52,0	3,5	45	8,70
	20Z031505	PL 5 SPZ 315 -type 9A	315	5	2517	60	64,0	9,5	45	10,00
	20Z035501	PL 1 SPZ 355 -type 7A	355	1	2012	50	16,0	8,0	32	6,00
	20Z035502	PL 2 SPZ 355 -type 7A	355	2	2012	50	28,0	2,0	32	6,40
	20Z035503	PL 3 SPZ 355 -type 7A	355	3	2517	60	40,0	2,5	45	8,50
	20Z035504	PL 4 SPZ 355 -type 9A	355	4	2517	60	52,0	3,5	45	10,40
	20Z035505	PL 5 SPZ 355 -type 9A	355	5	2517	60	64,0	9,5	45	12,20
	20Z040001	PL 1 SPZ 400 -type 7A	400	1	2012	50	16,0	8,0	32	7,10
	20Z040002	PL 2 SPZ 400 -type 7A	400	2	2517	60	28,0	8,5	45	7,80
	20Z040003	PL 3 SPZ 400 -type 7A	400	3	2517	60	40,0	2,5	45	9,50
	20Z040004	PL 4 SPZ 400 -type 9A	400	4	2517	60	52,0	3,5	45	11,90
	20Z040005	PL 5 SPZ 400 -type 9A	400	5	3020	75	64,0	6,5	51	17,20
	20Z045002	PL 2 SPZ 450 -type 7A	450	2	2517	60	28,0	8,5	45	11,00
	20Z045003	PL 3 SPZ 450 -type 7A	450	3	2517	60	40,0	2,5	45	12,00
	20Z045004	PL 4 SPZ 450 -type 9A	450	4	3020	75	52,0	0,5	51	17,00
	20Z045005	PL 5 SPZ 450 -type 10W	450	5	3020	75	64,0	13,0	51	16,80
	20Z050002	PL 2 SPZ 500 -type 8A	500	2	2517	60	28,0	17,0	45	12,00
	20Z050003	PL 3 SPZ 500 -type 7A	500	3	2517	60	40,0	2,5	45	15,40
	20Z050004	PL 4 SPZ 500 -type 9A	500	4	3020	75	52,0	0,5	51	20,00
	20Z050005	PL 5 SPZ 500 -type 7A	500	5	3030	75	64,0	6,0	76	22,00



Pulegge a gola PL per bussola conica **POGGILOCK®**

PL V-belt pulleys for taperbushes **POGGILOCK®**

PL Keilriemenscheiben für Spannbuchse **POGGILOCK®**

Poulies trapézoïdales PL pour moyeu amovible **POGGILOCK®**

Poleas trapeciales PL para casquillo cónico **POGGILOCK®**

Diametro primitivo minimo delle pulegge raccomandato dalle norme ISO R 459 e DIN 2211:

Minimum pulley pitch diameter recommended by ISO R 459 and DIN 2211:

Empfohlener Mindest-Wirkdurchmesser der Scheiben nach ISO R 459 und DIN 2211:

Diamètre primitif minimum des poulies recommandé par ISO R 459 et DIN 2211:

Diámetro primitivo mínimo de las poleas recomendado por ISO R 459 y DIN 2211:

LINEA-X
NORMAL®
NORMALMEC®

A
SPA

Dp 80
Dp 85
Dp 90

• Queste pulegge possono montare solo le cinghie **NORMAL®**.

• These pulleys can operate with **NORMAL®** belts only.

• Diese Scheiben können nur mit **NORMAL®** Keilriemen benutzt werden.

• Ces poulies ne permettent que l'assemblage avec les courroies **NORMAL®**.

• Estas poleas sólo pueden montar las correas **NORMAL®**.

A - SPA

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	• 20A006301	PL 1 A 63 -type 8	63	1	1008	25	20,0	2,0	22	0,27
	• 20A006701	PL 1 A 67 -type 8	67	1	1108	28	20,0	2,0	22	0,31
	• 20A006702	PL 2 A 67 -type 5	67	2	1108	28	35,0	13,0	22	0,44
	• 20A007101	PL 1 A 71 -type 8	71	1	1108	28	20,0	2,0	22	0,36
	• 20A007102	PL 2 A 71 -type 5	71	2	1108	28	35,0	13,0	22	0,54
	• 20A007103	PL 3 A 71 -type 5	71	3	1108	28	50,0	28,0	22	0,80
	• 20A007501	PL 1 A 75 -type 8	75	1	1108	28	20,0	2,0	22	0,43
	• 20A007502	PL 2 A 75 -type 5	75	2	1108	28	35,0	13,0	22	0,60
	• 20A007503	PL 3 A 75 -type 5	75	3	1108	28	50,0	28,0	22	1,00
	• 20A008001	PL 1 A 80 -type 8	80	1	1210	32	20,0	5,0	25	0,48
	• 20A008002	PL 2 A 80 -type 5	80	2	1210	32	35,0	10,0	25	0,64
	• 20A008003	PL 3 A 80 -type 5	80	3	1210	32	50,0	25,0	25	1,00
	• 20A008501	PL 1 A 85 -type 8	85	1	1210	32	20,0	5,0	25	0,60
	• 20A008502	PL 2 A 85 -type 5	85	2	1210	32	35,0	10,0	25	0,75
	• 20A008503	PL 3 A 85 -type 5	85	3	1210	32	50,0	25,0	25	1,20
	20A009001	PL 1 SPA 90 -type 8	90	1	1210	32	20,0	5,0	25	0,70
	20A009002	PL 2 SPA 90 -type 5	90	2	1610	42	35,0	10,0	25	0,80
	20A009003	PL 3 SPA 90 -type 5	90	3	1610	42	50,0	25,0	25	1,05
	20A009004	PL 4 SPA 90 -type 4	90	4	1615	42	65,0	13,5	38	1,40
	20A009501	PL 1 SPA 95 -type 8	95	1	1210	32	20,0	5,0	25	0,80
	20A009502	PL 2 SPA 95 -type 5	95	2	1610	42	35,0	10,0	25	0,87
	20A009503	PL 3 SPA 95 -type 5	95	3	1610	42	50,0	25,0	25	1,20
	20A009504	PL 4 SPA 95 -type 5	95	4	1615	42	65,0	27,0	38	1,54
	20A010001	PL 1 SPA 100 -type 8	100	1	1610	42	20,0	5,0	25	0,90
	20A010002	PL 2 SPA 100 -type 5	100	2	1610	42	35,0	10,0	25	1,10
	20A010003	PL 3 SPA 100 -type 2	100	3	1610	42	50,0	25,0	25	1,30
	20A010004	PL 4 SPA 100 -type 2	100	4	1615	42	65,0	27,0	38	1,67
	20A010005	PL 5 SPA 100 -type 2	100	5	1615	42	80,0	42,0	38	2,18
	20A010601	PL 1 SPA 106 -type 8	106	1	1610	42	20,0	5,0	25	1,00
	20A010602	PL 2 SPA 106 -type 5	106	2	1610	42	35,0	10,0	25	1,18
	20A010603	PL 3 SPA 106 -type 2	106	3	1610	42	50,0	25,0	25	1,60
	20A010604	PL 4 SPA 106 -type 5	106	4	2012	50	65,0	33,0	32	1,80
20A010605	PL 5 SPA 106 -type 5	106	5	2012	50	80,0	48,0	32	2,40	
20A011201	PL 1 SPA 112 -type 8	112	1	1610	42	20,0	5,0	25	1,10	
20A011202	PL 2 SPA 112 -type 5	112	2	1610	42	35,0	10,0	25	1,38	
20A011203	PL 3 SPA 112 -type 5	112	3	2012	50	50,0	18,0	32	1,65	
20A011204	PL 4 SPA 112 -type 5	112	4	2012	50	65,0	33,0	32	2,00	
20A011205	PL 5 SPA 112 -type 5	112	5	2012	50	80,0	48,0	32	2,50	



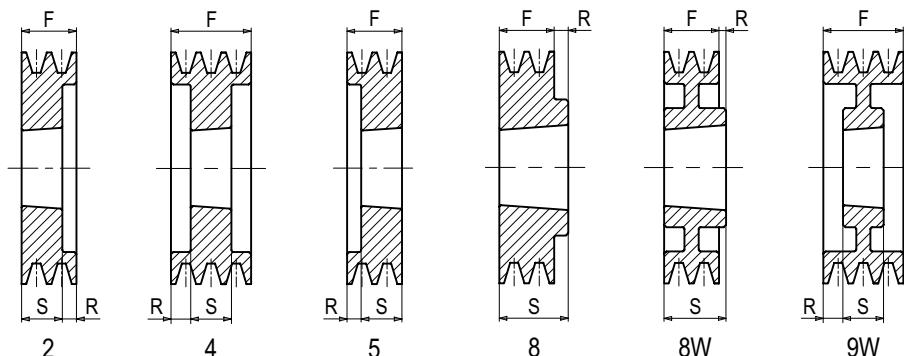
Pulegge a gola PL per bussola conica **POGGILOCK®**

PL V-belt pulleys for taperbushes **POGGILOCK®**

PL Keilriemenscheiben für Spannbuchse **POGGILOCK®**

Poulies trapézoïdales PL pour moyeu amovible **POGGILOCK®**

Poleas trapeciales PL para casquillo cónico **POGGILOCK®**



A - SPA

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	20A011801	PL 1 SPA 118 -type 8	118	1	1610	42	20,0	5,0	25	1,25
	20A011802	PL 2 SPA 118 -type 5	118	2	1610	42	35,0	10,0	25	1,60
	20A011803	PL 3 SPA 118 -type 2	118	3	2012	50	50,0	18,0	32	1,90
	20A011804	PL 4 SPA 118 -type 2	118	4	2012	50	65,0	33,0	32	2,30
	20A011805	PL 5 SPA 118 -type 2	118	5	2012	50	80,0	48,0	32	2,60
	20A012501	PL 1 SPA 125 -type 8	125	1	1610	42	20,0	5,0	25	1,50
	20A012502	PL 2 SPA 125 -type 5	125	2	1610	42	35,0	10,0	25	1,83
	20A012503	PL 3 SPA 125 -type 2	125	3	2012	50	50,0	18,0	32	2,40
	20A012504	PL 4 SPA 125 -type 2	125	4	2012	50	65,0	33,0	32	2,80
	20A012505	PL 5 SPA 125 -type 4	125	5	2012	50	80,0	24,0	32	3,05
	20A013201	PL 1 SPA 132 -type 8	132	1	1610	42	20,0	5,0	25	1,60
	20A013202	PL 2 SPA 132 -type 5	132	2	2012	50	35,0	3,0	32	2,10
	20A013203	PL 3 SPA 132 -type 2	132	3	2012	50	50,0	18,0	32	2,50
	20A013204	PL 4 SPA 132 -type 2	132	4	2517	60	65,0	20,0	45	2,80
	20A013205	PL 5 SPA 132 -type 4	132	5	2517	60	80,0	17,5	45	3,30
	20A014001	PL 1 SPA 140 -type 8	140	1	1610	42	20,0	5,0	25	1,80
	20A014002	PL 2 SPA 140 -type 5	140	2	2012	50	35,0	3,0	32	2,40
	20A014003	PL 3 SPA 140 -type 5	140	3	2517	60	50,0	5,0	45	2,85
	20A014004	PL 4 SPA 140 -type 2	140	4	2517	60	65,0	20,0	45	3,40
	20A014005	PL 5 SPA 140 -type 4	140	5	2517	60	80,0	17,5	45	4,10
	20A015001	PL 1 SPA 150 -type 8	150	1	1610	42	20,0	5,0	25	2,10
	20A015002	PL 2 SPA 150 -type 5	150	2	2012	50	35,0	3,0	32	2,92
	20A015003	PL 3 SPA 150 -type 5	150	3	2517	60	50,0	5,0	45	3,60
	20A015004	PL 4 SPA 150 -type 2	150	4	2517	60	65,0	20,0	45	4,20
	20A015005	PL 5 SPA 150 -type 4	150	5	2517	60	80,0	17,5	45	4,80
	20A016001	PL 1 SPA 160 -type 8	160	1	1610	42	20,0	5,0	25	2,45
	20A016002	PL 2 SPA 160 -type 5	160	2	2012	50	35,0	3,0	32	3,50
	20A016003	PL 3 SPA 160 -type 5	160	3	2517	60	50,0	5,0	45	4,30
	20A016004	PL 4 SPA 160 -type 2	160	4	2517	60	65,0	20,0	45	4,80
	20A016005	PL 5 SPA 160 -type 4	160	5	2517	60	80,0	17,5	45	5,40
	20A017001	PL 1 SPA 170 -type 8	170	1	1610	42	20,0	5,0	25	1,93
	20A017002	PL 2 SPA 170 -type 5	170	2	2012	50	35,0	3,0	32	4,07
	20A017003	PL 3 SPA 170 -type 5	170	3	2517	60	50,0	5,0	45	5,20
	20A017004	PL 4 SPA 170 -type 2	170	4	2517	60	65,0	20,0	45	5,70
	20A017005	PL 5 SPA 170 -type 4	170	5	2517	60	80,0	17,5	45	6,20
	20A018001	PL 1 SPA 180 -type 8W	180	1	1610	42	20,0	5,0	25	2,00
	20A018002	PL 2 SPA 180 -type 9W	180	2	2012	50	35,0	1,5	32	3,20
	20A018003	PL 3 SPA 180 -type 5	180	3	2517	60	50,0	5,0	45	6,00
	20A018004	PL 4 SPA 180 -type 2	180	4	2517	60	65,0	20,0	45	6,60
	20A018005	PL 5 SPA 180 -type 4	180	5	3020	75	80,0	14,5	51	6,60



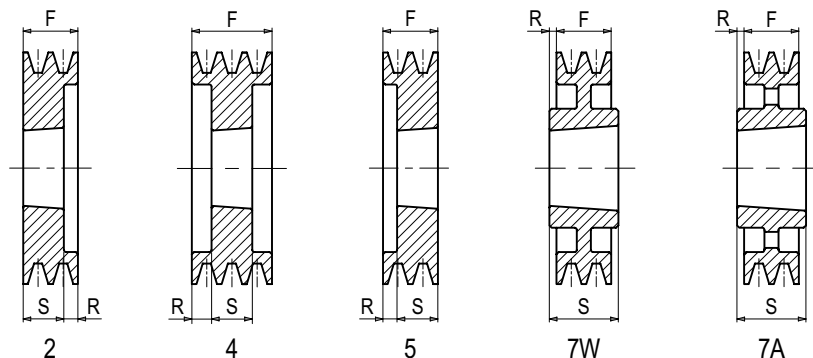
Pulegge a gola PL per bussola conica **POGGILOCK**[®]

PL V-belt pulleys for taperbushes **POGGILOCK**[®]

PL Keilriemenscheiben für Spannbuchse **POGGILOCK**[®]

Poulies trapézoïdales PL pour moyeu amovible **POGGILOCK**[®]

Poleas trapeciales PL para casquillo cónico **POGGILOCK**[®]



A - SPA

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	20A019001	PL 1 SPA 190 -type 8W	190	1	1610	42	20,0	5,0	25	2,40
	20A019002	PL 2 SPA 190 -type 9W	190	2	2012	50	35,0	1,5	32	3,60
	20A019003	PL 3 SPA 190 -type 5	190	3	2517	60	50,0	5,0	45	7,10
	20A019004	PL 4 SPA 190 -type 2	190	4	2517	60	65,0	20,0	45	7,80
	20A019005	PL 5 SPA 190 -type 4	190	5	3020	75	80,0	14,5	51	7,80
	20A020001	PL 1 SPA 200 -type 8W	200	1	2012	50	20,0	12,0	32	3,00
	20A020002	PL 2 SPA 200 -type 7W	200	2	2517	60	35,0	5,0	45	4,90
	20A020003	PL 3 SPA 200 -type 9W	200	3	2517	60	50,0	2,5	45	6,00
	20A020004	PL 4 SPA 200 -type 2	200	4	3020	75	65,0	14,0	51	8,20
	20A020005	PL 5 SPA 200 -type 4	200	5	3020	75	80,0	14,5	51	8,20
	20A021201	PL 1 SPA 212 -type 8W	212	1	2012	50	20,0	12,0	32	3,40
	20A021202	PL 2 SPA 212 -type 7W	212	2	2517	60	35,0	5,0	45	5,00
	20A021203	PL 3 SPA 212 -type 9W	212	3	2517	60	50,0	2,5	45	6,50
	20A021204	PL 4 SPA 212 -type 2	212	4	3020	75	65,0	14,0	51	9,60
	20A021205	PL 5 SPA 212 -type 2	212	5	3020	75	80,0	29,0	51	10,40
	20A022401	PL 1 SPA 224 -type 8W	224	1	2012	50	20,0	12,0	32	3,60
	20A022402	PL 2 SPA 224 -type 7W	224	2	2517	60	35,0	5,0	45	5,40
	20A022403	PL 3 SPA 224 -type 9W	224	3	2517	60	50,0	2,5	45	6,60
	20A022404	PL 4 SPA 224 -type 10W	224	4	3020	75	65,0	14,0	51	8,00
	20A022405	PL 5 SPA 224 -type 2	224	5	3020	75	80,0	29,0	51	10,90
	20A023601	PL 1 SPA 236 -type 8W	236	1	2012	50	20,0	12,0	32	3,50
	20A023602	PL 2 SPA 236 -type 8W	236	2	2517	60	35,0	10,0	45	5,90
	20A023603	PL 3 SPA 236 -type 9W	236	3	2517	60	50,0	2,5	45	7,00
	20A023604	PL 4 SPA 236 -type 10W	236	4	3020	75	65,0	14,0	51	11,10
	20A023605	PL 5 SPA 236 -type 2	236	5	3020	75	80,0	29,0	51	11,80
	20A025001	PL 1 SPA 250 -type 8W	250	1	2012	50	20,0	12,0	32	3,90
	20A025002	PL 2 SPA 250 -type 7W	250	2	2517	60	35,0	5,0	45	5,80
	20A025003	PL 3 SPA 250 -type 9W	250	3	2517	60	50,0	2,5	45	7,30
	20A025004	PL 4 SPA 250 -type 9W	250	4	3020	75	65,0	7,0	51	9,30
	20A025005	PL 5 SPA 250 -type 9W	250	5	3020	75	80,0	14,5	51	11,00
	20A028001	PL 1 SPA 280 -type 8W	280	1	2012	50	20,0	12,0	32	4,40
	20A028002	PL 2 SPA 280 -type 8W	280	2	2517	60	35,0	10,0	45	6,00
	20A028003	PL 3 SPA 280 -type 9W	280	3	2517	60	50,0	2,5	45	8,60
	20A028004	PL 4 SPA 280 -type 9W	280	4	3020	75	65,0	7,0	51	10,00
	20A028005	PL 5 SPA 280 -type 7W	280	5	3535	90	80,0	4,5	89	14,40
	20A030001	PL 1 SPA 300 -type 8A	300	1	2012	50	20,0	12,0	32	4,60
	20A030002	PL 2 SPA 300 -type 8A	300	2	2517	60	35,0	10,0	45	6,50
	20A030003	PL 3 SPA 300 -type 8A	300	3	3020	75	50,0	1,0	51	9,50
	20A030004	PL 4 SPA 300 -type 9A	300	4	3020	75	65,0	7,0	51	12,00
	20A030005	PL 5 SPA 300 -type 8A	300	5	3535	90	80,0	9,0	89	17,00



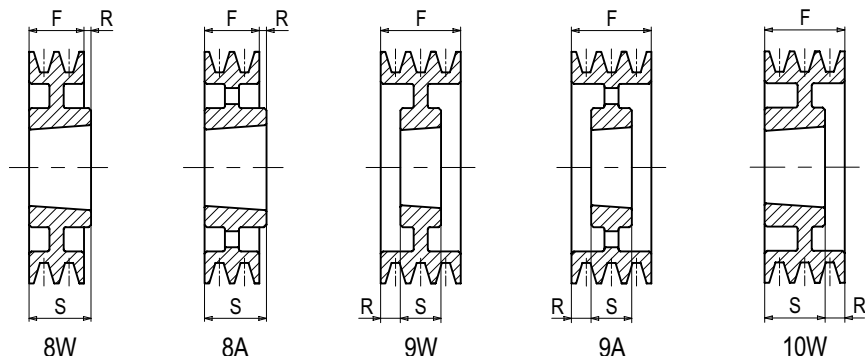
Pulegge a gola PL per bussola conica **POGGILOCK®**

PL V-belt pulleys for taperbushes **POGGILOCK®**

PL Keilriemenscheiben für Spannbuchse **POGGILOCK®**

Poulies trapézoïdales PL pour moyeu amovible **POGGILOCK®**

Poleas trapeciales PL para casquillo cónico **POGGILOCK®**



A - SPA

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	20A031501	PL 1 SPA 315 -type 8A	315	1	2012	50	20,0	12,0	32	4,70
	20A031502	PL 2 SPA 315 -type 8A	315	2	2517	60	35,0	10,0	45	8,00
	20A031503	PL 3 SPA 315 -type 7W	315	3	3020	75	50,0	0,5	51	10,70
	20A031504	PL 4 SPA 315 -type 9W	315	4	3020	75	65,0	7,0	51	12,60
	20A031505	PL 5 SPA 315 -type 7W	315	5	3535	90	80,0	4,5	89	17,20
	20A035501	PL 1 SPA 355 -type 8A	355	1	2012	50	20,0	12,0	32	5,60
	20A035502	PL 2 SPA 355 -type 8A	355	2	2517	60	35,0	10,0	45	9,00
	20A035503	PL 3 SPA 355 -type 7A	355	3	3020	75	50,0	0,5	51	11,00
	20A035504	PL 4 SPA 355 -type 9A	355	4	3020	75	65,0	7,0	51	13,00
	20A035505	PL 5 SPA 355 -type 7A	355	5	3535	90	80,0	4,5	89	21,40
	20A040001	PL 1 SPA 400 -type 8A	400	1	2012	50	20,0	12,0	32	6,50
	20A040002	PL 2 SPA 400 -type 8A	400	2	2517	60	35,0	10,0	45	9,50
	20A040003	PL 3 SPA 400 -type 7A	400	3	3020	75	50,0	0,5	51	15,20
	20A040004	PL 4 SPA 400 -type 9A	400	4	3020	75	65,0	7,0	51	17,00
	20A040005	PL 5 SPA 400 -type 7A	400	5	3535	90	80,0	4,5	89	23,20
	20A045001	PL 1 SPA 450 -type 8A	450	1	2012	50	20,0	12,0	32	9,30
	20A045002	PL 2 SPA 450 -type 8A	450	2	2517	60	35,0	10,0	45	14,00
	20A045003	PL 3 SPA 450 -type 7A	450	3	3020	75	50,0	0,5	51	18,80
	20A045004	PL 4 SPA 450 -type 9A	450	4	3020	75	65,0	7,0	51	19,00
	20A045005	PL 5 SPA 450 -type 7A	450	5	3535	90	80,0	4,5	89	25,90
	20A050001	PL 1 SPA 500 -type 8A	500	1	2517	60	20,0	25,0	45	12,50
	20A050002	PL 2 SPA 500 -type 8A	500	2	2517	60	35,0	10,0	45	14,70
	20A050003	PL 3 SPA 500 -type 7A	500	3	3020	75	50,0	0,5	51	19,90
	20A050004	PL 4 SPA 500 -type 9A	500	4	3020	75	65,0	7,0	51	21,60
	20A050005	PL 5 SPA 500 -type 7A	500	5	3535	90	80,0	4,5	89	30,30
	20A056002	PL 2 SPA 560 -type 8A	560	2	3020	75	35,0	16,0	51	16,00
	20A056003	PL 3 SPA 560 -type 7A	560	3	3020	75	50,0	0,5	51	21,60
	20A056004	PL 4 SPA 560 -type 7A	560	4	3535	90	65,0	12,0	89	31,00
	20A056005	PL 5 SPA 560 -type 7A	560	5	3535	90	80,0	4,5	89	33,80
	20A063002	PL 2 SPA 630 -type 8A	630	2	3020	75	35,0	16,0	51	23,00
	20A063003	PL 3 SPA 630 -type 7A	630	3	3020	75	50,0	0,5	51	27,80
	20A063004	PL 4 SPA 630 -type 7A	630	4	3535	90	65,0	12,0	89	39,00
	20A063005	PL 5 SPA 630 -type 7A	630	5	3535	90	80,0	4,5	89	43,00
	20A080003	PL 3 SPA 800 -type 7A	800	3	3535	90	50,0	19,5	89	42,00
	20A080004	PL 4 SPA 800 -type 7A	800	4	3535	90	65,0	12,0	89	55,00
	20A080005	PL 5 SPA 800 -type 7A	800	5	4040	100	80,0	11,0	102	71,00



Pulegge a gola PL per bussola conica **POGGILOCK®**

PL V-belt pulleys for taperbushes **POGGILOCK®**

PL Keilriemenscheiben für Spannbuchse **POGGILOCK®**

Poulies trapézoïdales PL pour moyeu amovible **POGGILOCK®**

Poleas trapeciales PL para casquillo cónico **POGGILOCK®**

Diametro primitivo minimo delle pulegge raccomandato dalle norme ISO R 459 e DIN 2211:
Minimum pulley pitch diameter recommended by ISO R 459 and DIN 2211:
Empfohlener Mindest-Wirkdurchmesser der Scheiben nach ISO R 459 und DIN 2211:
Diamètre primitif minimum des poulies recommandé par ISO R 459 et DIN 2211:
Diámetro primitivo mínimo de las poleas recomendado por ISO R 459 y DIN 2211:

LINEA-X
NORMAL® B Dp 112
NORMALMEC® SPB Dp 140
NORMALUSA® 5V Dp 170

• Queste pulegge possono montare solo le cinghie **NORMAL®**.

• These pulleys can operate with **NORMAL®** belts only.

• Diese Scheiben können nur mit **NORMAL®** Keilriemen benutzt werden.

• Ces poulies ne permettent que l'assemblage avec les courroies **NORMAL®**.

• Estas poleas sólo pueden montar las correas **NORMAL®**.

B - SPB - 5V

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	• 20B010001	PL 1 B 100 -type 3	100	1	1610	42	25,0	-	25	0,76
	• 20B010002	PL 2 B 100 -type 5	100	2	1610	42	44,0	19,0	25	1,20
	• 20B010003	PL 3 B 100 -type 5	100	3	1610	42	63,0	38,0	25	1,60
	• 20B010601	PL 1 B 106 -type 3	106	1	1610	42	25,0	-	25	1,00
	• 20B010602	PL 2 B 106 -type 5	106	2	1610	42	44,0	19,0	25	1,45
	• 20B010603	PL 3 B 106 -type 5	106	3	1610	42	63,0	38,0	25	2,00
	• 20B011201	PL 1 B 112 -type 3	112	1	1610	42	25,0	-	25	1,00
	• 20B011202	PL 2 B 112 -type 5	112	2	1610	42	44,0	19,0	25	1,60
	• 20B011203	PL 3 B 112 -type 5	112	3	1610	42	63,0	38,0	25	2,20
	• 20B011801	PL 1 B 118 -type 3	118	1	1610	42	25,0	-	25	1,27
	• 20B011802	PL 2 B 118 -type 2	118	2	1610	42	44,0	19,0	25	1,90
	• 20B011803	PL 3 B 118 -type 2	118	3	1610	42	63,0	38,0	25	2,45
	• 20B012501	PL 1 B 125 -type 3	125	1	1610	42	25,0	-	25	1,60
	• 20B012502	PL 2 B 125 -type 2	125	2	2012	50	44,0	12,0	32	1,90
	• 20B012503	PL 3 B 125 -type 2	125	3	2012	50	63,0	31,0	32	2,60
	• 20B012504	PL 4 B 125 -type 4	125	4	2012	50	82,0	25,0	32	3,20
	• 20B012505	PL 5 B 125 -type 5	125	5	2012	50	101,0	69,0	32	3,80
	• 20B013201	PL 1 B 132 -type 3	132	1	1610	42	25,0	-	25	1,70
	• 20B013202	PL 2 B 132 -type 2	132	2	2012	50	44,0	12,0	32	2,20
	• 20B013203	PL 3 B 132 -type 2	132	3	2012	50	63,0	31,0	32	2,80
	• 20B013204	PL 4 B 132 -type 4	132	4	2012	50	82,0	25,0	32	3,65
	• 20B013205	PL 5 B 132 -type 5	132	5	2517	60	101,0	56,0	45	4,05
	20B014001	PL 1 SPB 140 -type 3	140	1	1610	42	25,0	-	25	2,02
	20B014002	PL 2 SPB 140 -type 2	140	2	2012	50	44,0	12,0	32	2,60
	20B014003	PL 3 SPB 140 -type 2	140	3	2012	50	63,0	31,0	32	3,40
	20B014004	PL 4 SPB 140 -type 4	140	4	2517	60	82,0	18,5	45	3,90
	20B014005	PL 5 SPB 140 -type 4	140	5	2517	60	101,0	28,0	45	4,40
	20B014006	PL 6 SPB 140 -type 4	140	6	2517	60	120,0	37,5	45	5,35
	20B014008	PL 8 SPB 140 -type 4	140	8	2517	60	158,0	56,5	45	7,00
	20B015001	PL 1 SPB 150 -type 3	150	1	1610	42	25,0	-	25	2,50
	20B015002	PL 2 SPB 150 -type 2	150	2	2012	50	44,0	12,0	32	3,10
	20B015003	PL 3 SPB 150 -type 2	150	3	2517	60	63,0	18,0	45	3,85
	20B015004	PL 4 SPB 150 -type 4	150	4	2517	60	82,0	18,5	45	4,60
	20B015005	PL 5 SPB 150 -type 4	150	5	2517	60	101,0	28,0	45	5,30
	20B015006	PL 6 SPB 150 -type 4	150	6	2517	60	120,0	37,5	45	6,20
	20B016001	PL 1 SPB 160 -type 3	160	1	1610	42	25,0	-	25	2,80
	20B016002	PL 2 SPB 160 -type 2	160	2	2012	50	44,0	12,0	32	3,60
	20B016003	PL 3 SPB 160 -type 2	160	3	2517	60	63,0	18,0	45	4,60
	20B016004	PL 4 SPB 160 -type 4	160	4	2517	60	82,0	18,5	45	5,60
	20B016005	PL 5 SPB 160 -type 4	160	5	2517	60	101,0	28,0	45	6,60
20B016006	PL 6 SPB 160 -type 4	160	6	3020	75	120,0	34,5	51	6,40	
20B016008	PL 8 SPB 160 -type 4	160	8	3020	75	158,0	53,5	51	8,00	
20B017001	PL 1 SPB 170 -type 3	170	1	1610	42	25,0	-	25	3,25	
20B017002	PL 2 SPB 170 -type 2	170	2	2012	50	44,0	12,0	32	4,30	



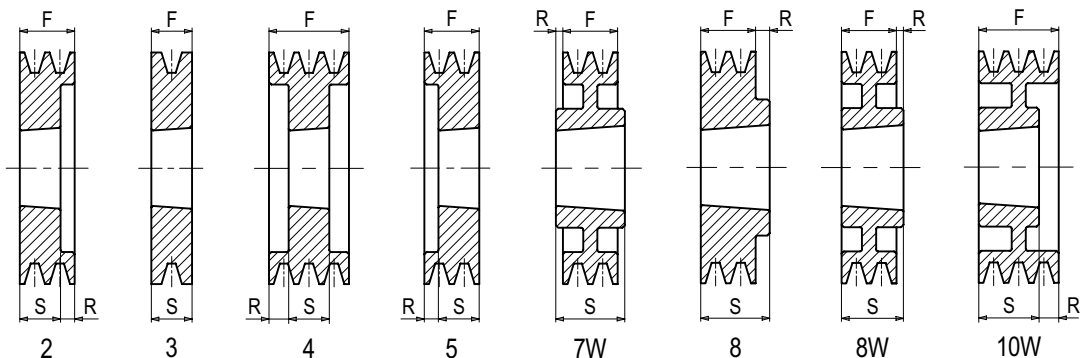
Pulegge a gola PL per bussola conica **POGGILOCK®**

PL V-belt pulleys for taperbushes **POGGILOCK®**

PL Keilriemenscheiben für Spannbuchse **POGGILOCK®**

Poulies trapézoïdales PL pour moyeu amovible **POGGILOCK®**

Poleas trapeciales PL para casquillo cónico **POGGILOCK®**



B - SPB - 5V

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	20B017003	PL 3 SPB 170 -type 2	170	3	2517	60	63,0	18,0	45	5,60
	20B017004	PL 4 SPB 170 -type 4	170	4	2517	60	82,0	18,5	45	6,40
	20B017005	PL 5 SPB 170 -type 4	170	5	3020	75	101,0	25,0	51	6,50
	20B017006	PL 6 SPB 170 -type 4	170	6	3020	75	120,0	34,5	51	7,40
	20B017008	PL 8 SPB 170 -type 4	170	8	3030	75	158,0	41,0	76	10,60
	20B018001	PL 1 SPB 180 -type 10W	180	1	1610	42	25,0	-	25	2,70
	20B018002	PL 2 SPB 180 -type 8	180	2	2517	60	44,0	1,0	45	5,40
	20B018003	PL 3 SPB 180 -type 2	180	3	2517	60	63,0	18,0	45	6,40
	20B018004	PL 4 SPB 180 -type 4	180	4	2517	60	82,0	18,5	45	7,60
	20B018005	PL 5 SPB 180 -type 4	180	5	3020	75	101,0	25,0	51	8,00
	20B018006	PL 6 SPB 180 -type 4	180	6	3020	75	120,0	34,5	51	9,20
	20B018008	PL 8 SPB 180 -type 4	180	8	3030	75	158,0	41,0	76	11,90
	20B019001	PL 1 SPB 190 -type 7W	190	1	2012	50	25,0	3,5	32	3,10
	20B019002	PL 2 SPB 190 -type 8	190	2	2517	60	44,0	1,0	45	5,60
	20B019003	PL 3 SPB 190 -type 2	190	3	2517	60	63,0	18,0	45	7,30
	20B019004	PL 4 SPB 190 -type 4	190	4	2517	60	82,0	18,5	45	8,50
	20B019005	PL 5 SPB 190 -type 4	190	5	3020	75	101,0	25,0	51	8,60
	20B019006	PL 6 SPB 190 -type 4	190	6	3020	75	120,0	34,5	51	10,00
	20B019008	PL 8 SPB 190 -type 4	190	8	3030	75	158,0	41,0	76	13,40
	20B020001	PL 1 SPB 200 -type 7W	200	1	2012	50	25,0	3,5	32	3,20
	20B020002	PL 2 SPB 200 -type 8	200	2	2517	60	44,0	1,0	45	5,40
	20B020003	PL 3 SPB 200 -type 2	200	3	2517	60	63,0	18,0	45	6,20
	20B020004	PL 4 SPB 200 -type 4	200	4	3020	75	82,0	15,5	51	9,20
	20B020005	PL 5 SPB 200 -type 4	200	5	3020	75	101,0	25,0	51	10,40
	20B020006	PL 6 SPB 200 -type 4	200	6	3020	75	120,0	34,5	51	12,00
	20B020008	PL 8 SPB 200 -type 4	200	8	3535	90	158,0	34,5	89	14,60
	20B021201	PL 1 SPB 212 -type 7W	212	1	2012	50	25,0	3,5	32	4,00
	20B021202	PL 2 SPB 212 -type 8W	212	2	2517	60	44,0	1,0	45	5,80
	20B021203	PL 3 SPB 212 -type 10W	212	3	2517	60	63,0	18,0	45	6,90
	20B021204	PL 4 SPB 212 -type 4	212	4	3020	75	82,0	15,5	51	10,80
	20B021205	PL 5 SPB 212 -type 4	212	5	3020	75	101,0	25,0	51	11,80
	20B021206	PL 6 SPB 212 -type 4	212	6	3535	90	120,0	15,5	89	15,00
	20B021208	PL 8 SPB 212 -type 4	212	8	3535	90	158,0	34,5	89	17,50
	20B022401	PL 1 SPB 224 -type 7W	224	1	2012	50	25,0	3,5	32	4,20
	20B022402	PL 2 SPB 224 -type 8W	224	2	2517	60	44,0	1,0	45	6,80
	20B022403	PL 3 SPB 224 -type 10W	224	3	2517	60	63,0	18,0	45	7,70
	20B022404	PL 4 SPB 224 -type 4	224	4	3020	75	82,0	15,5	51	12,20
	20B022405	PL 5 SPB 224 -type 4	224	5	3020	75	101,0	25,0	51	14,00
	20B022406	PL 6 SPB 224 -type 4	224	6	3535	90	120,0	15,5	89	17,60
	20B022408	PL 8 SPB 224 -type 4	224	8	3535	90	158,0	34,5	89	20,00
	20B023601	PL 1 SPB 236 -type 7W	236	1	2012	50	25,0	3,5	32	4,40
	20B023602	PL 2 SPB 236 -type 8W	236	2	2517	60	44,0	1,0	45	6,90
	20B023603	PL 3 SPB 236 -type 10W	236	3	2517	60	63,0	18,0	45	8,40
	20B023604	PL 4 SPB 236 -type 4	236	4	3020	75	82,0	15,5	51	14,00
	20B023605	PL 5 SPB 236 -type 4	236	5	3535	90	101,0	6,0	89	19,00
	20B023606	PL 6 SPB 236 -type 4	236	6	3535	90	120,0	15,5	89	20,00
	20B023608	PL 8 SPB 236 -type 4	236	8	3535	90	158,0	34,5	89	23,20



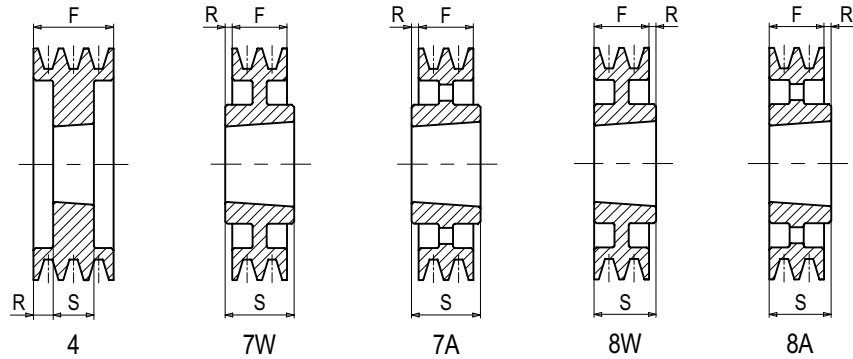
Pulegge a gola PL per bussola conica **POGGILOCK®**

PL V-belt pulleys for taperbushes **POGGILOCK®**

PL Keilriemenscheiben für Spannbuchse **POGGILOCK®**

Poulies trapézoïdales PL pour moyeu amovible **POGGILOCK®**

Poleas trapeciales PL para casquillo cónico **POGGILOCK®**



B - SPB - 5V

Material Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	20B025001	PL 1 SPB 250 -type 7W	250	1	2012	50	25,0	3,5	32	4,60
	20B025002	PL 2 SPB 250 -type 8W	250	2	2517	60	44,0	1,0	45	7,10
	20B025003	PL 3 SPB 250 -type 10W	250	3	3020	75	63,0	12,0	51	9,80
	20B025004	PL 4 SPB 250 -type 9W	250	4	3020	75	82,0	15,5	51	11,50
	20B025005	PL 5 SPB 250 -type 4	250	5	3535	90	101,0	6,0	89	22,00
	20B025006	PL 6 SPB 250 -type 4	250	6	3535	90	120,0	15,5	89	23,80
	20B025008	PL 8 SPB 250 -type 4	250	8	3535	90	158,0	34,5	89	26,70
	20B028001	PL 1 SPB 280 -type 7W	280	1	2012	50	25,0	3,5	32	5,20
	20B028002	PL 2 SPB 280 -type 8W	280	2	2517	60	44,0	1,0	45	8,40
	20B028003	PL 3 SPB 280 -type 9W	280	3	3020	75	63,0	6,0	51	10,90
	20B028004	PL 4 SPB 280 -type 9W	280	4	3020	75	82,0	15,5	51	13,40
	20B028005	PL 5 SPB 280 -type 9W	280	5	3535	90	101,0	6,0	89	18,60
	20B028006	PL 6 SPB 280 -type 9W	280	6	3535	90	120,0	15,5	89	20,60
	20B028008	PL 8 SPB 280 -type 9W	280	8	3535	90	158,0	34,5	89	28,00
	20B030001	PL 1 SPB 300 -type 7W	300	1	2012	50	25,0	3,5	32	5,60
	20B030002	PL 2 SPB 300 -type 8W	300	2	2517	60	44,0	1,0	45	9,20
	20B030003	PL 3 SPB 300 -type 9W	300	3	3020	75	63,0	6,0	51	12,20
	20B030004	PL 4 SPB 300 -type 8W	300	4	3535	90	82,0	7,0	89	21,00
	20B030005	PL 5 SPB 300 -type 9W	300	5	3535	90	101,0	6,0	89	19,00
	20B030006	PL 6 SPB 300 -type 9W	300	6	3535	90	120,0	15,5	89	21,00
	20B030008	PL 8 SPB 300 -type 9W	300	8	3535	90	158,0	34,5	89	28,70
	20B031501	PL 1 SPB 315 -type 7W	315	1	2012	50	25,0	3,5	32	5,90
	20B031502	PL 2 SPB 315 -type 8W	315	2	2517	60	44,0	1,0	45	9,50
	20B031503	PL 3 SPB 315 -type 9W	315	3	3020	75	63,0	6,0	51	13,40
	20B031504	PL 4 SPB 315 -type 7W	315	4	3535	90	82,0	3,5	89	19,00
	20B031505	PL 5 SPB 315 -type 9W	315	5	3535	90	101,0	6,0	89	20,50
	20B031506	PL 6 SPB 315 -type 9W	315	6	3535	90	120,0	15,5	89	23,60
	20B031508	PL 8 SPB 315 -type 9W	315	8	3535	90	158,0	34,5	89	32,00
	20B033502	PL 2 SPB 335 -type 8W	335	2	2517	60	44,0	1,0	45	9,60
	20B033503	PL 3 SPB 335 -type 9W	335	3	3020	75	63,0	6,0	51	14,00
	20B033504	PL 4 SPB 335 -type 7W	335	4	3535	90	82,0	3,5	89	21,40
	20B033505	PL 5 SPB 335 -type 9W	335	5	3535	90	101,0	6,0	89	22,80
	20B033506	PL 6 SPB 335 -type 9W	335	6	3535	90	120,0	15,5	89	25,60
	20B033508	PL 8 SPB 335 -type 9W	335	8	3535	90	158,0	34,5	89	33,00
	20B035502	PL 2 SPB 355 -type 7A	355	2	3020	75	44,0	3,5	51	12,40
	20B035503	PL 3 SPB 355 -type 9W	355	3	3020	75	63,0	6,0	51	14,20
	20B035504	PL 4 SPB 355 -type 7W	355	4	3535	90	82,0	3,5	89	22,50
	20B035505	PL 5 SPB 355 -type 9W	355	5	3535	90	101,0	6,0	89	24,00
	20B035506	PL 6 SPB 355 -type 9W	355	6	3535	90	120,0	15,5	89	28,00
	20B035508	PL 8 SPB 355 -type 9W	355	8	3535	90	158,0	34,5	89	34,00
	20B040002	PL 2 SPB 400 -type 7A	400	2	3020	75	44,0	3,5	51	14,50
	20B040003	PL 3 SPB 400 -type 7A	400	3	3535	90	63,0	13,0	89	18,80
	20B040004	PL 4 SPB 400 -type 7A	400	4	3535	90	82,0	3,5	89	24,00
	20B040005	PL 5 SPB 400 -type 9A	400	5	3535	90	101,0	6,0	89	27,50
	20B040006	PL 6 SPB 400 -type 9A	400	6	3535	90	120,0	15,5	89	29,50
	20B040008	PL 8 SPB 400 -type 9W	400	8	4040	100	158,0	28,0	102	42,20



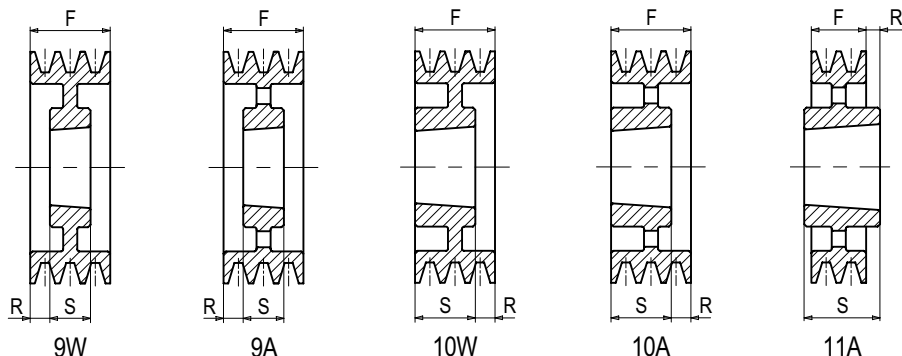
Pulegge a gola PL per bussola conica **POGGILOCK®**

PL V-belt pulleys for taperbushes **POGGILOCK®**

PL Keilriemenscheiben für Spannbuchse **POGGILOCK®**

Poulies trapézoïdales PL pour moyeu amovible **POGGILOCK®**

Poleas trapeciales PL para casquillo cónico **POGGILOCK®**



B - SPB - 5V

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	20B045002	PL 2 SPB 450 -type 7A	450	2	3020	75	44,0	3,5	51	17,40
	20B045003	PL 3 SPB 450 -type 8A	450	3	3535	90	63,0	26,0	89	25,20
	20B045004	PL 4 SPB 450 -type 8A	450	4	3535	90	82,0	7,0	89	28,00
	20B045005	PL 5 SPB 450 -type 10A	450	5	3535	90	101,0	12,0	89	31,00
	20B045006	PL 6 SPB 450 -type 10A	450	6	4040	100	120,0	18,0	102	41,40
	20B045008	PL 8 SPB 450 -type 9A	450	8	4040	100	158,0	28,0	102	48,20
	20B050002	PL 2 SPB 500 -type 7A	500	2	3020	75	44,0	3,5	51	18,60
	20B050003	PL 3 SPB 500 -type 8A	500	3	3535	90	63,0	26,0	89	26,40
	20B050004	PL 4 SPB 500 -type 8A	500	4	3535	90	82,0	7,0	89	29,40
	20B050005	PL 5 SPB 500 -type 10A	500	5	3535	90	101,0	12,0	89	37,00
	20B050006	PL 6 SPB 500 -type 10A	500	6	4040	100	120,0	18,0	102	43,00
	20B050008	PL 8 SPB 500 -type 9A	500	8	4040	100	158,0	28,0	102	52,60
	20B056002	PL 2 SPB 560 -type 11A	560	2	3030	75	44,0	28,0	76	21,20
	20B056003	PL 3 SPB 560 -type 8A	560	3	3535	90	63,0	26,0	89	28,40
	20B056004	PL 4 SPB 560 -type 8A	560	4	3535	90	82,0	7,0	89	37,40
	20B056005	PL 5 SPB 560 -type 8A	560	5	4040	100	101,0	1,0	102	46,00
	20B056006	PL 6 SPB 560 -type 10A	560	6	4040	100	120,0	18,0	102	49,30
	20B056008	PL 8 SPB 560 -type 9A	560	8	4545	100	158,0	22,0	114	61,80
	20B063002	PL 2 SPB 630 -type 8A	630	2	3030	75	44,0	32,0	76	24,00
	20B063003	PL 3 SPB 630 -type 8A	630	3	3535	90	63,0	26,0	89	37,00
	20B063004	PL 4 SPB 630 -type 8A	630	4	3535	90	82,0	7,0	89	42,00
	20B063005	PL 5 SPB 630 -type 8A	630	5	4040	100	101,0	1,0	102	52,00
	20B063006	PL 6 SPB 630 -type 10A	630	6	4040	100	120,0	18,0	102	59,00
	20B063008	PL 8 SPB 630 -type 9A	630	8	4545	100	158,0	22,0	114	69,30
	20B071003	PL 3 SPB 710 -type 11A	710	3	3535	90	63,0	22,0	89	42,00
	20B071004	PL 4 SPB 710 -type 7A	710	4	3535	90	82,0	3,5	89	48,00
	20B071005	PL 5 SPB 710 -type 7A	710	5	4040	100	101,0	0,5	102	60,00
	20B071006	PL 6 SPB 710 -type 9A	710	6	4040	100	120,0	9,0	102	68,80
	20B071008	PL 8 SPB 710 -type 9A	710	8	4545	100	158,0	22,0	114	79,00
	20B080003	PL 3 SPB 800 -type 11A	800	3	3535	90	63,0	22,0	89	53,00
	20B080004	PL 4 SPB 800 -type 11A	800	4	4040	100	82,0	16,0	102	61,60
	20B080005	PL 5 SPB 800 -type 7A	800	5	4040	100	101,0	0,5	102	71,00
	20B080006	PL 6 SPB 800 -type 9A	800	6	4545	100	120,0	3,0	114	85,00
	20B080008	PL 8 SPB 800 -type 9A	800	8	4545	100	158,0	22,0	114	100,00
	20B090003	PL 3 SPB 900 -type 7A	900	3	3535	90	63,0	13,0	89	60,00
	20B090004	PL 4 SPB 900 -type 7A	900	4	4040	100	82,0	10,0	102	72,00
	20B090005	PL 5 SPB 900 -type 8A	900	5	4040	100	101,0	1,0	102	94,00
	20B090006	PL 6 SPB 900 -type 9A	900	6	4545	100	120,0	3,0	114	108,00
	20B090008	PL 8 SPB 900 -type 9A	900	8	4545	100	158,0	22,0	114	122,00
	20B100003	PL 3 SPB 1000 -type 11A	1000	3	4040	100	63,0	33,0	102	66,00
	20B100004	PL 4 SPB 1000 -type 11A	1000	4	4040	100	82,0	16,0	102	81,00
	20B100005	PL 5 SPB 1000 -type 7A	1000	5	4545	100	101,0	6,5	114	102,00
	20B100006	PL 6 SPB 1000 -type 9A	1000	6	4545	100	120,0	3,0	114	108,00
	20B100008	PL 8 SPB 1000 -type 9A	1000	8	5050	125	158,0	15,5	127	135,00



Pulegge a gola PL per bussola conica **POGGILOCK®**

PL V-belt pulleys for taperbushes **POGGILOCK®**

PL Keilriemenscheiben für Spannbuchse **POGGILOCK®**

Poulies trapézoïdales PL pour moyeu amovible **POGGILOCK®**

Poleas trapeciales PL para casquillo cónico **POGGILOCK®**

Diametro primitivo minimo delle pulegge raccomandato dalle norme ISO R 459 e DIN 2211:

Minimum pulley pitch diameter recommended by ISO R 459 and DIN 2211:

Empfohlener Mindest-Wirkdurchmesser der Scheiben nach ISO R 459 und DIN 2211:

Diamètre primitif minimum des poulies recommandé par ISO R 459 et DIN 2211:

Diámetro primitivo mínimo de las poleas recomendado por ISO R 459 y DIN 2211:

LINEA-X
NORMAL®
NORMALMEC®

C
SPC

Dp 140
Dp 180
Dp 224

• Queste pulegge possono montare solo le cinghie **NORMAL®**.

• These pulleys can operate with **NORMAL®** belts only.

• Diese Scheiben können nur mit **NORMAL®** Keilriemen benutzt werden.

• Ces poulies ne permettent que l'assemblage avec les courroies **NORMAL®**.

• Estas poleas sólo pueden montar las correas **NORMAL®**.

C - SPC

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	• 20C020002	PL 2 C 200 -type 2	200	2	2517	60	60,0	15,0	45	8,40
	• 20C020003	PL 3 C 200 -type 4	200	3	2517	60	85,0	20,0	45	9,90
	• 20C020004	PL 4 C 200 -type 4	200	4	3020	75	111,0	30,0	51	11,30
	• 20C020005	PL 5 C 200 -type 4	200	5	3535	90	136,0	23,5	89	12,60
	• 20C020006	PL 6 C 200 -type 4	200	6	3535	90	162,0	36,5	89	14,40
	• 20C020008	PL 8 C 200 -type 4	200	8	3535	90	213,0	62,0	89	17,90
	• 20C021203	PL 3 C 212 -type 4	212	3	3020	75	85,0	17,0	51	10,10
	• 20C021204	PL 4 C 212 -type 4	212	4	3020	75	111,0	30,0	51	13,00
	• 20C021205	PL 5 C 212 -type 4	212	5	3535	90	136,0	23,5	89	15,40
	• 20C021206	PL 6 C 212 -type 4	212	6	3535	90	162,0	36,5	89	17,40
	• 20C021208	PL 8 C 212 -type 4	212	8	3535	90	213,0	62,0	89	21,00
	20C022402	PL 2 SPC 224 -type 2	224	2	3020	75	60,0	9,0	51	10,50
	20C022403	PL 3 SPC 224 -type 4	224	3	3020	75	85,0	17,0	51	12,00
	20C022404	PL 4 SPC 224 -type 4	224	4	3535	90	111,0	11,0	89	16,00
	20C022405	PL 5 SPC 224 -type 4	224	5	3535	90	136,0	23,5	89	17,40
	20C022406	PL 6 SPC 224 -type 4	224	6	3535	90	162,0	36,5	89	19,90
	20C022408	PL 8 SPC 224 -type 4	224	8	3535	90	213,0	62,0	89	24,00
	20C023603	PL 3 SPC 236 -type 4	236	3	3020	75	85,0	17,0	51	14,00
	20C023604	PL 4 SPC 236 -type 4	236	4	3535	90	111,0	11,0	89	19,00
	20C023605	PL 5 SPC 236 -type 4	236	5	3535	90	136,0	23,5	89	20,80
	20C023606	PL 6 SPC 236 -type 4	236	6	3535	90	162,0	36,5	89	23,40
	20C023608	PL 8 SPC 236 -type 4	236	8	3535	90	213,0	62,0	89	26,20
	20C025002	PL 2 SPC 250 -type 10W	250	2	3020	75	60,0	9,0	51	11,00
	20C025003	PL 3 SPC 250 -type 4	250	3	3020	75	85,0	17,0	51	15,80
	20C025004	PL 4 SPC 250 -type 4	250	4	3535	90	111,0	11,0	89	22,20
	20C025005	PL 5 SPC 250 -type 4	250	5	3535	90	136,0	23,5	89	24,00
	20C025006	PL 6 SPC 250 -type 4	250	6	3535	90	162,0	36,5	89	26,80
	20C025008	PL 8 SPC 250 -type 4	250	8	3535	90	213,0	62,0	89	31,10
	20C026503	PL 3 SPC 265 -type 8W	265	3	3535	90	85,0	4,0	89	17,60
	20C026504	PL 4 SPC 265 -type 9W	265	4	3535	90	110,5	11,0	89	20,20
	20C026505	PL 5 SPC 265 -type 9W	265	5	3535	90	136,0	23,5	89	26,30
	20C026506	PL 6 SPC 265 -type 9W	265	6	3535	90	161,5	36,5	89	26,60
	20C026508	PL 8 SPC 265 -type 9W	265	8	3535	90	212,5	62,0	89	35,80
	20C028002	PL 2 SPC 280 -type 7W	280	2	3535	90	60,0	14,5	89	17,00
	20C028003	PL 3 SPC 280 -type 8W	280	3	3535	90	85,0	4,0	89	26,60
	20C028004	PL 4 SPC 280 -type 9W	280	4	3535	90	111,0	11,0	89	22,40
	20C028005	PL 5 SPC 280 -type 9W	280	5	3535	90	136,0	23,5	89	27,40
	20C028006	PL 6 SPC 280 -type 9W	280	6	3535	90	162,0	36,5	89	30,20
	20C028008	PL 8 SPC 280 -type 9W	280	8	3535	90	212,5	62,0	89	40,00
	20C028010	PL10 SPC 280 -type 4	280	10	4040	100	264,0	81,0	102	46,00



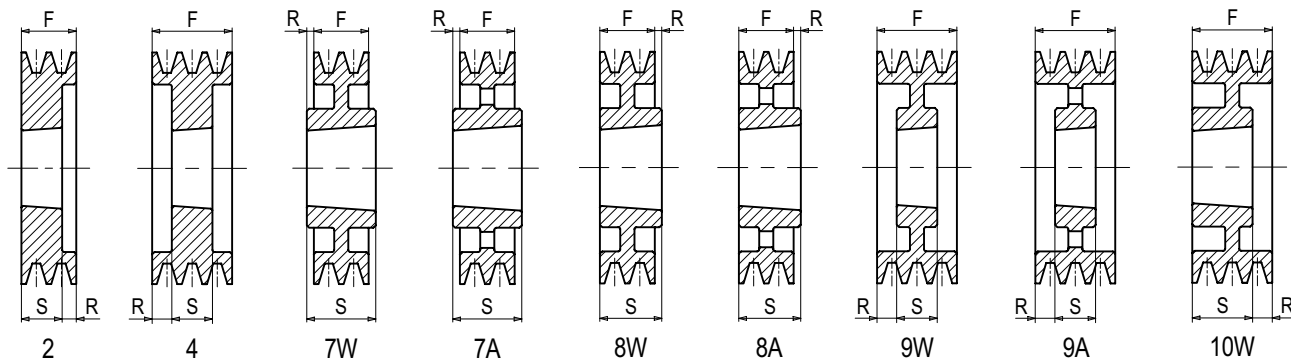
Pulegge a gola PL per bussola conica **POGGILOCK**[®]

PL V-belt pulleys for taperbushes **POGGILOCK**[®]

PL Keilriemenscheiben für Spannbuchse **POGGILOCK**[®]

Poulies trapézoïdales PL pour moyeu amovible **POGGILOCK**[®]

Poleas trapeciales PL para casquillo cónico **POGGILOCK**[®]



C - SPC

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	20C030002	PL 2 SPC 300 -type 8W	300	2	3535	90	60,0	14,5	89	18,40
	20C030003	PL 3 SPC 300 -type 7W	300	3	3535	90	85,0	2,0	89	20,00
	20C030004	PL 4 SPC 300 -type 9W	300	4	3535	90	111,0	11,0	89	27,00
	20C030005	PL 5 SPC 300 -type 9W	300	5	3535	90	136,0	23,5	89	28,00
	20C030006	PL 6 SPC 300 -type 9W	300	6	3535	90	162,0	36,5	89	31,30
	20C030008	PL 8 SPC 300 -type 4	300	8	4040	100	212,5	55,5	102	47,40
	20C030010	PL10 SPC 300 -type 4	300	10	4545	100	264,0	75,0	114	56,00
	20C031502	PL 2 SPC 315 -type 8A	315	2	3535	90	60,0	29,0	89	18,50
	20C031503	PL 3 SPC 315 -type 7W	315	3	3535	90	85,0	2,0	89	23,50
	20C031504	PL 4 SPC 315 -type 9W	315	4	3535	90	111,0	11,0	89	29,50
	20C031505	PL 5 SPC 315 -type 9W	315	5	3535	90	136,0	23,5	89	30,00
	20C031506	PL 6 SPC 315 -type 9W	315	6	3535	90	162,0	36,5	89	32,00
	20C031508	PL 8 SPC 315 -type 4	315	8	4040	100	213,0	55,5	102	54,00
	20C031510	PL10 SPC 315 -type 4	315	10	4545	100	264,0	75,0	114	60,00
	20C033502	PL 2 SPC 335 -type 8A	335	2	3535	90	60,0	29,0	89	19,00
	20C033503	PL 3 SPC 335 -type 7W	335	3	3535	90	85,0	2,0	89	23,60
	20C033504	PL 4 SPC 335 -type 9W	335	4	3535	90	111,0	11,0	89	30,20
	20C033505	PL 5 SPC 335 -type 9W	335	5	3535	90	136,0	23,5	89	30,50
	20C033506	PL 6 SPC 335 -type 9W	335	6	3535	90	162,0	36,5	89	34,20
	20C033508	PL 8 SPC 335 -type 9W	335	8	4040	100	213,0	55,5	102	54,00
	20C033510	PL10 SPC 335 -type 4	335	10	4545	100	264,0	75,0	114	69,00
	20C035502	PL 2 SPC 355 -type 8A	355	2	3535	90	60,0	29,0	89	20,00
	20C035503	PL 3 SPC 355 -type 7W	355	3	3535	90	85,0	2,0	89	24,00
	20C035504	PL 4 SPC 355 -type 9W	355	4	3535	90	111,0	11,0	89	31,00
	20C035505	PL 5 SPC 355 -type 9W	355	5	3535	90	136,0	23,5	89	31,60
	20C035506	PL 6 SPC 355 -type 9W	355	6	3535	90	162,0	36,5	89	36,50
	20C035508	PL 8 SPC 355 -type 9W	355	8	4040	100	213,0	55,5	102	54,00
	20C035510	PL10 SPC 355 -type 4	355	10	4545	100	264,0	75,0	114	80,00
	20C037503	PL 3 SPC 375 -type 7W	375	3	3535	90	85,0	2,0	89	24,60
	20C037504	PL 4 SPC 375 -type 9W	375	4	3535	90	111,0	11,0	89	32,30
	20C037505	PL 5 SPC 375 -type 9W	375	5	3535	90	136,0	23,5	89	36,80
	20C037506	PL 6 SPC 375 -type 9W	375	6	4040	100	162,0	30,0	102	44,00
	20C037508	PL 8 SPC 375 -type 9W	375	8	4545	100	213,0	49,5	114	61,00
	20C040002	PL 2 SPC 400 -type 8A	400	2	3535	90	60,0	29,0	89	23,00
	20C040003	PL 3 SPC 400 -type 7A	400	3	3535	90	85,0	2,0	89	30,30
	20C040004	PL 4 SPC 400 -type 9A	400	4	3535	90	110,5	11,0	89	32,60
	20C040005	PL 5 SPC 400 -type 9A	400	5	3535	90	136,0	23,5	89	42,00
	20C040006	PL 6 SPC 400 -type 9W	400	6	4040	100	162,0	30,0	102	48,00
	20C040008	PL 8 SPC 400 -type 9W	400	8	4545	100	213,0	49,5	114	62,00
	20C040010	PL10 SPC 400 -type 9W	400	10	5050	125	264,0	68,5	127	80,00



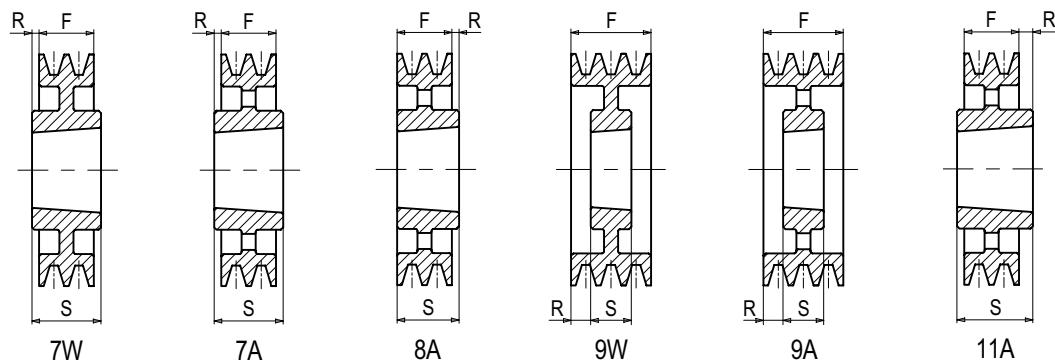
Pulegge a gola PL per bussola conica **POGGILOCK®**

PL V-belt pulleys for taperbushes **POGGILOCK®**

PL Keilriemenscheiben für Spannbuchse **POGGILOCK®**

Poulies trapézoïdales PL pour moyeu amovible **POGGILOCK®**

Poleas trapeciales PL para casquillo cónico **POGGILOCK®**



C - SPC

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Bussola Bush Buchse Moyeu Casquillo	Foro Bore Bohrung Alésage Agujero max mm	F mm	R mm	S mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	20C045002	PL 2 SPC 450 -type 8A	450	2	3535	90	60,0	29,0	89	26,50
	20C045003	PL 3 SPC 450 -type 7A	450	3	3535	90	85,0	2,0	89	32,80
	20C045004	PL 4 SPC 450 -type 9A	450	4	3535	90	111,0	11,0	89	37,50
	20C045005	PL 5 SPC 450 -type 9A	450	5	4040	100	136,0	17,0	102	47,40
	20C045006	PL 6 SPC 450 -type 9W	450	6	4545	100	162,0	24,0	114	63,00
	20C045008	PL 8 SPC 450 -type 9W	450	8	5050	125	213,0	43,0	127	70,00
	20C045010	PL10 SPC 450 -type 9W	450	10	5050	125	264,0	68,5	127	90,00
	20C050003	PL 3 SPC 500 -type 7A	500	3	3535	90	85,0	2,0	89	40,00
	20C050004	PL 4 SPC 500 -type 9A	500	4	3535	90	111,0	11,0	89	45,80
	20C050005	PL 5 SPC 500 -type 9A	500	5	4040	100	136,0	17,0	102	52,20
	20C050006	PL 6 SPC 500 -type 9A	500	6	4545	100	162,0	24,0	114	64,00
	20C050008	PL 8 SPC 500 -type 9W	500	8	5050	125	212,5	43,0	127	78,30
	20C050010	PL10 SPC 500 -type 9A	500	10	5050	125	264,0	68,5	127	99,00
	20C056003	PL 3 SPC 560 -type 7A	560	3	3535	90	85,0	2,0	89	40,80
	20C056004	PL 4 SPC 560 -type 9A	560	4	4040	100	111,0	4,5	102	55,40
	20C056005	PL 5 SPC 560 -type 9A	560	5	4545	100	136,0	11,0	114	68,20
	20C056006	PL 6 SPC 560 -type 9A	560	6	5050	125	162,0	17,5	127	76,70
	20C056008	PL 8 SPC 560 -type 9A	560	8	5050	125	213,0	43,0	127	86,10
	20C056010	PL10 SPC 560 -type 9A	560	10	5050	125	264,0	68,5	127	110,00
	20C063003	PL 3 SPC 630 -type 7A	630	3	4040	100	85,0	8,5	102	58,00
	20C063004	PL 4 SPC 630 -type 7A	630	4	4545	100	111,0	1,5	114	66,00
	20C063005	PL 5 SPC 630 -type 9A	630	5	5050	125	136,0	4,5	127	78,60
	20C063006	PL 6 SPC 630 -type 9A	630	6	5050	125	162,0	17,5	127	80,00
	20C063008	PL 8 SPC 630 -type 9A	630	8	5050	125	213,0	43,0	127	100,00
	20C063010	PL10 SPC 630 -type 9A	630	10	5050	125	264,0	68,5	127	122,00
	20C071004	PL 4 SPC 710 -type 11A	710	4	5050	125	110,5	12,0	127	81,60
	20C071005	PL 5 SPC 710 -type 9A	710	5	5050	125	136,0	4,5	127	91,00
	20C071006	PL 6 SPC 710 -type 9A	710	6	5050	125	162,0	17,5	127	96,40
	20C071008	PL 8 SPC 710 -type 9A	710	8	5050	125	213,0	43,0	127	129,00
	20C071010	PL10 SPC 710 -type 9A	710	10	5050	125	264,0	68,5	127	142,00
	20C080004	PL 4 SPC 800 -type 11A	800	4	5050	125	110,5	12,0	127	96,00
	20C080005	PL 5 SPC 800 -type 9A	800	5	5050	125	136,0	4,5	127	108,00
	20C080006	PL 6 SPC 800 -type 9A	800	6	5050	125	162,0	17,5	127	118,00
	20C080008	PL 8 SPC 800 -type 9A	800	8	5050	125	213,0	43,0	127	153,00
	20C080010	PL10 SPC 800 -type 9A	800	10	5050	125	264,0	68,5	127	169,00
	20C100004	PL 4 SPC 1000 -type 11A	1000	4	5050	125	110,5	12,0	127	118,00
	20C100005	PL 5 SPC 1000 -type 9A	1000	5	5050	125	136,0	4,5	127	130,00
	20C100006	PL 6 SPC 1000 -type 9A	1000	6	5050	125	162,0	17,5	127	150,00
	20C100008	PL 8 SPC 1000 -type 9A	1000	8	5050	125	213,0	43,0	127	190,00
	20C100010	PL10 SPC 1000 -type 9A	1000	10	5050	125	264,0	68,5	127	221,00



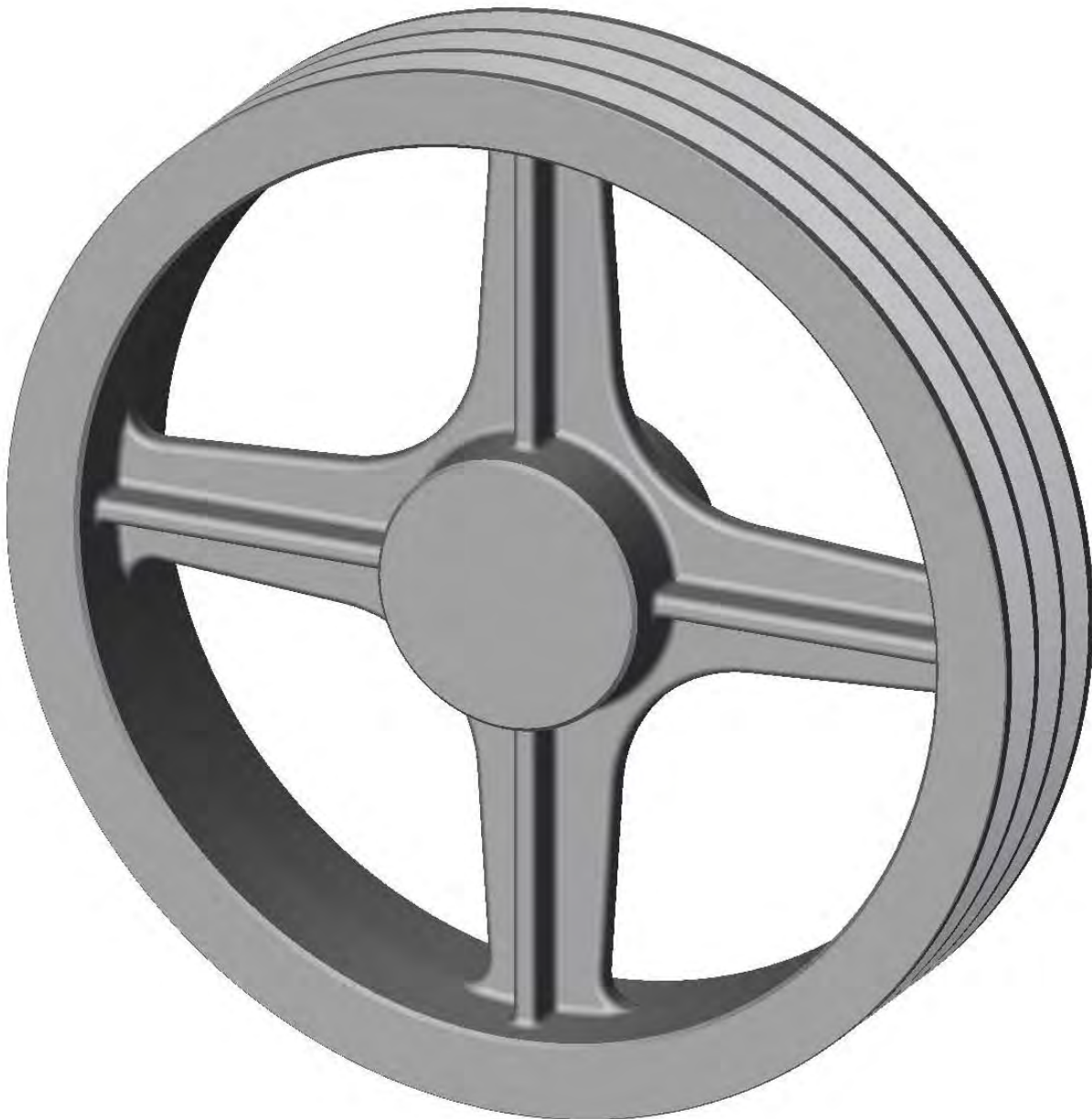
Pulegge a gola monoblocco in ghisa

Monobloc V-pulleys in cast-iron

Keilriemenscheiben aus Grauguss

Poulies trapézoïdales moyeu plein en fonte

Poleas trapeciales macizas de fundición





Pulegge a gola monoblocco in ghisa

Monobloc V-pulleys in cast-iron

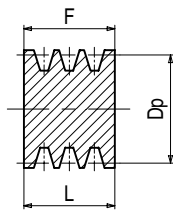
Keilriemenscheiben aus Grauguss

Poulies trapézoïdales moyeu plein en fonte

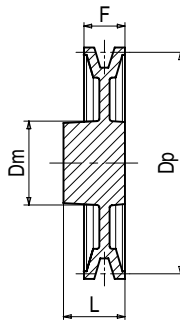
Poleas trapeciales macizas de fundición

Forme costruttive

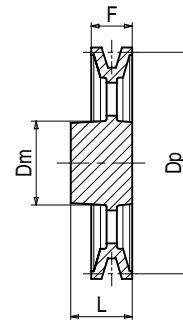
Designe features - Konstruktionsmerkmale - Caractéristiques - Características



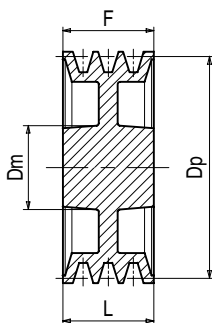
1



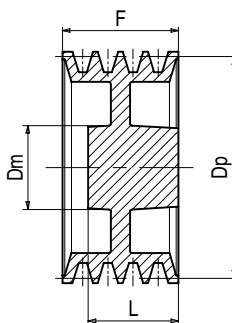
6W



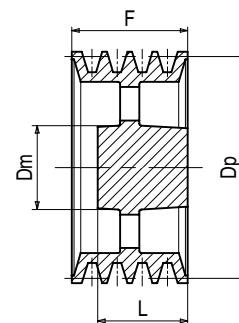
6A



10W



11W



11A



Pulegge a gola monoblocco in ghisa

Monobloc V-pulleys in cast-iron

Keilriemenscheiben aus Grauguss

Poulies trapézoïdales moyeu plein en fonte

Poleas trapeciales macizas de fundición

Le pulegge a gola monoblocco in ghisa sono realizzate con materiale di qualità. Hanno un grado di finitura tale da assicurare un perfetto accoppiamento con le cinghie e garantire l'ottimo funzionamento della trasmissione.

All monobloc V-pulleys in cast-iron are made from high quality material. The very accurate finishing enables the perfect matching with the belts and assures the best running of the drive.

Alles Keilriemenscheiben aus Grauguss sind von Material von hoher Qualität gemacht. Der sehr genaue Fertigstellung ermöglicht das perfekte Anpassen mit den Riemen und sichert das beste Laufen des Antriebes.

Les poulies trapézoïdales moyeu plein en fonte sont fabriquées en utilisant un matériel de haute qualité. Elles ont un degré de finition qui assure un parfait assemblage avec les courroies et qui garantit le fonctionnement optimal de la transmission.

Las poleas trapeciales macizas de fundición se fabrican en un material de la más alta calidad. Tienen un grado de acabado tal que puede asegurar un perfecto encaje con las correas y el funcionamiento impecable de la transmisión.

Il dimensionamento delle gole è stato realizzato in modo che si possano montare le cinghie: **NORMAL®**, **NORMALUSA®**, **NORMALMEC®** e **LINEA-X**.

The dimensions of the grooves allow the mounting of the following belts: **NORMAL®**, **NORMALUSA®**, **NORMALMEC®** and **LINEA-X**.

Die Abmessungen von den Rillen erlauben das Aufstellen von den folgenden Riemen: **NORMAL®**, **NORMALUSA®**, **NORMALMEC®** und **LINEA-X**.

Les dimensions des gorges permettent le montage des ces courroies: **NORMAL®**, **NORMALUSA®**, **NORMALMEC®** et **LINEA-X**.

Las dimensiones de los canales permiten el montaje de las siguientes correas: **NORMAL®**, **NORMALUSA®**, **NORMALMEC®** y **LINEA-X**.

Tutte le dimensioni sono in mm.

All dimensions are in mm.

Alle Abmessungen sind in mm.

Toutes les dimensions sont en mm.

Todas las dimensiones son en mm.

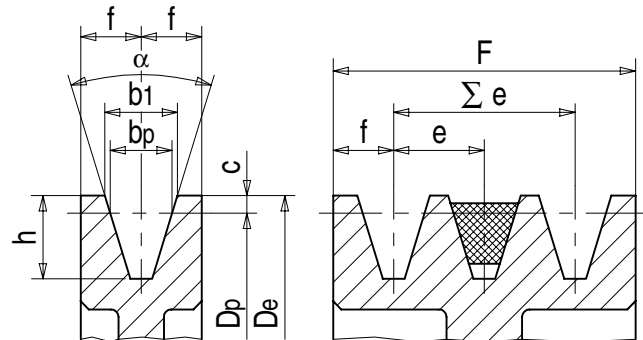
Dimensioni delle gole

Dimensions of grooves

Abmessungen der Rillen

Dimensions des gorges

Dimensiones de los canales



Sezione - Section - Profil - Section - Perfil		SPZ	SPA	SPB	C	
	bp	8,5	11	14	19	
	b1≈	9,7	12,7	16,3	22	
	c	2	2,8	3,5	4,8	
	e	12±0,3	15±0,3	19±0,4	25,5±0,5	
	f	8±0,6	10±0,6	12,5±0,8	17±1	
	h	11	14	18	22	
	$\alpha = \frac{34^\circ}{38^\circ}$	Dp =	≤80	≤118	≤190	≤315
		Dp =	>80	>118	>190	>315
α Tolleranza-Tolerance-Fertigungstoleranz-Tolérance-Tolerancia			±1°	±1°	±1°	±30'
F	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	1	16	20	25	34
		2	28	35	44	59,5
		3	40	50	63	85
		4	52	65	82	110,5
		5	64	80	101	136
		6	76	95	120	161,5
		7	88	110	139	187
		8	100	125	158	212,5
		9	112	140	177	238
		10	124	155	196	263,5
		11	136	170	215	289
		12	148	185	234	314,5
$\sum e$ Tolleranza-Tolerance-Fertigungstoleranz-Tolérance-Tolerancia			±0,6	±0,6	±0,8	±1



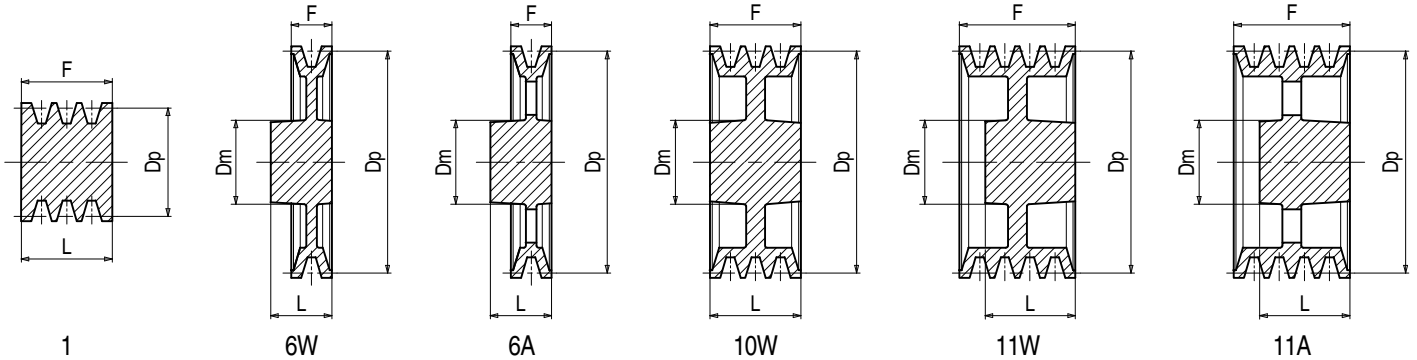
Pulegge a gola monoblocco in ghisa

Monobloc V-pulleys in cast-iron

Keilriemenscheiben aus Grauguss

Poulies trapézoïdales moyeu plein en fonte

Poleas trapeciales macizas de fundición



Diametro primitivo minimo delle pulegge raccomandato dalle norme ISO R 459 e DIN 2211:

Minimum pulley pitch diameter recommended by ISO R 459 and DIN 2211:

Empfohlener Mindest-Wirkdurchmesser der Scheiben nach ISO R 459 und DIN 2211:

Diamètre primitif minimum des poulies recommandé par ISO R 459 et DIN 2211:

Diámetro primitivo mínimo de las poleas recomendado por ISO R 459 y DIN 2211:

LINEA-X
NORMAL® A Dp 80
NORMALMEC® SPA Dp 85
Dp 90

A - SPA

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Dm mm	F mm	L mm	Peso
								Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	15A0401	1 SPA 40 GG - type 1	40	1	-	21,0	21	0,20
	15A0402	2 SPA 40 GG - type 1	40	2	-	36,0	36	0,30
	15A0403	3 SPA 40 GG - type 1	40	3	-	51,0	51	0,40
	15A0501	1 SPA 50 GG - type 6W	50	1	35	21,0	30	0,40
	15A0502	2 SPA 50 GG - type 10W	50	2	35	36,0	36	0,50
	15A0503	3 SPA 50 GG - type 1	50	3	-	51,0	51	0,70
	15A0504	4 SPA 50 GG - type 1	50	4	-	66,0	66	0,74
	15A0601	1 SPA 60 GG - type 6W	60	1	40	21,0	30	0,50
	15A0602	2 SPA 60 GG - type 6W	60	2	40	36,0	40	0,70
	15A0603	3 SPA 60 GG - type 10W	60	3	44	51,0	51	0,90
	15A0604	4 SPA 60 GG - type 1	60	4	-	66,0	66	1,00
	15A0605	5 SPA 60 GG - type 1	60	5	-	81,0	79	1,30
	15A0651	1 SPA 65 GG - type 6W	65	1	42	21,0	40	0,70
	15A0652	2 SPA 65 GG - type 6W	65	2	44	36,0	40	0,80
	15A0653	3 SPA 65 GG - type 10W	65	3	44	51,0	51	1,10
	15A0654	4 SPA 65 GG - type 11W	65	4	44	66,0	52	1,30
	15A0655	5 SPA 65 GG - type 11W	65	5	44	81,0	52	1,50
	15A0656	6 SPA 65 GG - type 11W	65	6	44	96,0	52	1,70
	15A0701	1 SPA 70 GG - type 6W	70	1	42	21,0	40	0,70
	15A0702	2 SPA 70 GG - type 6W	70	2	44	36,0	40	0,90
	15A0703	3 SPA 70 GG - type 10W	70	3	44	51,0	51	1,20
	15A0704	4 SPA 70 GG - type 11W	70	4	44	66,0	52	1,50
	15A0705	5 SPA 70 GG - type 11W	70	5	44	81,0	52	1,70
	15A0706	6 SPA 70 GG - type 11W	70	6	44	96,0	52	2,10
	15A0751	1 SPA 75 GG - type 6W	75	1	42	21,0	40	0,80
	15A0752	2 SPA 75 GG - type 6W	75	2	44	36,0	40	1,00
	15A0753	3 SPA 75 GG - type 10W	75	3	44	51,0	51	1,30
	15A0754	4 SPA 75 GG - type 11W	75	4	44	66,0	52	1,58
	15A0755	5 SPA 75 GG - type 11W	75	5	44	81,0	52	1,90
	15A0756	6 SPA 75 GG - type 11W	75	6	44	96,0	52	2,40
	15A0801	1 SPA 80 GG - type 6W	80	1	46	21,0	40	0,80
	15A0802	2 SPA 80 GG - type 6W	80	2	46	36,0	40	1,10
	15A0803	3 SPA 80 GG - type 10W	80	3	50	51,0	51	1,40
	15A0804	4 SPA 80 GG - type 11W	80	4	56	66,0	52	1,72
	15A0805	5 SPA 80 GG - type 11W	80	5	56	81,0	52	2,10
	15A0806	6 SPA 80 GG - type 11W	80	6	56	96,0	52	2,48
	15A0851	1 SPA 85 GG - type 6W	85	1	46	21,0	40	0,90
	15A0852	2 SPA 85 GG - type 6W	85	2	46	36,0	40	1,30
	15A0853	3 SPA 85 GG - type 10W	85	3	50	51,0	51	1,50
	15A0854	4 SPA 85 GG - type 11W	85	4	56	66,0	52	2,00
15A0855	5 SPA 85 GG - type 11W	85	5	56	81,0	52	2,10	



Pulegge a gola monoblocco in ghisa

Monobloc V-pulleys in cast-iron

Keilriemenscheiben aus Grauguss

Poulies trapézoïdales moyeu plein en fonte

Poleas trapeciales macizas de fundición

A - SPA

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Grooves Rillen Gorges Canales	Dm mm	F mm	L mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	15A0856	6 SPA 85 GG - type 11W	85	6	56	96,0	52	2,88
	15A0901	1 SPA 90 GG - type 6W	90	1	46	21,0	40	0,90
	15A0902	2 SPA 90 GG - type 6W	90	2	46	36,0	40	1,30
	15A0903	3 SPA 90 GG - type 10W	90	3	50	51,0	51	1,80
	15A0904	4 SPA 90 GG - type 11W	90	4	56	66,0	52	2,17
	15A0905	5 SPA 90 GG - type 11W	90	5	58	81,0	52	2,70
	15A0906	6 SPA 90 GG - type 11W	90	6	58	96,0	52	3,30
	15A0951	1 SPA 95 GG - type 6W	95	1	46	21,0	40	1,00
	15A0952	2 SPA 95 GG - type 6W	95	2	46	36,0	40	1,50
	15A0953	3 SPA 95 GG - type 10W	95	3	50	51,0	51	2,00
	15A0954	4 SPA 95 GG - type 11W	95	4	56	66,0	52	2,59
	15A0955	5 SPA 95 GG - type 11W	95	5	58	81,0	52	3,15
	15A0956	6 SPA 95 GG - type 11W	95	6	58	96,0	52	3,60
	15A1001	1 SPA 100 GG - type 6W	100	1	46	21,0	40	1,20
	15A1002	2 SPA 100 GG - type 6W	100	2	50	36,0	40	1,50
	15A1003	3 SPA 100 GG - type 11W	100	3	50	51,0	42	2,30
	15A1004	4 SPA 100 GG - type 11W	100	4	56	66,0	52	3,20
	15A1005	5 SPA 100 GG - type 11W	100	5	60	81,0	52	3,30
	15A1006	6 SPA 100 GG - type 11W	100	6	60	96,0	52	4,10
	15A1051	1 SPA 105 GG - type 6W	105	1	46	21,0	40	1,10
	15A1052	2 SPA 105 GG - type 6W	105	2	50	36,0	40	1,60
	15A1053	3 SPA 105 GG - type 11W	105	3	50	51,0	42	2,50
	15A1054	4 SPA 105 GG - type 11W	105	4	56	66,0	52	3,30
	15A1055	5 SPA 105 GG - type 11W	105	5	60	81,0	52	3,16
	15A1056	6 SPA 105 GG - type 11W	105	6	60	96,0	52	4,80
	15A1121	1 SPA 112 GG - type 6W	112	1	46	21,0	40	1,30
	15A1122	2 SPA 112 GG - type 6W	112	2	54	36,0	40	1,80
	15A1123	3 SPA 112 GG - type 11W	112	3	54	51,0	40	2,80
	15A1124	4 SPA 112 GG - type 11W	112	4	60	66,0	52	3,40
	15A1125	5 SPA 112 GG - type 11W	112	5	60	81,0	52	3,90
	15A1126	6 SPA 112 GG - type 11W	112	6	60	96,0	52	5,60
	15A1201	1 SPA 120 GG - type 6W	120	1	50	21,0	40	1,31
	15A1202	2 SPA 120 GG - type 6W	120	2	54	36,0	40	2,00
	15A1203	3 SPA 120 GG - type 11W	120	3	60	51,0	42	2,50
	15A1204	4 SPA 120 GG - type 11W	120	4	66	66,0	52	3,40
	15A1205	5 SPA 120 GG - type 11W	120	5	70	81,0	52	4,20
	15A1206	6 SPA 120 GG - type 11W	120	6	70	96,0	52	5,80
	15A1251	1 SPA 125 GG - type 6W	125	1	50	21,0	40	1,40
	15A1252	2 SPA 125 GG - type 6W	125	2	54	36,0	40	2,00
	15A1253	3 SPA 125 GG - type 11W	125	3	60	51,0	42	2,60
	15A1254	4 SPA 125 GG - type 11W	125	4	66	66,0	52	3,60
	15A1255	5 SPA 125 GG - type 11W	125	5	70	81,0	52	4,80
	15A1256	6 SPA 125 GG - type 11W	125	6	70	96,0	52	6,10
	15A1301	1 SPA 130 GG - type 6W	130	1	50	21,0	40	1,50
	15A1302	2 SPA 130 GG - type 6W	130	2	54	36,0	40	1,75
	15A1303	3 SPA 130 GG - type 11W	130	3	60	51,0	42	2,70
	15A1304	4 SPA 130 GG - type 11W	130	4	66	66,0	52	3,80
	15A1305	5 SPA 130 GG - type 11W	130	5	70	81,0	52	5,70
	15A1306	6 SPA 130 GG - type 11W	130	6	70	96,0	52	6,50
	15A1401	1 SPA 140 GG - type 6W	140	1	50	21,0	40	1,60
	15A1402	2 SPA 140 GG - type 6W	140	2	50	36,0	40	2,00
	15A1403	3 SPA 140 GG - type 11W	140	3	60	51,0	42	3,30
	15A1404	4 SPA 140 GG - type 11W	140	4	66	66,0	52	4,32
	15A1405	5 SPA 140 GG - type 11W	140	5	70	81,0	52	4,70
	15A1406	6 SPA 140 GG - type 11W	140	6	70	96,0	52	6,70
	15A1501	1 SPA 150 GG - type 6W	150	1	50	21,0	40	1,68
	15A1502	2 SPA 150 GG - type 6W	150	2	50	36,0	40	2,32
15A1503	3 SPA 150 GG - type 6W	150	3	60	51,0	60	3,60	
15A1504	4 SPA 150 GG - type 11W	150	4	70	66,0	64	4,80	
15A1505	5 SPA 150 GG - type 11W	150	5	70	81,0	64	5,30	
15A1506	6 SPA 150 GG - type 11W	150	6	70	96,0	64	6,90	
15A1601	1 SPA 160 GG - type 6W	160	1	50	21,0	40	1,82	
15A1602	2 SPA 160 GG - type 6W	160	2	50	36,0	40	2,75	
15A1603	3 SPA 160 GG - type 6W	160	3	60	51,0	60	3,80	
15A1604	4 SPA 160 GG - type 11W	160	4	70	66,0	64	5,10	
15A1605	5 SPA 160 GG - type 11W	160	5	70	81,0	64	5,60	
15A1606	6 SPA 160 GG - type 11W	160	6	70	96,0	64	7,20	



Pulegge a gola monoblocco in ghisa

Monobloc V-pulleys in cast-iron

Keilriemenscheiben aus Grauguss

Poulies trapézoïdales moyeu plein en fonte

Poleas trapeziales macizas de fundición

A - SPA

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Dm mm	F mm	L mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	15A1701	1 SPA 170 GG - type 6W	170	1	56	21,0	40	2,10
	15A1702	2 SPA 170 GG - type 6W	170	2	56	36,0	40	3,00
	15A1703	3 SPA 170 GG - type 6W	170	3	70	51,0	60	4,30
	15A1704	4 SPA 170 GG - type 11W	170	4	74	66,0	64	5,40
	15A1705	5 SPA 170 GG - type 11W	170	5	74	81,0	64	6,20
	15A1706	6 SPA 170 GG - type 11W	170	6	74	96,0	64	7,50
	15A1801	1 SPA 180 GG - type 6W	180	1	56	21,0	40	2,40
	15A1802	2 SPA 180 GG - type 6W	180	2	56	36,0	40	3,20
	15A1803	3 SPA 180 GG - type 6W	180	3	70	51,0	60	5,00
	15A1804	4 SPA 180 GG - type 11W	180	4	74	66,0	64	5,80
	15A1805	5 SPA 180 GG - type 11W	180	5	74	81,0	64	6,50
	15A1806	6 SPA 180 GG - type 11W	180	6	74	96,0	64	7,90
	15A1901	1 SPA 190 GG - type 6W	190	1	56	21,0	46	2,40
	15A1902	2 SPA 190 GG - type 6W	190	2	56	36,0	46	3,59
	15A1903	3 SPA 190 GG - type 6W	190	3	70	51,0	60	5,30
	15A1904	4 SPA 190 GG - type 11W	190	4	76	66,0	64	6,20
	15A1905	5 SPA 190 GG - type 11W	190	5	76	81,0	64	6,80
	15A1906	6 SPA 190 GG - type 11W	190	6	76	96,0	64	8,95
	15A2001	1 SPA 200 GG - type 6W	200	1	56	21,0	46	3,00
	15A2002	2 SPA 200 GG - type 6W	200	2	56	36,0	46	4,20
	15A2003	3 SPA 200 GG - type 6W	200	3	70	51,0	60	5,50
	15A2004	4 SPA 200 GG - type 11W	200	4	76	66,0	64	6,50
	15A2005	5 SPA 200 GG - type 11W	200	5	76	81,0	64	7,00
	15A2006	6 SPA 200 GG - type 11W	200	6	76	96,0	64	9,70
	15A2251	1 SPA 225 GG - type 6W	225	1	60	21,0	46	3,80
	15A2252	2 SPA 225 GG - type 6W	225	2	64	36,0	46	4,80
	15A2253	3 SPA 225 GG - type 6W	225	3	70	51,0	60	5,60
	15A2254	4 SPA 225 GG - type 6W	225	4	76	66,0	68	7,60
	15A2255	5 SPA 225 GG - type 11W	225	5	76	81,0	68	8,30
	15A2256	6 SPA 225 GG - type 11W	225	6	76	96,0	68	10,00
	15A2401	1 SPA 240 GG - type 6W	240	1	60	21,0	46	4,20
	15A2402	2 SPA 240 GG - type 6W	240	2	64	36,0	46	5,60
	15A2403	3 SPA 240 GG - type 6W	240	3	70	51,0	60	6,80
	15A2404	4 SPA 240 GG - type 6W	240	4	76	66,0	68	8,60
	15A2405	5 SPA 240 GG - type 11W	240	5	76	81,0	68	11,20
	15A2406	6 SPA 240 GG - type 11W	240	6	76	96,0	68	12,20
	15A2501	1 SPA 250 GG - type 6A	250	1	60	21,0	46	3,18
	15A2502	2 SPA 250 GG - type 6W	250	2	66	36,0	46	5,20
	15A2503	3 SPA 250 GG - type 6W	250	3	76	51,0	60	6,80
	15A2504	4 SPA 250 GG - type 6W	250	4	80	66,0	68	8,80
	15A2505	5 SPA 250 GG - type 11W	250	5	80	81,0	68	9,40
	15A2506	6 SPA 250 GG - type 11W	250	6	80	96,0	68	12,60
	15A2801	1 SPA 280 GG - type 6A	280	1	70	21,0	46	3,50
	15A2802	2 SPA 280 GG - type 6A	280	2	70	36,0	46	4,40
	15A2803	3 SPA 280 GG - type 6A	280	3	76	51,0	60	6,60
	15A2804	4 SPA 280 GG - type 6A	280	4	82	66,0	68	9,00
	15A2805	5 SPA 280 GG - type 11A	280	5	82	81,0	68	11,20
	15A2806	6 SPA 280 GG - type 11A	280	6	82	96,0	68	13,00
	15A3001	1 SPA 300 GG - type 6A	300	1	72	21,0	46	3,77
	15A3002	2 SPA 300 GG - type 6A	300	2	72	36,0	46	5,50
	15A3003	3 SPA 300 GG - type 6A	300	3	80	51,0	60	8,00
	15A3004	4 SPA 300 GG - type 6A	300	4	90	66,0	68	11,40
	15A3005	5 SPA 300 GG - type 11A	300	5	90	81,0	74	13,60
	15A3006	6 SPA 300 GG - type 11A	300	6	90	96,0	74	14,40
	15A3201	1 SPA 320 GG - type 6A	320	1	72	21,0	46	4,30
	15A3202	2 SPA 320 GG - type 6A	320	2	72	36,0	46	5,60
	15A3203	3 SPA 320 GG - type 6A	320	3	80	51,0	60	8,00
15A3204	4 SPA 320 GG - type 6A	320	4	90	66,0	68	10,00	
15A3205	5 SPA 320 GG - type 11A	320	5	90	81,0	74	14,30	
15A3206	6 SPA 320 GG - type 11A	320	6	90	96,0	74	15,30	
15A3401	1 SPA 340 GG - type 6A *	340	1	80	21,0	46	5,90	
15A3402	2 SPA 340 GG - type 6A *	340	2	86	36,0	46	7,20	
15A3403	3 SPA 340 GG - type 6A *	340	3	86	51,0	60	9,30	
15A3404	4 SPA 340 GG - type 6A *	340	4	96	66,0	68	12,40	
15A3405	5 SPA 340 GG - type 11A *	340	5	96	81,0	74	16,40	
15A3406	6 SPA 340 GG - type 11A *	340	6	96	96,0	74	18,90	
15A3501	1 SPA 350 GG - type 6A	350	1	80	21,0	46	4,60	



Pulegge a gola monoblocco in ghisa

Monobloc V-pulleys in cast-iron

Keilriemenscheiben aus Grauguss

Poulies trapézoïdales moyeu plein en fonte

Poleas trapeciales macizas de fundición

A - SPA

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Dm mm	F mm	L mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	15A3502	2 SPA 350 GG - type 6A	350	2	86	36,0	46	6,20
	15A3503	3 SPA 350 GG - type 6A	350	3	86	51,0	60	8,80
	15A3504	4 SPA 350 GG - type 6A	350	4	96	66,0	68	12,30
	15A3505	5 SPA 350 GG - type 11A	350	5	96	81,0	74	16,80
	15A3506	6 SPA 350 GG - type 11A	350	6	96	96,0	74	18,60
	15A3601	1 SPA 360 GG - type 6A	360	1	80	21,0	46	5,00
	15A3602	2 SPA 360 GG - type 6A	360	2	86	36,0	46	6,30
	15A3603	3 SPA 360 GG - type 6A	360	3	86	51,0	60	9,50
	15A3604	4 SPA 360 GG - type 6A	360	4	96	66,0	68	13,50
	15A3605	5 SPA 360 GG - type 11A	360	5	96	81,0	74	14,40
	15A3606	6 SPA 360 GG - type 11A	360	6	96	96,0	74	18,30
	15A3801	1 SPA 380 GG - type 6A *	380	1	80	21,0	46	5,90
	15A3802	2 SPA 380 GG - type 6A *	380	2	86	36,0	46	8,30
	15A3803	3 SPA 380 GG - type 6A *	380	3	86	51,0	60	11,30
	15A3804	4 SPA 380 GG - type 6A *	380	4	96	66,0	68	12,90
	15A3805	5 SPA 380 GG - type 11A *	380	5	96	81,0	74	16,00
	15A3806	6 SPA 380 GG - type 11A *	380	6	96	96,0	74	18,80
	15A4001	1 SPA 400 GG - type 6A	400	1	90	21,0	46	6,20
	15A4002	2 SPA 400 GG - type 6A	400	2	90	36,0	46	8,10
	15A4003	3 SPA 400 GG - type 6A	400	3	102	51,0	60	12,00
	15A4004	4 SPA 400 GG - type 6A	400	4	106	66,0	68	13,40
	15A4005	5 SPA 400 GG - type 11A	400	5	106	81,0	74	18,00
	15A4006	6 SPA 400 GG - type 11A	400	6	106	96,0	74	21,20
	15A4251	1 SPA 425 GG - type 6A *	425	1	90	21,0	46	7,00
	15A4252	2 SPA 425 GG - type 6A *	425	2	90	36,0	46	9,80
	15A4253	3 SPA 425 GG - type 6A *	425	3	102	51,0	60	13,30
	15A4254	4 SPA 425 GG - type 6A *	425	4	106	66,0	68	15,50
	15A4255	5 SPA 425 GG - type 11A *	425	5	106	81,0	74	21,50
	15A4256	6 SPA 425 GG - type 11A *	425	6	106	96,0	74	24,00
	15A4501	1 SPA 450 GG - type 6A	450	1	100	21,0	46	7,90
	15A4502	2 SPA 450 GG - type 6A	450	2	100	36,0	46	9,50
	15A4503	3 SPA 450 GG - type 6A	450	3	108	51,0	70	13,70
	15A4504	4 SPA 450 GG - type 6A	450	4	110	66,0	68	15,90
	15A4505	5 SPA 450 GG - type 11A	450	5	110	81,0	74	20,00
	15A4506	6 SPA 450 GG - type 11A	450	6	110	96,0	74	25,20
	15A5001	1 SPA 500 GG - type 6A	500	1	100	21,0	46	9,00
	15A5002	2 SPA 500 GG - type 6A	500	2	100	36,0	46	11,20
	15A5003	3 SPA 500 GG - type 6A	500	3	110	51,0	70	15,35
	15A5004	4 SPA 500 GG - type 6A	500	4	120	66,0	68	19,10
	15A5005	5 SPA 500 GG - type 11A	500	5	120	81,0	74	23,20
	15A5006	6 SPA 500 GG - type 11A	500	6	120	96,0	74	26,20
	15A5301	1 SPA 530 GG - type 6A	530	1	100	21,0	46	10,00
	15A5302	2 SPA 530 GG - type 6A	530	2	100	36,0	46	14,10
	15A5303	3 SPA 530 GG - type 6A	530	3	120	51,0	74	19,50
	15A5304	4 SPA 530 GG - type 6A	530	4	120	66,0	80	20,80
	15A5305	5 SPA 530 GG - type 11A	530	5	120	81,0	80	24,70
	15A5306	6 SPA 530 GG - type 11A	530	6	120	96,0	80	26,60
	15A5601	1 SPA 560 GG - type 6A	560	1	100	21,0	46	14,80
	15A5602	2 SPA 560 GG - type 6A	560	2	100	36,0	46	12,20
	15A5603	3 SPA 560 GG - type 6A	560	3	120	51,0	74	18,00
	15A5604	4 SPA 560 GG - type 6A	560	4	120	66,0	80	22,50
	15A5605	5 SPA 560 GG - type 11A	560	5	120	81,0	80	26,20
	15A5606	6 SPA 560 GG - type 11A	560	6	120	96,0	80	27,00
	15A6001	1 SPA 600 GG - type 6A *	600	1	100	21,0	46	11,00
	15A6002	2 SPA 600 GG - type 6A *	600	2	110	36,0	46	15,50
	15A6003	3 SPA 600 GG - type 6A *	600	3	120	51,0	74	23,00
	15A6004	4 SPA 600 GG - type 6A *	600	4	120	66,0	80	24,50
	15A6005	5 SPA 600 GG - type 11A *	600	5	120	81,0	80	27,70
	15A6006	6 SPA 600 GG - type 11A *	600	6	120	96,0	80	47,70
	15A6301	1 SPA 630 GG - type 6A	630	1	100	21,0	46	12,00
15A6302	2 SPA 630 GG - type 6A	630	2	110	36,0	46	18,50	
15A6303	3 SPA 630 GG - type 6A	630	3	120	51,0	74	22,00	
15A6304	4 SPA 630 GG - type 6A	630	4	120	66,0	80	25,00	
15A6305	5 SPA 630 GG - type 11A	630	5	120	81,0	80	25,50	
15A6306	6 SPA 630 GG - type 11A	630	6	120	96,0	80	32,60	

* A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.



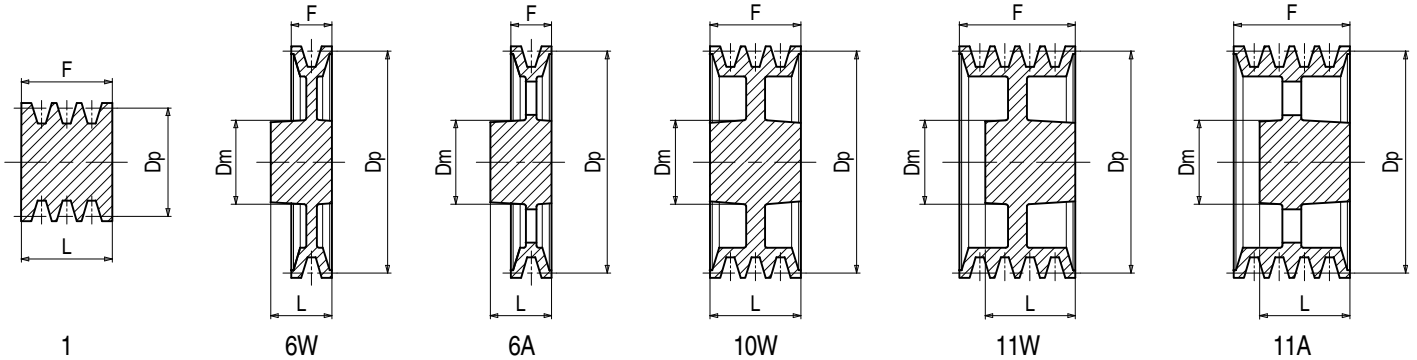
Pulegge a gola monoblocco in ghisa

Monobloc V-pulleys in cast-iron

Keilriemenscheiben aus Grauguss

Poulies trapézoïdales moyeu plein en fonte

Poleas trapeciales macizas de fundición



Diametro primitivo minimo delle pulegge raccomandato dalle norme ISO R 459 e DIN 2211:

Minimum pulley pitch diameter recommended by ISO R 459 and DIN 2211:

Empfohlener Mindest-Wirtdurchmesser der Scheiben nach ISO R 459 und DIN 2211:

Diamètre primitif minimum des poulies recommandé par ISO R 459 et DIN 2211:

Diámetro primitivo mínimo de las poleas recomendado por ISO R 459 y DIN 2211:

LINEA-X
NORMAL[®]
NORMALMEC[®] B
NORMALUSA[®] 5V

Dp 112
Dp 125
Dp 140
Dp 170

B - SPB - 5V

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Dm	F	L	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
			mm		mm	mm	mm	kg
Ghisa Cast iron - Grauguss - Fonte - Fundición	15B0601	1 SPB 60 GG - type 6W	60	1	40	26,0	43	0,56
	15B0602	2 SPB 60 GG - type 11W	60	2	40	45,0	43	0,75
	15B0603	3 SPB 60 GG - type 11W	60	3	40	64,0	63	1,01
	15B0604	4 SPB 60 GG - type 11W	60	4	50	83,0	63	1,70
	15B0701	1 SPB 70 GG - type 6W	70	1	45	26,0	43	0,77
	15B0702	2 SPB 70 GG - type 11W	70	2	45	45,0	43	0,97
	15B0703	3 SPB 70 GG - type 11W	70	3	45	64,0	63	1,33
	15B0704	4 SPB 70 GG - type 10W	70	4	45	83,0	83	1,80
	15B0705	5 SPB 70 GG - type 11W	70	5	50	102,0	70	2,10
	15B0801	1 SPB 80 GG - type 6W	80	1	50	26,0	43	0,99
	15B0802	2 SPB 80 GG - type 11W	80	2	50	45,0	43	1,31
	15B0803	3 SPB 80 GG - type 11W	80	3	50	64,0	63	1,85
	15B0804	4 SPB 80 GG - type 11W	80	4	50	83,0	70	2,34
	15B0805	5 SPB 80 GG - type 11W	80	5	60	102,0	70	3,00
	15B0901	1 SPB 90 GG - type 6W	90	1	56	26,0	43	1,15
	15B0902	2 SPB 90 GG - type 11W	90	2	56	45,0	43	1,60
	15B0903	3 SPB 90 GG - type 11W	90	3	60	64,0	63	2,34
	15B0904	4 SPB 90 GG - type 11W	90	4	65	83,0	70	2,84
	15B0905	5 SPB 90 GG - type 11W	90	5	70	102,0	70	3,40
	15B0906	6 SPB 90 GG - type 11W	90	6	70	121,0	70	3,80
	15B0951	1 SPB 95 GG - type 6W	95	1	56	26,0	43	1,29
	15B0952	2 SPB 95 GG - type 11W	95	2	56	45,0	43	1,92
	15B0953	3 SPB 95 GG - type 11W	95	3	60	64,0	63	2,60
	15B0954	4 SPB 95 GG - type 11W	95	4	65	83,0	70	3,20
	15B0955	5 SPB 95 GG - type 11W	95	5	70	102,0	70	3,53
	15B0956	6 SPB 95 GG - type 11W	95	6	70	121,0	70	4,70
	15B1001	1 SPB 100 GG - type 6W	100	1	56	26,0	43	1,43
	15B1002	2 SPB 100 GG - type 6W	100	2	56	45,0	48	2,03
	15B1003	3 SPB 100 GG - type 11W	100	3	60	64,0	63	3,00
	15B1004	4 SPB 100 GG - type 11W	100	4	70	83,0	70	3,54
	15B1005	5 SPB 100 GG - type 11W	100	5	70	102,0	70	3,85
	15B1006	6 SPB 100 GG - type 11W	100	6	70	121,0	70	4,72
	15B1051	1 SPB 105 GG - type 6W	105	1	56	26,0	43	1,49
15B1052	2 SPB 105 GG - type 11W	105	2	56	45,0	43	2,13	
15B1053	3 SPB 105 GG - type 11W	105	3	60	64,0	63	2,94	
15B1054	4 SPB 105 GG - type 11W	105	4	70	83,0	70	3,80	
15B1055	5 SPB 105 GG - type 11W	105	5	70	102,0	70	4,50	



Pulegge a gola monoblocco in ghisa

Monobloc V-pulleys in cast-iron

Keilriemenscheiben aus Grauguss

Poulies trapézoïdales moyeu plein en fonte

Poleas trapeziales macizas de fundición

B - SPB - 5V

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Dm mm	F mm	L mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	15B1056	6 SPB 105 GG - type 11W	105	6	70	121,0	70	5,50
	15B1121	1 SPB 112 GG - type 6W	112	1	56	26,0	45	1,60
	15B1122	2 SPB 112 GG - type 10W	112	2	60	45,0	45	2,43
	15B1123	3 SPB 112 GG - type 11W	112	3	60	64,0	63	3,47
	15B1124	4 SPB 112 GG - type 11W	112	4	70	83,0	70	4,60
	15B1125	5 SPB 112 GG - type 11W	112	5	70	102,0	70	4,81
	15B1126	6 SPB 112 GG - type 11W	112	6	70	121,0	70	5,90
	15B1201	1 SPB 120 GG - type 6W	120	1	56	26,0	45	1,65
	15B1202	2 SPB 120 GG - type 10W	120	2	60	45,0	45	2,41
	15B1203	3 SPB 120 GG - type 11W	120	3	60	64,0	63	4,09
	15B1204	4 SPB 120 GG - type 11W	120	4	70	83,0	70	5,00
	15B1205	5 SPB 120 GG - type 11W	120	5	70	102,0	70	5,90
	15B1206	6 SPB 120 GG - type 11W	120	6	70	121,0	70	6,30
	15B1251	1 SPB 125 GG - type 6W	125	1	56	26,0	45	1,77
	15B1252	2 SPB 125 GG - type 10W	125	2	60	45,0	45	2,20
	15B1253	3 SPB 125 GG - type 11W	125	3	60	64,0	63	3,52
	15B1254	4 SPB 125 GG - type 11W	125	4	70	83,0	70	5,40
	15B1255	5 SPB 125 GG - type 11W	125	5	70	102,0	70	6,10
	15B1256	6 SPB 125 GG - type 11W	125	6	70	121,0	70	6,70
	15B1301	1 SPB 130 GG - type 6W	130	1	60	26,0	45	1,96
	15B1302	2 SPB 130 GG - type 10W	130	2	65	45,0	45	2,64
	15B1303	3 SPB 130 GG - type 11W	130	3	65	64,0	63	4,50
	15B1304	4 SPB 130 GG - type 11W	130	4	70	83,0	70	5,60
	15B1305	5 SPB 130 GG - type 11W	130	5	70	102,0	70	6,30
	15B1306	6 SPB 130 GG - type 11W	130	6	70	121,0	70	6,60
	15B1401	1 SPB 140 GG - type 6W	140	1	60	26,0	45	2,24
	15B1402	2 SPB 140 GG - type 10W	140	2	65	45,0	45	3,00
	15B1403	3 SPB 140 GG - type 11W	140	3	70	64,0	63	3,81
	15B1404	4 SPB 140 GG - type 11W	140	4	70	83,0	70	7,00
	15B1405	5 SPB 140 GG - type 11W	140	5	70	102,0	70	7,20
	15B1406	6 SPB 140 GG - type 11W	140	6	70	121,0	70	7,90
	15B1501	1 SPB 150 GG - type 6W	150	1	60	26,0	45	2,18
	15B1502	2 SPB 150 GG - type 10W	150	2	70	45,0	45	3,39
	15B1503	3 SPB 150 GG - type 11W	150	3	70	64,0	63	5,02
	15B1504	4 SPB 150 GG - type 11W	150	4	70	83,0	70	5,80
	15B1505	5 SPB 150 GG - type 11W	150	5	70	102,0	70	7,50
	15B1506	6 SPB 150 GG - type 11W	150	6	70	121,0	70	8,00
	15B1601	1 SPB 160 GG - type 6W	160	1	66	26,0	45	2,56
	15B1602	2 SPB 160 GG - type 10W	160	2	75	45,0	45	3,86
	15B1603	3 SPB 160 GG - type 11W	160	3	70	64,0	63	4,61
	15B1604	4 SPB 160 GG - type 11W	160	4	80	83,0	70	7,20
	15B1605	5 SPB 160 GG - type 11W	160	5	76	102,0	70	7,70
	15B1606	6 SPB 160 GG - type 11W	160	6	76	121,0	70	8,30
	15B1701	1 SPB 170 GG - type 6W	170	1	66	26,0	45	2,82
	15B1702	2 SPB 170 GG - type 10W	170	2	75	45,0	45	4,14
	15B1703	3 SPB 170 GG - type 11W	170	3	75	64,0	63	5,90
	15B1704	4 SPB 170 GG - type 11W	170	4	80	83,0	76	7,20
	15B1705	5 SPB 170 GG - type 11W	170	5	76	102,0	70	8,20
	15B1706	6 SPB 170 GG - type 11W	170	6	76	121,0	70	8,70
	15B1801	1 SPB 180 GG - type 6W	180	1	66	26,0	45	2,90
	15B1802	2 SPB 180 GG - type 10W	180	2	75	45,0	45	4,20
	15B1803	3 SPB 180 GG - type 11W	180	3	75	64,0	63	5,80
15B1804	4 SPB 180 GG - type 11W	180	4	80	83,0	76	7,50	
15B1805	5 SPB 180 GG - type 11W	180	5	76	102,0	70	8,00	
15B1806	6 SPB 180 GG - type 11W	180	6	76	121,0	70	10,20	
15B1901	1 SPB 190 GG - type 6W	190	1	66	26,0	46	3,22	
15B1902	2 SPB 190 GG - type 10W	190	2	76	45,0	45	4,32	
15B1903	3 SPB 190 GG - type 11W	190	3	76	64,0	63	5,70	
15B1904	4 SPB 190 GG - type 11W	190	4	80	83,0	70	7,90	



Pulegge a gola monoblocco in ghisa

Monobloc V-pulleys in cast-iron

Keilriemenscheiben aus Grauguss

Poulies trapézoïdales moyeu plein en fonte

Poleas trapeciales macizas de fundición

B - SPB - 5V

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Grooves Rillen Gorges Canales	Dm mm	F mm	L mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	15B1905	5 SPB 190 GG - type 11W	190	5	80	102,0	70	9,30
	15B1906	6 SPB 190 GG - type 11W	190	6	80	121,0	70	10,50
	15B2001	1 SPB 200 GG - type 6W	200	1	66	26,0	46	3,28
	15B2002	2 SPB 200 GG - type 10W	200	2	80	45,0	45	5,00
	15B2003	3 SPB 200 GG - type 11W	200	3	80	64,0	63	6,90
	15B2004	4 SPB 200 GG - type 11W	200	4	80	83,0	70	8,40
	15B2005	5 SPB 200 GG - type 11W	200	5	80	102,0	70	9,20
	15B2006	6 SPB 200 GG - type 11W	200	6	80	121,0	70	10,00
	15B2251	1 SPB 225 GG - type 6W	225	1	70	26,0	46	4,00
	15B2252	2 SPB 225 GG - type 6W	225	2	80	45,0	46	5,60
	15B2253	3 SPB 225 GG - type 11W	225	3	80	64,0	63	7,25
	15B2254	4 SPB 225 GG - type 11W	225	4	80	83,0	70	9,30
	15B2255	5 SPB 225 GG - type 11W	225	5	80	102,0	70	10,80
	15B2256	6 SPB 225 GG - type 11W	225	6	80	121,0	70	12,00
	15B2401	1 SPB 240 GG - type 6W	240	1	70	26,0	46	4,34
	15B2402	2 SPB 240 GG - type 6W	240	2	76	45,0	46	5,80
	15B2403	3 SPB 240 GG - type 11W	240	3	80	64,0	63	8,05
	15B2404	4 SPB 240 GG - type 11W	240	4	84	83,0	76	10,50
	15B2405	5 SPB 240 GG - type 11W	240	5	84	102,0	76	13,00
	15B2406	6 SPB 240 GG - type 11W	240	6	84	121,0	76	18,00
	15B2501	1 SPB 250 GG - type 6A	250	1	70	26,0	46	3,55
	15B2502	2 SPB 250 GG - type 6W	250	2	76	45,0	46	6,60
	15B2503	3 SPB 250 GG - type 11W	250	3	80	64,0	63	8,65
	15B2504	4 SPB 250 GG - type 11W	250	4	84	83,0	76	10,80
	15B2505	5 SPB 250 GG - type 11W	250	5	84	102,0	76	12,90
	15B2506	6 SPB 250 GG - type 11W	250	6	84	121,0	76	14,00
	15B2801	1 SPB 280 GG - type 6A	280	1	72	26,0	50	3,83
	15B2802	2 SPB 280 GG - type 6A	280	2	80	45,0	50	6,15
	15B2803	3 SPB 280 GG - type 11A	280	3	80	64,0	63	8,55
	15B2804	4 SPB 280 GG - type 11A	280	4	86	83,0	76	13,20
	15B2805	5 SPB 280 GG - type 11A	280	5	86	102,0	76	13,40
	15B2806	6 SPB 280 GG - type 11A	280	6	86	121,0	76	15,00
	15B3001	1 SPB 300 GG - type 6A	300	1	80	26,0	50	4,34
	15B3002	2 SPB 300 GG - type 6A	300	2	86	45,0	50	6,85
	15B3003	3 SPB 300 GG - type 11A	300	3	90	64,0	63	9,25
	15B3004	4 SPB 300 GG - type 11A	300	4	96	83,0	76	12,70
	15B3005	5 SPB 300 GG - type 11A	300	5	96	102,0	76	15,40
	15B3006	6 SPB 300 GG - type 11A	300	6	96	121,0	76	17,00
	15B3201	1 SPB 320 GG - type 6A	320	1	86	26,0	50	5,30
	15B3202	2 SPB 320 GG - type 6A	320	2	86	45,0	50	7,25
	15B3203	3 SPB 320 GG - type 11A	320	3	90	64,0	63	10,00
	15B3204	4 SPB 320 GG - type 11A	320	4	100	83,0	76	15,20
	15B3205	5 SPB 320 GG - type 11A	320	5	100	102,0	76	15,40
	15B3206	6 SPB 320 GG - type 11A	320	6	100	121,0	76	15,60
	15B3401	1 SPB 340 GG - type 6A *	340	1	86	26,0	50	6,10
	15B3402	2 SPB 340 GG - type 6A *	340	2	86	45,0	50	8,30
	15B3403	3 SPB 340 GG - type 11A *	340	3	90	64,0	63	12,00
	15B3404	4 SPB 340 GG - type 11A *	340	4	100	83,0	76	15,60
	15B3405	5 SPB 340 GG - type 11A *	340	5	100	102,0	76	17,50
	15B3406	6 SPB 340 GG - type 11A *	340	6	100	121,0	76	21,20
15B3501	1 SPB 350 GG - type 6A	350	1	90	26,0	50	6,80	
15B3502	2 SPB 350 GG - type 6A	350	2	90	45,0	50	8,80	
15B3503	3 SPB 350 GG - type 11A	350	3	96	64,0	63	13,00	
15B3504	4 SPB 350 GG - type 6A	350	4	100	83,0	84	16,60	
15B3505	5 SPB 350 GG - type 11A	350	5	100	102,0	84	18,40	
15B3506	6 SPB 350 GG - type 11A	350	6	100	121,0	84	21,60	
15B3601	1 SPB 360 GG - type 6A	360	1	90	26,0	50	7,10	
15B3602	2 SPB 360 GG - type 6A	360	2	90	45,0	50	8,40	
15B3603	3 SPB 360 GG - type 11A	360	3	96	64,0	63	11,50	



Pulegge a gola monoblocco in ghisa

Monobloc V-pulleys in cast-iron

Keilriemenscheiben aus Grauguss

Poulies trapézoïdales moyeu plein en fonte

Poleas trapeziales macizas de fundición

B - SPB - 5V

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Dm mm	F mm	L mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	15B3604	4 SPB 360 GG - type 6A	360	4	100	83,0	84	15,40
	15B3605	5 SPB 360 GG - type 11A	360	5	100	102,0	84	18,00
	15B3606	6 SPB 360 GG - type 11A	360	6	100	121,0	84	20,00
	15B3801	1 SPB 380 GG - type 6A *	380	1	90	26,0	50	7,40
	15B3802	2 SPB 380 GG - type 6A *	380	2	90	45,0	50	10,20
	15B3803	3 SPB 380 GG - type 11A *	380	3	96	64,0	63	13,00
	15B3804	4 SPB 380 GG - type 6A *	380	4	100	83,0	84	18,00
	15B3805	5 SPB 380 GG - type 11A *	380	5	100	102,0	84	17,20
	15B3806	6 SPB 380 GG - type 11A *	380	6	100	121,0	84	23,90
	15B4001	1 SPB 400 GG - type 6A	400	1	90	26,0	63	8,60
	15B4002	2 SPB 400 GG - type 6A	400	2	96	45,0	63	10,20
	15B4003	3 SPB 400 GG - type 11A	400	3	96	64,0	63	13,70
	15B4004	4 SPB 400 GG - type 6A	400	4	106	83,0	84	17,00
	15B4005	5 SPB 400 GG - type 11A	400	5	106	102,0	84	20,00
	15B4006	6 SPB 400 GG - type 11A	400	6	106	121,0	84	22,00
	15B4251	1 SPB 425 GG - type 6A *	425	1	90	26,0	63	9,30
	15B4252	2 SPB 425 GG - type 6A *	425	2	96	45,0	63	12,50
	15B4253	3 SPB 425 GG - type 11A *	425	3	96	64,0	63	15,00
	15B4254	4 SPB 425 GG - type 6A *	425	4	106	83,0	84	19,50
	15B4255	5 SPB 425 GG - type 11A *	425	5	106	102,0	84	23,00
	15B4256	6 SPB 425 GG - type 11A *	425	6	106	121,0	84	25,00
	15B4501	1 SPB 450 GG - type 6A	450	1	100	26,0	63	10,20
	15B4502	2 SPB 450 GG - type 6A	450	2	102	45,0	63	12,30
	15B4503	3 SPB 450 GG - type 11A	450	3	102	64,0	63	14,80
	15B4504	4 SPB 450 GG - type 6A	450	4	110	83,0	84	20,50
	15B4505	5 SPB 450 GG - type 11A	450	5	110	102,0	84	24,40
	15B4506	6 SPB 450 GG - type 11A	450	6	110	121,0	84	26,00
	15B5001	1 SPB 500 GG - type 6A	500	1	100	26,0	63	10,00
	15B5002	2 SPB 500 GG - type 6A	500	2	102	45,0	63	13,50
	15B5003	3 SPB 500 GG - type 11A	500	3	106	64,0	63	17,00
	15B5004	4 SPB 500 GG - type 6A	500	4	110	83,0	84	22,00
	15B5005	5 SPB 500 GG - type 11A	500	5	110	102,0	84	25,00
	15B5006	6 SPB 500 GG - type 11A	500	6	110	121,0	84	28,30
	15B5301	1 SPB 530 GG - type 6A *	530	1	106	26,0	70	12,60
	15B5302	2 SPB 530 GG - type 6A *	530	2	110	45,0	70	16,00
	15B5303	3 SPB 530 GG - type 6A *	530	3	116	64,0	80	21,00
	15B5304	4 SPB 530 GG - type 6A *	530	4	116	83,0	84	24,00
	15B5305	5 SPB 530 GG - type 11A *	530	5	116	102,0	84	30,70
	15B5306	6 SPB 530 GG - type 11A *	530	6	116	121,0	84	31,60
	15B5601	1 SPB 560 GG - type 6A	560	1	106	26,0	70	14,80
	15B5602	2 SPB 560 GG - type 6A	560	2	110	45,0	70	16,60
	15B5603	3 SPB 560 GG - type 6A	560	3	116	64,0	80	22,00
	15B5604	4 SPB 560 GG - type 6A	560	4	116	83,0	84	23,80
	15B5605	5 SPB 560 GG - type 11A	560	5	116	102,0	84	29,40
	15B5606	6 SPB 560 GG - type 11A	560	6	116	121,0	84	32,15
	15B6001	1 SPB 600 GG - type 6A	600	1	114	26,0	70	17,00
	15B6002	2 SPB 600 GG - type 6A	600	2	114	45,0	70	20,00
	15B6003	3 SPB 600 GG - type 6A	600	3	116	64,0	80	24,00
	15B6004	4 SPB 600 GG - type 6A	600	4	116	83,0	84	26,00
	15B6005	5 SPB 600 GG - type 11A	600	5	116	102,0	84	34,20
15B6006	6 SPB 600 GG - type 11A	600	6	116	121,0	84	38,00	
15B6301	1 SPB 630 GG - type 6A	630	1	114	26,0	70	15,00	
15B6302	2 SPB 630 GG - type 6A	630	2	114	45,0	70	18,80	
15B6303	3 SPB 630 GG - type 6A	630	3	116	64,0	80	25,00	
15B6304	4 SPB 630 GG - type 6A	630	4	116	83,0	84	26,90	
15B6305	5 SPB 630 GG - type 11A	630	5	116	102,0	84	29,80	
15B6306	6 SPB 630 GG - type 11A	630	6	116	121,0	84	34,40	

* A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.



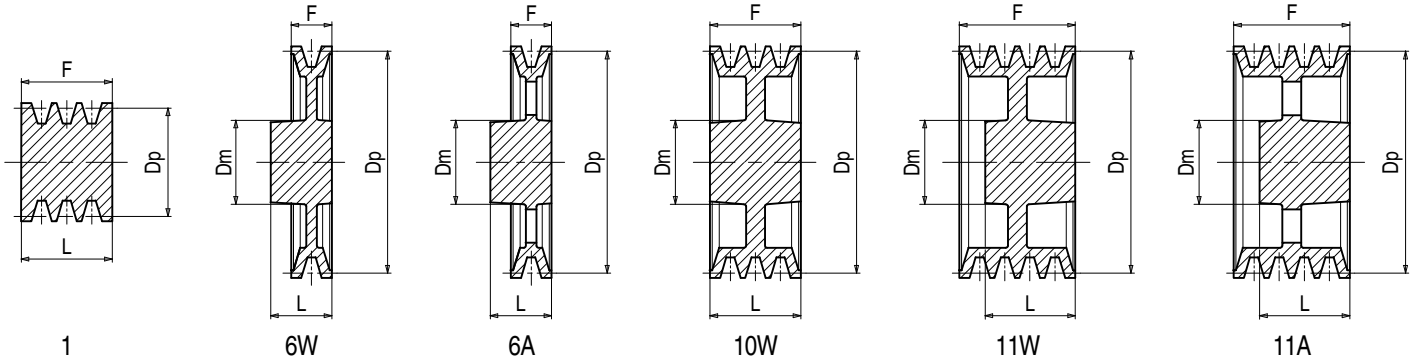
Pulegge a gola monoblocco in ghisa

Monobloc V-pulleys in cast-iron

Keilriemenscheiben aus Grauguss

Poulies trapézoïdales moyeu plein en fonte

Poleas trapeciales macizas de fundición



Diametro primitivo minimo delle pulegge raccomandato dalle norme ISO R 459 e DIN 2211:

Minimum pulley pitch diameter recommended by ISO R 459 and DIN 2211:

Empfohlener Mindest-Wirkdurchmesser der Scheiben nach ISO R 459 und DIN 2211:

Diamètre primitif minimum des poulies recommandé par ISO R 459 et DIN 2211:

Diámetro primitivo mínimo de las poleas recomendado por ISO R 459 y DIN 2211:

NORMAL® C Dp 180

C

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Dm	F	L	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
			mm					
Ghisa Cast iron - Grauguss - Fonte - Fundición	15C1201	1 C 120 GG - type 6W	120	1	65	34,0	70	3,07
	15C1202	2 C 120 GG - type 6W	120	2	65	59,5	70	4,35
	15C1203	3 C 120 GG - type 6W	120	3	65	85,0	86	5,80
	15C1204	4 C 120 GG - type 11W	120	4	65	110,5	96	7,00
	15C1301	1 C 130 GG - type 6W	130	1	65	34,0	70	3,09
	15C1302	2 C 130 GG - type 6W	130	2	65	59,5	70	4,80
	15C1303	3 C 130 GG - type 6W	130	3	65	85,0	86	6,30
	15C1304	4 C 130 GG - type 11W	130	4	72	110,5	96	8,00
	15C1401	1 C 140 GG - type 6W	140	1	70	34,0	70	3,70
	15C1402	2 C 140 GG - type 6W	140	2	70	59,5	70	5,00
	15C1403	3 C 140 GG - type 6W	140	3	72	85,0	86	6,85
	15C1404	4 C 140 GG - type 11W	140	4	72	110,5	96	9,30
	15C1405	5 C 140 GG - type 11W	140	5	72	136,0	96	10,50
	15C1406	6 C 140 GG - type 11W	140	6	72	161,5	96	11,40
	15C1501	1 C 150 GG - type 6W	150	1	70	34,0	70	3,83
	15C1502	2 C 150 GG - type 6W	150	2	72	59,5	70	5,10
	15C1503	3 C 150 GG - type 6W	150	3	72	85,0	86	7,20
	15C1504	4 C 150 GG - type 11W	150	4	72	110,5	96	10,40
	15C1505	5 C 150 GG - type 11W	150	5	72	136,0	96	12,00
	15C1506	6 C 150 GG - type 11W	150	6	72	161,5	96	15,80
	15C1601	1 C 160 GG - type 6W	160	1	72	34,0	70	3,93
	15C1602	2 C 160 GG - type 6W	160	2	72	59,5	70	5,50
	15C1603	3 C 160 GG - type 6W	160	3	74	85,0	86	7,60
	15C1604	4 C 160 GG - type 11W	160	4	74	110,5	96	11,50
	15C1605	5 C 160 GG - type 11W	160	5	74	136,0	96	11,80
	15C1606	6 C 160 GG - type 11W	160	6	74	161,5	96	14,80
	15C1701	1 C 170 GG - type 6W	170	1	76	34,0	70	4,54
	15C1702	2 C 170 GG - type 6W	170	2	80	59,5	70	6,00
	15C1703	3 C 170 GG - type 6W	170	3	82	85,0	86	10,00
	15C1704	4 C 170 GG - type 11W	170	4	82	110,5	96	12,00
	15C1705	5 C 170 GG - type 11W	170	5	82	136,0	96	14,70
	15C1706	6 C 170 GG - type 11W	170	6	82	161,5	96	15,90
	15C1801	1 C 180 GG - type 6W	180	1	76	34,0	70	4,80
	15C1802	2 C 180 GG - type 6W	180	2	80	59,5	70	6,30
	15C1803	3 C 180 GG - type 6W	180	3	82	85,0	86	8,80
	15C1804	4 C 180 GG - type 11W	180	4	82	110,5	96	11,00
	15C1805	5 C 180 GG - type 11W	180	5	82	136,0	96	15,60



Pulegge a gola monoblocco in ghisa

Monobloc V-pulleys in cast-iron

Keilriemenscheiben aus Grauguss

Poulies trapézoïdales moyeu plein en fonte

Poleas trapeciales macizas de fundición

C

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Grooves Rillen Gorges Canales	Dm mm	F mm	L mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	15C1806	6 C 180 GG - type 11W	180	6	82	161,5	96	15,60
	15C1901	1 C 190 GG - type 6W	190	1	76	34,0	70	5,10
	15C1902	2 C 190 GG - type 6W	190	2	80	59,5	70	6,80
	15C1903	3 C 190 GG - type 6W	190	3	86	85,0	86	9,35
	15C1904	4 C 190 GG - type 11W	190	4	90	110,5	102	12,40
	15C1905	5 C 190 GG - type 11W	190	5	90	136,0	109	15,80
	15C1906	6 C 190 GG - type 11W	190	6	90	161,5	109	16,80
	15C2001	1 C 200 GG - type 6W	200	1	76	34,0	70	5,02
	15C2002	2 C 200 GG - type 6W	200	2	80	59,5	70	7,40
	15C2003	3 C 200 GG - type 6W	200	3	86	85,0	86	10,00
	15C2004	4 C 200 GG - type 6W	200	4	90	110,5	114	12,50
	15C2005	5 C 200 GG - type 11W	200	5	90	136,0	114	15,30
	15C2006	6 C 200 GG - type 11W	200	6	90	161,5	114	18,00
	15C2251	1 C 225 GG - type 6W	225	1	86	34,0	70	6,70
	15C2252	2 C 225 GG - type 6W	225	2	88	59,5	70	8,40
	15C2253	3 C 225 GG - type 6W	225	3	88	85,0	86	10,90
	15C2254	4 C 225 GG - type 6W	225	4	90	110,5	114	14,00
	15C2255	5 C 225 GG - type 11W	225	5	90	136,0	114	16,00
	15C2256	6 C 225 GG - type 11W	225	6	90	161,5	114	18,50
	15C2501	1 C 250 GG - type 6W	250	1	86	34,0	70	6,85
	15C2502	2 C 250 GG - type 6W	250	2	92	59,5	70	9,70
	15C2503	3 C 250 GG - type 6W	250	3	92	85,0	86	12,40
	15C2504	4 C 250 GG - type 6W	250	4	100	110,5	114	16,50
	15C2505	5 C 250 GG - type 11W	250	5	102	136,0	114	17,70
	15C2506	6 C 250 GG - type 11W	250	6	102	161,5	114	18,80
	15C2801	1 C 280 GG - type 6A	280	1	92	34,0	70	8,40
	15C2802	2 C 280 GG - type 6A	280	2	92	59,5	76	12,40
	15C2803	3 C 280 GG - type 6A	280	3	92	85,0	86	14,30
	15C2804	4 C 280 GG - type 6A	280	4	100	110,5	114	20,00
	15C2805	5 C 280 GG - type 11A	280	5	102	136,0	114	21,80
	15C2806	6 C 280 GG - type 11A	280	6	102	161,5	114	26,00
	15C3001	1 C 300 GG - type 6A	300	1	92	34,0	70	8,70
	15C3002	2 C 300 GG - type 6A	300	2	92	59,5	76	12,00
	15C3003	3 C 300 GG - type 6A	300	3	92	85,0	86	15,60
	15C3004	4 C 300 GG - type 6A	300	4	110	110,5	114	20,20
	15C3005	5 C 300 GG - type 11A	300	5	112	136,0	114	26,00
	15C3006	6 C 300 GG - type 11A	300	6	112	161,5	114	29,00
	15C3201	1 C 320 GG - type 6A	320	1	92	34,0	70	8,80
	15C3202	2 C 320 GG - type 6A	320	2	92	59,5	76	12,90
	15C3203	3 C 320 GG - type 6A	320	3	92	85,0	86	16,70
	15C3204	4 C 320 GG - type 6A	320	4	110	110,5	114	23,00
	15C3205	5 C 320 GG - type 11A	320	5	112	136,0	114	29,80
	15C3206	6 C 320 GG - type 11A	320	6	112	161,5	114	31,00
	15C3401	1 C 340 GG - type 6A *	340	1	100	34,0	70	9,80
	15C3402	2 C 340 GG - type 6A *	340	2	100	59,5	76	14,80
	15C3403	3 C 340 GG - type 6A *	340	3	100	85,0	86	17,50
	15C3404	4 C 340 GG - type 6A *	340	4	114	110,5	114	25,40
	15C3405	5 C 340 GG - type 11A *	340	5	114	136,0	114	31,60
	15C3406	6 C 340 GG - type 11A *	340	6	114	161,5	114	34,20
	15C3501	1 C 350 GG - type 6A	350	1	110	34,0	70	10,20
15C3502	2 C 350 GG - type 6A	350	2	110	59,5	76	15,60	
15C3503	3 C 350 GG - type 6A	350	3	110	85,0	86	18,80	
15C3504	4 C 350 GG - type 6A	350	4	114	110,5	114	25,00	
15C3505	5 C 350 GG - type 11A	350	5	114	136,0	114	31,20	
15C3506	6 C 350 GG - type 11A	350	6	114	161,5	114	33,00	
15C3601	1 C 360 GG - type 6A	360	1	110	34,0	70	11,00	
15C3602	2 C 360 GG - type 6A	360	2	110	59,5	76	16,20	

* A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.



Pulegge a gola monoblocco in ghisa

Monobloc V-pulleys in cast-iron

Keilriemenscheiben aus Grauguss

Poulies trapézoïdales moyeu plein en fonte

Poleas trapeciales macizas de fundición

C

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Dm mm	F mm	L mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	15C3603	3 C 360 GG - type 6A	360	3	110	85,0	86	19,00
	15C3604	4 C 360 GG - type 6A	360	4	114	110,5	114	26,00
	15C3605	5 C 360 GG - type 11A	360	5	114	136,0	114	28,60
	15C3606	6 C 360 GG - type 11A	360	6	114	161,5	114	33,20
	15C3801	1 C 380 GG - type 6A *	380	1	110	34,0	70	12,00
	15C3802	2 C 380 GG - type 6A *	380	2	110	59,5	76	16,00
	15C3803	3 C 380 GG - type 6A *	380	3	110	85,0	86	22,00
	15C3804	4 C 380 GG - type 6A *	380	4	114	110,5	114	29,00
	15C3805	5 C 380 GG - type 11A *	380	5	114	136,0	114	33,00
	15C3806	6 C 380 GG - type 11A *	380	6	114	161,5	114	35,40
	15C4001	1 C 400 GG - type 6A	400	1	110	34,0	70	13,00
	15C4002	2 C 400 GG - type 6A	400	2	110	59,5	80	17,00
	15C4003	3 C 400 GG - type 6A	400	3	110	85,0	86	21,20
	15C4004	4 C 400 GG - type 6A	400	4	120	110,5	114	28,80
	15C4005	5 C 400 GG - type 11A	400	5	120	136,0	114	32,75
	15C4006	6 C 400 GG - type 11A	400	6	120	161,5	114	40,00
	15C4251	1 C 425 GG - type 6A *	425	1	110	34,0	70	12,40
	15C4252	2 C 425 GG - type 6A *	425	2	110	59,5	80	18,80
	15C4253	3 C 425 GG - type 6A *	425	3	110	85,0	86	25,40
	15C4254	4 C 425 GG - type 6A *	425	4	120	110,5	114	32,20
	15C4255	5 C 425 GG - type 11A *	425	5	120	136,0	114	36,00
	15C4256	6 C 425 GG - type 11A *	425	6	120	161,5	114	39,00
	15C4501	1 C 450 GG - type 6A	450	1	110	34,0	70	15,00
	15C4502	2 C 450 GG - type 6A	450	2	110	59,5	80	19,50
	15C4503	3 C 450 GG - type 6A	450	3	110	85,0	86	26,80
	15C4504	4 C 450 GG - type 6A	450	4	120	110,5	114	31,20
	15C4505	5 C 450 GG - type 11A	450	5	120	136,0	114	37,00
	15C4506	6 C 450 GG - type 11A	450	6	120	161,5	114	40,00
	15C5001	1 C 500 GG - type 6A	500	1	114	34,0	70	17,00
	15C5002	2 C 500 GG - type 6A	500	2	114	59,5	80	22,40
	15C5003	3 C 500 GG - type 6A	500	3	114	85,0	86	28,20
	15C5004	4 C 500 GG - type 6A	500	4	126	110,5	114	35,00
	15C5005	5 C 500 GG - type 11A	500	5	126	136,0	114	40,00
	15C5006	6 C 500 GG - type 11A	500	6	126	161,5	114	52,00
	15C5301	1 C 530 GG - type 6A *	530	1	114	34,0	70	19,20
	15C5302	2 C 530 GG - type 6A *	530	2	114	59,5	80	22,40
	15C5303	3 C 530 GG - type 6A *	530	3	114	85,0	86	28,00
	15C5304	4 C 530 GG - type 6A *	530	4	130	110,5	114	37,60
	15C5305	5 C 530 GG - type 11A *	530	5	130	136,0	114	42,00
	15C5306	6 C 530 GG - type 11A *	530	6	130	161,5	114	46,80
	15C5601	1 C 560 GG - type 6A	560	1	114	34,0	70	18,50
	15C5602	2 C 560 GG - type 6A	560	2	114	59,5	80	22,60
	15C5603	3 C 560 GG - type 6A	560	3	114	85,0	86	30,00
	15C5604	4 C 560 GG - type 6A	560	4	130	110,5	114	38,20
	15C5605	5 C 560 GG - type 11A	560	5	130	136,0	114	45,20
	15C5606	6 C 560 GG - type 11A	560	6	130	161,5	114	48,60
	15C6001	1 C 600 GG - type 6A	600	1	114	34,0	70	20,00
	15C6002	2 C 600 GG - type 6A	600	2	114	59,5	80	26,00
	15C6003	3 C 600 GG - type 6A	600	3	114	85,0	86	32,00
	15C6004	4 C 600 GG - type 6A	600	4	130	110,5	114	44,20
	15C6005	5 C 600 GG - type 11A	600	5	130	136,0	114	58,80
	15C6006	6 C 600 GG - type 11A	600	6	130	161,5	114	56,60
	15C6301	1 C 630 GG - type 6A	630	1	114	34,0	70	19,50
	15C6302	2 C 630 GG - type 6A	630	2	114	59,5	80	25,50
	15C6303	3 C 630 GG - type 6A	630	3	114	85,0	86	32,20
	15C6304	4 C 630 GG - type 6A	630	4	130	110,5	114	44,80
	15C6305	5 C 630 GG - type 11A	630	5	130	136,0	114	57,40
	15C6306	6 C 630 GG - type 11A	630	6	130	161,5	114	54,80

* A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.



Pulegge a gola monoblocco in lega leggera

Monobloc V-pulleys in light alloy

Keilriemenscheiben aus Leichtmetalllegierung

Poulies trapézoïdales moyeu plein en alliage léger

Poleas trapeciales macizas de aleación ligera





Pulegge a gola monoblocco in lega leggera

Monobloc V-pulleys in light alloy

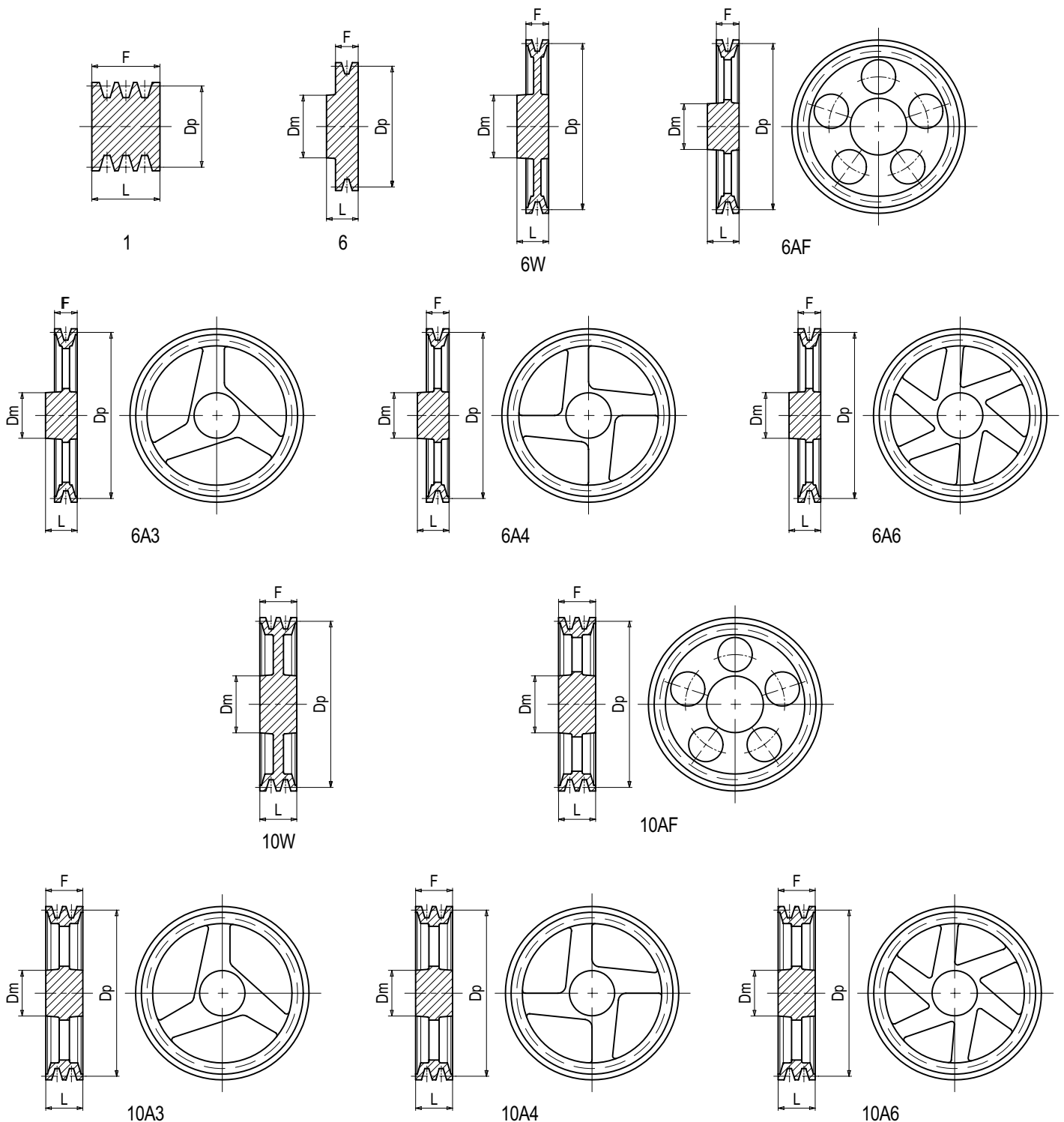
Keilriemenscheiben aus Leichtmetalllegierung

Poulies trapézoïdales moyeu plein en alliage léger

Poleas trapeciales macizas de aleación ligera

Forme costruttive

Designe features - Konstruktionsmerkmale - Caractéristiques - Características





Pulegge a gola monoblocco in lega leggera

Monobloc V-pulleys in light alloy

Keilriemenscheiben aus Leichtmetalllegierung

Poulies trapézoïdales moyeu plein en alliage léger

Poleas trapeciales macizas de aleación ligera

Le pulegge a gola monoblocco in lega leggera sono realizzate con materiale di qualità. Hanno un grado di finitura tale da assicurare un perfetto accoppiamento con le cinghie e garantire l'ottimo funzionamento della trasmissione.

Il dimensionamento delle gole è stato realizzato in modo che si possano montare le cinghie: **NORMAL®**, **NORMALUSA®**, **NORMALMEC®** e **LINEA-X**.

Tutte le dimensioni sono in mm.

All monobloc V-pulleys in light alloy are made from high quality material. The very accurate finishing enables the perfect matching with the belts and assures the best running of the drive.

The dimensions of the grooves allow the mounting of the following belts: **NORMAL®**, **NORMALUSA®**, **NORMALMEC®** and **LINEA-X**.

All dimensions are in mm.

Alle Keilriemenscheiben aus Leichtmetalllegierung sind von Material von hoher Qualität gemacht. Der sehr genaue Fertigstellung ermöglicht das perfekte Anpassen mit den Riemen und sichert das beste Laufen des Antriebes.

Die Abmessungen von den Rillen erlauben das Aufstellen von den folgenden Riemen: **NORMAL®**, **NORMALUSA®**, **NORMALMEC®** und **LINEA-X**.

Alle Abmessungen sind in mm.

Les poulies trapézoïdales moyeu plein en alliage léger sont fabriquées en utilisant un matériel de haute qualité. Elles ont un degré de finition qui assure un parfait assemblage avec les courroies et qui garantit le fonctionnement optimal de la transmission.

Les dimensions des gorges permettent le montage des ces courroies: **NORMAL®**, **NORMALUSA®**, **NORMALMEC®** et **LINEA-X**.

Toutes les dimensions sont en mm.

Las poleas trapeciales macizas de aleación ligera se fabrican en un material de la más alta calidad. Tienen un grado de acabado tal que puede asegurar un perfecto encaje con las correas y el funcionamiento impecable de la transmisión.

Las dimensiones de los canales permiten el montaje de las siguientes correas: **NORMAL®**, **NORMALUSA®**, **NORMALMEC®** y **LINEA-X**.

Todas las dimensiones son en mm.

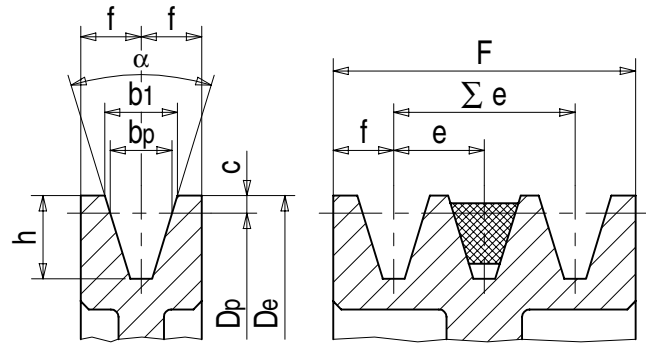
Dimensioni delle gole

Dimensions of grooves

Abmessungen der Rillen

Dimensions des gorges

Dimensiones de los canales



Sezione - Section - Profil - Section - Perfil		SPZ	SPA	SPB	
bp		8,5	11	14	
b1≈		9,7	12,7	16,3	
c		2	2,8	3,5	
e		12±0,3	15±0,3	19±0,3	
f		8±0,6	10±0,6	12,5±0,8	
h		11	14	18	
α = $\frac{34^\circ}{38^\circ}$ Dp =		≤80	≤118	≤190	
Dp =		>80	>118	>190	
α Tolleranza-Tolerance-Fertigungstoleranz-Tolérance-Tolerancia		±1°	±1°	±1°	
F	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	1	16	20	25
		2	28	35	44
		3	40	50	63
		4	52	65	82
		5	64	80	101
		6	76	95	120
		7	88	110	139
		8	100	125	158
		9	112	140	177
		10	124	155	196
		11	136	170	215
		12	148	185	234
Σ e Tolleranza-Tolerance-Fertigungstoleranz-Tolérance-Tolerancia		±0,6	±0,6	±0,8	



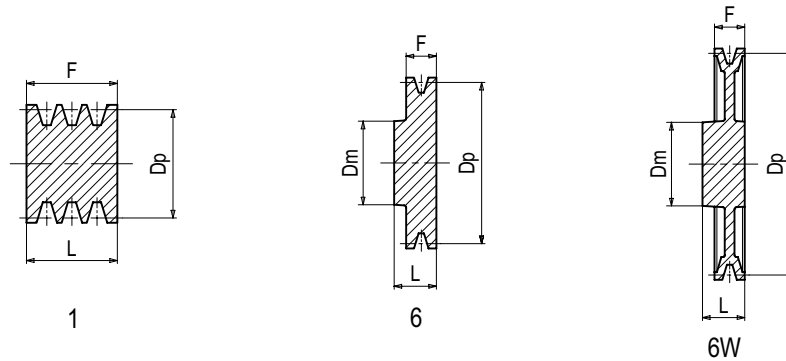
Pulegge a gola monoblocco in lega leggera

Monobloc V-pulleys in light alloy

Keilriemenscheiben aus Leichtmetalllegierung

Poulies trapézoïdales moyeu plein en alliage léger

Poleas trapeciales macizas de aleación ligera



Diametro primitivo minimo delle pulegge raccomandato dalle norme ISO R 459 e DIN 2211:

Minimum pulley pitch diameter recommended by ISO R 459 and DIN 2211:

Empfohlener Mindest-Wirkdurchmesser der Scheiben nach ISO R 459 und DIN 2211:

Diamètre primitif minimum des poulies recommandé par ISO R 459 et DIN 2211:

Diámetro primitivo mínimo de las poleas recomendado por ISO R 459 y DIN 2211:

LINEA-X
NORMAL® Z Dp 56
NORMALMEC® SPZ Dp 60
NORMALUSA® 3V Dp 63
Dp 71

Z - SPZ - 3V

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Dm	F	L	Peso
			mm					mm
Alluminio Aluminium - Aluminium - Aluminio	16Z0401	1 SPZ 40 AL - type 6	40	1	29	16	29	0,07
	16Z0402	2 SPZ 40 AL - type 6	40	2	29	28	36	0,10
	16Z0403	3 SPZ 40 AL - type 1	40	3	-	40	40	0,12
	16Z0501	1 SPZ 50 AL - type 6	50	1	35	16	29	0,13
	16Z0502	2 SPZ 50 AL - type 6	50	2	33	28	36	0,15
	16Z0503	3 SPZ 50 AL - type 1	50	3	-	40	40	0,18
	16Z0601	1 SPZ 60 AL - type 6	60	1	41	16	29	0,17
	16Z0602	2 SPZ 60 AL - type 6	60	2	39	28	36	0,22
	16Z0603	3 SPZ 60 AL - type 1	60	3	-	40	40	0,27
	16Z0651	1 SPZ 65 AL - type 6	65	1	41	16	29	0,16
	16Z0652	2 SPZ 65 AL - type 6	65	2	41	28	36	0,30
	16Z0653	3 SPZ 65 AL - type 1	65	3	-	40	40	0,30
	16Z0701	1 SPZ 70 AL - type 6	70	1	41	16	29	0,20
	16Z0702	2 SPZ 70 AL - type 6	70	2	41	28	36	0,29
	16Z0703	3 SPZ 70 AL - type 1	70	3	-	40	40	0,39
	16Z0751	1 SPZ 75 AL - type 6W	75	1	42	16	29	0,18
	16Z0752	2 SPZ 75 AL - type 6W	75	2	42	28	36	0,32
	16Z0753	3 SPZ 75 AL - type 10W	75	3	46	40	40	0,37
	16Z0801	1 SPZ 80 AL - type 6W	80	1	42	16	29	0,20
	16Z0802	2 SPZ 80 AL - type 6W	80	2	42	28	36	0,32
	16Z0803	3 SPZ 80 AL - type 10W	80	3	46	40	40	0,42
	16Z0851	1 SPZ 85 AL - type 6W	85	1	45	16	29	0,23
	16Z0852	2 SPZ 85 AL - type 6W	85	2	45	28	36	0,39
	16Z0853	3 SPZ 85 AL - type 10W	85	3	46	40	40	0,54
	16Z0901	1 SPZ 90 AL - type 6W	90	1	45	16	29	0,27
	16Z0902	2 SPZ 90 AL - type 6W	90	2	45	28	36	0,39
	16Z0903	3 SPZ 90 AL - type 10W	90	3	46	40	40	0,53
	16Z0951	1 SPZ 95 AL - type 6W	95	1	48	16	29	0,35
	16Z0952	2 SPZ 95 AL - type 6W	95	2	45	28	36	0,48
	16Z0953	3 SPZ 95 AL - type 10W	95	3	46	40	40	0,53



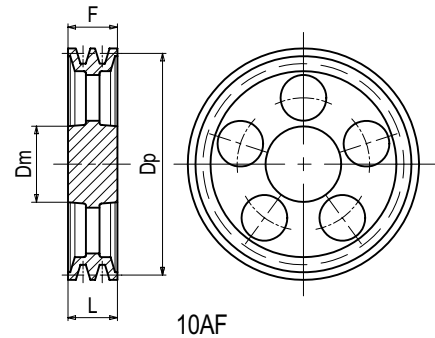
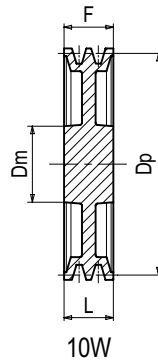
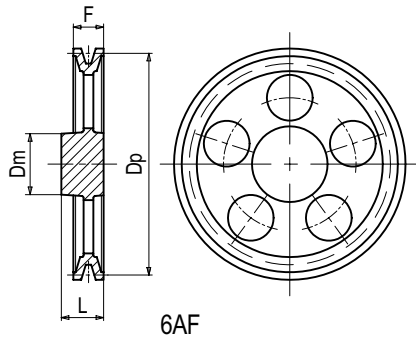
Pulegge a gola monoblocco in lega leggera

Monobloc V-pulleys in light alloy

Keilriemenscheiben aus Leichtmetalllegierung

Poulies trapézoïdales moyeu plein en alliage léger

Poleas trapeciales macizas de aleación ligera



Z - SPZ - 3V

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Dm mm	F mm	L mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Alluminio Aluminium - Aluminium - Aluminio	16Z1001	1 SPZ 100 AL - type 6W	100	1	48	16	29	0,35
	16Z1002	2 SPZ 100 AL - type 6W	100	2	45	28	36	0,42
	16Z1003	3 SPZ 100 AL - type 10W	100	3	46	40	40	0,60
	16Z1051	1 SPZ 105 AL - type 6W	105	1	51	16	29	0,34
	16Z1052	2 SPZ 105 AL - type 6W	105	2	45	28	36	0,40
	16Z1053	3 SPZ 105 AL - type 10W	105	3	46	40	40	0,70
	16Z1101	1 SPZ 110 AL - type 6W	110	1	48	16	29	0,38
	16Z1102	2 SPZ 110 AL - type 6AF	110	2	45	28	36	0,45
	16Z1103	3 SPZ 110 AL - type 10W	110	3	49	40	40	0,65
	16Z1121	1 SPZ 112 AL - type 6W	112	1	48	16	29	0,37
	16Z1122	2 SPZ 112 AL - type 6AF	112	2	45	28	36	0,50
	16Z1123	3 SPZ 112 AL - type 10W	112	3	48	40	40	0,68
	16Z1151	1 SPZ 115 AL - type 6AF	115	1	50	16	29	0,40
	16Z1152	2 SPZ 115 AL - type 6AF	115	2	47	28	36	0,46
	16Z1153	3 SPZ 115 AL - type 10W	115	3	50	40	40	0,79
	16Z1201	1 SPZ 120 AL - type 6AF	120	1	48	16	29	0,40
	16Z1202	2 SPZ 120 AL - type 6AF	120	2	46	28	36	0,50
	16Z1203	3 SPZ 120 AL - type 10W	120	3	51	40	40	0,75
	16Z1251	1 SPZ 125 AL - type 6AF	125	1	50	16	29	0,40
	16Z1252	2 SPZ 125 AL - type 6AF	125	2	46	28	36	0,47
	16Z1253	3 SPZ 125 AL - type 10W	125	3	53	40	40	0,83
	16Z1301	1 SPZ 130 AL - type 6AF	130	1	50	16	29	0,45
	16Z1302	2 SPZ 130 AL - type 6AF	130	2	46	28	36	0,55
	16Z1303	3 SPZ 130 AL - type 10W	130	3	53	40	40	0,79
	16Z1351	1 SPZ 135 AL - type 6AF	135	1	50	16	29	0,42
	16Z1352	2 SPZ 135 AL - type 6AF	135	2	50	28	36	0,53
	16Z1353	3 SPZ 135 AL - type 10W	135	3	53	40	40	0,85
	16Z1401	1 SPZ 140 AL - type 6AF	140	1	54	16	29	0,52
	16Z1402	2 SPZ 140 AL - type 6AF	140	2	51	28	36	0,60
	16Z1403	3 SPZ 140 AL - type 10AF	140	3	55	40	40	0,90
16Z1501	1 SPZ 150 AL - type 6AF	150	1	55	16	29	0,55	
16Z1502	2 SPZ 150 AL - type 6AF	150	2	51	28	36	0,65	
16Z1503	3 SPZ 150 AL - type 10AF	150	3	55	40	40	0,97	
16Z1601	1 SPZ 160 AL - type 6AF	160	1	56	16	29	0,60	
16Z1602	2 SPZ 160 AL - type 6AF	160	2	51	28	36	0,73	
16Z1603	3 SPZ 160 AL - type 10AF	160	3	57	40	40	1,08	



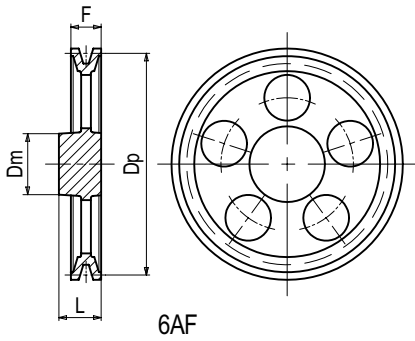
Pulegge a gola monoblocco in lega leggera

Monobloc V-pulleys in light alloy

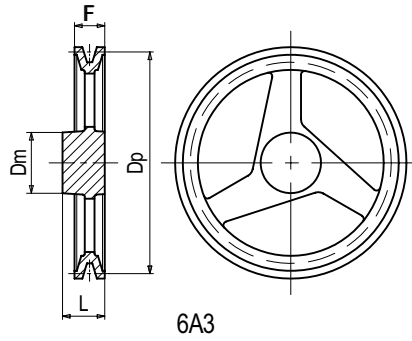
Keilriemenscheiben aus Leichtmetalllegierung

Poulies trapézoïdales moyeu plein en alliage léger

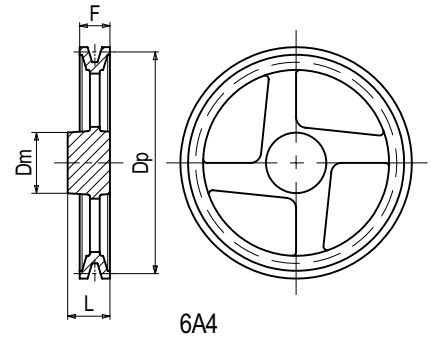
Poleas trapeciales macizas de aleación ligera



6AF



6A3



6A4

Z - SPZ - 3V

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Dm mm	F mm	L mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Alluminio Aluminium - Aluminium - Aluminium	16Z1651	1 SPZ 165 AL - type 6AF	165	1	56	16	29	0,56
	16Z1652	2 SPZ 165 AL - type 6AF	165	2	51	28	36	0,62
	16Z1653	3 SPZ 165 AL - type 10AF	165	3	57	40	40	0,98
	16Z1701	1 SPZ 170 AL - type 6AF	170	1	57	16	29	0,66
	16Z1702	2 SPZ 170 AL - type 6AF	170	2	51	28	36	0,73
	16Z1703	3 SPZ 170 AL - type 10AF	170	3	58	40	40	1,18
	16Z1801	1 SPZ 180 AL - type 6AF	180	1	57	16	29	0,72
	16Z1802	2 SPZ 180 AL - type 6AF	180	2	51	28	36	0,86
	16Z1803	3 SPZ 180 AL - type 10AF	180	3	59	40	40	1,25
	16Z1901	1 SPZ 190 AL - type 6AF	190	1	58	16	29	0,80
	16Z1902	2 SPZ 190 AL - type 6AF	190	2	53	28	36	0,87
	16Z1903	3 SPZ 190 AL - type 10AF	190	3	60	40	40	1,45
	16Z2001	1 SPZ 200 AL - type 6AF	200	1	60	16	29	0,79
	16Z2002	2 SPZ 200 AL - type 6AF	200	2	55	28	36	0,95
	16Z2003	3 SPZ 200 AL - type 10AF	200	3	60	40	40	1,36
	16Z2101	1 SPZ 210 AL - type 6AF	210	1	60	16	29	0,85
	16Z2102	2 SPZ 210 AL - type 6AF	210	2	55	28	36	1,05
	16Z2103	3 SPZ 210 AL - type 10AF	210	3	62	40	40	1,45
	16Z2201	1 SPZ 220 AL - type 6AF	220	1	60	16	29	0,94
	16Z2202	2 SPZ 220 AL - type 6AF	220	2	60	28	36	1,05
	16Z2203	3 SPZ 220 AL - type 10AF	220	3	62	40	40	1,73
	16Z2251	1 SPZ 225 AL - type 6A3	225	1	60	16	29	0,79
	16Z2252	2 SPZ 225 AL - type 6A3	225	2	60	28	36	1,12
	16Z2253	3 SPZ 225 AL - type 10A3	225	3	62	40	40	1,47
	16Z2301	1 SPZ 230 AL - type 6A3	230	1	60	16	29	0,80
	16Z2302	2 SPZ 230 AL - type 6A3	230	2	60	28	36	1,17
	16Z2303	3 SPZ 230 AL - type 10A3	230	3	62	40	40	1,70
	16Z2401	1 SPZ 240 AL - type 6A3	240	1	60	16	29	0,75
	16Z2402	2 SPZ 240 AL - type 6A3	240	2	60	28	36	1,11
	16Z2403	3 SPZ 240 AL - type 10A3	240	3	62	40	40	1,80
16Z2501	1 SPZ 250 AL - type 6A3	250	1	60	16	29	0,92	
16Z2502	2 SPZ 250 AL - type 6A3	250	2	65	28	36	1,25	
16Z2503	3 SPZ 250 AL - type 10A3	250	3	62	40	40	1,83	
16Z2801	1 SPZ 280 AL - type 6A3	280	1	64	16	29	1,00	
16Z2802	2 SPZ 280 AL - type 6A3	280	2	65	28	36	1,53	
16Z2803	3 SPZ 280 AL - type 10A3	280	3	65	40	40	2,18	



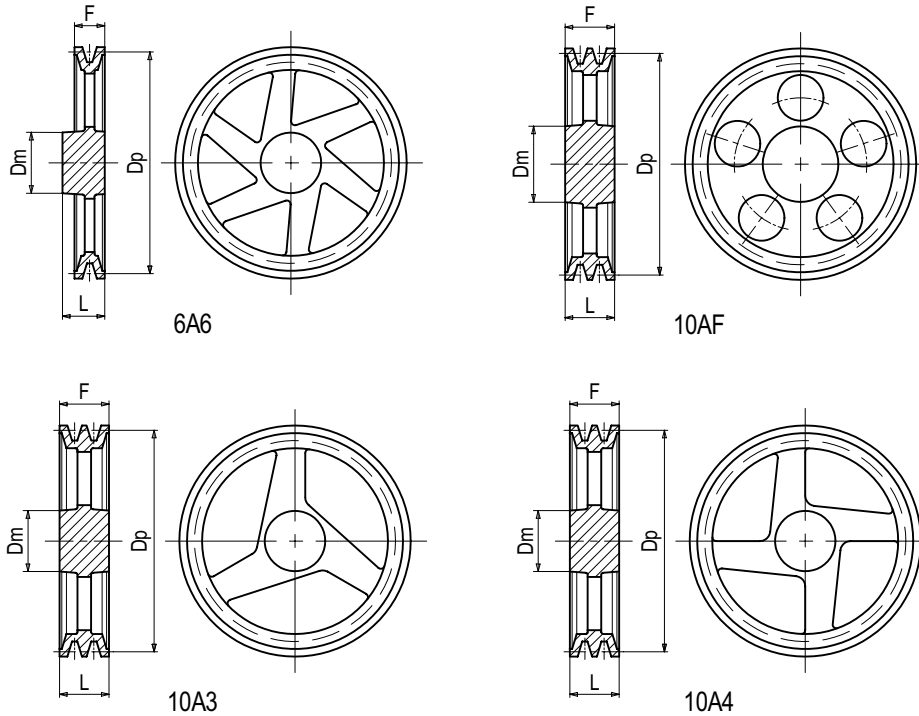
Pulegge a gola monoblocco in lega leggera

Monobloc V-pulleys in light alloy

Keilriemenscheiben aus Leichtmetalllegierung

Poulies trapézoïdales moyeu plein en alliage léger

Poleas trapeciales macizas de aleación ligera



Z - SPZ - 3V

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Dm	F	L	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
			mm					
Alluminio Aluminium - Aluminium - Aluminium	16Z3001	1 SPZ 300 AL - type 6A3	300	1	66	16	29	1,13
	16Z3002	2 SPZ 300 AL - type 6A3	300	2	68	28	36	1,43
	16Z3003	3 SPZ 300 AL - type 10A3	300	3	68	40	40	2,20
	16Z3201	1 SPZ 320 AL - type 6A3	320	1	70	16	29	1,23
	16Z3202	2 SPZ 320 AL - type 6A3	320	2	70	28	36	1,90
	16Z3203	3 SPZ 320 AL - type 10A3	320	3	74	40	40	2,60
	16Z3501	1 SPZ 350 AL - type 6A6	350	1	75	16	29	1,40
	16Z3502	2 SPZ 350 AL - type 6A4	350	2	75	28	36	2,30
	16Z3503	3 SPZ 350 AL - type 10A4	350	3	76	40	40	2,80
	16Z4001	1 SPZ 400 AL - type 6A6	400	1	80	16	29	1,80
	16Z4002	2 SPZ 400 AL - type 6A4	400	2	82	28	36	2,60
	16Z4003	3 SPZ 400 AL - type 10A4	400	3	80	40	40	3,00
	16Z4501	1 SPZ 450 AL - type 6A6	450	1	83	16	29	2,10
	16Z4502	2 SPZ 450 AL - type 6A4	450	2	85	28	36	2,87
	16Z4503	3 SPZ 450 AL - type 10A4	450	3	85	40	40	4,25
	16Z5001	1 SPZ 500 AL - type 6A6	500	1	85	16	29	2,85
	16Z5002	2 SPZ 500 AL - type 6A4	500	2	88	28	36	3,60
	16Z5003	3 SPZ 500 AL - type 10A4	500	3	88	40	40	4,82



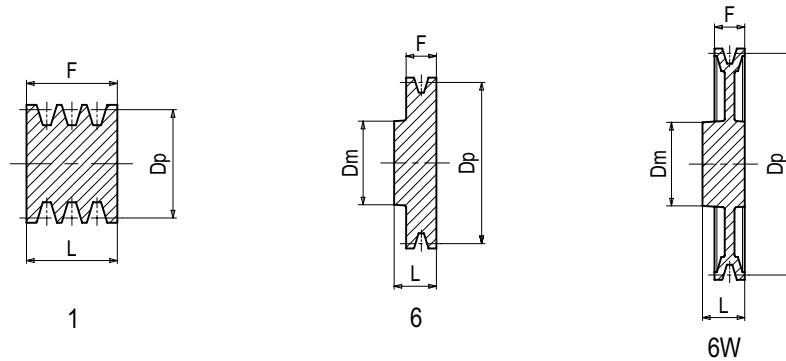
Pulegge a gola monoblocco in lega leggera

Monobloc V-pulleys in light alloy

Keilriemenscheiben aus Leichtmetalllegierung

Poulies trapézoïdales moyeu plein en alliage léger

Poleas trapeciales macizas de aleación ligera



Diametro primitivo minimo delle pulegge raccomandato dalle norme ISO R 459 e DIN 2211:

Minimum pulley pitch diameter recommended by ISO R 459 and DIN 2211:

Empfohlener Mindest-Wirkdurchmesser der Scheiben nach ISO R 459 und DIN 2211:

Diamètre primitif minimum des poulies recommandé par ISO R 459 et DIN 2211:

Diámetro primitivo mínimo de las poleas recomendado por ISO R 459 y DIN 2211:

LINEA-X
NORMAL® A Dp 80
NORMALMEC® SPA Dp 85
Dp 90

A - SPA

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Dm	F	L	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
			mm					
Alluminio Aluminium - Aluminium - Aluminio	16A0401	1 SPA 40 AL - type 6	40	1	29	20	33	0,10
	16A0402	2 SPA 40 AL - type 6	40	2	29	35	43	0,13
	16A0403	3 SPA 40 AL - type 1	40	3	-	50	50	0,15
	16A0501	1 SPA 50 AL - type 6	50	1	35	20	33	0,14
	16A0502	2 SPA 50 AL - type 6	50	2	35	35	43	0,18
	16A0503	3 SPA 50 AL - type 1	50	3	-	50	50	0,22
	16A0601	1 SPA 60 AL - type 6	60	1	40	20	33	0,19
	16A0602	2 SPA 60 AL - type 6	60	2	40	35	43	0,26
	16A0603	3 SPA 60 AL - type 1	60	3	-	50	50	0,32
	16A0651	1 SPA 65 AL - type 6	65	1	41	20	33	0,21
	16A0652	2 SPA 65 AL - type 6	65	2	41	35	43	0,30
	16A0653	3 SPA 65 AL - type 1	65	3	-	50	50	0,45
	16A0701	1 SPA 70 AL - type 6W	70	1	41	20	33	0,22
	16A0702	2 SPA 70 AL - type 6W	70	2	42	35	43	0,32
	16A0703	3 SPA 70 AL - type 1	70	3	-	50	50	0,44
	16A0751	1 SPA 75 AL - type 6W	75	1	42	20	33	0,21
	16A0752	2 SPA 75 AL - type 6W	75	2	46	35	43	0,27
	16A0753	3 SPA 75 AL - type 10W	75	3	48	50	50	0,47
	16A0801	1 SPA 80 AL - type 6W	80	1	42	20	33	0,24
	16A0802	2 SPA 80 AL - type 6W	80	2	46	35	43	0,41
	16A0803	3 SPA 80 AL - type 10W	80	3	48	50	50	0,54
	16A0851	1 SPA 85 AL - type 6W	85	1	42	20	33	0,25
	16A0852	2 SPA 85 AL - type 6W	85	2	46	35	43	0,40
	16A0853	3 SPA 85 AL - type 10W	85	3	48	50	50	0,60
	16A0901	1 SPA 90 AL - type 6W	90	1	46	20	33	0,30
	16A0902	2 SPA 90 AL - type 6W	90	2	46	35	43	0,47
	16A0903	3 SPA 90 AL - type 10W	90	3	48	50	50	0,66
	16A0951	1 SPA 95 AL - type 6W	95	1	48	20	33	0,36
	16A0952	2 SPA 95 AL - type 6W	95	2	48	35	43	0,54
	16A0953	3 SPA 95 AL - type 10W	95	3	48	50	50	0,80



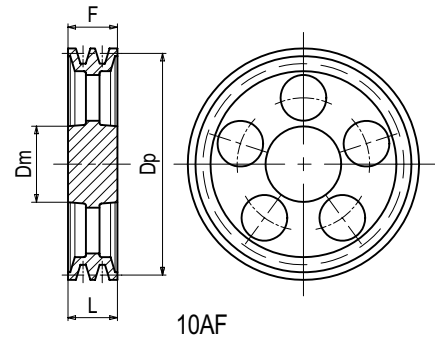
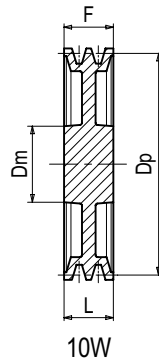
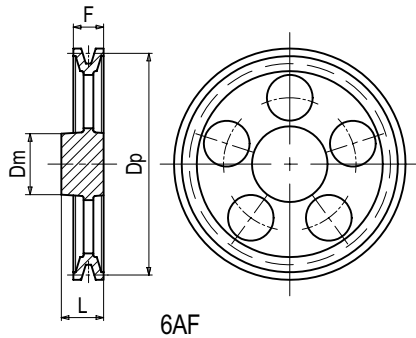
Pulegge a gola monoblocco in lega leggera

Monobloc V-pulleys in light alloy

Keilriemenscheiben aus Leichtmetalllegierung

Poulies trapézoïdales moyeu plein en alliage léger

Poleas trapeciales macizas de aleación ligera



A - SPA

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Dm mm	F mm	L mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Alluminio Aluminium - Aluminium - Aluminium	16A1001	1 SPA 100 AL - type 6W	100	1	48	20	33	0,36
	16A1002	2 SPA 100 AL - type 6W	100	2	48	35	43	0,55
	16A1003	3 SPA 100 AL - type 10W	100	3	48	50	50	0,80
	16A1051	1 SPA 105 AL - type 6W	105	1	50	20	33	0,37
	16A1052	2 SPA 105 AL - type 6W	105	2	48	35	43	0,69
	16A1053	3 SPA 105 AL - type 10W	105	3	47	50	50	0,81
	16A1101	1 SPA 110 AL - type 6W	110	1	48	20	33	0,38
	16A1102	2 SPA 110 AL - type 6W	110	2	48	35	43	0,62
	16A1103	3 SPA 110 AL - type 10W	110	3	48	50	50	0,78
	16A1121	1 SPA 112 AL - type 6W	112	1	48	20	33	0,40
	16A1122	2 SPA 112 AL - type 6W	112	2	48	35	43	0,66
	16A1123	3 SPA 112 AL - type 10W	112	3	48	50	50	0,82
	16A1151	1 SPA 115 AL - type 6W	115	1	48	20	33	0,41
	16A1152	2 SPA 115 AL - type 6W	115	2	48	35	43	0,54
	16A1153	3 SPA 115 AL - type 10W	115	3	48	50	50	0,85
	16A1201	1 SPA 120 AL - type 6AF	120	1	48	20	33	0,43
	16A1202	2 SPA 120 AL - type 6AF	120	2	48	35	43	0,65
	16A1203	3 SPA 120 AL - type 10W	120	3	51	50	50	0,86
	16A1251	1 SPA 125 AL - type 6AF	125	1	50	20	33	0,42
	16A1252	2 SPA 125 AL - type 6AF	125	2	51	35	43	0,63
	16A1253	3 SPA 125 AL - type 10W	125	3	51	50	50	0,86
	16A1301	1 SPA 130 AL - type 6AF	130	1	50	20	33	0,46
	16A1302	2 SPA 130 AL - type 6AF	130	2	50	35	43	0,72
	16A1303	3 SPA 130 AL - type 10W	130	3	51	50	50	0,99
	16A1351	1 SPA 135 AL - type 6AF	135	1	49	20	33	0,50
	16A1352	2 SPA 135 AL - type 6AF	135	2	55	35	43	0,72
	16A1353	3 SPA 135 AL - type 10W	135	3	54	50	50	1,02
	16A1401	1 SPA 140 AL - type 6AF	140	1	54	20	33	0,57
	16A1402	2 SPA 140 AL - type 6AF	140	2	55	35	43	0,75
	16A1403	3 SPA 140 AL - type 10AF	140	3	55	50	50	1,10
16A1501	1 SPA 150 AL - type 6AF	150	1	55	20	33	0,60	
16A1502	2 SPA 150 AL - type 6AF	150	2	55	35	43	0,89	
16A1503	3 SPA 150 AL - type 10AF	150	3	57	50	50	1,25	
16A1601	1 SPA 160 AL - type 6AF	160	1	56	20	33	0,66	
16A1602	2 SPA 160 AL - type 6AF	160	2	58	35	43	0,90	
16A1603	3 SPA 160 AL - type 10AF	160	3	60	50	50	1,35	



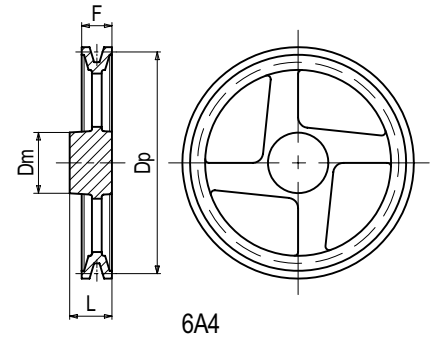
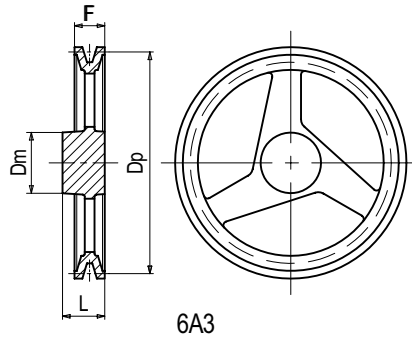
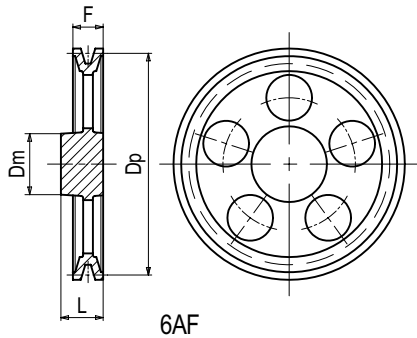
Pulegge a gola monoblocco in lega leggera

Monobloc V-pulleys in light alloy

Keilriemenscheiben aus Leichtmetalllegierung

Poulies trapézoïdales moyeu plein en alliage léger

Poleas trapeciales macizas de aleación ligera



A - SPA

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Dm mm	F mm	L mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Alluminio Aluminium - Aluminium - Aluminio	16A1651	1 SPA 165 AL - type 6AF	165	1	56	20	33	0,63
	16A1652	2 SPA 165 AL - type 6AF	165	2	58	35	43	0,91
	16A1653	3 SPA 165 AL - type 10AF	165	3	60	50	50	1,37
	16A1701	1 SPA 170 AL - type 6AF	170	1	57	20	33	0,72
	16A1702	2 SPA 170 AL - type 6AF	170	2	58	35	43	1,07
	16A1703	3 SPA 170 AL - type 10AF	170	3	60	50	50	1,38
	16A1801	1 SPA 180 AL - type 6AF	180	1	57	20	33	0,75
	16A1802	2 SPA 180 AL - type 6AF	180	2	60	35	43	1,10
	16A1803	3 SPA 180 AL - type 10AF	180	3	60	50	50	1,53
	16A1901	1 SPA 190 AL - type 6AF	190	1	58	20	33	0,85
	16A1902	2 SPA 190 AL - type 6AF	190	2	60	35	43	1,21
	16A1903	3 SPA 190 AL - type 10AF	190	3	62	50	50	1,55
	16A2001	1 SPA 200 AL - type 6AF	200	1	60	20	33	0,89
	16A2002	2 SPA 200 AL - type 6AF	200	2	62	35	43	1,38
	16A2003	3 SPA 200 AL - type 10AF	200	3	62	50	50	1,75
	16A2101	1 SPA 210 AL - type 6AF	210	1	60	20	33	0,89
	16A2102	2 SPA 210 AL - type 6AF	210	2	62	35	43	1,30
	16A2103	3 SPA 210 AL - type 10AF	210	3	62	50	50	1,75
	16A2201	1 SPA 220 AL - type 6AF	220	1	60	20	33	1,05
	16A2202	2 SPA 220 AL - type 6AF	220	2	62	35	43	1,46
	16A2203	3 SPA 220 AL - type 10AF	220	3	62	50	50	1,85
	16A2251	1 SPA 225 AL - type 6A3	225	1	61	20	33	0,82
	16A2252	2 SPA 225 AL - type 6A3	225	2	64	35	43	1,35
	16A2253	3 SPA 225 AL - type 10A3	225	3	61	50	50	1,67
	16A2301	1 SPA 230 AL - type 6A3	230	1	60	20	33	0,90
	16A2302	2 SPA 230 AL - type 6A3	230	2	62	35	43	1,50
	16A2303	3 SPA 230 AL - type 10A3	230	3	62	50	50	1,90
	16A2401	1 SPA 240 AL - type 6A3	240	1	60	20	33	0,82
	16A2402	2 SPA 240 AL - type 6A3	240	2	62	35	43	1,30
	16A2403	3 SPA 240 AL - type 10A3	240	3	62	50	50	2,00
16A2501	1 SPA 250 AL - type 6A3	250	1	60	20	33	0,95	
16A2502	2 SPA 250 AL - type 6A3	250	2	62	35	43	1,45	
16A2503	3 SPA 250 AL - type 10A3	250	3	62	50	50	1,95	
16A2801	1 SPA 280 AL - type 6A3	280	1	64	20	33	1,10	
16A2802	2 SPA 280 AL - type 6A3	280	2	64	35	43	1,70	
16A2803	3 SPA 280 AL - type 10A3	280	3	65	50	50	2,30	



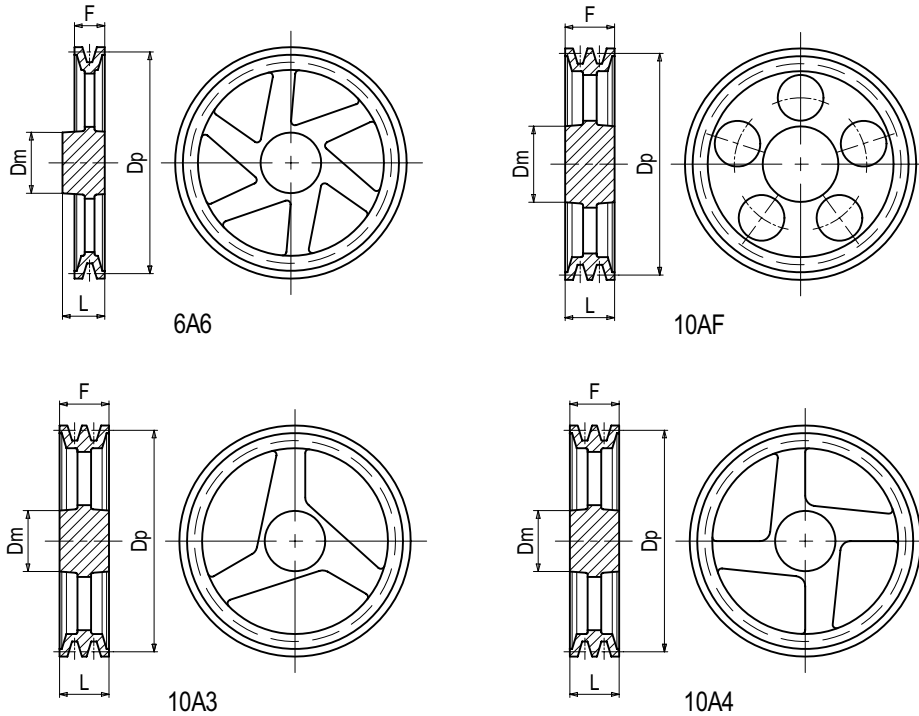
Pulegge a gola monoblocco in lega leggera

Monobloc V-pulleys in light alloy

Keilriemenscheiben aus Leichtmetalllegierung

Poulies trapézoïdales moyeu plein en alliage léger

Poleas trapeciales macizas de aleación ligera



A - SPA

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Dm	F	L	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
			mm		mm	mm	mm	
Aluminio Aluminium - Aluminium - Aluminium	16A3001	1 SPA 300 AL - type 6A3	300	1	66	20	33	1,20
	16A3002	2 SPA 300 AL - type 6A3	300	2	66	35	43	1,80
	16A3003	3 SPA 300 AL - type 10A3	300	3	68	50	50	2,55
	16A3201	1 SPA 320 AL - type 6A3	320	1	70	20	33	1,32
	16A3202	2 SPA 320 AL - type 6A3	320	2	70	35	43	2,00
	16A3203	3 SPA 320 AL - type 10A3	320	3	70	50	50	2,87
	16A3251	1 SPA 325 AL - type 6A6 **	325	1	67	20	34	1,78
	16A3253	3 SPA 325 AL - type 10A6 **	325	3	70	50	50	3,14
	16A3501	1 SPA 350 AL - type 6A6	350	1	75	20	33	1,45
	16A3502	2 SPA 350 AL - type 6A6	350	2	75	35	43	2,30
	16A3503	3 SPA 350 AL - type 10A4	350	3	76	50	50	3,04
	16A4001	1 SPA 400 AL - type 6A6	400	1	80	20	33	1,90
	16A4002	2 SPA 400 AL - type 6A6	400	2	80	35	43	3,00
	16A4003	3 SPA 400 AL - type 10A4	400	3	80	50	50	3,76
	16A4501	1 SPA 450 AL - type 6A6	450	1	83	20	33	2,20
	16A4502	2 SPA 450 AL - type 6A6	450	2	85	35	43	3,55
	16A4503	3 SPA 450 AL - type 10A4	450	3	85	50	50	4,89
	16A5001	1 SPA 500 AL - type 6A6	500	1	85	20	33	2,50
	16A5002	2 SPA 500 AL - type 6A4	500	2	88	35	43	4,15
	16A5003	3 SPA 500 AL - type 10A4	500	3	88	50	50	5,10

** Ad esaurimento - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.



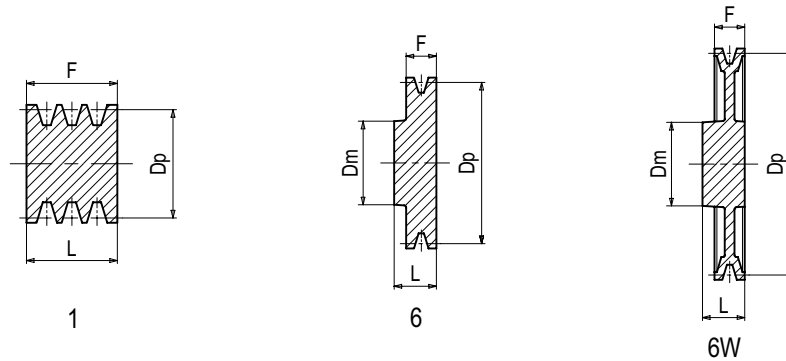
Pulegge a gola monoblocco in lega leggera

Monobloc V-pulleys in light alloy

Keilriemenscheiben aus Leichtmetalllegierung

Poulies trapézoïdales moyeu plein en alliage léger

Poleas trapeciales macizas de aleación ligera



Diametro primitivo minimo delle pulegge raccomandato dalle norme ISO R 459 e DIN 2211:

Minimum pulley pitch diameter recommended by ISO R 459 and DIN 2211:

Empfohlener Mindest-Wirkdurchmesser der Scheiben nach ISO R 459 und DIN 2211:

Diamètre primitif minimum des poulies recommandé par ISO R 459 et DIN 2211:

Diámetro primitivo mínimo de las poleas recomendado por ISO R 459 y DIN 2211:

LINEA-X
NORMAL®
NORMALMEC®
NORMALUSA®

B
SPB
5V

Dp 112
Dp 125
Dp 140
Dp 170

B - SPB - 5V

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Dm	F	L	Peso
			mm					mm
Alluminio Aluminium - Aluminium - Aluminio	16B0401	1 SPB 40 AL - type 6	40	1	35	25	39	0,13
	16B0402	2 SPB 40 AL - type 1	40	2	-	44	44	0,14
	16B0501	1 SPB 50 AL - type 6	50	1	36	25	39	0,17
	16B0502	2 SPB 50 AL - type 1	50	2	-	44	44	0,18
	16B0503	3 SPB 50 AL - type 1	50	3	-	63	63	0,28
	16B0601	1 SPB 60 AL - type 6	60	1	42	25	39	0,22
	16B0602	2 SPB 60 AL - type 1	60	2	-	44	44	0,29
	16B0603	3 SPB 60 AL - type 1	60	3	-	63	63	0,40
	16B0651	1 SPB 65 AL - type 6	65	1	40	25	39	0,32
	16B0652	2 SPB 65 AL - type 1	65	2	-	44	44	0,50
	16B0653	3 SPB 65 AL - type 1	65	3	-	63	63	0,44
	16B0701	1 SPB 70 AL - type 6	70	1	44	25	39	0,32
	16B0702	2 SPB 70 AL - type 1	70	2	-	44	44	0,40
	16B0703	3 SPB 70 AL - type 1	70	3	-	63	63	0,58
	16B0751	1 SPB 75 AL - type 6W	75	1	44	25	39	0,28
	16B0752	2 SPB 75 AL - type 10W	75	2	46	44	44	0,59
	16B0753	3 SPB 75 AL - type 10W	75	3	46	63	63	0,72
	16B0801	1 SPB 80 AL - type 6W	80	1	44	25	39	0,30
	16B0802	2 SPB 80 AL - type 10W	80	2	47	44	44	0,50
	16B0803	3 SPB 80 AL - type 10W	80	3	47	63	63	0,72
	16B0851	1 SPB 85 AL - type 6W	85	1	48	25	39	0,42
	16B0852	2 SPB 85 AL - type 10W	85	2	46	44	44	0,76
	16B0853	3 SPB 85 AL - type 10W	85	3	46	63	63	0,88
	16B0901	1 SPB 90 AL - type 6W	90	1	48	25	39	0,42
	16B0902	2 SPB 90 AL - type 10W	90	2	47	44	44	0,57
	16B0903	3 SPB 90 AL - type 10W	90	3	47	63	63	0,94
	16B0951	1 SPB 95 AL - type 6W	95	1	48	25	39	0,45
	16B0952	2 SPB 95 AL - type 10W	95	2	54	44	44	0,83
16B0953	3 SPB 95 AL - type 10W	95	3	55	63	63	1,11	
16B1001	1 SPB 100 AL - type 6W	100	1	48	25	39	0,40	



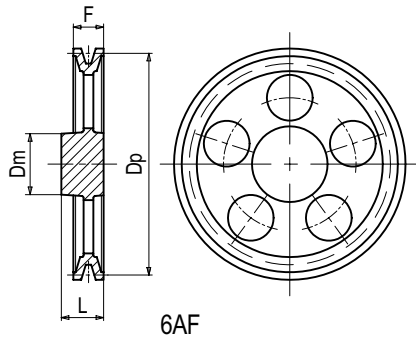
Pulegge a gola monoblocco in lega leggera

Monobloc V-pulleys in light alloy

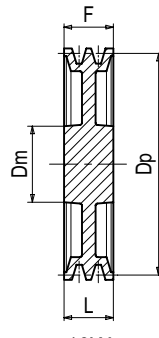
Keilriemenscheiben aus Leichtmetalllegierung

Poulies trapézoïdales moyeu plein en alliage léger

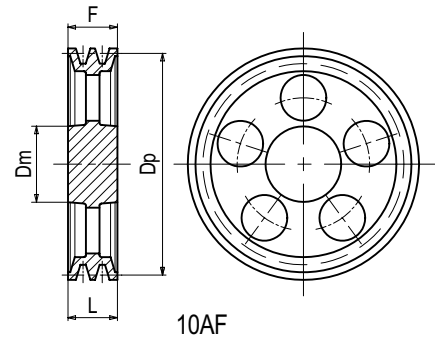
Poleas trapeciales macizas de aleación ligera



6AF



10W



10AF

B - SPB - 5V

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Dm	F	L	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
			mm					
Alluminio Aluminium - Aluminium - Aluminium - Aluminium	16B1002	2 SPB 100 AL - type 10W	100	2	57	44	44	0,70
	16B1003	3 SPB 100 AL - type 10W	100	3	55	63	63	1,10
	16B1051	1 SPB 105 AL - type 6W	105	1	49	25	39	0,42
	16B1052	2 SPB 105 AL - type 10W	105	2	50	44	44	0,84
	16B1053	3 SPB 105 AL - type 10W	105	3	55	63	63	1,33
	16B1101	1 SPB 110 AL - type 6W	110	1	48	25	39	0,44
	16B1102	2 SPB 110 AL - type 10W	110	2	57	44	44	0,86
	16B1103	3 SPB 110 AL - type 10W	110	3	60	63	63	1,25
	16B1121	1 SPB 112 AL - type 6W	112	1	48	25	39	0,45
	16B1122	2 SPB 112 AL - type 10W	112	2	55	44	44	0,80
	16B1123	3 SPB 112 AL - type 10W	112	3	60	63	63	1,25
	16B1151	1 SPB 115 AL - type 6W	115	1	50	25	39	0,48
	16B1152	2 SPB 115 AL - type 10W	115	2	57	44	44	0,88
	16B1153	3 SPB 115 AL - type 10W	115	3	53	63	63	1,38
	16B1201	1 SPB 120 AL - type 6W	120	1	50	25	39	0,53
	16B1202	2 SPB 120 AL - type 10W	120	2	57	44	44	0,90
	16B1203	3 SPB 120 AL - type 10W	120	3	62	63	63	1,30
	16B1251	1 SPB 125 AL - type 6W	125	1	56	25	39	0,58
	16B1252	2 SPB 125 AL - type 10W	125	2	60	44	44	0,90
	16B1253	3 SPB 125 AL - type 10W	125	3	62	63	63	1,30
	16B1301	1 SPB 130 AL - type 6W	130	1	56	25	39	0,62
	16B1302	2 SPB 130 AL - type 10W	130	2	60	44	44	0,98
	16B1303	3 SPB 130 AL - type 10W	130	3	62	63	63	1,50
	16B1351	1 SPB 135 AL - type 6W	135	1	56	25	39	0,62
	16B1352	2 SPB 135 AL - type 10W	135	2	61	44	44	0,96
	16B1353	3 SPB 135 AL - type 10W	135	3	63	63	63	1,46
	16B1401	1 SPB 140 AL - type 6W	140	1	56	25	39	0,62
	16B1402	2 SPB 140 AL - type 10W	140	2	60	44	44	1,09
	16B1403	3 SPB 140 AL - type 10W	140	3	62	63	63	1,60
	16B1501	1 SPB 150 AL - type 6AF	150	1	57	25	39	0,70
16B1502	2 SPB 150 AL - type 10AF	150	2	60	44	44	1,15	
16B1503	3 SPB 150 AL - type 10W	150	3	64	63	63	1,77	
16B1601	1 SPB 160 AL - type 6AF	160	1	57	25	39	0,77	
16B1602	2 SPB 160 AL - type 10AF	160	2	62	44	44	1,27	
16B1603	3 SPB 160 AL - type 10AF	160	3	64	63	63	1,80	
16B1651	1 SPB 165 AL - type 6AF	165	1	57	25	39	0,74	



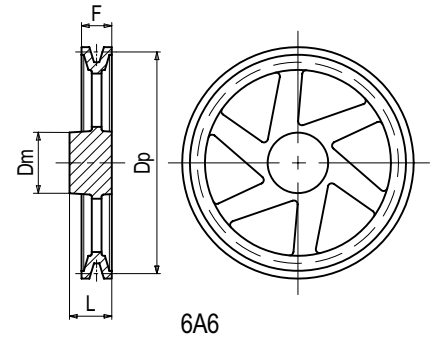
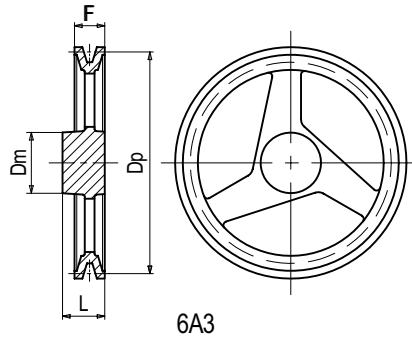
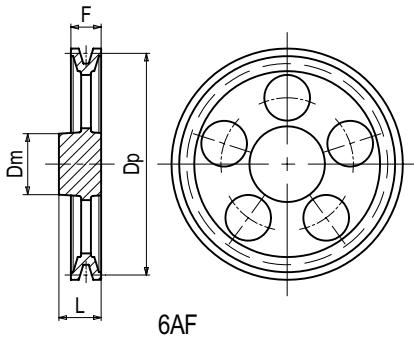
Pulegge a gola monoblocco in lega leggera

Monobloc V-pulleys in light alloy

Keilriemenscheiben aus Leichtmetalllegierung

Poulies trapézoïdales moyeu plein en alliage léger

Poleas trapeciales macizas de aleación ligera



B - SPB - 5V

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp mm	N° Gole Grooves Rillen Gorges Canales	Dm mm	F mm	L mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Alluminio Aluminium - Aluminium - Aluminium	16B1652	2 SPB 165 AL - type 10AF	165	2	65	44	44	1,20
	16B1653	3 SPB 165 AL - type 10AF	165	3	64	63	63	1,92
	16B1701	1 SPB 170 AL - type 6AF	170	1	57	25	39	0,80
	16B1702	2 SPB 170 AL - type 10AF	170	2	64	44	44	1,38
	16B1703	3 SPB 170 AL - type 10AF	170	3	64	63	63	1,99
	16B1801	1 SPB 180 AL - type 6AF	180	1	60	25	39	0,96
	16B1802	2 SPB 180 AL - type 10AF	180	2	64	44	44	1,41
	16B1803	3 SPB 180 AL - type 10AF	180	3	64	63	63	2,20
	16B1901	1 SPB 190 AL - type 6AF	190	1	62	25	39	1,00
	16B1902	2 SPB 190 AL - type 10AF	190	2	68	44	44	1,50
	16B1903	3 SPB 190 AL - type 10AF	190	3	68	63	63	2,24
	16B2001	1 SPB 200 AL - type 6AF	200	1	62	25	39	1,00
	16B2002	2 SPB 200 AL - type 10AF	200	2	68	44	44	1,65
	16B2003	3 SPB 200 AL - type 10AF	200	3	68	63	63	2,52
	16B2101	1 SPB 210 AL - type 6AF	210	1	62	25	39	1,07
	16B2102	2 SPB 210 AL - type 10AF	210	2	72	44	44	1,75
	16B2103	3 SPB 210 AL - type 10AF	210	3	72	63	63	2,60
	16B2201	1 SPB 220 AL - type 6AF	220	1	62	25	39	1,17
	16B2202	2 SPB 220 AL - type 10AF	220	2	72	44	44	2,00
	16B2203	3 SPB 220 AL - type 10AF	220	3	72	63	63	2,60
	16B2251	1 SPB 225 AL - type 6A3	225	1	64	25	39	0,98
	16B2252	2 SPB 225 AL - type 10A3	225	2	72	44	44	1,63
	16B2253	3 SPB 225 AL - type 10A3	225	3	72	63	63	2,36
	16B2301	1 SPB 230 AL - type 6A3	230	1	62	25	39	1,10
	16B2302	2 SPB 230 AL - type 10A3	230	2	72	44	44	1,80
	16B2303	3 SPB 230 AL - type 10A3	230	3	72	63	63	2,62
	16B2401	1 SPB 240 AL - type 6A3	240	1	65	25	39	1,20
	16B2402	2 SPB 240 AL - type 10A3	240	2	72	44	44	1,95
	16B2403	3 SPB 240 AL - type 10A3	240	3	72	63	63	2,80
	16B2501	1 SPB 250 AL - type 6A3	250	1	65	25	39	1,18
16B2502	2 SPB 250 AL - type 10A3	250	2	75	44	44	2,05	
16B2503	3 SPB 250 AL - type 10A3	250	3	75	63	63	2,90	
16B2801	1 SPB 280 AL - type 6A3	280	1	72	25	39	1,38	
16B2802	2 SPB 280 AL - type 10A3	280	2	75	44	44	2,25	
16B2803	3 SPB 280 AL - type 10A3	280	3	75	63	63	3,35	
16B3001	1 SPB 300 AL - type 6A3	300	1	72	25	39	1,50	



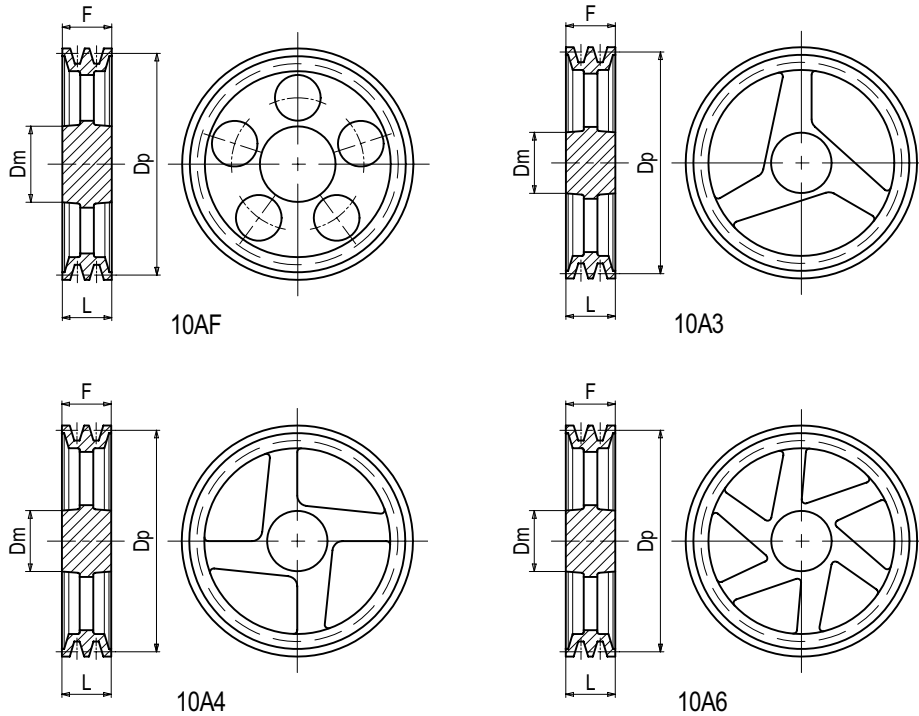
Pulegge a gola monoblocco in lega leggera

Monobloc V-pulleys in light alloy

Keilriemenscheiben aus Leichtmetalllegierung

Poulies trapézoïdales moyeu plein en alliage léger

Poleas trapeciales macizas de aleación ligera



B - SPB - 5V

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Dp	N° Grooves Rillen Gorges Canales	Dm	F	L	Peso Weight Gewicht Poids Peso
			mm		mm	mm	mm	kg
Aluminio Aluminium - Aluminium - Aluminium	16B3002	2 SPB 300 AL - type 10A3	300	2	75	44	44	2,49
	16B3003	3 SPB 300 AL - type 10A3	300	3	75	63	63	3,45
	16B3201	1 SPB 320 AL - type 6A3	320	1	72	25	39	1,85
	16B3202	2 SPB 320 AL - type 10A3	320	2	75	44	44	2,65
	16B3203	3 SPB 320 AL - type 10A3	320	3	75	63	63	3,67
	16B3501	1 SPB 350 AL - type 6A6	350	1	75	25	39	2,00
	16B3502	2 SPB 350 AL - type 10A6	350	2	75	44	44	3,00
	16B3503	3 SPB 350 AL - type 10A4	350	3	78	63	63	4,40
	16B4001	1 SPB 400 AL - type 6A6	400	1	80	25	39	2,35
	16B4002	2 SPB 400 AL - type 10A6	400	2	80	44	44	3,50
	16B4003	3 SPB 400 AL - type 10A4	400	3	80	63	63	4,86
	16B4501	1 SPB 450 AL - type 6A6	450	1	86	25	39	2,95
	16B4502	2 SPB 450 AL - type 10A6	450	2	86	44	44	4,75
	16B4503	3 SPB 450 AL - type 10A4	450	3	86	63	63	5,75
	16B5001	1 SPB 500 AL - type 6A6	500	1	88	25	39	3,50
	16B5002	2 SPB 500 AL - type 10A4	500	2	86	44	44	5,55
	16B5003	3 SPB 500 AL - type 10A4	500	3	86	63	63	6,50
	16B6003	3 SPB 600 AL - type 10A4 **	600	3	101	66	66	9,50

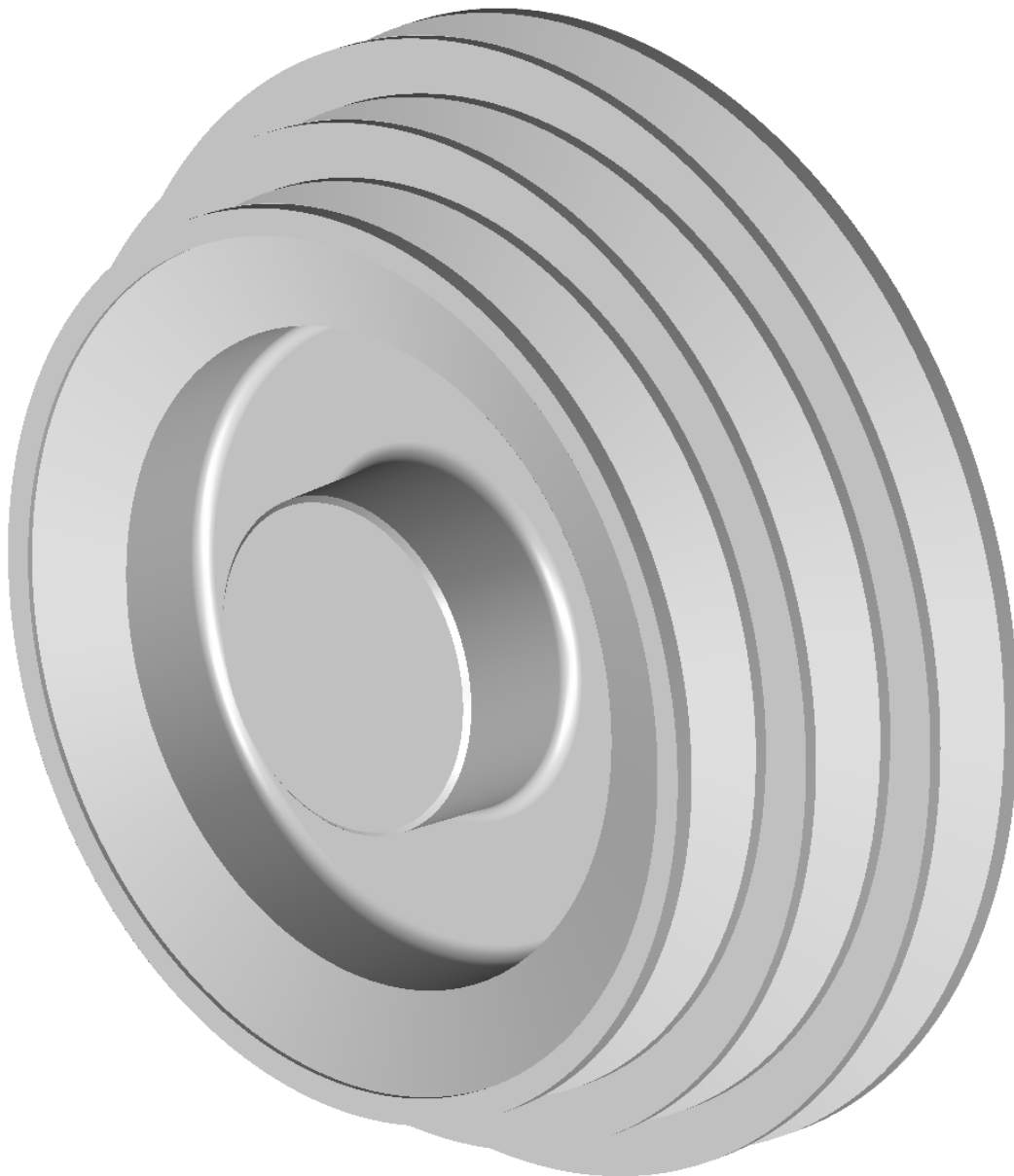
** Ad esaurimento - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.





Pulegge a gola a gradini in lega leggera

Step V-pulleys in light alloy
Stufenscheiben aus Leichtmetalllegierung
Poulies étagées en alliage léger
Poleas de grados de aleación ligera



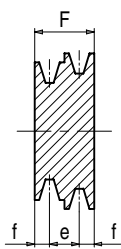


Pulegge a gola a gradini in lega leggera

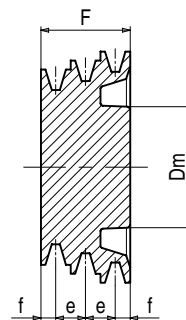
Step V-pulleys in light alloy
Stufenscheiben aus Leichtmetalllegierung
Poulies étagées en alliage léger
Poleas de grados de aleación ligera

Forme costruttive

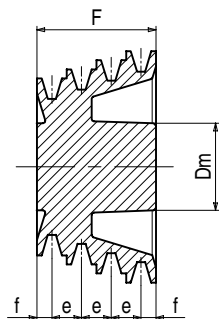
Design features - Konstruktionsmerkmale - Caractéristiques - Características



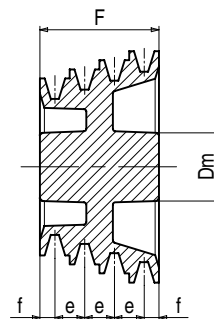
1



2



3



4



Pulegge a gola a gradini in lega leggera

Step V-pulleys in light alloy
Stufenscheiben aus Leichtmetalllegierung
Poulies étagées en alliage léger
Poleas de grados de aleación ligera

Z - SPZ - 3V 2 gradini - steps - Stufen - étages - grados

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Diametri primitivi Pitch diameters Wirkdurchmesser Diamètres primitifs Diámetros primitivos mm	Tipo Type Typ Type Tipo	Dm mm	F mm	e mm	f mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Alluminio Aluminium - Aluminium Aluminium - Aluminium	162Z04060	Z 40-60 *	1	-	30	14	8,0	0,20
	162Z05070	Z 50-70 *	1	-	30	14	8,0	0,22
	162Z06080	Z 60-80 *	2	42	30	14	8,0	0,31
	162Z07090	Z 70-90 *	2	42	30	14	8,0	0,40
	162Z08010	Z 80-100 *	3	46	30	14	8,0	0,47
	162Z09011	Z 90-110 *	3	46	30	14	8,0	0,53
	162Z10012	Z 100-120 *	3	46	30	14	8,0	0,61
	162Z11013	Z 110-130 *	4	52	30	14	8,0	0,70
	162Z12014	Z 120-140 *	4	52	30	14	8,0	0,78

Z - SPZ - 3V 3 gradini - steps - Stufen - étages - grados

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Diametri primitivi Pitch diameters Wirkdurchmesser Diamètres primitifs Diámetros primitivos mm	Tipo Type Typ Type Tipo	Dm mm	F mm	e mm	f mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Alluminio Aluminium - Aluminium Aluminium - Aluminium	163Z04080	Z 40-60-80 *	2	42	44	14	8,0	0,33
	163Z05090	Z 50-70-90 *	2	42	44	14	8,0	0,59
	163Z06010	Z 60-80-100 *	2	46	44	14	8,0	0,65
	163Z07011	Z 70-90-110 *	2	46	44	14	8,0	0,71
	163Z08012	Z 80-100-120 *	3	46	44	14	8,0	0,79
	163Z09013	Z 90-110-130 *	3	52	44	14	8,0	0,87
	163Z10014	Z 100-120-140 *	4	52	44	14	8,0	0,96
	163Z11015	Z 110-130-150 *	4	56	44	14	8,0	1,13
	163Z12016	Z 120-140-160 *	4	56	44	14	8,0	1,23
	163Z13017	Z 130-150-170 *	4	62	44	14	8,0	1,61
	163Z14018	Z 140-160-180 *	4	62	44	14	8,0	1,94
	163Z15019	Z 150-170-190 *	4	62	44	14	8,0	2,15
	163Z16020	Z 160-180-200 *	4	62	44	14	8,0	2,40

Z - SPZ - 3V 4 gradini - steps - Stufen - étages - grados

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Diametri primitivi Pitch diameters Wirkdurchmesser Diamètres primitifs Diámetros primitivos mm	Tipo Type Typ Type Tipo	Dm mm	F mm	e mm	f mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Alluminio Aluminium - Aluminium Aluminium - Aluminium	164Z04010	Z 40-60-80-100 *	2	44	58	14	8,0	0,60
	164Z05011	Z 50-70-90-110 *	2	44	58	14	8,0	0,66
	164Z06012	Z 60-80-100-120 *	2	46	58	14	8,0	0,71
	164Z07013	Z 70-90-110-130 *	2	52	58	14	8,0	0,77
	164Z08014	Z 80-100-120-140 *	3	52	58	14	8,0	0,85
	164Z09015	Z 90-110-130-150 *	3	56	58	14	8,0	0,93
	164Z10016	Z100-120-140-160 *	3	56	58	14	8,0	1,64
	164Z11017	Z110-130-150-170 *	4	56	58	14	8,0	1,85
	164Z12018	Z120-140-160-180 *	4	62	58	14	8,0	1,99
	164Z13019	Z130-150-170-190 *	4	62	58	14	8,0	2,22
	164Z14020	Z140-160-180-200 *	4	62	58	14	8,0	2,60

* Le pulegge a gradini non sono tenute normalmente a stock, richiedere offerta e termine di consegna.

* Step-V pulleys are non-stock items. Please consult us.

* Stufen-Scheiben: keine Lagerware. Bitte nachfragen.

* Les poulies étagées ne sont pas de stock. Veuillez nous consulter.

* Las poleas de grados no son de stock. Rogamos consulten.



Pullegge a gola a gradini in lega leggera

Step V-pulleys in light alloy
Stufenscheiben aus Leichtmetalllegierung
Poulies étagées en alliage léger
Poleas de grados de aleación ligera

A - SPA 2 gradini - steps - Stufen - étages - grados

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Diametri primitivi Pitch diameters Wirkdurchmesser Diamètres primitifs Diámetros primitivos mm	Tipo Type Typ Type Tipo	Dm mm	F mm	e mm	f mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Alluminio Aluminium - Aluminium Aluminium - Aluminium	162A04060	A 40-60 *	1	-	36	17	9,5	0,20
	162A05070	A 50-70 *	1	-	36	17	9,5	0,29
	162A06080	A 60-80 *	2	42	36	17	9,5	0,40
	162A07090	A 70-90 *	2	42	36	17	9,5	0,52
	162A08010	A 80-100 *	3	42	36	17	9,5	0,58
	162A09011	A 90-110 *	3	46	36	17	9,5	0,71
	162A10012	A 100-120 *	3	52	36	17	9,5	0,84
	162A11013	A 110-130 *	4	52	36	17	9,5	0,99
	162A12014	A 120-140 *	4	55	36	17	9,5	1,10

A - SPA 3 gradini - steps - Stufen - étages - grados

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Diametri primitivi Pitch diameters Wirkdurchmesser Diamètres primitifs Diámetros primitivos mm	Tipo Type Typ Type Tipo	Dm mm	F mm	e mm	f mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Alluminio Aluminium - Aluminium Aluminium - Aluminium	163A04080	A 40-60-80 *	2	43	53	17	9,5	0,43
	163A05090	A 50-70-90 *	2	43	53	17	9,5	0,59
	163A06010	A 60-80-100 *	2	43	53	17	9,5	0,68
	163A07011	A 70-90-110 *	2	46	53	17	9,5	0,87
	163A08012	A 80-100-120 *	3	46	53	17	9,5	0,92
	163A09013	A 90-110-130 *	3	52	53	17	9,5	1,10
	163A10014	A 100-120-140 *	3	52	53	17	9,5	1,23
	163A11015	A 110-130-150 *	4	56	53	17	9,5	1,35
	163A12016	A 120-140-160 *	4	56	53	17	9,5	1,47
	163A13017	A 130-150-170 *	4	62	53	17	9,5	1,75
	163A14018	A 140-160-180 *	4	62	53	17	9,5	1,91
	163A15019	A 150-170-190 *	4	62	53	17	9,5	2,03
	163A16020	A 160-180-200 *	4	62	53	17	9,5	2,30

A - SPA 4 gradini - steps - Stufen - étages - grados

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Diametri primitivi Pitch diameters Wirkdurchmesser Diamètres primitifs Diámetros primitivos mm	Tipo Type Typ Type Tipo	Dm mm	F mm	e mm	f mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Alluminio Aluminium - Aluminium Aluminium - Aluminium	164A04010	A 40-60-80-100 *	2	46	70	17	9,5	0,70
	164A05011	A 50-70-90-110 *	2	46	70	17	9,5	0,97
	164A06012	A 60-80-100-120 *	2	46	70	17	9,5	0,99
	164A07013	A 70-90-110-130 *	2	52	70	17	9,5	1,20
	164A08014	A 80-100-120-140 *	3	52	70	17	9,5	1,39
	164A09015	A 90-110-130-150 *	3	56	70	17	9,5	1,57
	164A10016	A 100-120-140-160 *	3	56	70	17	9,5	1,82
	164A11017	A 110-130-150-170 *	4	62	70	17	9,5	2,30
	164A12018	A 120-140-160-180 *	4	62	70	17	9,5	2,50
	164A13019	A 130-150-170-190 *	4	66	70	17	9,5	2,73
	164A14020	A 140-160-180-200 *	4	66	70	17	9,5	3,00

* Le pullegge a gradini non sono tenute normalmente a stock, richiedere offerta e termine di consegna.

* Step-V pulleys are non-stock items. Please consult us.

* Stufen-Scheiben: keine Lagerware. Bitte nachfragen.

* Les poulies étagées ne sont pas de stock. Veuillez nous consulter.

* Las poleas de grados no son de stock. Rogamos consulten.



Pulegge a gola a gradini in lega leggera

Step V-pulleys in light alloy

Stufenscheiben aus Leichtmetalllegierung

Poulies étagées en alliage léger

Poleas de grados de aleación ligera

B - SPB - 5V 2 gradini - steps - Stufen - étages - grados

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Diametri primitivi Pitch diameters Wirkdurchmesser Diamètres primitifs Diámetros primitivos mm	Tipo Type Typ Type Tipo	Dm mm	F mm	e mm	f mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Alluminio Aluminium - Aluminium Aluminium - Aluminium	162B04060	B 40-60 *	1	-	44	21	11,5	0,26
	162B05070	B 50-70 *	1	-	44	21	11,5	0,37
	162B06080	B 60-80 *	1	-	44	21	11,5	0,50
	162B07090	B 70-90 *	2	46	44	21	11,5	0,65
	162B08010	B 80-100 *	3	46	44	21	11,5	0,83
	162B09011	B 90-110 *	3	52	44	21	11,5	0,87
	162B10012	B 100-120 *	3	52	44	21	11,5	1,05
	162B11013	B 110-130 *	4	56	44	21	11,5	1,20
	162B12014	B 120-140 *	4	56	44	21	11,5	1,45

B - SPB - 5V 3 gradini - steps - Stufen - étages - grados

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Diametri primitivi Pitch diameters Wirkdurchmesser Diamètres primitifs Diámetros primitivos mm	Tipo Type Typ Type Tipo	Dm mm	F mm	e mm	f mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Alluminio Aluminium - Aluminium Aluminium - Aluminium	163B04080	B 40-60-80 *	2	44	65	21	11,5	0,55
	163B05090	B 50-70-90 *	2	46	65	21	11,5	0,78
	163B06010	B 60-80-100 *	2	52	65	21	11,5	0,93
	163B07011	B 70-90-110 *	2	52	65	21	11,5	1,00
	163B08012	B 80-100-120 *	3	52	65	21	11,5	1,10
	163B09013	B 90-110-130 *	3	56	65	21	11,5	1,23
	163B10014	B 100-120-140 *	3	56	65	21	11,5	1,37
	163B11015	B 110-130-150 *	3	62	65	21	11,5	1,49
	163B12016	B 120-140-160 *	3	62	65	21	11,5	1,63
	163B13017	B 130-150-170 *	4	62	65	21	11,5	1,75
	163B14018	B 140-160-180 *	4	62	65	21	11,5	1,85
	163B15019	B 150-170-190 *	4	62	65	21	11,5	1,96
	163B16020	B 160-180-200 *	4	62	65	21	11,5	2,15

B - SPB - 5V 4 gradini - steps - Stufen - étages - grados

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Diametri primitivi Pitch diameters Wirkdurchmesser Diamètres primitifs Diámetros primitivos mm	Tipo Type Typ Type Tipo	Dm mm	F mm	e mm	f mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
Alluminio Aluminium - Aluminium Aluminium - Aluminium	164B04010	B 40-60-80-100 *	2	52	86	21	11,5	0,90
	164B05011	B 50-70-90-110 *	2	52	86	21	11,5	1,05
	164B06012	B 60-80-100-120 *	2	52	86	21	11,5	1,15
	164B07013	B 70-90-110-130 *	2	56	86	21	11,5	1,30
	164B08014	B 80-100-120-140 *	3	56	86	21	11,5	1,50
	164B09015	B 90-110-130-150 *	3	62	86	21	11,5	1,75
	164B10016	B100-120-140-160 *	3	62	86	21	11,5	2,00
	164B11017	B110-130-150-170 *	4	62	86	21	11,5	2,30
	164B12018	B120-140-160-180 *	4	62	86	21	11,5	2,78
	164B13019	B130-150-170-190 *	4	66	86	21	11,5	3,05
	164B14020	B140-160-180-200 *	4	66	86	21	11,5	3,30

* Le pulegge a gradini non sono tenute normalmente a stock, richiederle offerta e termine di consegna.

* Step-V pulleys are non-stock items. Please consult us.

* Stufen-Scheiben: keine Lagerware. Bitte nachfragen.

* Les poulies étagées ne sont pas de stock. Veuillez nous consulter.

* Las poleas de grados no son de stock. Rogamos consulten.





Pullegge a gola a diametro regolabile

V-pulleys with adjustable diameter

Regelbare Keilriemenscheiben

Poulies trapézoïdales à diamètre variable

Poleas trapeciales de diámetro regulable





Pulegge a gola a diametro regolabile

V-pulleys with adjustable diameter

Regelbare Keilriemenscheiben

Poulies trapézoïdales à diamètre variable

Poleas trapeciales de diámetro regulable

CARATTERISTICHE

Le pulegge regolabili POGGI® per cinghie trapezoidali, trovano impiego in tutte quelle trasmissioni per le quali si prevede, in fase di messa a punto, o di tanto in tanto, la possibilità di modificare il rapporto di trasmissione alla ricerca della velocità ottimale di lavoro, attraverso la registrazione delle pulegge stesse.

Per questo scopo sono particolarmente utilizzate dall'industria della ventilazione, nella quale devono essere ottimizzate le portate dei ventilatori in relazione alle potenze installate.

Si utilizzano inoltre in trasmissioni ad interasse fisso per ottenere, mediante la registrazione del diametro, il tensionamento della cinghia.

Le pulegge regolabili POGGI® sono costruite con materiali di qualità, vengono inoltre protette dalla ossidazione con un trattamento di fosfatazione al manganese.

Sono tenute a stock solo pulegge non alesate, nei tipi ad una o due gole.

FEATURES

POGGI® adjustable pulleys for V-belts are used on drives where it may be necessary to have the option to alter the drive ratio. The variation is achieved through adjustment of the pulley itself.

One typical application is in the ventilation industry where the fan loads related to the power source must reach the optimum.

They are also used on fixed center distance drives to tension the belts, by adjusting the diameter.

POGGI® adjustable pulleys are manufactured with high quality materials and are provided with a protective manganese phosphate treatment to reduce oxidation.

Available on stock: pulleys unbored, with one or two grooves.

EIGENSCHAFTEN

Die POGGI® regelbaren Keilriemenscheiben werden bei allen Antrieben, wo man noch beim Antriebsentwurf bzw. teilweise während der Maschinenbedienung vorsieht, die Übersetzungsverhältnisse durch das Einstellen der Riemenscheiben zu ändern.

Aus diesen Gründen werden POGGI® regelbaren Keilriemenscheiben überhaupt von den Ventilatorenherstellern verwendet, wo die Belastungen der Ventilatoren – gemäß der Kraftquelle – optimiert werden sollen.

Die POGGI® regelbaren Keilriemenscheiben werden auch bei Antrieben mit befestigten Achsabständen verwendet, um den Riemen durch das Einstellen der Riemenscheiben nachzuspannen.

Die POGGI® regelbaren Keilriemenscheiben werden aus Materialien höherer Qualität hergestellt. Um einen guten Antioxidationsschutz zu erhalten werden sie phosphatiert. Das Phosphatverfahren bildet auf der Scheibeoberfläche einen mikro-kristallinen Bodensatz aus Manganphosphaten.

Nur ungebohrte Scheiben, einrillig oder zweirillig, sind ab Lager lieferbar.

CARACTÉRISTIQUES

Les poulies réglables POGGI® pour courroies trapézoïdales sont utilisées dans toutes ces transmissions pour lesquelles, pendant la mise au point ou de temps en temps, on prévoit la possibilité de changer le rapport de transmission pour chercher une vitesse de travail optimale, par le biais du réglage des poulies mêmes.

Elles sont particulièrement utilisées avec ce but dans l'industrie de la ventilation où les portées des ventilateurs par rapport aux puissances installées doivent être optimisées.

Elles sont aussi utilisées dans transmissions avec entraxe fixe pour obtenir, à l'aide du réglage du diamètre, le tensionnement de la courroie.

Les poulies réglables POGGI® sont produites avec matériaux de qualité; de plus elles sont protégées de l'oxydation par un traitement de phosphatation au manganèse.

En stock on ne garde que les poulies qui ne sont pas alésées, dans les types avec une ou deux gorges.

CARACTERÍSTICAS

Las poleas ajustables POGGI® para correas trapeciales se emplean en todas aquellas transmisiones donde se prevee, en fase de puesta a punto o de vez en cuando, la oportunidad de poder modificar la relación de transmisión en la busca de la velocidad óptima de funcionamiento, a través del ajuste de las poleas mismas.

Por esta característica, las poleas ajustables se emplean sobre todo en la industria de la ventilación, donde las capacidades de los ventiladores en relación a las potencias instaladas debe ser optimizadas.

Además, se utilizan en las transmisiones con distancia fija entre centros para obtener, por medio del ajuste del diámetro, el tensado de la correa.

Las poleas ajustables POGGI® se fabrican con materiales de primera calidad, y además son protegidas contra la oxidación por un tratamiento de fosfatación al manganeso.

Regolazione delle pulegge

La registrazione si ottiene a puleggia ferma per mezzo della rotazione del disco mobile sul mozzo filettato.

Ad ogni giro completo corrisponde una variazione di diametro.

Ottenuto il diametro primitivo voluto, serrare su uno dei piani il grano di bloccaggio.

La stessa operazione si esegue sulla puleggia doppia per registrare sia l'una che l'altra gola.

Pulleys adjustment

Adjustment must be done on stationary pulleys through the rotation of the travelling disc on a threaded hub.

Each complete turn means a variation in the diameter position.

Once the chosen pitch diameter is reached, tighten the setscrew onto one of the faces.

The same operation must be carried out on the double pulley to adjust both the first and the second groove.

Einstellung der Riemenscheiben

Die Einstellung erfolgt bei stehender Scheibe durch Umdrehung der beweglichen Platte auf der Gewindenabe.

Jeder kompletten Umdrehung entspricht eine Durchmesseränderung.

Nachdem man den gewünschten Wirkdurchmesser erhalten hat soll man die Stellschraube auf eine der Seiten festigen.

Denselben Arbeitsvorgang soll man auf der zweirilligen Scheibe ausführen, um die erste und die zweite Rille einzustellen.

Réglage des poulies

Le réglage est réalisé avec la poulie arrêtée, en faisant tourner le disque mobile sur le moyeu fileté.

À chaque tour complet correspond une variation de diamètre.

Une fois obtenu le diamètre primitif voulu, serrer la vis de blocage sur un des plans.

La même opération est exécutée sur la poulie double pour régler les deux gorges.

Ajuste de las poleas

El ajuste se obtiene con la polea parada, por medio de la rotación del disco móvil alrededor del cubo roscado.

A cada giro completo corresponde una variación de diámetro.

Al obtener el diámetro primitivo deseado, apretar el tornillo de bloqueo sobre uno de los planos.

La misma operación se hace para la polea doble, para ajustar los dos canales.



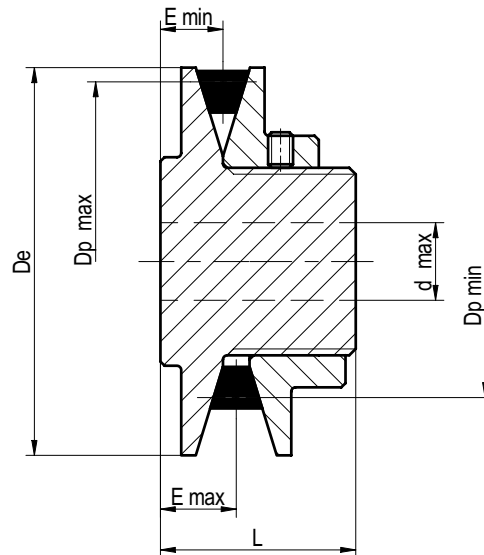
Pulegge a gola a diametro regolabile

V-pulleys with adjustable diameter

Regelbare Keilriemenscheiben

Poulies trapézoïdales à diamètre variable

Poleas trapeciales de diámetro regulable



1 gola - groove - Rille - gorge - canal

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Sezione Section Profil Section Perfil	Dp		E		De mm	L mm	d max mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
				max mm	min mm	max mm	min mm				
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	471PDV083	1 PDV 83 **	Z	77,0	57,3	18,16	15,15	83	48	26	0,900
			SPZ	79,0	63,3	17,40	15,00				
	471PDV093	1 PDV 93 **	Z	87,0	61,3	18,16	15,15	93	48	28	1,241
			A	85,2	59,7	19,05	15,15				
			SPZ	89,0	67,3	17,40	15,00				
	471PDV108	1 PDV 108 **	SPA	87,4	65,9	18,30	15,00	108	48	28	1,530
			Z	93,0	72,5	20,16	17,00				
			A	100,2	74,7	21,00	17,15				
			SPZ	94,0	78,5	19,40	17,00				
	471PDV121	1 PDV 121 **	SPA	102,4	80,9	20,30	17,00	121	48	28	1,750
			Z	106,0	85,5	20,16	17,00				
			A	113,2	87,7	21,00	17,15				
	471PDV138	1 PDV 138 **	SPZ	107,0	91,5	19,40	17,00	138	48	38	2,123
			SPA	115,4	93,9	20,30	17,00				
			Z	123,0	102,5	20,16	17,00				
			A	130,2	104,7	21,00	17,15				
			B	128,2	108,7	22,14	19,15				
	471PDV160	1 PDV 160 **	SPZ	124,0	108,5	19,40	17,00	160	48	52	3,605
			SPA	132,4	110,9	20,30	17,00				
			SPB	131,0	115,5	21,18	18,80				
			Z	133,4	112,7	22,67	19,50				
			A	141,4	114,9	23,55	19,50				
	471PDV180	1 PDV 180 **	B	150,0	118,9	24,64	19,85	180	48	52	4,260
			SPZ	134,4	118,7	21,90	19,50				
			SPA	142,6	121,1	22,79	19,50				
			SPB	153,0	125,7	23,68	19,50				
	471PDV180	1 PDV 180 **	A	161,4	134,9	23,55	19,50	180	48	52	4,260
			B	170,2	138,9	24,64	19,85				
SPA			162,6	141,1	22,79	19,50					
471PDV180	1 PDV 180 **	SPB	173,0	145,7	23,68	19,50	180	48	52	4,260	

** Ad esaurimento - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.



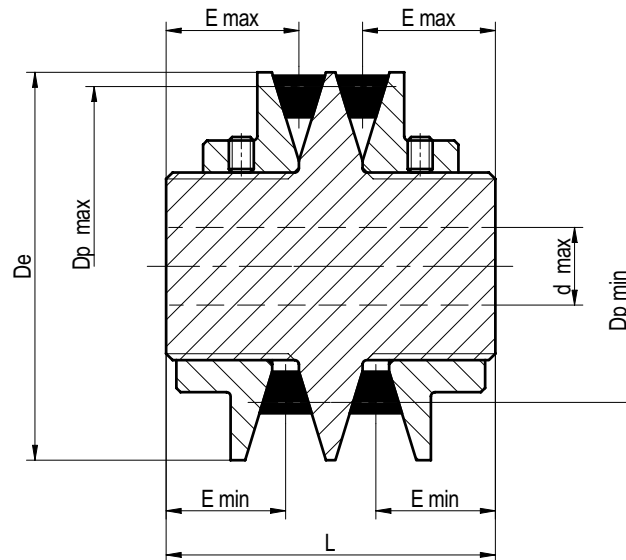
Pulegge a gola a diametro regolabile

V-pulleys with adjustable diameter

Regelbare Keilriemenscheiben

Poulies trapézoïdales à diamètre variable

Poleas trapeciales de diámetro regulable





2 gole - grooves - Rillen - gorges - canales

Materiale Material Werkstoff Matériel Material	Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Sezione Section Profil Section Perfil	Dp		E		De mm	L mm	d max mm	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
				max mm	min mm	max mm	min mm				
Ghisa Cast iron - Grauguß - Fonte - Fundición	472PDV083	2 PDV 83 **	Z	77,0	57,3	31,85	28,85	83	76	26	1,500
			SPZ	79,0	63,3	32,00	29,60				
	472PDV093	2 PDV 93 **	Z	87,0	61,3	31,85	28,85	93	76	28	1,750
			A	85,2	59,7	31,85	27,95				
			SPZ	89,0	67,3	32,00	29,60				
			SPA	87,4	65,9	32,00	28,70				
	472PDV108	2 PDV 108 **	Z	93,0	72,5	30,50	27,35	108	76	28	2,150
			A	100,2	74,7	30,35	26,45				
			SPZ	94,0	78,5	30,50	28,10				
			SPA	102,4	80,9	30,50	27,20				
	472PDV121	2 PDV 121 **	Z	106,0	85,5	30,50	27,35	121	76	28	2,700
			A	113,2	87,7	30,35	26,45				
			SPZ	107,0	91,5	30,50	28,10				
			SPA	115,4	93,9	30,50	27,20				
	472PDV138	2 PDV 138 **	Z	123,0	102,5	30,50	27,35	138	76	38	3,800
			A	130,2	104,7	30,35	26,45				
			B	128,2	108,7	28,35	25,36				
			SPZ	124,0	108,5	30,50	28,10				
			SPA	132,4	110,9	30,50	27,20				
			SPB	131,0	115,5	28,70	26,30				
	472PDV160	2 PDV 160 **	Z	133,4	112,7	35,50	32,33	160	90	52	6,800
			A	141,4	114,9	35,50	31,44				
			B	150,0	118,9	35,15	30,36				
			SPZ	134,4	118,7	35,50	33,10				
			SPA	142,6	121,1	35,50	32,20				
			SPB	153,0	125,7	35,50	31,32				
	472PDV180	2 PDV 180 **	A	161,4	134,9	35,50	31,44	180	90	52	8,200
			B	170,2	138,9	35,15	30,36				
SPA			162,6	141,1	35,50	32,20					
SPB			173,0	145,7	35,50	31,32					

** Ad esaurimento - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.



<h2>Bussole coniche</h2> <p>Taperbushes - Spannbuchsen Moyeux amovibles - Casquillos cónicos</p>		Pagina Page Seite Page Página
Bussole coniche di serraggio Taperbushes Spannbuchsen Moyeux amovibles Casquillos cónicos	SYSTEM-P®	 123
Bussole coniche di serraggio Taperbushes Spannbuchsen Moyeux amovibles Casquillos cónicos	POGGILOCK®	 131



POGGI®



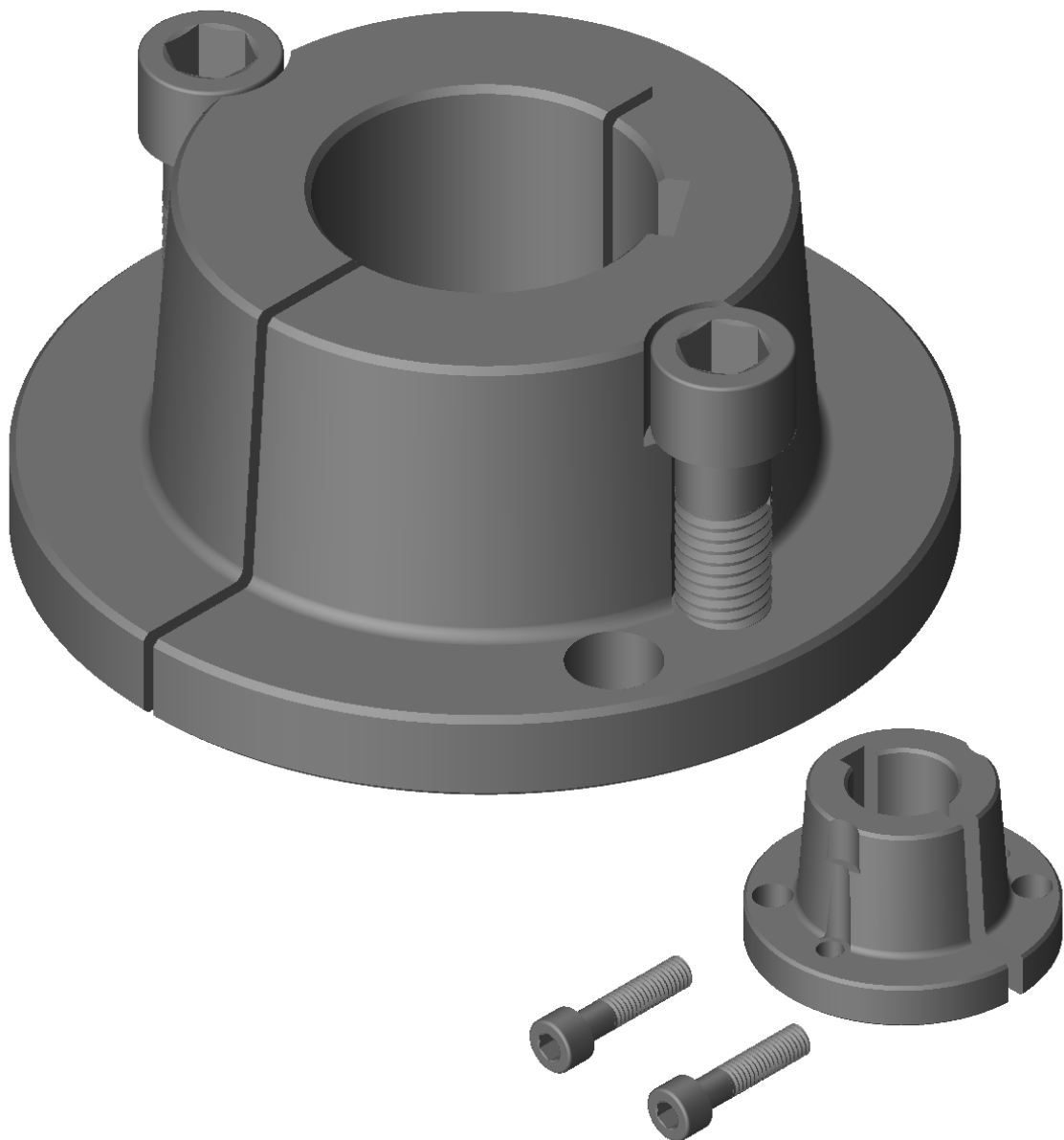
Bussole coniche di serraggio **SYSTEM-P**[®]

SYSTEM-P[®] taperbushes

SYSTEM-P[®] Spannbuchsen

Moyeux amovibles **SYSTEM-P**[®]

Casquillos cónicos **SYSTEM-P**[®]





Bussole coniche di serraggio **SYSTEM-[®]**

SYSTEM-[®] taperbushes

SYSTEM-[®] Spannbuchsen

Moyeux amovibles **SYSTEM-[®]**

Casquillos cónicos **SYSTEM-[®]**

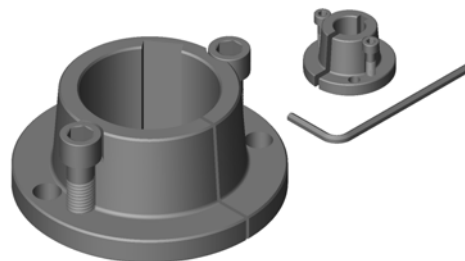
La bussola conica di serraggio **SYSTEM-[®]** è stata studiata e realizzata per rispondere alla sempre crescente richiesta sui mercati europei di prodotti finiti che aiutino i tecnici e gli utilizzatori ad abbreviare sempre più i tempi di lavoro ed a diminuire le scorte di magazzino. Le bussole sono realizzate con materiali di qualità ed ottenute con tecnologie avanzate che ne garantiscono una perfetta intercambiabilità ed affidabilità. Il montaggio delle bussole **SYSTEM-[®]** e con esse l'organo di trasmissione sul quale sono montate, è molto semplice e non richiede attrezzi particolari ma solo una chiave esagonale per viti a testa cilindrica cava esagonale.

These taper bushes are designed to meet the ever growing demand of the European markets for ready-to-use products that help engineers and users to shorten the work times and reduce the stock levels. They are constructed with materials of the highest quality and made with the latest technologies to ensure their full universality and reliability. The installation of these bushes and their mating transmission components is quite easy and requires the use of a hexagon wrench only.

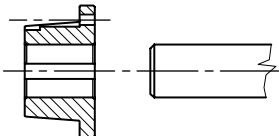
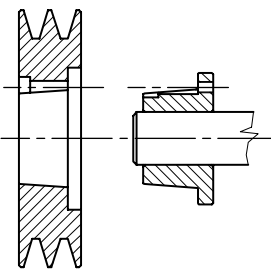
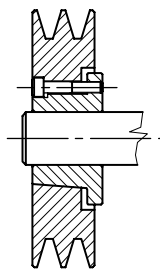
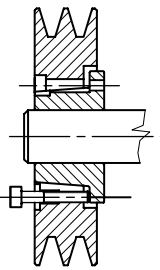
Diese Spannbuchsen sind entwickelt worden um das immer größere Bedürfnis des europäischen Marktes für Fertigung zu erfüllen. Das hilft Konstrukteure und Benutzer die Betriebszeit zu kürzen und der Lagerbestand zu reduzieren. Sie werden aus qualitativ hochwertigen Materialien mit den modernsten Technologien hergestellt, um ihre Universalität und Zuverlässigkeit zu gewährleisten. Die Montage dieser Spannbuchsen mit den anderen Antriebselementen ist ganz einfach. Nur ein Sechskantschlüssel wird benötigt.

Ces moyeux amovibles ont été développés pour répondre à la demande de plus en plus croissante sur les marchés européens pour des produits finis qui facilitent les ingénieurs et les utilisateurs à raccourcir les temps du travail et à réduire les niveaux du stock. Ils sont fabriqués avec des matériaux de qualité la plus haute et en utilisant les technologies les plus modernes pour assurer leur pleine standardisation et fiabilité. Le montage de ces moyeux avec les autres composants de la transmission est très facile et il ne demande qu'une clé hexagonale.

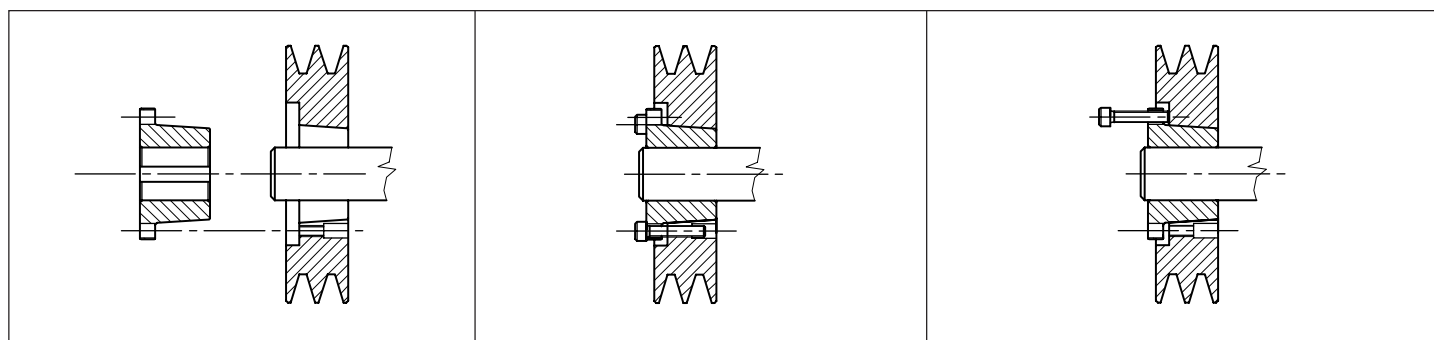
Estos casquillos cónicos se han desarrollado para cumplir con la exigencia siempre mayor de los mercados europeos para productos acabados que ayuden a los proyectistas y a los usuarios en la reducción del tiempo de trabajo y de los niveles del stock. Ellos son fabricados con materiales de la más alta calidad y utilizando la tecnología más moderna para asegurar su plena intercambiabilidad y fiabilidad. La instalación de estos casquillos con otros elementos de transmisión es muy fácil y sólo requiere el empleo de una llave hexagonal.



Montaggio normale - Standard mounted - Normal montiert - Montage normal - Montaje normal

 <p>1°) Montare la bussola sull'albero. Insert the bush on the shaft. Spannbuchse auf die Welle setzen. Placer le moyeu sur l'arbre. Insertar el casquillo sobre el eje.</p>	 <p>2°) Alloggiare la puleggia sulla bussola. Fit the pulley on the bush. Scheibe auf die Spannbuchse setzen. Monter la poulie sur le moyeu. Colocar la polea sobre el casquillo.</p>	 <p>3°) Montare le viti e avvitare gradualmente e alternativamente fino al bloccaggio. Insert screws and tighten gradually and alternatively until locking is achieved. Schrauben einsetzen, gradweise und abwechselnd bis zur Blockierung einschrauben. Introduire les vis et les visser graduellement et alternativement jusqu'au blocage. Introducir los tornillos y atornillarlos gradualmente y alternativamente hasta el bloque.</p>	 <p>4°) Per lo sbloccaggio togliere le viti, infilarle nei fori di estrazione ed avvitare finché la bussola non si sblocca. For releasing, remove the screws, insert them into the dismantling holes and tighten until bush is loosened. Für Demontage, Schrauben herausnehmen und in die Abdrückbohrungen einschrauben bis die Spannbuchse sich frei auf der Welle bewegen lässt. Pour le déblocage enlever les vis, les placer dans les trous de démontage et serrer jusqu'au relâche du moyeu. Para el desmontaje sacar los tornillos, introducirlos en los taladros de extracción y apretar hasta que el casquillo quede libre.</p>
---	--	--	--

Montaggio reversibile - Reverse mounted - Reversierbar montiert - Montage reversible - Montaje reversible





Bussole coniche di serraggio SYSTEM-P®

SYSTEM-P® taperbushes

SYSTEM-P® Spannbuchsen

Moyeux amovibles SYSTEM-P®

Casquillos cónicos SYSTEM-P®

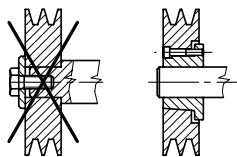
1) Con la bussola conica di serraggio si possono eliminare le lavorazioni di ripresa degli alberi atte a creare le battute per il bloccaggio (vedi figura) in quanto la bussola non permette lo scorrimento assiale dell'organo di trasmissione sull'albero. Il serraggio, che la bussola genera sull'albero, impedisce drasticamente anche il formarsi dell'ossidazione per sfregamento o contatto (FRETTING CORROSION).

1) With the help of these taper bushes it is possible to eliminate the ledges made by shaft reworks (see figure) as the bush does not permit the axial slip of the transmission component on shaft. The grip generated by the bush on shaft also excludes oxydation due to friction or contact (FRETTING CORROSION).

1) Mit der Hilfe dieser Spannbuchse ist es möglich, die bei Bearbeitungen auf Welle produzierten Anschläge (siehe Bild) auszuschließen. Die Buchse erlaubt die Axialgleitung des Antriebsesementes auf der Welle nicht. Die bei der Buchse bewirkten Befestigung verhindert auch den Reibungs- oder Kontaktverschleiß (PASSUNGSROST).

1) Par l'emploi de ces moyeux on peut éliminer les usinages faits sur les arbres pour obtenir le blocage (voir figure), car le moyeu ne permet pas le glissement axial du composant de transmission sur l'arbre. Le serrage produit par le moyeu sur l'arbre empêche aussi l'oxydation par frottement ou par contact (FRETTING CORROSION).

1) Con se el empleo de esto casquillo se pueden eliminar las elaboraciones hechas sobre los ejes para obtener el agarre (véase figura), pues que eso no permite el deslizamiento axial del elemento de transmisión sobre el eje. El agarre producido por el casquillo sobre el eje impide drásticamente también la oxidación por roce o por contacto (FRETTING CORROSION).



2) Qualora vi siano movimenti di rotazione soggetti a brusche e frequenti inversioni di moto, la bussola conica evita, per effetto del bloccaggio che genera sull'albero, lo schiavettamento e la tranciatura della chiavetta di trascinamento.

2) Where sudden and repeated reversals of the motion of rotation are present, the strong grip on shaft of the bush saves the key from removal and rupture.

2) Wenn überraschender und häufiger Bewegungsumkehr vorhanden ist, vermeidet die starke Befestigung der Buchse auf der Welle das Loskeilen und Bruch der Passfeder.

2) S'il y a des mouvements de rotations qui sont sujets à des inversions brusques et fréquentes le moyeu amovible évite, par le blocage qu'il produit sur l'arbre, le déclavetage et le cisaillement de la clavette.

2) Si hay movimientos de rotación con inversiones bruscas y frecuentes el casquillo impide, por el agarre sobre el eje, el cizallado de la claveta.

3) Se si ha, al contrario, un movimento di rotazione dolce senza variazioni repentine nel senso del moto possiamo, consultando preventivamente il grafico a pagina 129, montare il nostro organo di trasmissione con bussola direttamente sull'albero senza fare eseguire sullo stesso la sede per la chiavetta. Altro vantaggio è la possibilità di acquistare la puleggia o l'organo di trasmissione con bussola e poterlo immediatamente inserire nella fase di montaggio senza dover intervenire con operazioni di ripresa per l'esecuzione dei tradizionali foro e chiavetta. Le bussole infatti sono disponibili in diversi alesaggi e sono complete di cava per chiavetta a norme UNI 6604-69 e DIN 6885.

3) Where, on the contrary, the motion of rotation is slow, without unexpected variations, we can insert the assembly transmission component-bush directly on shaft, after consultation of the graph at page 129, with no need to make a keyway. Additional advantage is the possibility to buy the pulley or another transmission component with the bush as they are and insert them immediately on shaft without making any rework for bore and keyway. In fact, these bushes are available in a variety of bores and they are supplied complete with keyway to UNI 6604-69 and DIN 6885.

3) Wenn im Gegenteil die Rotation ohne unerwartete Änderungen ist, kann das Antriebseslement mit Buchse nach Prüfung des Diagramms auf Seite 129 auf der Welle direkt verschoben werden. Es gibt keine Notwendigkeit eine Passfeder vorzusehen. Zusätzlich kann die Scheibe oder ein anderes Antriebseslement mit Buchse eingekauft und sofort auf Welle montiert werden, ohne eine Fertigbohrung und eine Keilnut einzusetzen. Lieferbar in vielfältigen Bohrungen, alle mit Keilnut nach UNI6604-69 und DIN 6885.

3) Si, au contraire, il y a un mouvement de rotation lent sans variations soudaines nous pouvons, après avoir consulté le graphique à la page 129, monter l'ensemble composant de transmission-moyeu directement sur l'arbre sans y exécuter la rainure de clavette. Un autre avantage est la possibilité d'acheter la poulie ou le composant de transmission avec le moyeu et de pouvoir le monter immédiatement sans devoir faire des usinages supplémentaires pour l'alésage et la clavette. En effet, les moyeux sont disponibles avec plusieurs alésages et ils ont déjà la rainure de clavette aux normes UNI 6604-69 et DIN 6885.

3) Si, por el contrario, hay un movimiento lento sin variaciones repentinas se puede, después de haber consultado el gráfico a la página 129, montar el conjunto elemento de transmisión-casquillo directamente sobre el eje sin ejecutar la ranura de claveta. Otra ventaja es la posibilidad de comprar la polea o el elemento de transmisión con el casquillo y de poderlo montar inmediatamente sin deber ejecutar elaboraciones suplementarias de agujero y claveta. En efecto, los casquillos son disponibles en una amplia gama de taladros e ya tienen la ranura de claveta según las normas UNI 6604-69 y DIN 6885.

MONTAGGIO

1) Pulire con cura il foro e la parte conica della bussola. Pulire con cura l'alesaggio conico della puleggia. Assicurarsi che queste superfici siano esenti da olio, grasso e polvere.

ASSEMBLING

1) Carefully clean the bore and tapered surface of bush. Carefully clean the taper bore of the pulley. Ensure that these surfaces are free from oil, grease and dust.

MONTAGE

1) Bohrung und konische Kontaktfläche der Buchse säubern. Die konische Bohrung der Scheibe säubern. Vergewissern Sie sich, dass diese Oberflächen nicht mit Öl, Fett und Staub beschmutzt sind.

MONTAGE

1) Nettoyer soigneusement l'alésage et la partie conique du moyeu. Nettoyer soigneusement l'alésage conique de la poulie. S'assurer que ces surfaces soient propres (pas d'huile, de graisse et de poussière).

MONTAJE

1) Limpiar con esmero el agujero y la parte cónica del casquillo. Limpiar con esmero el agujero cónico de la polea. Asegurarse que estas superficies sean libres de aceite, grasa y polvo.

2) Montare la bussola sull'albero con o senza chiavetta a seconda del tipo di utilizzazione; nel caso si faccia un montaggio con chiavetta, controllare che resti del gioco tra la parte superiore della chiavetta ed il fondo della cava.

2) Insert bush on shaft. If a key is to be fitted, ensure that there's a clearance between the top of the key and the keyway bottom.

2) Buchse auf Welle setzen. Wenn eine Passfeder eingesetzt wird, ist das Spiel zwischen Passfeder und Passfedernut zu prüfen.

2) Placer le moyeu sur l'arbre. S'il y a une clavette, s'assurer qu'il y ait du jeu entre la partie supérieure de la clavette et le fond de la rainure.

2) Colocar el casquillo sobre el eje. Si se emplea una claveta, asegurarse que hay holgura entre la parte superior de la claveta y el fondo de la ranura.

3) Piazzare la puleggia sulla bussola curando che i rispettivi fori di fissaggio corrispondano.

3) Fit pulley on bush so that holes line up.

3) Scheiben und Buchse ineinander setzen und Löcher auf Deckung bringen.

3) Placer en suite la poulie sur le moyeu et faire coïncider les alésages des deux.

3) Colocar después la polea sobre el casquillo haciendo coincidir los taladros.

4) Oliare la filettatura ed il sottotesta delle viti. Mettere le viti in posizione ed avvitare uniformemente ed alternativamente fino al bloccaggio. Non superare le coppie indicate in tabella nelle trasmissioni senza chiavetta; se si utilizzano invece trasmissioni con chiavetta, ridurre la coppia di serraggio del 30-35%.

4) Sparingly oil thread screws. Place screws loosely in threaded holes and tighten gradually and alternately until grip is achieved. Do not exceed torque values in the table (no-key drives). Where a key is to be used, reduce torque by 30-35%.

4) Schraubengewinde leicht einölen. Schrauben in die Gewindebohrungen gradweise und abwechselnd bis zur Blockierung einschrauben. Das in der Tabelle angegebene Anzugsmoment (Antriebe ohne Passfeder) nicht überschreiten. Wenn eine Passfeder eingesetzt wird, muß man das Anzugsmoment um 30-35% reduzieren.

4) Huiler légèrement le taraudage des vis et puis les introduire dans les trous. Serrer graduellement et en alternance les vis jusqu'à obtenir le serrage sur l'arbre. Ne pas dépasser les couples du tableau (transmissions sans clavette). Au cas où une clavette soit nécessaire, réduire le couple de serrage de 30-35%.

4) Aceitar ligeramente la rosca de los tornillos y colocar los tornillos en los taladros roscados. Apretar los tornillos gradual y alternativamente, hasta conseguir la sujeción sobre el eje. No superar el par indicado en la tabla (transmisiones sin claveta). En caso de empleo de una claveta, reducir el par de 30-35%.

SMONTAGGIO

Svitare completamente le viti di bloccaggio e inserire nei fori di smontaggio dopo averle ben oliate. Avvitare le viti alternativamente fino a che la bussola non si sia allentata ed il gruppo non sia libero sull'albero.

DISMANTLING

Completely slacken the screws, oil them and insert them into the dismantling holes. Tighten the screws alternately until pulley is loosened and the group is free on the shaft.

DEMONTAGE

Alle Schrauben lösen, eine davon herausnehmen und sie in die Demontagebohrung einschrauben bis die Scheibe sich frei auf der Welle bewegen läßt.

DÉMONTAGE

Dévisser complètement les vis de serrage et les insérer dans les trous de démontage après les avoir huilées. Les visser alternativement jusqu'au desserrage du moyeu et au relâchement de l'ensemble sur l'arbre.

DESMONTAJE

Aflojar completamente los tornillos y introducirlos en los taladros de extracción después de haberlos bien aceitados. Apretar los tornillos alternativamente hasta que el casquillo se afloje y el conjunto sea libre sobre el eje.



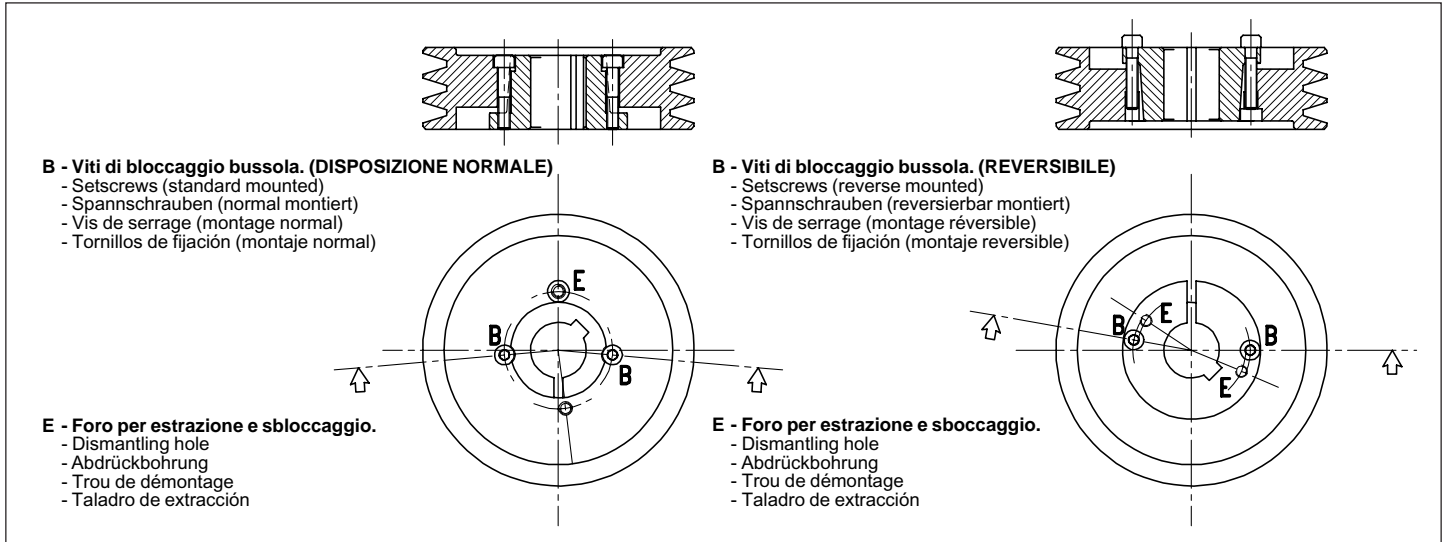
Dimensioni ed alesaggi delle bussole coniche SYSTEM-P®

Dimensions and bores for taperbushes SYSTEM-P®

Abmessungen und Bohrungen der Spannbuchsen SYSTEM-P®

Dimensions et alésages des moyeux coniques amovibles SYSTEM-P®

Medidas y taladros de los casquillos cónicos SYSTEM-P®



Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Vite Screw - Schraube Vis - Tornillo		Dimensioni Dimensions - Abmessungen Dimensions - Medidas						Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
	Dimensioni Dimensions Abmessungen Dimensions Medidas mm	(1) Coppia Torque Drehm. Couple Par Nm	d	D	S	U	V	W	
R 2016	M5 x 22	6	30	46	27	7	11	16	0,18
R 2825	M6 x 30	8	39	58	37	8	12	25	0,36
R 3825	M6 x 30	14	51	70	37	8	12	25	0,58
R 4830	M8 x 35	35	64	88	45	11	15	30	1,15
5040	M12 x 45	60	68	100	58	13	18	40	1,75
R 6035	M12 x 40	60	79	110	53	13	18	35	2,12
6045	M12 x 50	60	80	110	63	13	18	45	2,49
7060	M14 x 65	110	98	140	79	14	19	60	4,40
R 7540	M14 x 45	110	96	137	59	14	19	40	3,38
8070	M12 x 75	60	113	150	88	13	18	70	6,00
9085	M14 x 90	110	126	165	105	15	20	85	8,40
R 9560	M14 x 65	110	123	165	80	15	20	60	6,40
10095	M16 x 100	160	143	190	119	18	24	95	12,20
115105	M18 x 110	200	160	210	130	18	25	105	17,30
130120	M20 x 120	260	177	230	145	18	25	120	23,00
160140	M22 x 160	350	200	300	180	34	40	140	40,00

Le bussole precedute da una «R» possono anche essere montate in modo reversibile. (1) Coppia di serraggio massima delle viti in Nm (1 Nm = 0,102 kgm) consigliata quando si montano bussole senza chiave. Per montaggio di bussole con chiave ridurre la coppia di serraggio delle viti del 30-35%. Il peso delle bussole è per foro standard minimo (vedi tabella seguente) ed è già comprensivo delle viti.

The bushes marked «R» can be inserted both ways. (1) Max screws tightening torque for non-keywayed drives (1 Nm = 0,102 kgm); for keywayed drives reduce the screws tightening torque by 30-35%. Weights shown apply to the smallest bore and they include the screws.

Die mit «R» gekennzeichneten Spannbuchsen können beidseitig montiert werden. (1) Max Drehmoment der Schrauben für Antrieb ohne Nut (1 Nm = 0,102 kgm); für Antrieb mit Nut muß man das Schraubendrehmoment um 30-35% reduzieren. Das angegebene Gewicht bezieht sich auf die Mindestbohrung und enthält auch die Schrauben.

Les moyeux précédés par «R» sont à montage réversible. (1) Couple de serrage maxi des vis pour transmissions sans clavette (1 Nm = 0,102 kgm); pour transmissions avec clavette réduire le couple de serrage des vis de 30-35%. Les poids des moyeux sont pour l'alésage standard minimum et ils comprennent les vis.

Los casquillos que tienen una «R» delante son de montaje reversible. (1) Par de apriete máximo de los tornillos para las transmisiones sin ranura (1 Nm = 0,102 kgm); para las transmisiones con ranura reducir el par de apriete de los tornillos del 30-35%. Los pesos de los casquillos son para taladro mínimo e ya incluyen los tornillos.

MATERIALI
La bussola tipo 2016 è in acciaio; tutte le altre sono in ghisa speciale.

MATERIAL
All bushes are made of high grade cast iron except than the bush size 2016 which is made of steel.

WERKSTOFF
Alle Spannbuchsen werden aus hochgradigem Grauguß hergestellt. Ausnahme ist die 2016, die aus Stahl ist.

MATÉRIEL
Tous les moyeux sont fabriqués en fonte de haute qualité, à l'exception du type 2016, qui est en acier.

MATERIAL
Todos los casquillos son de fundición de alta calidad, excepto el tipo 2016 fabricado de acero.



Dimensioni ed alesaggi delle bussole coniche SYSTEM-P®

Dimensions and bores for taperbushes SYSTEM-P®

Abmessungen und Bohrungen der Spannbuchsen SYSTEM-P®

Dimensions et alésages des moyeux coniques amovibles SYSTEM-P®

Medidas y taladros de los casquillos cónicos SYSTEM-P®

Alesaggi serie metrica di stock - Metric stock bores - Metrische Lagerbohrungen - Alésages métriques de stock - Taladros métricos de stock

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Alesaggi in mm (ISO E 8) Bores in mm (ISO E 8) Bohrungen in mm (ISO E 8) Alésages en mm (ISO E 8) Taladros en mm (ISO E 8)
140201...	R 2016	11 - 12 - 14 - 15 - 16 - 18 - 19 - 20 - 22** - 24** - 25**
140282...	R 2825	11 - 12 - 14 - 15 - 16 - 18 - 19 - 20 - 22 - 24 - 25 - 26 - 28 - 30*
140382...	R 3825	12 - 14 - 15 - 16 - 18 - 19 - 20 - 22 - 24 - 25 - 26 - 28 - 30 - 32 - 35 - 36 - 38 - 40*
140483...	R 4830	14 - 15 - 16 - 18 - 19 - 20 - 22 - 24 - 25 - 26 - 28 - 30 - 32 - 35 - 36 - 38 - 40 - 42 - 45 - 48 - 50*
140504...	5040	18 - 19 - 20 - 22 - 24 - 25 - 26 - 28 - 30 - 32 - 35 - 36 - 38 - 40 - 42 - 45 - 48 - 50 - 55*
140603...	R 6035	18 - 19 - 20 - 22 - 24 - 25 - 26 - 28 - 30 - 32 - 35 - 38 - 40 - 42 - 45 - 48 - 50 - 55 - 60 - 65*
140604...	6045	18 - 19 - 20 - 22 - 24 - 25 - 26 - 28 - 30 - 32 - 35 - 38 - 40 - 42 - 45 - 48 - 50 - 55 - 60 - 65*
140706...	7060	30 - 32 - 35 - 38 - 40 - 42 - 45 - 48 - 50 - 55 - 60 - 65 - 70 - 75
140754...	R 7540	30 - 32 - 35 - 38 - 40 - 42 - 45 - 48 - 50 - 55 - 60 - 65 - 70 - 75
140807...	8070	40 - 42 - 45 - 48 - 50 - 55 - 60 - 65 - 70 - 75 - 80
140908...	9085	50 - 55 - 60 - 65 - 70 - 75 - 80 - 85 - 90 - 95
140956...	R 9560	50 - 55 - 60 - 65 - 70 - 75 - 80 - 85 - 90 - 95
141009...	10095	50 - 55 - 60 - 65 - 70 - 75 - 80 - 85 - 90 - 95 - 100
141151...	115105	55 - 60 - 65 - 70 - 75 - 80 - 85 - 90 - 95 - 100 - 105 - 110 - 115
141301...	130120	60 - 65 - 70 - 75 - 80 - 85 - 90 - 95 - 100 - 105 - 110 - 115 - 120 - 125 - 130
141601...	160140	80 - 85 - 90 - 95 - 100 - 105 - 110 - 115 - 120 - 125 - 130 - 140 - 150 - 160

** Per questi alesaggi, le bussole vengono consegnate senza cava per chiavetta.

** No keyway for these bores.

** Keine Nut für diese Bohrungen.

** Ces alésages sont sans rainure de clavette.

** Estos taladros son sin ranura.

• Per questi alesaggi, le bussole vengono lavorate con cava minorata.

• This bore has a shallower keyway.

• Diese Bohrung ist mit Flachnut ausgeführt.

• Ces alésages ont une rainure basse.

• Estos taladros llevan una ranura menos profunda.

Numero di codice:
Per ottenere il codice completo, sostituire ai puntini l'alesaggio richiesto, (Es. 024 = alesaggio 24 mm; 125 = alesaggio 125 mm).

Code number:
At the time of the ordering, please replace the dots by the bore diameter required, (e.g. 024 to say bore 24 mm; 125 to say 125 mm).

Bestellcode:
Bei Bestellung, die Punkte durch den gewünschten Bohrungsdurchmesser ersetzen, (z.B. 024 für Bohrung 24 mm; 125 für Bohrung 125 mm).

Numéro de code:
À la commande, veuillez remplacer les points par le diamètre d'alesage souhaité, (par ex. 024 pour 24 mm; 125 pour 125 mm).

Código:
En el pedido, les rogamos reemplazar los puntos por el diámetro del taladro deseado, (por ej. 024 = 24 mm; 125 = 125 mm).

Siamo in grado di fornire bussole senza foro o con preforo, per ottenere il codice completo sostituire ai puntini 000.

We can deliver bushes without bore or with a pre-bore: in order to obtain the complete code, please replace the dots by 000.

Wir können die Buchsen ohne Bohrung oder mit einer Vorbohrung liefern: um die komplette Codierung zu erlangen, bitte die Punkte durch 000 ersetzen.

Nous pouvons livrer les moyeux sans alésage ou avec un pré-alésage: pour obtenir le code complet, veuillez remplacer les points par 000.

Se suministran los casquillos sin taladro o con un pre-taladro: para obtener el código completo, le rogamos reemplazar los puntos por 000.

Dimensioni delle cave per chiavette nelle bussole con alesaggio serie metrica (UNI 6604 - 69 DIN 6885)

Dimensions of metric bored keyways to UNI 6604-69 DIN 6885
Abmessungen der Nuten mit metrischer Fertigbohrung gemäß UNI 6604-69 DIN 6885
Dimensions des rainures de clavette (UNI 6604-69 DIN 6885) pour l'alesage métrique
Medidas de las ranuras (UNI 6604-69 DIN 6885) con agujero métrico

Alesaggio in mm Bore in mm Bohrung in mm Alésage en mm Taladro en mm	b mm	t mm		Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Alesaggio in mm Bore in mm Bohrung in mm Alésage en mm Taladro en mm	b mm	t mm
> 10 ÷ 12	4	D + 1,8		R 2825	30	8	D + 2,3
> 12 ÷ 17	5	D + 2,3	R 3825	40	12	D + 2,3	
> 17 ÷ 22	6	D + 2,8	R 4830	50	14	D + 2,8	
> 22 ÷ 30	8	D + 3,3	5040	55	16	D + 1,8	
> 30 ÷ 38	10	D + 3,3	R 6035	65	18	D + 1,9	
> 38 ÷ 44	12	D + 3,3	6045	65	18	D + 1,9	
> 44 ÷ 50	14	D + 3,8					
> 50 ÷ 58	16	D + 4,3					
> 58 ÷ 65	18	D + 4,4					
> 65 ÷ 75	20	D + 4,9					
> 75 ÷ 85	22	D + 5,4					
> 85 ÷ 95	25	D + 5,4					
> 95 ÷ 110	28	D + 6,4					
> 110 ÷ 130	32	D + 7,4					
> 130 ÷ 150	36	D + 8,4					
> 150 ÷ 170	40	D + 9,4					



Dimensioni ed alesaggi delle bussole coniche SYSTEM-P®

Dimensions and bores for taperbushes SYSTEM-P®

Abmessungen und Bohrungen der Spannbuchsen SYSTEM-P®

Dimensions et alésages des moyeux coniques amovibles SYSTEM-P®

Medidas y taladros de los casquillos cónicos SYSTEM-P®

Alesaggi in pollici - Bores in inches - Bohrungen in Zoll - Alésages en pouces - Taladros en pulgadas

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Alesaggi in pollici (ISO E 8) Bores in inches (ISO E 8) Bohrungen in Zoll (ISO E 8) Alésages en pouces (ISO E 8) Taladros en pulgadas (ISO E 8)
140201....	R 2016	3/8 - 7/16 - 1/2 - 9/16 - 5/8 - 11/16 - 3/4 - 13/16
140282....	R 2825	3/8 - 7/16 - 1/2 - 9/16 - 5/8 - 11/16 - 3/4 - 13/16 - 7/8 - 15/16 - 1" - 1"1/8
140382....	R 3825	1/2 - 9/16 - 5/8 - 11/16 - 3/4 - 13/16 - 7/8 - 15/16 - 1" - 1"1/8 - 1"1/4 - 1"3/8 - 1"1/2
140483....	R 4830	3/4 - 13/16 - 7/8 - 15/16 - 1" - 1"1/8 - 1"1/4 - 1"3/8 - 1"1/2 - 1"5/8 - 1"3/4 - 1"7/8
140504....	5040	3/4 - 13/16 - 7/8 - 15/16 - 1" - 1"1/8 - 1"1/4 - 1"3/8 - 1"1/2 - 1"5/8 - 1"3/4 - 1"7/8 - 2"
140603....	R 6035	7/8 - 1" - 1"1/8 - 1"1/4 - 1"3/8 - 1"1/2 - 1"5/8 - 1"3/4 - 1"7/8 - 2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8
140604....	6045	7/8 - 1" - 1"1/8 - 1"1/4 - 1"3/8 - 1"1/2 - 1"5/8 - 1"3/4 - 1"7/8 - 2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8
140706....	7060	1"1/4 - 1"3/8 - 1"1/2 - 1"5/8 - 1"3/4 - 1"7/8 - 2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"3/4 - 2"7/8
140754....	R 7540	1"1/4 - 1"3/8 - 1"1/2 - 1"5/8 - 1"3/4 - 1"7/8 - 2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"3/4 - 2"7/8
140807....	8070	1"1/2 - 1"5/8 - 1"3/4 - 1"7/8 - 2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8
140908....	9085	2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8 - 3"1/4 - 3"3/8 - 3"1/2 - 3"3/4
140956....	R 9560	2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8 - 3"1/4 - 3"3/8 - 3"1/2 - 3"3/4
141009....	10095	2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8 - 3"1/4 - 3"3/8 - 3"1/2 - 3"3/4 - 4"
141151....	115105	2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8 - 3"1/4 - 3"3/8 - 3"1/2 - 3"3/4 - 4" - 4"1/4 - 4"1/2
141301....	130120	2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8 - 3"1/4 - 3"3/8 - 3"1/2 - 3"3/4 - 4" - 4"1/4 - 4"1/2 - 4"3/4 - 5" - 5"1/4

Numero di codice:

Per ottenere il codice completo, sostituire ai puntini l'alesaggio richiesto, (Es. 0375 = alesaggio 3/8"; 3000 = alesaggio 3").

Code number:

At the time of the ordering, please replace the dots by the bore diameter required (e.g. 0375 to say bore 3/8"; 3000 to say 3").

Bestellcode:

Bei Bestellung, die Punkte durch den gewünschten Bohrungsdurchmesser ersetzen (z.B. 0375 für Bohrung 3/8"; 3000 für Bohrung 3").

Numéro de code:

À la commande, veuillez remplacer les points par le diamètre d'alesage souhaité (par ex. 0375 pour 3/8"; 3000 pour 3").

Código:

En el pedido, les rogamos reemplazar los puntos por el diámetro del taladro deseado (por ej. 0375 = 3/8"; 3000 = 3").

Le bussole con foro in pollici non sono tenute in stock.

Siamo in grado di fornire bussole con cave a norme USAS B17.1-1967.

Per informazioni consultare il NS/UFF. COMMERCIALE.

Inch bore sizes are non-stock items.

We can supply bushes with keyways according to USAS B17.1-1967 specifications. Please consult us.

Spannbuchsen mit Zoll-Bohrung: keine Lagerware.

Wir können Buchsen mit Keilnuten gemäß USAS B17.1-1967 Vorschriften liefern. Bitte nachfragen.

Les moyeux avec alésage en pouces ne sont pas de stock.

Nous pouvons livrer les moyeux avec rainures de clavette selon normes USAS B17.1-1967. Veuillez nous consulter.

Los casquillos con taladro en pulgadas no son de stock.

Podemos entregar los casquillos con ranuras según las normas USAS B17.1-1967. Rogamos consulten.

Dimensioni delle cave per chiavette nelle bussole con alesaggio in pollici a norme B.S. 46: Part. 1: 1958

Dimensions of inch bored keyways to B.S. 46: Part. 1: 1958

Abmessungen der Nuten mit Fertigbohrung in Zoll gemäß B.S. 46: Part. 1: 1958

Dimensions des rainures de clavette (B.S. 46: Part. 1: 1958) pour l'alesage en pouces

Medidas de las ranuras (B.S. 46: Part. 1: 1958) con agujero en pulgadas

Alesaggio in pollici Bore in inches Bohrung in Zoll Alésage en pouces Taladro en pulgadas	b	t	
> 1/4" ÷ 1/2"	1/8"	D + 1/16"	
> 1/2" ÷ 3/4"	3/16"	D + 3/32"	
> 3/4" ÷ 1"	1/4"	D + 1/8"	
> 1" ÷ 1"1/4"	5/16"	D + 1/8"	
> 1"1/4 ÷ 1"1/2"	3/8"	D + 1/8"	
> 1"1/2 ÷ 1"3/4"	7/16"	D + 5/32"	
> 1"3/4 ÷ 2"	1/2"	D + 5/32"	
> 2" ÷ 2"1/2"	5/8"	D + 7/32"	
> 2"1/2 ÷ 3"	3/4"	D + 1/4"	
> 3" ÷ 3"1/2"	7/8"	D + 5/16"	
> 3"1/2 ÷ 4"	1"	D + 3/8"	
> 4" ÷ 5"	1"1/4"	D + 7/16"	
> 5" ÷ 6"	1"1/2"	D + 1/2"	
> 6" ÷ 7"	1"3/4"	D + 5/8"	



Coppie trasmissibili senza chiavetta

Il serraggio a bussola ottenuto grazie ai principi fondamentali **SYSTEM-®** garantisce una resistenza eccezionale dell'unione della puleggia sull'albero. L'uso della chiavetta non è necessario per le trasmissioni senza urti.

Le curve indicano, per ciascuna misura di bussola, la coppia massima di scivolamento. I valori corrispondono ad un coefficiente d'attrito di 0,2 e alle coppie di serraggio a vite, riportate a pag. 126.

Per le trasmissioni senza chiavetta si raccomanda di adottare le seguenti precauzioni:

- Sgrassare le parti coniche di accoppiamento;
- Sgrassare l'albero e l'alesaggio cilindrico della bussola;
- Oliare leggermente la filettatura ed il sottotesta delle viti.

Transmissible torques without key

SYSTEM-® bushes are designed to ensure an excellent shrink fit of pulley onto the shaft. If no shock loads occur no key is required.

Table below shows, for each bush size, the max. slip torque. Values refer to both the friction coefficient of 0,2 and to the screw tightening torques at page 126.

For drives without key please keep to the following instructions:

- Degrease tapered mating surfaces;
- Degrease the shaft and the parallel bore of the bush;
- Slightly oil the threads and the head bottom of screws.

Übertragbare Drehmomente ohne Nut

Mit Hilfe der Spannbuchse **SYSTEM-®** können Scheiben schnell montiert und demontiert werden. Das **SYSTEM-®** versichert eine besondere Befestigung der Scheibe auf der Welle, um den Reibungsverschleiß zu verhindern. Bei stossfreiem Betrieb ist die Verwendung einer Passfeder in den meisten Fällen nicht erforderlich. Die Tabelle gibt das max. Rutschmoment für jede Buchse an. Die Werten beziehen sich auf einen Reibungskoeffizient von 0,2 und auch auf das Schraubendrehmoment, wie auf Seite 126 angegeben ist.

Was den Antrieb ohne Nut angeht, bitte:

- konischen Kontaktflächen entfetten;
- Welle und Zylinderbohrung der Buchse entfetten;
- Gewinde und Kopfaufschlagfläche der Schrauben leicht einölen.

Couples transmissibles sans clavette

Le serrage obtenu par les moyeux **SYSTEM-®** garantit une résistance exceptionnelle au glissement de la poulie sur l'arbre. L'utilisation de la clavette n'est pas nécessaire pour les transmissions sans à-coups.

Les courbes indiquent, pour chaque type de moyeu, le couple maxi de glissement. Les valeurs correspondent à un coefficient de frottement de 0,2 et aux couples de serrage des vis comme indiqué à la page 126.

Pour les transmissions sans clavette, il est recommandé de suivre les instructions suivantes:

- Dégraisser les surfaces coniques d'accouplement;
- Dégraisser l'arbre et l'alesage cylindrique du moyeu;
- Huiler légèrement le filetage et le dessous de la tête des vis.

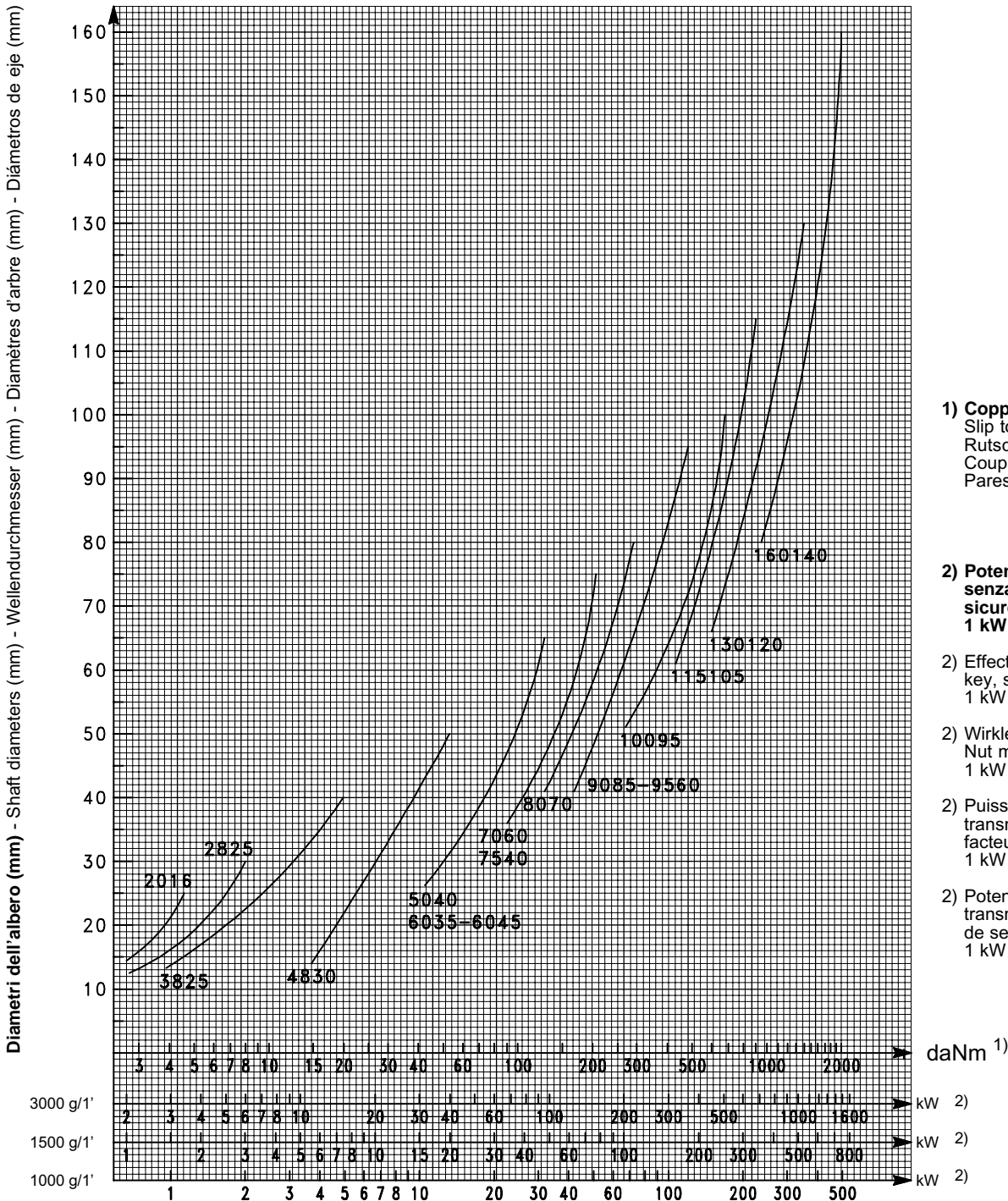
Pares transmisibles sin claveta

La sujeción obtenida gracias a los principios fundamentales **SYSTEM-®** asegura una resistencia excepcional del acoplamiento de la polea sobre el eje. El empleo de la claveta no es necesario para las transmisiones sin golpes.

Las curvas indican, para cada tipo de casquillo, el par máximo de deslizamiento. Los valores corresponden a un coeficiente de fricción de 0,2 y a los pares de apriete de tornillos relacionados en la página 126.

Para las transmisiones sin claveta, recomendamos de seguir estas instrucciones:

- Desengrasar las partes cónicas de acoplamiento;
- Desengrasar el eje y el taladro cilíndrico del casquillo;
- Lubricar liberamente la rosca y la cara inferior de la cabeza de los tornillos.



1) Coppie di scivolamento

Slip torques
Rutschmomente
Couples de glissement
Pares de deslizamiento

2) Potenza pratica trasmissibile senza chiavetta con fattore di sicurezza = 4.

1 kW = 1,36 cv

2) Effective driving power, no key, safety factor = 4.

1 kW = 1,36 HP

2) Wirkleistung des Antriebs ohne Nut mit Sicherheitsfaktor = 4.

1 kW = 1,36 PS

2) Puissance effective à transmettre sans clavette avec facteur de sécurité = 4.

1 kW = 1,36 CV

2) Potencia efectiva que se ha de transmitir sin claveta con factor de seguridad = 4.

1 kW = 1,36 HP



POGGI®



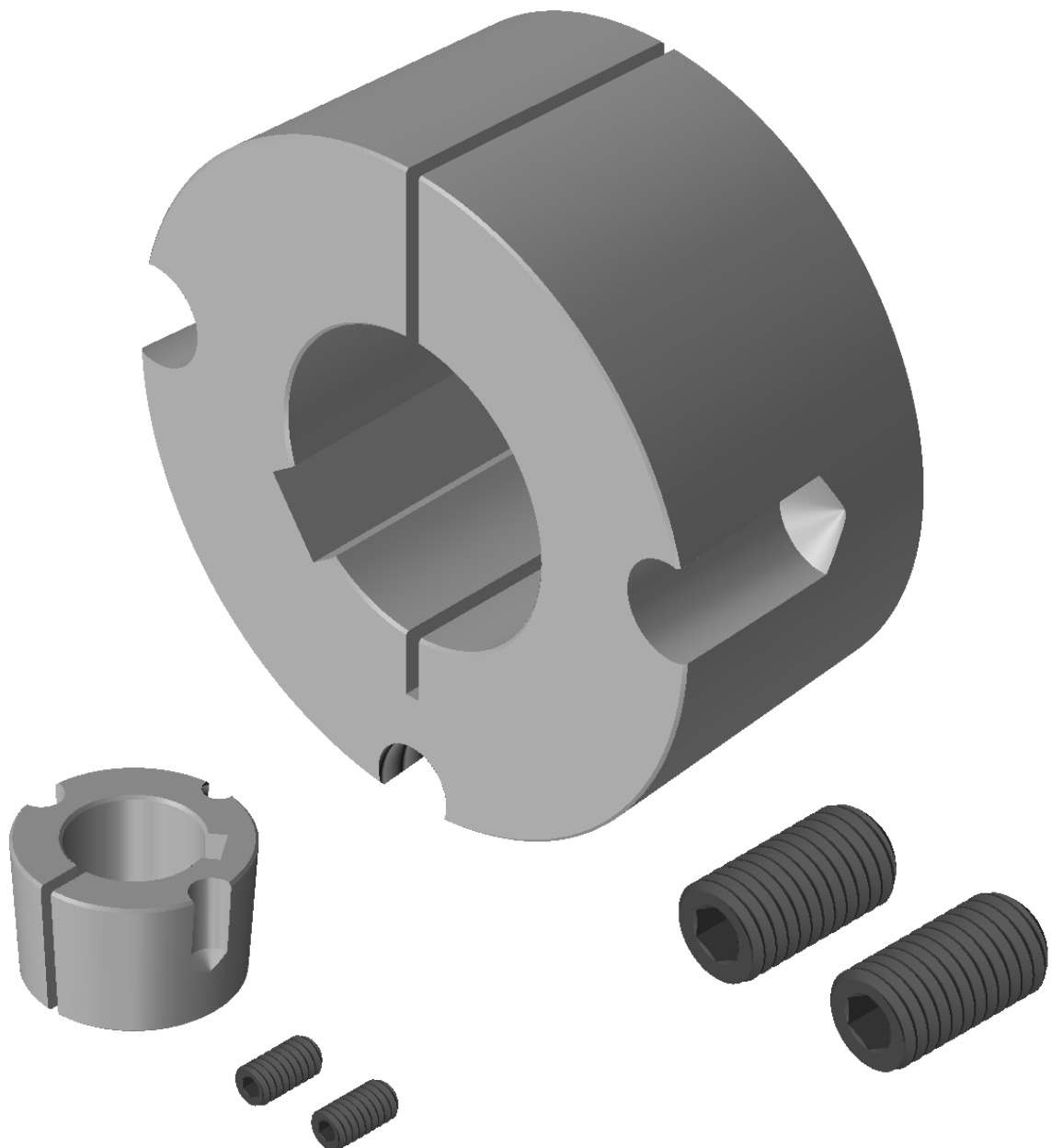
Bussole coniche di serraggio **POGGILOCK**[®]

POGGILOCK[®] taperbushes

POGGILOCK[®] Spannbuchsen

Moyeux amovibles **POGGILOCK**[®]

Casquillos cónicos **POGGILOCK**[®]





Bussole coniche di serraggio **POGGILOCK®**

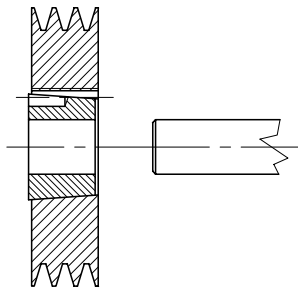
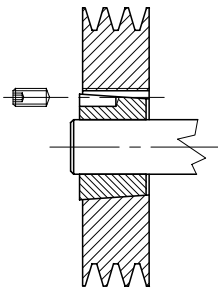
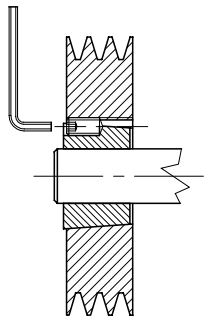
POGGILOCK® taperbushes

POGGILOCK® Spannbuchsen

Moyeux amovibles **POGGILOCK®**

Casquillos cónicos **POGGILOCK®**

Montaggio - Assembling - Montage - Montage - Montaje

 <p>1°)</p> <p>Inserire la bussola nella puleggia. Insert bush in pulley. Die Buchse in die Scheibe einsetzen. Introduire le moyeu dans la poulie. Colocar el casquillo en la polea.</p>	 <p>2°)</p> <p>Posizionare sull'albero e serrare le viti manualmente. Locate on shaft and manually tighten the screws. Die Buchse auf die Welle festlegen und Schrauben handfest anziehen. Positionner sur l'arbre et serrer les vis à la main. Colocar sobre el eje y apretar los tornillos manualmente.</p>	 <p>3°)</p> <p>Stringere le viti gradualmente e alternativamente fino a raggiungere la coppia indicata in tabella. Tighten screws gradually and alternately to torque shown in the table. Schrauben gradweise und abwechselweise anziehen bis Anzugsmoment laut Tabelle. Serrer les vis graduellement et alternativement jusqu'au couple indiqué dans le tableau. Apretar los tornillos gradual y alternativamente hasta alcanzar el par indicado en la tabla.</p>
---	--	---

MONTAGGIO

1) Rimuovere lo strato protettivo dalla bussola e dalla puleggia. Dopo essersi assicurati che le superfici coniche di contatto siano completamente pulite e prive di olio o polvere, inserire la bussola nella puleggia in modo da allineare i fori.

2) Oliare leggermente la filettatura delle viti. Posizionare le viti senza stringerle nei fori filettati, come indicato nel disegno.

3) Pulire l'albero e montarvi il gruppo puleggia-bussola nella posizione desiderata. Ricordarsi che la bussola stringe prima l'albero e poi la puleggia.

4) Usando una chiave esagonale stringere le viti gradualmente ed alternativamente, fino a raggiungere il valore di coppia indicato in tabella.

5) Battere con un martello contro il lato più spesso della bussola, usando un legno od uno spessore per evitare danni. (Ci assicura che la bussola alloggi esattamente nella sede). Avvitare un altro poco le viti. Ripetere il martellamento ed il serraggio delle viti una o due volte per ottenere la massima presa sull'albero.

ASSEMBLING

1) Remove the protective coating from the taper bush and the pulley. After ensuring that the mating tapered surfaces are completely clean and free from oil or dirt, insert bush in pulley so that holes line up.

2) Sparingly oil screw threads. Place screws loosely in threaded holes, as shown in picture.

3) Clean shaft and fit pulley-bush assembly in position desired. Remember that bush will nip the shaft first and then the pulley.

4) Using a hexagonal wrench tighten screws gradually and alternately to torque shown in table.

5) Hammer against large-end of bush, using a block or sleeve to prevent damage. (This will ensure that the bush is seated squarely in place). Screws will now turn a little more. Repeat this hammering and screw tightening once or twice to achieve maximum grip on the shaft.

MONTAGE

1) Alle blanken Oberflächen der Buchse sowie der Scheibe säubern. Sich Versichern, daß die kegelige Kontaktflächen ganz sauber und frei von Öl oder Staub sind. Scheiben und Buchse ineinander setzen und Löcher auf Deckung bringen.

2) Schraubengewinde leicht einölen. Schrauben in die Anschlußbohrungen einschrauben, wie im Bild gezeigt.

3) Welle säubern. Scheibe mit Buchse auf Welle positionieren. Nicht vergessen, daß die Buchse zuerst die Welle und dann die Scheibe anzieht.

4) Mit einem Sechskantschlüssel gradweise und abwechselnd Schrauben gleichmäßig mit e n t s p r e c h e n d e m Anzugsmoment nach Tabelle fest anziehen.

5) Hammerschlagen gegen die große Seite der Buchse mittels eines Holzklotes oder einer Hülse um Beschädigung zu verhindern. (Das sichert, daß die Buchse weiter in die konische Bohrung eingetrieben wird). Danach lassen sich die Schrauben wieder etwas anziehen. Einmal oder zweimal diesen Vorgang wiederholen, um den größten Zugriff der Welle zu erhalten.

MONTAGE

1) Enlever la couche protectrice du moyeu et de la poulie. S'assurer que la surface de contact des pièces soit complètement nettoyée et sans huile ou poussière, après placer le moyeu dans la poulie et faire coïncider les alésages des deux.

2) Huiler légèrement le filetage des vis et puis les introduire dans les trous filetés, sans les serrer, comme illustré dans le dessin.

3) Nettoyer l'arbre et placer ensuite l'ensemble poulie-moyeu dans la position prévue. Ne pas oublier que le moyeu se fixe sur l'arbre avant la poulie.

4) Resserer graduellement et en alternance les vis par une clé hexagonale jusqu'à ce que le couple de serrage indiqué dans le tableau soit atteint.

5) Taper avec un marteau contre le côté le plus épais du moyeu et intercaler un morceau de bois ou une cale pour éviter de l'abîmer. (Ça pour être sûrs que le moyeu est correctement placé sur l'arbre). Serrer encore un peu les vis. Répéter le martèlement et le serrage des vis encore une fois ou deux pour obtenir le serrage maximal sur l'arbre.

MONTAJE

1) Quitar el estrato protector del casquillo y de la polea. Después de haberse asegurado que las superficies de contacto sean completamente limpias y sin aceite o suciedad, colocar el casquillo en la polea haciendo coincidir los taladros.

2) Aceitar ligeramente la rosca de los tornillos. Colocar los tornillos en los taladros roscados, sin apretar, como se indica en el diseño.

3) Limpiar el eje y montar el conjunto polea-casquillo en la posición deseada. Recordar que el casquillo agarrará primero el eje y después la polea.

4) Empleando una llave hexagonal, apretar los tornillos gradual y alternativamente, hasta alcanzar el par indicado en la tabla.

5) Empujar con un martillo el extremo grande del casquillo, usando un bloque o manguito para evitar daños. (Esto asegura que el casquillo está alojado correctamente en posición). Apretar un poco más los tornillos. Repeter el empuje del casquillo y el apriete de los tornillos una o dos veces para conseguir la máxima sujeción sobre el eje.



Bussole coniche di serraggio **POGGILOCK®**

POGGILOCK® taperbushes

POGGILOCK® Spannbuchsen

Moyeux amovibles **POGGILOCK®**

Casquillos cónicos **POGGILOCK®**

6) Se occorre una chiavetta, posizionarla sull'albero prima del montaggio della bussola. Importante che sia una chiavetta parallela e che abbia del gioco tra la parte superiore ed il fondo della cava.

6) If a key is to be fitted, place it in the shaft keyway before fitting the bush. It is important that the key is parallel, and that a clearance remains between the upper part of the key and the bottom of the keyway.

6) Wenn eine Paßfeder eingesetzt wird, muß sie auf der Welle positioniert werden. Die Buchse nachher einsetzen. Es ist wichtig, dass der Keil parallel ist und man soll prüfen, dass zwischen dem oberen Teil des Keiles und der unteren Seite der Keilnute, Spiel bleibt.

6) Au cas où une clavette soit nécessaire, il faut la placer sur l'arbre avant le montage du moyeu. Important: la clavette doit être parallèle et il faut qu'il y ait du jeu entre la partie supérieure de la clavette et le fond de la rainure.

6) En caso de empleo de una chaveta, ésta debe ser posicionada sobre el eje antes de montar el casquillo. Importante: la chaveta tiene que ser paralela, y es necesario que hay holgura entre la parte superior de la chaveta y el fondo de la ranura.

7) Verificare il serraggio delle viti dopo un breve periodo di funzionamento.

7) After a short time of running, check tightness of screws.

7) Überprüfen Sie das Schraubenanzugsmoment nach einer kurzen Zeit im Betrieb.

7) Vérifier le serrage des vis après une courte période de fonctionnement.

7) Comprobar el apriete de los tornillos después un breve periodo de funcionamiento.

8) Riempire i fori non utilizzati con del grasso per impedire alle impurità di penetrare.

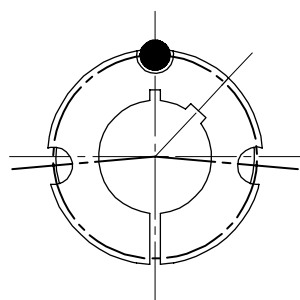
8) Fill empty holes with grease to exclude dirt.

8) Die leeren Bohrungen sollten mit Fett gefüllt werden um das Eindringen vom Fremdkörpern zu verhindern.

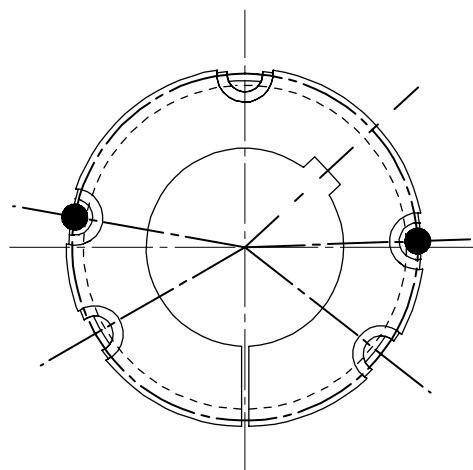
8) Remplir de graisse les alésages non utilisés pour empêcher aux impuretés de s'y loger.

8) Engrasar los taladros vacíos para evitar la suciedad.

Smontaggio - Dismantling - Demontage - Démontage - Desmontaje



● **Fori di smontaggio**
Dismantling holes
Demontagebohrungen
Alésages de démontage
Taladros de desmontaje



SMONTAGGIO

1) Allentare tutte le viti e rimuoverne una o due a seconda dei fori di smontaggio come indicato nel disegno. Inserire le viti nei fori di smontaggio dopo averle ben oliate.

DISMANTLING

1) Slacken all screws and remove one or two according to number of dismantling holes as shown in the drawing. Insert screws into dismantling holes after having oiled them.

DEMONTAGE

1) Schrauben lösen, eine oder zwei davon nach der Demontagebohrungen herausnehmen, wie im Bild gezeigt. Schrauben gut einölen und darauf in die Abdruckbohrungen einschrauben.

DÉMONTAGE

1) Desserer les vis et en retirer une ou deux selon les alésages de démontage comme indiqué dans la figure. Placer les vis dans les alésages de démontage après les avoir bien huilées.

DESMONTAJE

1) Aflojar los tornillos y introducir uno o dos de ellos en los taladros de desmontaje como se indica en la figura. Apretar los tornillos en los taladros de desmontaje después de haberlos bien aceitados.

2) Avvitare le viti alternativamente fino a che la bussola non si sia allentata ed il gruppo non sia libero sull'albero.

2) Tighten screws alternately until bush is loosened in hub and assembly free from shaft.

2) Schrauben abwechselnd anziehen, bis sich die Buchse aus der Nabe löst und die Scheibe sich frei auf der Welle bewegen läßt.

2) Serrer les vis en alternance jusqu'à ce que le moyeu de serrage soit relâché et l'ensemble libre sur l'arbre.

2) Apretar los tornillos alternativamente hasta que el casquillo no quede flojo y el conjunto es libre sobre el eje.

3) Rimuovere il gruppo dall'albero.

3) Remove assembly from shaft.

3) Scheiben mit Buchse von der Welle abnehmen.

3) Retirer l'ensemble de l'arbre.

3) Quitar el conjunto del eje.



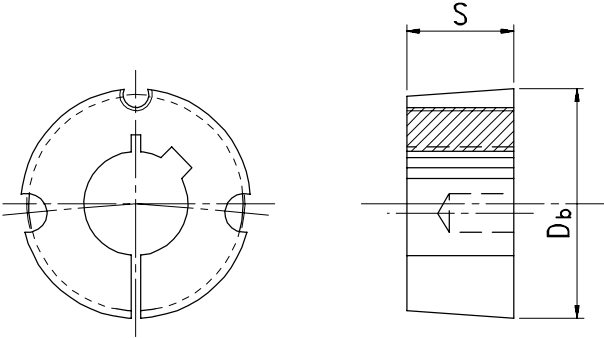
Dimensioni ed alesaggi delle bussole coniche **POGGILOCK®**

Dimensions and bores for taperbushes **POGGILOCK®**

Abmessungen und Bohrungen der Spannbuchsen **POGGILOCK®**

Dimensions et alésages des moyeux coniques amovibles **POGGILOCK®**

Medidas y taladros de los casquillos cónicos **POGGILOCK®**

	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	S	D _b	Vite Screw Schraube Vis Tornillo B.S.W.	⁽¹⁾ Coppia Torque Drehm. Couple Par	Peso Weight Gewicht Poids Peso
		mm	mm		Nm	kg
	1008	22,3	35,0	1/4" x 1/2"	5,6	0,132
	1108	22,3	38,0	1/4" x 1/2"	5,6	0,165
	1210	25,4	47,5	3/8" x 5/8"	20,0	0,270
	1215	38,1	47,5	3/8" x 5/8"	20,0	0,500
	1610	25,4	57,0	3/8" x 5/8"	20,0	0,400
	1615	38,1	57,0	3/8" x 5/8"	20,0	0,570
	2012	32,0	70,0	7/16" x 7/8"	30,0	0,770
	2517	44,5	85,5	1/2" x 1"	50,0	1,632
	3020	50,8	108,0	5/8" x 1" 1/4	90,0	2,962
	3030	76,2	108,0	5/8" x 1" 1/4	90,0	3,920
	3525	63,6	127,0	1/2" x 1" 1/2	115,0	5,033
	3535	88,9	127,0	1/2" x 1" 1/2	115,0	6,600
	4030	76,2	146,0	5/8" x 1" 1/4	170,0	7,700
	4040	101,6	146,0	5/8" x 1" 3/4	170,0	10,200
	4535	88,9	162,0	3/4" x 2"	190,0	10,600
	4545	115,0	162,0	3/4" x 2"	190,0	12,500
	5040	101,6	177,5	7/8" x 2" 1/4	270,0	13,600
	5050	127,0	177,5	7/8" x 2" 1/4	270,0	16,800

(1) Coppia di serraggio massima delle viti in Nm (1 Nm = 0,102 kgm).

(1) Max screws tightening torque in Nm (1 Nm = 0,102 kgm).

(1) Max Drehmoment in Nm (1 Nm = 0,102 kgm).

(1) Couple de serrage maxi des vis en Nm (1 Nm = 0,102 kgm).

(1) Par de apriete máximo de los tornillos en Nm (1 Nm = 0,102 kgm).

Il peso delle bussole è per foro standard minimo (vedi tabella seguente) ed è comprensivo delle viti.

Weights shown apply to the smallest bore and they include the screws.

Das angegebene Gewicht bezieht sich auf die Mindestbohrung und enthält auch die Schrauben.

Les poids des moyeux sont pour l'alésage standard minimum et ils comprennent les vis.

Los pesos de los casquillos son para taladro mínimo e ya incluyen los tornillos.



Dimensioni ed alesaggi delle bussole coniche **POGGILOCK®**

Dimensions and bores for taperbushes **POGGILOCK®**

Abmessungen und Bohrungen der Spannbuchsen **POGGILOCK®**

Dimensions et alésages des moyeux coniques amovibles **POGGILOCK®**

Medidas y taladros de los casquillos cónicos **POGGILOCK®**

Alesaggi serie metrica di stock - Metric stock bores - Metrische Lagerbohrungen - Alésages métriques de stock - Taladros métricos de stock

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Alesaggi in mm (ISO E 8) Bores in mm (ISO E 8) Bohrungen in mm (ISO E 8) Alésages en mm (ISO E 8) Taladros en mm (ISO E 8)
461008...	1008	9 - 10 - 11 - 12 - 14 - 15 - 16 - 18 - 19 - 20 - 22 - 24* - 25*
461108...	1108	9 - 10 - 11 - 12 - 14 - 15 - 16 - 18 - 19 - 20 - 22 - 24 - 25 - 28*
461210...	1210	11 - 12 - 14 - 15 - 16 - 18 - 19 - 20 - 22 - 24 - 25 - 28 - 30 - 32
461215...	1215	14 - 19 - 20 - 24 - 25 - 28 - 30 - 32
461610...	1610	14 - 15 - 16 - 18 - 19 - 20 - 22 - 24 - 25 - 28 - 30 - 32 - 35 - 38 - 40 - 42*
461615...	1615	14 - 16 - 18 - 19 - 20 - 22 - 24 - 25 - 28 - 30 - 32 - 35 - 38 - 40 - 42*
462012...	2012	14 - 16 - 18 - 19 - 20 - 22 - 24 - 25 - 28 - 30 - 32 - 35 - 38 - 40 - 42 - 45 - 48 - 50
462517...	2517	16 - 18 - 19 - 20 - 22 - 24 - 25 - 28 - 30 - 32 - 35 - 38 - 40 - 42 - 45 - 48 - 50 - 55 - 60 - 65
463020...	3020	25 - 28 - 30 - 32 - 35 - 38 - 40 - 42 - 45 - 48 - 50 - 55 - 60 - 65 - 70 - 75
463030...	3030	35 - 38 - 40 - 42 - 45 - 48 - 50 - 55 - 60 - 65 - 70 - 75
463525...	3525	35 - 38 - 40 - 42 - 45 - 48 - 50 - 55 - 60 - 65 - 70 - 75 - 80 - 85 - 90
463535...	3535	35 - 38 - 40 - 42 - 45 - 48 - 50 - 55 - 60 - 65 - 70 - 75 - 80 - 85 - 90
464030...	4030	40 - 42 - 45 - 48 - 50 - 55 - 60 - 65 - 70 - 75 - 80 - 85 - 90 - 100
464040...	4040	40 - 42 - 45 - 48 - 50 - 55 - 60 - 65 - 70 - 75 - 80 - 85 - 90 - 95 - 100
464535...	4535	55 - 60 - 65 - 70 - 75 - 80 - 85 - 90 - 95 - 100 - 105 - 110 - 115 - 120 - 125
464545...	4545	55 - 60 - 65 - 70 - 75 - 80 - 85 - 90 - 95 - 100
465040...	5040	70 - 75 - 80 - 85 - 90 - 95 - 100 - 105 - 110 - 115 - 120 - 125
465050...	5050	70 - 75 - 80 - 85 - 90 - 95 - 100 - 105 - 110 - 115 - 120 - 125

Gli alesaggi in grassetto sono fornibili anche in acciaio.

Bore sizes in bold can be supplied in steel too.

Buchsen mit halbfett gedruckten Bohrungsmaßen sind auch gegen Aufpreis lieferbar.

Les alésages en gras peuvent être livrés en acier aussi.

Los taladros en negrita se suministran también en acero.

• Per questi alesaggi, le bussole vengono lavorate con cava minorata.

• This bore has a shallower keyway.

• Diese Bohrung ist mit Flachnut ausgeführt.

• Ces alésages ont une rainure basse.

• Estos taladros llevan una ranura menos profunda.

Numero di codice:
Per ottenere il codice completo, sostituire ai puntini l'alesaggio richiesto, (Es. 024 = alesaggio 24 mm; 125 = alesaggio 125 mm).

Code number:
At the time of the ordering, please replace the dots by the bore diameter required, (e.g. 024 to say bore 24 mm; 125 to say 125 mm).

Bestellcode:
Bei Bestellung, die Punkte durch den gewünschten Bohrungsdurchmesser ersetzen, (z.B. 024 für Bohrung 24 mm; 125 für Bohrung 125 mm).

Numéro de code:
À la commande, veuillez remplacer les points par le diamètre d'alesage souhaité, (par ex. 024 pour 24 mm; 125 pour 125 mm).

Código:
En el pedido, les rogamos reemplazar los puntos por el diámetro del taladro deseado, (por ej. 024 = 24 mm; 125 = 125 mm).

Dimensioni delle cave per chiavette nelle bussole con alesaggio serie metrica (UNI 6604 - 69 DIN 6885)

Dimensions of metric bored keyways to UNI 6604-69 DIN 6885

Abmessungen der Nuten mit metrischer Fertigbohrung gemäß UNI 6604-69 DIN 6885

Dimensions des rainures de clavette (UNI 6604-69 DIN 6885) pour l'alesage métrique

Medidas de las ranuras (UNI 6604-69 DIN 6885) con agujero métrico

Alesaggio in mm Bore in mm Bohrung in mm Alésage en mm Taladro en mm	b mm	t mm		Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Alesaggio in mm Bore in mm Bohrung in mm Alésage en mm Taladro en mm	b mm	t mm
> 8 ÷ 10	3	D + 1,4		1008	24	8	D + 1,3
> 10 ÷ 12	4	D + 1,8	«	25	8	D + 1,3	
> 12 ÷ 17	5	D + 2,3	1108	28	8	D + 1,3	
> 17 ÷ 22	6	D + 2,8	1610	42	12	D + 2,2	
> 22 ÷ 30	8	D + 3,3	1615	42	12	D + 2,2	
> 30 ÷ 38	10	D + 3,3					
> 38 ÷ 44	12	D + 3,3					
> 44 ÷ 50	14	D + 3,8					
> 50 ÷ 58	16	D + 4,3					
> 58 ÷ 65	18	D + 4,4					
> 65 ÷ 75	20	D + 4,9					
> 75 ÷ 85	22	D + 5,4					
> 85 ÷ 95	25	D + 5,4					
> 95 ÷ 110	28	D + 6,4					
> 110 ÷ 130	32	D + 7,4					



Dimensioni ed alesaggi delle bussole coniche **POGGILOCK®**

Dimensions and bores for taperbushes **POGGILOCK®**

Abmessungen und Bohrungen der Spannbuchsen **POGGILOCK®**

Dimensions et alésages des moyeux coniques amovibles **POGGILOCK®**

Medidas y taladros de los casquillos cónicos **POGGILOCK®**

Alesaggi in pollici - Bores in inches - Bohrungen in Zoll - Alésages en pouces - Taladros en pulgadas

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Alesaggi in pollici (ISO E 8) Bores in inches (ISO E 8) Bohrungen in Zoll (ISO E 8) Alésages en pouces (ISO E 8) Taladros en pulgadas (ISO E 8)
461008....	1008	3/8 - 1/2 - 5/8 - 3/4 - 7/8 - 1"
461108....	1108	3/8 - 1/2 - 5/8 - 3/4 - 7/8 - 1" - 1"1/8
461210....	1210	1/2 - 5/8 - 3/4 - 7/8 - 1" - 1"1/8 - 1"1/4
461215....	1215	1/2 - 5/8 - 3/4 - 7/8 - 1" - 1"1/8 - 1"1/4
461610....	1610	1/2 - 5/8 - 3/4 - 7/8 - 1" - 1"1/8 - 1"1/4 - 1"3/8 - 1"1/2 - 1"5/8
461615....	1615	1/2 - 5/8 - 3/4 - 7/8 - 1" - 1"1/8 - 1"1/4 - 1"3/8 - 1"1/2 - 1"5/8
462012....	2012	3/4 - 7/8 - 1" - 1"1/8 - 1"1/4 - 1"3/8 - 1"1/2 - 1"5/8 - 1"3/4 - 1"7/8 - 2"
462517....	2517	3/4 - 7/8 - 1" - 1"1/8 - 1"1/4 - 1"3/8 - 1"1/2 - 1"5/8 - 1"3/4 - 1"7/8 - 2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2
463020....	3020	1"1/4 - 1"3/8 - 1"1/2 - 1"5/8 - 1"3/4 - 1"7/8 - 2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"5/8 - 2"3/4 - 2"7/8 - 3"
463030....	3030	1"1/4 - 1"3/8 - 1"1/2 - 1"5/8 - 1"3/4 - 1"7/8 - 2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"5/8 - 2"3/4 - 2"7/8 - 3"
463525....	3525	1"1/2 - 1"5/8 - 1"3/4 - 1"7/8 - 2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"5/8 - 2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8 - 3"1/4 - 3"3/8 - 3"1/2
463535....	3535	1"1/2 - 1"5/8 - 1"3/4 - 1"7/8 - 2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"5/8 - 2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8 - 3"1/4 - 3"3/8 - 3"1/2
464030....	4030	1"3/4 - 1"7/8 - 2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"5/8 - 2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8 - 3"1/4 - 3"3/8 - 3"1/2 - 3"3/4 - 4"
464040....	4040	1"3/4 - 1"7/8 - 2" - 2"1/8 - 2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"5/8 - 2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8 - 3"1/4 - 3"3/8 - 3"1/2 - 3"3/4 - 4"
464535....	4535	2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"5/8 - 2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8 - 3"1/4 - 3"3/8 - 3"1/2 - 3"3/4 - 4" - 4"1/4 - 4"1/2
464545....	4545	2"1/4 - 2"3/8 - 2"1/2 - 2"5/8 - 2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8 - 3"1/4 - 3"3/8 - 3"1/2 - 3"3/4 - 4" - 4"1/4 - 4"1/2
465040....	5040	2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8 - 3"1/4 - 3"3/8 - 3"1/2 - 3"3/4 - 4" - 4"1/4 - 4"1/2 - 4"3/4 - 5"
465050....	5050	2"3/4 - 2"7/8 - 3" - 3"1/8 - 3"1/4 - 3"3/8 - 3"1/2 - 3"3/4 - 4" - 4"1/4 - 4"1/2 - 4"3/4 - 5"

• Per questi alesaggi, le bussole vengono lavorate con cava minorata.

• This bore has a shallower keyway.

• Diese Bohrung ist mit Flachnut ausgeführt.

• Ces alésages ont une rainure basse.

• Estos taladros llevan una ranura menos profunda.

Numero di codice:
Per ottenere il codice completo, sostituire ai puntini l'alesaggio richiesto, (Es. 0375 = alesaggio 3/8"; 3000 = alesaggio 3").

Code number:
At the time of the ordering, please replace the dots by the bore diameter required (e.g. 0375 to say bore 3/8"; 3000 to say 3").

Bestellcode:
Bei Bestellung, die Punkte durch den gewünschten Bohrungsdurchmesser ersetzen, (z.B. 0375 für Bohrung 3/8"; 3000 für Bohrung 3").

Numéro de code:
À la commande, veuillez remplacer les points par le diamètre d'alesage souhaité (par ex. 0375 pour 3/8"; 3000 pour 3").

Código:
En el pedido, les rogamos reemplazar los puntos por el diámetro del taladro deseado (por ej. 0375 = 3/8"; 3000 = 3").

Le bussole con foro in pollici non sono tenute in stock. Siamo in grado di fornire bussole con cava a norme USAS B17.1-1967.

Inch bore sizes are non-stock items. We can supply bushes with keyways according to USAS B17.1-1967 specifications. Please consult us.

Spannbuchsen mit Zoll-Bohrung: keine Lagerware. Wir können Buchsen mit Keilnuten gemäß USAS B17.1-1967 Vorschriften liefern. Bitte nachfragen.

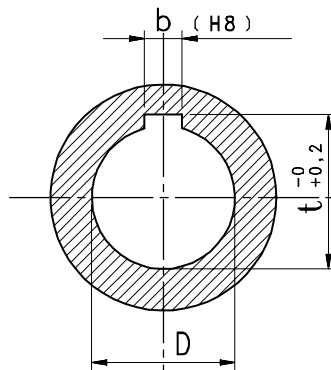
Les moyeux avec alésage en pouces ne sont pas de stock. Nous pouvons livrer les moyeux avec rainures de clavette selon normes USAS B17.1-1967. Veuillez nous consulter.

Los casquillos con taladro en pulgadas no son de stock. Podemos entregar los casquillos con ranuras según las normas USAS B17.1-1967. Rogamos consulten.

Dimensioni delle cave per chiavette nelle bussole con alesaggio in pollici a norme B.S. 46: Part. 1: 1958

Dimensions of inch bored keyways to B.S. 46: Part. 1: 1958
Abmessungen der Nuten mit Fertigbohrung in Zoll gemäß B.S. 46: Part. 1: 1958
Dimensions des rainures de clavette (B.S. 46: Part. 1: 1958) pour l'alesage en pouces
Medidas de las ranuras (B.S. 46: Part. 1: 1958) con agujero en pulgadas

Alesaggio in pollici Bore in inches Bohrung in Zoll Alésage en pouces Taladro en pulgadas	b	t	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	Alesaggio in pollici Bore in inches Bohrung in Zoll Alésage en pouces Taladro en pulgadas	b	t
> 1/4" ÷ 1/2"	1/8"	D + 1/16"	1008	1"	1/4"	D + 1/16"
> 1/2" ÷ 3/4"	3/16"	D + 3/32"	1108	1"1/8	5/16"	D + 5/64"
> 3/4" ÷ 1"	1/4"	D + 1/8"	1615	1"5/8	7/16"	D + 1/8"
> 1" ÷ 1"1/4	5/16"	D + 1/8"				
> 1"1/4 ÷ 1"1/2	3/8"	D + 1/8"				
> 1"1/2 ÷ 1"3/4	7/16"	D + 5/32"				
> 1"3/4 ÷ 2"	1/2"	D + 5/32"				
> 2" ÷ 2"1/2	5/8"	D + 7/32"				
> 2"1/2 ÷ 3"	3/4"	D + 1/4"				
> 3" ÷ 3"1/2	7/8"	D + 5/16"				
> 3"1/2 ÷ 4"	1"	D + 3/8"				
> 4" ÷ 5"	1"1/4	D + 7/16"				
> 5" ÷ 6"	1"1/2	D + 1/2"				
> 6" ÷ 7"	1"3/4	D + 5/8"				





Calcolo delle trasmissioni			Pagina
Selection procedure of drives - Berechnung von Antrieben			Seite
Calcul des transmissions - Cálculo de las transmisiones			Page
Página			
Procedimento di calcolo delle cinghie Selection procedure of belts Berechnungsmethode von Riemen Méthode de calcul des courroies Procedimiento de cálculo de las correas	NORMAL® NORMALUSA® NORMALMEC® NORMALMEC® LINEA-X		139
NORMAL® Z - A - B - C - D - E	Prestazioni base	Basic performances Grundleistungen Performances de base Prestaciones básicas	149
	Montaggio	Assembling Montage Montage Montaje	162
NORMALUSA® 3V - 5V - 8V	Prestazioni base	Basic performances Grundleistungen Performances de base Prestaciones básicas	165
	Montaggio	Assembling Montage Montage Montaje	172
NORMALMEC® SPZ - SPA - SPB - SPC	Prestazioni base	Basic performances Grundleistungen Performances de base Prestaciones básicas	175
	Montaggio	Assembling Montage Montage Montaje	184
NORMALMEC® LINEA-X XPZ-3VX - XPA - XPB-5VX - XPC	Prestazioni base	Basic performances Grundleistungen Performances de base Prestaciones básicas	187
	Montaggio	Assembling Montage Montage Montaje	196
Procedimento di calcolo delle cinghie Selection procedure of belts Berechnungsmethode von Riemen Méthode de calcul des courroies Procedimiento de cálculo de las correas	POLYFLEX®		199
POLYFLEX® 3M - 5M - 7M - 11M	Prestazioni base	Basic performances Grundleistungen Performances de base Prestaciones básicas	208
	Montaggio	Assembling Montage Montage Montaje	212
Tolleranze di costruzione delle pulegge e delle cinghie Tolerance specification for the pulleys and belts Fertigungstoleranzen für die Zahnscheiben und Zahnriemen Tolérances de fabrication pour les poulies et courroies Tolerancias de fabricación de las poleas y correas	POLYFLEX®		216



POGGI®



Calcolo delle trasmissioni trapezoidali

Selection of V-belts drives

Berechnung von Keilriemenantrieben

Calcul des transmissions trapézoïdales

Cálculo de las transmisiones trapeciales

PROCEDIMENTO DI CALCOLO

Per dimensionare nel modo migliore una trasmissione è necessario conoscere i seguenti dati:

- a) MOTORE
 - Tipo di motore
 - Potenza
 - Numero dei giri/1'
- b) UTILIZZATORE
 - Tipo di utilizzatore
 - Potenza assorbita
 - Numero dei giri/1'
- c) TIPO DI FUNZIONAMENTO
 - Intermittente, continuo, stagionale, ecc.
 - Ore al giorno
- d) INGOMBRI
 - Massimo diametro
 - Ingombro assiale
 - Interasse

SELECTION PROCEDURE

The following information is required in order to select a drive:

- a) PRIME MOVER
 - Type
 - Power
 - Rpm
- b) DRIVEN MACHINE
 - Type
 - Power absorbed
 - Rpm
- c) SERVICE CONDITIONS
 - Intermittent, continuous, seasonal, ecc.
 - Hours per day
- d) LAYOUT DATA
 - Maximum diameter
 - Axial dimensions
 - Shaft center distance

BERECHNUNGSMETHODE

Zur Berechnung eines Antriebes sind folgende Daten erforderlich:

- a) MOTOR
 - Typ
 - Leistungsabgabe
 - U/min
- b) ARBEITSMASCHINE
 - Typ
 - Leistungsaufnahme
 - U/min
- c) BETRIEBSART
 - Stoßartig, kontinuierlich, periodisch.
 - Stunden pro Tag
- d) BEMESSUNGEN
 - Maximale Scheibendurchmesser
 - Raumbedarf
 - Achsabstand

MÉTHODE DE CALCUL

Pour déterminer au mieux une transmission il faut connaître les données suivantes:

- a) MOTEUR
 - Type du moteur
 - Puissance
 - Tr/min
- b) RÉCÉPTEUR
 - Type de récepteur
 - Puissance absorbée
 - Tr/min
- c) FONCTIONNEMENT
 - Intermittent, continu, saisonnier, etc.
 - Heures par jour
- d) ENCOMBREMENTS
 - Diamètre max.
 - Encombrement axial
 - Entraxe

PROCEDIMIENTO DE CÁLCULO

Para seleccionar de la manera mejor una transmisión, es fundamental el conocimiento de los datos siguientes:

- a) MOTOR
 - Tipo del motor
 - Potencia
 - R.p.m.
- b) MÁQUINA PROPULSADA
 - Tipo de máquina
 - Potencia absorbida
 - R.p.m.
- c) FUNCIONAMIENTO
 - Intermittente, continuo, estacionario etc.
 - Horas diarias
- d) TAMAÑOS
 - Diámetro max.
 - Tamaño axial
 - Distancia entre centros

L'esempio che è illustrato di seguito indica il procedimento da seguire per il progetto di una trasmissione.

The following example shows the selection procedure for a drive design.

Die Antriebsberechnung wird gemäß des nachstehenden Beispiels durchgeführt.

L'exemple qui est décrit ci-après indique le procédé à suivre pour l'étude d'une transmission.

El ejemplo más abajo indica el procedimiento que hay que seguir para el proyecto de una transmisión.

1) DATI DI PROGETTO:

1) PROJECT DATA:

1) BERECHNUNGSDATEN:

1) DONNÉES DE PROJET:

1) DATOS DE PROYECTO:

- a) TIPO DI MOTORE
 - Motore elettrico a coppia normale
 - Potenza 22 kW
 - $n_1 = 2940$ giri/1'
- b) UTILIZZATORE
 - Macchina utensile
 - $n_2 = 735$ giri/1'
- c) TIPO DI FUNZIONAMENTO
 - Continuo 16h al giorno
- d) INGOMBRI
 - Interasse 600 mm.

- a) PRIME MOVER
 - Electric motor with normal torque
 - Power 22 kW
 - $n_1 = 2940$ rpm
- b) DRIVEN MACHINE
 - Machine tool
 - $n_2 = 735$ rpm
- c) SERVICE CONDITIONS
 - Continuous 16 hours per day
- d) LAYOUT DATA
 - Centre distance 600 mm.

- a) MOTORART
 - Strommotor mit normalem Anlaufmoment
 - Leistung 22 kW
 - $n_1 = 2940$ U/min
- b) ARBEITSMASCHINE
 - Werkzeugmaschine
 - $n_2 = 735$ U/min
- c) BETRIEBSART
 - kontinuierlich 16 Stunden/Tag
- d) BEMESSUNGEN
 - Achsabstand 600 mm.

- a) CLASSE DU MOTEUR
 - Moteur électrique avec couple normal
 - Puissance 22 kW
 - $n_1 = 2940$ tr/min
- b) RÉCÉPTEUR
 - Machine-outil
 - $n_2 = 735$ tr/min
- c) FONCTIONNEMENT
 - Continu 16 heures par jour
- d) ENCOMBREMENTS
 - Entraxe 600 mm.

- a) MOTOR
 - Motor eléctrico de par normal
 - Potencia 22 kW
 - $n_1 = 2940$ r.p.m.
- b) MÁQUINA PROPULSADA
 - Máquina herramienta
 - $n_2 = 735$ r.p.m.
- c) FUNCIONAMIENTO
 - Continuo 16 horas diarias.
- d) TAMAÑOS
 - Distancia entre centros 600 mm.

2) CALCOLO DELLA POTENZA CORRETTA

2) CALCULATION OF DESIGN POWER

2) ERMITTLUNG DER BERECHNUNGSLEISTUNG

2) CALCUL DE LA PUISSANCE CORRIGÉE

2) CÁLCULO DE LA POTENCIA CORREGIDA

a) Dalla tabella N. 1 in base alle caratteristiche del motore, in corrispondenza dell'utilizzatore e del tipo di funzionamento, si ricava il fattore di servizio F_s .

a) From table Nr. 1, based on prime mover characteristics, in correspondence of the driven machine and the service conditions, you will find the service factor F_s .

a) Aus der Tabelle Nr.1 aufgrund der Motoreigenschaften und in Entsprechung der treibenden Maschine und der Betriebsweise wird der Betriebsfaktor F_s festgelegt.

a) Du tableau Nr. 1, sur la base des caractéristiques du moteur, en correspondance du récepteur et du type de fonctionnement, on obtient le facteur de service F_s .

a) De la tabla Nro. 1, en base a las características del motor, en correspondencia de la máquina propulsada y del tipo de funcionamiento, se obtiene el factor de servicio F_s .

$$F_s = 1,3$$

b) Non conoscendo la potenza assorbita dall'utilizzatore, si tiene come base di calcolo la potenza erogata dal motore, la potenza corretta da trasmettere pertanto sarà:

b) Since we do not know the power absorbed by the driven machine, we use as a starting data the power of the motor, so the design power to transmit will be:

b) Wenn die Kraft der treibenden Maschine nicht festgestellt ist, benutzt man als Rechnungsunterlage die Motorleistung; die korrekte Leistung wird deshalb folgende sein:

b) Ne connaissant pas la puissance absorbée par le récepteur, on considère comme base de calcul la puissance produite par le moteur, donc la puissance corrigée à transmettre sera:

b) Ya que no se conoce la potencia absorbida por la máquina propulsada, se considera como base de cálculo la potencia producida por el motor, por lo tanto la potencia corregida a transmitir será:

$$P_c = P \cdot F_s = 22 \cdot 1,3 = 28,6 \text{ kW}$$

3) SEZIONE DELLA CINGHIA

3) BELT SECTION

3) RIEMENPROFIL

3) SECTION DE LA COURROIE

3) PERFIL DE LA CORREA

Dal grafico N. 1 (pag. 147) si può stabilire quale sia il tipo più adatto di cinghia da impiegare; per

The right belt to be used can be selected from graph Nr. 1 (page 147); with

Aus dem Kurvenbild Nr. 1 (Seite 147) kann man die geeigneteren Zahnriemen feststellen; für

Du graphique Nr. 1 (page 147) on peut déterminer le type de courroie à utiliser; pour

Del diagrama Nro. 1 (página 147) se puede determinar el tipo de correa más apropiado; para

$n_1 = 2940$ giri/1' e $P_c = 28,6$ kW la scelta cade sulla sezione SPZ.

$n_1 = 2940$ rpm and $P_c = 28,6$ kW select SPZ section.

$n_1 = 2940$ U/min und $P_c = 28,6$ kW SPZ-Profil auswählen.

$n_1 = 2940$ tr/min et $P_c = 28,6$ kW le choix tombe sur la section SPZ.

$n_1 = 2940$ r.p.m. y $P_c = 28,6$ kW se elige el perfil SPZ.



Calcolo delle trasmissioni trapezoidali

Selection of V-belts drives

Berechnung von Keilriemenantrieben

Calcul des transmissions trapézoïdales

Cálculo de las transmisiones trapeciales

4) SCELTA DEI TIPI DELLE PULEGGE, DELLA CINGHIA E DETERMINAZIONE DELL'INTERASSE

4) SELECTION OF PULLEYS, BELT AND CENTRE DISTANCE

4) AUSWAHL DER ZAHNSCHEIBEN, RIEMENLÄNGE UND BESTIMMUNG DES ACHSABSTANDES

4) CHOIX DES POULIES, DE LA COURROIE ET DÉTERMINATION DE L'ENTRAXE

4) SELECCIÓN DE LOS TIPOS DE POLEAS, DE LA CORREA Y DETERMINACIÓN DE LA DISTANCIA ENTRE CENTROS

a) Calcolo del rapporto di trasmissione K:

a) Determine the drive ratio K:

a) Ermittlung des Übersetzungsverhältnisses K:

a) Calcul du rapport de transmission K:

a) Cálculo de la relación de transmisión K:

$$K = \frac{n_1}{n_2} = \frac{2940}{735} = 4$$

b) Conoscendo il rapporto K, compatibilmente con le limitazioni d'ingombro e scartando le pulegge di diametro molto piccolo, si adotta la coppia di pulegge con diametri primitivi 140 e 560 mm, in cui la 140 mm è motrice e la 560 mm condotta (vedere la tabella N. 2).

b) Knowing the ratio K, depending on the dimension limitations and eliminating the pulleys having a very little diameter, select the pulleys combination with pitch diameters 140 mm and 560 mm. The first pulley is the driver while the second one is the driven (refer to table N. 2).

b) Wenn das Verhältnis K bekannt ist, beschränkt vom Raumbedarf und ausgeschlossen die Zahnriemen mit sehr kleinem Durchmesser, die Kombination von Riemenscheiben mit Wirkdurchmesser 140 mm und 560 mm auswählen, wobei die erste Riemenscheibe die treibende Scheibe ist und die zweite Riemenscheibe die getriebene Scheibe ist (siehe Tabelle Nr. 2).

b) En connaissant le rapport K, en fonction des limites d'encombrement et après avoir écarté les poulies avec un diamètre très petit, on utilise le paire de poulies avec diamètres primitifs 140 et 560 mm, où la poulie à 140 mm est menante et la poulie à 560 mm est menée (voir tableau Nr. 2).

b) Conociendo la relación K, teniendo en cuenta los límites de dimensiones y sin considerar las poleas con diámetro muy pequeño, se utiliza la pareja de poleas con diámetros primitivos 140 y 560 mm, donde la polea 140 mm es motriz y la polea 560 mm es conducida (véase la tabla Nro. 2).

c) Il calcolo dello sviluppo cinghia e dell'interasse effettivo, viene eseguito per mezzo delle seguenti formule:

c) Determine the belt length and the actual center distance, as follows:

c) Die Berechnung der Riemenlänge und des effektiven Achsenabstandes wird durch folgende Formel durchgeführt:

c) Le calcul de la longueur de la courroie et de l'entraxe effectif est fait en utilisant les formules suivantes:

c) El cálculo de la longitud de la correa y de la distancia efectiva entre centros se hace por medio de las siguientes fórmulas:

$$L_t = 2 \cdot l_t + 1,57 \cdot (D_p + d_p) + \frac{(D_p - d_p)^2}{4 \cdot l_t}$$

Dove - Where - Wobei - Où - Donde

L_t = Lunghezza primitiva teorica della cinghia (mm)
Nominal belt pitch length (mm)
Theoretische Riemenwirklänge (mm)
Longueur primitive théorique de la courroie (mm)
Longitud primitiva teórica de la correa (mm)

d_p = Diametro primitivo della puleggia minore (mm)
Pitch diameter of small pulley (mm)
Theoretischer Wirkdurchmesser der kleinen Scheibe (mm)
Diamètre primitif de la petite poulie (mm)
Diámetro primitivo de la polea pequeña (mm)

l_t = Interasse teorico (mm)
Nominal center distance (mm)
Theoretischer Achsabstand (mm)
Entraxe théorique (mm)
Distancia entre centros teórica (mm)

L_p = Lunghezza primitiva effettiva della cinghia (mm)
Actual belt pitch length (mm)
Wirkungsvolle Riemenwirklänge (mm)
Longueur primitive effective de la courroie (mm)
Longitud primitiva efectiva de la correa (mm)

D_p = Diametro primitivo della puleggia maggiore (mm)
Pitch diameter of large pulley (mm)
Theoretischer Wirkdurchmesser der großen Scheibe (mm)
Diamètre primitif de la grande poulie (mm)
Diámetro primitivo de la polea grande (mm)

l_e = Interasse effettivo (mm)
Actual center distance (mm)
Wirkungsvoller Achsabstand (mm)
Entraxe effectif (mm)
Distancia entre centros efectiva (mm)

$$L_t = 2 \cdot 600 + 1,57 \cdot (560 + 140) + \frac{(560 - 140)^2}{4 \cdot 600} = 2372,5 \text{ mm}$$

Lo sviluppo scelto, di produzione standard a catalogo (pag. 14), è L_p = 2500 mm.

The chosen length of standard production (page 14), is L_p = 2500 mm.

Die ausgewählte Standardlänge der Riemen im Katalog (Seite 14) ist L_p = 2500 mm.

La longueur standard choisie du catalogue (page 14) est L_p = 2500 mm.

La longitud estándar elegida del catálogo (página 14) es L_p = 2500 mm.

$$l_e = l_t \pm \frac{L_p - L_t}{2} = 600 + \frac{2500 - 2372,5}{2} = 663,75 \text{ mm}$$



Calcolo delle trasmissioni trapezoidali

Selection of V-belts drives

Berechnung von Keilriemenantrieben

Calcul des transmissions trapézoïdales

Cálculo de las transmisiones trapeciales

5) DETERMINAZIONE DELLA POTENZA ATTUALE CORRETTA Pa

Le tabelle N. 3, 4 e 5, relative alla sezione SPZ scelta, indicano i valori necessari per eseguire il calcolo della potenza attuale corretta Pa, trasmessa da una cinghia, con la seguente formula:

5) DETERMINATION OF THE DESIGN POWER Pa

Refer to tables Nr. 3, 4 and 5, related to the selected SPZ section, to determine the design power (Pa) conveyed by the belt. Use the following formula:

5) ERMITTLUNG DER BERECHNUNGSLEISTUNG Pa

Die Tabellen Nr. 3, 4 und 5, bezüglich des ausgewählten SPZ-Profiles, zeigen die zur Kalkulation der Berechnungsleistung Pa, die vom Riemen übertragen wird, notwendigen Werte. Verwenden Sie bitte die folgende Formel:

5) DÉTERMINATION DE LA PUISSANCE ACTUELLE CORRIGÉE Pa

Les tableaux Nr. 3, 4 et 5, relatifs à la section SPZ choisie, montrent les valeurs nécessaires pour réaliser le calcul de la puissance actuelle corrigée Pa transmise par une courroie, en utilisant la formule suivante:

5) DETERMINACIÓN DE LA POTENCIA EFECTIVA CORREGIDA Pa

Las tablas Nro. 3, 4 y 5 que se refieren al perfil SPZ elegido, indican los valores necesarios para el cálculo de la potencia efectiva corregida Pa, transmitida por una correa, por medio de la fórmula siguiente:

$$P_a = (P_b + P_d) \cdot C_y \cdot C_L = (7,24 + 0,49) \cdot 0,91 \cdot 1,07 = 7,53 \text{ kW}$$

Dove - Where - Wobei - Où - Donde

Pb = Prestazione base in kW, secondo il diametro primitivo e il numero di giri della puleggia minore

Basic performance in kW, according to the pitch diameter and the rpm of the smaller pulley
Nennleistung in kW, gemäß dem Wirkdurchmesser und U/min der kleineren Riemenscheibe
Performance de base en kW, selon le diamètre primitif et le nombre de tours de la petite poulie
Prestación básica en kW, según el diámetro primitivo y el número de r.p.m de la polea pequeña

Pd = Prestazione differenziale in kW, secondo il rapporto di trasmissione

Differential performance in kW, according to the drive ratio
Differenz-Leistung in kW, gemäß der Leistungsübertragung
Performance différentielle en kW, selon le rapport de transmission
Prestación diferencial en kW, según la relación de transmisión

Cy = Fattore di correzione per archi di contatto, sulla puleggia minore, inferiori a 180°

Correction factor for wrap angles smaller than 180° on the smaller pulley
Korrekturfaktor für Umschlingungsbögen kleiner als 180°, auf der kleineren Riemenscheibe
Facteur de correction pour arcs de contact, sur la petite poulie, inférieurs à 180°
Coeficiente de corrección para ángulos abarcados, en la polea pequeña, inferiores a 180°

CL = Fattore di correzione in funzione del tipo e della lunghezza della cinghia

Correction factor depending on belt type and belt length
Korrekturfaktor gemäß Typ und Länge des Riemens
Facteur de correction en fonction du type et de la longueur de la courroie
Coeficiente de corrección en función del tipo y de la longitud de la correa

L'angolo di avvolgimento della cinghia sulla puleggia minore si determina con la seguente formula:

Use the following formula to determine the belt wrap angle on the smaller pulley:

Der Umschlingungswinkel des Riemens auf der kleineren Riemenscheibe wird durch diese Formel berechnet:

L'angle d'enroulement de la courroie sur la petite poulie est déterminé par la formule suivante:

El ángulo abarcado de la correa en la polea pequeña se calcula por medio de la fórmula siguiente:

$$y = 180^\circ - 57 \cdot \frac{D_p - d_p}{l_e} = 180^\circ - 57 \cdot \frac{560 - 140}{663,75} = 144^\circ$$

Il numero delle cinghie Q occorrenti per la trasmissione della potenza corretta Pc è dato dalla formula:

Use the following formula to determine the number of belts Q necessary for the transmission of design power Pc:

Die Riemenanzahl Q, die für die Übertragung der korrigierte Berechnungsleistung Pc notwendig ist, erfolgt durch die Formel:

Le nombre des courroies Q nécessaires pour la transmission de la puissance corrigée Pc est donné par la formule:

El número Q de las correas necesarias para la transmisión de la potencia corregida Pc se obtiene por medio de la fórmula:

$$Q = \frac{P_c}{P_a} = \frac{28,6}{7,53} = 3,8$$

Si arrotonda all'unità superiore, quindi N. 4 cinghie SPZ 2500.

Round up: e.g. 4 belts SPZ 2500.

Man soll aufrunden, so sind es 4 Riemen SPZ 2500.

Ce nombre est arrondi à l'unité supérieure, c'est à dire Nr. 4 courroies SPZ 2500.

Se redóndea a la unidad superior, luego 4 correas SPZ 2500.



Fattori di servizio

TABELLA N. 1 - Fattore di servizio Fs secondo la natura del carico

APPLICAZIONI	TIPO DI MOTORE					
	Motori a corrente alternata: a coppia normale, a gabbia di scoiattolo, sincroni, a rotazione ausiliaria. Motori a corrente continua: ad eccitazione in derivazione. Motori a combustione interna: pluricilindrici.			Motori a corrente alternata: a coppia elevata, ad elevato scorrimento, ad induzione, monofase, a collettore. Motori a corrente continua: ad eccitazione in serie, ad eccitazione composta. Motori a combustione interna: monocilindrici. Motori idraulici. Linee d'alberi.		
	Ore giornaliere di funzionamento			Ore giornaliere di funzionamento		
	3 ÷ 8	8 ÷ 16	16 ÷ 24	3 ÷ 8	8 ÷ 16	16 ÷ 24
Nell'elenco sono mostrati degli esempi indicativi. Se l'applicazione da realizzare non compare fra questi, scegliere il gruppo con le caratteristiche di carico simili.						
Agitatori per liquidi. Soffiatori ed estrattori. Pompe centrifughe e compressori. Ventilatori fino a 10 CV (7,5 kW). Trasportatori a bassa potenza.	1,0	1,1	1,2	1,1	1,2	1,3
Trasportatori a cinghie per sabbia, grano, ecc. Impastatrici. Ventilatori oltre a 10 CV (7,5 kW). Generatori. Alberi di trasmissione. Impianti per lavanderie. Macchine utensili. Punzonatrici, presse, cesoie. Attrezzature di tipografia. Pompe rotative a spostamento positivo. Vagli rotativi e vibranti.	1,1	1,2	1,3	1,2	1,3	1,4
Macchine per fornaci. Elevatori a tazze. Essiccatoi. Compressori a pistoni. Trasportatori (a racchette, a palette, a coclea). Mulini a martello. Pompe a pistoni. Battitoi per cartiere. Soffiatori volumetrici. Polverizzatori. Macchine per la lavorazione del legno. Macchine tessili.	1,2	1,3	1,4	1,4	1,5	1,5
Granulatori (rotatori, a mascelle, a cilindri). Mulini (a palle, a barre tubolari). Paranchi ed argani. Calandre e macchine ad estrarre per l'industria della gomma.	1,3	1,4	1,5	1,6	1,6	1,8



Service factors

TABLE Nr. 1 - Service factors Fs according to the overload nature

APPLICATIONS	TYPE OF MOTOR					
	AC motors: normal torque, squirrel cage, synchronous, auxiliary rotation. DC motors: shunt-wound. Internal combustion engines: multi-cylinder.			AC motors: high torque, high slip, induction, single phase, slip ring. DC motors: series and compound wound. Internal combustion engines: Single-cylinder. Hydraulic engines. Line shafts.		
	Daily duty			Daily duty		
	3 ÷ 8	8 ÷ 16	16 ÷ 24	3 ÷ 8	8 ÷ 16	16 ÷ 24
The applications listed below are representative samples only. If the driven machine is not listed, select the machine whose load characteristics most closely approximate the machine being considered.						
Agitators for liquids. Blowers and exhausters. Centrifugal pumps and compressors. Fans up to 10 HP (7,5 kW). Light-duty conveyors.	1,0	1,1	1,2	1,1	1,2	1,3
Belt conveyors for sand, grain, etc. Dough mixers. Fans over 10 HP (7,5 kW). Generators. Line shafts. Laundry machinery. Machine tools. Punches, presses, shears. Printing machinery. Positive displacement rotary pumps. Revolving and vibrating screens.	1,1	1,2	1,3	1,2	1,3	1,4
Brick machinery. Bucket elevators. Driers. Piston compressors. Conveyors (drag, pan, screw). Hammer mills. Piston pumps. Paper mill beaters. Positive displacement blowers. Pulverizers. Saw mill and woodworking machinery. Textile machinery.	1,2	1,3	1,4	1,4	1,5	1,5
Crushers (gyratory, jaw, roll). Mills (ball, rod, tube). Hoists and winches. Rubber calenders and extruders.	1,3	1,4	1,5	1,6	1,6	1,8



Betriebsfaktoren

TABELLE Nr. 1 - Betriebsfaktoren Fs entsprechend der Art der Belastung

ANWENDUNGEN	ART DES MOTORS					
	Wechselstrommotoren: mit normalem Anlaufmoment, Käfigläufer-, Synchron-, Hilfsrotation.			Wechselstrommotoren: mit hohem Anlaufmoment, mit hohem Schlupf, Induktion-, Einphasen-, Schleifringmotoren.		
	Gleichstrommotoren: Nebenschlussmotoren.			Gleichstrommotoren: Reihenschluss-Erregung, Verbund- Erregung.		
	Verbrennungsmotoren: Mehrzylindermotoren.			Verbrennungsmotoren: Einzylindermotoren.		
	Tägliche Betriebsdauer in Std			Tägliche Betriebsdauer in Std		
	3 ÷ 8	8 ÷ 16	16 ÷ 24	3 ÷ 8	8 ÷ 16	16 ÷ 24
Die unten aufgeführten getriebenen Maschinen stellen nur einen repräsentativen Querschnitt dar. Wählen Sie eine Arbeitsmaschine aus, die in der Leistungscharakteristik möglichst gut mit Ihren Forderungen übereinstimmt.						
Flüssigkeitsauführer. Blasröhre für Auszieher. Zentrifugalpumpen und Kompressoren. Ventilatoren bis zu 10 CV (7,5 kW). Förderanlagen mit niedrigen Leistungen.	1,0	1,1	1,2	1,1	1,2	1,3
Riemenförderanlagen für Sand, Korn, usw. Knetmaschinen. Ventilatoren über 10 CV (7,5 kW). Generatoren. Antriebswellen. Wäschereianlagen. Werkzeugmaschinen. Stanzen, Pressen, Scheren. Druckereiwerkzeuge. Drehpumpen mit positiver Verschiebung. Dreh- und Vibrationssiebe.	1,1	1,2	1,3	1,2	1,3	1,4
Brennofenanlagen. Becherwerke. Trocknungsanlagen. Kolbenkompressoren. Förderanlagen (Raketen-, Paletten-, Schnecken-). Hammermühlen. Kolbenpumpen. Papierfabrikelemente. Volumblasröhre. Verstäuber. Holzbearbeitungsmaschinen. Textilmaschinen.	1,2	1,3	1,4	1,4	1,5	1,5
Granulatoren (Dreh-, Back-, Zylinder-). Mühlen (Kugel-, Rohr-). Flaschenzüge und Spillen. Kalander und Extrusionsanlagen für die Gummiindustrie.	1,3	1,4	1,5	1,6	1,6	1,8



Facteurs de service

TABLEAU Nr. 1 - Facteurs de service Fs en fonction du type de charge

APPLICATIONS	TYPE DE MOTEUR					
	Moteurs à courant alternatif: avec couple normal, à cage d'écuréuil, synchrones, à rotation auxiliaire. Moteurs à courant continu: à excitation en dérivation. Moteurs à combustion interne: Polycylindriques.			Moteurs à courant alternatif: à couple élevé, à glissement élevé, à induction, monophasé, à collecteur. Moteurs à courant continu: à excitation en série, à excitation composée. Moteurs à combustion interne: monocylindriques. Moteurs hydrauliques. Lignes d'arbres.		
	Heures de fonctionnement par jour			Heures de fonctionnement par jour		
	3 ÷ 8	8 ÷ 16	16 ÷ 24	3 ÷ 8	8 ÷ 16	16 ÷ 24
Les applications citées ci-dessous ne donnent qu'un échantillon représentatif. Si votre application n'y est pas comprise, choisissez le groupe ayant les caractéristiques de puissance similaires.						
Agitateurs pour liquides. Souffleurs et extracteurs. Pompes centrifuges et compresseurs. Ventilateurs jusqu'à 10 CV (7,5 kW). Transporteurs à basse puissance.	1,0	1,1	1,2	1,1	1,2	1,3
Transporteurs à courroie pour sable, blé etc. Malaxeurs. Ventilateurs de plus de 10 CV (7,5 kW). Générateurs. Arbres de transmission. Installations pour blanchisseries. Machines-outils. Poinçonneuses, presses, cisailleuses. Équipement de typographie. Pompes rotatives à déplacement positif. Tamis rotatifs et vibrants.	1,1	1,2	1,3	1,2	1,3	1,4
Machines pour fours industriels. Élévateurs à godets. Séchoirs. Compresseurs à pistons. Transporteurs (à raquettes, à palettes, à vis sans fin). Broyeurs à marteau. Pompes à pistons. Batteurs pour papeterie. Souffleurs volumétriques. Pulvérisateurs. Machines pour le travail du bois. Machines textiles.	1,2	1,3	1,4	1,4	1,5	1,5
Granulateurs (rotatoirs, à mâchoires, à cylindres). Broyeurs (à boulets, à barres tubulaires). Palans et treuils. Calandres et machines à extruder pour l'industrie du caoutchouc.	1,3	1,4	1,5	1,6	1,6	1,8



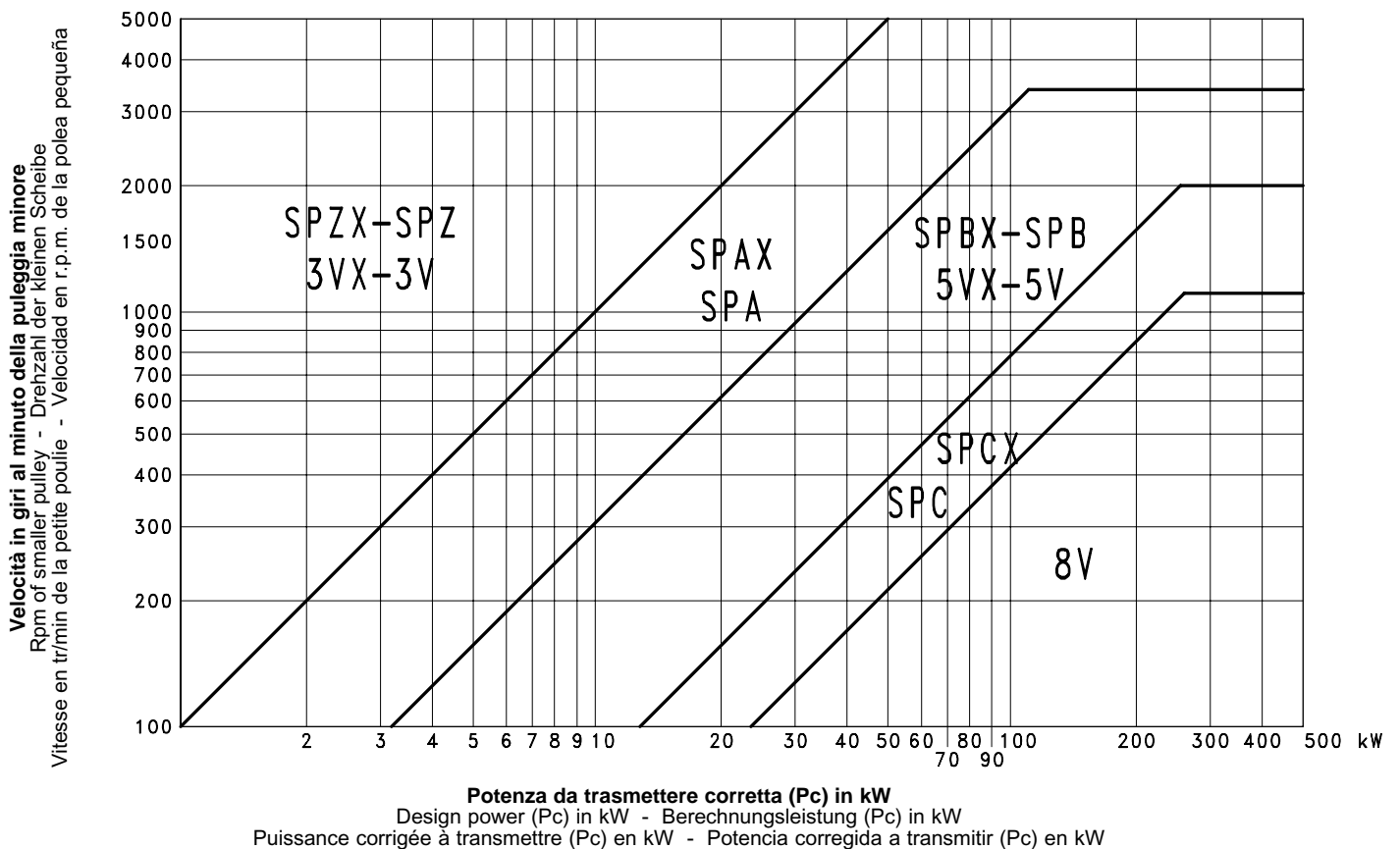
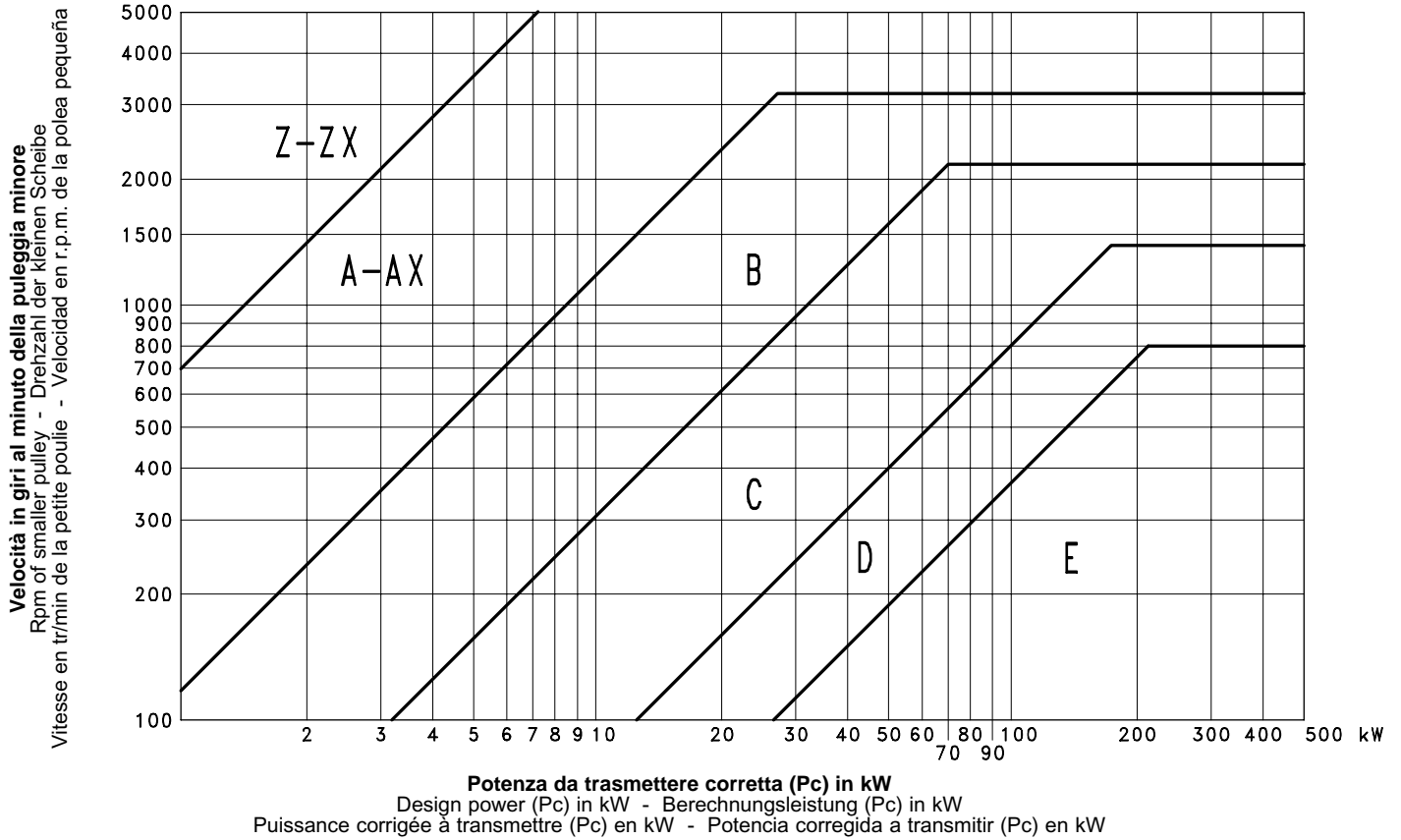
Factores de servicio

TABLA Nro. 1 - Factores de servicio Fs en función del tipo de carga

APLICACIONES	TIPO DEL MOTOR					
	Motores de corriente alterna: Par de arranque normal, en jaula de ardilla, sincrónicos, de rotación auxiliar.			Motores de corriente alterna: par de arranque elevado, alto deslizamiento, de inducción, monofásicos, de anillos colectores.		
	Motores de corriente continua: de excitación en derivación.			Motores de corriente continua: excitados en serie, de excitación mixta.		
	Motores de combustión interna: multicilindro.			Motores de combustión interna: monocilindro.		
	Horas diarias			Horas diarias		
	3 ÷ 8	8 ÷ 16	16 ÷ 24	3 ÷ 8	8 ÷ 16	16 ÷ 24
Para calcular la transmisión adecuada para una máquina no incluida en este cuadro, seleccione el factor de servicio para el tipo de maquinaria más similar a la transmisión que desea proyectar.						
Agitadores para líquidos. Sopladores y extractores. Bombas centrífugas y compresores. Ventiladores hasta 10 CV (7,5 kW). Transportadores de baja potencia.	1,0	1,1	1,2	1,1	1,2	1,3
Cintas transportadoras para arena, trigo, etc. Amasadoras. Ventiladores de más de 10 CV (7,5 kW). Generadores. Ejes de transmisión. Maquinarias de lavandería. Máquinas herramientas. Punzonadoras, prensas, cizallas. Maquinaria de imprenta. Bombas rotativas de desplaza.	1,1	1,2	1,3	1,2	1,3	1,4
Maquinaria para la fabricación de tejas y ladrillos. Elevadores de cangilones. Secadores. Compresores de movimiento alternativo. Transportadores (de raquetas, de placas, de roscas sin fin). Trituradoras de martillos. Bombas de émbolo. Batidores para fábricas de papel. Sopladores volumétricos. Pulverizadoras. Maquinaria para trabajar madera. Maquinaria textil.	1,2	1,3	1,4	1,4	1,5	1,5
Granuladores (rotativos, de quijadas, de cilindros). Molinos (de bolas, de barras). Elevadores y cabrestantes. Calandradoras y extrusoras para caucho.	1,3	1,4	1,5	1,6	1,6	1,8



GRAFICO N. 1 - Per la scelta della sezione della cinghia
 TABLE Nr. 1 - Belt section selection
 DIAGRAMM Nr. 1 - Zur Auswahl der Riemenprofil
 DIAGRAMME Nr. 1 - Pour le choix de la section de la courroie
 DIAGRAMA Nro. 1 - Para la elección del perfil de la correa



Per condizioni di servizio non comprese nel presente grafico interpellare i nostri tecnici.
 For service conditions not included in this table, please consult us.
 Für die Service-Zustände, die nicht in der Tabelle umfasst werden, bitte nachfragen.
 Pour des conditions de service pas comprises dans ce diagramme, veuillez nous consulter.
 Para condiciones de servicio no incluidas en este diagrama, les rogamos consulten.



Calcolo delle trasmissioni trapezoidali

Selection of V-belts drives

Berechnung von Keilriemenantrieben

Calcul des transmissions trapézoïdales

Cálculo de las transmisiones trapeciales

TABELLA N. 2 - Diametri primitivi delle pulegge (norme ISO R 459 e DIN 2211)
TABLE Nr. 2 - Pulleys pitch diameters (ISO R 459 and DIN 2211 specifications)
TABELLE Nr. 2 - Wirkdurchmesser der Riemenscheiben (nach ISO R 459 und DIN 2211 Vorschriften)
TABLEAU Nr. 2 - Diamètres primitifs des poulies (normes ISO R 459 et DIN 2211)
TABLA Nro. 2 - Diámetros primitivos de las poleas (normas ISO R 459 y DIN 2211)

Dp mm	Z	SPZ-3V	SPZX-3VX	A	SPA	SPAX	B	SPB-5V	SPBX-5VX	C	SPC	SPCX	8V	D	E
50															
56															
60	•		•												
63	••		••												
67	•••		•••												
71	••••		••••												
75	•••••		•••••												
80	••		••												
85						•									
90	•		•			••									
95						••									
100	••		••			••									
106						••									
112	•		•			••				•					
118						••				••					
125	••		••			••	•			•					
130			•			••				••					
132			•			•	•			•					
135		•				•				•					
140	•	••	•	••	•	••	••	••	••			•			
150	•	•	•	•	•	••	•	••	••			•			
160	••	••	••	••	••	••	••	••	••			•			
165			•			•									
170		••				•	•	•	•						
175		•				•		•	•						
180	•	••	•	••	•	••	••	••	••			•			
185		•				•		•	•						
190						••		••	••						
195						•		•	•						
200	••	••	••	••	••	••	••	••	••	••		••			
212								•	•			•			
215								•	•			•			
220								•	•			•			
224	•	••	•	•	•	•	•	•	•	••	••	••			
230								•	•			•			

- **Diametri primitivi consigliati.** • Recommended pitch diameters. • empfohlene Wirkdurchmesser. • Diamètres primitifs recommandés. • Diámetros primitivos aconsejados.
- **Diametri primitivi particolarmente raccomandati.** •• Highly recommended pitch diameters. •• besonders empfohlene Wirkdurchmesser. •• Diamètres primitifs particulièrement recommandés. •• Diámetros primitivos particularmente aconsejados.

NON USARE diametri primitivi inferiori al più piccolo indicato in tabella per i vari tipi di cinghia. DO NOT USE pitch diameters smaller than the smallest one reported in the table for the various types of belt. KEINE Wirkdurchmesser kleiner als der kleinste auf der Tabelle für die verschiedenen Type von Riemen ist zu verwenden. NE PAS UTILISER DE diamètres primitifs inférieurs par rapport au plus petit qui est affiché dans le tableau pour les différents types de courroie. NO EMPLEAR diámetros primitivos inferiores al más pequeño indicado en la tabla para los diferentes tipos de correa.

Le pulegge con grandi diametri primitivi aumentano la durata delle cinghie. Pulleys having large pitch diameters increase belt life. Die Scheiben mit grossen Wirkdurchmessern verlängern die Lebensdauer der Riemen. Les poulies avec grands diamètres primitifs augmentent la durée des courroies. Las poleas con grandes diámetros primitivos aumentan la vida de las correas.

Le pulegge devono essere equilibrate staticamente fino alla velocità di esercizio di 30 m/s e dinamicamente al disopra di tale valore. Pulleys must be statically balanced up to 30 m/s running speed while they must be dynamically balanced if speed is higher. Man muss die Scheiben statisch auswuchten bis zu 30 m/s Betriebsgeschwindigkeit aber bei höheren Geschwindigkeiten muss man die Scheiben dynamisch auswuchten. Les poulies doivent être statiquement équilibrées jusqu'à la vitesse d'exercice de 30 m/s et dynamiquement au-dessus de cette valeur. Las poleas se equilibran estáticamente hasta la velocidad de ejercicio de 30 m/s y dinamicamente arriba de dicho valor.



Fattori di servizio delle cinghie NORMAL®

Service factors of belts NORMAL®

Betriebsfaktoren der Riemen NORMAL®

Facteurs de service des courroies NORMAL®

Factores de servicio de las correas NORMAL®

- TABELLA N. 3 - Fattore di correzione Cy per archi di contatto y, sulla puleggia minore, inferiori a 180°**
 TABLE Nr. 3 - Correction factor Cy for wrap angles y smaller than 180° on the smaller pulley
 TABELLE Nr. 3 - Korrekturfaktor Cy für Umschlingungsbögen y, auf der kleineren Scheibe, unter 180°
 TABLEAU Nr. 3 - Facteur de correction Cy pour arcs de contact y, sur la petite poulie, inférieurs à 180°
 TABLA Nro. 3 - Coeficiente de corrección Cy para ángulos abarcados y, inferiores a 180° en la polea pequeña

y	180°	175°	170°	165°	160°	155°	150°	145°	140°	135°	130°	125°	120°	115°	110°	105°	100°	90°
Cy	1,00	0,99	0,98	0,96	0,95	0,93	0,92	0,90	0,89	0,87	0,86	0,84	0,82	0,80	0,78	0,76	0,74	0,69

- TABELLA N. 4 - Fattore di correzione CL in funzione del tipo e della lunghezza della cinghia**
 TABLE Nr. 4 - Correction factor CL according to type and length of the belt
 TABELLE Nr. 4 - Korrekturfaktor CL gemäß Typ und Länge des Riemens
 TABLEAU Nr. 4 - Facteur de correction CL en fonction du type et de la longueur de la courroie
 TABLA Nro. 4 - Coeficiente de corrección CL en función del tipo y de la longitud de la correa

L	Z	A	B	C	D	E
9 ½	0,69	-	-	-	-	-
16	0,77	0,73	-	-	-	-
22	0,82	0,79	0,73	-	-	-
24	0,84	0,80	0,75	-	-	-
28	0,87	0,83	0,77	-	-	-
32	0,89	0,85	0,80	0,72	-	-
35	0,91	0,87	0,81	0,73	-	-
42	0,95	0,91	0,85	0,76	-	-
48	0,98	0,93	0,87	0,79	-	-
53	1,00	0,95	0,89	0,80	-	-
66	-	1,00	0,93	0,85	-	-
75	-	1,03	0,96	0,87	-	-
81	-	1,05	0,98	0,88	-	-
90	-	1,07	1,00	0,90	0,81	-
105	-	1,11	1,03	0,93	0,83	-
128	-	1,16	1,08	0,97	0,87	-
144	-	1,19	1,11	1,00	0,89	-
162	-	1,22	1,14	1,03	0,92	-
180	-	1,25	1,16	1,05	0,94	0,90
210	-	1,29	1,20	1,09	0,97	0,94
240	-	-	1,24	1,12	1,00	0,96
285	-	-	1,29	1,16	1,04	1,00
330	-	-	1,33	1,20	1,07	1,03
420	-	-	1,40	1,27	1,13	1,09
540	-	-	-	-	1,20	1,15
720	-	-	-	-	1,27	1,23
780	-	-	-	-	-	1,25

Designazione delle cinghie
 Le cinghie trapezoidali per uso industriale NORMAL® vengono individuate sia con designazione a norma RMA (es. A52 dove la lettera precisa la sezione ed il numero corrisponde ad una determinata lunghezza interna nominale) che con la denominazione a norma DIN (es. 13 x 1320 Li dove il primo numero indica la larghezza nominale in mm ed il secondo lo sviluppo interno nominale in mm).

Lunghezza delle cinghie
 Si intende per lunghezza primitiva nominale la lunghezza della cinghia misurata in corrispondenza della larghezza primitiva. Detta misurazione deve essere eseguita sotto tensione montando la cinghia su due pulegge a gola di uguale diametro (vedi norma ISO R 608).

Belt designation

NORMAL® V-belts for industrial use are designated according to RMA specifications (example: A52 where the letter specifies the section and the number corresponds to the internal nominal length in inches) and according to DIN specifications (example: 13x1320 Li where the first number is the nominal width in mm and the second is the internal nominal length in mm).

Belt length

The nominal pitch length is the length measured at the pulley pitch circumference. This must be carried out with the belt fitted under tension on two identical pulleys having the same diameter (refer to ISO R 608 specifications).

Riemenbezeichnung

Die NORMAL® Keilriemen für Industriebedarf werden sowohl mit RMA-Bezeichnung (z.B. A52, wo der Buchstabe das Profil hinweist und die Zahl eine bestimmte innere Wirklänge entspricht) als auch mit DIN-Bezeichnung (z.B. 13 x 1320 Li, wo die erste Zahl Wirklänge in mm hinweist und die zweite Zahl der inneren Weite entspricht) identifiziert.

Riemenlänge

Man bezeichnet als wirkungsvolle Nennweite die Riemenlänge, die bei der Wirkbreite gemessen wird (siehe ISO R 608 Vorschrift). Diese Messung muss unter Spannung ausgeführt werden, indem man den Riemen auf zwei Keilscheiben mit gleichem Durchmesser montiert (siehe ISO R 608-Vorschrift).

Désignation des courroies

Les courroies trapézoïdales à usage industriel NORMAL® sont identifiées aussi bien avec la désignation relative aux normes RMA (ex. A52 où la lettre précise la section et le chiffre correspond à une certaine longueur intérieure nominale) qu'avec la dénomination relative aux normes DIN (ex. 13 x 1320 Li où le premier chiffre indique la largeur nominale en mm et le second le développement intérieur nominal en mm).

Longueur des courroies

Par longueur primitive nominale, on entend la longueur de la courroie mesurée en correspondance de la largeur primitive. Cette mesure doit être exécutée sous tension et la courroie doit être montée sur deux poulies à gorge ayant le même diamètre (voir norme ISO R608).

Identificación de las correas

Las correas trapezoidales NORMAL® para aplicaciones industriales se identifican tanto con la referencia de las normas RMA (por ej.: A52 donde la letra indica el perfil y el número indica una determinada longitud interior nominal) como con la referencia de las normas DIN (por ej.: 13 x 1320 Li donde el primer número indica el ancho nominal en mm y el segundo indica la longitud interior nominal en mm).

Longitud de las correas

La longitud primitiva nominal es la longitud de la correa medida en correspondencia del ancho primitivo. Hay que hacer la medición con la correa en tensión montada sobre dos poleas trapezoidales del mismo diámetro (véase las normas ISO R 608).



Prestazioni base (Pb) delle cinghie NORMAL®

Basic performances (Pb) of belts NORMAL®

Grundleistungen (Pb) der Riemen NORMAL®

Performances de base (Pb) des courroies NORMAL®

Prestaciones básicas (Pb) de las correas NORMAL®

Sezione
Section
Profil
Section
Perfil

Z

TABELLA N. 5 - Potenze trasmesse in kW
TABLE Nr. 5 - Power ratings in kW
TABELLE Nr. 5 - Leistungswerte in kW
TABLEAU Nr. 5 - Puissances transmises en kW
TABLA Nro. 5 - Potencias de régimen en kW

	Diametro primitivo della puleggia minore (mm)																
	Pitch diameter of smaller pulley (mm) - Wirkdurchmesser der kleinen Scheibe (mm)																
	Diamètre primitif de la petite poulie (mm) - Diámetro primitivo de la polea pequeña (mm)																
	40	45	50	56	63	71	80	85	90	95	100	106	112	125	132	140	150
100	0,02	0,03	0,04	0,05	0,06	0,08	0,09	0,10	0,11	0,12	0,12	0,13	0,14	0,17	0,18	0,19	0,21
200	0,04	0,06	0,07	0,09	0,12	0,14	0,17	0,19	0,20	0,22	0,23	0,25	0,27	0,31	0,33	0,36	0,39
300	0,05	0,08	0,10	0,13	0,17	0,20	0,25	0,27	0,29	0,31	0,34	0,37	0,39	0,45	0,48	0,52	0,56
400	0,07	0,10	0,13	0,17	0,21	0,26	0,32	0,35	0,38	0,41	0,44	0,47	0,51	0,58	0,63	0,67	0,73
500	0,08	0,12	0,16	0,20	0,26	0,32	0,39	0,42	0,46	0,50	0,53	0,58	0,62	0,71	0,76	0,82	0,89
600	0,09	0,14	0,18	0,24	0,30	0,37	0,45	0,50	0,54	0,58	0,63	0,68	0,73	0,84	0,90	0,97	1,05
700	0,10	0,15	0,21	0,27	0,34	0,43	0,52	0,57	0,62	0,67	0,72	0,78	0,84	0,96	1,03	1,11	1,21
725	0,10	0,16	0,21	0,28	0,35	0,44	0,53	0,59	0,64	0,69	0,74	0,80	0,86	1,00	1,07	1,14	1,24
800	0,11	0,17	0,23	0,30	0,38	0,48	0,58	0,64	0,70	0,75	0,81	0,88	0,94	1,09	1,16	1,25	1,36
900	0,12	0,19	0,25	0,33	0,42	0,53	0,64	0,71	0,77	0,83	0,90	0,97	1,05	1,20	1,29	1,39	1,50
950	0,12	0,19	0,26	0,35	0,44	0,55	0,67	0,74	0,81	0,87	0,94	1,02	1,10	1,26	1,35	1,45	1,58
1000	0,13	0,20	0,28	0,36	0,46	0,58	0,71	0,78	0,84	0,91	0,98	1,06	1,15	1,32	1,41	1,52	1,65
1100	0,13	0,22	0,30	0,39	0,50	0,63	0,77	0,84	0,92	0,99	1,07	1,16	1,24	1,43	1,53	1,65	1,79
1200	0,14	0,23	0,32	0,42	0,54	0,67	0,82	0,91	0,99	1,07	1,15	1,25	1,34	1,55	1,65	1,78	1,93
1300	0,15	0,24	0,34	0,45	0,58	0,72	0,88	0,97	1,06	1,15	1,23	1,33	1,44	1,65	1,77	1,90	2,06
1400	0,16	0,26	0,36	0,48	0,61	0,77	0,94	1,03	1,13	1,22	1,31	1,42	1,53	1,76	1,88	2,02	2,19
1425	0,16	0,26	0,36	0,48	0,62	0,78	0,95	1,05	1,14	1,24	1,33	1,44	1,55	1,79	1,91	2,05	2,22
1500	0,16	0,27	0,38	0,50	0,65	0,81	1,00	1,10	1,19	1,29	1,39	1,51	1,62	1,87	1,99	2,14	2,32
1600	0,17	0,28	0,40	0,53	0,68	0,86	1,05	1,16	1,26	1,36	1,47	1,59	1,71	1,97	2,10	2,26	2,44
1700	0,17	0,29	0,41	0,56	0,72	0,90	1,10	1,22	1,33	1,43	1,54	1,67	1,80	2,07	2,21	2,37	2,56
1800	0,18	0,31	0,43	0,58	0,75	0,94	1,16	1,27	1,39	1,50	1,62	1,75	1,88	2,16	2,31	2,48	2,68
1900	0,18	0,32	0,45	0,61	0,78	0,99	1,21	1,33	1,45	1,57	1,69	1,83	1,97	2,26	2,41	2,58	2,79
2000	0,19	0,33	0,47	0,63	0,82	1,03	1,26	1,39	1,51	1,64	1,76	1,91	2,05	2,35	2,51	2,69	2,90
2100	0,19	0,34	0,48	0,65	0,85	1,07	1,31	1,44	1,57	1,70	1,83	1,98	2,13	2,44	2,60	2,78	3,00
2200	0,20	0,35	0,50	0,68	0,88	1,11	1,36	1,50	1,63	1,77	1,90	2,05	2,21	2,53	2,69	2,88	3,10
2300	0,20	0,36	0,51	0,70	0,91	1,15	1,41	1,55	1,69	1,83	1,96	2,12	2,28	2,61	2,78	2,97	3,20
2400	0,20	0,37	0,53	0,72	0,94	1,19	1,46	1,60	1,75	1,89	2,03	2,19	2,36	2,69	2,87	3,06	3,29
2500	0,21	0,38	0,55	0,74	0,97	1,22	1,50	1,65	1,80	1,95	2,09	2,26	2,43	2,77	2,95	3,14	3,38
2600	0,21	0,39	0,56	0,76	1,00	1,26	1,55	1,70	1,86	2,01	2,15	2,33	2,50	2,85	3,03	3,22	3,46
2700	0,21	0,40	0,57	0,79	1,03	1,30	1,59	1,75	1,91	2,06	2,21	2,39	2,56	2,92	3,10	3,30	3,54
2800	0,22	0,40	0,59	0,81	1,06	1,33	1,64	1,80	1,96	2,12	2,27	2,45	2,63	2,99	3,17	3,37	3,61
2850	0,22	0,41	0,60	0,82	1,07	1,35	1,66	1,82	1,99	2,14	2,30	2,48	2,66	3,02	3,21	3,41	3,64
2900	0,22	0,41	0,60	0,83	1,08	1,37	1,68	1,85	2,01	2,17	2,33	2,51	2,69	3,06	3,24	3,44	3,67
3000	0,22	0,42	0,62	0,85	1,11	1,40	1,72	1,89	2,06	2,22	2,38	2,57	2,75	3,12	3,30	3,50	3,74
3100	0,22	0,43	0,63	0,87	1,13	1,43	1,76	1,94	2,11	2,27	2,44	2,63	2,81	3,18	3,36	3,56	3,79
3200	0,22	0,43	0,64	0,88	1,16	1,47	1,80	1,98	2,15	2,32	2,49	2,68	2,86	3,24	3,42	3,62	3,84
3300	0,23	0,44	0,65	0,90	1,19	1,50	1,84	2,02	2,20	2,37	2,54	2,73	2,91	3,29	3,47	3,67	3,89
3400	0,23	0,45	0,66	0,92	1,21	1,53	1,87	2,06	2,24	2,41	2,58	2,78	2,96	3,34	3,52	3,71	3,93
3500	0,23	0,45	0,68	0,94	1,23	1,56	1,91	2,10	2,28	2,46	2,63	2,82	3,01	3,38	3,56	3,75	3,96
3600	0,23	0,46	0,69	0,95	1,26	1,59	1,95	2,14	2,32	2,50	2,67	2,87	3,06	3,43	3,60	3,79	3,99
3700	0,23	0,47	0,70	0,97	1,28	1,62	1,98	2,17	2,36	2,54	2,71	2,91	3,10	3,46	3,64	3,82	4,01
3800	0,23	0,47	0,71	0,99	1,30	1,64	2,01	2,21	2,40	2,58	2,75	2,95	3,14	3,50	3,67	3,84	4,02
3900	0,23	0,48	0,72	1,00	1,32	1,67	2,04	2,24	2,43	2,61	2,79	2,99	3,17	3,53	3,70	3,86	4,03
4000	0,23	0,48	0,73	1,02	1,34	1,70	2,07	2,27	2,46	2,65	2,82	3,02	3,20	3,56	3,72	3,87	4,03
4100	0,23	0,49	0,74	1,03	1,36	1,72	2,10	2,30	2,50	2,68	2,85	3,05	3,23	3,58	3,73	3,88	4,02
4200	0,23	0,49	0,75	1,04	1,38	1,74	2,13	2,33	2,53	2,71	2,88	3,08	3,26	3,60	3,74	3,88	4,01
4300	0,23	0,49	0,75	1,06	1,40	1,77	2,16	2,36	2,55	2,74	2,91	3,11	3,29	3,61	3,75	3,88	3,99
4400	0,22	0,50	0,76	1,07	1,42	1,79	2,18	2,39	2,58	2,77	2,94	3,13	3,31	3,62	3,75	3,87	3,96
4500	0,22	0,50	0,77	1,08	1,43	1,81	2,21	2,41	2,61	2,79	2,96	3,15	3,32	3,63	3,75	3,85	
4600	0,22	0,50	0,78	1,09	1,45	1,83	2,23	2,43	2,63	2,81	2,98	3,17	3,34	3,63	3,74	3,83	
4700	0,22	0,51	0,78	1,11	1,46	1,85	2,25	2,46	2,65	2,83	3,00	3,18	3,35	3,62	3,72	3,80	
4800	0,22	0,51	0,79	1,12	1,48	1,87	2,27	2,48	2,67	2,85	3,02	3,20	3,35	3,61	3,70		
4900	0,21	0,51	0,80	1,13	1,49	1,88	2,29	2,50	2,69	2,87	3,03	3,20	3,36	3,60	3,68		
5000	0,21	0,51	0,80	1,14	1,51	1,90	2,31	2,51	2,70	2,88	3,04	3,21	3,36	3,58	3,65		
5200	0,21	0,51	0,81	1,15	1,53	1,93	2,34	2,54	2,73	2,90	3,05	3,21	3,35	3,53			
5400	0,20	0,51	0,82	1,17	1,55	1,96	2,36	2,56	2,75	2,91	3,06	3,20	3,32				
5600	0,19	0,51	0,83	1,18	1,57	1,98	2,38	2,58	2,75	2,91	3,05	3,18	3,28				
5800	0,18	0,51	0,83	1,19	1,59	1,99	2,39	2,58	2,75	2,90	3,03	3,14	3,22				
6000	0,17	0,51	0,83	1,20	1,60	2,00	2,40	2,58	2,75	2,88	2,99	3,09					

- Area in cui le velocità sono superiori ai 30 m/s, è quindi necessario impiegare pulegge in acciaio.
- Area where the speeds exceed 30 m/s therefore it is necessary to use steel pulleys.
- Zone, wo die Geschwindigkeit 30 m/s überschreitet wird, deshalb ist es notwendig Stahliernen zu verwenden.
- Zone dans laquelle les vitesses dépassent 30 m/s donc il faut utiliser des poulies en acier.
- Zona en la que las velocidades superan 30 m/s por eso es preciso utilizar poleas de acero.



Prestazioni differenziali (Pd) delle cinghie NORMAL®

Differential performances (Pd) of NORMAL® V-belts

Differenz-Leistungen (Pd) der NORMAL® Riemen

Performances différentielles (Pd) des courroies NORMAL®

Prestaciones diferenciales (Pd) de las correas NORMAL®

Potenze differenziali in kW
 Differential powers in kW
 Differenz-Leistungen in kW
 Puissances différentielles en kW
 Potencias diferenciales en kW

Rapporto di trasmissione Transmission ratio Übersetzungsverhältnis Rapport de transmission Relación de transmisión	1,00	1,02	1,04	1,07	1,09	1,13	1,17	1,23	1,33	≥ 1,51
	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
	1,01	1,03	1,06	1,08	1,12	1,16	1,22	1,32	1,50	
100	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,01	0,01	0,01	0,01
200	0,00	0,00	0,00	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,02
300	0,00	0,00	0,01	0,01	0,01	0,01	0,02	0,02	0,02	0,02
400	0,00	0,00	0,01	0,01	0,01	0,01	0,02	0,02	0,03	0,03
500	0,00	0,00	0,01	0,01	0,02	0,02	0,02	0,03	0,03	0,04
600	0,00	0,01	0,01	0,02	0,02	0,02	0,03	0,03	0,04	0,05
700	0,00	0,01	0,01	0,02	0,03	0,03	0,04	0,04	0,05	0,06
725	0,00	0,01	0,01	0,02	0,03	0,03	0,04	0,05	0,05	0,06
800	0,00	0,01	0,01	0,02	0,03	0,04	0,04	0,05	0,06	0,07
900	0,00	0,01	0,02	0,02	0,03	0,04	0,05	0,06	0,07	0,07
950	0,00	0,01	0,02	0,03	0,03	0,04	0,05	0,06	0,07	0,08
1000	0,00	0,01	0,02	0,03	0,04	0,05	0,05	0,06	0,07	0,08
1100	0,00	0,01	0,02	0,03	0,04	0,05	0,06	0,07	0,08	0,09
1200	0,00	0,01	0,02	0,03	0,04	0,05	0,07	0,08	0,09	0,10
1300	0,00	0,01	0,02	0,04	0,05	0,06	0,07	0,08	0,10	0,11
1400	0,00	0,01	0,03	0,04	0,05	0,06	0,08	0,09	0,10	0,11
1425	0,00	0,01	0,03	0,04	0,05	0,07	0,08	0,09	0,10	0,12
1500	0,00	0,01	0,03	0,04	0,05	0,07	0,08	0,09	0,11	0,12
1600	0,00	0,01	0,03	0,04	0,06	0,07	0,09	0,10	0,12	0,13
1700	0,00	0,02	0,03	0,05	0,06	0,08	0,09	0,11	0,12	0,14
1800	0,00	0,02	0,03	0,05	0,06	0,08	0,10	0,11	0,13	0,15
1900	0,00	0,02	0,04	0,05	0,07	0,09	0,10	0,12	0,14	0,16
2000	0,00	0,02	0,04	0,06	0,07	0,09	0,11	0,13	0,15	0,16
2100	0,00	0,02	0,04	0,06	0,08	0,10	0,11	0,13	0,15	0,17
2200	0,00	0,02	0,04	0,06	0,08	0,10	0,12	0,14	0,16	0,18
2300	0,00	0,02	0,04	0,06	0,08	0,11	0,12	0,15	0,17	0,19
2400	0,00	0,02	0,04	0,07	0,09	0,11	0,13	0,15	0,18	0,20
2500	0,00	0,02	0,05	0,07	0,09	0,11	0,14	0,16	0,18	0,20
2600	0,00	0,02	0,05	0,07	0,09	0,12	0,14	0,16	0,19	0,21
2700	0,00	0,02	0,05	0,07	0,10	0,12	0,15	0,17	0,20	0,22
2800	0,00	0,03	0,05	0,08	0,10	0,13	0,15	0,18	0,20	0,23
2850	0,00	0,03	0,05	0,08	0,10	0,13	0,15	0,18	0,21	0,23
2900	0,00	0,03	0,05	0,08	0,10	0,13	0,16	0,18	0,21	0,24
3000	0,00	0,03	0,06	0,08	0,11	0,14	0,16	0,19	0,22	0,25
3100	0,00	0,03	0,06	0,09	0,11	0,14	0,17	0,20	0,23	0,25
3200	0,00	0,03	0,06	0,09	0,11	0,15	0,17	0,20	0,23	0,26
3300	0,00	0,03	0,06	0,09	0,12	0,15	0,18	0,21	0,24	0,27
3400	0,00	0,03	0,06	0,09	0,12	0,16	0,18	0,21	0,25	0,28
3500	0,00	0,03	0,06	0,10	0,13	0,16	0,19	0,22	0,26	0,29
3600	0,00	0,03	0,07	0,10	0,13	0,16	0,20	0,23	0,26	0,30
3700	0,00	0,03	0,07	0,10	0,13	0,17	0,20	0,23	0,27	0,30
3800	0,00	0,03	0,07	0,10	0,14	0,17	0,21	0,24	0,28	0,31
3900	0,00	0,04	0,07	0,11	0,14	0,18	0,21	0,25	0,29	0,32
4000	0,00	0,04	0,07	0,11	0,14	0,18	0,22	0,25	0,29	0,33
4100	0,00	0,04	0,08	0,11	0,15	0,19	0,22	0,26	0,30	0,34
4200	0,00	0,04	0,08	0,12	0,15	0,19	0,23	0,26	0,31	0,34
4300	0,00	0,04	0,08	0,12	0,15	0,20	0,23	0,27	0,31	0,35
4400	0,00	0,04	0,08	0,12	0,16	0,20	0,24	0,28	0,32	0,36
4500	0,00	0,04	0,08	0,12	0,16	0,21	0,24	0,28	0,33	0,37
4600	0,00	0,04	0,08	0,13	0,16	0,21	0,25	0,29	0,34	0,38
4700	0,00	0,04	0,09	0,13	0,17	0,22	0,25	0,30	0,34	0,39
4800	0,00	0,04	0,09	0,13	0,17	0,22	0,26	0,30	0,35	0,39
4900	0,00	0,04	0,09	0,14	0,18	0,22	0,27	0,31	0,36	0,40
5000	0,00	0,05	0,09	0,14	0,18	0,23	0,27	0,32	0,37	0,41
5200	0,00	0,05	0,10	0,14	0,19	0,24	0,28	0,33	0,38	0,43
5400	0,00	0,05	0,10	0,15	0,19	0,25	0,29	0,34	0,40	0,44
5600	0,00	0,05	0,10	0,15	0,20	0,26	0,30	0,35	0,41	0,46
5800	0,00	0,05	0,11	0,16	0,21	0,27	0,31	0,37	0,42	0,48
6000	0,00	0,05	0,11	0,17	0,21	0,27	0,33	0,38	0,44	0,49

Numero di giri al minuto della puleggia minore
 Rpm of smaller pulley - U/min der kleinen Scheibe
 Tr/min. de la petite poulie - Número de r.p.m. de la polea pequeña



Prestazioni base (Pb) delle cinghie NORMAL®

Basic performances (Pb) of belts NORMAL®

Grundleistungen (Pb) der Riemen NORMAL®

Performances de base (Pb) des courroies NORMAL®

Prestaciones básicas (Pb) de las correas NORMAL®

Sezione
Section
Profil
Section
Perfil

A

TABELLA N. 5 - Potenze trasmesse in kW

TABLE Nr. 5 - Power ratings in kW

TABELLE Nr. 5 - Leistungswerte in kW

TABLAU Nr. 5 - Puissances transmises en kW

TABLA Nro. 5 - Potencias de régimen en kW

	Diametro primitivo della puleggia minore (mm)																	
	Pitch diameter of smaller pulley (mm) - Wirkdurchmesser der kleinen Scheibe (mm)																	
	Diamètre primitif de la petite poulie (mm) - Diámetro primitivo de la polea pequeña (mm)																	
	71	80	85	90	95	100	106	112	125	132	140	150	160	170	180	190	200	212
100	0,13	0,16	0,19	0,21	0,23	0,25	0,28	0,30	0,35	0,38	0,42	0,46	0,50	0,54	0,58	0,62	0,66	0,71
200	0,22	0,29	0,33	0,37	0,41	0,45	0,50	0,54	0,65	0,70	0,76	0,84	0,92	0,99	1,07	1,14	1,22	1,30
300	0,29	0,40	0,46	0,52	0,57	0,63	0,70	0,77	0,91	0,99	1,08	1,19	1,30	1,41	1,52	1,63	1,74	1,86
400	0,36	0,50	0,57	0,65	0,73	0,80	0,89	0,98	1,17	1,27	1,38	1,53	1,67	1,81	1,95	2,09	2,23	2,39
500	0,42	0,59	0,68	0,78	0,87	0,96	1,07	1,18	1,41	1,53	1,67	1,85	2,02	2,19	2,36	2,53	2,70	2,90
600	0,48	0,68	0,79	0,90	1,00	1,11	1,24	1,37	1,64	1,78	1,95	2,15	2,36	2,56	2,76	2,96	3,15	3,39
700	0,53	0,76	0,89	1,01	1,13	1,26	1,40	1,55	1,86	2,03	2,22	2,45	2,68	2,91	3,14	3,37	3,59	3,86
725	0,54	0,78	0,91	1,04	1,16	1,29	1,44	1,59	1,92	2,09	2,28	2,52	2,76	3,00	3,24	3,47	3,70	3,98
800	0,58	0,84	0,98	1,12	1,26	1,40	1,56	1,72	2,08	2,26	2,48	2,74	3,00	3,26	0,16	3,77	4,02	4,32
900	0,63	0,91	1,07	1,22	1,38	1,53	1,71	1,89	2,28	2,49	2,73	3,02	3,30	3,59	3,87	4,15	4,43	4,75
950	0,65	0,95	1,11	1,27	1,43	1,60	1,79	1,98	2,39	2,60	2,85	3,15	3,45	3,75	4,05	4,34	4,63	4,97
1000	0,67	0,98	1,15	1,32	1,49	1,66	1,86	2,06	2,49	2,71	2,97	3,29	3,60	3,91	4,22	4,52	4,82	5,18
1100	0,71	1,05	1,23	1,42	1,60	1,79	2,00	2,22	2,68	2,93	3,21	3,55	3,89	4,22	4,55	4,88	5,20	5,59
1200	0,74	1,11	1,31	1,51	1,71	1,91	2,14	2,37	2,87	3,14	3,43	3,80	4,17	4,53	4,88	5,23	5,57	5,98
1300	0,78	1,17	1,39	1,60	1,81	2,02	2,27	2,52	3,05	3,34	3,66	4,05	4,44	4,82	5,19	5,56	5,93	6,36
1400	0,81	1,23	1,46	1,69	1,91	2,14	2,40	2,67	3,23	3,53	3,87	4,29	4,70	5,10	5,50	5,88	6,27	6,72
1425	0,82	1,24	1,48	1,71	1,94	2,16	2,44	2,70	3,28	3,58	3,92	4,35	4,76	5,17	5,57	5,96	6,35	6,80
1500	0,84	1,28	1,53	1,77	2,01	2,25	2,53	2,81	3,41	3,72	4,08	4,52	4,95	5,37	5,79	6,19	6,59	7,06
1600	0,86	1,33	1,59	1,85	2,10	2,35	2,65	2,95	3,57	3,91	4,28	4,74	5,19	5,63	6,07	6,49	6,90	7,39
1700	0,89	1,38	1,66	1,93	2,19	2,46	2,77	3,08	3,74	4,08	4,48	4,96	5,43	5,89	6,33	6,77	7,20	7,70
1800	0,91	1,43	1,72	2,00	2,28	2,55	2,88	3,21	3,89	4,26	4,66	5,16	5,65	6,13	6,59	7,04	7,48	7,99
1900	0,93	1,48	1,78	2,07	2,36	2,65	2,99	3,33	4,04	4,42	4,84	5,36	5,87	6,36	6,83	7,30	7,75	8,27
2000	0,95	1,52	1,83	2,14	2,44	2,74	3,10	3,45	4,19	4,58	5,02	5,55	6,07	6,58	7,07	7,54	8,00	8,52
2100	0,97	1,56	1,88	2,20	2,52	2,83	3,20	3,56	4,33	4,74	5,19	5,74	6,27	6,79	7,28	7,77	8,23	8,76
2200	0,99	1,60	1,94	2,27	2,59	2,92	3,30	3,67	4,47	4,88	5,35	5,91	6,46	6,98	7,49	7,98	8,44	8,97
2300	1,00	1,64	1,98	2,33	2,66	3,00	3,39	3,78	4,60	5,02	5,50	6,08	6,63	7,17	7,68	8,17	8,64	9,17
2400	1,01	1,67	2,03	2,38	2,73	3,08	3,48	3,88	4,72	5,16	5,65	6,23	6,80	7,34	7,86	8,35	8,82	9,34
2500	1,02	1,70	2,07	2,44	2,80	3,15	3,57	3,98	4,84	5,29	5,78	6,38	6,96	7,50	8,02	8,52	8,98	9,50
2600	1,03	1,73	2,11	2,49	2,86	3,22	3,65	4,07	4,95	5,41	5,91	6,52	7,10	7,65	8,17	8,66	9,12	9,63
2700	1,04	1,76	2,15	2,54	2,92	3,29	3,73	4,16	5,06	5,52	6,04	6,65	7,24	7,79	8,31	8,79	9,24	9,73
2800	1,04	1,78	2,19	2,58	2,97	3,35	3,80	4,24	5,16	5,63	6,15	6,77	7,36	7,91	8,43	8,91	9,34	9,82
2850	1,04	1,80	2,20	2,60	3,00	3,39	3,84	4,28	5,21	5,68	6,21	6,83	7,42	7,97	8,48	8,95	9,39	9,85
2900	1,04	1,81	2,22	2,63	3,02	3,42	3,87	4,32	5,25	5,73	6,26	6,88	7,47	8,02	8,53	9,00	9,42	9,87
3000	1,05	1,83	2,25	2,67	3,07	3,47	3,94	4,40	5,34	5,83	6,36	6,98	7,57	8,12	8,62	9,07	9,48	9,91
3100	1,05	1,85	2,28	2,70	3,12	3,53	4,00	4,47	5,42	5,91	6,45	7,08	7,66	8,20	8,69	9,13	9,52	9,91
3200	1,04	1,86	2,30	2,74	3,16	3,58	4,06	4,53	5,50	5,99	6,53	7,16	7,74	8,27	8,74	9,17	9,53	
3300	1,04	1,88	2,33	2,77	3,20	3,62	4,11	4,59	5,57	6,06	6,60	7,23	7,80	8,32	8,78	9,18	9,52	
3400	1,04	1,89	2,35	2,80	3,24	3,66	4,16	4,65	5,63	6,13	6,66	7,29	7,85	8,36	8,80	9,18		
3500	1,03	1,90	2,37	2,82	3,27	3,70	4,21	4,69	5,69	6,18	6,72	7,33	7,89	8,38	8,80	9,15		
3600	1,02	1,91	2,38	2,85	3,30	3,74	4,25	4,74	5,74	6,23	6,76	7,37	7,91	8,38	8,78			
3700	1,01	1,91	2,39	2,87	3,32	3,77	4,28	4,78	5,78	6,27	6,80	7,40	7,92	8,37	8,75			
3800	1,00	1,91	2,40	2,88	3,35	3,79	4,31	4,81	5,81	6,30	6,83	7,41	7,92	8,35				
3900	0,98	1,91	2,41	2,89	3,36	3,82	4,34	4,84	5,84	6,33	6,84	7,41	7,90	8,30				
4000	0,97	1,91	2,42	2,90	3,38	3,84	4,36	4,86	5,86	6,34	6,85	7,40	7,87					
4100	0,95	1,91	2,42	2,91	3,39	3,85	4,38	4,88	5,87	6,35	6,84	7,38	7,82					
4200	0,93	1,90	2,42	2,92	3,40	3,86	4,39	4,89	5,88	6,35	6,83	7,34						
4300	0,91	1,89	2,41	2,92	3,40	3,87	4,40	4,90	5,87	6,34	6,80	7,30						
4400	0,88	1,88	2,41	2,91	3,40	3,87	4,40	4,90	5,86	6,31	6,77	7,23						
4500	0,86	1,86	2,40	2,91	3,40	3,86	4,39	4,89	5,84	6,28	6,72							
4600	0,83	1,85	2,38	2,90	3,39	3,86	4,39	4,88	5,82	6,24	6,66							
4700	0,80	1,83	2,37	2,88	3,38	3,84	4,37	4,86	5,78	6,19	6,59							
4800	0,77	1,81	2,35	2,87	3,36	3,83	4,35	4,84	5,74	6,14								
4900	0,74	1,78	2,33	2,85	3,34	3,81	4,33	4,80	5,68	6,07								
5000	0,70	1,75	2,30	2,82	3,32	3,78	4,30	4,77	5,62	5,99								
5200	0,63	1,69	2,24	2,76	3,25	3,71	4,22	4,67	5,47									
5400	0,54	1,62	2,17	2,69	3,18	3,63	4,12	4,55										
5600	0,45	1,53	2,09	2,60	3,08	3,52	3,99	4,40										
5800	0,35	1,44	1,99	2,50	2,97	3,39	3,84	4,22										
6000	0,24	1,33	1,88	2,38	2,83	3,24	3,66											

- Area in cui le velocità sono superiori ai 30 m/s, è quindi necessario impiegare pulegge in acciaio.

- Area where the speeds exceed 30 m/s therefore it is necessary to use steel pulleys.

- Zone, wo die Geschwindigkeit 30 m/s überschreitet wird, deshalb ist es notwendig Stahlriemen zu verwenden.

- Zone dans laquelle les vitesses dépassent 30 m/s donc il faut utiliser des poulies en acier.

- Zona en la que las velocidades superan 30 m/s por eso es preciso utilizar poleas de acero.



Prestazioni differenziali (Pd) delle cinghie NORMAL®

Differential performances (Pd) of NORMAL® V-belts

Differenz-Leistungen (Pd) der NORMAL® Riemen

Performances différentielles (Pd) des courroies NORMAL®

Prestaciones diferenciales (Pd) de las correas NORMAL®

Potenze differenziali in kW

Differential powers in kW

Differenz-Leistungen in kW

Puissances différentielles en kW

Potencias diferenciales en kW

Rapporto di trasmissione Transmission ratio Übersetzungsverhältnis Rapport de transmission Relación de transmisión	1,00 +	1,02 +	1,04 +	1,07 +	1,09 +	1,13 +	1,17 +	1,23 +	1,33 +	≥ 1,51
	1,01	1,03	1,06	1,08	1,12	1,16	1,22	1,32	1,50	
100	0,00	0,00	0,00	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,02	0,02
200	0,00	0,00	0,01	0,01	0,02	0,02	0,02	0,03	0,03	0,04
300	0,00	0,01	0,01	0,02	0,02	0,03	0,04	0,04	0,05	0,05
400	0,00	0,01	0,02	0,02	0,03	0,04	0,05	0,06	0,06	0,07
500	0,00	0,01	0,02	0,03	0,04	0,05	0,06	0,07	0,08	0,09
600	0,00	0,01	0,02	0,04	0,05	0,06	0,07	0,08	0,10	0,11
700	0,00	0,01	0,03	0,04	0,06	0,07	0,08	0,10	0,11	0,13
725	0,00	0,01	0,03	0,04	0,06	0,07	0,09	0,10	0,12	0,13
800	0,00	0,02	0,03	0,05	0,06	0,08	0,10	0,11	0,13	0,14
900	0,00	0,02	0,04	0,05	0,07	0,09	0,11	0,13	0,14	0,16
950	0,00	0,02	0,04	0,06	0,08	0,09	0,11	0,13	0,15	0,17
1000	0,00	0,02	0,04	0,06	0,08	0,10	0,12	0,14	0,16	0,18
1100	0,00	0,02	0,04	0,07	0,09	0,11	0,13	0,15	0,18	0,20
1200	0,00	0,02	0,05	0,07	0,10	0,12	0,14	0,17	0,19	0,21
1300	0,00	0,03	0,05	0,08	0,10	0,13	0,16	0,18	0,21	0,23
1400	0,00	0,03	0,06	0,08	0,11	0,14	0,17	0,20	0,22	0,25
1425	0,00	0,03	0,06	0,09	0,11	0,14	0,17	0,20	0,23	0,26
1500	0,00	0,03	0,06	0,09	0,12	0,15	0,18	0,21	0,24	0,27
1600	0,00	0,03	0,06	0,10	0,13	0,16	0,19	0,22	0,25	0,29
1700	0,00	0,03	0,07	0,10	0,14	0,17	0,20	0,24	0,27	0,30
1800	0,00	0,04	0,07	0,11	0,14	0,18	0,22	0,25	0,29	0,32
1900	0,00	0,04	0,08	0,11	0,15	0,19	0,23	0,27	0,30	0,34
2000	0,00	0,04	0,08	0,12	0,16	0,20	0,24	0,28	0,32	0,36
2100	0,00	0,04	0,08	0,13	0,17	0,21	0,25	0,29	0,33	0,38
2200	0,00	0,04	0,09	0,13	0,17	0,22	0,26	0,31	0,35	0,39
2300	0,00	0,05	0,09	0,14	0,18	0,23	0,28	0,32	0,37	0,41
2400	0,00	0,05	0,10	0,14	0,19	0,24	0,29	0,34	0,38	0,43
2500	0,00	0,05	0,10	0,15	0,20	0,25	0,30	0,35	0,40	0,45
2600	0,00	0,05	0,10	0,16	0,21	0,26	0,31	0,36	0,41	0,47
2700	0,00	0,05	0,11	0,16	0,21	0,27	0,32	0,38	0,43	0,48
2800	0,00	0,06	0,11	0,17	0,22	0,28	0,34	0,39	0,45	0,50
2850	0,00	0,06	0,11	0,17	0,23	0,28	0,34	0,40	0,45	0,51
2900	0,00	0,06	0,12	0,17	0,23	0,29	0,35	0,41	0,46	0,52
3000	0,00	0,06	0,12	0,18	0,24	0,30	0,36	0,42	0,48	0,54
3100	0,00	0,06	0,12	0,19	0,25	0,31	0,37	0,43	0,49	0,55
3200	0,00	0,06	0,13	0,19	0,25	0,32	0,38	0,45	0,51	0,57
3300	0,00	0,07	0,13	0,20	0,26	0,33	0,40	0,46	0,53	0,59
3400	0,00	0,07	0,14	0,20	0,27	0,34	0,41	0,48	0,54	0,61
3500	0,00	0,07	0,14	0,21	0,28	0,35	0,42	0,49	0,56	0,63
3600	0,00	0,07	0,14	0,22	0,29	0,36	0,43	0,50	0,57	0,64
3700	0,00	0,07	0,15	0,22	0,29	0,37	0,44	0,52	0,59	0,66
3800	0,00	0,08	0,15	0,23	0,30	0,38	0,46	0,53	0,61	0,68
3900	0,00	0,08	0,16	0,23	0,31	0,39	0,47	0,55	0,62	0,70
4000	0,00	0,08	0,16	0,24	0,32	0,40	0,48	0,56	0,64	0,72
4100	0,00	0,08	0,16	0,25	0,33	0,41	0,49	0,57	0,65	0,73
4200	0,00	0,08	0,17	0,25	0,33	0,42	0,50	0,59	0,67	0,75
4300	0,00	0,09	0,17	0,26	0,34	0,43	0,52	0,60	0,69	0,77
4400	0,00	0,09	0,18	0,26	0,35	0,44	0,53	0,62	0,70	0,79
4500	0,00	0,09	0,18	0,27	0,36	0,45	0,54	0,63	0,72	0,81
4600	0,00	0,09	0,18	0,28	0,37	0,46	0,55	0,64	0,73	0,82
4700	0,00	0,09	0,19	0,28	0,37	0,47	0,56	0,66	0,75	0,84
4800	0,00	0,09	0,19	0,29	0,38	0,48	0,58	0,67	0,76	0,86
4900	0,00	0,10	0,20	0,29	0,39	0,49	0,59	0,69	0,78	0,88
5000	0,00	0,10	0,20	0,30	0,40	0,50	0,60	0,70	0,80	0,89
5200	0,00	0,10	0,21	0,31	0,41	0,52	0,62	0,73	0,83	0,93
5400	0,00	0,11	0,21	0,32	0,43	0,54	0,65	0,76	0,86	0,97
5600	0,00	0,11	0,22	0,34	0,44	0,56	0,67	0,78	0,89	1,00
5800	0,00	0,11	0,23	0,35	0,46	0,58	0,70	0,81	0,92	1,04
6000	0,00	0,12	0,24	0,36	0,48	0,60	0,72	0,84	0,96	1,07

Numero di giri al minuto della puleggia minore
Rpm of smaller pulley - U/min der kleinen Scheibe
Tr/min. de la petite poulie - Número de r.p.m. de la polea pequeña



Prestazioni base (Pb) delle cinghie NORMAL[®]

Basic performances (Pb) of belts NORMAL[®]

Grundleistungen (Pb) der Riemen NORMAL[®]

Performances de base (Pb) des courroies NORMAL[®]

Prestaciones básicas (Pb) de las correas NORMAL[®]

Sezione
Section
Profil
Section
Perfil

B

TABELLA N. 5 - Potenze trasmesse in kW
TABLE Nr. 5 - Power ratings in kW
TABELLE Nr. 5 - Leistungswerte in kW
TABLEAU Nr. 5 - Puissances transmises en kW
TABLA Nro. 5 - Potencias de régimen en kW

	Diametro primitivo della puleggia minore (mm) Pitch diameter of smaller pulley (mm) - Wirkdurchmesser der kleinen Scheibe (mm) Diamètre primitif de la petite poulie (mm) - Diámetro primitivo de la polea pequeña (mm)															
	112	118	132	140	150	160	170	180	190	200	212	224	236	250	265	280
	100	0,34	0,38	0,47	0,52	0,59	0,65	0,72	0,78	0,84	0,91	0,98	1,06	1,13	1,22	1,31
200	0,60	0,67	0,84	0,94	1,06	1,18	1,30	1,42	1,54	1,66	1,80	1,94	2,08	2,24	2,41	2,59
300	0,82	0,92	1,17	1,32	1,49	1,66	1,84	2,01	2,18	2,35	2,55	2,76	2,96	3,19	3,44	3,68
400	1,02	1,16	1,48	1,66	1,89	2,12	2,34	2,56	2,78	3,00	3,26	3,53	3,78	4,08	4,40	4,72
500	1,20	1,37	1,77	1,99	2,27	2,54	2,81	3,09	3,35	3,62	3,94	4,26	4,57	4,93	5,32	5,70
600	1,37	1,57	2,04	2,30	2,62	2,95	3,27	3,59	3,90	4,21	4,59	4,96	5,32	5,75	6,20	6,64
700	1,53	1,76	2,29	2,59	2,97	3,33	3,70	4,06	4,42	4,78	5,21	5,63	6,04	6,52	7,03	7,54
725	1,57	1,81	2,35	2,66	3,05	3,43	3,81	4,18	4,55	4,92	5,36	5,79	6,22	6,71	7,24	7,75
800	1,68	1,94	2,54	2,87	3,29	3,71	4,12	4,52	4,93	5,32	5,80	6,27	6,73	7,27	7,83	8,39
900	1,82	2,11	2,77	3,14	3,60	4,06	4,51	4,96	5,41	5,85	6,37	6,88	7,39	7,97	8,59	9,20
950	1,89	2,19	2,88	3,27	3,75	4,23	4,71	5,18	5,64	6,10	6,64	7,18	7,71	8,31	8,96	9,59
1000	1,95	2,27	2,99	3,40	3,90	4,40	4,90	5,38	5,87	6,34	6,91	7,47	8,02	8,65	9,31	9,96
1100	2,07	2,42	3,20	3,64	4,19	4,73	5,26	5,79	6,31	6,82	7,43	8,03	8,61	9,29	9,99	10,68
1200	2,19	2,56	3,40	3,88	4,46	5,04	5,61	6,17	6,73	7,28	7,92	8,56	9,18	9,89	10,63	11,35
1300	2,30	2,69	3,59	4,10	4,72	5,34	5,95	6,54	7,13	7,71	8,39	9,06	9,71	10,45	11,23	11,98
1400	2,40	2,82	3,77	4,31	4,97	5,62	6,26	6,89	7,51	8,12	8,83	9,53	10,21	10,98	11,78	12,55
1425	2,42	2,85	3,82	4,36	5,03	5,69	6,34	6,98	7,60	8,22	8,94	9,64	10,33	11,11	11,91	12,69
1500	2,49	2,93	3,94	4,51	5,21	5,89	6,56	7,22	7,87	8,51	9,25	9,97	10,67	11,47	12,29	13,07
1600	2,58	3,04	4,11	4,70	5,43	6,15	6,85	7,54	8,21	8,87	9,64	10,38	11,10	11,92	12,75	13,54
1700	2,66	3,15	4,26	4,88	5,64	6,39	7,12	7,83	8,53	9,21	10,00	10,76	11,50	12,32	13,16	13,95
1800	2,73	3,24	4,40	5,05	5,84	6,62	7,37	8,11	8,83	9,52	10,33	11,11	11,85	12,68	13,52	14,29
1900	2,80	3,33	4,53	5,21	6,03	6,83	7,61	8,36	9,10	9,81	10,63	11,42	12,17	12,99	13,82	14,58
2000	2,86	3,41	4,66	5,35	6,20	7,02	7,82	8,60	9,35	10,07	10,90	11,69	12,44	13,26	14,07	14,80
2100	2,91	3,48	4,77	5,49	6,36	7,21	8,02	8,81	9,58	10,31	11,14	11,93	12,68	13,48	14,26	14,96
2200	2,95	3,54	4,87	5,61	6,51	7,37	8,20	9,01	9,78	10,51	11,35	12,13	12,86	13,64	14,39	15,04
2300	2,99	3,60	4,97	5,72	6,64	7,52	8,37	9,18	9,95	10,69	11,52	12,30	13,01	13,76	14,46	15,05
2400	3,02	3,65	5,05	5,82	6,76	7,65	8,51	9,33	10,10	10,84	11,66	12,42	13,10	13,82	14,46	
2500	3,05	3,69	5,12	5,91	6,86	7,77	8,63	9,45	10,23	10,96	11,76	12,50	13,15	13,82	14,40	
2600	3,06	3,72	5,18	5,99	6,95	7,86	8,73	9,55	10,32	11,04	11,83	12,53	13,15	13,76		
2700	3,07	3,74	5,23	6,05	7,02	7,94	8,82	9,63	10,39	11,09	11,86	12,53	13,10			
2800	3,07	3,76	5,27	6,10	7,08	8,01	8,87	9,68	10,43	11,11	11,84	12,47	12,99			
2850	3,07	3,76	5,29	6,12	7,10	8,03	8,90	9,70	10,44	11,11	11,82	12,43				
2900	3,07	3,76	5,30	6,13	7,12	8,05	8,91	9,71	10,44	11,10	11,79	12,37				
3000	3,06	3,76	5,32	6,16	7,15	8,07	8,93	9,71	10,42	11,05	11,70					
3100	3,03	3,75	5,32	6,17	7,16	8,08	8,92	9,68	10,37	10,96	11,56					
3200	3,01	3,73	5,32	6,16	7,15	8,06	8,89	9,63	10,28	10,84						
3300	2,97	3,70	5,30	6,14	7,13	8,02	8,83	9,55	10,16	10,68						
3400	2,92	3,66	5,27	6,11	7,08	7,97	8,75	9,43	10,01							
3500	2,87	3,61	5,22	6,06	7,02	7,89	8,64	9,29	9,82							
3600	2,81	3,55	5,16	6,00	6,94	7,79	8,51	9,12								
3700	2,74	3,49	5,09	5,92	6,85	7,66	8,35	8,92								
3800	2,66	3,41	5,01	5,82	6,73	7,52	8,17									
3900	2,57	3,32	4,91	5,71	6,59	7,34	7,95									
4000	2,47	3,22	4,80	5,58	6,44	7,15										
4100	2,37	3,11	4,67	5,44	6,26	6,93										
4200	2,25	2,99	4,53	5,27	6,06											
4300	2,13	2,86	4,37	5,09	5,85											
4400	1,99	2,72	4,20	4,90	5,61											
4500	1,85	2,57	4,01	4,68												
4600	1,69	2,40	3,81	4,45												
4700	1,53	2,23	3,59	4,19												
4800	1,35	2,04	3,36													
4900	1,17	1,84	3,11													
5000	0,97	1,63	2,84													

- Area in cui le velocità sono superiori ai 30 m/s, è quindi necessario impiegare pulegge in acciaio.
- Area where the speeds exceed 30 m/s therefore it is necessary to use steel pulleys.
- Zone, wo die Geschwindigkeit 30 m/s überschreitet wird, deshalb ist es notwendig Stahlriemen zu verwenden.
- Zone dans laquelle les vitesses dépassent 30 m/s donc il faut utiliser des poulies en acier.
- Zona en la que las velocidades superan 30 m/s por eso es preciso utilizar poleas de acero.



Prestazioni differenziali (Pd) delle cinghie NORMAL®

Differential performances (Pd) of NORMAL® V-belts

Differenz-Leistungen (Pd) der NORMAL® Riemen

Performances différentielles (Pd) des courroies NORMAL®

Prestaciones diferenciales (Pd) de las correas NORMAL®

Potenze differenziali in kW
 Differential powers in kW
 Differenz-Leistungen in kW
 Puissances différentielles en kW
 Potencias diferenciales en kW

Rapporto di trasmissione		1,00	1,02	1,04	1,07	1,09	1,13	1,17	1,23	1,33	≥ 1,51
Transmission ratio		+	+	+	+	+	+	+	+	+	
Übersetzungsverhältnis		1,01	1,03	1,06	1,08	1,12	1,16	1,22	1,32	1,50	
Rapport de transmission											
Relación de transmisión											
100		0,00	0,00	0,01	0,01	0,02	0,02	0,03	0,03	0,04	0,04
200		0,00	0,01	0,02	0,03	0,04	0,04	0,05	0,06	0,07	0,08
300		0,00	0,01	0,03	0,04	0,05	0,07	0,08	0,09	0,11	0,12
400		0,00	0,02	0,04	0,05	0,07	0,09	0,11	0,12	0,14	0,16
500		0,00	0,02	0,04	0,07	0,09	0,11	0,13	0,16	0,18	0,20
600		0,00	0,03	0,05	0,08	0,11	0,13	0,16	0,19	0,21	0,24
700		0,00	0,03	0,06	0,09	0,12	0,15	0,19	0,22	0,25	0,28
725		0,00	0,03	0,06	0,10	0,13	0,16	0,19	0,22	0,26	0,29
800		0,00	0,04	0,07	0,11	0,14	0,18	0,21	0,25	0,28	0,32
900		0,00	0,04	0,08	0,12	0,16	0,20	0,24	0,28	0,32	0,36
950		0,00	0,04	0,08	0,13	0,17	0,21	0,25	0,29	0,34	0,38
1000		0,00	0,04	0,09	0,13	0,18	0,22	0,27	0,31	0,35	0,40
1100		0,00	0,05	0,10	0,15	0,19	0,24	0,29	0,34	0,39	0,44
1200		0,00	0,05	0,11	0,16	0,21	0,26	0,32	0,37	0,42	0,48
1300		0,00	0,06	0,11	0,17	0,23	0,29	0,35	0,40	0,46	0,52
1400		0,00	0,06	0,12	0,19	0,25	0,31	0,37	0,43	0,49	0,56
1425		0,00	0,06	0,13	0,19	0,25	0,31	0,38	0,44	0,50	0,56
1500		0,00	0,07	0,13	0,20	0,26	0,33	0,40	0,47	0,53	0,59
1600		0,00	0,07	0,14	0,21	0,28	0,35	0,43	0,50	0,56	0,63
1700		0,00	0,07	0,15	0,23	0,30	0,37	0,45	0,53	0,60	0,67
1800		0,00	0,08	0,16	0,24	0,32	0,40	0,48	0,56	0,64	0,71
1900		0,00	0,08	0,17	0,25	0,33	0,42	0,51	0,59	0,67	0,75
2000		0,00	0,09	0,18	0,27	0,35	0,44	0,53	0,62	0,71	0,79
2100		0,00	0,09	0,19	0,28	0,37	0,46	0,56	0,65	0,74	0,83
2200		0,00	0,10	0,19	0,29	0,39	0,48	0,58	0,68	0,78	0,87
2300		0,00	0,10	0,20	0,30	0,40	0,51	0,61	0,71	0,81	0,91
2400		0,00	0,11	0,21	0,32	0,42	0,53	0,64	0,74	0,85	0,95
2500		0,00	0,11	0,22	0,33	0,44	0,55	0,66	0,78	0,88	0,99
2600		0,00	0,11	0,23	0,34	0,46	0,57	0,69	0,81	0,92	1,03
2700		0,00	0,12	0,24	0,36	0,48	0,59	0,72	0,84	0,95	1,07
2800		0,00	0,12	0,25	0,37	0,49	0,62	0,74	0,87	0,99	1,11
2850		0,00	0,12	0,25	0,38	0,50	0,63	0,76	0,88	1,01	1,13
2900		0,00	0,13	0,26	0,38	0,51	0,64	0,77	0,90	1,02	1,15
3000		0,00	0,13	0,26	0,40	0,53	0,66	0,80	0,93	1,06	1,19
3100		0,00	0,14	0,27	0,41	0,55	0,68	0,82	0,96	1,09	1,23
3200		0,00	0,14	0,28	0,42	0,56	0,70	0,85	0,99	1,13	1,27
3300		0,00	0,14	0,29	0,44	0,58	0,73	0,88	1,02	1,16	1,31
3400		0,00	0,15	0,30	0,45	0,60	0,75	0,90	1,05	1,20	1,35
3500		0,00	0,15	0,31	0,46	0,62	0,77	0,93	1,09	1,24	1,39
3600		0,00	0,16	0,32	0,48	0,63	0,79	0,96	1,12	1,27	1,43
3700		0,00	0,16	0,33	0,49	0,65	0,81	0,98	1,15	1,31	1,47
3800		0,00	0,17	0,34	0,50	0,67	0,84	1,01	1,18	1,34	1,51
3900		0,00	0,17	0,34	0,52	0,69	0,86	1,04	1,21	1,38	1,55
4000		0,00	0,18	0,35	0,53	0,70	0,88	1,06	1,24	1,41	1,59
4100		0,00	0,18	0,36	0,54	0,72	0,90	1,09	1,27	1,45	1,63
4200		0,00	0,18	0,37	0,56	0,74	0,92	1,12	1,30	1,48	1,67
4300		0,00	0,19	0,38	0,57	0,76	0,95	1,14	1,33	1,52	1,70
4400		0,00	0,19	0,39	0,58	0,77	0,97	1,17	1,36	1,55	1,74
4500		0,00	0,20	0,40	0,60	0,79	0,99	1,20	1,40	1,59	1,78
4600		0,00	0,20	0,41	0,61	0,81	1,01	1,22	1,43	1,62	1,82
4700		0,00	0,21	0,41	0,62	0,83	1,03	1,25	1,46	1,66	1,86
4800		0,00	0,21	0,42	0,64	0,84	1,06	1,28	1,49	1,69	1,90
4900		0,00	0,21	0,43	0,65	0,86	1,08	1,30	1,52	1,73	1,94
5000		0,00	0,22	0,44	0,66	0,88	1,10	1,33	1,55	1,76	1,98

Numero di giri al minuto della puleggia minore
 Rpm of smaller pulley - U/min der kleinen Scheibe
 Tr/min. de la petite poulie - Número de r.p.m. de la polea pequeña



Prestazioni base (Pb) delle cinghie NORMAL®

Basic performances (Pb) of belts NORMAL®

Grundleistungen (Pb) der Riemen NORMAL®

Performances de base (Pb) des courroies NORMAL®

Prestaciones básicas (Pb) de las correas NORMAL®

Sezione
Section
Profil
Section
Perfil

C

TABELLA N. 5 - Potenze trasmesse in kW
TABLE Nr. 5 - Power ratings in kW
TABELLE Nr. 5 - Leistungswerte in kW
TABLEAU Nr. 5 - Puissances transmises en kW
TABLA Nro. 5 - Potencias de régimen en kW

	Diametro primitivo della puleggia minore (mm)																
	Pitch diameter of smaller pulley (mm) - Wirkdurchmesser der kleinen Scheibe (mm)																
	Diamètre primitif de la petite poulie (mm) - Diámetro primitivo de la polea pequeña (mm)																
	180	190	200	212	224	236	250	265	280	300	315	335	355	375	400	425	450
100	0,97	1,07	1,17	1,29	1,41	1,53	1,66	1,81	1,95	2,15	2,29	2,48	2,67	2,86	3,10	3,33	3,56
150	1,36	1,50	1,65	1,82	1,99	2,17	2,36	2,58	2,79	3,07	3,27	3,55	3,83	4,10	4,44	4,78	5,11
200	1,72	1,91	2,10	2,33	2,55	2,77	3,03	3,30	3,58	3,94	4,21	4,57	4,92	5,28	5,72	6,15	6,59
250	2,07	2,30	2,53	2,81	3,08	3,35	3,67	4,00	4,34	4,78	5,11	5,55	5,98	6,41	6,94	7,48	8,00
300	2,40	2,67	2,94	3,27	3,59	3,91	4,28	4,68	5,07	5,59	5,98	6,49	7,00	7,50	8,13	8,75	9,37
350	2,72	3,03	3,34	3,71	4,08	4,45	4,87	5,33	5,78	6,37	6,82	7,40	7,98	8,56	9,28	9,99	10,69
400	3,02	3,37	3,72	4,14	4,56	4,97	5,45	5,96	6,46	7,13	7,63	8,29	8,94	9,59	10,39	11,18	11,96
450	3,31	3,70	4,09	4,56	5,02	5,48	6,01	6,57	7,13	7,87	8,42	9,15	9,87	10,58	11,46	12,33	13,19
500	3,60	4,03	4,45	4,96	5,47	5,97	6,55	7,17	7,78	8,59	9,19	9,99	10,77	11,55	12,50	13,45	14,38
550	3,87	4,34	4,80	5,36	5,90	6,45	7,08	7,75	8,41	9,29	9,94	10,80	11,64	12,48	13,51	14,52	15,52
600	4,13	4,64	5,14	5,74	6,33	6,92	7,59	8,31	9,03	9,97	10,66	11,58	12,49	13,38	14,48	15,56	16,62
650	4,39	4,93	5,47	6,11	6,74	7,37	8,09	8,86	9,63	10,63	11,37	12,35	13,31	14,26	15,42	16,56	17,67
700	4,64	5,22	5,79	6,47	7,14	7,81	8,58	9,40	10,21	11,27	12,05	13,08	14,10	15,10	16,32	17,51	18,68
725	4,76	5,36	5,95	6,65	7,34	8,03	8,82	9,66	10,49	11,58	12,39	13,44	14,49	15,51	16,76	17,98	19,17
750	4,88	5,49	6,10	6,82	7,53	8,24	9,05	9,92	10,77	11,89	12,71	13,80	14,86	15,91	17,18	18,43	19,64
800	5,12	5,76	6,40	7,16	7,91	8,66	9,51	10,42	11,32	12,49	13,35	14,49	15,60	16,69	18,01	19,30	20,55
850	5,34	6,02	6,69	7,49	8,28	9,06	9,96	10,91	11,85	13,07	13,97	15,15	16,31	17,43	18,80	20,12	21,40
900	5,56	6,27	6,98	7,81	8,64	9,45	10,39	11,38	12,36	13,63	14,57	15,79	16,98	18,14	19,55	20,90	22,20
950	5,78	6,52	7,25	8,13	8,99	9,84	10,81	11,84	12,85	14,17	15,14	16,40	17,63	18,82	20,26	21,63	22,95
1000	5,98	6,76	7,52	8,43	9,32	10,20	11,22	12,28	13,33	14,69	15,69	16,99	18,24	19,46	20,92	22,32	23,64
1050	6,18	6,98	7,78	8,72	9,65	10,56	11,61	12,71	13,79	15,19	16,22	17,54	18,83	20,06	21,54	22,95	24,27
1100	6,37	7,21	8,03	9,00	9,96	10,91	11,99	13,12	14,23	15,67	16,72	18,07	19,38	20,63	22,12	23,52	24,84
1150	6,56	7,42	8,27	9,28	10,27	11,24	12,35	13,52	14,65	16,13	17,20	18,57	19,89	21,16	22,65	24,05	25,34
1200	6,73	7,62	8,50	9,54	10,56	11,56	12,70	13,89	15,06	16,56	17,65	19,04	20,38	21,65	23,14	24,52	25,78
1250	6,90	7,82	8,73	9,79	10,84	11,86	13,03	14,26	15,44	16,97	18,07	19,48	20,82	22,09	23,57	24,93	26,15
1300	7,07	8,01	8,94	10,04	11,11	12,16	13,35	14,60	15,81	17,36	18,47	19,89	21,23	22,50	23,95	25,28	26,45
1350	7,23	8,19	9,15	10,27	11,37	12,44	13,66	14,93	16,15	17,72	18,84	20,27	21,61	22,86	24,29	25,56	26,68
1400	7,37	8,37	9,34	10,49	11,61	12,71	13,95	15,23	16,48	18,06	19,18	20,61	21,94	23,17	24,56	25,79	26,84
1425	7,45	8,45	9,44	10,60	11,73	12,83	14,09	15,38	16,63	18,22	19,35	20,77	22,09	23,31	24,68	25,88	26,89
1450	7,52	8,53	9,53	10,70	11,85	12,96	14,22	15,52	16,78	18,37	19,50	20,92	22,23	23,44	24,79	25,95	26,92
1500	7,65	8,69	9,71	10,90	12,07	13,20	14,48	15,80	17,06	18,66	19,78	21,19	22,49	23,66	24,95	26,04	
1600	7,90	8,98	10,04	11,27	12,47	13,64	14,94	16,28	17,56	19,15	20,26	21,63	22,87	23,96	25,11		
1700	8,12	9,24	10,33	11,60	12,83	14,01	15,34	16,69	17,96	19,53	20,62	21,92	23,07	24,05			
1800	8,31	9,46	10,58	11,88	13,13	14,33	15,67	17,01	18,27	19,80	20,84	22,06	23,09				
1900	8,46	9,64	10,79	12,11	13,38	14,59	15,92	17,25	18,48	19,95	20,92	22,03					
2000	8,59	9,79	10,96	12,30	13,57	14,78	16,10	17,40	18,58	19,97	20,86						
2100	8,68	9,90	11,08	12,43	13,70	14,90	16,19	17,46	18,58	19,86	20,65						
2200	8,73	9,97	11,16	12,51	13,77	14,95	16,21	17,42	18,47	19,62							
2300	8,76	10,00	11,19	12,53	13,78	14,93	16,14	17,28	18,24								
2400	8,74	9,99	11,18	12,50	13,73	14,84	15,98	17,03									
2500	8,69	9,94	11,11	12,42	13,60	14,66	15,74	16,68									
2600	8,60	9,84	11,00	12,27	13,41	14,41	15,40										
2700	8,47	9,70	10,83	12,06	13,15	14,08											
2800	8,30	9,51	10,61	11,79	12,81	13,65											
2850	8,20	9,40	10,48	11,63	12,61												
2900	8,09	9,27	10,34	11,46	12,40												
3000	7,84	8,99	10,00	11,05													
3100	7,55	8,65	9,61	10,58													
3200	7,21	8,26	9,16														

- Area in cui le velocità sono superiori ai 30 m/s, è quindi necessario impiegare pulegge in acciaio.
- Area where the speeds exceed 30 m/s therefore it is necessary to use steel pulleys.
- Zone, wo die Geschwindigkeit 30 m/s überschreitet wird, deshalb ist es notwendig Stahlriemen zu verwenden.
- Zone dans laquelle les vitesses dépassent 30 m/s donc il faut utiliser des poulies en acier.
- Zona en la que las velocidades superan 30 m/s por eso es preciso utilizar poleas de acero.



Prestazioni differenziali (Pd) delle cinghie NORMAL®

Differential performances (Pd) of NORMAL® V-belts

Differenz-Leistungen (Pd) der NORMAL® Riemen

Performances différentielles (Pd) des courroies NORMAL®

Prestaciones diferenciales (Pd) de las correas NORMAL®

Potenze differenziali in kW

Differential powers in kW

Differenz-Leistungen in kW

Puissances différentielles en kW

Potencias diferenciales en kW

Rapporto di trasmissione		1,00	1,02	1,04	1,07	1,09	1,13	1,17	1,23	1,33	≥ 1,51
Transmission ratio											
Übersetzungsverhältnis		+	+	+	+	+	+	+	+	+	
Rapport de transmission		1,01	1,03	1,06	1,08	1,12	1,16	1,22	1,32	1,50	
Relación de transmisión											
100		0,00	0,01	0,02	0,03	0,04	0,05	0,06	0,07	0,08	0,08
150		0,00	0,01	0,03	0,04	0,06	0,07	0,08	0,10	0,11	0,12
200		0,00	0,02	0,04	0,06	0,08	0,10	0,11	0,13	0,15	0,17
250		0,00	0,02	0,05	0,07	0,09	0,12	0,14	0,16	0,19	0,21
300		0,00	0,03	0,06	0,09	0,11	0,14	0,17	0,20	0,23	0,25
350		0,00	0,03	0,07	0,10	0,13	0,16	0,20	0,23	0,26	0,29
400		0,00	0,04	0,08	0,11	0,15	0,19	0,23	0,26	0,30	0,34
450		0,00	0,04	0,09	0,12	0,17	0,21	0,26	0,29	0,34	0,38
500		0,00	0,05	0,10	0,14	0,19	0,24	0,28	0,33	0,38	0,42
550		0,00	0,05	0,10	0,15	0,21	0,26	0,31	0,36	0,41	0,46
600		0,00	0,06	0,11	0,17	0,23	0,29	0,34	0,40	0,45	0,51
650		0,00	0,06	0,12	0,18	0,25	0,31	0,37	0,43	0,49	0,55
700		0,00	0,07	0,13	0,20	0,27	0,33	0,40	0,46	0,53	0,59
725		0,00	0,07	0,14	0,21	0,28	0,34	0,41	0,48	0,55	0,62
750		0,00	0,07	0,14	0,21	0,28	0,35	0,42	0,49	0,56	0,63
800		0,00	0,08	0,15	0,23	0,30	0,38	0,45	0,53	0,60	0,68
850		0,00	0,08	0,16	0,24	0,32	0,40	0,48	0,56	0,64	0,72
900		0,00	0,09	0,17	0,26	0,34	0,43	0,51	0,60	0,68	0,76
950		0,00	0,09	0,18	0,27	0,36	0,45	0,54	0,63	0,72	0,81
1000		0,00	0,09	0,19	0,29	0,38	0,48	0,57	0,66	0,76	0,85
1050		0,00	0,09	0,20	0,30	0,40	0,50	0,59	0,69	0,79	0,89
1100		0,00	0,10	0,21	0,32	0,42	0,52	0,62	0,73	0,83	0,93
1150		0,00	0,10	0,22	0,33	0,44	0,54	0,65	0,76	0,87	0,97
1200		0,00	0,11	0,23	0,34	0,46	0,57	0,68	0,79	0,91	1,02
1250		0,00	0,11	0,24	0,35	0,47	0,59	0,71	0,82	0,94	1,06
1300		0,00	0,12	0,25	0,37	0,49	0,62	0,74	0,86	0,98	1,10
1350		0,00	0,12	0,26	0,38	0,51	0,64	0,76	0,89	1,02	1,14
1400		0,00	0,13	0,27	0,40	0,53	0,67	0,79	0,93	1,06	1,19
1425		0,00	0,14	0,27	0,41	0,54	0,68	0,81	0,94	1,08	1,21
1450		0,00	0,14	0,28	0,41	0,55	0,69	0,82	0,96	1,09	1,23
1500		0,00	0,14	0,29	0,43	0,57	0,71	0,85	0,99	1,13	1,27
1600		0,00	0,15	0,30	0,46	0,61	0,76	0,91	1,06	1,21	1,36
1700		0,00	0,16	0,32	0,49	0,65	0,81	0,96	1,13	1,28	1,44
1800		0,00	0,17	0,34	0,52	0,68	0,86	1,02	1,19	1,36	1,53
1900		0,00	0,18	0,36	0,54	0,72	0,90	1,08	1,26	1,44	1,61
2000		0,00	0,19	0,38	0,57	0,76	0,95	1,13	1,32	1,51	1,70
2100		0,00	0,20	0,40	0,60	0,80	1,00	1,19	1,39	1,59	1,78
2200		0,00	0,21	0,42	0,63	0,84	1,05	1,25	1,46	1,66	1,87
2300		0,00	0,22	0,44	0,66	0,88	1,09	1,30	1,52	1,74	1,95
2400		0,00	0,23	0,46	0,69	0,91	1,14	1,36	1,59	1,81	2,04
2500		0,00	0,24	0,48	0,72	0,95	1,19	1,42	1,66	1,89	2,12
2600		0,00	0,25	0,50	0,74	0,99	1,24	1,47	1,72	1,96	2,21
2700		0,00	0,26	0,51	0,77	1,03	1,28	1,53	1,79	2,04	2,29
2800		0,00	0,27	0,53	0,80	1,07	1,33	1,59	1,85	2,11	2,38
2850		0,00	0,27	0,54	0,82	1,08	1,36	1,62	1,89	2,15	2,42
2900		0,00	0,27	0,55	0,83	1,10	1,38	1,64	1,92	2,19	2,46
3000		0,00	0,28	0,57	0,86	1,14	1,43	1,70	1,99	2,27	2,55
3100		0,00	0,29	0,59	0,89	1,18	1,47	1,76	2,05	2,34	2,63
3200		0,00	0,30	0,61	0,92	1,22	1,52	1,81	2,12	2,42	2,72

Numero di giri al minuto della puleggia minore
 Rpm of smaller pulley - U/min der kleinen Scheibe
 Tr/min. de la petite poulie - Número de r.p.m. de la polea pequeña



Prestazioni base (Pb) delle cinghie NORMAL®

Basic performances (Pb) of belts NORMAL®

Grundleistungen (Pb) der Riemen NORMAL®

Performances de base (Pb) des courroies NORMAL®

Prestaciones básicas (Pb) de las correas NORMAL®

Sezione
Section
Profil
Section
Perfil

D

TABELLA N. 5 - Potenze trasmesse in kW
TABLE Nr. 5 - Power ratings in kW
TABELLE Nr. 5 - Leistungswerte in kW
TABLEAU Nr. 5 - Puissances transmises en kW
TABLA Nro. 5 - Potencias de régimen en kW

	Diametro primitivo della puleggia minore (mm)																			
	Pitch diameter of smaller pulley (mm) - Wirkdurchmesser der kleinen Scheibe (mm)																			
	Diamètre primitif de la petite poulie (mm) - Diámetro primitivo de la polea pequeña (mm)																			
	300	315	335	355	375	400	425	450	475	500	530	560	600	630	670	710	750	800	900	
50	1,66	1,81	2,00	2,19	2,39	2,62	2,86	3,10	3,33	3,57	3,85	4,12	4,49	4,77	5,13	5,50	5,86	6,31	7,20	
100	3,00	3,27	3,64	4,00	4,36	4,81	5,26	5,70	6,15	6,59	7,11	7,63	8,33	8,84	9,53	10,21	10,88	11,72	13,38	
150	4,21	4,61	5,14	5,66	6,18	6,83	7,48	8,12	8,76	9,39	10,15	10,90	11,89	12,63	13,61	14,59	15,56	16,76	19,13	
200	5,34	5,86	6,54	7,22	7,90	8,74	9,57	10,40	11,22	12,04	13,02	13,98	15,26	16,22	17,48	18,73	19,96	21,50	24,51	
250	6,40	7,03	7,87	8,70	9,52	10,55	11,56	12,57	13,57	14,57	15,75	16,92	18,47	19,62	21,14	22,65	24,13	25,97	29,56	
300	7,41	8,15	9,14	10,11	11,08	12,28	13,47	14,65	15,82	16,98	18,36	19,72	21,53	22,86	24,62	26,36	28,07	30,18	34,27	
350	8,37	9,22	10,35	11,46	12,57	13,94	15,29	16,64	17,97	19,29	20,85	22,40	24,43	25,94	27,91	29,86	31,77	34,11	38,63	
400	9,29	10,24	11,50	12,75	13,99	15,52	17,04	18,54	20,02	21,49	23,23	24,94	27,19	28,85	31,02	33,14	35,23	37,76	42,60	
450	10,17	11,22	12,61	13,99	15,36	17,05	18,71	20,36	21,99	23,59	25,49	27,35	29,79	31,59	33,93	36,21	38,42	41,11	46,17	
500	11,01	12,16	13,68	15,18	16,67	18,50	20,31	22,10	23,85	25,59	27,63	29,63	32,24	34,15	36,63	39,03	41,35	44,14	49,31	
550	11,81	13,05	14,69	16,32	17,92	19,89	21,84	23,75	25,63	27,47	29,65	31,77	34,52	36,52	39,11	41,60	43,99	46,83	51,98	
600	12,57	13,90	15,66	17,40	19,11	21,22	23,28	25,31	27,30	29,25	31,54	33,76	36,63	38,71	41,37	43,91	46,32	49,15	54,15	
650	13,29	14,71	16,59	18,43	20,24	22,47	24,65	26,79	28,88	30,92	33,30	35,60	38,56	40,68	43,39	45,94	48,33	51,09	55,78	
700	13,98	15,49	17,46	19,41	21,32	23,66	25,94	28,18	30,35	32,46	34,92	37,29	40,30	42,45	45,15	47,67	50,00	52,62	56,84	
725	14,31	15,85	17,88	19,88	21,83	24,23	26,56	28,83	31,04	33,19	35,68	38,07	41,10	43,25	45,94	48,42	50,69	53,22	57,15	
750	14,63	16,21	18,29	20,33	22,33	24,77	27,15	29,47	31,71	33,89	36,40	38,81	41,84	43,99	46,65	49,09	51,30	53,71		
800	15,24	16,90	19,07	21,20	23,28	25,82	28,28	30,66	32,96	35,18	37,73	40,16	43,18	45,29	47,87	50,18	52,22	54,34		
850	15,82	17,55	19,81	22,01	24,17	26,78	29,31	31,75	34,09	36,34	38,91	41,32	44,30	46,34	48,79	50,93	52,73			
900	16,36	18,15	20,49	22,77	24,99	27,67	30,26	32,74	35,11	37,36	39,92	42,30	45,19	47,13	49,40	51,31				
950	16,85	18,70	21,12	23,46	25,74	28,48	31,11	33,61	35,99	38,24	40,76	43,08	45,84	47,65	49,69					
1000	17,31	19,22	21,70	24,10	26,42	29,21	31,86	34,38	36,75	38,97	41,43	43,66	46,24	47,88						
1050	17,72	19,68	22,22	24,67	27,03	29,85	32,52	35,03	37,37	39,55	41,92	44,02	46,39	47,82						
1100	18,10	20,10	22,69	25,18	27,57	30,40	33,07	35,55	37,85	39,96	42,21	44,16	46,26							
1150	18,43	20,47	23,10	25,62	28,03	30,87	33,51	35,96	38,19	40,20	42,31	44,07								
1200	18,71	20,79	23,45	25,99	28,41	31,23	33,85	36,23	38,37	40,27	42,20									
1250	18,96	21,06	23,75	26,30	28,71	31,51	34,06	36,37	38,40	40,16	41,89									
1300	19,15	21,27	23,98	26,53	28,92	31,68	34,17	36,37	38,27	39,87										
1350	19,30	21,44	24,15	26,69	29,05	31,75	34,15	36,23	37,98											
1400	19,40	21,54	24,25	26,77	29,09	31,71	34,00	35,94	37,51											
1425	19,43	21,58	24,28	26,78	29,08	31,65	33,88	35,74												
1450	19,45	21,60	24,29	26,77	29,04	31,57	33,73	35,50												
1500	19,45	21,59	24,25	26,70	28,90	31,31	33,32													
1550	19,40	21,52	24,15	26,54	28,66	30,94	32,77													
1600	19,29	21,40	23,98	26,29	28,33	30,45														
1650	19,13	21,12	23,73	25,96	27,89	29,84														
1700	18,91	20,95	23,41	25,54	27,35															
1750	18,64	20,64	23,01	25,03	26,70															
1800	18,31	20,25	22,53	24,43																
1850	17,92	19,80	21,97	23,73																
1900	17,47	19,28	21,33																	
1950	16,96	18,69	20,60																	
2000	16,38	18,02																		

- Area in cui le velocità sono superiori ai 30 m/s, è quindi necessario impiegare pulegge in acciaio.
 - Area where the speeds exceed 30 m/s therefore it is necessary to use steel pulleys.
 - Zone, wo die Geschwindigkeit 30 m/s überschreitet wird, deshalb ist es notwendig Stahliemen zu verwenden.
 - Zone dans laquelle les vitesses dépassent 30 m/s donc il faut utiliser des poulies en acier.
 - Zona en la que las velocidades superan 30 m/s por eso es preciso utilizar poleas de acero.



Prestazioni differenziali (Pd) delle cinghie NORMAL®

Differential performances (Pd) of NORMAL® V-belts

Differenz-Leistungen (Pd) der NORMAL® Riemen

Performances différentielles (Pd) des courroies NORMAL®

Prestaciones diferenciales (Pd) de las correas NORMAL®

Potenze differenziali in kW

Differential powers in kW

Differenz-Leistungen in kW

Puissances différentielles en kW

Potencias diferenciales en kW

Rapporto di trasmissione		1,00	1,02	1,04	1,07	1,09	1,13	1,17	1,23	1,33	≥ 1,51
Transmission ratio		+	+	+	+	+	+	+	+	+	
Übersetzungsverhältnis		1,01	1,03	1,06	1,08	1,12	1,16	1,22	1,32	1,50	
Rapport de transmission											
Relación de transmisión											
50		0,00	0,01	0,03	0,04	0,06	0,07	0,09	0,10	0,11	0,13
100		0,00	0,03	0,06	0,09	0,11	0,14	0,17	0,20	0,23	0,26
150		0,00	0,04	0,09	0,13	0,17	0,21	0,26	0,30	0,34	0,39
200		0,00	0,06	0,11	0,17	0,23	0,28	0,34	0,40	0,46	0,51
250		0,00	0,07	0,14	0,21	0,29	0,36	0,43	0,50	0,57	0,64
300		0,00	0,09	0,17	0,26	0,34	0,43	0,52	0,60	0,69	0,77
350		0,00	0,10	0,20	0,30	0,40	0,50	0,60	0,70	0,80	0,90
400		0,00	0,11	0,23	0,34	0,46	0,57	0,69	0,80	0,91	1,03
450		0,00	0,13	0,26	0,39	0,51	0,64	0,77	0,90	1,03	1,16
500		0,00	0,14	0,29	0,43	0,57	0,71	0,86	1,00	1,14	1,28
550		0,00	0,16	0,31	0,47	0,63	0,78	0,95	1,10	1,26	1,41
600		0,00	0,17	0,34	0,52	0,68	0,85	1,03	1,20	1,37	1,54
650		0,00	0,18	0,37	0,56	0,74	0,93	1,12	1,31	1,49	1,67
700		0,00	0,20	0,40	0,60	0,80	1,00	1,21	1,41	1,60	1,80
725		0,00	0,21	0,41	0,62	0,83	1,03	1,25	1,46	1,66	1,86
750		0,00	0,21	0,43	0,64	0,86	1,07	1,29	1,51	1,71	1,93
800		0,00	0,23	0,46	0,69	0,91	1,14	1,38	1,61	1,83	2,05
850		0,00	0,24	0,49	0,73	0,97	1,21	1,46	1,71	1,94	2,18
900		0,00	0,26	0,51	0,77	1,03	1,28	1,55	1,81	2,06	2,31
950		0,00	0,27	0,54	0,82	1,08	1,35	1,64	1,91	2,17	2,44
1000		0,00	0,28	0,57	0,86	1,14	1,42	1,72	2,01	2,29	2,57
1050		0,00	0,30	0,60	0,90	1,20	1,50	1,81	2,11	2,40	2,70
1100		0,00	0,31	0,63	0,94	1,25	1,57	1,89	2,21	2,51	2,82
1150		0,00	0,33	0,66	0,99	1,31	1,64	1,98	2,31	2,63	2,95
1200		0,00	0,34	0,69	1,03	1,37	1,71	2,07	2,41	2,74	3,08
1250		0,00	0,35	0,71	1,07	1,43	1,78	2,15	2,51	2,86	3,21
1300		0,00	0,37	0,74	1,12	1,48	1,85	2,24	2,61	2,97	3,34
1350		0,00	0,38	0,77	1,16	1,54	1,92	2,32	2,71	3,09	3,47
1400		0,00	0,40	0,80	1,20	1,60	1,99	2,41	2,81	3,20	3,60
1425		0,00	0,40	0,81	1,22	1,62	2,03	2,45	2,86	3,26	3,66
1450		0,00	0,41	0,83	1,24	1,65	2,07	2,50	2,91	3,31	3,72
1500		0,00	0,43	0,86	1,29	1,71	2,14	2,58	3,01	3,43	3,85
1550		0,00	0,44	0,89	1,33	1,77	2,21	2,67	3,11	3,54	3,98
1600		0,00	0,45	0,91	1,37	1,82	2,28	2,76	3,21	3,66	4,11
1650		0,00	0,47	0,94	1,42	1,88	2,35	2,84	3,31	3,77	4,24
1700		0,00	0,48	0,97	1,46	1,94	2,42	2,93	3,41	3,89	4,37
1750		0,00	0,50	1,00	1,50	2,00	2,49	3,01	3,51	4,00	4,49
1800		0,00	0,51	1,03	1,55	2,05	2,56	3,10	3,61	4,11	4,62
1850		0,00	0,53	1,06	1,59	2,11	2,64	3,19	3,72	4,23	4,75
1900		0,00	0,54	1,09	1,63	2,17	2,71	3,27	3,82	4,34	4,88
1950		0,00	0,55	1,11	1,67	2,22	2,78	3,36	3,92	4,46	5,01
2000		0,00	0,57	1,14	1,72	2,28	2,85	3,44	4,02	4,57	5,14

Numero di giri al minuto della puleggia minore
Rpm of smaller pulley - U/min der kleinen Scheibe
Tr/min. de la petite poulie - Número de r.p.m. de la polea pequeña



Prestazioni base (Pb) delle cinghie NORMAL®

Basic performances (Pb) of belts NORMAL®

Grundleistungen (Pb) der Riemen NORMAL®

Performances de base (Pb) des courroies NORMAL®

Prestaciones básicas (Pb) de las correas NORMAL®

Sezione
Section
Profil
Section
Perfil

E

TABELLA N. 5 - Potenze trasmesse in kW
TABLE Nr. 5 - Power ratings in kW
TABELLE Nr. 5 - Leistungswerte in kW
TABLEAU Nr. 5 - Puissances transmises en kW
TABLA Nro. 5 - Potencias de régimen en kW

	Diametro primitivo della puleggia minore (mm)									
	Pitch diameter of smaller pulley (mm) - Wirkdurchmesser der kleinen Scheibe (mm)									
	Diamètre primitif de la petite poulie (mm) - Diámetro primitivo de la polea pequeña (mm)									
	450	500	560	630	710	800	900	1000	1120	1250
50	3,29	3,88	4,58	5,39	6,31	7,32	8,44	9,55	10,87	12,28
100	5,97	7,08	8,39	9,91	11,63	13,53	15,62	17,68	20,12	22,72
150	8,41	10,00	11,89	14,07	16,53	19,25	22,22	25,14	28,58	32,23
200	10,67	12,73	15,17	17,97	21,12	24,59	28,36	32,05	36,36	40,88
250	12,80	15,30	18,25	21,64	25,42	29,58	34,06	38,41	43,43	48,63
300	14,80	17,72	21,16	25,08	29,45	34,21	39,31	44,19	49,75	55,40
350	16,69	20,01	23,90	28,32	33,20	38,48	44,07	49,35	55,25	61,07
400	18,47	22,15	26,46	31,33	36,66	42,37	48,33	53,85	59,85	65,54
450	20,14	24,17	28,85	34,11	39,82	45,85	52,03	57,61	63,46	68,66
500	21,69	26,04	31,06	36,65	42,66	48,90	55,14	60,59	65,99	70,32
550	23,14	27,77	33,08	38,94	45,16	51,48	57,61	62,71	67,35	
600	24,46	29,35	34,91	40,97	47,29	53,46	59,39	63,91		
650	25,67	30,77	36,53	42,72	49,04	55,11	60,43	64,12		
700	26,76	32,04	37,94	44,18	50,39	56,10	60,69			
725	27,25	32,61	38,56	44,79	50,91	56,37	60,51			
750	27,71	33,14	39,12	45,33	51,31	56,49				
800	28,54	34,06	40,06	46,15	51,77	56,24				
850	29,23	34,80	40,76	46,63	51,76					
900	29,77	35,35	41,20	46,75	51,25					
950	30,16	35,71	41,37	46,50						
1000	30,40	35,85	41,26	45,85						
1050	30,48	35,79	40,85	44,80						
1100	30,40	35,50	40,14							
1150	30,14	34,98	39,12							
1200	29,71	34,23								
1250	29,09	33,22								
1300	28,28	31,96								
1350	27,27									
1400	26,07									
1425	25,38									
1450	24,65									

- Area in cui le velocità sono superiori ai 30 m/s, è quindi necessario impiegare pulegge in acciaio.
- Area where the speeds exceed 30 m/s therefore it is necessary to use steel pulleys.
- Zone, wo die Geschwindigkeit 30 m/s überschreitet wird, deshalb ist es notwendig Stahlriemen zu verwenden.
- Zone dans laquelle les vitesses dépassent 30 m/s donc il faut utiliser des poulies en acier.
- Zona en la que las velocidades superan 30 m/s por eso es preciso utilizar poleas de acero.



Prestazioni differenziali (Pd) delle cinghie NORMAL®

Differential performances (Pd) of NORMAL® V-belts

Differenz-Leistungen (Pd) der NORMAL® Riemen

Performances différentielles (Pd) des courroies NORMAL®

Prestaciones diferenciales (Pd) de las correas NORMAL®

Potenze differenziali in kW

Differential powers in kW

Differenz-Leistungen in kW

Puissances différentielles en kW

Potencias diferenciales en kW

Rapporto di trasmissione		1,00	1,02	1,04	1,07	1,09	1,13	1,17	1,23	1,33	≥ 1,51
Transmission ratio		+	+	+	+	+	+	+	+	+	
Übersetzungsverhältnis		1,01	1,03	1,06	1,08	1,12	1,16	1,22	1,32	1,50	
Rapport de transmission											
Relación de transmisión											
Numero di giri al minuto della puleggia minore Rpm of smaller pulley - U/min der kleinen Scheibe Tr/min. de la petite poulie - Número de r.p.m. de la polea pequeña	50	0,00	0,02	0,05	0,07	0,09	0,12	0,14	0,17	0,19	0,21
	100	0,00	0,05	0,09	0,14	0,19	0,24	0,29	0,33	0,38	0,43
	150	0,00	0,07	0,14	0,21	0,28	0,35	0,43	0,50	0,57	0,64
	200	0,00	0,09	0,19	0,28	0,38	0,47	0,57	0,67	0,76	0,85
	250	0,00	0,12	0,24	0,36	0,47	0,59	0,71	0,83	0,95	1,06
	300	0,00	0,14	0,28	0,43	0,57	0,71	0,86	1,00	1,14	1,28
	350	0,00	0,16	0,33	0,50	0,66	0,83	1,00	1,16	1,33	1,49
	400	0,00	0,19	0,38	0,57	0,76	0,94	1,14	1,33	1,51	1,70
	450	0,00	0,21	0,43	0,64	0,85	1,06	1,28	1,50	1,70	1,91
	500	0,00	0,24	0,47	0,71	0,94	1,18	1,43	1,66	1,89	2,13
	550	0,00	0,26	0,52	0,78	1,04	1,30	1,57	1,83	2,08	2,34
	600	0,00	0,28	0,57	0,85	1,13	1,42	1,71	2,00	2,27	2,55
	650	0,00	0,31	0,62	0,92	1,23	1,53	1,85	2,16	2,46	2,77
	700	0,00	0,33	0,66	1,00	1,32	1,65	2,00	2,33	2,65	2,98
	725	0,00	0,34	0,69	1,03	1,37	1,71	2,07	2,41	2,75	3,08
	750	0,00	0,35	0,71	1,07	1,42	1,77	2,14	2,50	2,84	3,19
	800	0,00	0,38	0,76	1,14	1,51	1,89	2,28	2,66	3,03	3,40
	850	0,00	0,40	0,80	1,21	1,61	2,01	2,43	2,83	3,22	3,62
	900	0,00	0,42	0,85	1,28	1,70	2,12	2,57	2,99	3,41	3,83
	950	0,00	0,45	0,90	1,35	1,79	2,24	2,71	3,16	3,60	4,04
	1000	0,00	0,47	0,95	1,42	1,89	2,36	2,85	3,33	3,79	4,25
	1050	0,00	0,49	0,99	1,49	1,98	2,48	3,00	3,49	3,98	4,47
	1100	0,00	0,52	1,04	1,56	2,08	2,60	3,14	3,66	4,17	4,68
1150	0,00	0,54	1,09	1,64	2,17	2,71	3,28	3,83	4,36	4,89	
1200	0,00	0,56	1,14	1,71	2,27	2,83	3,42	3,99	4,54	5,11	
1250	0,00	0,59	1,18	1,78	2,36	2,95	3,57	4,16	4,73	5,32	
1300	0,00	0,61	1,23	1,85	2,46	3,07	3,71	4,32	4,92	5,53	
1350	0,00	0,64	1,28	1,92	2,55	3,19	3,85	4,49	5,11	5,74	
1400	0,00	0,66	1,32	1,99	2,64	3,30	3,99	4,66	5,30	5,96	
1425	0,00	0,67	1,35	2,03	2,69	3,36	4,07	4,74	5,40	6,06	
1450	0,00	0,68	1,37	2,06	2,74	3,42	4,14	4,82	5,49	6,17	



Montaggio e tensionamento delle cinghie NORMAL®

Installation and tensioning of NORMAL® V-belts

Montage und Spannung der NORMAL® Riemen

Montage et tensionnement des courroies NORMAL®

Montaje y tensado de las correas NORMAL®

Montaggio delle cinghie e corsa del tenditore

Una trasmissione deve essere progettata in modo da poter provvedere correttamente sia al montaggio che alla messa in tensione delle cinghie trapezoidali. È necessario, allo scopo, un organo tenditore; si consiglia un tenditore a slitta sul motore che rappresenta il sistema più efficace per ottenere un razionale montaggio ed una giusta tensione.

La tabella N. 6 che segue fornisce la variazione minima dell'interasse da provvedersi per il montaggio e per la messa in tensione delle cinghie (vedi fig. 3).

Belt installation and stroke of the idler

A drive must be designed in such a way as to make proper provision both for the installation and for the tensioning of the V-belts. For this purpose, a tensioning device is necessary. A slide tensioner on the motor is recommended as this represents the most efficient way of obtaining a rational installation and suitable tension. Refer to table Nr.6 to get the min. centre distance variation to apply, when mounting and tensioning the belts (see picture 3).

Montage der Riemen und Spannungselement-Lauf

Ein Antrieb muss so geplant werden, dass sowohl eine korrekte Montage als auch die Keilriemen-Spannung erfolgen. Ein Spannungselement ist deswegen notwendig; man empfiehlt einen Spanschlitten, um eine rationale Montage und korrekte Spannung darbieten zu können. Die Tabelle Nr. 6 liefert uns eine minimale Variation des Achsabstandes, die für die Montage und für das Riemenspannen auszustatten ist (siehe Bild 3).

Montage des courroies et course du tendeur

Une transmission doit être projetée de façon que le montage soit réalisé correctement et aussi la mise en tension des courroies trapézoïdales. À ce but il faut un mécanisme tendeur; on recommande un tendeur à coulisseau sur le moteur, ce qui représente le système le plus efficace pour obtenir un montage rationnel et une tension correcte. Le tableau Nr. 6 suivant indique la variation minimale de l'entraxe nécessaire pour le montage et la mise en tension des courroies (voir fig. 3).

Montaje de las correas y trayecto del tensor

Una transmisión tiene que ser proyectada para poder prever el montaje y la puesta en tensión correctos de las correas trapezoidales. Para hacer esto se precisa un órgano tensor; aconsejamos un tensor corredero sobre el motor, que constituye el sistema más eficaz para obtener un montaje racional y una tensado correcto. La table Nro. 6 que sigue indica la variación mínima de la distancia entre centros a prever tanto para el montaje como para la puesta en tensión de las correas (véase fig. 3).

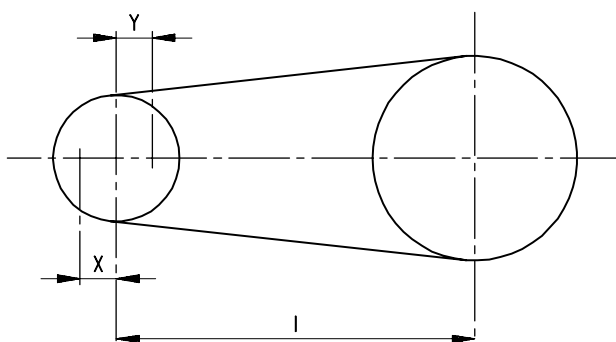


fig. 3

L = Sviluppo della cinghia (mm)

Belt length (mm)
Riemenabwicklung (mm)
Longueur de la courroie (mm)
Longitud de la correa (mm)

X = Corsa per il tenditore (mm)

Idler stroke (mm)
Spannerlauf (mm)
Course pour le tendeur (mm)
Trayecto para el tensor (mm)

Y = Corsa per il montaggio delle cinghie (mm)

Stroke for belt installation (mm)
Riemen-Montierungslauf (mm)
Course pour le montage des courroies (mm)
Trayecto para el montaje de las correas (mm)

I = Interasse (mm)

Center distance (mm)
Achsabstand (mm)
Entraxe (mm)
Distancia entre centros (mm)

TABELLA N. 6 - Valori di X e Y secondo lo sviluppo della cinghia

TABLE Nr. 6 - Value of X and Y according to belt length

TABELLE Nr. 6 - X- und Y-Wert gemäß der Riemenabwicklung

TABLEAU Nr. 6 - Valeurs de X et Y selon la longueur de la courroie

TABLA Nro. 6 - Valores de X e Y según la longitud de la correa

L	Y						X
	Z	A	B	C	D	E	
500 ÷ 1000	15	19	25	-	-	-	25
1001 ÷ 1500	15	19	25	38	-	-	38
1501 ÷ 2500	19	19	32	38	-	-	51
2501 ÷ 3000	-	25	32	38	-	-	63
3001 ÷ 4000	-	25	38	38	51	-	75
4001 ÷ 5000	-	-	-	51	51	63	90
5001 ÷ 6000	-	-	-	51	51	63	101
6001 ÷ 7000	-	-	-	51	63	63	113
7001 ÷ 8500	-	-	-	51	63	76	127
8501 ÷ 10500	-	-	-	51	63	76	152
≥ 10501	-	-	-	-	76	90	1,5% L



Montaggio e tensionamento delle cinghie NORMAL®

Installation and tensioning of NORMAL® V-belts

Montage und Spannung der NORMAL® Riemen

Montage et tensionnement des courroies NORMAL®

Montaje y tensado de las correas NORMAL®

È necessario inoltre che vengano sempre osservate le seguenti norme:

Furthermore, the following rules must always be observed:

Es ist auch notwendig, folgende Vorschriften zu beachten:

De plus il faut respecter les normes suivantes:

Es además necesario observar siempre las normas siguientes:

1) verificare l'allineamento delle pulegge della trasmissione;

1) check the alignment of drive pulleys;

1) die Fluchtung der Antriebsriemenscheiben überprüfen;

1) vérifier l'alignement des poulies de la transmission;

1) comprobar la alineación de las poleas de la transmisión;

2) assicurarsi che i fianchi delle gole siano puliti;

2) make sure that the groove sides are clean;

2) vergewissern Sie sich, dass die Rillenflanken sauber sind;

2) s'assurer que le flancs des gorges soient propres;

2) asegurarse que los lados de los canales sean lindos;

3) allentare il tenditore per il montaggio evitando l'uso di ferri od attrezzi che provocano la rottura degli inserti resistenti delle cinghie;

3) slack off the installation tensioner avoiding the use of tools or implements that may damage the tensile members of the belt;

3) bei der Montage den Spanner lockern; vermeiden Sie die Verwendung von Werkzeugen, die ein Bruch der Riemenensätze verursachen können;

3) détendre le tendeur pour le montage en évitant d'utiliser d'outils qui provoquent la rupture des éléments de traction des courroies;

3) aflojar el rodillo tensor para el montaje sin emplear útiles o herramientas que puedan causar la rotura de los cables de tracción de las correas;

4) spostare il tenditore in modo da tendere sufficientemente le cinghie;

4) shift the tensioner in order to stretch the belts sufficiently;

4) verschieben Sie den Spanner, um die Riemen genügend zu spannen;

4) déplacer le tendeur de façon que les courroies soient suffisamment tendues;

4) desplazar el rodillo tensor para tensar las correas de manera suficiente;

5) avviare il motore e se le cinghie slittano, agire gradualmente sul tenditore;

5) start the motor and, if belts slip, gradually operate the tensioner;

5) Motor einschalten, sollten die Riemen schlüpfen, wirken Sie auf dem Spanner schrittweise;

5) faire démarrer le moteur et si les courroies glissent, agir graduellement sur le tendeur;

5) poner en marcha el motor y, si las correas deslizan, actuar gradualmente sobre el rodillo tensor;

6) controllare frequentemente la tensione durante i primi giorni.

6) check the tension frequently during first operation period.

6) während der ersten Tage kontrollieren Sie häufig die Spannung.

6) contrôler souvent la tension pendant les premiers jours.

6) comprobar a menudo la tensión durante los primeros días.

Metodo di tensionamento

Tensioning

Spannungsmethode

Méthode de tensionnement

Método de tensado

Il buon funzionamento di una trasmissione equipaggiata con cinghie trapezoidali è vincolato alla giusta tensione di montaggio.

The satisfactory performance of a drive equipped with V-belts depends on the correct fitting tension.

Ein gutes Funktionieren eines mit Keilriemen ausgerüsteten Antriebs ist mit einer genauen Montagespannung verbunden.

Le bon fonctionnement d'une transmission avec courroies trapézoïdales dépend de la tension correcte de montage.

El buen funcionamiento de una transmisión equipada con correas trapeciales depende del tensado de montaje correcto.

Si dovrà perciò procedere nel seguente modo, agendo sul tenditore a slitta:

It is therefore necessary to follow these steps, acting on the slide tensioner:

Man muss deshalb mit dem Spannschlitten auf diese Art und Weise vorgehen:

Donc on devra procéder de la façon suivante et agir sur le tendeur à coulisseau:

Por lo tanto, es preciso proceder de la manera siguiente, actuando sobre el tensor corredero:

1) misurare il tratto libero T;

1) measure span T;

1) messen Sie die Strecke T;

1) mesurer le brin T;

1) medir el ramal T;

2) per ogni cinghia applicare mediante dinamometro, a metà di T una forza F perpendicolare capace di provocare una freccia f di 1,5 mm per ogni 100 mm di T;

2) by means of a dynamometer, for each belt apply at the middle of the span length T a perpendicular force F capable of producing a deflection f of 1,5 mm for every 100 mm of T;

2) für jeden Riemen, bringen Sie durch ein Dynamometer, in der Mitte von T eine senkrechte Kraft F an, die einen Pfeil f von 1,5 mm je 100 mm von T, verursachen kann;

2) pour chaque courroie appliquer, par le biais d'un dynamomètre, au milieu de T une force F perpendiculaire capable de provoquer une flèche f de 1,5 mm pour chaque 100 mm de T;

2) para cada correa aplicar, por medio de un dinamómetro, al centro de T una fuerza F perpendicular que pueda originar una flecha f de 1,5 mm para cada 100 mm de T;

3) confrontare il valore di F fornito dal dinamometro con i valori di F' ed F'' riportati in tabella N. 7.

3) compare the F value given by the dynamometer with F' and F'' values, as specified in table Nr. 7.

3) vergleichen Sie den Wert F des Dynamometers mit den Werten F' und F'' auf der Tabelle Nr. 7.

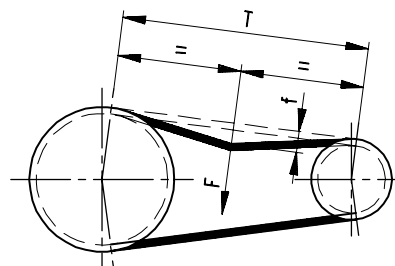
3) comparer la valeur de F fournie par le dynamomètre avec les valeurs de F' et F'' affichées dans le tableau Nr. 7.

3) comparar el valor de F indicado por el dinamómetro con los valores de F' y F'' indicados en la tabla Nro. 7.

Esempio- Example - Beispiel - Exemple - Ejemplo:

$$T = 1300 \text{ mm}$$

$$f = \frac{1300}{100} \cdot 1,5 = 19,5 \text{ mm}$$





Montaggio e tensionamento delle cinghie NORMAL®

Installation and tensioning of NORMAL® V-belts

Montage und Spannung der NORMAL® Riemen

Montage et tensionnement des courroies NORMAL®

Montaje y tensado de las correas NORMAL®

TABELLA N. 7 - Valori di F' e F'' in funzione dei parametri della trasmissione
 TABLE Nr. 7 - Values of F' and F'' according to drive parameters
 TABELLE Nr. 7 - F' und F'' -Werte aufgrund der Antriebsparameter
 TABLEAU Nr. 7 - Valeurs de F' et F'' en fonction des paramètres de la transmission
 TABLA Nro. 7 - Valores de F' y F'' en función de los parámetros de la transmisión

Sezione Section Profil Section Perfil	Diametro esterno della puleggia minore Outside diameter of smaller pulley Außendurchmesser der kleinen Scheibe Diamètre extérieur de la petite poulie Diámetro exterior de la polea pequeña mm	N. giri/1" della puleggia minore Rpm of smaller pulley U/min der kleinen Scheibe Tr/min de la petite poulie Rpm de la polea pequeña	F' minima F' min. F' minimum F' minimale F' mínima N	F'' massima F'' max. F'' maximum F'' maximale F'' máxima N
Z	40 ÷ 55	2500 ÷ 5000	5,0	6,5
	60 ÷ 75	1500 ÷ 3800	7,5	10,0
	80 ÷ 95	1000 ÷ 2800	8,5	10,5
	100 ÷ 110	900 ÷ 1500	9,0	13,0
A	50 ÷ 65	1900 ÷ 3800	7,5	10,0
	70 ÷ 90	1300 ÷ 2800	11,0	16,0
	95 ÷ 120	1000 ÷ 1700	13,5	20,0
	125 ÷ 190	600 ÷ 1000	17,0	24,0
B	95 ÷ 110	1000 ÷ 2500	18,0	25,0
	115 ÷ 140	800 ÷ 2000	21,0	31,0
	150 ÷ 200	600 ÷ 1500	25,0	36,0
	210 ÷ 250	400 ÷ 1200	27,0	40,0
C	140 ÷ 230	600 ÷ 1500	37,0	53,0
	240 ÷ 430	400 ÷ 1000	49,0	70,0
D	230 ÷ 400	400 ÷ 1000	74,0	107,0
	420 ÷ 580	250 ÷ 700	104,0	152,0
E	360 ÷ 520	300 ÷ 1000	120,0	170,0
	540 ÷ 950	200 ÷ 500	160,0	230,0

Se $F < F'$ occorrerà tendere la cinghia.

If $F < F'$, it will be necessary to tension the belt.

Wenn $F < F'$ muss man den Riemen spannen.

Si $F < F'$ il faut tendre la courroie.

Si $F < F'$ será necesario tensar la correa.

Se $F > F''$ la cinghia è più tesa del necessario.

If $F > F''$, the belt is tensioned more than necessary.

Wenn $F > F''$ der Riemen ist überspannt.

Si $F > F''$ la courroie est plus tendue de ce qu'il faut.

Si $F > F''$ la correa está más tensada de lo necesario.

Nel periodo del rodaggio delle trasmissioni nuove avviene una rapida diminuzione della tensione. Occorre perciò, in fase di montaggio, tendere le cinghie in modo che la forza F, per flettere T con una freccia f, sia 1,3 volte il valore F'' indicato in tabella.

A rapid decrease in tension takes place during the running-in period of new transmissions. Therefore it is necessary to tension new belts in such a way that the deflection force F, to give f displacement on T, is 1.3 times the value F'' indicated in the table.

Während der Einfahrzeit der neuen Antriebe erweist sich eine rasche Spannungsverminderung. Man soll deshalb die Riemen so spannen, dass die Kraft F, um T durch einen Pfeil f zu biegen, 1,3-mal den Wert F'' der Tabelle beträgt.

Dans la période de rodage des nouvelles transmissions, il y a une diminution rapide de la tension. Par conséquent il faut, pendant la phase de montage, tendre les courroies de façon que la force F, pour fléchir T avec une flèche f, soit 1,3 fois la valeur F'' affichée dans le tableau.

Durante el período del rodaje de las nuevas transmisiones, hay una rápida disminución de la tensión. Por eso es necesario, en fase de montaje, tensar las correas para que la fuerza F, para flexionar T con una flecha f, sea 1,3 veces el valor F'' indicado en la tabla.

È necessario controllare poi frequentemente il valore di F durante le prime ore di funzionamento.

It is necessary to check the value of F frequently during the initial hours of operation.

Es ist notwendig, häufig den Wert F während der ersten Betriebsstunden zu kontrollieren.

Après il faut aussi contrôler souvent la valeur de F pendant les premières heures de fonctionnement.

Luego se debe comprobar frecuentemente el valor de F durante las primeras horas de funcionamiento.

N.B.: La tabella N. 7 è relativa a trasmissioni con rapporti di trasmissione fino a 4.

N.B.: Table Nr. 7 refers to drives with ratios up to 4.

BEMERKUNG: Die Tabelle Nr. 7 bezieht sich auf Antriebe mit Übersetzung bis 4.

N.B.: Le tableau Nr. 7 concerne transmissions avec rapports de transmission jusqu'à 4.

N.B.: La tabla Nro. 7 se refiere a transmisiones con relaciones de transmisión hasta 4.



Fattori di servizio delle cinghie NORMALUSA®

Service factors of belts NORMALUSA®

Betriebsfaktoren der Riemen NORMALUSA®

Facteurs de service des courroies NORMALUSA®

Factores de servicio de las correas NORMALUSA®

TABELLA N. 3 - Fattore di correzione Cy per archi di contatto y, sulla puleggia minore, inferiori a 180°

TABLE Nr. 3 - Correction factor Cy for wrap angles y smaller than 180° on the smaller pulley
 TABELLE Nr. 3 - Korrekturfaktor Cy für Umschlingungsbögen y, auf der kleineren Scheibe, unter 180°
 TABLEAU Nr. 3 - Facteur de correction Cy pour arcs de contact y, sur la petite poulie, inférieurs à 180°
 TABLA Nro. 3 - Coeficiente de corrección Cy para ángulos abarcados y, inferiores a 180° en la polea pequeña

y	180°	174°	169°	163°	157°	151°	145°	139°	133°	127°	120°	113°	106°	99°	91°	83°
Cy	1,00	0,99	0,97	0,96	0,94	0,93	0,91	0,89	0,87	0,85	0,82	0,80	0,77	0,73	0,70	0,65

TABELLA N. 4 - Fattore di correzione CL in funzione del tipo e della lunghezza della cinghia

TABLE Nr. 4 - Correction factor CL according to type and length of the belt
 TABELLE Nr. 4 - Korrekturfaktor CL gemäß Typ und Länge des Riemens
 TABLEAU Nr. 4 - Facteur de correction CL en fonction du type et de la longueur de la courroie
 TABLA Nro. 4 - Coeficiente de corrección CL en función del tipo y de la longitud de la correa

L	3V	CL	5V	CL	8V	CL
635	3V 250	0,83	-	-	-	-
710	3V 280	0,85	-	-	-	-
800	3V 315	0,87	-	-	-	-
900	3V 355	0,89	-	-	-	-
1015	3V 400	0,92	-	-	-	-
1145	3V 450	0,94	-	-	-	-
1270	3V 500	0,96	5V 500	0,85	-	-
1420	3V 560	0,98	5V 560	0,87	-	-
1600	3V 630	1,00	5V 630	0,89	-	-
1805	3V 710	1,02	5V 710	0,91	-	-
2030	3V 800	1,04	5V 800	0,93	-	-
2285	3V 900	1,07	5V 900	0,95	-	-
2540	3V 1000	1,09	5V 1000	0,96	8V 1000	0,87
2845	3V 1120	1,11	5V 1120	0,98	8V 1120	0,88
3175	3V 1250	1,13	5V 1250	1,00	8V 1250	0,90
3555	3V 1400	1,15	5V 1400	1,02	8V 1400	0,92
4065	-	-	5V 1600	1,04	8V 1600	0,94
4570	-	-	5V 1800	1,06	8V 1800	0,95
5080	-	-	5V 2000	1,08	8V 2000	0,97
5690	-	-	5V 2240	1,09	8V 2240	0,98
6350	-	-	5V 2500	1,11	8V 2500	1,00
7110	-	-	5V 2800	1,13	8V 2800	1,02
8000	-	-	5V 3150	1,15	8V 3150	1,03
9015	-	-	5V 3550	1,17	8V 3550	1,05
10160	-	-	-	-	8V 4000	1,07
11430	-	-	-	-	8V 4500	1,09
12700	-	-	-	-	8V 5000	1,10

Designazione delle cinghie

Le cinghie trapezoidali per uso industriale NORMALUSA® vengono individuate con designazione a norma RMA-MPTA (USA), BS 3790 (Regno Unito) e RCA (Canada) (es. 5V 1250, il primo numero e la lettera, indicano la sezione mentre il numero successivo corrisponde alla lunghezza esterna nominale in decimi di pollice). A pag. 13 sono indicate la sigla marcata sul dorso della cinghia e la lunghezza esterna nominale in mm.

Lunghezza delle cinghie

La lunghezza esterna nominale della cinghia si determina montandola su due pulegge di uguale diametro esterno (De), tensionando e misurando l'interasse (l) fra le due pulegge. La lunghezza esterna della cinghia si calcola con la seguente formula: $L = 2 \cdot l + \pi \cdot De$

Belt designation

NORMALUSA® V-belts for industrial use are designated according to RMA-MPTA (USA), BS 3790 (UK) and RCA (CANADA) specifications. Example: 5V 1250: the first figure and the letter specify the section, while the following figure corresponds to the nominal outside length in tenths on an inch. Go to page 13 to check the mark on belt's back and the nominal outside length in mm.

Belt length

In order to determine the nominal outside length of the belt, install the belt on two pulleys having the same outside diameter (De), then tension and measure the centre distance (l) between the pulleys. Use the following formula to determine the outside length of the belt: $L = 2 \cdot l + \pi \cdot De$

Riemenbezeichnung

Die NORMALUSA® Keilriemen für Industriebedarf werden durch RMA-MPTA (USA), BS 3790 (U.K.) und RCA (Kanada) Vorschriften-Bezeichnung bestimmt (z.B. 5VX 1250, wobei die erste Ziffer und die Buchstaben das Profil bestimmen, während die folgende Ziffer die externe Nennweite in Zollzehntel bestimmt). Auf Seite 13 zusätzlich zum Kennzeichen auf der Riemenrückseite wird auch die externe Nennweite in mm gezeigt.

Riemenlänge

Die Messung der Außen-Nennlänge des Riemens wird wie folgt ausgeführt: man montiert den Riemen, unter Spannung, auf zwei Keilscheiben mit gleichem Außendurchmesser (De) und man misst den Achsabstand (l) zwischen den beiden Riemenscheiben aus. Die Außenlänge des Riemens erhält man durch folgende Formel: $L = 2 \cdot l + \pi \cdot De$

Désignation des courroies

Les courroies trapézoïdales à usage industriel NORMALUSA® sont identifiées avec désignation relative aux normes RMA-MPTA (USA), BS 3790 (Royaume Uni) et RCA (Canada) (ex. 5V 1250, le premier chiffre et la lettre montent la section, tandis que le chiffre suivant correspond à la longueur extérieure nominale en dixièmes de pouce). À page 13 on trouve le sigle marqué sur le dos de la courroie et la longueur extérieure nominale en mm.

Longueur des courroies

La longueur extérieure nominale de la courroie est déterminée en la montant sur deux poulies ayant le même diamètre extérieur (De), en mettant sous tension et mesurant l'entraxe (l) entre les deux poulies. La longueur extérieure de la courroie est calculée par la formule suivante: $L = 2 \cdot l + \pi \cdot De$

Designación de las correas

Las correas trapeziales para aplicaciones industriales NORMALUSA® se identifican con la designación según las normas RMA-MPTA (USA), BS 3790 (Reino Unido) y RCA (Canada) (ej. 5V 1250, el primer número y la letra indican la sección, mientras que el número que sigue corresponde a la longitud exterior nominal en décimos de pulgada). En la página 13 indicamos la sigla marcada en el lomo de la correa y la longitud exterior nominal en mm.

Longitud de las correas

Para obtener la longitud exterior nominal es necesario montar la correa sobre dos poleas trapeziales con el mismo diámetro exterior (De), aplicando la tensión y midiendo la distancia entre centros (l) entre las dos poleas. La longitud exterior de la correa se calcula por medio de la fórmula siguiente: $L = 2 \cdot l + \pi \cdot De$



Prestazioni base (Pb) delle cinghie NORMALUSA®

Basic performances (Pb) of belts NORMALUSA®

Grundleistungen (Pb) der Riemen NORMALUSA®

Performances de base (Pb) des courroies NORMALUSA®

Prestaciones básicas (Pb) de las correas NORMALUSA®

Sezione
Section
Profil
Section
Perfil

3V

TABELLA N. 5 - Potenze trasmesse in kW
TABLE Nr. 5 - Power ratings in kW
TABELLE Nr. 5 - Leistungswerte in kW
TABLEAU Nr. 5 - Puissances transmises en kW
TABLA Nro. 5 - Potencias de régimen en kW

Numero di giri al minuto della puleggia minore Rpm of smaller pulley - U/min der kleinen Scheibe Tr/min. de la petite poulie - Número de r.p.m. de la polea pequeña	Diametro primitivo della puleggia minore (mm) Pitch diameter of smaller pulley (mm) - Wirkdurchmesser der kleinen Scheibe (mm) Diamètre primitif de la petite poulie (mm) - Diámetro primitivo de la polea pequeña (mm)																	
	63	71	75	80	85	90	100	106	112	118	125	132	140	150	160	170	180	
	100	0,10	0,13	0,15	0,16	0,18	0,20	0,24	0,26	0,28	0,30	0,33	0,35	0,38	0,41	0,45	0,48	0,52
200	0,18	0,24	0,27	0,30	0,34	0,37	0,44	0,48	0,52	0,56	0,61	0,66	0,71	0,78	0,85	0,91	0,98	
300	0,25	0,34	0,38	0,43	0,48	0,53	0,63	0,69	0,75	0,81	0,88	0,95	1,03	1,13	1,23	1,32	1,42	
400	0,32	0,43	0,48	0,55	0,62	0,68	0,82	0,90	0,97	1,05	1,14	1,23	1,34	1,46	1,59	1,72	1,84	
500	0,39	0,52	0,59	0,67	0,75	0,83	0,99	1,09	1,19	1,28	1,39	1,51	1,63	1,79	1,94	2,10	2,25	
600	0,45	0,61	0,68	0,78	0,88	0,98	1,17	1,28	1,40	1,51	1,64	1,77	1,92	2,11	2,29	2,47	2,66	
700	0,51	0,69	0,78	0,89	1,00	1,11	1,34	1,47	1,60	1,73	1,88	2,03	2,20	2,42	2,63	2,84	3,05	
725	0,52	0,71	0,80	0,92	1,03	1,15	1,38	1,51	1,65	1,78	1,94	2,10	2,27	2,49	2,71	2,93	3,14	
800	0,56	0,77	0,87	1,00	1,12	1,25	1,50	1,65	1,80	1,94	2,12	2,29	2,48	2,72	2,96	3,20	3,43	
900	0,62	0,85	0,96	1,10	1,24	1,38	1,66	1,83	1,99	2,16	2,35	2,54	2,75	3,02	3,28	3,55	3,81	
950	0,64	0,89	1,00	1,15	1,30	1,45	1,74	1,92	2,09	2,26	2,46	2,66	2,88	3,16	3,44	3,72	3,99	
1000	0,67	0,92	1,05	1,20	1,36	1,51	1,82	2,00	2,18	2,36	2,57	2,78	3,02	3,31	3,60	3,89	4,17	
1100	0,72	1,00	1,13	1,30	1,47	1,64	1,98	2,17	2,37	2,57	2,80	3,02	3,28	3,60	3,91	4,23	4,53	
1200	0,77	1,07	1,22	1,40	1,58	1,77	2,13	2,34	2,56	2,77	3,01	3,26	3,54	3,88	4,22	4,55	4,89	
1300	0,82	1,14	1,30	1,50	1,69	1,89	2,28	2,51	2,74	2,97	3,23	3,49	3,79	4,15	4,52	4,88	5,23	
1400	0,87	1,21	1,38	1,59	1,80	2,01	2,42	2,67	2,92	3,16	3,44	3,72	4,03	4,43	4,81	5,19	5,57	
1425	0,88	1,23	1,40	1,61	1,83	2,04	2,46	2,71	2,96	3,21	3,49	3,78	4,10	4,49	4,88	5,27	5,65	
1500	0,91	1,28	1,46	1,68	1,91	2,13	2,57	2,83	3,09	3,35	3,65	3,94	4,28	4,69	5,10	5,50	5,90	
1600	0,96	1,34	1,54	1,77	2,01	2,25	2,71	2,99	3,26	3,54	3,85	4,16	4,52	4,95	5,38	5,81	6,22	
1700	1,00	1,41	1,61	1,86	2,11	2,36	2,85	3,14	3,43	3,72	4,05	4,38	4,75	5,21	5,66	6,10	6,54	
1800	1,04	1,47	1,69	1,95	2,21	2,47	2,99	3,30	3,60	3,90	4,25	4,59	4,98	5,46	5,93	6,39	6,84	
1900	1,08	1,53	1,76	2,04	2,31	2,58	3,13	3,45	3,76	4,08	4,44	4,80	5,20	5,70	6,19	6,67	7,14	
2000	1,12	1,60	1,83	2,12	2,41	2,69	3,26	3,59	3,92	4,25	4,63	5,00	5,42	5,94	6,45	6,94	7,43	
2100	1,16	1,66	1,90	2,20	2,50	2,80	3,39	3,74	4,08	4,42	4,81	5,20	5,64	6,17	6,70	7,21	7,71	
2200	1,20	1,71	1,97	2,28	2,60	2,91	3,52	3,88	4,24	4,59	5,00	5,40	5,85	6,40	6,94	7,47	7,98	
2300	1,24	1,77	2,04	2,36	2,69	3,01	3,64	4,02	4,39	4,75	5,17	5,59	6,05	6,62	7,18	7,72	8,24	
2400	1,27	1,83	2,10	2,44	2,78	3,11	3,77	4,15	4,54	4,91	5,35	5,77	6,25	6,84	7,41	7,96	8,49	
2500	1,31	1,88	2,17	2,52	2,87	3,21	3,89	4,29	4,68	5,07	5,52	5,96	6,45	7,05	7,63	8,19	8,74	
2600	1,34	1,94	2,23	2,59	2,95	3,31	4,01	4,42	4,83	5,23	5,68	6,13	6,64	7,25	7,84	8,42	8,97	
2700	1,37	1,99	2,29	2,67	3,04	3,40	4,12	4,55	4,96	5,38	5,85	6,31	6,82	7,45	8,05	8,63	9,19	
2800	1,41	2,04	2,35	2,74	3,12	3,50	4,24	4,67	5,10	5,52	6,00	6,47	7,00	7,64	8,25	8,84	9,40	
2850	1,42	2,07	2,38	2,77	3,16	3,54	4,29	4,74	5,17	5,59	6,08	6,56	7,09	7,73	8,35	8,94	9,50	
2900	1,44	2,09	2,41	2,81	3,20	3,59	4,35	4,80	5,23	5,67	6,16	6,64	7,17	7,82	8,44	9,04	9,60	
3000	1,47	2,14	2,47	2,88	3,28	3,68	4,46	4,92	5,36	5,80	6,31	6,80	7,34	8,00	8,63	9,22	9,79	
3200	1,53	2,23	2,58	3,01	3,44	3,85	4,67	5,15	5,61	6,07	6,59	7,10	7,66	8,33	8,97	9,57	10,14	
3400	1,58	2,32	2,69	3,14	3,58	4,02	4,87	5,37	5,85	6,32	6,86	7,38	7,95	8,63	9,27	9,87	10,43	
3600	1,63	2,41	2,79	3,26	3,72	4,18	5,06	5,57	6,07	6,56	7,11	7,64	8,22	8,90	9,54	10,13	10,68	
3800	1,68	2,49	2,89	3,38	3,86	4,33	5,24	5,77	6,28	6,78	7,34	7,87	8,46	9,14	9,78	10,35		
4000	1,72	2,57	2,98	3,49	3,98	4,47	5,41	5,95	6,47	6,98	7,55	8,09	8,67	9,35	9,97			
4200	1,76	2,64	3,06	3,59	4,10	4,60	5,56	6,12	6,65	7,16	7,74	8,28	8,86	9,52				
4400	1,80	2,70	3,14	3,68	4,21	4,72	5,71	6,27	6,81	7,33	7,90	8,44	9,01	9,66				
4600	1,83	2,76	3,22	3,77	4,31	4,84	5,84	6,41	6,96	7,47	8,05	8,58	9,14					
4800	1,86	2,82	3,28	3,85	4,41	4,94	5,96	6,54	7,08	7,60	8,17	8,69	9,14					
5000	1,88	2,87	3,35	3,93	4,49	5,04	6,07	6,64	7,19	7,71	8,26	8,77	9,14					
5200	1,90	2,91	3,40	3,99	4,57	5,12	6,16	6,74	7,28	7,79	8,33	8,86	9,35					
5400	1,91	2,95	3,45	4,05	4,63	5,19	6,24	6,82	7,36	7,85	8,38	8,91	9,40					
5600	1,93	2,98	3,49	4,10	4,69	5,26	6,30	6,88	7,41	7,89	8,42	8,94	9,43					
5800	1,93	3,01	3,53	4,15	4,74	5,31	6,35	6,92	7,44									
6000	1,94	3,03	3,56	4,18	4,78	5,35	6,39	6,95										

- Area in cui le velocità sono superiori ai 30 m/s, è quindi necessario impiegare pulegge in acciaio.
- Area where the speeds exceed 30 m/s therefore it is necessary to use steel pulleys.
- Zone, wo die Geschwindigkeit 30 m/s überschreitet wird, deshalb ist es notwendig Stahlriemen zu verwenden.
- Zone dans laquelle les vitesses dépassent 30 m/s donc il faut utiliser des poulies en acier.
- Zona en la que las velocidades superan 30 m/s por eso es preciso utilizar poleas de acero.



Prestazioni differenziali (Pd) delle cinghie NORMALUSA®

Differential performances (Pd) of NORMALUSA® V-belts

Differenz-Leistungen (Pd) der NORMALUSA® Riemen

Performances différentielles (Pd) des courroies NORMALUSA®

Prestaciones diferenciales (Pd) de las correas NORMALUSA®

Potenze differenziali in kW

Differential powers in kW

Differenz-Leistungen in kW

Puissances différentielles en kW

Potencias diferenciales en kW

Rapporto di trasmissione Transmission ratio Übersetzungsverhältnis Rapport de transmission Relación de transmisión	1,00	1,02	1,06	1,12	1,19	1,27	1,39	1,58	1,95	≥ 3,39
	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
	1,01	1,05	1,11	1,18	1,26	1,38	1,57	1,94	3,38	
100	0,00	0,00	0,00	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,02	0,02
200	0,00	0,00	0,01	0,01	0,02	0,02	0,03	0,03	0,03	0,03
300	0,00	0,00	0,01	0,02	0,03	0,03	0,04	0,04	0,05	0,05
400	0,00	0,01	0,02	0,03	0,04	0,04	0,05	0,06	0,06	0,07
500	0,00	0,01	0,02	0,03	0,05	0,06	0,06	0,07	0,08	0,08
600	0,00	0,01	0,02	0,04	0,05	0,07	0,08	0,09	0,10	0,10
700	0,00	0,01	0,03	0,05	0,06	0,08	0,09	0,10	0,11	0,12
725	0,00	0,01	0,03	0,05	0,07	0,08	0,09	0,11	0,11	0,12
800	0,00	0,01	0,03	0,05	0,07	0,09	0,10	0,12	0,13	0,13
900	0,00	0,01	0,03	0,06	0,08	0,10	0,12	0,13	0,14	0,15
950	0,00	0,01	0,04	0,06	0,09	0,10	0,12	0,14	0,15	0,16
1000	0,00	0,01	0,04	0,07	0,09	0,11	0,13	0,15	0,16	0,17
1100	0,00	0,02	0,04	0,07	0,10	0,12	0,14	0,16	0,17	0,18
1200	0,00	0,02	0,05	0,08	0,11	0,13	0,16	0,17	0,19	0,20
1300	0,00	0,02	0,05	0,09	0,12	0,14	0,17	0,19	0,21	0,22
1400	0,00	0,02	0,05	0,09	0,13	0,15	0,18	0,20	0,22	0,23
1425	0,00	0,02	0,05	0,10	0,13	0,16	0,18	0,21	0,23	0,24
1500	0,00	0,02	0,06	0,10	0,14	0,17	0,19	0,22	0,24	0,25
1600	0,00	0,02	0,06	0,11	0,15	0,18	0,21	0,23	0,25	0,27
1700	0,00	0,02	0,07	0,11	0,15	0,19	0,22	0,25	0,27	0,29
1800	0,00	0,03	0,07	0,12	0,16	0,20	0,23	0,26	0,29	0,30
1900	0,00	0,03	0,07	0,13	0,17	0,21	0,25	0,28	0,30	0,32
2000	0,00	0,03	0,08	0,13	0,18	0,22	0,26	0,29	0,32	0,34
2100	0,00	0,03	0,08	0,14	0,19	0,23	0,27	0,31	0,33	0,35
2200	0,00	0,03	0,08	0,15	0,20	0,24	0,28	0,32	0,35	0,37
2300	0,00	0,03	0,09	0,15	0,21	0,25	0,30	0,33	0,36	0,39
2400	0,00	0,03	0,09	0,16	0,22	0,26	0,31	0,35	0,38	0,40
2500	0,00	0,04	0,10	0,17	0,23	0,28	0,32	0,36	0,40	0,42
2600	0,00	0,04	0,10	0,17	0,24	0,29	0,34	0,38	0,41	0,44
2700	0,00	0,04	0,10	0,18	0,25	0,30	0,35	0,39	0,43	0,45
2800	0,00	0,04	0,11	0,19	0,25	0,31	0,36	0,41	0,44	0,47
2850	0,00	0,04	0,11	0,19	0,26	0,31	0,37	0,41	0,45	0,48
2900	0,00	0,04	0,11	0,19	0,26	0,32	0,37	0,42	0,46	0,49
3000	0,00	0,04	0,12	0,20	0,27	0,33	0,39	0,44	0,48	0,50
3200	0,00	0,05	0,12	0,21	0,29	0,35	0,41	0,47	0,51	0,54
3400	0,00	0,05	0,13	0,23	0,31	0,38	0,44	0,49	0,54	0,57
3600	0,00	0,05	0,14	0,24	0,33	0,40	0,47	0,52	0,57	0,60
3800	0,00	0,05	0,15	0,25	0,35	0,42	0,49	0,55	0,60	0,64
4000	0,00	0,06	0,15	0,27	0,36	0,44	0,52	0,58	0,63	0,67
4200	0,00	0,06	0,16	0,28	0,38	0,46	0,54	0,61	0,67	0,70
4400	0,00	0,06	0,17	0,29	0,40	0,49	0,57	0,64	0,70	0,74
4600	0,00	0,06	0,18	0,31	0,42	0,51	0,59	0,67	0,73	0,77
4800	0,00	0,07	0,18	0,32	0,44	0,53	0,62	0,70	0,76	0,81
5000	0,00	0,07	0,19	0,33	0,46	0,55	0,65	0,73	0,79	0,84
5200	0,00	0,07	0,20	0,35	0,47	0,57	0,67	0,76	0,82	0,87
5400	0,00	0,08	0,21	0,36	0,49	0,60	0,70	0,79	0,86	0,91
5600	0,00	0,08	0,21	0,37	0,51	0,62	0,72	0,81	0,89	0,94
5800	0,00	0,08	0,22	0,39	0,53	0,64	0,75	0,84	0,92	0,97
6000	0,00	0,08	0,23	0,40	0,55	0,66	0,78	0,87	0,95	1,01

Numero di giri al minuto della puleggia minore
 Rpm of smaller pulley - U/min der kleinen Scheibe
 Tr/min. de la petite poulie - Número de r.p.m. de la polea pequeña



Prestazioni base (Pb) delle cinghie NORMALUSA®

Basic performances (Pb) of belts NORMALUSA®

Grundleistungen (Pb) der Riemen NORMALUSA®

Performances de base (Pb) des courroies NORMALUSA®

Prestaciones básicas (Pb) de las correas NORMALUSA®

Sezione
Section
Profil
Section
Perfil

5V

TABELLA N. 5 - Potenze trasmesse in kW
TABLE Nr. 5 - Power ratings in kW
TABELLE Nr. 5 - Leistungswerte in kW
TABLEAU Nr. 5 - Puissances transmises en kW
TABLA Nro. 5 - Potencias de régimen en kW

	Diametro primitivo della puleggia minore (mm)																			
	Pitch diameter of smaller pulley (mm) - Wirkdurchmesser der kleinen Scheibe (mm)																			
	Diamètre primitif de la petite poulie (mm) - Diámetro primitivo de la polea pequeña (mm)																			
	140	150	160	170	180	190	200	212	224	236	250	265	280	300	315	335	355	375	400	
100	0,66	0,75	0,85	0,94	1,04	1,13	1,22	1,33	1,45	1,56	1,69	1,82	1,96	2,14	2,28	2,46	2,64	2,82	3,04	
200	1,20	1,38	1,56	1,74	1,92	2,10	2,28	2,49	2,70	2,91	3,16	3,42	3,68	4,03	4,29	4,63	4,97	5,31	5,74	
300	1,69	1,96	2,22	2,48	2,75	3,01	3,27	3,58	3,88	4,19	4,55	4,93	5,31	5,81	6,19	6,69	7,18	7,67	8,28	
400	2,16	2,50	2,85	3,19	3,53	3,87	4,21	4,61	5,02	5,42	5,88	6,38	6,87	7,52	8,01	8,65	9,29	9,93	10,72	
500	2,60	3,02	3,45	3,87	4,29	4,70	5,12	5,61	6,11	6,60	7,16	7,77	8,37	9,17	9,76	10,55	11,33	12,10	13,06	
600	3,02	3,52	4,02	4,52	5,01	5,51	6,00	6,58	7,16	7,74	8,41	9,12	9,82	10,76	11,45	12,37	13,28	14,18	15,29	
700	3,43	4,00	4,58	5,15	5,72	6,28	6,85	7,52	8,18	8,84	9,61	10,42	11,23	12,29	13,08	14,12	15,16	16,17	17,43	
725	3,52	4,12	4,72	5,31	5,89	6,47	7,05	7,74	8,43	9,11	9,90	10,74	11,57	12,66	13,48	14,55	15,61	16,66	17,95	
800	3,82	4,47	5,12	5,76	6,40	7,04	7,67	8,42	9,17	9,91	10,77	11,68	12,58	13,77	14,65	15,81	16,95	18,08	19,46	
900	4,19	4,92	5,64	6,35	7,06	7,77	8,47	9,30	10,13	10,95	11,89	12,89	13,88	15,19	16,15	17,42	18,66	19,88	21,38	
950	4,38	5,14	5,89	6,64	7,39	8,13	8,86	9,73	10,59	11,45	12,44	13,49	14,52	15,88	16,88	18,19	19,48	20,75	22,29	
1000	4,56	5,35	6,14	6,93	7,71	8,48	9,24	10,15	11,05	11,95	12,98	14,07	15,14	16,55	17,59	18,95	20,29	21,59	23,18	
1100	4,91	5,77	6,63	7,48	8,33	9,16	9,99	10,98	11,95	12,91	14,02	15,19	16,34	17,85	18,96	20,41	21,82	23,19	24,85	
1200	5,24	6,18	7,10	8,02	8,93	9,83	10,72	11,77	12,81	13,84	15,02	16,27	17,49	19,09	20,26	21,78	23,25	24,68	26,40	
1300	5,57	6,57	7,56	8,54	9,51	10,47	11,41	12,54	13,64	14,73	15,99	17,30	18,59	20,26	21,48	23,06	24,58	26,05	27,80	
1400	5,88	6,95	8,00	9,04	10,07	11,08	12,09	13,27	14,44	15,59	16,90	18,28	19,62	21,36	22,62	24,25	25,81	27,29	29,05	
1425	5,96	7,04	8,11	9,16	10,21	11,24	12,25	13,45	14,64	15,80	17,13	18,52	19,87	21,63	22,90	24,53	26,10	27,58	29,33	
1500	6,19	7,31	8,43	9,53	10,61	11,68	12,73	13,98	15,20	16,40	17,77	19,21	20,60	22,39	23,68	25,34	26,92	28,40	30,14	
1600	6,48	7,66	8,83	9,99	11,13	12,25	13,35	14,66	15,93	17,18	18,60	20,08	21,51	23,34	24,66	26,33	27,90	29,37	31,06	
1700	6,75	8,00	9,23	10,44	11,63	12,80	13,95	15,30	16,62	17,91	19,38	20,89	22,36	24,22	25,54	27,21	28,77	30,20		
1800	7,02	8,32	9,60	10,86	12,10	13,32	14,51	15,91	17,27	18,60	20,10	21,65	23,13	25,01	26,33	27,98	29,49			
1900	7,27	8,63	9,96	11,27	12,55	13,81	15,04	16,49	17,89	19,24	20,77	22,34	23,84	25,71	27,02	28,63				
2000	7,51	8,92	10,30	11,66	12,98	14,28	15,55	17,03	18,46	19,84	21,39	22,97	24,47	26,32	27,60					
2100	7,74	9,20	10,63	12,02	13,39	14,72	16,02	17,53	18,99	20,39	21,95	23,54	25,02	26,84	28,08					
2200	7,95	9,46	10,93	12,37	13,77	15,13	16,46	18,00	19,47	20,89	22,45	24,03	25,49	27,26						
2300	8,15	9,70	11,22	12,69	14,13	15,52	16,87	18,42	19,91	21,33	22,89	24,45	25,88							
2400	8,34	9,93	11,48	12,99	14,46	15,87	17,24	18,81	20,31	21,72	23,27	24,80								
2500	8,51	10,14	11,73	13,27	14,76	16,20	17,58	19,16	20,65	22,06	23,58	25,06								
2600	8,67	10,34	11,96	13,53	15,04	16,49	17,88	19,46	20,95	22,34	23,82									
2700	8,81	10,52	12,17	13,76	15,28	16,75	18,14	19,72	21,19	22,55										
2800	8,94	10,68	12,35	13,96	15,50	16,97	18,36	19,93	21,38	22,71										
2850	9,00	10,75	12,44	14,06	15,60	17,07	18,46	20,02	21,46											
2900	9,05	10,82	12,52	14,14	15,69	17,16	18,55	20,10	21,52											
3000	9,15	10,94	12,66	14,30	15,85	17,32	18,69	20,22												
3100	9,23	11,05	12,78	14,42	15,98	17,44	18,79	20,29												
3200	9,30	11,13	12,88	14,52	16,07	17,52	18,85													
3300	9,35	11,20	12,95	14,60	16,13	17,56	18,87													
3400	9,38	11,24	13,00	14,64	16,16	17,56														
3500	9,40	11,27	13,02	14,65	16,16	17,53														
3600	9,40	11,27	13,02	14,64	16,12															
3700	9,38	11,25	12,99	14,59	16,04															
3800	9,34	11,21	12,94	14,51																
3900	9,28	11,15	12,86	14,40																
4000	9,21	11,06	12,75																	
4200	9,00	10,82																		
4400	8,70	10,47																		
4600	8,33																			

- Area in cui le velocità sono superiori ai 30 m/s, è quindi necessario impiegare pulegge in acciaio.
- Area where the speeds exceed 30 m/s therefore it is necessary to use steel pulleys.
- Zone, wo die Geschwindigkeit 30 m/s überschreitet wird, deshalb ist es notwendig Stahlriemen zu verwenden.
- Zone dans laquelle les vitesses dépassent 30 m/s donc il faut utiliser des poulies en acier.
- Zona en la que las velocidades superan 30 m/s por eso es preciso utilizar poleas de acero.



Prestazioni differenziali (Pd) delle cinghie NORMALUSA®

Differential performances (Pd) of NORMALUSA® V-belts

Differenz-Leistungen (Pd) der NORMALUSA® Riemen

Performances différentielles (Pd) des courroies NORMALUSA®

Prestaciones diferenciales (Pd) de las correas NORMALUSA®

Potenze differenziali in kW

Differential powers in kW

Differenz-Leistungen in kW

Puissances différentielles en kW

Potencias diferenciales en kW

Rapporto di trasmissione		1,00	1,02	1,06	1,12	1,19	1,27	1,39	1,58	1,95	≥ 3,39
Transmission ratio		+	+	+	+	+	+	+	+	+	
Übersetzungsverhältnis		1,01	1,05	1,11	1,18	1,26	1,38	1,57	1,94	3,38	
Rapport de transmission											
Relación de transmisión											
100	0,00	0,01	0,02	0,03	0,05	0,06	0,07	0,07	0,08	0,09	
200	0,00	0,01	0,04	0,07	0,09	0,11	0,13	0,15	0,16	0,17	
300	0,00	0,02	0,06	0,10	0,14	0,17	0,20	0,22	0,24	0,26	
400	0,00	0,03	0,08	0,14	0,19	0,23	0,27	0,30	0,33	0,35	
500	0,00	0,04	0,10	0,17	0,23	0,28	0,33	0,37	0,41	0,43	
600	0,00	0,04	0,12	0,21	0,28	0,34	0,40	0,45	0,49	0,52	
700	0,00	0,05	0,14	0,24	0,33	0,40	0,47	0,52	0,57	0,61	
725	0,00	0,05	0,14	0,25	0,34	0,41	0,48	0,54	0,59	0,63	
800	0,00	0,06	0,16	0,28	0,38	0,45	0,53	0,60	0,65	0,69	
900	0,00	0,07	0,18	0,31	0,42	0,51	0,60	0,67	0,73	0,78	
950	0,00	0,07	0,19	0,33	0,45	0,54	0,63	0,71	0,78	0,82	
1000	0,00	0,07	0,20	0,34	0,47	0,57	0,67	0,75	0,82	0,86	
1100	0,00	0,08	0,22	0,38	0,52	0,63	0,73	0,82	0,90	0,95	
1200	0,00	0,09	0,24	0,41	0,56	0,68	0,80	0,90	0,98	1,04	
1300	0,00	0,09	0,26	0,45	0,61	0,74	0,87	0,97	1,06	1,12	
1400	0,00	0,10	0,28	0,48	0,66	0,80	0,93	1,05	1,14	1,21	
1425	0,00	0,10	0,28	0,49	0,67	0,81	0,95	1,07	1,16	1,23	
1500	0,00	0,11	0,30	0,52	0,70	0,85	1,00	1,12	1,22	1,30	
1600	0,00	0,12	0,32	0,55	0,75	0,91	1,07	1,20	1,31	1,38	
1700	0,00	0,12	0,34	0,59	0,80	0,97	1,13	1,27	1,39	1,47	
1800	0,00	0,13	0,36	0,62	0,84	1,02	1,20	1,35	1,47	1,56	
1900	0,00	0,14	0,38	0,65	0,89	1,08	1,27	1,42	1,55	1,64	
2000	0,00	0,15	0,40	0,69	0,94	1,14	1,33	1,50	1,63	1,73	
2100	0,00	0,15	0,42	0,72	0,99	1,19	1,40	1,57	1,71	1,82	
2200	0,00	0,16	0,43	0,76	1,03	1,25	1,46	1,65	1,80	1,90	
2300	0,00	0,17	0,45	0,79	1,08	1,31	1,53	1,72	1,88	1,99	
2400	0,00	0,17	0,47	0,83	1,13	1,36	1,60	1,80	1,96	2,08	
2500	0,00	0,18	0,49	0,86	1,17	1,42	1,66	1,87	2,04	2,16	
2600	0,00	0,19	0,51	0,90	1,22	1,48	1,73	1,95	2,12	2,25	
2700	0,00	0,20	0,53	0,93	1,27	1,54	1,80	2,02	2,20	2,33	
2800	0,00	0,20	0,55	0,97	1,31	1,59	1,86	2,10	2,29	2,42	
2850	0,00	0,21	0,56	0,98	1,34	1,62	1,90	2,14	2,33	2,46	
2900	0,00	0,21	0,57	1,00	1,36	1,65	1,93	2,17	2,37	2,51	
3000	0,00	0,22	0,59	1,03	1,41	1,71	2,00	2,25	2,45	2,59	
3100	0,00	0,22	0,61	1,07	1,45	1,76	2,06	2,32	2,53	2,68	
3200	0,00	0,23	0,63	1,10	1,50	1,82	2,13	2,40	2,61	2,77	
3300	0,00	0,24	0,65	1,14	1,55	1,88	2,20	2,47	2,69	2,85	
3400	0,00	0,25	0,67	1,17	1,59	1,93	2,26	2,55	2,78	2,94	
3500	0,00	0,25	0,69	1,21	1,64	1,99	2,33	2,62	2,86	3,03	
3600	0,00	0,26	0,71	1,24	1,69	2,05	2,40	2,70	2,94	3,11	
3700	0,00	0,27	0,73	1,28	1,74	2,10	2,46	2,77	3,02	3,20	
3800	0,00	0,28	0,75	1,31	1,78	2,16	2,53	2,85	3,10	3,29	
3900	0,00	0,28	0,77	1,34	1,83	2,22	2,60	2,92	3,18	3,37	
4000	0,00	0,29	0,79	1,38	1,88	2,27	2,66	3,00	3,27	3,46	
4200	0,00	0,30	0,83	1,45	1,97	2,39	2,80	3,15	3,43	3,63	
4400	0,00	0,32	0,87	1,52	2,06	2,50	2,93	3,30	3,59	3,80	
4600	0,00	0,33	0,91	1,59	2,16	2,62	3,06	3,45	3,76	3,98	

Numero di giri al minuto della puleggia minore
 Rpm of smaller pulley - U/min der kleinen Scheibe
 Tr/min. de la petite poulie - Número de r.p.m. de la polea pequeña



Prestazioni base (Pb) delle cinghie NORMALUSA®

Basic performances (Pb) of belts NORMALUSA®

Grundleistungen (Pb) der Riemen NORMALUSA®

Performances de base (Pb) des courroies NORMALUSA®

Prestaciones básicas (Pb) de las correas NORMALUSA®

Sezione
Section
Profil
Section
Perfil

8V

TABELLA N. 5 - Potenze trasmesse in kW
TABLE Nr. 5 - Power ratings in kW
TABELLE Nr. 5 - Leistungswerte in kW
TABLEAU Nr. 5 - Puissances transmises en kW
TABLA Nro. 5 - Potencias de régimen en kW

	Diametro primitivo della puleggia minore (mm)																
	Pitch diameter of smaller pulley (mm) - Wirkdurchmesser der kleinen Scheibe (mm)																
	Diamètre primitif de la petite poulie (mm) - Diámetro primitivo de la polea pequeña (mm)																
	315	335	355	375	400	425	450	475	500	530	560	600	630	670	710	750	800
50	2,36	2,62	2,89	3,15	3,48	3,80	4,13	4,45	4,78	5,16	5,55	6,06	6,44	6,95	7,45	7,96	8,58
100	4,35	4,86	5,36	5,87	6,49	7,12	7,74	8,36	8,97	9,71	10,44	11,42	12,15	13,11	14,07	15,03	16,22
150	6,21	6,95	7,68	8,42	9,33	10,24	11,14	12,04	12,94	14,01	15,08	16,49	17,55	18,95	20,34	21,73	23,45
200	7,97	8,93	9,89	10,85	12,04	13,22	14,40	15,58	16,74	18,14	19,52	21,36	22,73	24,55	26,35	28,15	30,37
250	9,65	10,84	12,02	13,19	14,65	16,11	17,55	18,99	20,41	22,12	23,81	26,06	27,73	29,94	32,13	34,31	37,01
300	11,28	12,68	14,07	15,46	17,18	18,89	20,59	22,29	23,97	25,97	27,96	30,59	32,55	35,13	37,69	40,23	43,36
350	12,85	14,46	16,06	17,66	19,63	21,60	23,55	25,48	27,41	29,70	31,97	34,97	37,19	40,13	43,03	45,90	49,44
400	14,37	16,19	17,99	19,79	22,01	24,22	26,41	28,58	30,74	33,30	35,84	39,18	41,66	44,93	48,15	51,32	55,21
450	15,85	17,86	19,87	21,85	24,32	26,76	29,18	31,58	33,96	36,78	39,57	43,24	45,96	49,52	53,02	56,46	60,67
500	17,28	19,49	21,68	23,86	26,56	29,23	31,87	34,48	37,07	40,14	43,17	47,14	50,07	53,90	57,65	61,33	65,79
550	18,66	21,06	23,45	25,81	28,73	31,61	34,47	37,29	40,07	43,37	46,61	50,86	53,98	58,05	62,02	65,89	70,56
600	20,01	22,59	25,15	27,69	30,82	33,92	36,97	39,99	42,96	46,47	49,91	54,40	57,69	61,97	66,11	70,13	74,95
650	21,30	24,07	26,81	29,51	32,85	36,14	39,39	42,58	45,72	49,42	53,05	57,75	61,19	65,63	69,91	74,03	78,93
700	22,56	25,50	28,40	31,27	34,81	38,29	41,71	45,07	48,36	52,24	56,02	60,91	64,46	69,03	73,40	77,57	82,49
725	23,17	26,20	29,18	32,13	35,76	39,32	42,83	46,27	49,64	53,59	57,44	62,41	66,01	70,62	75,03	79,21	84,10
750	23,77	26,88	29,94	32,97	36,69	40,34	43,92	47,44	50,88	54,90	58,82	63,86	67,50	72,15	76,57	80,74	85,59
800	24,94	28,21	31,43	34,60	38,49	42,31	46,04	49,69	53,25	57,41	61,44	66,59	70,29	74,98	79,39	83,50	88,22
850	26,07	29,49	32,85	36,16	40,22	44,18	48,05	51,82	55,49	59,76	63,87	69,10	72,82	77,50	81,85	85,85	
900	27,15	30,71	34,21	37,65	41,86	45,96	49,95	53,83	57,59	61,94	66,11	71,36	75,07	79,69	83,93		
950	28,18	31,88	35,52	39,08	43,42	47,64	51,74	55,70	59,53	63,94	68,14	73,38	77,05	81,55			
1000	29,17	33,00	36,75	40,43	44,89	49,22	53,41	57,44	61,32	65,76	69,95	75,14	78,73				
1050	30,10	34,06	37,93	41,70	46,28	50,70	54,96	59,04	62,94	67,39	71,55	76,64	80,09				
1100	30,99	35,06	39,03	42,90	47,57	52,07	56,38	60,49	64,40	68,81	72,91	77,85					
1150	31,83	36,00	40,07	44,01	48,77	53,32	57,67	61,79	65,68	70,04	74,03						
1200	32,61	36,89	41,03	45,05	49,87	54,47	58,82	62,93	66,78	71,05							
1250	33,34	37,70	41,93	46,00	50,87	55,49	59,84	63,91	67,70	71,84							
1300	34,02	38,46	42,74	46,86	51,76	56,39	60,71	64,73	68,42								
1350	34,64	39,15	43,48	47,63	52,55	57,16	61,44	65,37									
1400	35,20	39,77	44,14	48,31	53,23	57,80	62,01	65,83									
1425	35,46	40,05	44,44	48,62	53,53	58,07	62,23										
1450	35,70	40,32	44,72	48,90	53,80	58,31	62,42										
1500	36,15	40,80	45,22	49,39	54,24	58,68											
1550	36,53	41,20	45,63	49,78	54,57	58,90											
1600	36,85	41,54	45,95	50,06	54,78												
1650	37,10	41,79	46,18	50,24	54,86												
1700	37,29	41,97	46,32	50,32													
1750	37,40	42,06	46,36	50,28													
1800	37,45	42,07	46,31														
1850	37,43	42,00	46,15														
1900	37,34	41,84															
1950	37,17	41,60															
2000	36,93																

- Area in cui le velocità sono superiori ai 30 m/s, è quindi necessario impiegare pulegge in acciaio.
- Area where the speeds exceed 30 m/s therefore it is necessary to use steel pulleys.
- Zone, wo die Geschwindigkeit 30 m/s überschreitet wird, deshalb ist es notwendig Stahlriemen zu verwenden.
- Zone dans laquelle les vitesses dépassent 30 m/s donc il faut utiliser des poulies en acier.
- Zona en la que las velocidades superan 30 m/s por eso es preciso utilizar poleas de acero.



Prestazioni differenziali (Pd) delle cinghie NORMALUSA®

Differential performances (Pd) of NORMALUSA® V-belts

Differenz-Leistungen (Pd) der NORMALUSA® Riemen

Performances différentielles (Pd) des courroies NORMALUSA®

Prestaciones diferenciales (Pd) de las correas NORMALUSA®

Potenze differenziali in kW

Differential powers in kW

Differenz-Leistungen in kW

Puissances différentielles en kW

Potencias diferenciales en kW

Rapporto di trasmissione Transmission ratio Übersetzungsverhältnis Rapport de transmission Relación de transmisión	1,00	1,02	1,06	1,12	1,19	1,27	1,39	1,58	1,95	≥ 3,39
	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
	1,01	1,05	1,11	1,18	1,26	1,38	1,57	1,94	3,38	
50	0,00	0,02	0,05	0,09	0,13	0,16	0,18	0,21	0,22	0,24
100	0,00	0,04	0,11	0,19	0,26	0,31	0,37	0,41	0,45	0,47
150	0,00	0,06	0,16	0,28	0,39	0,47	0,55	0,62	0,67	0,71
200	0,00	0,08	0,22	0,38	0,52	0,62	0,73	0,82	0,90	0,95
250	0,00	0,10	0,27	0,47	0,64	0,78	0,91	1,03	1,12	1,19
300	0,00	0,12	0,32	0,57	0,77	0,94	1,10	1,24	1,35	1,42
350	0,00	0,14	0,38	0,66	0,90	1,09	1,28	1,44	1,57	1,66
400	0,00	0,16	0,43	0,76	1,03	1,25	1,46	1,65	1,79	1,90
450	0,00	0,18	0,49	0,85	1,16	1,40	1,65	1,85	2,02	2,14
500	0,00	0,20	0,54	0,94	1,29	1,56	1,83	2,06	2,24	2,37
550	0,00	0,22	0,60	1,04	1,42	1,72	2,01	2,27	2,47	2,61
600	0,00	0,24	0,65	1,13	1,55	1,87	2,19	2,47	2,69	2,85
650	0,00	0,26	0,70	1,23	1,68	2,03	2,38	2,68	2,92	3,09
700	0,00	0,28	0,76	1,32	1,80	2,18	2,56	2,88	3,14	3,32
725	0,00	0,29	0,79	1,37	1,87	2,26	2,65	2,99	3,25	3,44
750	0,00	0,30	0,81	1,42	1,93	2,34	2,74	3,09	3,36	3,56
800	0,00	0,32	0,87	1,51	2,06	2,50	2,93	3,29	3,59	3,80
850	0,00	0,34	0,92	1,60	2,19	2,65	3,11	3,50	3,81	4,04
900	0,00	0,36	0,97	1,70	2,32	2,81	3,29	3,71	4,04	4,27
950	0,00	0,38	1,03	1,79	2,45	2,97	3,47	3,91	4,26	4,51
1000	0,00	0,40	1,08	1,89	2,58	3,12	3,66	4,12	4,49	4,75
1050	0,00	0,42	1,14	1,98	2,71	3,28	3,84	4,32	4,71	4,99
1100	0,00	0,44	1,19	2,08	2,83	3,43	4,02	4,53	4,93	5,22
1150	0,00	0,46	1,25	2,17	2,96	3,59	4,21	4,74	5,16	5,46
1200	0,00	0,48	1,30	2,27	3,09	3,75	4,39	4,94	5,38	5,70
1250	0,00	0,50	1,35	2,36	3,22	3,90	4,57	5,15	5,61	5,94
1300	0,00	0,52	1,41	2,45	3,35	4,06	4,76	5,35	5,83	6,17
1350	0,00	0,54	1,46	2,55	3,48	4,21	4,94	5,56	6,06	6,41
1400	0,00	0,56	1,52	2,64	3,61	4,37	5,12	5,77	6,28	6,65
1425	0,00	0,57	1,54	2,69	3,67	4,45	5,21	5,87	6,39	6,77
1450	0,00	0,58	1,57	2,74	3,74	4,53	5,30	5,97	6,50	6,89
1500	0,00	0,60	1,62	2,83	3,87	4,68	5,49	6,18	6,73	7,12
1550	0,00	0,62	1,68	2,93	3,99	4,84	5,67	6,38	6,95	7,36
1600	0,00	0,64	1,73	3,02	4,12	4,99	5,85	6,59	7,18	7,60
1650	0,00	0,66	1,79	3,11	4,25	5,15	6,04	6,80	7,40	7,84
1700	0,00	0,68	1,84	3,21	4,38	5,31	6,22	7,00	7,62	8,07
1750	0,00	0,70	1,90	3,30	4,51	5,46	6,40	7,21	7,85	8,31
1800	0,00	0,72	1,95	3,40	4,64	5,62	6,58	7,41	8,07	8,55
1850	0,00	0,74	2,00	3,49	4,77	5,77	6,77	7,62	8,30	8,79
1900	0,00	0,76	2,06	3,59	4,90	5,93	6,95	7,83	8,52	9,02
1950	0,00	0,78	2,11	3,68	5,03	6,09	7,13	8,03	8,75	9,26
2000	0,00	0,79	2,17	3,78	5,15	6,24	7,32	8,24	8,97	9,50

Numero di giri al minuto della puleggia minore
Rpm of smaller pulley - U/min der kleinen Scheibe
Tr/min. de la petite poulie - Número de r.p.m. de la polea pequeña



Montaggio e tensionamento delle cinghie NORMALUSA®

Installation and tensioning of NORMALUSA® V-belts
 Montage und Spannung der NORMALUSA® Riemen
 Montage et tensionnement des courroies NORMALUSA®
 Montaje y tensado de las correas NORMALUSA®

Montaggio delle cinghie e corsa del tenditore

Una trasmissione deve essere progettata in modo da poter provvedere correttamente sia al montaggio che alla messa in tensione delle cinghie trapezoidali. È necessario, allo scopo, un organo tenditore; si consiglia un tenditore a slitta sul motore che rappresenta il sistema più efficace per ottenere un razionale montaggio ed una giusta tensione.

La tabella N. 6 che segue fornisce la variazione minima dell'interasse da provvedersi per il montaggio e per la messa in tensione delle cinghie (vedi fig. 3).

Belt installation and stroke of the idler

A drive must be designed in such a way as to make proper provision both for the installation and for the tensioning of the V-belts. For this purpose, a tensioning device is necessary. A slide tensioner on the motor is recommended as this represents the most efficient way of obtaining a rational installation and suitable tension. Refer to table Nr.6 to get the min. centre distance variation to apply, when mounting and tensioning the belts (see picture 3).

Montage der Riemen und Spannungselement-Lauf

Ein Antrieb muss so geplant werden, dass sowohl eine korrekte Montage als auch die Keilriemen-Spannung erfolgen. Ein Spannungselement ist deswegen notwendig; man empfiehlt einen Spannschlitten, um eine rationale Montage und korrekte Spannung darbieten zu können. Die Tabelle Nr. 6 liefert uns eine minimale Variation des Achsabstandes, die für die Montage und für das Riemenspannen auszustatten ist (siehe Bild 3).

Montage des courroies et course du tendeur

Une transmission doit être projetée de façon que le montage soit réalisé correctement et aussi la mise en tension des courroies trapézoïdales. À ce but il faut un mécanisme tendeur; on recommande un tendeur à coulisseau sur le moteur, ce qui représente le système le plus efficace pour obtenir un montage rationnel et une tension correcte.

Le tableau Nr. 6 suivant indique la variation minimale de l'entraxe nécessaire pour le montage et la mise en tension des courroies (voir fig. 3).

Montaje de las correas y trayecto del tensor

Una transmisión tiene que ser proyectada para poder prever el montaje y la puesta en tensión correctos de las correas trapezoidales. Para hacer esto se precisa un órgano tensor; aconsejamos un tensor corredero sobre el motor, que constituye el sistema más eficaz para obtener un montaje racional y una tensión correcta. La table Nro. 6 que sigue indica la variación mínima de la distancia entre centros a prever tanto para el montaje como para la puesta en tensión de las correas (véase fig. 3).

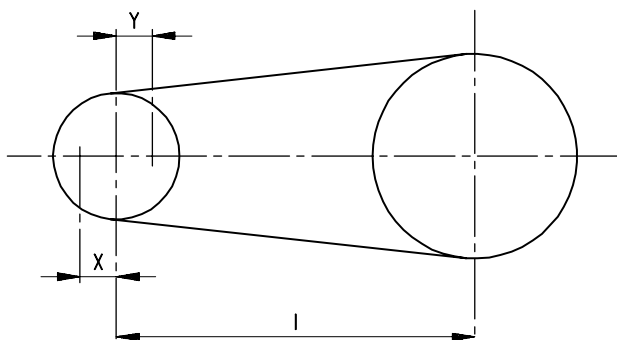


fig. 3

L = Sviluppo della cinghia (mm)

Belt length (mm)
 Riemenabwicklung (mm)
 Longueur de la courroie (mm)
 Longitud de la correa (mm)

X = Corsa per il tenditore (mm)

Idler stroke (mm)
 Spannerlauf (mm)
 Course pour le tendeur (mm)
 Trayecto para el tensor (mm)

Y = Corsa per il montaggio delle cinghie (mm)

Stroke for belt installation (mm)
 Riemen-Montierungslauf (mm)
 Course pour le montage des courroies (mm)
 Trayecto para el montaje de las correas (mm)

I = Interasse (mm)

Center distance (mm)
 Achsabstand (mm)
 Entraxe (mm)
 Distancia entre centros (mm)

TABELLA N. 6 - Valori di X e Y secondo lo sviluppo della cinghia

TABLE Nr. 6 - Value of X and Y according to belt length

TABELLE Nr. 6 - X- und Y-Wert gemäß der Riemenabwicklung

TABLEAU Nr. 6 - Valeurs de X et Y selon la longueur de la courroie

TABLA Nro. 6 - Valores de X e Y según la longitud de la correa

L	Y			X
	3V	5V	8V	
635 ÷ 1145	15	-	-	25
1205 ÷ 3555	20	25	40	55
3810 ÷ 5080	-	25	45	65
5385 ÷ 6350	-	35	45	105
6730 ÷ 9000	-	35	50	105
9500 ÷ 12700	-	-	50	140



Montaggio e tensionamento delle cinghie NORMALUSA®

Installation and tensioning of NORMALUSA® V-belts
 Montage und Spannung der NORMALUSA® Riemen
 Montage et tensionnement des courroies NORMALUSA®
 Montaje y tensado de las correas NORMALUSA®

È necessario inoltre che vengano sempre osservate le seguenti norme:

Furthermore, the following rules must always be observed:

Es ist auch notwendig, folgende Vorschriften zu beachten:

De plus il faut respecter les normes suivantes:

Es además necesario observar siempre las normas siguientes:

- 1) verificare l'allineamento delle pulegge della trasmissione;
- 2) assicurarsi che i fianchi delle gole siano puliti;
- 3) allentare il tenditore per il montaggio evitando l'uso di ferri od attrezzi che provocano la rottura degli inserti resistenti delle cinghie;
- 4) spostare il tenditore in modo da tendere sufficientemente le cinghie;
- 5) avviare il motore e se le cinghie slittano, agire gradualmente sul tenditore;
- 6) controllare frequentemente la tensione durante i primi giorni.

- 1) check the alignment of drive pulleys;
- 2) make sure that the groove sides are clean;
- 3) slack off the installation tensioner avoiding the use of tools or implements that may damage the tensile members of the belt;
- 4) shift the tensioner in order to stretch the belts sufficiently;
- 5) start the motor and, if belts slip, gradually operate the tension;
- 6) check the tension frequently during first operation period.

- 1) die Fluchtung der Antriebsriemenscheiben überprüfen;
- 2) vergewissern Sie sich, dass die Rillenflanken sauber sind;
- 3) bei der Montage den Spanner lockern; vermeiden Sie die Verwendung von Werkzeugen, die ein Bruch der Riemenensätze verursachen können;
- 4) verschieben Sie den Spanner, um die Riemen genügend zu spannen;
- 5) Motor einschalten, sollten die Riemen schlüpfen, wirken Sie auf dem Spanner schrittweise;
- 6) während der ersten Tage kontrollieren Sie häufig die Spannung.

- 1) vérifier l'alignement des poulies de la transmission;
- 2) s'assurer que le flancs des gorges soient propres;
- 3) détendre le tendeur pour le montage en évitant d'utiliser d'outils qui provoquent la rupture des éléments de traction des courroies;
- 4) déplacer le tendeur de façon que les courroies soient suffisamment tendues;
- 5) faire démarrer le moteur et si les courroies glissent, agir graduellement sur le tendeur;
- 6) contrôler souvent la tension pendant les premiers jours.

- 1) comprobar la alineación de las poleas de la transmisión;
- 2) asegurarse que los lados de los canales sean lindos;
- 3) aflojar el rodillo tensor para el montaje sin emplear útiles o herramientas que puedan causar la rotura de los cables de tracción de las correas;
- 4) desplazar el rodillo tensor para tensar las correas de manera suficiente;
- 5) poner en marcha el motor y, si las correas deslizan, actuar gradualmente sobre el rodillo tensor;
- 6) comprobar a menudo la tensión durante los primeros días.

Metodo di tensionamento

Tensioning

Spannungsmethode

Méthode de tensionnement

Método de tensado

Il buon funzionamento di una trasmissione equipaggiata con cinghie trapezoidali è vincolato alla giusta tensione di montaggio.

The satisfactory performance of a drive equipped with V-belts depends on the correct fitting tension.

Ein gutes Funktionieren eines mit Keilriemen ausgerüsteten Antriebs ist mit einer genauen Montagespannung verbunden.

Le bon fonctionnement d'une transmission avec courroies trapézoïdales dépend de la tension correcte de montage.

El buen funcionamiento de una transmisión equipada con correas trapeciales depende del tensado de montaje correcto.

Si dovrà perciò procedere nel seguente modo, agendo sul tenditore a slitta:

It is therefore necessary to follow these steps, acting on the slide tensioner:

Man muss deshalb mit dem Spannschlitten auf diese Art und Weise vorgehen:

Donc on devra procéder de la façon suivante et agir sur le tendeur à coulisseau:

Por lo tanto, es preciso proceder de la manera siguiente, actuando sobre el tensor corredero:

- 1) misurare il tratto libero T;
- 2) per ogni cinghia applicare mediante dinamometro, a metà di T una forza F perpendicolare capace di provocare una freccia f di 1,5 mm per ogni 100 mm di T;
- 3) confrontare il valore di F fornito dal dinamometro con i valori di F' ed F'' riportati in tabella N. 7.

- 1) measure span T;
- 2) by means of a dynamometer, for each belt apply at the middle of the span length T a perpendicular force F capable of producing a deflection f of 1,5 mm for every 100 mm of T;
- 3) compare the F value given by the dynamometer with F' and F'' values, as specified in table Nr. 7.

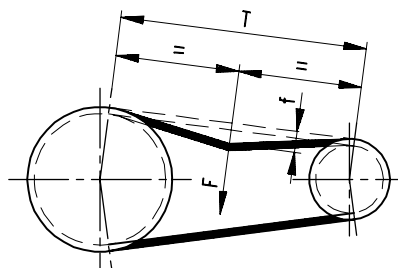
- 1) messen Sie die Strecke T;
- 2) für jeden Riemen, bringen Sie durch ein Dynamometer, in der Mitte von T eine senkrechte Kraft F an, die einen Pfeil f von 1,5 mm je 100 mm von T, verursachen kann;
- 3) vergleichen Sie den Wert F des Dynamometers mit den Werten F' und F'' auf der Tabelle Nr. 7.

- 1) mesurer le brin T;
- 2) pour chaque courroie appliquer, par le biais d'un dynamomètre, au milieu de T une force F perpendiculaire capable de provoquer une flèche f de 1,5 mm pour chaque 100 mm de T;
- 3) comparer la valeur de F fournie par le dynamomètre avec les valeurs de F' et F'' affichées dans le tableau Nr. 7.

- 1) medir el ramal T;
- 2) para cada correa aplicar, por medio de un dinamómetro, al centro de T una fuerza F perpendicular que pueda originar una flecha f de 1,5 mm para cada 100 mm de T;
- 3) comparar el valor de F indicado por el dinamómetro con los valores de F' y F'' indicados en la tabla Nro. 7.

Esempio- Example - Beispiel - Exemple - Ejemplo:

$$T = 1300 \text{ mm} \quad f = \frac{1300}{100} \cdot 1,5 = 19,5 \text{ mm}$$





Montaggio e tensionamento delle cinghie NORMALUSA®

Installation and tensioning of NORMALUSA® V-belts
 Montage und Spannung der NORMALUSA® Riemen
 Montage et tensionnement des courroies NORMALUSA®
 Montaje y tensado de las correas NORMALUSA®

TABELLA N. 7 - Valori di F' e F'' in funzione dei parametri della trasmissione
 TABLE Nr. 7 - Values of F' and F'' according to drive parameters
 TABELLE Nr. 7 - F' und F'' -Werte aufgrund der Antriebsparameter
 TABLEAU Nr. 7 - Valeurs de F' et F'' en fonction des paramètres de la transmission
 TABLA Nro. 7 - Valores de F' y F'' en función de los parámetros de la transmisión

Sezione Section Profil Section Perfil	Diametro esterno della puleggia minore Outside diameter of smaller pulley Außendurchmesser der kleinen Scheibe Diamètre extérieur de la petite poulie Diámetro exterior de la polea pequeña mm	N. giri/1" della puleggia minore Rpm of smaller pulley U/min der kleinen Scheibe Tr/min de la petite poulie Rpm de la polea pequeña	F' minima F' min. F' minimum F' minimale F' mínima N	F'' massima F'' max. F'' maximum F'' maximale F'' máxima N
3V	50 ÷ 65	1200 ÷ 5000	10	15
	70 ÷ 90	1200 ÷ 3600	15	25
	95 ÷ 115	900 ÷ 1800	20	30
	120 ÷ 150	900 ÷ 1800	25	35
	150 ÷ 180	600 ÷ 1200	30	40
5V	180 ÷ 240	900 ÷ 1800	35	50
	240 ÷ 300	600 ÷ 1500	40	60
	320 ÷ 370	600 ÷ 1200	45	70
	380 ÷ 410	400 ÷ 900	50	80
8V	330 ÷ 430	600 ÷ 1200	80	110
	440 ÷ 530	400 ÷ 900	100	140
	550 ÷ 650	200 ÷ 700	120	170

Se $F < F'$ occorrerà tendere la cinghia.

If $F < F'$, it will be necessary to tension the belt.

Wenn $F < F'$ muss man den Riemen spannen.

Si $F < F'$ il faut tendre la courroie.

Si $F < F'$ será necesario tensar la correa.

Se $F > F''$ la cinghia è più tesa del necessario.

If $F > F''$, the belt is tensioned more than necessary.

Wenn $F > F''$ der Riemen ist überspannt.

Si $F > F''$ la courroie est plus tendue de ce qu'il faut.

Si $F > F''$ la correa está más tensada de lo necesario.

Nel periodo del rodaggio delle trasmissioni nuove avviene una rapida diminuzione della tensione. Occorre perciò, in fase di montaggio, tendere le cinghie in modo che la forza F, per flettere T con una freccia f, sia 1,3 volte il valore F'' indicato in tabella.

A rapid decrease in tension takes place during the running-in period of new transmissions. Therefore it is necessary to tension new belts in such a way that the deflection force F, to give f displacement on T, is 1.3 times the value F'' indicated in the table.

Während der Einfahrzeit der neuen Antriebe erweist sich eine rasche Spannungsverminderung. Man soll deshalb die Riemen so spannen, dass die Kraft F, um T durch einen Pfeil f zu biegen, 1,3-mal den Wert F'' der Tabelle beträgt.

Dans la période de rodage des nouvelles transmissions, il y a une diminution rapide de la tension. Par conséquent il faut, pendant la phase de montage, tendre les courroies de façon que la force F, pour fléchir T avec une flèche f, soit 1,3 fois la valeur F'' affichée dans le tableau.

Durante el período del rodaje de las nuevas transmisiones, hay una rápida disminución de la tensión. Por eso es necesario, en fase de montaje, tensar las correas para que la fuerza F, para flexionar T con una flecha f, sea 1,3 veces el valor F'' indicado en la tabla.

È necessario controllare poi frequentemente il valore di F durante le prime ore di funzionamento.

It is necessary to check the value of F frequently during the initial hours of operation.

Es ist notwendig, häufig den Wert F während der ersten Betriebsstunden zu kontrollieren.

Après il faut aussi contrôler souvent la valeur de F pendant les premières heures de fonctionnement.

Luego se debe comprobar frecuentemente el valor de F durante las primeras horas de funcionamiento.

N.B.: La tabella N. 7 è relativa a trasmissioni con rapporti di trasmissione fino a 4.

N.B.: Table Nr. 7 refers to drives with ratios up to 4.

BEMERKUNG: Die Tabelle Nr. 7 bezieht sich auf Antriebe mit Übersetzung bis 4.

N.B.: Le tableau Nr. 7 concerne transmissions avec rapports de transmission jusqu'à 4.

N.B.: La tabla Nro. 7 se refiere a trasmisiones con relaciones de transmisión hasta 4.



Fattori di servizio delle cinghie NORMALMEC®

Service factors of belts NORMALMEC®

Betriebsfaktoren der Riemen NORMALMEC®

Facteurs de service des courroies NORMALMEC®

Factores de servicio de las correas NORMALMEC®

TABELLA N. 3 - Fattore di correzione Cy per archi di contatto y, sulla puleggia minore, inferiori a 180°

TABLE Nr. 3 - Correction factor Cy for wrap angles y smaller than 180° on the smaller pulley

TABELLE Nr. 3 - Korrekturfaktor Cy für Umschlingungsbögen y, auf der kleineren Scheibe, unter 180°

TABLEAU Nr. 3 - Facteur de correction Cy pour arcs de contact y, sur la petite poulie, inférieurs à 180°

TABLA Nro. 3 - Coeficiente de corrección Cy para ángulos abarcados y, inferiores a 180° en la polea pequeña

y	180°	174°	169°	163°	157°	151°	145°	139°	133°	127°	120°	113°	106°	99°	91°	83°
Cy	1,00	0,99	0,97	0,96	0,94	0,93	0,91	0,89	0,87	0,85	0,82	0,80	0,77	0,73	0,70	0,65

TABELLA N. 4 - Fattore di correzione CL in funzione del tipo e della lunghezza della cinghia

TABLE Nr. 4 - Correction factor CL according to type and length of the belt

TABELLE Nr. 4 - Korrekturfaktor CL gemäß Typ und Länge des Riemens

TABLEAU Nr. 4 - Facteur de correction CL en fonction du type et de la longueur de la courroie

TABLA Nro. 4 - Coeficiente de corrección CL en función del tipo y de la longitud de la correa

L	SPZ	SPA	SPB	SPC
630	0,82	-	-	-
710	0,84	-	-	-
800	0,86	0,81	-	-
900	0,88	0,83	-	-
1000	0,90	0,85	-	-
1120	0,93	0,87	-	-
1250	0,94	0,89	0,82	-
1400	0,96	0,91	0,84	-
1600	1,00	0,93	0,86	-
1800	1,01	0,95	0,88	-
2000	1,02	0,96	0,90	0,81
2240	1,05	0,98	0,92	0,83
2500	1,07	1,00	0,94	0,86
2800	1,09	1,02	0,96	0,88
3150	1,11	1,04	0,98	0,90
3550	1,13	1,06	1,00	0,92
4000	-	1,08	1,02	0,94
4500	-	1,09	1,04	0,96
5000	-	-	1,06	0,98
5600	-	-	1,08	1,00
6300	-	-	1,10	1,02
7100	-	-	1,12	1,04
8000	-	-	1,14	1,06
9000	-	-	-	1,08
10000	-	-	-	1,10
11200	-	-	-	1,12
12500	-	-	-	1,14

Designazione delle cinghie

Le cinghie trapezoidali per uso industriale NORMALMEC® vengono individuate con designazione a norme DIN 7753 e AFNOR T47-117 (es. SPA 1800 dove le lettere indicano il tipo e la sezione della cinghia, i numeri indicano lo sviluppo primitivo della cinghia).

Belt designation

NORMALMEC® V-belts for industrial use correspond to DIN 7753 and AFNOR T47-117 specifications. Example SPA 1800: letters specify the belt type and section, while figures correspond to belt pitch length.

Riemenbezeichnung

Die NORMALMEC® Keilriemen für Industriebedarf werden durch DIN 7753 und AFNOR T47-117 Vorschriften-Bezeichnung bestimmt (z.B. SPAX 1800, wobei die Buchstaben Typ und Profil bestimmen und die Ziffern die wirkungsvolle Riemenabwicklung bestimmen).

Désignation des courroies

Les courroies trapézoïdales à usage industriel NORMALMEC® sont identifiées avec désignation relative aux normes DIN 7753 et AFNOR T47-117 (ex. SPA 1800 où les lettres montrent le type et la section de la courroie et les chiffres la longueur primitive de la courroie).

Designación de las correas

Las correas trapezoidales para aplicaciones industriales NORMALMEC® se identifican con la designación según las normas DIN 7753 y AFNOR T47-117 (ej. SPA 1800 donde las letras indican el tipo y el perfil de la correa y los números indican la longitud primitiva de la correa).

Lunghezza delle cinghie

Si intende per lunghezza primitiva nominale la lunghezza della cinghia misurata in corrispondenza della larghezza primitiva. Detta misurazione deve essere eseguita sotto tensione montando la cinghia su due pulegge a gola di uguale diametro (vedi norma ISO R 608).

Belt length

The nominal pitch length of the belt is given by the length at its pitch width. Apply tension when measuring; the belt must be installed on two V-belt pulleys having the same diameter (refer to ISO R 608 specifications).

Riemenlänge

Man bezeichnet als wirkungsvolle Nennweite die Riemenlänge, die bei der Wirkbreite gemessen wird. Diese Messung muss unter Spannung ausgeführt werden, indem man den Riemen auf zwei Keilscheiben mit gleichem Durchmesser montiert (siehe ISO R 608 Vorschrift).

Longueur des courroies

Par longueur primitive nominale, on entend la longueur de la courroie mesurée en correspondance de la largeur primitive. Cette mesure doit être exécutée sous tension et la courroie doit être montée sur deux poulies à gorge ayant le même diamètre (voir norme ISO R608).

Longitud de las correas

La longitud primitiva nominal de la correa es la longitud medida en correspondencia del ancho primitivo. La medición se hace bajo tensión y con la correa montada sobre dos poleas trapezoidales que tienen el mismo diámetro (véase la norma ISO R 608).



Prestazioni base (Pb) delle cinghie NORMALMEC®

Basic performances (Pb) of belts NORMALMEC®

Grundleistungen (Pb) der Riemen NORMALMEC®

Performances de base (Pb) des courroies NORMALMEC®

Prestaciones básicas (Pb) de las correas NORMALMEC®

Sezione
Section
Profil
Section
Perfil

SPZ

TABELLA N. 5 - Potenze trasmesse in kW
TABLE Nr. 5 - Power ratings in kW
TABELLE Nr. 5 - Leistungswerte in kW
TABLEAU Nr. 5 - Puissances transmises en kW
TABLA Nro. 5 - Potencias de régimen en kW

	Diametro primitivo della puleggia minore (mm)																	
	Pitch diameter of smaller pulley (mm) - Wirkdurchmesser der kleinen Scheibe (mm)																	
	Diamètre primitif de la petite poulie (mm) - Diámetro primitivo de la polea pequeña (mm)																	
	63	71	75	80	85	90	100	106	112	118	125	132	140	150	160	170	180	
100	0,10	0,13	0,15	0,16	0,18	0,20	0,24	0,26	0,28	0,30	0,33	0,35	0,38	0,41	0,45	0,48	0,52	
200	0,18	0,24	0,27	0,30	0,34	0,37	0,44	0,48	0,52	0,56	0,61	0,66	0,71	0,78	0,85	0,91	0,98	
300	0,25	0,34	0,38	0,43	0,48	0,53	0,63	0,69	0,75	0,81	0,88	0,95	1,03	1,13	1,23	1,32	1,42	
400	0,32	0,43	0,48	0,55	0,62	0,68	0,82	0,90	0,97	1,05	1,14	1,23	1,34	1,46	1,59	1,72	1,84	
500	0,39	0,52	0,59	0,67	0,75	0,83	0,99	1,09	1,19	1,28	1,39	1,51	1,63	1,79	1,94	2,10	2,25	
600	0,45	0,61	0,68	0,78	0,88	0,98	1,17	1,28	1,40	1,51	1,64	1,77	1,92	2,11	2,29	2,47	2,66	
700	0,51	0,69	0,78	0,89	1,00	1,11	1,34	1,47	1,60	1,73	1,88	2,03	2,20	2,42	2,63	2,84	3,05	
725	0,52	0,71	0,80	0,92	1,03	1,15	1,38	1,51	1,65	1,78	1,94	2,10	2,27	2,49	2,71	2,93	3,14	
800	0,56	0,77	0,87	1,00	1,12	1,25	1,50	1,65	1,80	1,94	2,12	2,29	2,48	2,72	2,96	3,20	3,43	
900	0,62	0,85	0,96	1,10	1,24	1,38	1,66	1,83	1,99	2,16	2,35	2,54	2,75	3,02	3,28	3,55	3,81	
950	0,64	0,89	1,00	1,15	1,30	1,45	1,74	1,92	2,09	2,26	2,46	2,66	2,88	3,16	3,44	3,72	3,99	
1000	0,67	0,92	1,05	1,20	1,36	1,51	1,82	2,00	2,18	2,36	2,57	2,78	3,02	3,31	3,60	3,89	4,17	
1100	0,72	1,00	1,13	1,30	1,47	1,64	1,98	2,17	2,37	2,57	2,80	3,02	3,28	3,60	3,91	4,23	4,53	
1200	0,77	1,07	1,22	1,40	1,58	1,77	2,13	2,34	2,56	2,77	3,01	3,26	3,54	3,88	4,22	4,55	4,89	
1300	0,82	1,14	1,30	1,50	1,69	1,89	2,28	2,51	2,74	2,97	3,23	3,49	3,79	4,15	4,52	4,88	5,23	
1400	0,87	1,21	1,38	1,59	1,80	2,01	2,42	2,67	2,92	3,16	3,44	3,72	4,03	4,43	4,81	5,19	5,57	
1425	0,88	1,23	1,40	1,61	1,83	2,04	2,46	2,71	2,96	3,21	3,49	3,78	4,10	4,49	4,88	5,27	5,65	
1500	0,91	1,28	1,46	1,68	1,91	2,13	2,57	2,83	3,09	3,35	3,65	3,94	4,28	4,69	5,10	5,50	5,90	
1600	0,96	1,34	1,54	1,77	2,01	2,25	2,71	2,99	3,26	3,54	3,85	4,16	4,52	4,95	5,38	5,81	6,22	
1700	1,00	1,41	1,61	1,86	2,11	2,36	2,85	3,14	3,43	3,72	4,05	4,38	4,75	5,21	5,66	6,10	6,54	
1800	1,04	1,47	1,69	1,95	2,21	2,47	2,99	3,30	3,60	3,90	4,25	4,59	4,98	5,46	5,93	6,39	6,84	
1900	1,08	1,53	1,76	2,04	2,31	2,58	3,13	3,45	3,76	4,08	4,44	4,80	5,20	5,70	6,19	6,67	7,14	
2000	1,12	1,60	1,83	2,12	2,41	2,69	3,26	3,59	3,92	4,25	4,63	5,00	5,42	5,94	6,45	6,94	7,43	
2100	1,16	1,66	1,90	2,20	2,50	2,80	3,39	3,74	4,08	4,42	4,81	5,20	5,64	6,17	6,70	7,21	7,71	
2200	1,20	1,71	1,97	2,28	2,60	2,91	3,52	3,88	4,24	4,59	5,00	5,40	5,85	6,40	6,94	7,47	7,98	
2300	1,24	1,77	2,04	2,36	2,69	3,01	3,64	4,02	4,39	4,75	5,17	5,59	6,05	6,62	7,18	7,72	8,24	
2400	1,27	1,83	2,10	2,44	2,78	3,11	3,77	4,15	4,54	4,91	5,35	5,77	6,25	6,84	7,41	7,96	8,49	
2500	1,31	1,88	2,17	2,52	2,87	3,21	3,89	4,29	4,68	5,07	5,52	5,96	6,45	7,05	7,63	8,19	8,74	
2600	1,34	1,94	2,23	2,59	2,95	3,31	4,01	4,42	4,83	5,23	5,68	6,13	6,64	7,25	7,84	8,42	8,97	
2700	1,37	1,99	2,29	2,67	3,04	3,40	4,12	4,55	4,96	5,38	5,85	6,31	6,82	7,45	8,05	8,63	9,19	
2800	1,41	2,04	2,35	2,74	3,12	3,50	4,24	4,67	5,10	5,52	6,00	6,47	7,00	7,64	8,25	8,84	9,40	
2850	1,42	2,07	2,38	2,77	3,16	3,54	4,29	4,74	5,17	5,59	6,08	6,56	7,09	7,73	8,35	8,94	9,50	
2900	1,44	2,09	2,41	2,81	3,20	3,59	4,35	4,80	5,23	5,67	6,16	6,64	7,17	7,82	8,44	9,04	9,60	
3000	1,47	2,14	2,47	2,88	3,28	3,68	4,46	4,92	5,36	5,80	6,31	6,80	7,34	8,00	8,63	9,22	9,79	
3200	1,53	2,23	2,58	3,01	3,44	3,85	4,67	5,15	5,61	6,07	6,59	7,10	7,66	8,33	8,97	9,57	10,14	
3400	1,58	2,32	2,69	3,14	3,58	4,02	4,87	5,37	5,85	6,32	6,86	7,38	7,95	8,63	9,27	9,87	10,43	
3600	1,63	2,41	2,79	3,26	3,72	4,18	5,06	5,57	6,07	6,56	7,11	7,64	8,22	8,90	9,54	10,13	10,68	
3800	1,68	2,49	2,89	3,38	3,86	4,33	5,24	5,77	6,28	6,78	7,34	7,87	8,46	9,14	9,78	10,35		
4000	1,72	2,57	2,98	3,49	3,98	4,47	5,41	5,95	6,47	6,98	7,55	8,09	8,67	9,35	9,97			
4200	1,76	2,64	3,06	3,59	4,10	4,60	5,56	6,12	6,65	7,16	7,74	8,28	8,86	9,52				
4400	1,80	2,70	3,14	3,68	4,21	4,72	5,71	6,27	6,81	7,33	7,90	8,44	9,01	9,66				
4600	1,83	2,76	3,22	3,77	4,31	4,84	5,84	6,41	6,96	7,47	8,05	8,58	9,14					
4800	1,86	2,82	3,28	3,85	4,41	4,94	5,96	6,54	7,08	7,60	8,17	8,69						
5000	1,88	2,87	3,35	3,93	4,49	5,04	6,07	6,64	7,19	7,71	8,26	8,77						
5200	1,90	2,91	3,40	3,99	4,57	5,12	6,16	6,74	7,28	7,79	8,33							
5400	1,91	2,95	3,45	4,05	4,63	5,19	6,24	6,82	7,36	7,85								
5600	1,93	2,98	3,49	4,10	4,69	5,26	6,30	6,88	7,41	7,89								
5800	1,93	3,01	3,53	4,15	4,74	5,31	6,35	6,92	7,44									
6000	1,94	3,03	3,56	4,18	4,78	5,35	6,39	6,95										

- Area in cui le velocità sono superiori ai 30 m/s, è quindi necessario impiegare pulegge in acciaio.
 - Area where the speeds exceed 30 m/s therefore it is necessary to use steel pulleys.
 - Zone, wo die Geschwindigkeit 30 m/s überschreitet wird, deshalb ist es notwendig Stahlriemen zu verwenden.
 - Zone dans laquelle les vitesses dépassent 30 m/s donc il faut utiliser des poulies en acier.
 - Zona en la que las velocidades superan 30 m/s por eso es preciso utilizar poleas de acero.



Prestazioni differenziali (Pd) delle cinghie NORMALMEC®

Differential performances (Pd) of NORMALMEC® V-belts

Differenz-Leistungen (Pd) der NORMALMEC® Riemen

Performances différentielles (Pd) des courroies NORMALMEC®

Prestaciones diferenciales (Pd) de las correas NORMALMEC®

Potenze differenziali in kW

Differential powers in kW

Differenz-Leistungen in kW

Puissances différentielles en kW

Potencias diferenciales en kW

Rapporto di trasmissione Transmission ratio Übersetzungsverhältnis Rapport de transmission Relación de transmisión	1,00	1,02	1,06	1,12	1,19	1,27	1,39	1,58	1,95	≥ 3,39
	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
	1,01	1,05	1,11	1,18	1,26	1,38	1,57	1,94	3,38	
100	0,00	0,00	0,00	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,02	0,02
200	0,00	0,00	0,01	0,01	0,02	0,02	0,03	0,03	0,03	0,03
300	0,00	0,00	0,01	0,02	0,03	0,03	0,04	0,04	0,05	0,05
400	0,00	0,01	0,02	0,03	0,04	0,04	0,05	0,06	0,06	0,07
500	0,00	0,01	0,02	0,03	0,05	0,06	0,06	0,07	0,08	0,08
600	0,00	0,01	0,02	0,04	0,05	0,07	0,08	0,09	0,10	0,10
700	0,00	0,01	0,03	0,05	0,06	0,08	0,09	0,10	0,11	0,12
725	0,00	0,01	0,03	0,05	0,07	0,08	0,09	0,11	0,11	0,12
800	0,00	0,01	0,03	0,05	0,07	0,09	0,10	0,12	0,13	0,13
900	0,00	0,01	0,03	0,06	0,08	0,10	0,12	0,13	0,14	0,15
950	0,00	0,01	0,04	0,06	0,09	0,10	0,12	0,14	0,15	0,16
1000	0,00	0,01	0,04	0,07	0,09	0,11	0,13	0,15	0,16	0,17
1100	0,00	0,02	0,04	0,07	0,10	0,12	0,14	0,16	0,17	0,18
1200	0,00	0,02	0,05	0,08	0,11	0,13	0,16	0,17	0,19	0,20
1300	0,00	0,02	0,05	0,09	0,12	0,14	0,17	0,19	0,21	0,22
1400	0,00	0,02	0,05	0,09	0,13	0,15	0,18	0,20	0,22	0,23
1425	0,00	0,02	0,05	0,10	0,13	0,16	0,18	0,21	0,23	0,24
1500	0,00	0,02	0,06	0,10	0,14	0,17	0,19	0,22	0,24	0,25
1600	0,00	0,02	0,06	0,11	0,15	0,18	0,21	0,23	0,25	0,27
1700	0,00	0,02	0,07	0,11	0,15	0,19	0,22	0,25	0,27	0,29
1800	0,00	0,03	0,07	0,12	0,16	0,20	0,23	0,26	0,29	0,30
1900	0,00	0,03	0,07	0,13	0,17	0,21	0,25	0,28	0,30	0,32
2000	0,00	0,03	0,08	0,13	0,18	0,22	0,26	0,29	0,32	0,34
2100	0,00	0,03	0,08	0,14	0,19	0,23	0,27	0,31	0,33	0,35
2200	0,00	0,03	0,08	0,15	0,20	0,24	0,28	0,32	0,35	0,37
2300	0,00	0,03	0,09	0,15	0,21	0,25	0,30	0,33	0,36	0,39
2400	0,00	0,03	0,09	0,16	0,22	0,26	0,31	0,35	0,38	0,40
2500	0,00	0,04	0,10	0,17	0,23	0,28	0,32	0,36	0,40	0,42
2600	0,00	0,04	0,10	0,17	0,24	0,29	0,34	0,38	0,41	0,44
2700	0,00	0,04	0,10	0,18	0,25	0,30	0,35	0,39	0,43	0,45
2800	0,00	0,04	0,11	0,19	0,25	0,31	0,36	0,41	0,44	0,47
2850	0,00	0,04	0,11	0,19	0,26	0,31	0,37	0,41	0,45	0,48
2900	0,00	0,04	0,11	0,19	0,26	0,32	0,37	0,42	0,46	0,49
3000	0,00	0,04	0,12	0,20	0,27	0,33	0,39	0,44	0,48	0,50
3200	0,00	0,05	0,12	0,21	0,29	0,35	0,41	0,47	0,51	0,54
3400	0,00	0,05	0,13	0,23	0,31	0,38	0,44	0,49	0,54	0,57
3600	0,00	0,05	0,14	0,24	0,33	0,40	0,47	0,52	0,57	0,60
3800	0,00	0,05	0,15	0,25	0,35	0,42	0,49	0,55	0,60	0,64
4000	0,00	0,06	0,15	0,27	0,36	0,44	0,52	0,58	0,63	0,67
4200	0,00	0,06	0,16	0,28	0,38	0,46	0,54	0,61	0,67	0,70
4400	0,00	0,06	0,17	0,29	0,40	0,49	0,57	0,64	0,70	0,74
4600	0,00	0,06	0,18	0,31	0,42	0,51	0,59	0,67	0,73	0,77
4800	0,00	0,07	0,18	0,32	0,44	0,53	0,62	0,70	0,76	0,81
5000	0,00	0,07	0,19	0,33	0,46	0,55	0,65	0,73	0,79	0,84
5200	0,00	0,07	0,20	0,35	0,47	0,57	0,67	0,76	0,82	0,87
5400	0,00	0,08	0,21	0,36	0,49	0,60	0,70	0,79	0,86	0,91
5600	0,00	0,08	0,21	0,37	0,51	0,62	0,72	0,81	0,89	0,94
5800	0,00	0,08	0,22	0,39	0,53	0,64	0,75	0,84	0,92	0,97
6000	0,00	0,08	0,23	0,40	0,55	0,66	0,78	0,87	0,95	1,01

Numero di giri al minuto della puleggia minore
 Rpm of smaller pulley - U/min der kleinen Scheibe
 Tr/min. de la petite poulie - Número de r.p.m. de la polea pequeña



Prestazioni base (Pb) delle cinghie NORMALMEC®

Basic performances (Pb) of belts NORMALMEC®

Grundleistungen (Pb) der Riemen NORMALMEC®

Performances de base (Pb) des courroies NORMALMEC®

Prestaciones básicas (Pb) de las correas NORMALMEC®

Sezione
Section
Profil
Section
Section
Perfil

SPA

TABELLA N. 5 - Potenze trasmesse in kW
TABLE Nr. 5 - Power ratings in kW
TABELLE Nr. 5 - Leistungswerte in kW
TABLEAU Nr. 5 - Puissances transmises en kW
TABLA Nro. 5 - Potencias de régimen en kW

	Diametro primitivo della puleggia minore (mm)																	
	Pitch diameter of smaller pulley (mm) - Wirkdurchmesser der kleinen Scheibe (mm)																	
	Diamètre primitif de la petite poulie (mm) - Diámetro primitivo de la polea pequeña (mm)																	
	90	100	106	112	118	125	132	140	150	160	170	180	190	200	212	224	236	250
100	0,23	0,29	0,33	0,37	0,40	0,44	0,49	0,53	0,59	0,65	0,71	0,77	0,83	0,88	0,95	1,02	1,09	1,17
200	0,42	0,54	0,61	0,68	0,74	0,82	0,90	0,99	1,11	1,22	1,33	1,44	1,55	1,66	1,80	1,93	2,06	2,21
300	0,59	0,76	0,86	0,96	1,06	1,18	1,30	1,43	1,59	1,76	1,92	2,08	2,24	2,40	2,60	2,79	2,98	3,20
400	0,75	0,97	1,10	1,23	1,37	1,52	1,67	1,84	2,06	2,27	2,48	2,70	2,91	3,12	3,37	3,62	3,87	4,15
500	0,90	1,17	1,33	1,50	1,66	1,84	2,03	2,24	2,51	2,77	3,03	3,29	3,55	3,81	4,11	4,42	4,72	5,08
600	1,04	1,36	1,56	1,75	1,94	2,16	2,38	2,63	2,94	3,25	3,56	3,87	4,17	4,48	4,84	5,20	5,56	5,97
700	1,18	1,55	1,77	1,99	2,21	2,47	2,72	3,01	3,37	3,73	4,08	4,43	4,78	5,13	5,55	5,96	6,37	6,84
725	1,21	1,60	1,82	2,05	2,28	2,54	2,81	3,10	3,47	3,84	4,21	4,57	4,93	5,29	5,72	6,15	6,57	7,06
800	1,31	1,73	1,98	2,23	2,48	2,77	3,05	3,38	3,78	4,19	4,59	4,98	5,38	5,77	6,24	6,70	7,16	7,69
900	1,43	1,90	2,18	2,46	2,74	3,06	3,38	3,74	4,19	4,64	5,08	5,52	5,96	6,39	6,91	7,42	7,93	8,51
950	1,50	1,99	2,28	2,57	2,86	3,20	3,54	3,92	4,39	4,86	5,32	5,78	6,24	6,70	7,24	7,77	8,30	8,91
1000	1,56	2,07	2,38	2,69	2,99	3,34	3,69	4,09	4,59	5,08	5,56	6,04	6,52	7,00	7,56	8,12	8,67	9,31
1100	1,67	2,24	2,57	2,91	3,24	3,62	4,00	4,44	4,97	5,50	6,03	6,56	7,07	7,59	8,20	8,80	9,40	10,08
1200	1,79	2,40	2,76	3,12	3,48	3,89	4,30	4,77	5,35	5,92	6,49	7,05	7,61	8,16	8,81	9,46	10,10	10,83
1300	1,90	2,55	2,94	3,33	3,71	4,16	4,60	5,10	5,72	6,33	6,94	7,54	8,13	8,72	9,41	10,10	10,77	11,55
1400	2,01	2,70	3,12	3,53	3,94	4,42	4,89	5,42	6,08	6,73	7,38	8,01	8,64	9,26	10,00	10,72	11,43	12,24
1425	2,03	2,74	3,16	3,58	4,00	4,48	4,96	5,50	6,17	6,83	7,48	8,13	8,77	9,39	10,14	10,87	11,58	12,40
1500	2,11	2,85	3,29	3,73	4,17	4,67	5,17	5,73	6,43	7,12	7,80	8,47	9,13	9,79	10,56	11,31	12,05	12,90
1600	2,21	2,99	3,46	3,92	4,38	4,92	5,44	6,04	6,77	7,50	8,21	8,92	9,61	10,29	11,10	11,88	12,65	13,53
1700	2,30	3,13	3,63	4,11	4,60	5,16	5,71	6,34	7,11	7,87	8,62	9,35	10,07	10,78	11,62	12,43	13,23	14,13
1800	2,40	3,27	3,79	4,30	4,80	5,39	5,97	6,62	7,43	8,22	9,00	9,77	10,52	11,26	12,12	12,96	13,77	14,70
1900	2,49	3,40	3,94	4,48	5,01	5,62	6,22	6,91	7,75	8,57	9,38	10,17	10,95	11,71	12,60	13,46	14,29	15,23
2000	2,57	3,53	4,09	4,65	5,20	5,84	6,47	7,18	8,05	8,91	9,74	10,56	11,36	12,14	13,05	13,93	14,78	15,73
2100	2,66	3,65	4,24	4,82	5,39	6,06	6,71	7,45	8,35	9,23	10,09	10,94	11,76	12,55	13,48	14,38	15,23	16,19
2200	2,74	3,77	4,38	4,98	5,58	6,27	6,94	7,70	8,63	9,54	10,43	11,29	12,13	12,95	13,89	14,79	15,66	16,61
2300	2,82	3,89	4,52	5,14	5,76	6,47	7,17	7,95	8,91	9,84	10,75	11,63	12,49	13,32	14,27	15,18	16,04	16,99
2400	2,89	4,00	4,65	5,30	5,93	6,66	7,38	8,19	9,17	10,13	11,06	11,96	12,83	13,67	14,63	15,54	16,40	17,33
2500	2,96	4,11	4,78	5,45	6,10	6,85	7,59	8,42	9,43	10,41	11,35	12,27	13,15	13,99	14,96	15,87	16,72	17,63
2600	3,03	4,21	4,90	5,59	6,26	7,04	7,79	8,64	9,67	10,67	11,63	12,56	13,45	14,29	15,26	16,16	17,00	17,89
2700	3,09	4,31	5,02	5,73	6,42	7,21	7,99	8,85	9,90	10,92	11,89	12,83	13,72	14,57	15,53	16,42	17,24	
2800	3,16	4,40	5,14	5,86	6,57	7,38	8,17	9,06	10,13	11,15	12,14	13,08	13,98	14,82	15,77	16,65	17,44	
2850	3,19	4,45	5,19	5,92	6,64	7,46	8,26	9,15	10,23	11,27	12,26	13,20	14,10	14,94	15,88	16,75		
2900	3,21	4,50	5,25	5,99	6,71	7,54	8,35	9,25	10,34	11,38	12,37	13,32	14,21	15,05	15,99	16,84		
3000	3,27	4,58	5,35	6,11	6,85	7,69	8,52	9,43	10,53	11,58	12,58	13,53	14,42	15,25	16,17			
3100	3,32	4,67	5,45	6,22	6,98	7,84	8,68	9,60	10,72	11,78	12,78	13,72	14,61	15,43	16,32			
3200	3,37	4,74	5,55	6,33	7,10	7,98	8,83	9,77	10,89	11,96	12,96	13,90	14,77	15,57				
3300	3,41	4,82	5,64	6,44	7,22	8,11	8,97	9,92	11,05	12,12	13,12	14,05	14,91	15,69				
3400	3,45	4,89	5,72	6,54	7,33	8,23	9,10	10,06	11,20	12,26	13,26	14,18	15,02					
3500	3,49	4,95	5,80	6,63	7,43	8,35	9,22	10,19	11,33	12,40	13,38	14,29	15,11					
3600	3,52	5,01	5,87	6,71	7,53	8,45	9,34	10,31	11,45	12,51	13,49	14,37						
3700	3,55	5,07	5,94	6,79	7,62	8,55	9,44	10,41	11,55	12,61	13,57	14,44						
3800	3,58	5,12	6,00	6,87	7,70	8,64	9,53	10,51	11,65	12,69	13,63							
3900	3,60	5,16	6,06	6,93	7,77	8,72	9,62	10,59	11,72	12,75	13,67							
4000	3,62	5,20	6,11	6,99	7,84	8,79	9,69	10,66	11,78	12,80								
4200	3,65	5,27	6,20	7,09	7,95	8,90	9,80	10,76	11,86									
4400	3,66	5,31	6,26	7,16	8,02	8,98	9,87	10,81	11,87									
4600	3,66	5,34	6,29	7,20	8,07	9,01	9,89	10,81										
4800	3,63	5,34	6,30	7,21	8,07	9,01	9,87											
5000	3,59	5,32	6,28	7,19	8,04	8,96	9,79											

- Area in cui le velocità sono superiori ai 30 m/s, è quindi necessario impiegare pulegge in acciaio.
- Area where the speeds exceed 30 m/s therefore it is necessary to use steel pulleys.
- Zone, wo die Geschwindigkeit 30 m/s überschreitet wird, deshalb ist es notwendig Stahlriemen zu verwenden.
- Zone dans laquelle les vitesses dépassent 30 m/s donc il faut utiliser des poulies en acier.
- Zona en la que las velocidades superan 30 m/s por eso es preciso utilizar poleas de acero.



Prestazioni differenziali (Pd) delle cinghie NORMALMEC®

Differential performances (Pd) of NORMALMEC® V-belts

Differenz-Leistungen (Pd) der NORMALMEC® Riemen

Performances différentielles (Pd) des courroies NORMALMEC®

Prestaciones diferenciales (Pd) de las correas NORMALMEC®

Potenze differenziali in kW

Differential powers in kW

Differenz-Leistungen in kW

Puissances différentielles en kW

Potencias diferenciales en kW

Rapporto di trasmissione		1,00	1,02	1,06	1,12	1,19	1,27	1,39	1,58	1,95	≥ 3,39
Transmission ratio											
Übersetzungsverhältnis		+	+	+	+	+	+	+	+	+	
Rapport de transmission		1,01	1,05	1,11	1,18	1,26	1,38	1,57	1,94	3,38	
Relación de transmisión											
100		0,00	0,00	0,01	0,02	0,02	0,03	0,03	0,03	0,04	0,04
200		0,00	0,01	0,02	0,03	0,04	0,05	0,06	0,07	0,07	0,08
300		0,00	0,01	0,03	0,05	0,06	0,08	0,09	0,10	0,11	0,12
400		0,00	0,01	0,04	0,06	0,09	0,10	0,12	0,14	0,15	0,16
500		0,00	0,02	0,04	0,08	0,11	0,13	0,15	0,17	0,19	0,20
600		0,00	0,02	0,05	0,09	0,13	0,16	0,18	0,20	0,22	0,24
700		0,00	0,02	0,06	0,11	0,15	0,18	0,21	0,24	0,26	0,28
725		0,00	0,02	0,07	0,11	0,15	0,19	0,22	0,25	0,27	0,28
800		0,00	0,03	0,07	0,13	0,17	0,21	0,24	0,27	0,30	0,31
900		0,00	0,03	0,08	0,14	0,19	0,23	0,27	0,31	0,33	0,35
950		0,00	0,03	0,09	0,15	0,20	0,25	0,29	0,32	0,35	0,37
1000		0,00	0,03	0,09	0,16	0,21	0,26	0,30	0,34	0,37	0,39
1100		0,00	0,04	0,10	0,17	0,23	0,28	0,33	0,37	0,41	0,43
1200		0,00	0,04	0,11	0,19	0,26	0,31	0,36	0,41	0,45	0,47
1300		0,00	0,04	0,12	0,20	0,28	0,34	0,39	0,44	0,48	0,51
1400		0,00	0,05	0,13	0,22	0,30	0,36	0,42	0,48	0,52	0,55
1425		0,00	0,05	0,13	0,22	0,30	0,37	0,43	0,49	0,53	0,56
1500		0,00	0,05	0,13	0,24	0,32	0,39	0,45	0,51	0,56	0,59
1600		0,00	0,05	0,14	0,25	0,34	0,41	0,48	0,55	0,59	0,63
1700		0,00	0,06	0,15	0,27	0,36	0,44	0,51	0,58	0,63	0,67
1800		0,00	0,06	0,16	0,28	0,38	0,47	0,54	0,61	0,67	0,71
1900		0,00	0,06	0,17	0,30	0,41	0,49	0,58	0,65	0,71	0,75
2000		0,00	0,07	0,18	0,31	0,43	0,52	0,61	0,68	0,74	0,79
2100		0,00	0,07	0,19	0,33	0,45	0,54	0,64	0,72	0,78	0,83
2200		0,00	0,07	0,20	0,34	0,47	0,57	0,67	0,75	0,82	0,86
2300		0,00	0,08	0,21	0,36	0,49	0,59	0,70	0,78	0,85	0,90
2400		0,00	0,08	0,22	0,38	0,51	0,62	0,73	0,82	0,89	0,94
2500		0,00	0,08	0,22	0,39	0,53	0,65	0,76	0,85	0,93	0,98
2600		0,00	0,09	0,23	0,41	0,55	0,67	0,79	0,89	0,96	1,02
2700		0,00	0,09	0,24	0,42	0,58	0,70	0,82	0,92	1,00	1,06
2800		0,00	0,09	0,25	0,44	0,60	0,72	0,85	0,95	1,04	1,10
2850		0,00	0,09	0,26	0,45	0,61	0,74	0,86	0,97	1,06	1,12
2900		0,00	0,10	0,26	0,45	0,62	0,75	0,88	0,99	1,08	1,14
3000		0,00	0,10	0,27	0,47	0,64	0,78	0,91	1,02	1,11	1,18
3100		0,00	0,10	0,28	0,49	0,66	0,80	0,94	1,06	1,15	1,22
3200		0,00	0,11	0,29	0,50	0,68	0,83	0,97	1,09	1,19	1,26
3300		0,00	0,11	0,30	0,52	0,70	0,85	1,00	1,12	1,22	1,30
3400		0,00	0,11	0,31	0,53	0,73	0,88	1,03	1,16	1,26	1,34
3500		0,00	0,12	0,31	0,55	0,75	0,90	1,06	1,19	1,30	1,38
3600		0,00	0,12	0,32	0,56	0,77	0,93	1,09	1,23	1,34	1,42
3700		0,00	0,12	0,33	0,58	0,79	0,96	1,12	1,26	1,37	1,45
3800		0,00	0,13	0,34	0,60	0,81	0,98	1,15	1,29	1,41	1,49
3900		0,00	0,13	0,35	0,61	0,83	1,01	1,18	1,33	1,45	1,53
4000		0,00	0,13	0,36	0,63	0,85	1,03	1,21	1,36	1,48	1,57
4200		0,00	0,14	0,38	0,66	0,90	1,09	1,27	1,43	1,56	1,65
4400		0,00	0,15	0,40	0,69	0,94	1,14	1,33	1,50	1,63	1,73
4600		0,00	0,15	0,41	0,72	0,98	1,19	1,39	1,57	1,71	1,81
4800		0,00	0,16	0,43	0,75	1,02	1,24	1,45	1,64	1,78	1,89
5000		0,00	0,16	0,45	0,78	1,07	1,29	1,51	1,70	1,86	1,97

Numero di giri al minuto della puleggia minore
Rpm of smaller pulley - U/min der kleinen Scheibe
Tr/min. de la petite poulie - Número de r.p.m. de la polea pequeña



Prestazioni base (Pb) delle cinghie NORMALMEC®

Basic performances (Pb) of belts NORMALMEC®

Grundleistungen (Pb) der Riemen NORMALMEC®

Performances de base (Pb) des courroies NORMALMEC®

Prestaciones básicas (Pb) de las correas NORMALMEC®

Sezione
Section
Profil
Section
Perfil

SPB

TABELLA N. 5 - Potenze trasmesse in kW
TABLE Nr. 5 - Power ratings in kW
TABELLE Nr. 5 - Leistungswerte in kW
TABLEAU Nr. 5 - Puissances transmises en kW
TABLA Nro. 5 - Potencias de régimen en kW

	Diametro primitivo della puleggia minore (mm)																			
	Pitch diameter of smaller pulley (mm) - Wirkdurchmesser der kleinen Scheibe (mm)																			
	Diamètre primitif de la petite poulie (mm) - Diámetro primitivo de la polea pequeña (mm)																			
	140	150	160	170	180	190	200	212	224	236	250	265	280	300	315	335	355	375	400	
100	0,66	0,75	0,85	0,94	1,04	1,13	1,22	1,33	1,45	1,56	1,69	1,82	1,96	2,14	2,28	2,46	2,64	2,82	3,04	
200	1,20	1,38	1,56	1,74	1,92	2,10	2,28	2,49	2,70	2,91	3,16	3,42	3,68	4,03	4,29	4,63	4,97	5,31	5,74	
300	1,69	1,96	2,22	2,48	2,75	3,01	3,27	3,58	3,88	4,19	4,55	4,93	5,31	5,81	6,19	6,69	7,18	7,67	8,28	
400	2,16	2,50	2,85	3,19	3,53	3,87	4,21	4,61	5,02	5,42	5,88	6,38	6,87	7,52	8,01	8,65	9,29	9,93	10,72	
500	2,60	3,02	3,45	3,87	4,29	4,70	5,12	5,61	6,11	6,60	7,16	7,77	8,37	9,17	9,76	10,55	11,33	12,10	13,06	
600	3,02	3,52	4,02	4,52	5,01	5,51	6,00	6,58	7,16	7,74	8,41	9,12	9,82	10,76	11,45	12,37	13,28	14,18	15,29	
700	3,43	4,00	4,58	5,15	5,72	6,28	6,85	7,52	8,18	8,84	9,61	10,42	11,23	12,29	13,08	14,12	15,16	16,17	17,43	
725	3,52	4,12	4,72	5,31	5,89	6,47	7,05	7,74	8,43	9,11	9,90	10,74	11,57	12,66	13,48	14,55	15,61	16,66	17,95	
800	3,82	4,47	5,12	5,76	6,40	7,04	7,67	8,42	9,17	9,91	10,77	11,68	12,58	13,77	14,65	15,81	16,95	18,08	19,46	
900	4,19	4,92	5,64	6,35	7,06	7,77	8,47	9,30	10,13	10,95	11,89	12,89	13,88	15,19	16,15	17,42	18,66	19,88	21,38	
950	4,38	5,14	5,89	6,64	7,39	8,13	8,86	9,73	10,59	11,45	12,44	13,49	14,52	15,88	16,88	18,19	19,48	20,75	22,29	
1000	4,56	5,35	6,14	6,93	7,71	8,48	9,24	10,15	11,05	11,95	12,98	14,07	15,14	16,55	17,59	18,95	20,29	21,59	23,18	
1100	4,91	5,77	6,63	7,48	8,33	9,16	9,99	10,98	11,95	12,91	14,02	15,19	16,34	17,85	18,96	20,41	21,82	23,19	24,85	
1200	5,24	6,18	7,10	8,02	8,93	9,83	10,72	11,77	12,81	13,84	15,02	16,27	17,49	19,09	20,26	21,78	23,25	24,68	26,40	
1300	5,57	6,57	7,56	8,54	9,51	10,47	11,41	12,54	13,64	14,73	15,99	17,30	18,59	20,26	21,48	23,06	24,58	26,05	27,80	
1400	5,88	6,95	8,00	9,04	10,07	11,08	12,09	13,27	14,44	15,59	16,90	18,28	19,62	21,36	22,62	24,25	25,81	27,29	29,05	
1425	5,96	7,04	8,11	9,16	10,21	11,24	12,25	13,45	14,64	15,80	17,13	18,52	19,87	21,63	22,90	24,53	26,10	27,58	29,33	
1500	6,19	7,31	8,43	9,53	10,61	11,68	12,73	13,98	15,20	16,40	17,77	19,21	20,60	22,39	23,68	25,34	26,92	28,40	30,14	
1600	6,48	7,66	8,83	9,99	11,13	12,25	13,35	14,66	15,93	17,18	18,60	20,08	21,51	23,34	24,66	26,33	27,90	29,37	31,06	
1700	6,75	8,00	9,23	10,44	11,63	12,80	13,95	15,30	16,62	17,91	19,38	20,89	22,36	24,22	25,54	27,21	28,77	30,20		
1800	7,02	8,32	9,60	10,86	12,10	13,32	14,51	15,91	17,27	18,60	20,10	21,65	23,13	25,01	26,33	27,98	29,49			
1900	7,27	8,63	9,96	11,27	12,55	13,81	15,04	16,49	17,89	19,24	20,77	22,34	23,84	25,71	27,02	28,63				
2000	7,51	8,92	10,30	11,66	12,98	14,28	15,55	17,03	18,46	19,84	21,39	22,97	24,47	26,32	27,60					
2100	7,74	9,20	10,63	12,02	13,39	14,72	16,02	17,53	18,99	20,39	21,95	23,54	25,02	26,84	28,08					
2200	7,95	9,46	10,93	12,37	13,77	15,13	16,46	18,00	19,47	20,89	22,45	24,03	25,49	27,26						
2300	8,15	9,70	11,22	12,69	14,13	15,52	16,87	18,42	19,91	21,33	22,89	24,45	25,88							
2400	8,34	9,93	11,48	12,99	14,46	15,87	17,24	18,81	20,31	21,72	23,27	24,80								
2500	8,51	10,14	11,73	13,27	14,76	16,20	17,58	19,16	20,65	22,06	23,58	25,06								
2600	8,67	10,34	11,96	13,53	15,04	16,49	17,88	19,46	20,95	22,34	23,82									
2700	8,81	10,52	12,17	13,76	15,28	16,75	18,14	19,72	21,19	22,55										
2800	8,94	10,68	12,35	13,96	15,50	16,97	18,36	19,93	21,38	22,71										
2850	9,00	10,75	12,44	14,06	15,60	17,07	18,46	20,02	21,46											
2900	9,05	10,82	12,52	14,14	15,69	17,16	18,55	20,10	21,52											
3000	9,15	10,94	12,66	14,30	15,85	17,32	18,69	20,22												
3100	9,23	11,05	12,78	14,42	15,98	17,44	18,79	20,29												
3200	9,30	11,13	12,88	14,52	16,07	17,52	18,85													
3300	9,35	11,20	12,95	14,60	16,13	17,56	18,87													
3400	9,38	11,24	13,00	14,64	16,16	17,56														
3500	9,40	11,27	13,02	14,65	16,16	17,53														
3600	9,40	11,27	13,02	14,64	16,12															
3700	9,38	11,25	12,99	14,59	16,04															
3800	9,34	11,21	12,94	14,51																
3900	9,28	11,15	12,86	14,40																
4000	9,21	11,06	12,75																	
4200	9,00	10,82																		
4400	8,70	10,47																		
4600	8,33																			

- Area in cui le velocità sono superiori ai 30 m/s, è quindi necessario impiegare pulegge in acciaio.
- Area where the speeds exceed 30 m/s therefore it is necessary to use steel pulleys.
- Zone, wo die Geschwindigkeit 30 m/s überschreitet wird, deshalb ist es notwendig Stahlriemen zu verwenden.
- Zone dans laquelle les vitesses dépassent 30 m/s donc il faut utiliser des poulies en acier.
- Zona en la que las velocidades superan 30 m/s por eso es preciso utilizar poleas de acero.



Prestazioni differenziali (Pd) delle cinghie NORMALMEC®

Differential performances (Pd) of NORMALMEC® V-belts

Differenz-Leistungen (Pd) der NORMALMEC® Riemen

Performances différentielles (Pd) des courroies NORMALMEC®

Prestaciones diferenciales (Pd) de las correas NORMALMEC®

Potenze differenziali in kW

Differential powers in kW

Differenz-Leistungen in kW

Puissances différentielles en kW

Potencias diferenciales en kW

Rapporto di trasmissione		1,00	1,02	1,06	1,12	1,19	1,27	1,39	1,58	1,95	≥ 3,39
Transmission ratio											
Übersetzungsverhältnis		+	+	+	+	+	+	+	+	+	
Rapport de transmission		1,01	1,05	1,11	1,18	1,26	1,38	1,57	1,94	3,38	
Relación de transmisión											
100		0,00	0,01	0,02	0,03	0,05	0,06	0,07	0,07	0,08	0,09
200		0,00	0,01	0,04	0,07	0,09	0,11	0,13	0,15	0,16	0,17
300		0,00	0,02	0,06	0,10	0,14	0,17	0,20	0,22	0,24	0,26
400		0,00	0,03	0,08	0,14	0,19	0,23	0,27	0,30	0,33	0,35
500		0,00	0,04	0,10	0,17	0,23	0,28	0,33	0,37	0,41	0,43
600		0,00	0,04	0,12	0,21	0,28	0,34	0,40	0,45	0,49	0,52
700		0,00	0,05	0,14	0,24	0,33	0,40	0,47	0,52	0,57	0,61
725		0,00	0,05	0,14	0,25	0,34	0,41	0,48	0,54	0,59	0,63
800		0,00	0,06	0,16	0,28	0,38	0,45	0,53	0,60	0,65	0,69
900		0,00	0,07	0,18	0,31	0,42	0,51	0,60	0,67	0,73	0,78
950		0,00	0,07	0,19	0,33	0,45	0,54	0,63	0,71	0,78	0,82
1000		0,00	0,07	0,20	0,34	0,47	0,57	0,67	0,75	0,82	0,86
1100		0,00	0,08	0,22	0,38	0,52	0,63	0,73	0,82	0,90	0,95
1200		0,00	0,09	0,24	0,41	0,56	0,68	0,80	0,90	0,98	1,04
1300		0,00	0,09	0,26	0,45	0,61	0,74	0,87	0,97	1,06	1,12
1400		0,00	0,10	0,28	0,48	0,66	0,80	0,93	1,05	1,14	1,21
1425		0,00	0,10	0,28	0,49	0,67	0,81	0,95	1,07	1,16	1,23
1500		0,00	0,11	0,30	0,52	0,70	0,85	1,00	1,12	1,22	1,30
1600		0,00	0,12	0,32	0,55	0,75	0,91	1,07	1,20	1,31	1,38
1700		0,00	0,12	0,34	0,59	0,80	0,97	1,13	1,27	1,39	1,47
1800		0,00	0,13	0,36	0,62	0,84	1,02	1,20	1,35	1,47	1,56
1900		0,00	0,14	0,38	0,65	0,89	1,08	1,27	1,42	1,55	1,64
2000		0,00	0,15	0,40	0,69	0,94	1,14	1,33	1,50	1,63	1,73
2100		0,00	0,15	0,42	0,72	0,99	1,19	1,40	1,57	1,71	1,82
2200		0,00	0,16	0,43	0,76	1,03	1,25	1,46	1,65	1,80	1,90
2300		0,00	0,17	0,45	0,79	1,08	1,31	1,53	1,72	1,88	1,99
2400		0,00	0,17	0,47	0,83	1,13	1,36	1,60	1,80	1,96	2,08
2500		0,00	0,18	0,49	0,86	1,17	1,42	1,66	1,87	2,04	2,16
2600		0,00	0,19	0,51	0,90	1,22	1,48	1,73	1,95	2,12	2,25
2700		0,00	0,20	0,53	0,93	1,27	1,54	1,80	2,02	2,20	2,33
2800		0,00	0,20	0,55	0,97	1,31	1,59	1,86	2,10	2,29	2,42
2850		0,00	0,21	0,56	0,98	1,34	1,62	1,90	2,14	2,33	2,46
2900		0,00	0,21	0,57	1,00	1,36	1,65	1,93	2,17	2,37	2,51
3000		0,00	0,22	0,59	1,03	1,41	1,71	2,00	2,25	2,45	2,59
3100		0,00	0,22	0,61	1,07	1,45	1,76	2,06	2,32	2,53	2,68
3200		0,00	0,23	0,63	1,10	1,50	1,82	2,13	2,40	2,61	2,77
3300		0,00	0,24	0,65	1,14	1,55	1,88	2,20	2,47	2,69	2,85
3400		0,00	0,25	0,67	1,17	1,59	1,93	2,26	2,55	2,78	2,94
3500		0,00	0,25	0,69	1,21	1,64	1,99	2,33	2,62	2,86	3,03
3600		0,00	0,26	0,71	1,24	1,69	2,05	2,40	2,70	2,94	3,11
3700		0,00	0,27	0,73	1,28	1,74	2,10	2,46	2,77	3,02	3,20
3800		0,00	0,28	0,75	1,31	1,78	2,16	2,53	2,85	3,10	3,29
3900		0,00	0,28	0,77	1,34	1,83	2,22	2,60	2,92	3,18	3,37
4000		0,00	0,29	0,79	1,38	1,88	2,27	2,66	3,00	3,27	3,46
4200		0,00	0,30	0,83	1,45	1,97	2,39	2,80	3,15	3,43	3,63
4400		0,00	0,32	0,87	1,52	2,06	2,50	2,93	3,30	3,59	3,80
4600		0,00	0,33	0,91	1,59	2,16	2,62	3,06	3,45	3,76	3,98

Numero di giri al minuto della puleggia minore
 Rpm of smaller pulley - U/min der kleinen Scheibe
 Tr/min. de la petite poulie - Número de r.p.m. de la polea pequeña



Prestazioni base (Pb) delle cinghie NORMALMEC®

Basic performances (Pb) of belts NORMALMEC®

Grundleistungen (Pb) der Riemen NORMALMEC®

Performances de base (Pb) des courroies NORMALMEC®

Prestaciones básicas (Pb) de las correas NORMALMEC®

Sezione
Section
Profil
Section
Perfil

SPC

TABELLA N. 5 - Potenze trasmesse in kW
TABLE Nr. 5 - Power ratings in kW
TABELLE Nr. 5 - Leistungswerte in kW
TABLEAU Nr. 5 - Puissances transmises en kW
TABLA Nro. 5 - Potencias de régimen en kW

	Diametro primitivo della puleggia minore (mm)																	
	Pitch diameter of smaller pulley (mm) - Wirkdurchmesser der kleinen Scheibe (mm)																	
	Diamètre primitif de la petite poulie (mm) - Diámetro primitivo de la polea pequeña (mm)																	
	224	236	250	265	280	300	315	335	355	375	400	425	450	475	500	560	600	630
50	1,08	1,18	1,31	1,44	1,57	1,75	1,88	2,05	2,22	2,40	2,61	2,82	3,04	3,25	3,46	3,96	4,30	4,55
100	1,99	2,19	2,43	2,68	2,93	3,27	3,51	3,85	4,18	4,51	4,92	5,32	5,73	6,13	6,54	7,50	8,13	8,61
150	2,83	3,13	3,47	3,84	4,21	4,70	5,06	5,54	6,03	6,50	7,10	7,69	8,29	8,87	9,46	10,86	11,78	12,47
200	3,63	4,02	4,47	4,95	5,43	6,07	6,54	7,17	7,80	8,43	9,21	9,98	10,75	11,52	12,28	14,10	15,30	16,19
250	4,40	4,88	5,43	6,02	6,61	7,39	7,98	8,75	9,52	10,29	11,25	12,19	13,14	14,08	15,01	17,23	18,70	19,79
300	5,14	5,71	6,36	7,06	7,76	8,68	9,37	10,29	11,20	12,11	13,23	14,35	15,46	16,57	17,66	20,27	21,99	23,27
350	5,86	6,51	7,27	8,07	8,88	9,94	10,73	11,79	12,83	13,87	15,16	16,45	17,72	18,99	20,24	23,22	25,18	26,64
400	6,56	7,29	8,15	9,06	9,96	11,16	12,06	13,25	14,43	15,60	17,05	18,49	19,92	21,34	22,75	26,09	28,27	29,90
450	7,24	8,05	9,01	10,02	11,03	12,36	13,36	14,67	15,98	17,28	18,89	20,49	22,07	23,64	25,19	28,86	31,26	33,04
500	7,90	8,80	9,84	10,96	12,07	13,53	14,62	16,07	17,50	18,92	20,69	22,43	24,16	25,87	27,56	31,55	34,14	36,06
550	8,54	9,53	10,66	11,88	13,08	14,67	15,86	17,43	18,99	20,53	22,44	24,32	26,19	28,03	29,86	34,13	36,91	38,95
600	9,17	10,23	11,47	12,77	14,07	15,79	17,07	18,76	20,44	22,09	24,14	26,17	28,16	30,13	32,08	36,62	39,56	41,72
650	9,79	10,93	12,25	13,65	15,04	16,89	18,25	20,06	21,85	23,62	25,80	27,95	30,07	32,16	34,22	39,01	42,10	44,35
700	10,39	11,60	13,01	14,51	15,99	17,95	19,41	21,33	23,23	25,10	27,41	29,69	31,93	34,12	36,28	41,30	44,50	46,83
725	10,68	11,94	13,39	14,93	16,46	18,48	19,97	21,95	23,90	25,83	28,20	30,53	32,83	35,08	37,28	42,40	45,66	48,02
750	10,97	12,27	13,76	15,35	16,92	18,99	20,53	22,56	24,57	26,54	28,98	31,37	33,71	36,01	38,26	43,47	46,77	49,16
800	11,55	12,91	14,49	16,16	17,82	20,01	21,63	23,77	25,87	27,94	30,49	32,99	35,43	37,82	40,16	45,53	48,91	51,34
850	12,10	13,54	15,20	16,96	18,71	21,00	22,70	24,94	27,14	29,30	31,95	34,55	37,09	39,56	41,96	47,46	50,89	53,34
900	12,65	14,15	15,89	17,74	19,56	21,96	23,74	26,07	28,36	30,61	33,37	36,05	38,67	41,21	43,68	49,27	52,73	55,18
950	13,18	14,75	16,57	18,50	20,40	22,90	24,75	27,17	29,55	31,88	34,72	37,49	40,18	42,78	45,29	50,95	54,41	56,83
1000	13,69	15,33	17,23	19,24	21,21	23,81	25,73	28,24	30,69	33,10	36,03	38,86	41,61	44,26	46,81	52,49	55,92	58,29
1050	14,19	15,90	17,87	19,95	22,00	24,69	26,67	29,27	31,80	34,27	37,27	40,17	42,96	45,65	48,22	53,89	57,25	59,55
1100	14,68	16,45	18,49	20,65	22,77	25,55	27,59	30,26	32,86	35,39	38,46	41,41	44,24	46,94	49,52	55,14	58,41	
1150	15,15	16,98	19,10	21,32	23,51	26,37	28,47	31,21	33,87	36,46	39,58	42,57	45,43	48,14	50,71	56,23		
1200	15,61	17,50	19,68	21,97	24,23	27,17	29,32	32,12	34,84	37,48	40,64	43,66	46,53	49,24	51,78			
1250	16,05	18,00	20,24	22,60	24,92	27,93	30,14	33,00	35,77	38,44	41,64	44,68	47,55	50,24	52,74			
1300	16,48	18,49	20,79	23,21	25,58	28,67	30,92	33,83	36,64	39,35	42,57	45,61	48,47	51,12	53,57			
1350	16,89	18,95	21,32	23,80	26,22	29,37	31,66	34,62	37,47	40,19	43,43	46,47	49,29	51,90				
1400	17,29	19,40	21,82	24,36	26,83	30,04	32,37	35,37	38,24	40,98	44,22	47,24	50,02	52,56				
1425	17,48	19,62	22,07	24,63	27,13	30,36	32,71	35,72	38,61	41,36	44,59	47,59	50,35					
1450	17,67	19,83	22,30	24,89	27,42	30,68	33,04	36,07	38,96	41,71	44,94	47,92	50,65					
1500	18,03	20,24	22,77	25,41	27,97	31,28	33,67	36,72	39,63	42,38	45,59	48,52						
1550	18,38	20,64	23,21	25,89	28,50	31,85	34,26	37,33	40,24	42,98	46,15	49,03						
1600	18,71	21,01	23,63	26,36	29,00	32,38	34,81	37,89	40,80	43,52	46,64							
1650	19,03	21,37	24,03	26,79	29,46	32,87	35,32	38,41	41,30	43,99	47,05							
1700	19,32	21,70	24,40	27,20	29,90	33,33	35,78	38,87	41,74	44,39								
1750	19,60	22,02	24,75	27,58	30,30	33,75	36,20	39,28	42,12	44,72								
1800	19,87	22,31	25,08	27,94	30,67	34,14	36,58	39,63	42,43									
1850	20,11	22,59	25,38	28,26	31,01	34,48	36,91	39,93	42,69									
1900	20,34	22,84	25,66	28,56	31,32	34,78	37,20	40,18										
1950	20,54	23,07	25,92	28,83	31,59	35,04	37,44	40,37										
2000	20,73	23,28	26,14	29,06	31,83	35,26	37,63											
2100	21,05	23,64	26,52	29,45	32,19	35,56	37,85											
2200	21,29	23,90	26,79	29,70	32,41	35,68												
2300	21,44	24,06	26,95	29,83	32,47													
2400	21,51	24,13	26,99	29,81														
2500	21,50	24,10	26,91	29,66														
2600	21,39	23,96	26,71															
2700	21,18	23,71																

- Area in cui le velocità sono superiori ai 30 m/s, è quindi necessario impiegare pulegge in acciaio.
- Area where the speeds exceed 30 m/s therefore it is necessary to use steel pulleys.
- Zone, wo die Geschwindigkeit 30 m/s überschreitet wird, deshalb ist es notwendig Stahlriemen zu verwenden.
- Zone dans laquelle les vitesses dépassent 30 m/s donc il faut utiliser des poulies en acier.
- Zona en la que las velocidades superan 30 m/s por eso es preciso utilizar poleas de acero.



Prestazioni differenziali (Pd) delle cinghie NORMALMEC®

Differential performances (Pd) of NORMALMEC® V-belts

Differenz-Leistungen (Pd) der NORMALMEC® Riemen

Performances différentielles (Pd) des courroies NORMALMEC®

Prestaciones diferenciales (Pd) de las correas NORMALMEC®

Potenze differenziali in kW

Differential powers in kW

Differenz-Leistungen in kW

Puissances différentielles en kW

Potencias diferenciales en kW

Rapporto di trasmissione Transmission ratio Übersetzungsverhältnis Rapport de transmission Relación de transmisión	1,00	1,02	1,06	1,12	1,19	1,27	1,39	1,58	1,95	≥ 3,39
	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
	1,01	1,05	1,11	1,18	1,26	1,38	1,57	1,94	3,38	
50	0,00	0,01	0,03	0,05	0,06	0,08	0,09	0,10	0,11	0,12
100	0,00	0,02	0,05	0,09	0,13	0,15	0,18	0,20	0,22	0,23
150	0,00	0,03	0,08	0,14	0,19	0,23	0,27	0,30	0,33	0,35
200	0,00	0,04	0,11	0,19	0,25	0,31	0,36	0,41	0,44	0,47
250	0,00	0,05	0,13	0,23	0,32	0,38	0,45	0,51	0,55	0,59
300	0,00	0,06	0,16	0,28	0,38	0,46	0,54	0,61	0,66	0,70
350	0,00	0,07	0,19	0,33	0,44	0,54	0,63	0,71	0,77	0,82
400	0,00	0,08	0,21	0,37	0,51	0,62	0,72	0,81	0,88	0,94
450	0,00	0,09	0,24	0,42	0,57	0,69	0,81	0,91	0,99	1,05
500	0,00	0,10	0,27	0,47	0,64	0,77	0,90	1,01	1,11	1,17
550	0,00	0,11	0,29	0,51	0,70	0,85	0,99	1,12	1,22	1,29
600	0,00	0,12	0,32	0,56	0,76	0,92	1,08	1,22	1,33	1,40
650	0,00	0,13	0,35	0,61	0,83	1,00	1,17	1,32	1,44	1,52
700	0,00	0,14	0,37	0,65	0,89	1,08	1,26	1,42	1,55	1,64
725	0,00	0,14	0,39	0,68	0,92	1,12	1,31	1,47	1,60	1,70
750	0,00	0,15	0,40	0,70	0,95	1,15	1,35	1,52	1,66	1,76
800	0,00	0,16	0,43	0,75	1,02	1,23	1,44	1,62	1,77	1,87
850	0,00	0,17	0,46	0,79	1,08	1,31	1,53	1,72	1,88	1,99
900	0,00	0,18	0,48	0,84	1,14	1,39	1,62	1,83	1,99	2,11
950	0,00	0,19	0,51	0,89	1,21	1,46	1,71	1,93	2,10	2,22
1000	0,00	0,20	0,54	0,93	1,27	1,54	1,80	2,03	2,21	2,34
1050	0,00	0,21	0,56	0,98	1,33	1,62	1,89	2,13	2,32	2,46
1100	0,00	0,22	0,59	1,03	1,40	1,69	1,98	2,23	2,43	2,58
1150	0,00	0,23	0,62	1,07	1,46	1,77	2,07	2,33	2,54	2,69
1200	0,00	0,24	0,64	1,12	1,52	1,85	2,16	2,43	2,65	2,81
1250	0,00	0,25	0,67	1,17	1,59	1,92	2,25	2,54	2,76	2,93
1300	0,00	0,26	0,70	1,21	1,65	2,00	2,34	2,64	2,87	3,04
1350	0,00	0,27	0,72	1,26	1,71	2,08	2,43	2,74	2,98	3,16
1400	0,00	0,28	0,75	1,31	1,78	2,15	2,52	2,84	3,09	3,28
1425	0,00	0,28	0,76	1,33	1,81	2,19	2,57	2,89	3,15	3,34
1450	0,00	0,28	0,78	1,35	1,84	2,23	2,61	2,94	3,20	3,39
1500	0,00	0,29	0,80	1,40	1,91	2,31	2,70	3,04	3,32	3,51
1550	0,00	0,30	0,83	1,45	1,97	2,39	2,79	3,14	3,43	3,63
1600	0,00	0,31	0,86	1,49	2,03	2,46	2,88	3,25	3,54	3,75
1650	0,00	0,32	0,88	1,54	2,10	2,54	2,97	3,35	3,65	3,86
1700	0,00	0,33	0,91	1,59	2,16	2,62	3,06	3,45	3,76	3,98
1750	0,00	0,34	0,94	1,63	2,22	2,69	3,15	3,55	3,87	4,10
1800	0,00	0,35	0,96	1,68	2,29	2,77	3,24	3,65	3,98	4,21
1850	0,00	0,36	0,99	1,73	2,35	2,85	3,34	3,75	4,09	4,33
1900	0,00	0,37	1,02	1,77	2,41	2,92	3,43	3,85	4,20	4,45
1950	0,00	0,38	1,04	1,82	2,48	3,00	3,52	3,96	4,31	4,57
2000	0,00	0,39	1,07	1,87	2,54	3,08	3,61	4,06	4,42	4,68
2100	0,00	0,41	1,12	1,96	2,67	3,23	3,79	4,26	4,64	4,92
2200	0,00	0,43	1,18	2,05	2,79	3,39	3,97	4,46	4,86	5,15
2300	0,00	0,45	1,23	2,15	2,92	3,54	4,15	4,67	5,08	5,38
2400	0,00	0,47	1,28	2,24	3,05	3,69	4,33	4,87	5,30	5,62
2500	0,00	0,49	1,34	2,33	3,18	3,85	4,51	5,07	5,53	5,85
2600	0,00	0,51	1,40	2,42	3,31	4,01	4,69	5,27	5,76	6,08
2700	0,00	0,54	1,46	2,51	3,44	4,17	4,87	5,47	6,00	6,31

Numero di giri al minuto della puleggia minore
 Rpm of smaller pulley - U/min der kleinen Scheibe
 Tr/min. de la petite poulie - Número de r.p.m. de la polea pequeña



Montaggio e tensionamento delle cinghie NORMALMEC®

Installation and tensioning of NORMALMEC® V-belts
 Montage und Spannung der NORMALMEC® Riemen
 Montage et tensionnement des courroies NORMALMEC®
 Montaje y tensado de las correas NORMALMEC®

Montaggio delle cinghie e corsa del tenditore

Una trasmissione deve essere progettata in modo da poter provvedere correttamente sia al montaggio che alla messa in tensione delle cinghie trapezoidali. È necessario, allo scopo, un organo tenditore; si consiglia un tenditore a slitta sul motore che rappresenta il sistema più efficace per ottenere un razionale montaggio ed una giusta tensione.

La tabella N. 6 che segue fornisce la variazione minima dell'interasse da provvedersi per il montaggio e per la messa in tensione delle cinghie (vedi fig. 3).

Belt installation and stroke of the idler

A drive must be designed in such a way as to make proper provision both for the installation and for the tensioning of the V-belts. For this purpose, a tensioning device is necessary. A slide tensioner on the motor is recommended as this represents the most efficient way of obtaining a rational installation and suitable tension. Refer to table Nr.6 to get the min. centre distance variation to apply, when mounting and tensioning the belts (see picture 3).

Montage der Riemen und Spannungselement-Lauf

Ein Antrieb muss so geplant werden, dass sowohl eine korrekte Montage als auch die Keilriemen-Spannung erfolgen. Ein Spannungselement ist deswegen notwendig; man empfiehlt einen Spanschlitten, um eine rationale Montage und korrekte Spannung darbieten zu können. Die Tabelle Nr. 6 liefert uns eine minimale Variation des Achsabstandes, die für die Montage und für das Riemenspannen auszustatten ist (siehe Bild 3).

Montage des courroies et course du tendeur

Une transmission doit être projetée de façon que le montage soit réalisé correctement et aussi la mise en tension des courroies trapézoïdales. À ce but il faut un mécanisme tendeur; on recommande un tendeur à coulisseau sur le moteur, ce qui représente le système le plus efficace pour obtenir un montage rationnel et une tension correcte. Le tableau Nr. 6 suivant indique la variation minimale de l'entraxe nécessaire pour le montage et la mise en tension des courroies (voir fig. 3).

Montaje de las correas y trayecto del tensor

Una transmisión tiene que ser proyectada para poder prever el montaje y la puesta en tensión correctos de las correas trapezoidales. Para hacer ésto se precisa un órgano tensor; aconsejamos un tensor corredero sobre el motor, que constituye el sistema más eficaz para obtener un montaje racional y una tensión correcta. La table Nro. 6 que sigue indica la variación mínima de la distancia entre centros a prever tanto para el montaje como para la puesta en tensión de las correas (véase fig. 3).

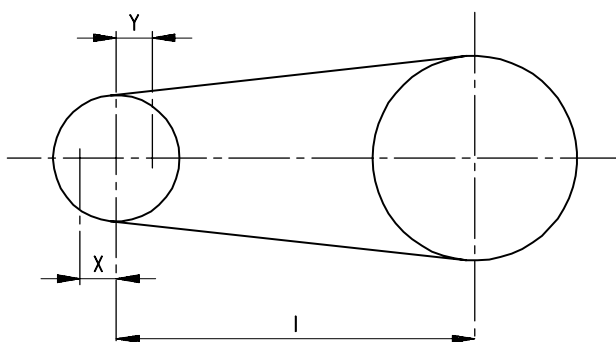


fig. 3

L = Sviluppo della cinghia (mm)

Belt length (mm)
 Riemenabwicklung (mm)
 Longueur de la courroie (mm)
 Longitud de la correa (mm)

X = Corsa per il tenditore (mm)

Idler stroke (mm)
 Spannerlauf (mm)
 Course pour le tendeur (mm)
 Trayecto para el tensor (mm)

Y = Corsa per il montaggio delle cinghie (mm)

Stroke for belt installation (mm)
 Riemen-Montierungslauf (mm)
 Course pour le montage des courroies (mm)
 Trayecto para el montaje de las correas (mm)

I = Interasse (mm)

Center distance (mm)
 Achsabstand (mm)
 Entraxe (mm)
 Distancia entre centros (mm)

TABELLA N. 6 - Valori di X e Y secondo lo sviluppo della cinghia

TABLE Nr. 6 - Value of X and Y according to belt length

TABELLE Nr. 6 - X- und Y-Wert gemäß der Riemenabwicklung

TABLEAU Nr. 6 - Valeurs de X et Y selon la longueur de la courroie

TABLA Nro. 6 - Valores de X e Y según la longitud de la correa

L	Y				X
	SPZ	SPA	SPB	SPC	
587 ÷ 1000	15	15	-	-	25
1001 ÷ 1500	20	20	30	-	38
1501 ÷ 2500	25	25	30	40	51
2501 ÷ 3000	25	25	35	45	63
3001 ÷ 3550	30	30	40	45	75
3551 ÷ 4500	-	30	40	50	90
4501 ÷ 5500	-	-	45	50	101
5501 ÷ 6500	-	-	45	55	113
6501 ÷ 8000	-	-	50	60	127
8000 ÷ 10000	-	-	-	60	152
≥ 10000	-	-	-	90	1,5% L



Montaggio e tensionamento delle cinghie NORMALMEC®

Installation and tensioning of NORMALMEC® V-belts

Montage und Spannung der NORMALMEC® Riemen

Montage et tensionnement des courroies NORMALMEC®

Montaje y tensado de las correas NORMALMEC®

È necessario inoltre che vengano sempre osservate le seguenti norme:

Furthermore, the following rules must always be observed:

Es ist auch notwendig, folgende Vorschriften zu beachten:

De plus il faut respecter les normes suivantes:

Es además necesario observar siempre las normas siguientes:

1) verificare l'allineamento delle pulegge della trasmissione;

1) check the alignment of drive pulleys;

1) die Fluchtung der Antriebsriemenscheiben überprüfen;

1) vérifier l'alignement des poulies de la transmission;

1) comprobar la alineación de las poleas de la transmisión;

2) assicurarsi che i fianchi delle gole siano puliti;

2) make sure that the groove sides are clean;

2) vergewissern Sie sich, dass die Rillenflanken sauber sind;

2) s'assurer que le flancs des gorges soient propres;

2) asegurarse que los lados de los canales sean lindos;

3) allentare il tenditore per il montaggio evitando l'uso di ferri od attrezzi che provocano la rottura degli inserti resistenti delle cinghie;

3) slack off the installation tensioner avoiding the use of tools or implements that may damage the tensile members of the belt;

3) bei der Montage den Spanner lockern; vermeiden Sie die Verwendung von Werkzeugen, die ein Bruch der Riemenensätze verursachen können;

3) détendre le tendeur pour le montage en évitant d'utiliser d'outils qui provoquent la rupture des éléments de traction des courroies;

3) aflojar el rodillo tensor para el montaje sin emplear útiles o herramientas que puedan causar la rotura de los cables de tracción de las correas;

4) spostare il tenditore in modo da tendere sufficientemente le cinghie;

4) shift the tensioner in order to stretch the belts sufficiently;

4) verschieben Sie den Spanner, um die Riemen genügend zu spannen;

4) déplacer le tendeur de façon que les courroies soient suffisamment tendues;

4) desplazar el rodillo tensor para tensar las correas de manera suficiente;

5) avviare il motore e se le cinghie slittano, agire gradualmente sul tenditore;

5) start the motor and, if belts slip, gradually operate the tensioner;

5) Motor einschalten, sollten die Riemen schlüpfen, wirken Sie auf dem Spanner schrittweise;

5) faire démarrer le moteur et si les courroies glissent, agir graduellement sur le tendeur;

5) poner en marcha el motor y, si las correas deslizan, actuar gradualmente sobre el rodillo tensor;

6) controllare frequentemente la tensione durante i primi giorni.

6) check the tension frequently during first operation period.

6) während der ersten Tage kontrollieren Sie häufig die Spannung.

6) contrôler souvent la tension pendant les premiers jours.

6) comprobar a menudo la tensión durante los primeros días.

Metodo di tensionamento

Tensioning

Spannungsmethode

Méthode de tensionnement

Método de tensado

Il buon funzionamento di una trasmissione equipaggiata con cinghie trapezoidali è vincolato alla giusta tensione di montaggio.

The satisfactory performance of a drive equipped with V-belts depends on the correct fitting tension.

Ein gutes Funktionieren eines mit Keilriemen ausgerüsteten Antriebs ist mit einer genauen Montagespannung verbunden.

Le bon fonctionnement d'une transmission avec courroies trapézoïdales dépend de la tension correcte de montage.

El buen funcionamiento de una transmisión equipada con correas trapeciales depende del tensado de montaje correcto.

Si dovrà perciò procedere nel seguente modo, agendo sul tenditore a slitta:

It is therefore necessary to follow these steps, acting on the slide tensioner:

Man muss deshalb mit dem Spannschlitten auf diese Art und Weise vorgehen:

Donc on devra procéder de la façon suivante et agir sur le tendeur à coulisseau:

Por lo tanto, es preciso proceder de la manera siguiente, actuando sobre el tensor corredero:

1) misurare il tratto libero T;

1) measure span T;

1) messen Sie die Strecke T;

1) mesurer le brin T;

1) medir el ramal T;

2) per ogni cinghia applicare mediante dinamometro, a metà di T una forza F perpendicolare capace di provocare una freccia f di 1,5 mm per ogni 100 mm di T;

2) by means of a dynamometer, for each belt apply at the middle of the span length T a perpendicular force F capable of producing a deflection f of 1,5 mm for every 100 mm of T;

2) für jeden Riemen, bringen Sie durch ein Dynamometer, in der Mitte von T eine senkrechte Kraft F an, die einen Pfeil f von 1,5 mm je 100 mm von T, verursachen kann;

2) pour chaque courroie appliquer, par le biais d'un dynamomètre, au milieu de T une force F perpendiculaire capable de provoquer une flèche f de 1,5 mm pour chaque 100 mm de T;

2) para cada correa aplicar, por medio de un dinamómetro, al centro de T una fuerza F perpendicular que pueda originar una flecha f de 1,5 mm para cada 100 mm de T;

3) confrontare il valore di F fornito dal dinamometro con i valori di F' ed F'' riportati in tabella N. 7.

3) compare the F value given by the dynamometer with F' and F'' values, as specified in table Nr. 7.

3) vergleichen Sie den Wert F des Dynamometers mit den Werten F' und F'' auf der Tabelle Nr. 7.

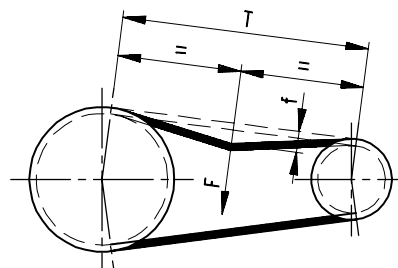
3) comparer la valeur de F fournie par le dynamomètre avec les valeurs de F' et F'' affichées dans le tableau Nr. 7.

3) comparar el valor de F indicado por el dinamómetro con los valores de F' y F'' indicados en la tabla Nro. 7.

Esempio- Example - Beispiel - Exemple - Ejemplo:

$$T = 1300 \text{ mm}$$

$$f = \frac{1300}{100} \cdot 1,5 = 19,5 \text{ mm}$$





Montaggio e tensionamento delle cinghie NORMALMEC®

Installation and tensioning of NORMALMEC® V-belts

Montage und Spannung der NORMALMEC® Riemen

Montage et tensionnement des courroies NORMALMEC®

Montaje y tensado de las correas NORMALMEC®

TABELLA N. 7 - Valori di F' e F'' in funzione dei parametri della trasmissione
 TABLE Nr. 7 - Values of F' and F'' according to drive parameters
 TABELLE Nr. 7 - F' und F'' -Werte aufgrund der Antriebsparameter
 TABLEAU Nr. 7 - Valeurs de F' et F'' en fonction des paramètres de la transmission
 TABLA Nro. 7 - Valores de F' y F'' en función de los parámetros de la transmisión

Sezione Section Profil Section Perfil	Diametro esterno della puleggia minore Outside diameter of smaller pulley Außendurchmesser der kleinen Scheibe Diamètre extérieur de la petite poulie Diámetro exterior de la polea pequeña mm	N. giri/1" della puleggia minore Rpm of smaller pulley U/min der kleinen Scheibe Tr/min de la petite poulie Rpm de la polea pequeña	F' minima F' min. F' minimum F' minimale F' mínima N	F'' massima F'' max. F'' maximum F'' maximale F'' máxima N
SPZ	50 ÷ 90	1200 ÷ 5000	10	15
	100 ÷ 150	900 ÷ 1800	20	30
	155 ÷ 180	600 ÷ 1200	25	35
SPA	90 ÷ 145	900 ÷ 1800	25	35
	150 ÷ 195	600 ÷ 1200	30	45
	200 ÷ 250	400 ÷ 900	35	50
SPB	170 ÷ 235	900 ÷ 1800	35	45
	250 ÷ 320	600 ÷ 1500	40	60
	330 ÷ 400	400 ÷ 900	45	65
SPC	250 ÷ 320	900 ÷ 1800	70	100
	330 ÷ 400	600 ÷ 1200	80	115
	440 ÷ 520	400 ÷ 900	90	130

Se $F < F'$ occorrerà tendere la cinghia.

If $F < F'$, it will be necessary to tension the belt.

Wenn $F < F'$ muss man den Riemen spannen.

Si $F < F'$ il faut tendre la courroie.

Si $F < F'$ será necesario tensar la correa.

Se $F > F''$ la cinghia è più tesa del necessario.

If $F > F''$, the belt is tensioned more than necessary.

Wenn $F > F''$ der Riemen ist überspannt.

Si $F > F''$ la courroie est plus tendue de ce qu'il faut.

Si $F > F''$ la correa está más tensada de lo necesario.

Nel periodo del rodaggio delle trasmissioni nuove avviene una rapida diminuzione della tensione. Occorre perciò, in fase di montaggio, tendere le cinghie in modo che la forza F, per flettere T con una freccia f, sia 1,3 volte il valore F'' indicato in tabella.

A rapid decrease in tension takes place during the running-in period of new transmissions. Therefore it is necessary to tension new belts in such a way that the deflection force F, to give f displacement on T, is 1.3 times the value F'' indicated in the table.

Während der Einfahrzeit der neuen Antriebe erweist sich eine rasche Spannungsverminderung. Man soll deshalb die Riemen so spannen, dass die Kraft F, um T durch einen Pfeil f zu biegen, 1,3-mal den Wert F'' der Tabelle beträgt.

Dans la période de rodage des nouvelles transmissions, il y a une diminution rapide de la tension. Par conséquent il faut, pendant la phase de montage, tendre les courroies de façon que la force F, pour fléchir T avec une flèche f, soit 1,3 fois la valeur F'' affichée dans le tableau.

Durante el período del rodaje de las nuevas transmisiones, hay una rápida disminución de la tensión. Por eso es necesario, en fase de montaje, tensar las correas para que la fuerza F, para flexionar T con una flecha f, sea 1,3 veces el valor F'' indicado en la tabla.

È necessario controllare poi frequentemente il valore di F durante le prime ore di funzionamento.

It is necessary to check the value of F frequently during the initial hours of operation.

Es ist notwendig, häufig den Wert F während der ersten Betriebsstunden zu kontrollieren.

Après il faut aussi contrôler souvent la valeur de F pendant les premières heures de fonctionnement.

Luego se debe comprobar frecuentemente el valor de F durante las primeras horas de funcionamiento.

N.B.: La tabella N. 7 è relativa a trasmissioni con rapporti di trasmissione fino a 4.

N.B.: Table Nr. 7 refers to drives with ratios up to 4.

BEMERKUNG: Die Tabelle Nr. 7 bezieht sich auf Antriebe mit Übersetzung bis 4.

N.B.: Le tableau Nr. 7 concerne transmissions avec rapports de transmission jusqu'à 4.

N.B.: La tabla Nro. 7 se refiere a trasmisiones con relaciones de transmisión hasta 4.



Fattori di servizio delle cinghie NORMALMEC® LINEA-X

Service factors of belts NORMALMEC® LINEA-X

Betriebsfaktoren der Riemen NORMALMEC® LINEA-X

Facteurs de service des courroies NORMALMEC® LINEA-X

Factores de servicio de las correas NORMALMEC® LINEA-X

TABELLA N. 3 - Fattore di correzione Cy per archi di contatto y, sulla puleggia minore, inferiori a 180°

- TABLE Nr. 3 - Correction factor Cy for wrap angles y smaller than 180° on the smaller pulley
 TABELLE Nr. 3 - Korrekturfaktor Cy für Umschlingungsbögen y, auf der kleineren Scheibe, unter 180°
 TABLEAU Nr. 3 - Facteur de correction Cy pour arcs de contact y, sur la petite poulie, inférieurs à 180°
 TABLA Nro. 3 - Coeficiente de corrección Cy para ángulos abarcados y, inferiores a 180° en la polea pequeña

y	180°	174°	169°	163°	157°	151°	145°	139°	133°	127°	120°	113°	106°	99°	91°	83°
Cy	1,00	0,99	0,97	0,96	0,94	0,93	0,91	0,89	0,87	0,85	0,82	0,80	0,77	0,73	0,70	0,65

TABELLA N. 4 - Fattore di correzione CL in funzione del tipo e della lunghezza della cinghia

- TABLE Nr. 4 - Correction factor CL according to type and length of the belt
 TABELLE Nr. 4 - Korrekturfaktor CL gemäß Typ und Länge des Riemens
 TABLEAU Nr. 4 - Facteur de correction CL en fonction du type et de la longueur de la courroie
 TABLA Nro. 4 - Coeficiente de corrección CL en función del tipo y de la longitud de la correa

L	XPZ - 3VX	XPA	XPB - 5VX	XPC
512	0,82	-	-	-
630	0,83	-	-	-
710	0,85	-	-	-
732	0,86	0,81	-	-
800	0,87	0,82	-	-
900	0,89	0,84	-	-
1000	0,91	0,86	-	-
1120	0,93	0,88	-	-
1250	0,95	0,90	0,85	-
1400	0,98	0,92	0,87	-
1600	1,00	0,94	0,89	-
1800	1,02	0,96	0,91	-
2000	1,04	0,98	0,93	0,85
2240	1,06	1,00	0,94	0,86
2500	1,08	1,02	0,96	0,88
2800	1,10	1,04	0,98	0,90
3150	1,13	1,06	1,01	0,91
3550	1,15	1,08	1,03	0,93

Designazione delle cinghie

Le cinghie trapezoidali per uso industriale NORMALMEC® LINEA-X vengono individuate con designazione a norme DIN 7753 e AFNOR T47-117 (es. XPA 1800 dove le lettere indicano il tipo e la sezione della cinghia, mentre i numeri indicano lo sviluppo primitivo della cinghia). Le cinghie trapezoidali per uso industriale NORMALUSA® LINEA-X vengono individuate con designazione a norma RMA-MPTA (USA) BS 3790 (Regno Unito) e RCA (Canada) (es. 5VX 1250, il primo numero e la lettera indicano la sezione, mentre il numero successivo corrisponde alla lunghezza esterna nominale in decimi di pollice). A pag. 18 sono indicate la sigla marcata sul dorso della cinghia e la lunghezza esterna nominale in mm.

Lunghezza delle cinghie

Si intende per lunghezza primitiva nominale la lunghezza della cinghia misurata in corrispondenza della larghezza primitiva. Detta misurazione deve essere eseguita sotto tensione montando la cinghia su due pulegge a gola di uguale diametro (vedi norma ISO R 608). La lunghezza primitiva della cinghia si ottiene attraverso la seguente formula: $L = 2 \cdot l + \pi \cdot D_p$ dove l è l'interasse fra le due pulegge e D_p è il diametro primitivo delle stesse.

Belt designation

NORMALMEC® LINEA-X V-belts for industrial use correspond to DIN 7753 and AFNOR T47-117 specifications. Example XPA 1800: letters specify the belt type and section while figures correspond to belt pitch length. NORMALUSA® LINEA-X V-belts for industrial use correspond to RMA-MPTA (USA), BS 3790 (UK) and RCA (CANADA) specifications. 5VX 1250: the first figure and the letter specify the section, while the following figure corresponds to the nominal outside length in tenths of an inch. Go to page 18 to check the mark on belt's back and the nominal outside length in mm.

Belt length

The nominal pitch length of the belt is given by the length at its pitch width. Apply tension when measuring; the belt must be installed on two V-belt pulleys having the same diameter (refer to ISO R 608 specifications). Use the following formula to determine the pitch length of the belt: $L = 2 \cdot l + \pi \cdot D_p$ l stands for the centre distance between pulleys and D_p stands for their pitch diameter.

Riemenbezeichnung

Die NORMALMEC® LINEA X Keilriemen für Industriebedarf werden durch DIN 7753 und AFNOR T47-117 Vorschriften-Bezeichnung bestimmt (z.B. XPA 1800, wobei die Buchstaben den Typ und Profil bestimmen und die Ziffern die wirkungsvolle Riemenabwicklung bestimmen). Die NORMALUSA® LINEA X Keilriemen für Industriebedarf werden durch RMA-MPTA (USA), BS 3790 (U.K.) und RCA (Kanada) Vorschriften-Bezeichnung bestimmt (z.B. 5VX 1250, wobei die erste Ziffer und die Buchstaben das Profil bestimmen, während die folgende Ziffer die externe Nennweite in Zollzehntel bestimmt). Auf Seite 18 zusätzlich zum Kennzeichen auf der Riemenrückseite wird auch die externe Nennweite in mm gezeigt.

Riemenlänge

Man bezeichnet als wirkungsvolle Nennweite die Riemenlänge, die bei der Wirkbreite gemessen wird. Diese Messung muss unter Spannung ausgeführt werden, indem man den Riemen auf zwei Keilscheiben mit gleichem Durchmesser montiert (siehe ISO R 608 Vorschrift). Der Außendurchmesser des Riemens erhält man durch folgende Formel: $L = 2 \cdot l + \pi \cdot D_p$ Wobei l der Achsabstand zwischen den beiden Riemenscheiben ist und D_p der Außendurchmesser derselben ist.

Désignation des courroies

Les courroies trapézoïdales à usage industriel NORMALMEC® LINEA-X sont identifiées avec désignation relative aux normes DIN 7753 et AFNOR T47-117 (ex. XPA 1800 où les lettres montrent le type et la section de la courroie, tandis que les chiffres montrent la longueur primitive de la courroie). Les courroies trapézoïdales à usage industriel NORMALUSA® LINEA-X sont identifiées avec désignation relative aux normes RMA-MPTA (USA) BS 3790 (Royaume Uni) et RCA (Canada) (ex. 5VX 1250, le premier chiffre et la lettre montrent la section, tandis que le chiffre suivant correspond à la longueur extérieure nominale en dixièmes de pouce). A page 18 on trouve le sigle marqué sur le dos de la courroie et la longueur extérieure nominale en mm.

Longueur des courroies

Par longueur primitive nominale, on entend la longueur de la courroie mesurée en correspondance de la largeur primitive. Cette mesure doit être exécutée sous tension et la courroie doit être montée sur deux poulies à gorge ayant le même diamètre (voir norme ISO R608). La longueur primitive de la courroie est calculée par la formule suivante: $L = 2 \cdot l + \pi \cdot D_p$ où l est l'entraxe entre les deux poulies et D_p est leur diamètre primitif.

Designación de las correas

Las correas trapezoidales para aplicaciones industriales NORMALMEC® LINEA-X se identifican según las normas DIN 7753 e AFNOR T47-117 (ej. XPA 1800 donde las letras indican el tipo y el perfil de la correa, mientras que los números indican la longitud primitiva de la correa). Las correas trapezoidales para aplicaciones industriales NORMALUSA® LINEA-X se identifican según las normas RMA-MPTA (USA) BS 3790 (Reino Unido) y RCA (Canada) (ej. 5VX 1250, el primer número y la letra indican el perfil, mientras que el número que sigue corresponde a la longitud exterior nominal en décimos de pulgada). En la página 18 se indican la sigla marcada en el lomo de la correa y la longitud exterior nominal en mm.

Longitud de las correas

La longitud primitiva nominal de la correa es la longitud medida en correspondencia del ancho primitivo. La medición se hace bajo tensión y con la correa montada sobre dos poleas trapezoidales que tiene el mismo diámetro (véase la norma ISO R 608). La longitud primitiva de la correa se obtiene por medio de la siguiente fórmula: $L = 2 \cdot l + \pi \cdot D_p$ donde l es la distancia entre centros entre las dos poleas y D_p es el diámetro primitivo de las mismas.



Prestazioni base (Pb) delle cinghie NORMALMEC® LINEA-X

Basic performances (Pb) of belts NORMALMEC® LINEA-X

Grundleistungen (Pb) der Riemen NORMALMEC® LINEA-X

Performances de base (Pb) des courroies NORMALMEC® LINEA-X

Prestaciones básicas (Pb) de las correas NORMALMEC® LINEA-X

Sezione
Section
Profil
Section
Perfil

XPZ - 3VX

TABELLA N. 5 - Potenze trasmesse in kW
TABLE Nr. 5 - Power ratings in kW
TABELLE Nr. 5 - Leistungswerte in kW
TABLEAU Nr. 5 - Puissances transmises en kW
TABLA Nro. 5 - Potencias de régimen en kW

	Diametro primitivo della puleggia minore (mm)																
	Pitch diameter of smaller pulley (mm) - Wirkdurchmesser der kleinen Scheibe (mm)																
	Diamètre primitif de la petite poulie (mm) - Diámetro primitivo de la polea pequeña (mm)																
	56	60	63	67	71	75	80	85	90	95	100	106	112	118	125	132	140
100	0,10	0,12	0,13	0,14	0,16	0,18	0,19	0,21	0,23	0,25	0,27	0,30	0,32	0,34	0,37	0,39	0,43
200	0,19	0,22	0,24	0,27	0,30	0,33	0,37	0,40	0,44	0,48	0,52	0,56	0,61	0,65	0,70	0,75	0,81
300	0,26	0,31	0,34	0,39	0,43	0,48	0,53	0,59	0,64	0,70	0,75	0,82	0,88	0,95	1,02	1,10	1,18
400	0,34	0,40	0,44	0,50	0,56	0,62	0,69	0,76	0,83	0,91	0,98	1,06	1,15	1,23	1,33	1,43	1,54
500	0,41	0,48	0,54	0,61	0,68	0,75	0,84	0,93	1,02	1,11	1,20	1,30	1,41	1,51	1,64	1,76	1,90
600	0,48	0,57	0,63	0,72	0,80	0,89	1,00	1,10	1,21	1,31	1,42	1,54	1,67	1,79	1,93	2,08	2,24
700	0,55	0,65	0,72	0,82	0,92	1,02	1,14	1,27	1,39	1,51	1,63	1,77	1,92	2,06	2,23	2,40	2,58
725	0,57	0,67	0,74	0,85	0,95	1,05	1,18	1,31	1,43	1,56	1,68	1,83	1,98	2,13	2,30	2,47	2,66
800	0,62	0,73	0,81	0,93	1,04	1,15	1,29	1,43	1,57	1,70	1,84	2,00	2,17	2,33	2,52	2,71	2,92
900	0,68	0,81	0,90	1,03	1,15	1,28	1,43	1,59	1,74	1,89	2,05	2,23	2,41	2,59	2,80	3,01	3,25
950	0,71	0,84	0,94	1,08	1,20	1,34	1,50	1,66	1,82	1,98	2,15	2,34	2,53	2,72	2,94	3,16	3,41
1000	0,74	0,88	0,99	1,13	1,26	1,40	1,57	1,74	1,91	2,08	2,25	2,45	2,65	2,85	3,09	3,32	3,58
1100	0,81	0,96	1,07	1,22	1,38	1,53	1,71	1,90	2,09	2,27	2,45	2,67	2,89	3,11	3,36	3,62	3,90
1200	0,87	1,03	1,16	1,32	1,48	1,65	1,85	2,05	2,25	2,45	2,65	2,89	3,13	3,37	3,64	3,91	4,22
1300	0,93	1,11	1,24	1,42	1,59	1,77	1,99	2,20	2,42	2,64	2,85	3,11	3,36	3,62	3,91	4,20	4,54
1400	0,99	1,18	1,32	1,51	1,70	1,89	2,12	2,35	2,59	2,82	3,05	3,32	3,59	3,87	4,18	4,49	4,85
1425	0,95	1,20	1,34	1,53	1,72	1,92	2,15	2,39	2,63	2,86	3,10	3,37	3,65	3,93	4,25	4,56	4,93
1500	1,04	1,25	1,40	1,60	1,80	2,00	2,25	2,50	2,75	3,00	3,24	3,53	3,82	4,11	4,45	4,78	5,16
1600	1,10	1,32	1,48	1,69	1,91	2,12	2,39	2,65	2,91	3,17	3,43	3,74	4,05	4,35	4,71	5,06	5,46
1700	1,16	1,39	1,56	1,78	2,01	2,24	2,52	2,79	3,07	3,35	3,62	3,95	4,27	4,59	4,97	5,34	5,76
1800	1,21	1,45	1,64	1,87	2,11	2,35	2,64	2,94	3,23	3,52	3,81	4,15	4,49	4,83	5,22	5,61	6,05
1900	1,27	1,52	1,71	1,96	2,21	2,46	2,77	3,08	3,39	3,69	3,99	4,35	4,71	5,06	5,48	5,88	6,34
2000	1,32	1,59	1,79	2,05	2,31	2,57	2,90	3,22	3,54	3,86	4,17	4,55	4,93	5,30	5,73	6,15	6,63
2100	1,38	1,65	1,86	2,14	2,41	2,68	3,02	3,36	3,69	4,03	4,36	4,75	5,14	5,53	5,97	6,41	6,91
2200	1,43	1,72	1,94	2,22	2,51	2,79	3,15	3,50	3,85	4,19	4,53	4,94	5,35	5,75	6,22	6,67	7,19
2300	1,48	1,78	2,01	2,31	2,61	2,90	3,27	3,63	4,00	4,35	4,71	5,14	5,56	5,97	6,46	6,93	7,47
2400	1,53	1,85	2,08	2,39	2,70	3,01	3,39	3,77	4,14	4,52	4,89	5,33	5,76	6,19	6,69	7,18	7,74
2500	1,58	1,91	2,15	2,47	2,79	3,11	3,51	3,90	4,29	4,68	5,06	5,51	5,97	6,41	6,93	7,43	8,00
2600	1,63	1,97	2,22	2,56	2,89	3,22	3,63	4,03	4,44	4,83	5,23	5,70	6,17	6,63	7,16	7,68	8,27
2700	1,68	2,03	2,29	2,64	2,98	3,32	3,74	4,16	4,58	4,99	5,40	5,88	6,36	6,84	7,38	7,92	8,52
2800	1,73	2,09	2,36	2,72	3,07	3,42	3,86	4,29	4,72	5,15	5,57	6,06	6,56	7,04	7,60	8,16	8,77
2850	1,75	2,12	2,40	2,76	3,11	3,47	3,91	4,35	4,79	5,22	5,65	6,15	6,65	7,14	7,71	8,27	8,89
2900	1,78	2,15	2,43	2,80	3,16	3,52	3,97	4,42	4,86	5,30	5,73	6,24	6,75	7,25	7,82	8,39	9,02
3000	1,82	2,21	2,49	2,87	3,25	3,62	4,09	4,55	5,00	5,45	5,89	6,42	6,94	7,45	8,04	8,62	9,26
3100	1,87	2,27	2,56	2,95	3,34	3,72	4,20	4,67	5,14	5,60	6,05	6,59	7,13	7,65	8,25	8,84	9,50
3200	1,92	2,32	2,63	3,03	3,43	3,82	4,31	4,79	5,27	5,74	6,21	6,76	7,31	7,84	8,46	9,06	9,73
3300	1,96	2,38	2,69	3,10	3,51	3,92	4,42	4,91	5,40	5,89	6,37	6,93	7,49	8,04	8,66	9,27	9,96
3400	2,01	2,44	2,76	3,18	3,60	4,01	4,53	5,03	5,54	6,03	6,52	7,10	7,67	8,22	8,86	9,49	10,18
3500	2,05	2,49	2,82	3,25	3,68	4,11	4,63	5,15	5,67	6,17	6,67	7,26	7,84	8,41	9,06	9,69	10,39
3600	2,09	2,55	2,88	3,32	3,76	4,20	4,74	5,27	5,79	6,31	6,82	7,42	8,01	8,59	9,25	9,89	10,60
3700	2,14	2,60	2,94	3,40	3,85	4,29	4,84	5,39	5,92	6,45	6,97	7,58	8,18	8,77	9,44	10,09	10,81
3800	2,18	2,65	3,00	3,47	3,93	4,38	4,94	5,50	6,04	6,58	7,11	7,74	8,35	8,94	9,62	10,28	11,01
3900	2,22	2,70	3,06	3,54	4,01	4,47	5,05	5,61	6,17	6,71	7,25	7,89	8,51	9,11	9,80	10,47	11,20
4000	2,26	2,76	3,12	3,61	4,09	4,56	5,15	5,72	6,29	6,85	7,39	8,04	8,67	9,28	9,97	10,65	11,39
4100	2,30	2,81	3,18	3,68	4,16	4,65	5,24	5,83	6,41	6,97	7,53	8,18	8,82	9,44	10,14	10,82	11,57
4200	2,34	2,86	3,24	3,74	4,24	4,73	5,34	5,94	6,52	7,10	7,66	8,33	8,97	9,60	10,31	10,99	11,74
4300	2,38	2,91	3,29	3,81	4,32	4,82	5,44	6,04	6,64	7,22	7,80	8,47	9,12	9,75	10,47	11,16	11,91
4400	2,42	2,95	3,35	3,87	4,39	4,90	5,53	6,15	6,75	7,34	7,92	8,60	9,26	9,91	10,63	11,32	12,07
4500	2,46	3,00	3,41	3,94	4,46	4,98	5,62	6,25	6,86	7,46	8,05	8,74	9,41	10,05	10,78	11,47	12,23
4600	2,49	3,05	3,46	4,00	4,54	5,06	5,71	6,35	6,97	7,58	8,17	8,87	9,54	10,19	10,92	11,62	12,37
4700	2,53	3,09	3,51	4,06	4,61	5,14	5,80	6,45	7,08	7,69	8,30	9,00	9,68	10,33	11,06	11,76	12,51
4800	2,57	3,14	3,57	4,13	4,68	5,22	5,89	6,54	7,18	7,81	8,41	9,12	9,81	10,47	11,20	11,90	
4900	2,60	3,18	3,62	4,19	4,75	5,30	5,98	6,64	7,28	7,92	8,53	9,24	9,93	10,59	11,33	12,03	
5000	2,64	3,23	3,67	4,25	4,81	5,37	6,06	6,73	7,39	8,02	8,64	9,36	10,06	10,72	11,46	12,15	

- Area in cui le velocità sono superiori ai 30 m/s, è quindi necessario impiegare pulegge in acciaio.
- Area where the speeds exceed 30 m/s therefore it is necessary to use steel pulleys.
- Zone, wo die Geschwindigkeit 30 m/s überschreitet wird, deshalb ist es notwendig Stahlriemen zu verwenden.
- Zone dans laquelle les vitesses dépassent 30 m/s donc il faut utiliser des poulies en acier.
- Zona en la que las velocidades superan 30 m/s por eso es preciso utilizar poleas de acero.



Prestazioni differenziali (Pd) delle cinghie NORMALMEC® LINEA-X

Differential performances (Pd) of NORMALMEC® LINEA-X V-belts

Differenz-Leistungen (Pd) der NORMALMEC® LINEA-X Riemen

Performances différentielles (Pd) des courroies NORMALMEC® LINEA-X

Prestaciones diferenciales (Pd) de las correas NORMALMEC® LINEA-X

Potenze differenziali in kW

Differential powers in kW

Differenz-Leistungen in kW

Puissances différentielles en kW

Potencias diferenciales en kW

Rapporto di trasmissione Transmission ratio Übersetzungsverhältnis Rapport de transmission Relación de transmisión	1,00	1,02	1,06	1,27	≥1,58
	+	+	+	+	
	1,01	1,05	1,26	1,57	
100	0,00	0,00	0,01	0,01	0,01
200	0,00	0,00	0,02	0,02	0,03
300	0,00	0,00	0,02	0,03	0,04
400	0,00	0,00	0,03	0,05	0,06
500	0,00	0,01	0,04	0,06	0,07
600	0,00	0,01	0,05	0,07	0,08
700	0,00	0,01	0,06	0,08	0,10
725	0,00	0,01	0,06	0,08	0,10
800	0,00	0,01	0,06	0,09	0,11
900	0,00	0,01	0,07	0,10	0,12
950	0,00	0,01	0,07	0,10	0,13
1000	0,00	0,01	0,08	0,11	0,14
1100	0,00	0,01	0,09	0,13	0,15
1200	0,00	0,01	0,10	0,14	0,17
1300	0,00	0,02	0,10	0,15	0,18
1400	0,00	0,02	0,11	0,16	0,19
1425	0,00	0,02	0,11	0,16	0,19
1500	0,00	0,02	0,12	0,17	0,21
1600	0,00	0,02	0,13	0,18	0,22
1700	0,00	0,02	0,14	0,19	0,24
1800	0,00	0,02	0,14	0,21	0,25
1900	0,00	0,02	0,15	0,22	0,26
2000	0,00	0,02	0,16	0,23	0,28
2100	0,00	0,03	0,17	0,24	0,29
2200	0,00	0,03	0,18	0,25	0,31
2300	0,00	0,03	0,18	0,26	0,32
2400	0,00	0,03	0,19	0,28	0,33
2500	0,00	0,03	0,20	0,29	0,35
2600	0,00	0,03	0,21	0,30	0,36
2700	0,00	0,03	0,22	0,31	0,37
2800	0,00	0,03	0,22	0,32	0,39
2850	0,00	0,03	0,22	0,32	0,39
2900	0,00	0,04	0,23	0,33	0,40
3000	0,00	0,04	0,24	0,34	0,42
3100	0,00	0,04	0,25	0,36	0,43
3200	0,00	0,04	0,26	0,37	0,44
3300	0,00	0,04	0,26	0,38	0,46
3400	0,00	0,04	0,27	0,39	0,47
3500	0,00	0,04	0,28	0,40	0,49
3600	0,00	0,04	0,29	0,41	0,50
3700	0,00	0,05	0,30	0,42	0,51
3800	0,00	0,05	0,30	0,44	0,53
3900	0,00	0,05	0,31	0,45	0,54
4000	0,00	0,05	0,32	0,46	0,55
4100	0,00	0,05	0,33	0,47	0,57
4200	0,00	0,05	0,34	0,48	0,58
4300	0,00	0,05	0,34	0,49	0,60
4400	0,00	0,05	0,35	0,50	0,61
4500	0,00	0,06	0,36	0,52	0,62
4600	0,00	0,06	0,37	0,53	0,64
4700	0,00	0,06	0,38	0,54	0,65
4800	0,00	0,06	0,38	0,55	0,67
4900	0,00	0,06	0,39	0,56	0,68
5000	0,00	0,06	0,40	0,57	0,69

Numero di giri al minuto della puleggia minore

Rpm of smaller pulley - U/min der kleinen Scheibe

Ttr/min. de la petite poulie - Número de r.p.m. de la polea pequeña



Prestazioni base (Pb) delle cinghie NORMALMEC® LINEA-X

Basic performances (Pb) of belts NORMALMEC® LINEA-X

Grundleistungen (Pb) der Riemen NORMALMEC® LINEA-X

Performances de base (Pb) des courroies NORMALMEC® LINEA-X

Prestaciones básicas (Pb) de las correas NORMALMEC® LINEA-X

Sezione
Section
Profil
Section
Perfil

XPA

TABELLA N. 5 - Potenze trasmesse in kW
TABLE Nr. 5 - Power ratings in kW
TABELLE Nr. 5 - Leistungswerte in kW
TABLEAU Nr. 5 - Puissances transmises en kW
TABLA Nro. 5 - Potencias de régimen en kW

	Diametro primitivo della puleggia minore (mm)																	
	Pitch diameter of smaller pulley (mm) - Wirkdurchmesser der kleinen Scheibe (mm)																	
	Diamètre primitif de la petite poulie (mm) - Diámetro primitivo de la polea pequeña (mm)																	
	80	85	90	95	100	106	112	118	125	132	140	150	160	170	180	190	200	
100	0,25	0,28	0,31	0,34	0,37	0,41	0,45	0,49	0,53	0,58	0,63	0,69	0,75	0,81	0,87	0,94	1,00	
200	0,45	0,51	0,58	0,64	0,70	0,77	0,85	0,92	1,00	1,09	1,18	1,30	1,42	1,54	1,66	1,78	1,90	
300	0,64	0,73	0,83	0,92	1,00	1,11	1,22	1,33	1,45	1,57	1,71	1,89	2,06	2,24	2,41	2,58	2,75	
400	0,83	0,94	1,06	1,18	1,30	1,44	1,58	1,72	1,88	2,04	2,23	2,46	2,68	2,91	3,14	3,36	3,59	
500	1,00	1,15	1,29	1,44	1,58	1,76	1,93	2,10	2,30	2,50	2,73	3,01	3,29	3,57	3,85	4,13	4,40	
600	1,17	1,34	1,51	1,69	1,86	2,06	2,27	2,47	2,71	2,95	3,21	3,55	3,88	4,21	4,54	4,87	5,20	
700	1,33	1,53	1,73	1,93	2,13	2,37	2,60	2,84	3,11	3,38	3,69	4,08	4,46	4,85	5,23	5,60	5,98	
725	1,37	1,58	1,78	1,99	2,19	2,44	2,68	2,93	3,21	3,49	3,81	4,21	4,60	5,00	5,40	5,78	6,17	
800	1,49	1,72	1,94	2,17	2,39	2,66	2,93	3,20	3,51	3,81	4,16	4,60	5,03	5,47	5,90	6,32	6,75	
900	1,65	1,90	2,15	2,40	2,65	2,95	3,25	3,55	3,89	4,24	4,63	5,11	5,60	6,08	6,55	7,03	7,50	
950	1,72	1,99	2,25	2,51	2,78	3,09	3,41	3,72	4,08	4,44	4,85	5,36	5,87	6,38	6,87	7,38	7,87	
1000	1,80	2,08	2,35	2,63	2,91	3,24	3,57	3,90	4,28	4,65	5,08	5,62	6,15	6,68	7,20	7,73	8,24	
1100	1,95	2,25	2,55	2,86	3,16	3,52	3,88	4,24	4,65	5,06	5,53	6,12	6,70	7,27	7,84	8,41	8,98	
1200	2,09	2,42	2,75	3,08	3,41	3,80	4,19	4,57	5,02	5,47	5,98	6,61	7,23	7,85	8,47	9,08	9,69	
1300	2,23	2,59	2,94	3,30	3,65	4,07	4,49	4,90	5,39	5,87	6,41	7,09	7,76	8,43	9,09	9,75	10,40	
1400	2,37	2,76	3,13	3,51	3,89	4,34	4,79	5,23	5,75	6,26	6,84	7,57	8,28	9,00	9,70	10,40	11,09	
1425	2,40	2,80	3,18	3,56	3,95	4,40	4,86	5,31	5,84	6,36	6,95	7,69	8,41	9,14	9,85	10,56	11,26	
1500	2,51	2,92	3,32	3,72	4,13	4,60	5,08	5,55	6,10	6,65	7,27	8,04	8,80	9,55	10,30	11,04	11,78	
1600	2,65	3,08	3,51	3,93	4,36	4,87	5,37	5,87	6,45	7,03	7,69	8,50	9,30	10,10	10,89	11,67	12,45	
1700	2,78	3,23	3,69	4,14	4,59	5,12	5,66	6,19	6,80	7,41	8,10	8,96	9,80	10,64	11,47	12,29	13,11	
1800	2,91	3,39	3,87	4,34	4,82	5,38	5,94	6,50	7,14	7,78	8,51	9,41	10,29	11,17	12,04	12,90	13,75	
1900	3,04	3,54	4,04	4,54	5,04	5,63	6,22	6,80	7,48	8,15	8,91	9,85	10,78	11,70	12,60	13,50	14,38	
2000	3,16	3,69	4,22	4,74	5,26	5,88	6,49	7,10	7,81	8,51	9,30	10,28	11,25	12,21	13,15	14,08	15,00	
2100	3,29	3,84	4,39	4,93	5,48	6,12	6,76	7,40	8,14	8,87	9,69	10,71	11,72	12,71	13,69	14,66	15,61	
2200	3,41	3,99	4,56	5,13	5,69	6,36	7,03	7,69	8,46	9,22	10,08	11,14	12,18	13,21	14,22	15,22	16,20	
2300	3,53	4,13	4,72	5,32	5,90	6,60	7,29	7,98	8,78	9,56	10,45	11,55	12,63	13,69	14,74	15,77	16,78	
2400	3,65	4,27	4,89	5,50	6,11	6,84	7,55	8,27	9,09	9,90	10,82	11,96	13,07	14,17	15,25	16,30	17,34	
2500	3,77	4,41	5,05	5,69	6,32	7,07	7,81	8,55	9,40	10,24	11,19	12,36	13,51	14,64	15,74	16,83	17,89	
2600	3,88	4,55	5,21	5,87	6,52	7,29	8,06	8,82	9,70	10,57	11,55	12,75	13,94	15,09	16,23	17,34	18,42	
2700	3,99	4,68	5,37	6,04	6,72	7,52	8,31	9,10	10,00	10,89	11,90	13,14	14,35	15,54	16,70	17,83	18,94	
2800	4,10	4,81	5,52	6,22	6,91	7,74	8,56	9,36	10,29	11,21	12,25	13,52	14,76	15,98	17,16	18,32	19,44	
2850	4,15	4,88	5,59	6,30	7,01	7,85	8,68	9,49	10,43	11,37	12,42	13,70	14,96	16,19	17,38	18,55	19,68	
2900	4,21	4,95	5,67	6,39	7,11	7,96	8,80	9,63	10,58	11,53	12,59	13,89	15,16	16,40	17,61	18,79	19,93	
3000	4,32	5,07	5,82	6,56	7,30	8,17	9,03	9,98	10,87	11,83	12,92	14,25	15,55	16,81	18,04	19,24	20,40	
3100	4,42	5,20	5,97	6,73	7,49	8,38	9,27	10,14	11,15	12,14	13,25	14,61	15,93	17,22	18,47	19,68	20,85	
3200	4,53	5,32	6,11	6,90	7,67	8,59	9,50	10,39	11,42	12,43	13,57	14,95	16,30	17,61	18,88	20,10	21,28	
3300	4,63	5,45	6,26	7,06	7,85	8,79	9,72	10,64	11,69	12,72	13,88	15,29	16,66	17,99	19,27	20,51	21,70	
3400	4,73	5,57	6,40	7,22	8,03	8,99	9,94	10,88	11,95	13,00	14,18	15,62	17,01	18,36	19,65	20,90		
3500	4,82	5,68	6,53	7,37	8,20	9,19	10,16	11,11	12,21	13,28	14,48	15,94	17,35	18,71	20,02	21,27		
3600	4,92	5,80	6,67	7,53	8,38	9,38	10,37	11,34	12,46	13,55	14,77	16,25	17,68	19,06	20,37			
3700	5,01	5,91	6,80	7,68	8,54	9,57	10,58	11,57	12,71	13,82	15,06	16,56	18,00	19,39	20,71			
3800	5,10	6,02	6,93	7,83	8,71	9,75	10,78	11,79	12,95	14,07	15,33	16,85	18,31	19,71				
3900	5,19	6,13	7,06	7,97	8,87	9,94	10,98	12,01	13,18	14,33	15,60	17,13	18,61	20,01				
4000	5,28	6,24	7,18	8,11	9,03	10,11	11,18	12,22	13,41	14,57	15,86	17,41	18,89					
4100	5,37	6,34	7,30	8,25	9,19	10,29	11,37	12,43	13,63	14,81	16,11	17,68	19,17					
4200	5,45	6,44	7,42	8,39	9,34	10,46	11,55	12,63	13,85	15,04	16,35	17,93						
4300	5,53	6,54	7,54	8,52	9,49	10,62	11,74	12,82	14,06	15,26	16,59	18,18						
4400	5,61	6,64	7,65	8,65	9,63	10,78	11,91	13,01	14,27	15,48	16,82	18,41						
4500	5,69	6,73	7,76	8,78	9,77	10,94	12,09	13,20	14,46	15,69	17,03							
4600	5,76	6,83	7,87	8,90	9,91	11,10	12,25	13,38	14,66	15,89	17,24							
4700	5,84	6,92	7,98	9,02	10,04	11,24	12,42	13,55	14,84	16,08	17,45							
4800	5,91	7,00	8,08	9,14	10,17	11,39	12,57	13,72	15,02	16,27								
4900	5,98	7,09	8,18	9,25	10,30	11,53	12,73	13,89	15,19	16,45								
5000	6,04	7,17	8,28	9,36	10,42	11,67	12,87	14,04	15,36	16,62								

- Area in cui le velocità sono superiori ai 30 m/s, è quindi necessario impiegare pulegge in acciaio.
- Area where the speeds exceed 30 m/s therefore it is necessary to use steel pulleys.
- Zone, wo die Geschwindigkeit 30 m/s überschreitet wird, deshalb ist es notwendig Stahlriemen zu verwenden.
- Zone dans laquelle les vitesses dépassent 30 m/s donc il faut utiliser des poulies en acier.
- Zona en la que las velocidades superan 30 m/s por eso es preciso utilizar poleas de acero.



Prestazioni differenziali (Pd) delle cinghie NORMALMEC® LINEA-X

Differential performances (Pd) of NORMALMEC® LINEA-X V-belts

Differenz-Leistungen (Pd) der NORMALMEC® LINEA-X Riemen

Performances différentielles (Pd) des courroies NORMALMEC® LINEA-X

Prestaciones diferenciales (Pd) de las correas NORMALMEC® LINEA-X

Potenze differenziali in kW

Differential powers in kW

Differenz-Leistungen in kW

Puissances différentielles en kW

Potencias diferenciales en kW

Rapporto di trasmissione Transmission ratio Übersetzungsverhältnis Rapport de transmission Relación de transmisión	1,00	1,02	1,06	1,27	≥1,58
	+	+	+	+	
	1,01	1,05	1,26	1,57	
100	0,00	0,00	0,02	0,03	0,03
200	0,00	0,01	0,04	0,05	0,06
300	0,00	0,01	0,05	0,08	0,09
400	0,00	0,01	0,07	0,10	0,12
500	0,00	0,01	0,09	0,13	0,16
600	0,00	0,02	0,11	0,15	0,19
700	0,00	0,02	0,13	0,18	0,22
725	0,00	0,02	0,13	0,19	0,23
800	0,00	0,02	0,14	0,21	0,25
900	0,00	0,03	0,16	0,23	0,28
950	0,00	0,03	0,17	0,24	0,29
1000	0,00	0,03	0,18	0,26	0,31
1100	0,00	0,03	0,20	0,28	0,34
1200	0,00	0,03	0,21	0,31	0,37
1300	0,00	0,04	0,23	0,33	0,40
1400	0,00	0,04	0,25	0,36	0,44
1425	0,00	0,04	0,25	0,37	0,45
1500	0,00	0,04	0,27	0,39	0,47
1600	0,00	0,04	0,29	0,41	0,50
1700	0,00	0,05	0,30	0,44	0,53
1800	0,00	0,05	0,32	0,46	0,56
1900	0,00	0,05	0,34	0,49	0,59
2000	0,00	0,06	0,36	0,51	0,62
2100	0,00	0,06	0,38	0,54	0,65
2200	0,00	0,06	0,39	0,57	0,68
2300	0,00	0,06	0,41	0,59	0,72
2400	0,00	0,07	0,43	0,62	0,75
2500	0,00	0,07	0,45	0,64	0,78
2600	0,00	0,07	0,47	0,67	0,81
2700	0,00	0,08	0,48	0,69	0,84
2800	0,00	0,08	0,50	0,72	0,87
2850	0,00	0,08	0,51	0,73	0,88
2900	0,00	0,08	0,52	0,75	0,90
3000	0,00	0,08	0,54	0,77	0,93
3100	0,00	0,09	0,55	0,80	0,96
3200	0,00	0,09	0,57	0,82	1,00
3300	0,00	0,09	0,59	0,85	1,03
3400	0,00	0,10	0,61	0,87	1,06
3500	0,00	0,10	0,63	0,90	1,09
3600	0,00	0,10	0,64	0,93	1,12
3700	0,00	0,10	0,66	0,95	1,15
3800	0,00	0,11	0,68	0,98	1,18
3900	0,00	0,11	0,70	1,00	1,21
4000	0,00	0,11	0,72	1,03	1,24
4100	0,00	0,11	0,73	1,05	1,28
4200	0,00	0,12	0,75	1,08	1,31
4300	0,00	0,12	0,77	1,11	1,34
4400	0,00	0,12	0,79	1,13	1,37
4500	0,00	0,13	0,81	1,16	1,40
4600	0,00	0,13	0,82	1,18	1,43
4700	0,00	0,13	0,84	1,21	1,46
4800	0,00	0,13	0,86	1,23	1,49
4900	0,00	0,14	0,88	1,26	1,52
5000	0,00	0,14	0,90	1,29	1,56

Numero di giri al minuto della puleggia minore

Rpm of smaller pulley - U/min der kleinen Scheibe

Ttr/min. de la petite poulie - Número de r.p.m. de la polea pequeña



Prestazioni base (Pb) delle cinghie NORMALMEC® LINEA-X

Basic performances (Pb) of belts NORMALMEC® LINEA-X

Grundleistungen (Pb) der Riemen NORMALMEC® LINEA-X

Performances de base (Pb) des courroies NORMALMEC® LINEA-X

Prestaciones básicas (Pb) de las correas NORMALMEC® LINEA-X

Sezione
Section
Profil
Section
Perfil

XPB - 5VX

TABELLA N. 5 - Potenze trasmesse in kW
TABLE Nr. 5 - Power ratings in kW
TABELLE Nr. 5 - Leistungswerte in kW
TABLEAU Nr. 5 - Puissances transmises en kW
TABLA Nro. 5 - Potencias de régimen en kW

Numero di giri al minuto della puleggia minore Rpm of smaller pulley - U/min der kleinen Scheibe Tr/min. de la petite poulie - Número de r.p.m. de la polea pequeña	Diametro primitivo della puleggia minore (mm) Pitch diameter of smaller pulley (mm) - Wirkdurchmesser der kleinen Scheibe (mm) Diamètre primitif de la petite poulie (mm) - Diámetro primitivo de la polea pequeña (mm)																	
	112	118	125	132	140	150	160	170	180	190	200	212	224	236	250	265	280	
	100	0,57	0,63	0,70	0,77	0,85	0,95	1,06	1,16	1,26	1,36	1,46	1,58	1,70	1,81	1,95	2,10	2,25
200	1,04	1,16	1,30	1,44	1,60	1,79	1,99	2,18	2,37	2,57	2,76	2,99	3,22	3,44	3,71	3,99	4,27	
300	1,49	1,66	1,87	2,07	2,30	2,58	2,87	3,15	3,43	3,72	4,00	4,33	4,67	5,00	5,39	5,80	6,21	
400	1,91	2,14	2,41	2,67	2,97	3,35	3,72	4,09	4,46	4,83	5,20	5,64	6,07	6,51	7,02	7,56	8,09	
500	2,32	2,60	2,93	3,25	3,63	4,09	4,55	5,00	5,46	5,91	6,37	6,91	7,44	7,98	8,60	9,27	9,93	
600	2,72	3,05	3,44	3,82	4,26	4,81	5,35	5,90	6,43	6,97	7,51	8,15	8,78	9,42	10,15	10,94	11,72	
700	3,10	3,48	3,93	4,38	4,88	5,51	6,14	6,77	7,39	8,01	8,63	9,36	10,09	10,82	11,67	12,57	13,47	
725	3,19	3,59	4,05	4,51	5,03	5,68	6,33	6,98	7,62	8,26	8,90	9,66	10,41	11,16	12,04	12,97	13,90	
800	3,47	3,91	4,41	4,92	5,49	6,21	6,92	7,62	8,33	9,03	9,72	10,55	11,38	12,20	13,16	14,17	15,18	
900	3,84	4,32	4,89	5,45	6,09	6,88	7,68	8,46	9,24	10,02	10,80	11,72	12,64	13,55	14,61	15,74	16,85	
950	4,01	4,52	4,12	5,71	6,38	7,21	8,05	8,87	9,69	10,51	11,32	12,29	13,26	14,21	15,32	16,50	17,67	
1000	4,19	4,73	5,35	5,97	6,67	7,55	8,42	9,29	10,15	11,00	11,85	12,87	13,88	14,88	16,04	17,27	18,49	
1100	4,54	5,12	5,80	6,48	7,25	8,20	9,15	10,10	11,03	11,97	12,89	14,00	15,09	16,18	17,44	18,77	20,09	
1200	4,88	5,51	6,25	6,98	7,81	8,85	9,87	10,89	11,91	12,91	13,91	15,10	16,28	17,45	18,80	20,24	21,66	
1300	5,21	5,89	6,69	7,47	8,37	9,48	10,58	11,67	12,76	13,84	14,91	16,18	17,45	18,70	20,14	21,67	23,18	
1400	5,54	6,27	7,12	7,96	8,91	10,10	11,28	12,44	13,60	14,75	15,89	17,25	18,59	19,91	21,45	23,07	24,66	
1425	5,62	6,36	7,22	8,08	9,04	10,25	11,45	12,63	13,81	14,97	16,13	17,51	18,87	20,21	21,77	23,41	25,02	
1500	5,86	6,64	7,54	8,43	9,45	10,71	11,96	13,20	14,43	15,64	16,85	18,29	19,70	21,11	22,72	24,42	26,10	
1600	6,18	7,00	7,95	8,90	9,97	11,31	12,63	13,94	15,24	16,52	17,79	19,30	20,80	22,27	23,96	25,75	27,50	
1700	6,48	7,35	8,36	9,36	10,49	11,90	13,29	14,67	16,03	17,38	18,72	20,30	21,86	23,40	25,17	27,03	28,85	
1800	6,79	7,70	8,76	9,81	11,00	12,47	13,93	15,38	16,81	18,22	19,62	21,27	22,90	24,50	26,34	28,27	30,16	
1900	7,08	8,04	9,15	10,25	11,50	13,04	14,57	16,08	17,57	19,04	20,50	22,22	23,91	25,58	27,48	29,47	31,41	
2000	7,37	8,37	9,53	10,68	11,99	13,60	15,19	16,76	18,32	19,85	21,36	23,14	24,90	26,62	28,58	30,63	32,62	
2100	7,66	8,70	9,91	11,11	12,47	14,14	15,80	17,43	19,05	20,63	22,20	24,04	25,85	27,62	29,64	31,74	33,78	
2200	7,93	9,02	10,28	11,53	12,94	14,68	16,40	18,09	19,76	21,40	23,01	24,92	26,78	28,60	30,66	32,81	34,88	
2300	8,21	9,34	10,64	11,93	13,40	15,20	16,98	18,73	20,45	22,15	23,81	25,76	27,67	29,54	31,65	33,83	35,93	
2400	8,47	9,64	11,00	12,33	13,85	15,71	17,55	19,35	21,13	22,87	24,58	26,58	28,54	30,44	32,59	34,80		
2500	8,73	9,94	11,34	12,73	14,29	16,21	18,11	19,96	21,79	23,58	25,33	27,38	29,37	31,30	33,48	35,72		
2600	8,99	10,24	11,68	13,11	14,72	16,70	18,65	20,56	22,43	24,26	26,05	28,14	30,17	32,13	34,33			
2700	9,24	10,53	12,01	13,48	15,14	17,18	19,18	21,13	23,05	24,92	26,75	28,88	30,93	32,92				
2800	9,48	10,81	12,34	13,85	15,55	17,64	19,69	21,69	23,65	25,56	27,42	29,58	31,66	33,67				
2850	9,59	10,94	12,49	14,03	15,75	17,87	19,94	21,96	23,94	25,87	27,74	29,91	32,01					
2900	9,71	11,08	12,65	14,21	15,95	18,10	20,19	22,24	24,23	26,18	28,06	30,25	32,36					
3000	9,94	11,35	12,96	14,55	16,34	18,53	20,68	22,76	24,79	26,77	28,68	30,90						
3100	10,17	11,61	13,26	14,89	16,72	18,96	21,14	23,27	25,34	27,34	29,27	31,51						
3200	10,39	11,86	13,55	15,22	17,09	19,37	21,60	23,76	25,85	27,88	29,84							
3300	10,60	12,10	13,83	15,54	17,45	19,77	22,04	24,23	26,35	28,40	30,37							
3400	10,80	12,34	14,11	15,85	17,79	20,16	22,46	24,68	26,83	28,59								
3500	11,00	12,57	14,37	16,14	18,12	20,53	22,86	25,11	27,28	29,36								
3600	11,19	12,79	14,63	16,43	18,45	20,89	23,25	25,53	27,71									
3700	11,37	13,01	14,88	16,71	18,76	21,23	23,62	25,92	28,12									
3800	11,55	13,21	15,12	16,98	19,05	21,56	23,98	26,29										
3900	11,72	13,41	15,35	17,24	19,34	21,88	24,31	26,64										
4000	11,88	13,60	15,57	17,48	19,61	22,18	24,63											
4100	12,04	13,79	15,78	17,72	19,87	22,46	24,93											
4200	12,19	13,96	15,98	17,94	20,12	22,73												
4300	12,33	14,13	16,17	18,15	20,35	22,98												
4400	12,46	14,28	16,35	18,36	20,57	23,21												
4500	12,59	14,43	16,52	18,54	20,77													
4600	12,71	14,57	16,68	18,72	20,97													
4700	12,82	14,70	16,83	18,89	21,14													
4800	12,92	14,82	16,97	19,04														
4900	13,02	14,94	17,10	19,18														
5000	13,10	15,04	17,22	19,31														

- Area in cui le velocità sono superiori ai 30 m/s, è quindi necessario impiegare pulegge in acciaio.
- Area where the speeds exceed 30 m/s therefore it is necessary to use steel pulleys.
- Zone, wo die Geschwindigkeit 30 m/s überschreitet wird, deshalb ist es notwendig Stahlriemen zu verwenden.
- Zone dans laquelle les vitesses dépassent 30 m/s donc il faut utiliser des poulies en acier.
- Zona en la que las velocidades superan 30 m/s por eso es preciso utilizar poleas de acero.



Prestazioni differenziali (Pd) delle cinghie NORMALMEC® LINEA-X

Differential performances (Pd) of NORMALMEC® LINEA-X V-belts

Differenz-Leistungen (Pd) der NORMALMEC® LINEA-X Riemen

Performances différentielles (Pd) des courroies NORMALMEC® LINEA-X

Prestaciones diferenciales (Pd) de las correas NORMALMEC® LINEA-X

Potenze differenziali in kW

Differential powers in kW

Differenz-Leistungen in kW

Puissances différentielles en kW

Potencias diferenciales en kW

Rapporto di trasmissione Transmission ratio Übersetzungsverhältnis Rapport de transmission Relación de transmisión	1,00	1,02	1,06	1,27	≥1,58
	+	+	+	+	
	1,01	1,05	1,26	1,57	
100	0,00	0,01	0,04	0,06	0,07
200	0,00	0,01	0,08	0,11	0,14
300	0,00	0,02	0,12	0,17	0,20
400	0,00	0,02	0,16	0,22	0,27
500	0,00	0,03	0,20	0,28	0,34
600	0,00	0,04	0,23	0,34	0,41
700	0,00	0,04	0,27	0,39	0,47
725	0,00	0,04	0,28	0,40	0,49
800	0,00	0,05	0,31	0,45	0,54
900	0,00	0,05	0,35	0,50	0,61
950	0,00	0,05	0,37	0,53	0,64
1000	0,00	0,06	0,39	0,56	0,68
1100	0,00	0,07	0,43	0,62	0,75
1200	0,00	0,07	0,47	0,67	0,81
1300	0,00	0,08	0,51	0,73	0,88
1400	0,00	0,09	0,55	0,78	0,95
1425	0,00	0,09	0,56	0,79	0,97
1500	0,00	0,09	0,59	0,84	1,02
1600	0,00	0,10	0,62	0,90	1,08
1700	0,00	0,10	0,66	0,95	1,15
1800	0,00	0,11	0,70	1,01	1,22
1900	0,00	0,12	0,74	1,06	1,29
2000	0,00	0,12	0,78	1,12	1,36
2100	0,00	0,13	0,82	1,18	1,42
2200	0,00	0,13	0,86	1,23	1,49
2300	0,00	0,14	0,90	1,29	1,56
2400	0,00	0,15	0,94	1,34	1,63
2500	0,00	0,15	0,98	1,40	1,69
2600	0,00	0,16	1,01	1,46	1,76
2700	0,00	0,16	1,05	1,51	1,83
2800	0,00	0,17	1,09	1,57	1,90
2850	0,00	0,17	1,11	1,59	1,93
2900	0,00	0,18	1,13	1,62	1,97
3000	0,00	0,18	1,17	1,68	2,03
3100	0,00	0,19	1,21	1,74	2,10
3200	0,00	0,20	1,25	1,79	2,17
3300	0,00	0,20	1,29	1,85	2,24
3400	0,00	0,21	1,33	1,90	2,30
3500	0,00	0,21	1,37	1,96	2,37
3600	0,00	0,22	1,40	2,02	2,44
3700	0,00	0,23	1,44	2,07	2,51
3800	0,00	0,23	1,48	2,13	2,58
3900	0,00	0,24	1,52	2,18	2,64
4000	0,00	0,24	1,56	2,24	2,71
4100	0,00	0,25	1,60	2,30	2,78
4200	0,00	0,26	1,64	2,35	2,85
4300	0,00	0,26	1,68	2,41	2,91
4400	0,00	0,27	1,72	2,46	2,98
4500	0,00	0,27	1,76	2,52	3,05
4600	0,00	0,28	1,79	2,58	3,12
4700	0,00	0,29	1,83	2,63	3,18
4800	0,00	0,29	1,87	2,69	3,25
4900	0,00	0,30	1,91	2,74	3,32
5000	0,00	0,31	1,95	2,80	3,39

Numero di giri al minuto della puleggia minore

Rpm of smaller pulley - U/min der kleinen Scheibe

Ti/min. de la petite poulie - Número de r.p.m. de la polea pequeña



Prestazioni base (Pb) delle cinghie NORMALMEC® LINEA-X

Basic performances (Pb) of belts NORMALMEC® LINEA-X

Grundleistungen (Pb) der Riemen NORMALMEC® LINEA-X

Performances de base (Pb) des courroies NORMALMEC® LINEA-X

Prestaciones básicas (Pb) de las correas NORMALMEC® LINEA-X

Sezione
Section
Profil
Section
Perfil

XPC

TABELLA N. 5 - Potenze trasmesse in kW
TABLE Nr. 5 - Power ratings in kW
TABELLE Nr. 5 - Leistungswerte in kW
TABLEAU Nr. 5 - Puissances transmises en kW
TABLA Nro. 5 - Potencias de régimen en kW

	Diametro primitivo della puleggia minore (mm)													
	Pitch diameter of smaller pulley (mm) - Wirkdurchmesser der kleinen Scheibe (mm)													
	Diamètre primitif de la petite poulie (mm) - Diámetro primitivo de la polea pequeña (mm)													
	180	200	224	250	280	315	335	355	400	450	500	560	630	710
100	1,47	1,76	2,10	2,47	2,90	3,40	3,68	3,97	4,60	5,31	6,01	6,86	7,83	8,95
200	2,86	3,43	4,10	4,84	5,68	6,66	7,22	7,77	9,02	10,41	11,79	13,43	15,35	17,52
300	4,22	5,06	6,07	7,15	8,40	9,85	10,68	11,50	13,35	15,40	17,43	19,85	22,66	25,83
400	5,56	6,67	8,00	9,43	11,08	12,99	14,08	15,17	17,60	20,28	22,94	26,10	29,74	33,84
500	6,88	8,25	9,90	11,68	13,72	16,08	17,43	18,77	21,76	25,05	28,31	32,16	36,57	41,50
600	8,18	9,82	11,78	13,90	16,32	19,12	20,72	22,30	25,83	29,70	33,51	38,00	43,10	48,75
700	9,46	11,36	13,64	16,08	18,88	22,11	23,94	25,76	29,80	34,22	38,54	43,59	49,29	55,51
725	9,78	11,74	14,09	16,62	19,51	22,84	24,73	26,60	30,76	35,31	39,74	44,92	50,74	57,06
800	10,73	12,89	15,46	18,23	21,39	25,03	27,09	29,13	33,66	38,58	43,36	48,91	55,09	61,73
900	11,98	14,39	17,26	20,34	23,85	27,89	30,17	32,42	37,40	42,77	47,96	53,91	60,45	67,32
950	12,60	15,13	18,14	20,86	25,06	29,28	31,67	34,02	39,20	44,77	50,13	56,24	62,88	
1000	13,22	15,87	19,03	22,42	26,27	30,68	33,17	35,62	41,01	46,78	52,30	58,57	65,32	
1100	14,43	17,33	20,78	24,46	28,63	33,40	36,07	38,71	44,47	50,59	56,38	62,84		
1200	15,63	18,77	22,48	26,45	30,93	36,04	38,89	41,68	47,77	54,17	60,15			
1300	16,81	20,18	24,16	28,40	33,18	38,59	41,60	44,54	50,91	57,52	63,60			
1400	17,97	21,56	25,80	30,30	35,35	41,05	44,20	47,27	53,86	60,61				
1425	18,25	24,40	26,60	30,76	35,88	41,64	44,82	47,92	54,55					
1500	19,11	22,92	27,40	32,15	37,46	43,41	46,69	49,86	56,62					
1600	20,22	24,24	28,97	33,94	39,49	45,67	49,05	52,31	59,17					
1700	21,32	25,54	30,49	35,68	41,44	47,82	51,28	54,60						
1800	22,39	26,81	31,97	37,36	43,32	49,85	53,37	56,72						
1900	23,43	28,04	33,40	38,98	45,10	51,76	55,32							
2000	24,45	29,23	34,78	40,53	46,80	53,55								
2100	25,44	30,39	36,12	42,01	48,39	55,20								
2200	26,41	31,52	37,40	43,43	49,89									
2300	27,34	32,60	38,63	44,76	51,29									
2400	28,25	33,64	39,80	46,02										
2500	29,12	34,65	40,91	47,20										
2600	29,96	35,60	41,96	48,30										
2700	30,77	36,51	42,95											
2800	31,54	37,38	43,87											
2850	31,91	37,78	44,30											
2900	32,28	38,19	44,73											
3000	32,98	38,96												
3100	33,64	39,67												
3200	34,27	40,33												
3300	34,85	40,94												
3400	35,39													
3500	35,89													

- Area in cui le velocità sono superiori ai 30 m/s, è quindi necessario impiegare pulegge in acciaio.
- Area where the speeds exceed 30 m/s therefore it is necessary to use steel pulleys.
- Zone, wo die Geschwindigkeit 30 m/s überschreitet wird, deshalb ist es notwendig Stahlriemen zu verwenden.
- Zone dans laquelle les vitesses dépassent 30 m/s donc il faut utiliser des poulies en acier.
- Zona en la que las velocidades superan 30 m/s por eso es preciso utilizar poleas de acero.



Prestazioni differenziali (Pd) delle cinghie NORMALMEC® LINEA-X

Differential performances (Pd) of NORMALMEC® LINEA-X V-belts

Differenz-Leistungen (Pd) der NORMALMEC® LINEA-X Riemen

Performances différentielles (Pd) des courroies NORMALMEC® LINEA-X

Prestaciones diferenciales (Pd) de las correas NORMALMEC® LINEA-X

Potenze differenziali in kW

Differential powers in kW

Differenz-Leistungen in kW

Puissances différentielles en kW

Potencias diferenciales en kW

Rapporto di trasmissione	1,00	1,02	1,06	1,27	≥1,58
Transmission ratio					
Übersetzungsverhältnis	+	+	+	+	
Rapport de transmission	1,01	1,05	1,26	1,57	
Relación de transmisión					
100	0,00	0,01	0,07	0,10	0,12
200	0,00	0,02	0,14	0,20	0,25
300	0,00	0,03	0,21	0,30	0,37
400	0,00	0,04	0,28	0,41	0,49
500	0,00	0,06	0,35	0,51	0,61
600	0,00	0,07	0,42	0,61	0,74
700	0,00	0,08	0,49	0,71	0,86
725	0,00	0,08	0,51	0,73	0,89
800	0,00	0,09	0,56	0,81	0,98
900	0,00	0,10	0,64	0,91	1,10
950	0,00	0,10	0,67	0,96	1,16
1000	0,00	0,11	0,71	1,01	1,23
1100	0,00	0,12	0,78	1,11	1,35
1200	0,00	0,13	0,85	1,22	1,47
1300	0,00	0,14	0,92	1,32	1,59
1400	0,00	0,15	0,99	1,42	1,72
1425	0,00	0,15	1,01	1,44	1,75
1500	0,00	0,17	1,06	1,52	1,84
1600	0,00	0,18	1,13	1,62	1,96
1700	0,00	0,19	1,20	1,72	2,08
1800	0,00	0,20	1,27	1,82	2,21
1900	0,00	0,21	1,34	1,93	2,33
2000	0,00	0,22	1,41	2,03	2,45
2100	0,00	0,23	1,48	2,13	2,57
2200	0,00	0,24	1,55	2,23	2,70
2300	0,00	0,25	1,62	2,33	2,82
2400	0,00	0,26	1,69	2,43	2,94
2500	0,00	0,28	1,76	2,53	3,07
2600	0,00	0,29	1,83	2,63	3,19
2700	0,00	0,30	1,91	2,74	3,31
2800	0,00	0,31	1,98	2,84	3,43
2850	0,00	0,31	2,01	2,89	3,49
2900	0,00	0,32	2,05	2,94	3,56
3000	0,00	0,33	2,12	3,04	3,68
3100	0,00	0,34	2,19	3,14	3,80
3200	0,00	0,35	2,26	3,24	3,92
3300	0,00	0,36	2,33	3,34	4,05
3400	0,00	0,38	2,40	3,45	4,17
3500	0,00	0,39	2,47	3,56	4,29



Montaggio e tensionamento delle cinghie NORMALMEC® LINEA-X

Installation and tensioning of NORMALMEC® LINEA-X V-belts

Montage und Spannung der NORMALMEC® LINEA-X Riemen

Montage et tensionnement des courroies NORMALMEC® LINEA-X

Montaje y tensado de las correas NORMALMEC® LINEA-X

Montaggio delle cinghie e corsa del tenditore

Una trasmissione deve essere progettata in modo da poter provvedere correttamente sia al montaggio che alla messa in tensione delle cinghie trapezoidali. È necessario, allo scopo, un organo tenditore; si consiglia un tenditore a slitta sul motore che rappresenta il sistema più efficace per ottenere un razionale montaggio ed una giusta tensione.

La tabella N. 6 che segue fornisce la variazione minima dell'interasse da provvedersi per il montaggio e per la messa in tensione delle cinghie (vedi fig. 3).

Belt installation and stroke of the idler

A drive must be designed in such a way as to make proper provision both for the installation and for the tensioning of the V-belts. For this purpose, a tensioning device is necessary. A slide tensioner on the motor is recommended as this represents the most efficient way of obtaining a rational installation and suitable tension. Refer to table Nr.6 to get the min. centre distance variation to apply, when mounting and tensioning the belts (see picture 3).

Montage der Riemen und Spannungselement-Lauf

Ein Antrieb muss so geplant werden, dass sowohl eine korrekte Montage als auch die Keilriemen-Spannung erfolgen. Ein Spannungselement ist deswegen notwendig; man empfiehlt einen Spanschlitten, um eine rationale Montage und korrekte Spannung darbringen zu können. Die Tabelle Nr. 6 liefert uns eine minimale Variation des Achsabstandes, die für die Montage und für das Riemenspannen auszustatten ist (siehe Bild 3).

Montage des courroies et course du tendeur

Une transmission doit être projetée de façon que le montage soit réalisé correctement et aussi la mise en tension des courroies trapézoïdales. À ce but il faut un mécanisme tendeur; on recommande un tendeur à coulisseau sur le moteur, ce qui représente le système le plus efficace pour obtenir un montage rationnel et une tension correcte. Le tableau Nr. 6 suivant indique la variation minimale de l'entraxe nécessaire pour le montage et la mise en tension des courroies (voir fig. 3).

Montaje de las correas y trayecto del tensor

Una transmisión tiene que ser proyectada para poder prever el montaje y la puesta en tensión correctos de las correas trapezoidales. Para hacer esto se precisa un órgano tensor; aconsejamos un tensor corredero sobre el motor, que constituye el sistema más eficaz para obtener un montaje racional y una tensión correcta. La table Nro. 6 que sigue indica la variación mínima de la distancia entre centros a prever tanto para el montaje como para la puesta en tensión de las correas (véase fig. 3).

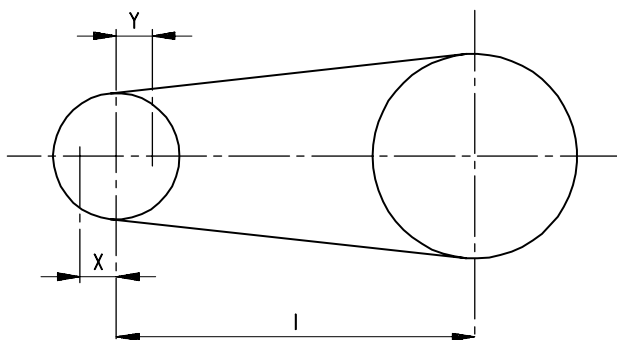


fig. 3

L = Sviluppo della cinghia (mm)

Belt length (mm)
Riemenabwicklung (mm)
Longueur de la courroie (mm)
Longitud de la correa (mm)

X = Corsa per il tenditore (mm)

Idler stroke (mm)
Spannerlauf (mm)
Course pour le tendeur (mm)
Trayecto para el tensor (mm)

Y = Corsa per il montaggio delle cinghie (mm)

Stroke for belt installation (mm)
Riemen-Montierungslauf (mm)
Course pour le montage des courroies (mm)
Trayecto para el montaje de las correas (mm)

l = Interasse (mm)

Center distance (mm)
Achsabstand (mm)
Entraxe (mm)
Distancia entre centros (mm)

TABELLA N. 6 - Valori di X e Y secondo lo sviluppo della cinghia

TABLE Nr. 6 - Value of X and Y according to belt length

TABELLE Nr. 6 - X- und Y-Wert gemäß der Riemenabwicklung

TABLEAU Nr. 6 - Valeurs de X et Y selon la longueur de la courroie

TABLA Nro. 6 - Valores de X e Y según la longitud de la correa

L	Y				X
	XPZ - 3VX	XPA	XPB - 5VX	XPC	
512 ÷ 670	15	15	-	-	10
671 ÷ 1000	15	20	-	-	14
1001 ÷ 1250	20	20	-	-	18
1251 ÷ 1800	20	25	30	-	23
1801 ÷ 2240	25	25	30	40	28
2241 ÷ 3000	25	30	35	45	36
3001 ÷ 3500	30	30	40	45	44



Montaggio e tensionamento delle cinghie NORMALMEC® LINEA-X

Installation and tensioning of NORMALMEC® LINEA-X V-belts

Montage und Spannung der NORMALMEC® LINEA-X Riemen

Montage et tensionnement des courroies NORMALMEC® LINEA-X

Montaje y tensado de las correas NORMALMEC® LINEA-X

È necessario inoltre che vengano sempre osservate le seguenti norme:

Furthermore, the following rules must always be observed:

Es ist auch notwendig, folgende Vorschriften zu beachten:

De plus il faut respecter les normes suivantes:

Es además necesario observar siempre las normas siguientes:

1) verificare l'allineamento delle pulegge della trasmissione;

1) check the alignment of drive pulleys;

1) die Fluchtung der Antriebsriemenscheiben überprüfen;

1) vérifier l'alignement des poulies de la transmission;

1) comprobar la alineación de las poleas de la transmisión;

2) assicurarsi che i fianchi delle gole siano puliti;

2) make sure that the groove sides are clean;

2) vergewissern Sie sich, dass die Rillenflanken sauber sind;

2) s'assurer que le flancs des gorges soient propres;

2) asegurarse que los lados de los canales sean lindos;

3) allentare il tenditore per il montaggio evitando l'uso di ferri od attrezzi che provocano la rottura degli inserti resistenti delle cinghie;

3) slack off the installation tensioner avoiding the use of tools or implements that may damage the tensile members of the belt;

3) bei der Montage den Spanner lockern; vermeiden Sie die Verwendung von Werkzeugen, die ein Bruch der Riemenensätze verursachen können;

3) détendre le tendeur pour le montage en évitant d'utiliser d'outils qui provoquent la rupture des éléments de traction des courroies;

3) aflojar el rodillo tensor para el montaje sin emplear útiles o herramientas que puedan causar la rotura de los cables de tracción de las correas;

4) spostare il tenditore in modo da tendere sufficientemente le cinghie;

4) shift the tensioner in order to stretch the belts sufficiently;

4) verschieben Sie den Spanner, um die Riemen genügend zu spannen;

4) déplacer le tendeur de façon que les courroies soient suffisamment tendues;

4) desplazar el rodillo tensor para tensar las correas de manera suficiente;

5) avviare il motore e se le cinghie slittano, agire gradualmente sul tenditore;

5) start the motor and, if belts slip, gradually operate the tensioner;

5) Motor einschalten, sollten die Riemen schlüpfen, wirken Sie auf dem Spanner schrittweise;

5) faire démarrer le moteur et si les courroies glissent, agir graduellement sur le tendeur;

5) poner en marcha el motor y, si las correas deslizan, actuar gradualmente sobre el rodillo tensor;

6) controllare frequentemente la tensione durante i primi giorni.

6) check the tension frequently during first operation period.

6) während der ersten Tage kontrollieren Sie häufig die Spannung.

6) contrôler souvent la tension pendant les premiers jours.

6) comprobar a menudo la tensión durante los primeros días.

Metodo di tensionamento

Tensioning

Spannungsmethode

Méthode de tensionnement

Método de tensado

Il buon funzionamento di una trasmissione equipaggiata con cinghie trapezoidali è vincolato alla giusta tensione di montaggio.

The satisfactory performance of a drive equipped with V-belts depends on the correct fitting tension.

Ein gutes Funktionieren eines mit Keilriemen ausgerüsteten Antriebs ist mit einer genauen Montagespannung verbunden.

Le bon fonctionnement d'une transmission avec courroies trapézoïdales dépend de la tension correcte de montage.

El buen funcionamiento de una transmisión equipada con correas trapeciales depende del tensado de montaje correcto.

Si dovrà perciò procedere nel seguente modo, agendo sul tenditore a slitta:

It is therefore necessary to follow these steps, acting on the slide tensioner:

Man muss deshalb mit dem Spannschlitten auf diese Art und Weise vorgehen:

Donc on devra procéder de la façon suivante et agir sur le tendeur à coulisseau:

Por lo tanto, es preciso proceder de la manera siguiente, actuando sobre el tensor corredero:

1) misurare il tratto libero T;

1) measure span T;

1) messen Sie die Strecke T;

1) mesurer le brin T;

1) medir el ramal T;

2) per ogni cinghia applicare mediante dinamometro, a metà di T una forza F perpendicolare capace di provocare una freccia f di 1,5 mm per ogni 100 mm di T;

2) by means of a dynamometer, for each belt apply at the middle of the span length T a perpendicular force F capable of producing a deflection f of 1,5 mm for every 100 mm of T;

2) für jeden Riemen, bringen Sie durch ein Dynamometer, in der Mitte von T eine senkrechte Kraft F an, die einen Pfeil f von 1,5 mm je 100 mm von T, verursachen kann;

2) pour chaque courroie appliquer, par le biais d'un dynamomètre, au milieu de T une force F perpendiculaire capable de provoquer une flèche f de 1,5 mm pour chaque 100 mm de T;

2) para cada correa aplicar, por medio de un dinamómetro, al centro de T una fuerza F perpendicular que pueda originar una flecha f de 1,5 mm para cada 100 mm de T;

3) confrontare il valore di F fornito dal dinamometro con i valori di F' ed F'' riportati in tabella N. 7.

3) compare the F value given by the dynamometer with F' and F'' values, as specified in table Nr. 7.

3) vergleichen Sie den Wert F des Dynamometers mit den Werten F' und F'' auf der Tabelle Nr. 7.

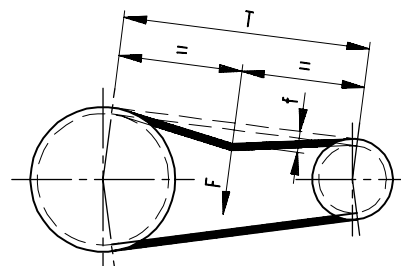
3) comparer la valeur de F fournie par le dynamomètre avec les valeurs de F' et F'' affichées dans le tableau Nr. 7.

3) comparar el valor de F indicado por el dinamómetro con los valores de F' y F'' indicados en la tabla Nro. 7.

Esempio- Example - Beispiel - Exemple - Ejemplo:

$$T = 1300 \text{ mm}$$

$$f = \frac{1300}{100} \cdot 1,5 = 19,5 \text{ mm}$$





Montaggio e tensionamento delle cinghie NORMALMEC® LINEA-X

Installation and tensioning of NORMALMEC® LINEA-X V-belts

Montage und Spannung der NORMALMEC® LINEA-X Riemen

Montage et tensionnement des courroies NORMALMEC® LINEA-X

Montaje y tensado de las correas NORMALMEC® LINEA-X

TABELLA N. 7 - Valori di F' e F'' in funzione dei parametri della trasmissione
 TABLE Nr. 7 - Values of F' and F'' according to drive parameters
 TABELLE Nr. 7 - F' und F'' -Werte aufgrund der Antriebsparameter
 TABLEAU Nr. 7 - Valeurs de F' et F'' en fonction des paramètres de la transmission
 TABLA Nro. 7 - Valores de F' y F'' en función de los parámetros de la transmisión

Sezione Section Profil Section Perfil	Diametro esterno della puleggia minore Outside diameter of smaller pulley Außendurchmesser der kleinen Scheibe Diamètre extérieur de la petite poulie Diámetro exterior de la polea pequeña mm	N. giri/1" della puleggia minore Rpm of smaller pulley U/min der kleinen Scheibe Tr/min de la petite poulie Rpm de la polea pequeña	F' minima F' min. F' minimum F' minimale F' mínima N	F'' massima F'' max. F'' maximum F'' maximale F'' máxima N
XPZ 3VX	50 ÷ 90	1200 ÷ 5000	10	15
	100 ÷ 150	900 ÷ 1800	20	30
	155 ÷ 180	600 ÷ 1200	25	35
XPA	90 ÷ 145	900 ÷ 1800	25	35
	150 ÷ 195	600 ÷ 1200	30	45
	200 ÷ 250	400 ÷ 900	35	50
XPB 5VX	170 ÷ 235	900 ÷ 1800	35	45
	250 ÷ 320	600 ÷ 1500	40	60
	330 ÷ 400	400 ÷ 900	45	65
XPC	250 ÷ 320	900 ÷ 1800	70	100
	330 ÷ 400	600 ÷ 1200	80	115
	440 ÷ 520	400 ÷ 900	90	130

Se $F < F'$ occorrerà tendere la cinghia.

If $F < F'$, it will be necessary to tension the belt.

Wenn $F < F'$ muss man den Riemen spannen.

Si $F < F'$ il faut tendre la courroie.

Si $F < F'$ será necesario tensar la correa.

Se $F > F''$ la cinghia è più tesa del necessario.

If $F > F''$, the belt is tensioned more than necessary.

Wenn $F > F''$ der Riemen ist überspannt.

Si $F > F''$ la courroie est plus tendue de ce qu'il faut.

Si $F > F''$ la correa está más tensada de lo necesario.

Nel periodo del rodaggio delle trasmissioni nuove avviene una rapida diminuzione della tensione. Occorre perciò, in fase di montaggio, tendere le cinghie in modo che la forza F, per flettere T con una freccia f, sia 1,3 volte il valore F'' indicato in tabella.

A rapid decrease in tension takes place during the running-in period of new transmissions. Therefore it is necessary to tension new belts in such a way that the deflection force F, to give f displacement on T, is 1.3 times the value F'' indicated in the table.

Während der Einfahrzeit der neuen Antriebe erweist sich eine rasche Spannungsverminderung. Man soll deshalb die Riemen so spannen, dass die Kraft F, um T durch einen Pfeil f zu biegen, 1,3-mal den Wert F'' der Tabelle beträgt.

Dans la période de rodage des nouvelles transmissions, il y a une diminution rapide de la tension. Par conséquent il faut, pendant la phase de montage, tendre les courroies de façon que la force F, pour fléchir T avec une flèche f, soit 1,3 fois la valeur F'' affichée dans le tableau.

Durante el período del rodaje de las nuevas transmisiones, hay una rápida disminución de la tensión. Por eso es necesario, en fase de montaje, tensar las correas para que la fuerza F, para flexionar T con una flecha f, sea 1,3 veces el valor F'' indicado en la tabla.

È necessario controllare poi frequentemente il valore di F durante le prime ore di funzionamento.

It is necessary to check the value of F frequently during the initial hours of operation.

Es ist notwendig, häufig den Wert F während der ersten Betriebsstunden zu kontrollieren.

Après il faut aussi contrôler souvent la valeur de F pendant les premières heures de fonctionnement.

Luego se debe comprobar frecuentemente el valor de F durante las primeras horas de funcionamiento.

N.B.: La tabella N. 7 è relativa a trasmissioni con rapporti di trasmissione fino a 4.

N.B.: Table Nr. 7 refers to drives with ratios up to 4.

BEMERKUNG: Die Tabelle Nr. 7 bezieht sich auf Antriebe mit Übersetzung bis 4.

N.B.: Le tableau Nr. 7 concerne transmissions avec rapports de transmission jusqu'à 4.

N.B.: La tabla Nro. 7 se refiere a trasmisiones con relaciones de transmisión hasta 4.



Calcolo delle trasmissioni trapezoidali POLYFLEX®

Selection of V-belts drives POLYFLEX®

Berechnung von Keilriemenantrieben POLYFLEX®

Calcul des transmissions trapézoïdales POLYFLEX®

Cálculo de las transmisiones trapeciales POLYFLEX®

POGGI®

trasmissioni meccaniche s.p.a.



Calcolo delle trasmissioni trapezoidali POLYFLEX®

Selection of V-belts drives POLYFLEX®

Berechnung von Keilriemenantrieben POLYFLEX®

Calcul des transmissions trapézoïdales POLYFLEX®

Cálculo de las transmisiones trapeciales POLYFLEX®

PROCEDIMENTO DI CALCOLO

Per dimensionare nel modo migliore una trasmissione è necessario conoscere i seguenti dati:

- a) MOTORE
 - Tipo di motore
 - Potenza
 - Numero dei giri/1'
- b) UTILIZZATORE
 - Tipo di utilizzatore
 - Potenza assorbita
 - Numero dei giri/1'
- c) TIPO DI FUNZIONAMENTO
 - Intermittente, continuo, stagionale, ecc.
 - Ore al giorno
- d) INGOMBRI
 - Massimo diametro
 - Ingombro assiale
 - Interasse

SELECTION PROCEDURE

The following information is required in order to select a drive:

- a) PRIME MOVER
 - Type
 - Power
 - Rpm
- b) DRIVEN MACHINE
 - Type
 - Power absorbed
 - Rpm
- c) SERVICE CONDITIONS
 - Intermittent, continuous, seasonal, ecc.
 - Hours per day
- d) LAYOUT DATA
 - Maximum diameter
 - Axial dimensions
 - Shaft center distance

BERECHNUNGSMETHODE

Zur Berechnung eines Antriebes sind folgende Daten erforderlich:

- a) MOTOR
 - Typ
 - Leistungsabgabe
 - U/min
- b) ARBEITSMASCHINE
 - Typ
 - Leistungsaufnahme
 - U/min
- c) BETRIEBSART
 - Stoßartig, kontinuierlich, periodisch.
 - Stunden pro Tag
- d) BEMESSUNGEN
 - Maximale Scheibendurchmesser
 - Raumbedarf
 - Achsabstand

MÉTHODE DE CALCUL

Pour déterminer au mieux une transmission il faut connaître les données suivantes:

- a) MOTEUR
 - Type du moteur
 - Puissance
 - Tr/min
- b) RÉCÉPTEUR
 - Type de récepteur
 - Puissance absorbée
 - Tr/min
- c) FONCTIONNEMENT
 - Intermittent, continu, saisonnier, etc.
 - Heures par jour
- d) ENCOMBREMENTS
 - Diamètre max.
 - Encombrement axial
 - Entraxe

PROCEDIMIENTO DE CÁLCULO

Para seleccionar de la manera mejor una transmisión, es fundamental el conocimiento de los datos siguientes:

- a) MOTOR
 - Tipo del motor
 - Potencia
 - R.p.m.
- b) MÁQUINA PROPULSADA
 - Tipo de máquina
 - Potencia absorbida
 - Horas diarias
- c) FUNCIONAMIENTO
 - Intermittente, continuo, estacionario etc.
 - Horas diarias
- d) TAMAÑOS
 - Diámetro max.
 - Tamaño axial
 - Distancia entre centros

L'esempio che è illustrato di seguito indica il procedimento da seguire per il progetto di una trasmissione.

The following example shows the selection procedure for a drive design.

Die Antriebsberechnung wird gemäss des nachstehenden Beispiels durchgeführt.

L'exemple qui est décrit ci-après indique le procédé à suivre pour l'étude d'une transmission.

El ejemplo más abajo indica el procedimiento que hay que seguir para el proyecto de una transmisión.

1) DATI DI PROGETTO:

- a) TIPO DI MOTORE
 - Asincrono trifase avviamento diretto
 - Potenza 0,75 kW
 - $n_1 = 2900$ giri/1'
- b) UTILIZZATORE
 - Rasaerba
 - $n_2 = 3500$ giri/1'
- c) TIPO DI FUNZIONAMENTO
 - Intermittente
- d) INGOMBRI
 - Interasse 350 mm ± 15 mm
 - Diametro max. puleggia 75 mm.

1) PROJECT DATA:

- a) PRIME MOVER
 - Triple phase asynchronous direct switch starting
 - Power 0,75 kW
 - $n_1 = 2900$ rpm
- b) DRIVEN MACHINE
 - Lawnmower
 - $n_2 = 3500$ rpm
- c) SERVICE CONDITIONS
 - Intermittent
- d) LAYOUT DATA
 - Centre distance 350 mm ± 15 mm
 - Max. pulley diameter: 75 mm.

1) BERECHNUNGSDATEN:

- a) MOTORART
 - Asynchron-Drehstrommotor mit direktem Anlaßschalter
 - Leistung 0,75 kW
 - $n_1 = 2900$ U/min
- b) ARBEITSMASCHINE
 - Rasenmäher
 - $n_2 = 3500$ U/min
- c) BETRIEBSART
 - Stossweise
- d) BEMESSUNGEN
 - Achsabstand 350 mm ± 15 mm
 - Maximal-Scheibendurchmesser 75 mm.

1) DONNÉES DE PROJET:

- a) CLASSE DU MOTEUR
 - Démarrage direct asynchrone triphasé
 - Puissance 0,75 kW
 - $n_1 = 2900$ tr/min
- b) RÉCÉPTEUR
 - Coupe-gazon
 - $n_2 = 3500$ tr/min
- c) FONCTIONNEMENT
 - Intermittent
- d) ENCOMBREMENTS
 - Entraxe 350 mm ± 15 mm
 - Diamètre max. de la poulie 75 mm.

1) DATOS DE PROYECTO:

- a) MOTOR
 - Asíncrono trifásico arranque directo
 - Potencia 0,75 kW
 - $n_1 = 2900$ r.p.m.
- b) MÁQUINA PROPULSADA
 - Cortacéspedes
 - $n_2 = 3500$ r.p.m.
- c) FUNCIONAMIENTO
 - Intermittente
- d) TAMAÑOS
 - Distancia entre centros 350 mm ± 15 mm
 - Diámetro max. polea 75 mm.

2) CALCOLO DELLA POTENZA CORRETTA

- a) Dalla tabella N. 1 si stabilisce la classe di appartenenza del motore in base alle sue caratteristiche (classe II).
- b) Dalla tabella N. 2 in corrispondenza dell'utilizzatore (rasaerba) e della classe del motore (II) si ricava il fattore di servizio Fs.

2) CALCULATION OF DESIGN POWER

- a) Refer to table Nr. 1 to select the class of the prime mover (class II).
- b) Refer to table Nr. 2 to select service factor Fs, according to driven machine (lawnmower) and prime mover class (II).

2) ERMITTLUNG DER BERECHNUNGSLEISTUNG

- a) Der Tabelle Nr. 1 kann man die entsprechende Klasse der Antriebsmaschine aufgrund ihrer Eigenschaften entnehmen (Klasse II).
- b) Der Tabelle Nr. 2 beim Benutzer (Rasenmäher) und bei der Antriebsmaschine-Klasse (II) die Leistung Fs entnehmen.

2) CALCUL DE LA PUISSANCE CORRIGÉE

- a) Du tableau Nr. 1 on établit la classe d'appartenance du moteur en fonction de ses caractéristiques (classe II).
- b) Du tableau Nr. 2 en correspondance de l'utilisateur (coupe-gazon) et de la classe du moteur (II) on obtient le facteur de service Fs.

2) CÁLCULO DE LA POTENCIA CORREGIDA

- a) De la tabla Nro. 1 se escoge la clase del motor según sus características (clase II).
- b) Da la tabla Nro. 2 en correspondencia de la máquina accionada (cortacéspedes) y de la clase del motor (II) se obtiene el factor de servicio Fs.

$$F_s = 1,6$$

- c) Non conoscendo la potenza assorbita dall'utilizzatore, si tiene come base di calcolo la potenza erogata dal motore, la potenza corretta da trasmettere pertanto sarà:

- c) Since we do not know the power absorbed by the driven machine, we use as a starting data the power of the motor, so the design power to transmit will be:

- c) Wenn die Kraft der treibenden Maschine nicht festgestellt ist, benutzt man als Rechnungsunterlage die Motorleistung; die korrekte Leistung wird deshalb folgende sein:

- c) Ne connaissant pas la puissance absorbée par le récepteur, on considère comme base de calcul la puissance produite par le moteur, donc la puissance corrigée à transmettre sera:

- c) Ya que no se conoce la potencia absorbida por la máquina propulsada, se considera como base de cálculo la potencia producida por el motor, por lo tanto la potencia corregida a transmitir será:

$$P_c = P \cdot F_s = 0,75 \cdot 1,6 = 1,2 \text{ kW}$$



Calcolo delle trasmissioni trapezoidali POLYFLEX®

Selection of V-belts drives POLYFLEX®

Berechnung von Keilriemenantrieben POLYFLEX®

Calcul des transmissions trapézoïdales POLYFLEX®

Cálculo de las transmisiones trapeciales POLYFLEX®

3) SEZIONE DELLA CINGHIA

Le tabelle da 5A a 5D indicano le potenze trasmissibili per le cinghie di ogni sezione, in base al diametro e al numero di giri della puleggia minore. Nel nostro caso per

$n_2 = 3500$ giri/1' e $P_c = 1,2$ kW

la scelta cade su una cinghia di sezione 5M.

3) BELT SECTION

Tables from 5A to 5D specify the power ratings for different belt sections, according to diameter and rpm of smaller pulley. In this case, we have:

$n_2 = 3500$ rpm and $P_c = 1,2$ kW

The choice is for a belt with section 5M.

3) RIEMENPROFIL

Die Tabellen von 5A bis 5D zeigen die übersetzbaren Kräfte für die Riemen in allen Profilen, gemäß Durchmesser und Umdrehungszahl der kleineren Scheibe. In diesem Beispiel:

$n_2 = 3500$ U/min. und $P_c = 1,2$ kW

5M-Profil auswählen.

3) SECTION DE LA COURROIE

Les tableaux de 5A à 5D affichent les puissances transmissibles pour courroies de toutes sections, selon le diamètre et le nombre de tours de la petite poulie. Dans notre cas pour

$n_2 = 3500$ tr/min. et $P_c = 1,2$ kW

le choix tombe sur une courroie de section 5M.

3) PERFIL DE LA CORREA

Las tablas de 5A a 5D indican las potencias transmisibles para las correas de cada perfil, en la base del diámetro y del número de revoluciones de la polea pequeña. En nuestro caso para

$n_2 = 3500$ giri/1' e $P_c = 1,2$ kW

se elige una correa de perfil 5M.

4) CALCOLO DEL RAPPORTO DI TRASMISSIONE E SCELTA DELLE PULEGGE

a) Calcolo del rapporto di trasmissione K:

4) DETERMINATION OF DRIVE RATIO AND SELECTION OF PULLEYS

a) Determine the drive ratio K:

4) BERECHNUNG DER ÜBERSETZUNG UND AUSWAHL DER RIEMENSCHLEIBEN

a) Ermittlung des Übersetzungsverhältnisses K:

4) CALCUL DU RAPPORT DE TRANSMISSION ET CHOIX DES POULIES

a) Calcul du rapport de transmission K:

4) CÁLCULO DE LA RELACIÓN DE TRANSMISIÓN Y SELECCIÓN DE LAS POLEAS

a) Cálculo de la relación de transmisión K:

$$K = \frac{n_2}{n_1} = \frac{3500}{2900} = 1,2$$

b) Conoscendo il rapporto K, consultando la tabella N. 4 a pag. 207, si determina una serie di pulegge indicate dal rapporto De/de:

b) Knowing the ratio K, see table Nr. 4 at page 207 to determine the pulleys combination identified by the ratio De/de:

b) Wenn das K Verhältnis bekannt ist, durch Prüfung der Tabelle Nr. 4 auf Seite 207, stellt man eine Reihe Scheiben laut Verhältnis De/de fest:

b) Si l'on connaît le rapport K et l'on consulte le tableau Nr. 4 à page 207, il est possible de déterminer une série de poulies indiquées du rapport De/de:

b) Conociendo la relación K, y consultando la tabla Nro. 4 en la página 207, se determina una serie de poleas identificadas por la relación De/de:

30/36 40/48 50/60 80/96

Valutando le potenze trasmesse dalla sezione 5M (tabella N. 5/B a pag. 209), compatibilmente con le limitazioni d'ingombro e scartando le pulegge di diametro molto piccolo, si adotta la coppia 40/48, di cui la puleggia de = 40 mm come condotta e la puleggia De = 48 mm come motrice.

After evaluating the power conveyed by 5M section (table Nr. 5/B, at page 209), according to overall dimension requirements and not considering the pulleys with very small diameter, select the 40/48 combination, where the driven pulley de is 40 mm and the driving pulley De is 48 mm.

Nach Auswertung der vom Profil 5M übertragenen Kräfte (Tabelle Nr. 5/B auf Seite 209), innerhalb der Umfangsbeschränkungen und ohne Berücksichtigung der Riemenscheiben mit sehr kleinem Durchmesser, soll man die Kombination 40/48 wählen, wo die getriebene Riemenscheibe de 40 mm ist und die treibende Riemenscheibe 48 mm ist.

En évaluant les puissances transmises de la section 5M (tableau Nr. 5/B à page 209) en accord avec les limitations d'encombrement et en rejetant les poulies de diamètre très petit, on utilise le paire 40/48, dont la poulie de = 40 mm est la poulie menée et la poulie De = 48 mm est la poulie menante.

Con las potencias transmitidas por el perfil 5M (tabla Nro. 5/B en la página 209), teniendo en cuenta los límites de tamaño y sin considerar las poleas con diámetro muy pequeño, se escoge la pareja 40/48, con polea conducida de = 40 mm y con polea motriz De = 48 mm.

5) DETERMINAZIONE DELLO SVILUPPO DELLA CINGHIA E DELL'INTERASSE

a) Il calcolo dello sviluppo cinghia e dell'interasse effettivo, viene eseguito per mezzo delle seguenti formule:

5) DETERMINATION OF BELT LENGTH AND CENTRE DISTANCE

a) Determine the belt length and the actual center distance, as follows:

5) FESTSTELLUNG DER RIEMENWIRKLÄNGE UND DES ACHSABSTANDES

a) Die Berechnung der Riemenlänge und des effektiven Achsenabstandes wird durch folgende Formel durchgeführt:

5) DÉTERMINATION DE LA LONGUEUR DE LA COURROIE ET DE L'ENTRAXE

a) Le calcul de la longueur de la courroie et de l'entraxe effectif est fait en utilisant les formules suivantes:

5) DETERMINACIÓN DE LA LONGITUD DE LA CORREA Y DE LA DISTANCIA ENTRE CENTROS

a) El cálculo de la longitud de la correa y de la distancia efectiva entre centros se hace por medio de las siguientes fórmulas:

$$L_t = 2 \cdot l_t + 1,57 \cdot (D_e + d_e) + \frac{(D_e - d_e)^2}{4 \cdot l_t}$$



Calcolo delle trasmissioni trapezoidali POLYFLEX®

Selection of V-belts drives POLYFLEX®

Berechnung von Keilriemenantrieben POLYFLEX®

Calcul des transmissions trapézoïdales POLYFLEX®

Cálculo de las transmisiones trapeciales POLYFLEX®

Dove - Where - Wobei - Où - Donde	
Lt = Lunghezza effettiva teorica della cinghia (mm) Actual theoretical length of the belt (mm) Theoretische wirkungsvolle Riemenlänge (mm) Longueur effective théorique de la courroie (mm) Longitud efectiva teórica de la correa (mm)	L = Lunghezza effettiva della cinghia (mm) Actual length of the belt (mm) wirkungsvolle Riemenlänge (mm) Longueur effective de la courroie (mm) Longitud efectiva de la correa (mm)
lt = Interasse teorico (mm) Nominal center distance (mm) Theoretischer Achsabstand (mm) Entraxe théorique (mm) Distancia entre centros teórica (mm)	le = Interasse effettivo (mm) Actual center distance (mm) Wirkungsvoller Achsabstand (mm) Entraxe effectif (mm) Distancia entre centros efectiva (mm)
De = Diametro esterno della puleggia maggiore (mm) Outside diameter of large pulley (mm) Theoretischer Außendurchmesser der großen Scheibe (mm) Diamètre extérieur de la grande poulie (mm) Diámetro exterior de la polea grande (mm)	de = Diametro esterno della puleggia minore (mm) Outside diameter of small pulley (mm) Theoretischer Außendurchmesser der kleinen Scheibe (mm) Diamètre extérieur de la petite poulie (mm) Diámetro exterior de la polea pequeña (mm)

$$L_t = 2 \cdot 350 + 1,57 \cdot (48 + 40) + \frac{(48 - 40)^2}{4 \cdot 350} = 838,21 \text{ mm}$$

Lo sviluppo scelto, di produzione standard a catalogo (pag. 35), è L = 850 mm.

The chosen length of standard production (page 35), is L = 850 mm.

Die ausgewählte Standardlänge der Riemen im Katalog (Seite 35) ist L = 850 mm.

La longueur standard choisie du catalogue (page 35) est L = 850 mm.

La longitud estándar elegida del catálogo (página 35) es L = 850 mm.

Procediamo ora al calcolo dell'interasse effettivo le:

Determine the actual centre distance le:

Den tatsächlichen Achsabstand le nun berechnen:

Nous continuons maintenant avec le calcul de l'entraxe effectif le:

Calculamos ahora la distancia entre centros efectiva le:

$$l_e = \frac{b + \sqrt{b^2 - 32 \cdot (De - de)^2}}{16}$$

Dove - Where - Wobei - Où - Donde $b = 4 \cdot L - 6,283 \cdot (De + de) = 4 \cdot 850 - 6,283 \cdot (48 + 40) = 2847,1 \text{ mm}$

$$l_e = \frac{2847,1 + \sqrt{2847,1^2 - 32 \cdot (48 - 40)^2}}{16} = 355,86 \text{ mm}$$

6) DETERMINAZIONE DELL'ARCO DI AVVOLGIMENTO SULLA PULEGGIA MINORE

6) DETERMINATION OF WRAP ANGLE ON THE SMALLER PULLEY

6) BERECHNUNG DES UMSCHLUNGSBOGENS AUF DER KLEINER SCHEIBE

6) DÉTERMINATION DE L'ARC D'ENROULEMENT SUR LA PETITE POULIE

6) DETERMINACIÓN DEL ÁNGULO ABARCADO EN LA POLEA PEQUEÑA

L'angolo di avvolgimento della cinghia sulla puleggia minore si determina con la seguente formula:

Use the following formula to determine the belt wrap angle on the smaller pulley:

Der Umschlingungsbogen des Riemens auf der kleinen Scheibe ergibt sich durch die folgende Formel:

L'angle d'enroulement de la courroie sur la petite poulie est déterminé par la formule suivante:

El ángulo abarcado de la correa en la polea pequeña se determina por medio de la siguiente fórmula:

$$y = 180^\circ - 57 \cdot \frac{De - de}{l_e} = 180^\circ - 57 \cdot \frac{48 - 40}{355,86} = 179^\circ$$

Dalla tabella N. 3, in base all'angolo di avvolgimento y, si ricava il coefficiente correttivo Cy.

Refer to table Nr. 3 to get the correction factor Cy, according to wrap angle.

Der Tabelle Nr. 3, aufgrund des Umschlingungswinkels y, entnimmt den Korrekturfaktor Cy.

Du tableau Nr. 3, selon l'angle d'enroulement y, on détermine le coefficient de correction Cy.

De la tabla Nro. 3, en base al ángulo abarcado y, se obtiene el coeficiente de corrección Cy.

$$C_y = 1$$



Calcolo delle trasmissioni trapezoidali POLYFLEX®

Selection of V-belts drives POLYFLEX®

Berechnung von Keilriemenantrieben POLYFLEX®

Calcul des transmissions trapézoïdales POLYFLEX®

Cálculo de las transmisiones trapeciales POLYFLEX®

7) DETERMINAZIONE DELLA POTENZA TRASMISSIBILE Pt

La tabella N. 5/B, relativa alla sezione 5M scelta e alla durata di 25000 ore, indica il valore di Pb necessario per eseguire il calcolo della potenza trasmissibile Pt, trasmessa da una cinghia, con la seguente formula:

7) POWER RATINGS Pt CALCULATION

Table Nr. 5/B specifies the Pb value, according to section 5M chosen and service life amounting to 25000 hours, to determine the power ratings Pt conveyed by a belt. Use the following formula:

7) BERECHNUNG DER LEISTUNG Pt

Die Tabelle Nr. 5/B, bezüglich des gewählten 5M Profils und der Lebensdauer von 25000 Stunden, zeigt den Wert Pb, der für die Feststellung der durch einen Riemen übertragbaren Leistung Pt notwendig ist. Man soll folgende Formel verwenden:

7) DÉTERMINATION DE LA PUISSANCE TRANSMISSIBLE Pt

Le tableau Nr. 5/B, relatif à la section 5M choisie et à la durée de 25000 heures, montre la valeur de Pb nécessaire pour exécuter le calcul de la puissance transmissible Pt, transmise par une courroie, en utilisant la formule suivante:

7) DETERMINACIÓN DE LA POTENCIA TRANSMISIBLE Pt

La tabla Nro. 5/B, relativa al perfil 5M elegido y a la duración de 25000 horas, indica el valor de Pb necesario para ejecutar el cálculo de la potencia transmissible Pt, transmitida por una correa, por medio de la siguiente fórmula:

$$Pt = Pb \cdot Cy = 0,625 \cdot 1 = 0,625 \text{ kW}$$

Dove - Where - Wobei - Où - Donde

Pb = Prestazione base in kW, secondo la durata in ore, il diametro esterno e il numero di giri della puleggia minore
 Basic performance in kW, according to service life in hours, the outside diameter and the rpm of the smaller pulley
 Nennleistung in kW, gemäß der Dauer in Stunden, der Außendurchmesser und U/min der kleineren Riemenscheibe
 Performance de base en kW selon la durée en heures, le diamètre extérieur et le nombre de tours de la petite poulie
 Prestación básica en kW, según la duración expresada en horas, el diámetro exterior y el número de r.p.m de la polea pequeña

Cy = Coefficiente correttivo per archi di contatto inferiori a 180°
 Correction factor for wrap angles smaller than 180°
 Korrekturfaktor für Umschlingungsbögen kleiner als 180°
 Coefficient de correction pour arcs de contact inférieurs à 180°
 Coeficiente de corrección para ángulos abarcados inferiores a 180°

Il numero delle cinghie Q occorrenti per la trasmissione della potenza corretta Pc è dato dalla formula:

Use the following formula in order to determine the necessary number of belts Q for the design power Pc to be conveyed:

Die Riemenanzahl Q, die für die Übertragung der korrigierte Berechnungsleistung Pc notwendig ist, erfolgt durch die Formel:

Le nombre de courroies Q nécessaires pour la transmission de la puissance corrigée Pc est donné par la formule:

El número Q de correas necesarias para la transmisión de la potencia corregida Pc se obtiene por medio de la fórmula:

$$Q = \frac{Pc}{Pt} = \frac{1,2}{0,625} = 1,92$$

Si arrotonda all'unità superiore, quindi N. 2 cinghie 5M 850.

Round up: consequently, Nr. 2 belts 5M 850.

Man soll aufrunden, so sind es Nr. 2 Riemen 5M 850.

On arrondit à l'unité supérieure, donc Nr. 2 courroies 5M 850.

Se redóndea a la unidad superior, es decir Nro. 2 correas 5M 850.



Calcolo delle trasmissioni trapezoidali POLYFLEX®

Selection of V-belts drives POLYFLEX®

Berechnung von Keilriemenantrieben POLYFLEX®

Calcul des transmissions trapézoïdales POLYFLEX®

Cálculo de las transmisiones trapeziales POLYFLEX®

TABELLA N. 1 - Classificazione dei motori

TABLE Nr. 1 - Motor classification

TABELLE Nr. 1 - Klassifizierung der Motoren

TABLEAU Nr. 1 - Classes des moteurs

TABLA Nro. 1 - Clasificación de los motores

TIPO DI MOTORE TYPE OF PRIME MOVER - ART DES MOTORS TYPE DE MOTEUR - TIPO DEL MOTOR	CLASSE CLASS - KLASSE CLASSE - CLASE I	CLASSE CLASS - KLASSE CLASSE - CLASE II	CLASSE CLASS - KLASSE CLASSE - CLASE III	
Sovraccarico momentaneo in % del carico normale Momentary overload as % of normal load Kurzzeitige Spitzenbelastung in % der normalen Nennleistung Surcharge momentanée en % de la charge normale Sobrecarga momentánea en % de la carga normal	149 %	150 ÷ 249 %	250 ÷ 400 %	
Motori a corrente alternata AC AC motors Wechselstrommotor Moteurs à courant alternatif AC Motores de corriente alterna AC	Asincroni monofase Asynchronous single phase Asynchron einphasig Asynchrones monophasé Asincrónicos monofásicos	-	-	tutti all alles tous todos
	Asincroni trifase Asynchronous three phase Asynchron dreiphasig Asynchrones triphasé Asincrónicos trifásicos	Avviamento stella-triangolo Star-delta starting Stern-Dreieck Start À démarrage en étoile-triangle Arranque estrella-triángulo	Avviamento diretto Direct switch starting Direct-Start À démarrage direct Arranque directo	A doppia gabbia Double cage motors Motor mit doppeltem Gerüst Moteurs à cage double Motores de jaula doble
	Sincroni Synchronous Synchron Synchrones Sincrónicos	-	Coppia normale Normal torque Norm. Anlaufmoment Couple normal Par normal	Coppia elevata High torque Hohes Anlaufmoment Couple élevé Par alto
Motori a corrente continua DC Direct current motors DC Gleichstrommotoren DC Moteurs à courant continu DC Motores de corriente continua DC	Eccitazione in derivazione Shunt-wound Nebenschluss-Erregung Excitation en dérivation De excitación en derivación	Eccitazione in compound Compound wound Verbund-Erregung Excitation compound De excitación mixta	Eccitazione in serie Series wound Reihenschluss-Erregung Bobinage en série De excitación en serie	
Motori a combustione interna Internal combustion engines Verbrennungsmotoren Moteurs à combustion interne Motores de combustión	≥ 8 cilindri ≥ 8 cyl. ≥ 8 zyl. ≥ 8 cyl. ≥ 8 cil.	6 cilindri 6 cyl. 6 zyl. 6 cyl. 6 cil.	≤ 4 cilindri ≤ 4 cyl. ≤ 4 zyl. ≤ 4 cyl. ≤ 4 cil.	
Motori idraulici Hydraulic engines Hydraulikmotoren Moteurs hydrauliques Motores hidráulicos	-	-	tutti all alles tous todos	
Linee d'alberi Line shafts Transmissionswellen Ligne d'arbres Lineas de ejes	-	-	tutti all alles tous todos	



Fattori di servizio delle cinghie POLYFLEX®

Service factors of belts POLYFLEX®

Betriebsfaktoren der Riemen POLYFLEX®

Facteurs de service des courroies POLYFLEX®

Factores de servicio de las correas POLYFLEX®

TABELLA N. 2 - Fattore di servizio Fs secondo la natura del carico

Durata di servizio consigliata		APPLICAZIONI	CLASSE		
uso domestico	uso industriale		I	II	III
-	B	Pompe centrifughe	1,1	1,2	1,3
B	C	Ventilatori	1,1	1,2	1,3
A	A	Macchine per ufficio	1,2	1,3	1,4
A	B	Agitatori	1,3	1,4	1,5
-	B	Alternatori - Generatori	1,3	1,4	1,5
A	B	Essiccatoi	1,3	1,4	1,5
A	B	Macchine per lavanderia	1,3	1,4	1,5
A	B - C	Macchine utensili	1,3	1,4	1,5
-	B	Pompe ad ingranaggi	1,3	1,4	1,5
B	C	Condizionatori d'aria	1,4	1,5	1,6
A	B	Compressori a pistoni	1,5	1,6	1,7
-	B	Compressori a vite	1,5	1,6	1,7
A	B - C	Macchine per la lavorazione del legno	1,5	1,6	1,7
-	B	Pompe alternative	1,5	1,6	1,7
A	B	Rasaerba - Macchine da giardino	1,5	1,6	1,7
-	C	Sistemi per ufficio (computers, ecc.)	1,5	1,6	1,7
-	A	Spazzaneve	1,5	1,6	1,7

A = 3000 ÷ 5000 ore di servizio. **B** = 5000 ÷ 10000 ore di servizio. **C** = 10000 ÷ 25000 ore di servizio.

TABLE Nr. 2 – Service factors Fs according to load nature

Recommended service life		APPLICATIONS	CLASS		
domestic purpose	industrial purpose		I	II	III
-	B	Centrifugal pumps	1,1	1,2	1,3
B	C	Fans	1,1	1,2	1,3
A	A	Office equipment	1,2	1,3	1,4
A	B	Agitators	1,3	1,4	1,5
-	B	Alternators - Generators	1,3	1,4	1,5
A	B	Driers	1,3	1,4	1,5
A	B	Laundry machineries	1,3	1,4	1,5
A	B - C	Machine tools	1,3	1,4	1,5
-	B	Gear pumps	1,3	1,4	1,5
B	C	Air-conditioners	1,4	1,5	1,6
A	B	Piston compressors	1,5	1,6	1,7
-	B	Screw compressors	1,5	1,6	1,7
A	B - C	Woodworking machines	1,5	1,6	1,7
-	B	Reciprocating pumps	1,5	1,6	1,7
A	B	Lawn-mowers – Gardening machines	1,5	1,6	1,7
-	C	Office systems (computers, etc.)	1,5	1,6	1,7
-	A	Snow ploughs	1,5	1,6	1,7

A = 3000 ÷ 5000 service hours. **B** = 5000 ÷ 10000 service hours. **C** = 10000 ÷ 25000 service hours.



Fattori di servizio delle cinghie POLYFLEX®

Service factors of belts POLYFLEX®

Betriebsfaktoren der Riemen POLYFLEX®

Facteurs de service des courroies POLYFLEX®

Factores de servicio de las correas POLYFLEX®

TABELLE Nr. 2 – Betriebsfaktor Fs gemäß Art der Last

Empfohlene Lebensdauer		ANWENDUNGEN	KLASSE		
Haushalt	Industriebedarf		I	II	III
-	B	Kreiselpumpen	1,1	1,2	1,3
B	C	Lüfter	1,1	1,2	1,3
A	A	Büroanlagen	1,2	1,3	1,4
A	B	Rührwerke	1,3	1,4	1,5
-	B	Wechselstrommaschinen - Generatoren	1,3	1,4	1,5
A	B	Trocknungsanlagen	1,3	1,4	1,5
A	B	Wäschereimaschinen	1,3	1,4	1,5
A	B - C	Werkzeugmaschinen	1,3	1,4	1,5
-	B	Getriebepumpen	1,3	1,4	1,5
B	C	Klimaanlagen	1,4	1,5	1,6
A	B	Kolbenkompressoren	1,5	1,6	1,7
-	B	Schraubenverdichter	1,5	1,6	1,7
A	B - C	Holzbearbeitungsmaschinen	1,5	1,6	1,7
-	B	Stossweise arbeitende Pumpen	1,5	1,6	1,7
A	B	Rasenmäher - Gartengeräte	1,5	1,6	1,7
-	C	Bürosysteme (Rechner, usw.)	1,5	1,6	1,7
-	A	Schneepflüge	1,5	1,6	1,7

A = 3000 ÷ 5000 Betriebsstunden. **B** = 5000 ÷ 10000 Betriebsstunden. **C** = 10000 ÷ 25000 Betriebsstunden.

TABLEAU Nr. 2 – Facteur de service Fs selon la nature de la charge

Durée de service recommandée		APPLICATIONS	CLASSE		
usage domestique	usage industriel		I	II	III
-	B	Pompes centrifuges	1,1	1,2	1,3
B	C	Ventilateurs	1,1	1,2	1,3
A	A	Machines de bureau	1,2	1,3	1,4
A	B	Agitateurs	1,3	1,4	1,5
-	B	Alternateurs – Générateurs	1,3	1,4	1,5
A	B	Séchoirs	1,3	1,4	1,5
A	B	Installations pour blanchisserie	1,3	1,4	1,5
A	B - C	Machines	1,3	1,4	1,5
-	B	Pompes à engrenages	1,3	1,4	1,5
B	C	Humidificateurs	1,4	1,5	1,6
A	B	Compresseurs à pistons	1,5	1,6	1,7
-	B	Compresseurs à vis	1,5	1,6	1,7
A	B - C	Machines pour le travail du bois	1,5	1,6	1,7
-	B	Pompes alternatives	1,5	1,6	1,7
A	B	Coupe-gazon – Machines de jardin	1,5	1,6	1,7
-	C	Systèmes de bureau (ordinateurs, etc.)	1,5	1,6	1,7
-	A	Chasse-neige	1,5	1,6	1,7

A = 3000 ÷ 5000 heures de service. **B** = 5000 ÷ 10000 heures de service. **C** = 10000 ÷ 25000 heures de service.



Fattori di servizio delle cinghie POLYFLEX®

Service factors of belts POLYFLEX®

Betriebsfaktoren der Riemen POLYFLEX®

Facteurs de service des courroies POLYFLEX®

Factores de servicio de las correas POLYFLEX®

TABLA Nro. 2 – Factor de servicio Fs según del tipo de carga

Duración de servicio aconsejada		APLICACIONES	CLASE		
empleo doméstico	empleo industrial		I	II	III
-	B	Bombas centrífugas	1,1	1,2	1,3
B	C	Ventiladores	1,1	1,2	1,3
A	A	Equipos para oficinas	1,2	1,3	1,4
A	B	Agitadores	1,3	1,4	1,5
-	B	Alternadores - Generadores	1,3	1,4	1,5
A	B	Secadores	1,3	1,4	1,5
A	B	Maquinaria de lavandería	1,3	1,4	1,5
A	B - C	Máquinas herramientas	1,3	1,4	1,5
-	B	Bombas de engranajes	1,3	1,4	1,5
B	C	Climatizadores	1,4	1,5	1,6
A	B	Compresores de émbolo	1,5	1,6	1,7
-	B	Compresores de rosca	1,5	1,6	1,7
A	B - C	Maquinaria para trabajar madera	1,5	1,6	1,7
-	B	Bombas de pistón	1,5	1,6	1,7
A	B	Cortacéspedes – Máquinas de jardinería	1,5	1,6	1,7
-	C	Sistemas para oficina (ordenadores, etc.)	1,5	1,6	1,7
-	A	Quitanieves	1,5	1,6	1,7

A = 3000 ÷ 5000 horas de servicio. **B** = 5000 ÷ 10000 horas de servicio. **C** = 10000 ÷ 25000 horas de servicio.

TABELLA N. 3 - Fattore di correzione Cy per archi di contatto y, sulla puleggia minore, inferiori a 180°

TABLE Nr. 3 - Correction factor Cy for wrap angles y smaller than 180° on the smaller pulley

TABELLE Nr. 3 - Korrekturfaktor Cy für Umschlingungsbögen y, auf der kleineren Scheibe, unter 180°

TABLEAU Nr. 3 - Facteur de correction Cy pour arcs de contact y, sur la petite poulie, inférieurs à 180°

TABLA Nro. 3 - Coeficiente de corrección Cy para ángulos abarcados y, inferiores a 180° en la polea pequeña

y	180°	174°	169°	163°	157°	151°	145°	139°	133°	127°	120°	113°	106°	99°	91°
Cy	1,00	0,99	0,97	0,96	0,94	0,93	0,91	0,89	0,87	0,85	0,82	0,80	0,77	0,73	0,70

TABELLA N. 4 - Diametri di puleggia consigliati

TABLE Nr. 4 - Recommended pulley diameters

TABELLE Nr. 4 - Empfohlene Riemenscheibendurchmesser

TABLEAU Nr. 4 - Diamètres de poulie recommandés

TABLA Nro. 4 - Diámetros de polea aconsejados

Sezione Section Profil Section Perfil	Diametro esterno della puleggia minore (mm) Outside diameter of smaller pulley (mm) Außendurchmesser der kleinen Scheibe (mm) Diamètre extérieur de la petite poulie (mm) Diámetro exterior de la polea pequeña (mm)																				
	17 ¹⁾	18	19	20	21	22	23	25	26	28	30	32									
3M	17 ¹⁾	18	19	20	21	22	23	25	26	28	30	32									
5M	26 ¹⁾	28	30	32	34	36	38	40	42	45	48	50	63	80	100	125	160	200	250	315	400
7M	42 ¹⁾	45	48	50	53	56	60	63	67	71	75	80	100	125	160	200	250	315	400	500	630
11M	67 ¹⁾	71	75	80	85	90	95	100	106	112	118	125	160	200	250	315	400	500	630		

1) Diametri minimi in relazione alla sezione della cinghia.

Min. diameters according to belt section.

Minimaldurchmesser im Vergleich zum Riemenprofil.

Diamètres minimales par rapport à la section de la courroie.

Diámetros mínimos en relación al perfil de la correa.



Prestazioni base (Pb) delle cinghie POLYFLEX®

Basic performances (Pb) of belts POLYFLEX®

Grundleistungen (Pb) der Riemen POLYFLEX®

Performances de base (Pb) des courroies POLYFLEX®

Prestaciones básicas (Pb) de las correas POLYFLEX®

Sezione
Section
Profil
Section
Perfil

3M

TABELLA N. 5/A - Potenze trasmesse in kW
TABLE Nr. 5/A - Power ratings in kW
TABELLE Nr. 5/A - Leistungswerte in kW
TABLEAU Nr. 5/A - Puissances transmises en kW
TABLA Nro. 5/A - Potencias de régimen en kW

5000 Ore Hours - Stunden Heures - Horas	Diametro esterno della puleggia minore (mm) Outside diameter of smaller pulley (mm) - Außendurchmesser der kleinen Scheibe (mm) Diamètre extérieur de la petite poulie (mm) - Diámetro exterior de la polea pequeña (mm)												
	17	18	19	20	21	22	23	25	26	28	30	31	
	Numero di giri al minuto della puleggia minore Rpm of smaller pulley U/min der kleinen Scheibe Tr/min. de la petite poulie Número de r.p.m. de la polea pequeña	950	0,029	0,035	0,043	0,049	0,055	0,070	0,077	0,092	0,098	0,112	0,133
1000	0,029	0,036	0,044	0,051	0,058	0,073	0,080	0,095	0,102	0,117	0,139	0,154	0,166
1500	0,036	0,051	0,066	0,066	0,081	0,103	0,110	0,125	0,141	0,163	0,193	0,216	0,232
1750	0,036	0,051	0,066	0,073	0,088	0,110	0,124	0,139	0,161	0,183	0,213	0,242	0,261
2000	0,036	0,051	0,066	0,080	0,095	0,117	0,139	0,154	0,183	0,205	0,235	0,271	0,291
3000	0,044	0,066	0,088	0,110	0,124	0,154	0,183	0,213	0,249	0,286	0,323	0,367	0,401
3450	0,036	0,066	0,088	0,117	0,139	0,169	0,205	0,235	0,271	0,316	0,360	0,411	0,453
4000	0,036	0,066	0,095	0,124	0,154	0,183	0,220	0,257	0,301	0,352	0,404	0,463	0,505
5000	0,022	0,066	0,102	0,132	0,169	0,213	0,257	0,301	0,352	0,411	0,477	0,543	0,609
6000	0,007	0,058	0,102	0,139	0,183	0,235	0,286	0,338	0,396	0,463	0,536	0,617	0,693
7000	-	0,044	0,095	0,147	0,191	0,249	0,308	0,367	0,411	0,514	0,595	0,683	0,771
8000	-	0,022	0,088	0,139	0,198	0,264	0,330	0,396	0,477	0,558	0,654	0,749	0,844
9000	-	-	0,073	0,139	0,198	0,279	0,345	0,418	0,507	0,595	0,705	0,808	0,911
10000	-	-	0,058	0,132	0,198	0,279	0,360	0,441	0,536	0,632	0,749	0,867	0,984
11000	-	-	0,036	0,117	0,191	0,279	0,367	0,455	0,558	0,668	0,786	0,911	1,036
12000	-	-	0,014	0,102	0,183	0,279	0,374	0,470	0,580	0,698	0,830	0,962	1,094

10000 Ore Hours - Stunden Heures - Horas	Diametro esterno della puleggia minore (mm) Outside diameter of smaller pulley (mm) - Außendurchmesser der kleinen Scheibe (mm) Diamètre extérieur de la petite poulie (mm) - Diámetro exterior de la polea pequeña (mm)												
	17	18	19	20	21	22	23	25	26	28	30	31	
	Numero di giri al minuto della puleggia minore Rpm of smaller pulley U/min der kleinen Scheibe Tr/min. de la petite poulie Número de r.p.m. de la polea pequeña	950	0,022	0,029	0,035	0,042	0,048	0,055	0,063	0,077	0,084	0,098	0,118
1000	0,022	0,029	0,036	0,044	0,051	0,058	0,066	0,080	0,088	0,103	0,117	0,132	0,132
1500	0,022	0,029	0,044	0,058	0,073	0,081	0,096	0,103	0,125	0,147	0,164	0,186	0,186
1750	0,022	0,029	0,044	0,058	0,073	0,088	0,103	0,117	0,139	0,161	0,184	0,206	0,206
2000	0,014	0,036	0,044	0,058	0,073	0,095	0,110	0,132	0,154	0,176	0,206	0,228	0,228
3000	-	0,029	0,051	0,073	0,088	0,117	0,139	0,169	0,198	0,235	0,272	0,309	0,309
3450	-	0,022	0,051	0,073	0,095	0,125	0,154	0,184	0,220	0,257	0,294	0,338	0,338
4000	-	0,014	0,044	0,073	0,095	0,132	0,161	0,198	0,235	0,279	0,331	0,375	0,375
5000	-	-	0,029	0,066	0,095	0,139	0,184	0,220	0,272	0,316	0,375	0,434	0,434
6000	-	-	0,007	0,051	0,095	0,139	0,191	0,235	0,294	0,353	0,419	0,485	0,485
7000	-	-	-	0,036	0,080	0,139	0,191	0,250	0,316	0,375	0,456	0,529	0,529
8000	-	-	-	0,007	0,066	0,132	0,191	0,257	0,331	0,397	0,485	0,574	0,574
9000	-	-	-	-	0,044	0,117	0,191	0,257	0,338	0,419	0,515	0,603	0,603
10000	-	-	-	-	0,022	0,103	0,184	0,257	0,345	0,434	0,529	0,632	0,632
11000	-	-	-	-	-	0,088	0,169	0,250	0,345	0,441	0,552	0,655	0,655
12000	-	-	-	-	-	0,058	0,154	0,242	0,345	0,448	0,559	0,677	0,677

25000 Ore Hours - Stunden Heures - Horas	Diametro esterno della puleggia minore (mm) Outside diameter of smaller pulley (mm) - Außendurchmesser der kleinen Scheibe (mm) Diamètre extérieur de la petite poulie (mm) - Diámetro exterior de la polea pequeña (mm)												
	17	18	19	20	21	22	23	25	26	28	30	31	
	Numero di giri al minuto della puleggia minore Rpm of smaller pulley U/min der kleinen Scheibe Tr/min. de la petite poulie Número de r.p.m. de la polea pequeña	950	0,008	0,015	0,023	0,029	0,036	0,044	0,050	0,056	0,070	0,077	0,092
1000	0,007	0,014	0,022	0,029	0,036	0,044	0,051	0,058	0,073	0,080	0,095	0,110	0,110
1500	-	0,006	0,014	0,029	0,036	0,045	0,059	0,072	0,096	0,109	0,125	0,147	0,147
1750	-	-	0,014	0,029	0,036	0,051	0,066	0,080	0,103	0,117	0,139	0,161	0,161
2000	-	-	0,014	0,029	0,036	0,058	0,073	0,088	0,110	0,125	0,154	0,176	0,176
3000	-	-	-	0,007	0,029	0,058	0,080	0,103	0,132	0,154	0,191	0,220	0,220
3450	-	-	-	-	0,022	0,051	0,080	0,103	0,132	0,169	0,206	0,242	0,242
4000	-	-	-	-	0,007	0,044	0,073	0,103	0,139	0,176	0,213	0,257	0,257
5000	-	-	-	-	-	0,022	0,058	0,095	0,139	0,184	0,235	0,279	0,279
6000	-	-	-	-	-	-	0,036	0,080	0,132	0,184	0,242	0,294	0,294
7000	-	-	-	-	-	-	0,007	0,058	0,117	0,176	0,242	0,301	0,301
8000	-	-	-	-	-	-	-	0,036	0,103	0,161	0,235	0,309	0,309
9000	-	-	-	-	-	-	-	-	0,073	0,147	0,220	0,301	0,301
10000	-	-	-	-	-	-	-	-	0,044	0,117	0,206	0,287	0,287



Prestazioni base (Pb) delle cinghie POLYFLEX®

Basic performances (Pb) of belts POLYFLEX®

Grundleistungen (Pb) der Riemen POLYFLEX®

Performances de base (Pb) des courroies POLYFLEX®

Prestaciones básicas (Pb) de las correas POLYFLEX®

Sezione
Section
Profil
Section
Perfil

5M

TABELLA N. 5/B - Potenze trasmesse in kW
TABLE Nr. 5/B - Power ratings in kW
TABELLE Nr. 5/B - Leistungswerte in kW
TABLEAU Nr. 5/B - Puissances transmises en kW
TABLA Nro. 5/B - Potencias de régimen en kW

5000 Ore Hours - Stunden Heures - Horas	Diametro esterno della puleggia minore (mm) Outside diameter of smaller pulley (mm) - Außendurchmesser der kleinen Scheibe (mm) Diamètre extérieur de la petite poulie (mm) - Diámetro exterior de la polea pequeña (mm)												
	26	28	30	31	33	35	37	40	42	45	47	50	
Numero di giri al minuto della puleggia minore Rpm of smaller pulley U/min der kleinen Scheibe Tr/min. de la petite poulie Número de r.p.m. de la polea pequeña	950	0,106	0,125	0,154	0,184	0,217	0,245	0,282	0,324	0,365	0,414	0,455	0,505
1000	0,110	0,132	0,161	0,191	0,227	0,257	0,294	0,338	0,382	0,433	0,477	0,529	
1160	0,124	0,154	0,183	0,213	0,257	0,294	0,330	0,382	0,433	0,492	0,543	0,602	
1500	0,156	0,186	0,222	0,274	0,312	0,364	0,417	0,477	0,551	0,625	0,699	0,767	
1750	0,169	0,205	0,249	0,301	0,352	0,411	0,470	0,536	0,617	0,698	0,779	0,859	
2000	0,183	0,227	0,279	0,330	0,396	0,463	0,529	0,602	0,690	0,779	0,867	0,962	
3000	0,242	0,301	0,374	0,455	0,543	0,639	0,735	0,837	0,962	1,095	1,220	1,352	
3450	0,257	0,330	0,418	0,507	0,602	0,712	0,815	0,940	1,080	1,227	1,374	1,521	
4000	0,279	0,367	0,463	0,558	0,676	0,793	0,918	1,058	1,220	1,381	1,550	1,719	
5000	0,308	0,411	0,536	0,654	0,801	0,940	1,087	1,264	1,455	1,653	1,852	2,058	
6000	0,330	0,455	0,595	0,742	0,904	1,080	1,249	1,447	1,675	1,911	2,146	2,381	
7000	0,345	0,492	0,654	0,815	1,006	1,205	1,403	1,631	1,888	2,146	2,418	2,682	
8000	0,352	0,514	0,698	0,889	1,102	1,315	1,543	1,793	2,087	2,381	2,675	2,976	
9000	0,352	0,536	0,742	0,948	1,183	1,425	1,675	1,955	2,271	2,594	2,917	3,248	
10000	0,354	0,543	0,771	0,999	1,264	1,528	1,793	2,102	2,447	2,800	3,153	3,505	
11000	0,323	0,551	0,801	1,051	1,330	1,617	1,911	2,241	2,609	2,991	3,373	3,755	
12000	0,301	0,551	0,823	1,087	1,396	1,705	2,013	2,336	2,770	3,167	3,579	3,983	

10000 Ore Hours - Stunden Heures - Horas	Diametro esterno della puleggia minore (mm) Outside diameter of smaller pulley (mm) - Außendurchmesser der kleinen Scheibe (mm) Diamètre extérieur de la petite poulie (mm) - Diámetro exterior de la polea pequeña (mm)												
	26	28	30	31	33	35	37	40	42	45	47	50	
Numero di giri al minuto della puleggia minore Rpm of smaller pulley U/min der kleinen Scheibe Tr/min. de la petite poulie Número de r.p.m. de la polea pequeña	950	0,092	0,115	0,135	0,164	0,191	0,219	0,254	0,289	0,330	0,373	0,415	0,456
1000	0,095	0,117	0,139	0,169	0,198	0,228	0,264	0,301	0,345	0,390	0,434	0,478	
1160	0,103	0,125	0,154	0,184	0,220	0,257	0,294	0,338	0,390	0,441	0,493	0,544	
1500	0,125	0,155	0,198	0,236	0,282	0,326	0,366	0,431	0,499	0,522	0,626	0,692	
1750	0,132	0,169	0,213	0,257	0,309	0,360	0,412	0,478	0,552	0,618	0,699	0,772	
2000	0,139	0,184	0,228	0,279	0,338	0,397	0,463	0,529	0,610	0,691	0,780	0,861	
3000	0,169	0,228	0,301	0,375	0,456	0,544	0,632	0,728	0,846	0,964	1,081	1,199	
3450	0,176	0,242	0,323	0,404	0,500	0,596	0,699	0,809	0,942	1,074	1,207	1,339	
4000	0,176	0,257	0,353	0,448	0,552	0,662	0,780	0,905	1,052	1,199	1,354	1,508	
5000	0,176	0,279	0,397	0,507	0,640	0,772	0,912	1,067	1,243	1,427	1,604	1,788	
6000	0,161	0,287	0,426	0,559	0,713	0,875	1,030	1,214	1,420	1,626	1,840	2,053	
7000	0,132	0,279	0,441	0,596	0,780	0,956	1,140	1,346	1,582	1,817	2,060	2,303	
8000	0,095	0,272	0,456	0,632	0,831	1,037	1,236	1,472	1,729	1,994	2,266	2,531	
9000	0,051	0,250	0,456	0,655	0,875	1,104	1,324	1,582	1,869	2,156	2,450	2,745	
10000	-	0,213	0,448	0,669	0,912	1,155	1,405	1,685	1,994	2,311	2,627	2,944	
11000	-	0,176	0,434	0,677	0,942	1,207	1,472	1,773	2,112	2,450	2,789	3,128	
12000	-	0,125	0,412	0,677	0,964	1,251	1,530	1,854	2,215	2,576	2,936	3,297	

25000 Ore Hours - Stunden Heures - Horas	Diametro esterno della puleggia minore (mm) Outside diameter of smaller pulley (mm) - Außendurchmesser der kleinen Scheibe (mm) Diamètre extérieur de la petite poulie (mm) - Diámetro exterior de la polea pequeña (mm)												
	26	28	30	31	33	35	37	40	42	45	47	50	
Numero di giri al minuto della puleggia minore Rpm of smaller pulley U/min der kleinen Scheibe Tr/min. de la petite poulie Número de r.p.m. de la polea pequeña	950	0,066	0,078	0,108	0,127	0,156	0,184	0,213	0,238	0,282	0,317	0,361	0,393
1000	0,066	0,080	0,110	0,132	0,161	0,191	0,220	0,250	0,294	0,331	0,375	0,412	
1160	0,066	0,088	0,117	0,147	0,176	0,213	0,242	0,287	0,331	0,375	0,419	0,471	
1500	0,073	0,110	0,134	0,177	0,214	0,266	0,297	0,357	0,401	0,462	0,521	0,580	
1750	0,073	0,110	0,147	0,191	0,235	0,287	0,331	0,390	0,448	0,515	0,581	0,647	
2000	0,073	0,110	0,161	0,206	0,257	0,309	0,368	0,426	0,500	0,574	0,647	0,721	
3000	0,051	0,110	0,184	0,250	0,323	0,404	0,478	0,574	0,669	0,772	0,875	0,978	
3450	0,029	0,103	0,184	0,264	0,353	0,434	0,522	0,625	0,736	0,853	0,971	1,089	
4000	-	0,095	0,184	0,272	0,375	0,471	0,574	0,691	0,816	0,949	1,081	1,214	
5000	-	0,051	0,176	0,287	0,404	0,529	0,647	0,787	0,942	1,096	1,258	1,413	
6000	-	-	0,147	0,279	0,426	0,566	0,706	0,868	1,052	1,229	1,413	1,597	
7000	-	-	0,103	0,257	0,426	0,596	0,758	0,942	1,140	1,346	1,552	1,759	
8000	-	-	0,044	0,228	0,419	0,610	0,787	0,993	1,221	1,449	1,678	1,906	
9000	-	-	-	0,184	0,404	0,610	0,809	1,037	1,288	1,530	1,781	2,031	
10000	-	-	-	0,132	0,375	0,603	0,824	1,067	1,339	1,604	1,876	2,141	
11000	-	-	-	0,066	0,338	0,581	0,824	1,081	1,376	1,663	1,950	2,237	
12000	-	-	-	-	0,287	0,552	0,809	1,089	1,398	1,707	2,009	2,311	



Prestazioni base (Pb) delle cinghie POLYFLEX®

Basic performances (Pb) of belts POLYFLEX®

Grundleistungen (Pb) der Riemen POLYFLEX®

Performances de base (Pb) des courroies POLYFLEX®

Prestaciones básicas (Pb) de las correas POLYFLEX®

Sezione
Section
Profil
Section
Perfil

7M

TABELLA N. 5/C - Potenze trasmesse in kW
TABLE Nr. 5/C - Power ratings in kW
TABELLE Nr. 5/C - Leistungswerte in kW
TABLEAU Nr. 5/C - Puissances transmises en kW
TABLA Nro. 5/C - Potencias de régimen en kW

5000	Ore Hours - Stunden Heures - Horas	Diametro esterno della puleggia minore (mm)											
		Outside diameter of smaller pulley (mm) - Außendurchmesser der kleinen Scheibe (mm) Diamètre extérieur de la petite poulie (mm) - Diámetro exterior de la polea pequeña (mm)											
		42	45	47	50	53	56	60	63	67	71	75	80
Numero di giri al minuto della puleggia minore Rpm of smaller pulley U/min der kleinen Scheibe Tr/min. de la petite poulie Número de r.p.m. de la polea pequeña	870	0,340	0,400	0,460	0,530	0,600	0,690	0,790	0,900	1,010	1,140	1,260	1,420
	950	0,350	0,430	0,497	0,574	0,650	0,747	0,850	0,964	1,100	1,234	1,354	1,527
	1000	0,370	0,450	0,520	0,600	0,680	0,780	0,890	1,010	1,150	1,290	1,420	1,600
	1160	0,430	0,510	0,590	0,680	0,770	0,880	1,010	1,150	1,300	1,460	1,620	1,820
	1500	0,525	0,628	0,730	0,851	0,973	1,116	1,287	1,451	1,655	1,886	2,060	2,324
	1750	0,580	0,700	0,820	0,950	1,090	1,250	1,440	1,630	1,860	2,090	2,310	2,610
	2000	0,640	0,780	0,920	1,060	1,220	1,400	1,610	1,830	2,090	2,340	2,590	2,930
	3000	0,860	1,060	1,260	1,460	1,690	1,950	2,260	2,570	2,930	3,310	3,660	4,140
	3450	0,950	1,170	1,400	1,630	1,890	2,180	2,530	2,880	3,290	3,710	4,110	4,650
	4000	1,040	1,300	1,560	1,820	2,120	2,450	2,850	3,250	3,720	4,200	4,650	5,560
	5000	1,200	1,510	1,830	2,150	2,510	2,920	3,400	3,880	4,450	5,020	5,560	6,300
6000	1,330	1,700	2,070	2,450	2,870	3,340	3,900	4,470	5,130	5,790	6,420	7,260	
7000	1,440	1,870	2,290	2,730	3,200	3,740	4,370	5,010	5,760	6,500	7,220	8,160	
8000	1,520	2,010	2,480	2,970	3,510	4,100	4,810	5,520	6,340	7,170	7,940	8,970	
9000	1,590	2,120	2,650	3,190	3,780	4,430	5,200	5,980	6,870	7,790	8,600	9,700	
10000	1,630	2,220	2,800	3,380	4,020	4,730	5,560	6,390	7,350	8,310	9,190	10,360	

10000	Ore Hours - Stunden Heures - Horas	Diametro esterno della puleggia minore (mm)											
		Outside diameter of smaller pulley (mm) - Außendurchmesser der kleinen Scheibe (mm) Diamètre extérieur de la petite poulie (mm) - Diámetro exterior de la polea pequeña (mm)											
		42	45	47	50	53	56	60	63	67	71	75	80
Numero di giri al minuto della puleggia minore Rpm of smaller pulley U/min der kleinen Scheibe Tr/min. de la petite poulie Número de r.p.m. de la polea pequeña	870	0,287	0,353	0,412	0,471	0,544	0,625	0,721	0,816	0,927	1,040	1,155	1,302
	950	0,311	0,376	0,437	0,507	0,583	0,668	0,775	0,881	0,999	1,126	1,243	1,396
	1000	0,323	0,390	0,456	0,529	0,610	0,699	0,809	0,920	1,045	1,177	1,302	1,464
	1160	0,360	0,434	0,515	0,596	0,691	0,794	0,912	1,037	1,184	1,332	1,479	1,670
	1500	0,437	0,542	0,645	0,750	0,870	0,998	1,156	1,312	1,500	1,693	1,873	2,113
	1750	0,478	0,596	0,713	0,831	0,964	1,111	1,288	1,466	1,678	1,891	2,097	2,369
	2000	0,522	0,655	0,787	0,920	1,067	1,236	1,435	1,633	1,876	2,112	2,347	2,656
	3000	0,677	0,861	1,052	1,243	1,457	1,700	1,979	2,274	2,612	2,951	3,275	3,716
	3450	0,728	0,942	1,155	1,376	1,619	1,891	2,208	2,539	2,914	3,304	3,672	4,165
	4000	0,787	1,030	1,273	1,523	1,803	2,112	2,472	2,848	3,275	3,716	4,128	4,688
	5000	0,861	1,162	1,464	1,766	2,104	2,480	2,921	3,370	3,886	4,416	4,909	5,578
6000	0,912	1,273	1,626	1,979	2,377	2,811	3,319	3,841	4,445	5,048	5,623	6,388	
7000	0,934	1,346	1,751	2,163	2,612	3,105	3,687	4,276	4,953	5,630	6,270	7,124	
8000	0,934	1,398	1,854	2,311	2,811	3,363	4,011	4,658	5,402	6,152	6,852	7,801	
9000	0,905	1,427	1,935	2,436	2,980	3,584	4,290	4,997	5,807	6,616	7,360	8,390	
10000	0,846	1,420	1,979	2,524	3,120	3,775	4,533	5,291	6,152	7,014	7,801	8,832	

25000	Ore Hours - Stunden Heures - Horas	Diametro esterno della puleggia minore (mm)											
		Outside diameter of smaller pulley (mm) - Außendurchmesser der kleinen Scheibe (mm) Diamètre extérieur de la petite poulie (mm) - Diámetro exterior de la polea pequeña (mm)											
		42	45	47	50	53	56	60	63	67	71	75	80
Numero di giri al minuto della puleggia minore Rpm of smaller pulley U/min der kleinen Scheibe Tr/min. de la petite poulie Número de r.p.m. de la polea pequeña	870	0,220	0,279	0,331	0,390	0,460	0,529	0,618	0,699	0,802	0,912	1,008	1,140
	950	0,235	0,300	0,354	0,417	0,485	0,564	0,664	0,753	0,866	0,979	1,084	1,221
	1000	0,242	0,319	0,368	0,434	0,507	0,588	0,691	0,787	0,905	1,023	1,133	1,280
	1160	0,264	0,338	0,412	0,485	0,574	0,662	0,772	0,890	1,023	1,155	1,280	1,457
	1500	0,310	0,412	0,496	0,601	0,698	0,831	0,961	1,104	1,280	1,445	1,615	1,826
	1750	0,331	0,441	0,544	0,655	0,772	0,912	1,067	1,229	1,420	1,611	1,795	2,038
	2000	0,353	0,471	0,596	0,713	0,853	1,000	1,184	1,368	1,575	1,795	1,994	2,274
	3000	0,397	0,574	0,750	0,927	1,118	1,339	1,589	1,854	2,149	2,458	2,745	3,135
	3450	0,397	0,603	0,802	1,000	1,221	1,472	1,759	2,046	2,384	2,730	3,054	3,488
	4000	0,390	0,625	0,853	1,081	1,339	1,611	1,943	2,274	2,656	3,039	3,407	3,893
	5000	0,338	0,640	0,920	1,199	1,508	1,847	2,237	2,634	3,091	3,554	3,989	4,570
6000	0,257	0,610	0,949	1,280	1,641	2,031	2,487	2,951	3,473	4,003	4,504	5,166	
7000	0,132	0,552	0,949	1,324	1,736	2,178	2,693	3,208	3,805	4,393	4,945	5,681	
8000	-	0,456	0,905	1,332	1,778	2,288	2,855	3,429	4,077	4,717	5,321	6,116	
9000	-	0,331	0,831	1,310	1,810	2,335	2,973	3,591	4,290	4,982	5,623	6,454	
10000	-	0,169	0,728	1,243	1,795	2,377	3,047	3,702	4,445	5,174	5,843	6,712	



Prestazioni base (Pb) delle cinghie POLYFLEX®

Basic performances (Pb) of belts POLYFLEX®

Grundleistungen (Pb) der Riemen POLYFLEX®

Performances de base (Pb) des courroies POLYFLEX®

Prestaciones básicas (Pb) de las correas POLYFLEX®

Sezione
Section
Profil
Section
Perfil

11M

TABELLA N. 5/D - Potenze trasmesse in kW
TABLE Nr. 5/D - Power ratings in kW
TABELLE Nr. 5/D - Leistungswerte in kW
TABLEAU Nr. 5/D - Puissances transmises en kW
TABLA Nro. 5/D - Potencias de régimen en kW

5000 Ore Hours - Stunden Heures - Horas	Diametro esterno della puleggia minore (mm)												
	Outside diameter of smaller pulley (mm) - Außendurchmesser der kleinen Scheibe (mm)												
	Diamètre extérieur de la petite poulie (mm) - Diámetro exterior de la polea pequeña (mm)												
	67	71	75	80	85	90	95	100	106	112	118	125	
Numero di giri al minuto della puleggia minore Rpm of smaller pulley U/min der kleinen Scheibe Tr/min. de la petite poulie Número de r.p.m. de la polea pequeña	690	1,070	1,230	1,390	1,590	1,810	2,020	2,250	2,480	2,740	3,020	3,310	3,630
	870	1,310	1,510	1,700	1,960	2,230	2,480	2,760	3,040	3,370	3,720	4,070	4,470
	950	1,404	1,624	1,834	2,110	2,394	2,680	2,974	3,280	3,630	4,010	4,394	4,820
	1000	1,470	1,700	1,920	2,210	2,510	2,810	3,120	3,440	3,810	4,210	4,610	5,060
	1160	1,670	1,930	2,180	2,510	2,860	3,220	3,560	3,920	4,350	4,810	5,260	5,260
	1500	2,117	2,435	2,795	3,205	3,644	4,081	4,539	5,015	5,564	6,167	6,718	7,401
	1750	2,360	2,730	3,090	3,590	4,090	4,580	5,100	5,630	6,250	6,900	7,570	8,310
	2000	2,630	3,060	3,460	4,020	4,020	4,590	5,140	5,730	6,320	7,020	8,530	9,330
	3000	3,650	4,260	4,840	5,640	6,460	7,250	8,090	8,970	9,920	10,950	12,050	13,230
	3450	4,070	4,760	5,420	6,330	7,250	8,160	9,110	10,070	11,170	12,350	13,520	14,850
	4000	4,560	5,350	6,100	7,130	8,160	9,190	10,290	11,320	12,570	13,890	15,210	16,760
	5000	5,370	6,330	7,250	8,450	9,780	10,950	12,200	13,520	14,990	16,610	18,150	19,920
	6000	6,090	7,220	8,310	9,700	11,170	12,570	14,040	15,510	17,200	18,960	20,730	22,640
	7000	6,730	8,010	9,190	10,800	12,420	13,970	15,580	17,200	19,110	21,020	22,930	24,990
	8000	7,270	8,670	10,000	11,760	13,520	15,210	16,980	18,740	20,730	22,710	24,700	26,830

10000 Ore Hours - Stunden Heures - Horas	Diametro esterno della puleggia minore (mm)												
	Outside diameter of smaller pulley (mm) - Außendurchmesser der kleinen Scheibe (mm)												
	Diamètre extérieur de la petite poulie (mm) - Diámetro exterior de la polea pequeña (mm)												
	67	71	75	80	85	90	95	100	106	112	118	125	
Numero di giri al minuto della puleggia minore Rpm of smaller pulley U/min der kleinen Scheibe Tr/min. de la petite poulie Número de r.p.m. de la polea pequeña	690	0,971	1,118	1,265	1,464	1,670	1,869	2,075	2,296	2,546	2,811	3,076	3,385
	870	1,177	1,361	1,545	1,788	2,038	2,288	2,546	2,811	3,120	3,451	3,783	4,158
	950	1,258	1,462	1,658	1,926	2,198	2,466	2,745	3,035	3,361	3,721	4,078	4,485
	1000	1,317	1,530	1,736	2,016	2,303	2,583	2,877	3,179	3,525	3,900	4,276	4,703
	1160	1,494	1,736	1,972	2,288	2,620	2,936	3,275	3,613	4,018	4,438	4,872	5,358
	1500	1,863	2,191	2,489	2,901	3,314	3,717	4,158	4,607	5,115	5,654	6,213	6,803
	1750	2,075	2,436	2,774	3,238	3,709	4,165	4,658	5,159	5,733	6,344	6,962	7,654
	2000	2,311	2,708	3,091	3,613	4,151	4,666	5,218	5,777	6,425	7,117	7,801	8,611
	3000	3,142	3,724	4,276	5,019	5,784	6,520	7,308	8,096	9,052	10,000	10,960	12,070
	3450	3,481	4,136	4,761	5,608	6,469	7,293	8,169	9,052	10,080	11,180	12,290	13,540
	4000	3,864	4,614	5,321	6,278	7,256	8,169	9,200	10,230	11,330	12,580	13,830	15,160
	5000	4,482	5,387	6,248	7,433	8,537	9,715	10,890	12,070	13,460	14,860	16,330	17,950
	6000	5,004	6,057	7,050	8,390	9,715	11,040	12,360	13,760	15,300	16,920	18,470	20,310
	7000	5,431	6,624	7,728	9,200	10,740	12,140	13,680	15,160	16,850	18,620	20,310	22,150
	8000	5,755	7,065	8,316	9,936	11,550	13,100	14,720	16,260	18,100	19,870	21,630	23,550

25000 Ore Hours - Stunden Heures - Horas	Diametro esterno della puleggia minore (mm)												
	Outside diameter of smaller pulley (mm) - Außendurchmesser der kleinen Scheibe (mm)												
	Diamètre extérieur de la petite poulie (mm) - Diámetro exterior de la polea pequeña (mm)												
	67	71	75	80	85	90	95	100	106	112	118	125	
Numero di giri al minuto della puleggia minore Rpm of smaller pulley U/min der kleinen Scheibe Tr/min. de la petite poulie Número de r.p.m. de la polea pequeña	690	0,824	0,964	1,096	1,280	1,472	1,648	1,847	2,046	2,274	2,517	2,760	3,039
	870	0,986	1,162	1,332	1,552	1,778	2,009	2,252	2,495	2,774	3,076	3,376	3,724
	950	1,060	1,248	1,422	1,668	1,921	2,159	2,418	2,686	2,986	3,309	3,641	4,004
	1000	1,104	1,302	1,486	1,744	2,009	2,259	2,531	2,811	3,128	3,466	3,812	4,195
	1160	1,236	1,464	1,678	1,972	2,274	2,561	2,870	3,186	3,554	3,937	4,327	4,769
	1500	1,524	1,822	2,092	2,472	2,861	3,235	3,623	4,033	4,498	4,984	5,484	6,034
	1750	1,678	2,009	2,318	2,745	3,179	3,559	4,040	4,496	5,019	5,571	6,130	6,763
	2000	1,847	2,215	2,568	3,047	3,532	4,003	4,504	5,012	5,600	6,226	6,852	7,580
	3000	2,421	2,951	3,459	4,143	4,835	5,505	6,219	6,933	7,728	8,611	9,464	10,520
	3450	2,634	3,238	3,812	4,585	5,365	6,116	6,911	7,728	8,611	9,641	10,590	11,700
	4000	2,870	3,554	4,209	5,078	5,961	6,808	7,728	8,611	9,641	10,740	11,840	13,020
	5000	3,201	4,040	4,820	5,873	6,925	7,948	8,979	10,080	11,260	12,580	13,830	15,230
	6000	3,429	4,401	5,306	6,512	7,728	8,832	10,080	11,260	12,650	14,050	15,450	17,000
	7000	3,540	4,636	5,652	6,999	8,316	9,568	10,890	12,210	13,680	15,230	16,700	18,250
	8000	3,532	4,747	5,865	7,360	8,758	10,150	11,550	12,880	14,420	15,970	17,440	18,980



Montaggio e tensionamento delle cinghie POLYFLEX®

Installation and tensioning of POLYFLEX® V-belts

Montage und Spannung der POLYFLEX® Riemen

Montage et tensionnement des courroies POLYFLEX®

Montaje y tensado de las correas POLYFLEX®

Montaggio delle cinghie e corsa del tenditore

Una trasmissione deve essere progettata in modo da poter provvedere correttamente sia al montaggio che alla messa in tensione delle cinghie trapezoidali. È necessario, allo scopo, un organo tenditore; si consiglia un tenditore a slitta sul motore che rappresenta il sistema più efficace per ottenere un razionale montaggio ed una giusta tensione. La tabella N. 6 che segue fornisce la variazione minima dell'interasse da provvedersi per il montaggio e per la messa in tensione delle cinghie (vedi fig. 3).

Belt installation and stroke of the idler

A drive must be designed in such a way as to make proper provision both for the installation and for the tensioning of the V-belts. For this purpose, a tensioning device is necessary. A slide tensioner on the motor is recommended as this represents the most efficient way of obtaining a rational installation and suitable tension. Refer to table Nr.6 to get the min. centre distance variation to apply, when mounting and tensioning the belts (see picture 3).

Montage der Riemen und Spannungselement-Lauf

Ein Antrieb muss so geplant werden, dass sowohl eine korrekte Montage als auch die Keilriemen-Spannung erfolgen. Ein Spannungselement ist deswegen notwendig; man empfiehlt einen Spanschlitten, um eine rationale Montage und korrekte Spannung darbieten zu können. Die Tabelle Nr. 6 liefert uns eine minimale Variation des Achsabstandes, die für die Montage und für das Riemenanspannen auszustatten ist (siehe Bild 3).

Montage des courroies et course du tendeur

Une transmission doit être projetée de façon que le montage soit réalisé correctement et aussi la mise en tension des courroies trapézoïdales. À ce but il faut un mécanisme tendeur; on recommande un tendeur à coulisseau sur le moteur, ce qui représente le système le plus efficace pour obtenir un montage rationnel et une tension correcte. Le tableau Nr. 6 suivant indique la variation minimale de l'entraxe nécessaire pour le montage et la mise en tension des courroies (voir fig. 3).

Montaje de las correas y trayecto del tensor

Una transmisión tiene que ser proyectada para poder prever el montaje y la puesta en tensión correctos de las correas trapezoidales. Para hacer ésto se precisa un órgano tensor; aconsejamos un tensor corredero sobre el motor, que constituye el sistema más eficaz para obtener un montaje racional y una tensado correcto. La table Nro. 6 que sigue indica la variación mínima de la distancia entre centros a prever tanto para el montaje como para la puesta en tensión de las correas (véase fig. 3).

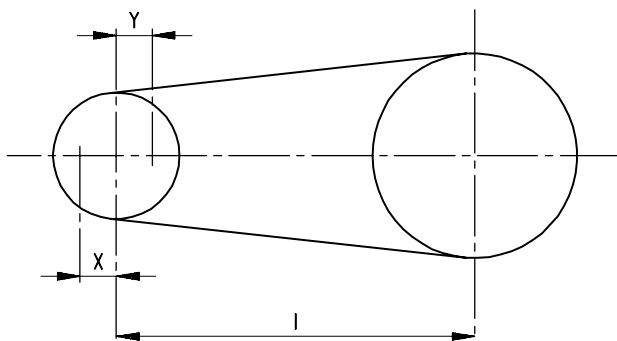


fig. 3

- L = Sviluppo della cinghia (mm)**
Belt length (mm)
Riemenabwicklung (mm)
Longueur de la courroie (mm)
Longitud de la correa (mm)
- X = Corsa per il tenditore (mm)**
Idler stroke (mm)
Spannerlauf (mm)
Course pour le tendeur (mm)
Trayecto para el tensor (mm)
- Y = Corsa per il montaggio delle cinghie (mm)**
Stroke for belt installation (mm)
Riemen-Montierunslauf (mm)
Course pour le montage des courroies (mm)
Trayecto para el montaje de las correas (mm)
- I = Interasse (mm)**
Center distance (mm)
Achsabstand (mm)
Entraxe (mm)
Distancia entre centros (mm)

TABELLA N. 6 - Valori di X e Y secondo lo sviluppo della cinghia

TABLE Nr. 6 - Value of X and Y according to belt length

TABELLE Nr. 6 - X- und Y-Wert gemäß der Riemenabwicklung

TABLEAU Nr. 6 - Valeurs de X et Y selon la longueur de la courroie

TABLA Nro. 6 - Valores de X e Y según la longitud de la correa

Sezione Section Profil Section Perfil	L	Y		X
		Numero cinghie		
		1	≥ 2	
3M	180 ÷ 300	4,0	5,0	5,0
	307 ÷ 750	6,0	6,0	7,5
5M	280 ÷ 710	7,5	10,2	10,2
	730 ÷ 1090	9,0	12,7	15,5
	1120 ÷ 1500	11,5	14,0	19,0
7M 11M	500 ÷ 710	7,5	10,2	10,2
	730 ÷ 1090	9,0	12,7	15,5
	1120 ÷ 1500	11,5	14,0	19,0
	1550 ÷ 1900	14,0	16,5	23,0
	1950 ÷ 2300	16,5	19,0	26,5



Montaggio e tensionamento delle cinghie POLYFLEX®

Installation and tensioning of POLYFLEX® V-belts

Montage und Spannung der POLYFLEX® Riemen

Montage et tensionnement des courroies POLYFLEX®

Montaje y tensado de las correas POLYFLEX®

Per ottenere dalla trasmissione il massimo rendimento bisogna fare molta attenzione al tensionamento della cinghia.

In order to get the best drive performance, tension the belt very accurately.

Um die beste Antriebsleistung zu erhalten, man soll den Riemen sehr genau spannen.

Pour obtenir de la transmission le rendement maximum il faut faire beaucoup d'attention au tensionnement de la courroie.

Para obtener el mejor rendimiento de la correa, hay que poner mucha atención en el tensado de la correa misma.

Le procedure di seguito indicate spiegano come operare per tensionare una trasmissione quando questa è ferma (tensione statica), in modo tale che la tensione della cinghia sia corretta anche quando la trasmissione è in marcia. La tensione statica, chiamata anche tensione di installazione, viene misurata con il metodo forza-flessione.

The following procedures explain how to tension a drive when it is not in motion (static tension), so as to get the right tension even when the drive is in motion. Static tension (also referred to as installation tension) shall be measured considering the force-deflection method.

Das folgende Verfahren weist darauf hin, wie man einen Antrieb spannen soll wenn er steht (statische Spannung), um die richtige Spannung, auch wenn der Betrieb in Bewegung ist. Statische Spannung (auch Installations-Spannung genannt) wird in Anbetracht der Kraft-Verformung-Methode gemessen.

Les procédures suivantes expliquent comment pouvoir agir pour tensionner une transmission quand celle-ci est arrêtée (tension statique) de façon que la tension de la courroie soit correcte aussi quand la transmission est en marche. La tension statique, aussi appelée tension d'installation, est mesurée avec la méthode force-flexion.

Los procedimientos indicados en seguida muestran como actuar para tensar una transmisión cuando ésta es parada (tensión estática), de manera que la tensión de la correa sea correcta también cuando la transmisión está en marcha. La tensión estática, llamada también tensado de instalación, se mide con el método fuerza-flexión.

Con questo metodo si misura la forza necessaria a far flettere di una certa quantità (freccia f) il tratto libero di un ramo della trasmissione (fig. 1) per poi confrontarla con la forza minima e massima calcolata.

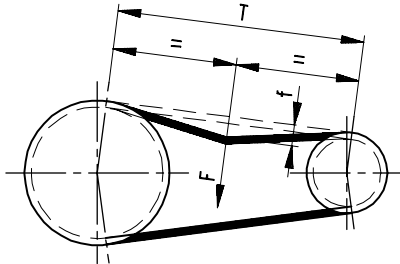
In this way, you can determine the force required to get a certain deflection (deflection f) of the span length (picture 1); subsequently, compare that force to the min. force and the max. force previously determined.

Auf diese Weise kann man die erforderliche Kraft feststellen, um eine bestimmte Ablenkung (Ablenkung f) der Spannweite (Bild 1) auszuführen; später kann man die Kraft auf die min. Kraft und die zuvor ermittelt max. Kraft vergleichen.

Par cette méthode on mesure la force nécessaire pour faire fléchir d'une certaine quantité (flèche f) le brin de la transmission (fig. 1) et on la compare après avec la force minimale et maximale calculée.

Por este método se mide la fuerza necesaria para hacer flexionar de una determinada cantidad (desviación f) el ramal de la transmisión (fig.1) y pues compararla con la fuerza mínima y máxima calculada.

fig. 1



T = Lunghezza del tratto libero (mm)

Free span length (mm)
Freie Trumlänge (mm)
Longueur du brin (mm)
Longitud del ramal (mm)

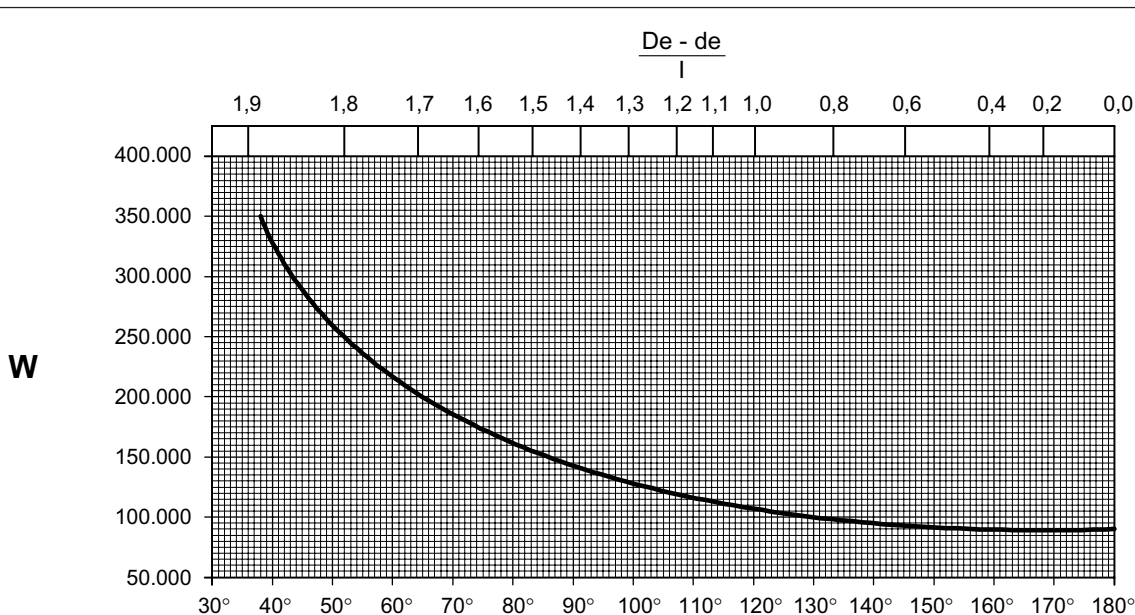
F = Forza da applicare (kg)

Deflection force (kg)
Prüfkraft (kg)
Force de déflexion (kg)
Carga de ensayo a aplicar (kg)

f = Freccia generata dalla forza F (mm)

Deflection generated by force F (mm)
Eindrücktiefe (mm)
Déflexion provoquée par la force F (mm)
Desviación originada por la carga F (mm)

GRAFICO N. 1 - **Fattore W**
TABLE Nr. 1 - Factor W
DIAGRAMM Nr. 1 - Faktor W
DIAGRAMME Nr. 1 - Facteur W
DIAGRAMA Nro. 1 - Factor W



Arco di contatto y sulla puleggia minore
Wrap angle y on the smaller pulley - Umschlingungsbogen "y" auf der kleineren Riemenscheiben
Arc de contact y sur la petite poulie - Ángulo abarcado y en la polea pequeña



Montaggio e tensionamento delle cinghie POLYFLEX®

Installation and tensioning of POLYFLEX® V-belts

Montage und Spannung der POLYFLEX® Riemen

Montage et tensionnement des courroies POLYFLEX®

Montaje y tensado de las correas POLYFLEX®

Determinazione della forza minima e massima per flettere la cinghia

Calculation of minimum and maximum deflection force

Berechnung der Mindestauslenkungskraft und der maximalen Auslenkungskraft

Détermination de la force minimale et maximale pour faire fléchir la courroie

Determinación de la fuerza mínima y máxima para flexionar la correa

1) La tensione statica T_s per ogni tratto di cinghia è data dalla formula:

1) Static tension T_s for each span length is given by the formula:

1) Die statische Spannung T_s für jede Riemenspalte ergibt sich durch diese Formel:

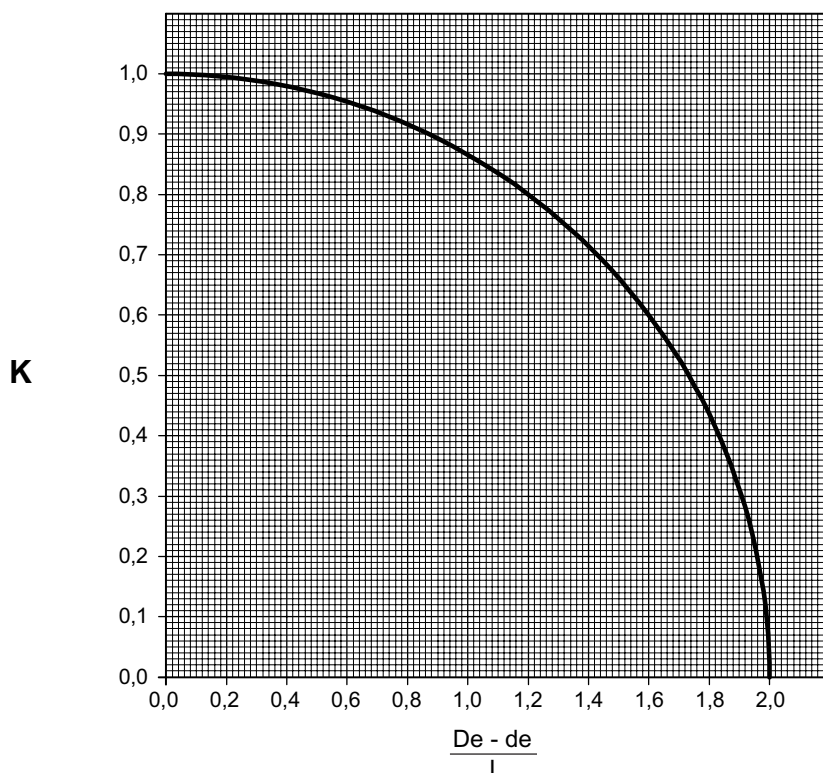
1) La tension statique T_s pour chaque brin de courroie est donnée par la formule:

1) La tensión estática T_s para cada ramal de correa se obtiene con la fórmula:

$$T_s = \frac{15,6 \cdot W \cdot P_t}{d_e \cdot n} = (\text{kg})$$

Dove - Where - Wobei - Où - Donde	
<p>T_s = Tensione statica (kg) Static tension (kg) Statische Spannung (kg) Tension statique (kg) Tensión estática (kg)</p> <p>W = Fattore ricavabile dal grafico N. 1 See chart Nr. 1 to get this factor Diesen Faktor dem Diagramm Nr. 1 entnehmen Facteur que l'on peut obtenir du diagramme Nr. 1 Factor que se saca del diagrama Nro. 1</p> <p>P_t = Potenza trasmessa per cinghia (kW) Conveyed power per belt (kW) Übertragene Leistung je Riemen (kW) Puissance transmise par courroie (kW) Potencia transmitida por cada correa (kW)</p>	<p>d_e = Diametro esterno della puleggia minore (mm) Outside diameter of small pulley (mm) Theoretischer Außendurchmesser der kleinen Scheibe (mm) Diamètre extérieur de la petite poulie (mm) Diámetro exterior de la polea pequeña (mm)</p> <p>n = Numero di giri al minuto della puleggia minore Rpm of smaller pulley U/min der kleinen Scheibe Tr/min. de la petite poulie Número de r.p.m. de la polea pequeña</p>

GRAFICO N. 2 - Fattore K
 TABLE Nr. 2 - Factor K
 DIAGRAMM Nr. 2 - Faktor K
 DIAGRAMME Nr. 2 - Facteur K
 DIAGRAMA Nro. 2 - Factor K





Montaggio e tensionamento delle cinghie POLYFLEX®

Installation and tensioning of POLYFLEX® V-belts

Montage und Spannung der POLYFLEX® Riemen

Montage et tensionnement des courroies POLYFLEX®

Montaje y tensado de las correas POLYFLEX®

2) Il tratto libero si può misurare direttamente sulla trasmissione, sul disegno della stessa o analiticamente con le formule a) o b) seguenti:

2) The span can be measured directly on the drive, on the drive picture or by the following a) or b) formulas:

2) Die Spannweite kann man direkt auf dem Antrieb messen bzw. auf dessen Zeichnung bzw. analytisch mit den folgenden Formeln a) oder b):

2) Le brin peut être mesuré directement sur la transmission, sur le dessin de la même ou analytiquement par les formules a) ou b) suivantes:

2) Se puede medir el ramal directamente en la transmisión, en el proyecto de la misma o analíticamente por medio de las fórmulas a) o b) siguientes:

a)
$$T = l \cdot \left[1 - 0,125 \cdot \left(\frac{De - de}{l} \right)^2 \right] = (\text{mm})$$

b)
$$T = l \cdot K = (\text{mm})$$

Dove - Where - Wobei - Où - Donde	
<p>T = Lunghezza del tratto libero (mm) Free span length (mm) Freie Trumlänge (mm) Longueur du brin (mm) Longitud del ramal (mm)</p>	<p>De = Diametro esterno della puleggia maggiore (mm) Outside diameter of large pulley (mm) Theoretischer Außendurchmesser der großen Scheibe (mm) Diamètre extérieur de la grande poulie (mm) Diámetro exterior de la polea grande (mm)</p>
<p>l = Interasse (mm) Center distance (mm) Achsabstand (mm) Entraxe (mm) Distancia entre centros (mm)</p>	<p>de = Diametro esterno della puleggia minore (mm) Outside diameter of small pulley (mm) Theoretischer Außendurchmesser der kleinen Scheibe (mm) Diamètre extérieur de la petite poulie (mm) Diámetro exterior de la polea pequeña (mm)</p>
<p>K = Fattore ricavabile dal grafico N. 2 See chart Nr. 2 to get this factor Diesen Faktor dem Diagramm Nr. 2 entnehmen Facteur que l'on peut obtenir du diagramme Nr. 2 Factor que se saca del diagrama Nro. 2</p>	<p>L = Sviluppo della cinghia (mm) Belt length (mm) Riemenabwicklung (mm) Longueur de la courroie (mm) Longitud de la correa (mm)</p>

3) Calcolo della freccia f

3) Calculation of deflection f

3) Berechnung der Auslenkung f

3) Calcul de la flèche f

3) Cálculo de la desviación f

$$f = \frac{T}{64} = (\text{mm})$$

4) Calcolo della forza flettente minima (F min)

4) Calculation of minimum deflection force (F min)

4) Berechnung der mindesten Auslenkungskraft (F min)

4) Calcul de la force de flexion minimale (F min)

4) Cálculo de la fuerza flexora mínima (F min)

a) **per trasmissioni ad una cinghia**
for single belt drives
für Einzelriemenantriebe
pour transmissions à une courroie
para transmisiones de correa única

$$F_{min} = \frac{T_s}{0,453} + \frac{T}{L} \cdot \delta \cdot 0,453 = (\text{kg})$$

b) **per trasmissioni a due o più cinghie**
for drives with two or more belts
für Mehrriemenantriebe
pour transmissions à deux ou plus courroies
para transmisiones con dos o más correas

$$F_{min} = \frac{T_s}{0,453} + \delta \cdot 0,453 = (\text{kg})$$

Sezione Section Profil Section Perfil	δ
3M	1,0
5M	1,5
7M	4,0
11M	8,5

5) Calcolo della forza flettente massima (F max)

5) Calculation of maximum deflection force (F max)

5) Berechnung der maximalen Auslenkungskraft (F max)

5) Calcul de la force de flexion maximale (F max)

5) Cálculo de la fuerza flexora máxima (F max)

$$F_{max} = 1,25 \cdot F_{min} = (\text{kg})$$

A questo punto, calcolati i valori di Fmin, Fmax e della freccia f, si deve procedere alla verifica del tensionamento. Si applica perpendicolarmente la forza Fmax a metà del tratto libero T e si controlla la freccia f generata. Se questa è superiore alla freccia di calcolo la trasmissione deve essere ulteriormente tensionata, se viceversa risulta inferiore, la tensione deve essere diminuita. Per una trasmissione nuova il valore di F deve essere considerato come Fmax, inoltre nell'arco della prima giornata di lavoro il tensionamento deve essere periodicamente controllato e se necessario, si deve provvedere al ritensionamento.

Now, Fmin, Fmax and deflection f have been determined and the tensioning must be checked. Apply Fmax perpendicular force to the T span middle and check the deriving deflection f. If the latter is higher than the determined deflection, the drive needs to be tensioned again; otherwise, decrease tension. When using a new drive, F value must be considered as Fmax. Moreover, check tensioning quite often during the first operation day and tension again, if necessary.

Nun da man die "Fmin", "Fmax" und Ablenkung "f" berechnet hat muss man die Spannung überprüfen. "Fmax" Kraft senkrecht auf das "T" span Mitte ausüben und überprüfen Sie die im Zuge der Durchbiegung "f". Wenn das Letztere höher als die ermittelten Durchbiegung ist so muss der Antrieb nachgespannt werden, sonst muss er weniger gespannt werden. Bei einem neuen Antrieb "F"-Wert muss als "Fmax" betrachtet werden. Während der ersten Arbeitstag muss die Spannung regelmäßig überprüft werden und, wenn nötig, nachgespannt werden.

Maintenant, une fois calculés les valeurs de Fmin, Fmax et de la flèche f, il faut continuer avec le contrôle du tensionnement. On applique perpendiculairement la force Fmax au milieu du brin T et on contrôle la flèche f générée. Si celle-ci est supérieure à la flèche de calcul, la transmission doit être tensionnée encore plus; si, au contraire, elle est inférieure, la tension doit être diminuée. Pour une nouvelle transmission, la valeur de F doit être considérée comme Fmax; de plus, pendant la première journée de travail, le tensionnement doit être contrôlé périodiquement et, si nécessaire, il faut réaliser un nouveau tensionnement.

Ahora, una vez calculados los valores de Fmin, Fmax y de la desviación f, hay que comprobar el tensado. Se aplica la fuerza Fmax perpendicularmente en el centro del ramal T y se mide la desviación f obtenida. Si ésta es superior a la desviación de cálculo, la transmisión tiene que ser ulteriormente tensada; si, al contrario, la desviación es inferior, hay que reducir el tensado. Para una nueva transmisión, se debe considerar como Fmax el valor de F; además, en el curso del primer día de trabajo, el tensado tiene que ser periódicamente verificado y, si necesario, regulado de consecuencia.



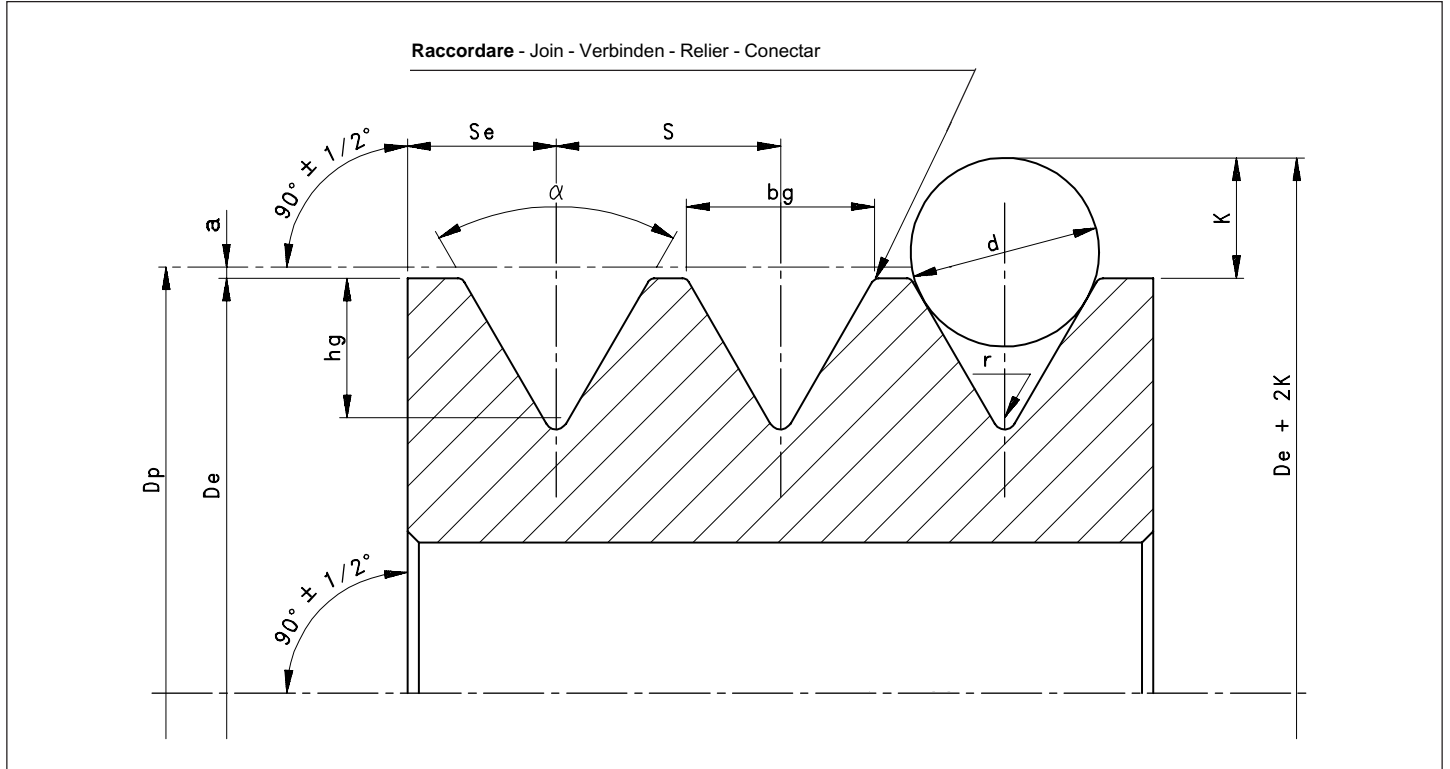
Tolleranze di costruzione delle pulegge e delle cinghie POLYFLEX®

Tolerance specification for the pulleys and belts POLYFLEX®

Fertigungstoleranzen für die Zahnscheiben und Zahnriemen POLYFLEX®

Tolérances de fabrication pour les poulies et courroies POLYFLEX®

Tolerancias de fabricación de las poleas y correas POLYFLEX®



Sezione Section Profil Section Perfil	De min. mm	2a mm	bg ±0,05 mm	S +0,127 -0,051 mm	Se min. mm	r max. mm	Angolo gola Groove angle - Rillenwinkel Angle gorge - Ángulo canal		hg mm	2K +0,127 0 mm	d ±0,012 mm
							De (mm)	α			
3M	17	0,50	2,79	3,35	2,23	0,30	8,00 ÷ 11,50	58°	2,03	4,67	3,175
							12,00 ÷ 23,00	60°	1,95	4,67	
							> 23,00	62°	1,88	4,69	
5M	26	0,76	4,49	5,30	3,45	0,40	19,55 ÷ 32,00	60°	3,27	5,30	4,366
							32,20 ÷ 96,50	62°	3,14	5,35	
							> 96,50	64°	3,04	5,41	
7M	42	1,52	7,11	8,50	5,63	0,58	38,35 ÷ 76,20	60°	5,28	9,11	7,145
							> 76,20	62°	5,08	9,16	
11M	67	2,32	11,20	13,20	8,61	0,78	40,89 ÷ 60,90	58°	8,86	15,03	11,508
							70,00 ÷ 116,00	60°	8,50	15,11	
							> 116,00	62°	8,20	15,21	

Note
1) I fianchi delle gole non devono superare una rugosità di 3 μ (RA).
2) La somma degli scostamenti da S per tutte le gole delle pulegge non deve superare ± 0,3 mm.
3) La variazione di diametro sul rullo (diametro esterno + 2K) non deve variare, da scanalatura a scanalatura, più di:
3M: 0,030 mm
5M: 0,050 mm
7M: 0,076 mm
11M: 0,100 mm

Notes:
1) Groove sides must not exceed a surface roughness of 3 μ (RA).
2) The sum of all deviations from value S for all grooves of any pulley must not exceed ± 0,3 mm.
3) From slot to slot, diameter on the roller (outside diameter + 2K) must not vary of more than:
3M: 0,030 mm
5M: 0,050 mm
7M: 0,076 mm
11M: 0,100 mm

Bemerkungen
1) Die Rillenseiten dürfen 3 μ (RA) Oberflächenrauigkeit nicht überschreiten.
2) Die Summe der Abweichungen vom Wert S für alle Scheibenrillen darf ± 0,3 mm nicht überschreiten.
3) Der Rollendurchmesser (Aussendurchmesser + 2K) darf nicht von Spalte zu Spalte mehr abweichen als:
3M: 0,030 mm
5M: 0,050 mm
7M: 0,076 mm
11M: 0,100 mm

Notes
1) Les flancs des gorges ne doivent pas dépasser une rugosité de 3 μ (RA).
2) La somme des écarts de S pour toutes les gorges des poulies ne doit pas dépasser ± 0,3 mm.
3) La variation de diamètre sur le rouleau (diamètre extérieur + 2K) ne doit pas changer, de gorge à gorges, de plus de:
3M: 0,030 mm
5M: 0,050 mm
7M: 0,076 mm
11M: 0,100 mm

Notas
1) Las paredes de los canales no deben superar una rugosidad de 3 μ (RA).
2) La suma de las desviaciones de S para todos los canales de las poleas no debe superar ± 0,3 mm.
3) La variación de diámetro en el cilindro (diámetro exterior + 2K) no debe variar, de garganta a garganta, de más de:
3M: 0,030 mm
5M: 0,050 mm
7M: 0,076 mm
11M: 0,100 mm



Tolleranze di costruzione delle pulegge e delle cinghie POLYFLEX®

Tolerance specification for the pulleys and belts POLYFLEX®

Fertigungstoleranzen für die Zahnscheiben und Zahnriemen POLYFLEX®

Tolérances de fabrication pour les poulies et courroies POLYFLEX®

Tolerancias de fabricación de las poleas y correas POLYFLEX®

Lunghezza effettiva della cinghia

Per lunghezza effettiva della cinghia si intende lo sviluppo misurato sull'esterno delle pulegge, con diametro e tensionamento indicato in tabella.

Actual length of the belt

The actual length of the belt is given by its length measured on the external part of the pulleys, referring to the diameter and tensioning specified in the table.

Wirkungsvolle Riemenlänge

Man bezeichnet als Wirkungsvolle Riemenlänge die Abwicklung, die bei den Riemenscheiben draussen gemessen wird, mit Durchmesser und Spannung laut der Tabelle.

Longueur effective de la courroie

Par longueur effective de la courroie on entend la longueur mesurée sur l'extérieur des poulies, avec diamètre et tensionnement indiqués dans le tableau.

Longitud efectiva de la correa

La longitud efectiva de la correa es la longitud medida al exterior de las poleas, con diámetro y tensado indicados en la tabla.

Valori per il tensionamento

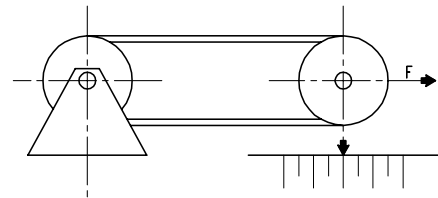
Tensioning values

Spannungswerte

Valeurs pour le tensionnement

Valores para el tensado

Sezione Section Profil Section Perfil	De mm	Circonferenza effettiva Actual circumference Wirkungsvoller Kreisumfang Circonférence effective Circunferencia efectiva mm	F kg
3M	22,000	69,115	13,670
5M	32,330	101,567	27,215
7M	64,668	203,160	54,431
11M	97,028	304,822	90,718



Tolleranza sulla lunghezza effettiva L

Tolerance for actual length L

Toleranz in der wirkungsvollen Riemenlänge L

Tolérance sur la longueur effective L

Tolerancia en la longitud efectiva L

L mm	Tolleranza Tolerance Toleranz Tolérance Tolerancia mm
280 ÷ 300	± 2,54
307 ÷ 710	± 3,81
730 ÷ 1090	± 5,08
1120 ÷ 1500	± 6,35
1550 ÷ 1900	± 7,62
1950 ÷ 2300	± 8,89

Tolleranza sul diametro esterno De delle pulegge

Tolerance for outside diameter De of pulleys

Toleranz im Aussendurchmesser De der Riemenscheiben

Tolérance sur le diamètre extérieur De des poulies

Tolerancia sobre el diámetro exterior De de las poleas

De mm	Tolleranza Tolerance Toleranz Tolérance Tolerancia mm
≤ 127	± 0,127
> 127 ÷ 254	± 0,381
> 254 ÷ 508	± 0,760
> 508	± 1,270

Eccentricità delle pulegge

Pulleys eccentricity

Rundlauf toleranz der Riemenscheiben

Excentricité des poulies

Excentricidad de las poleas

Diametro esterno Outside diameter Außendurchmesser Diamètre extérieur Diámetro exterior mm	Eccentricità totale (indicazione tot. comparatore) Total eccentricity (indicator reading) Zulässige Abweichung (mit der Meßuhr ermittelt) Excentricité totale (indication tot. comparateur) Excentricidad total (indicación del comparador) mm
≤ 254	0,127
> 254	0,127+ 0,00051 — per mm di diametro esterno > 254 per mm of outside diameter > 254 pro mm Außendurchmesser > 254 par mm de diamètre extérieur > 254 por mm de diámetro exterior > 254

Scostamento assiale delle pulegge

Axial deviation of pulleys

Längsabweichung der Riemenscheiben

Écart axial des poulies

Desviación axial de las poleas

Diametro esterno Outside diameter Außendurchmesser Diamètre extérieur Diámetro exterior mm	Scostamento totale (indicazione tot. comparatore) Total deviation (indicator reading) Gesamtabweichung (mit der Meßuhr ermittelt) Écart total (indication tot. comparateur) Desviación total (indicación del comparador) mm
≤ 508	0,001 per mm di diametro esterno per mm of outside diameter pro mm Außendurchmesser par mm de diamètre extérieur por mm de diámetro exterior
> 508	0,001+ 0,0051 — per mm di diametro esterno > 508 per mm of outside diameter > 508 pro mm Außendurchmesser > 508 par mm de diamètre extérieur > 508 por mm de diámetro exterior > 508



POGGI®



Progetto di trasmissione trapezoidale

V-belt drive design

Antriebsauslegung Keilriemen

Étude d'une transmission trapézoïdale

Proyecto de transmisión trapecial

NORMAL[®]

NORMALUSA[®]

NORMALMEC[®]

NORMALMEC[®] LINEA-X

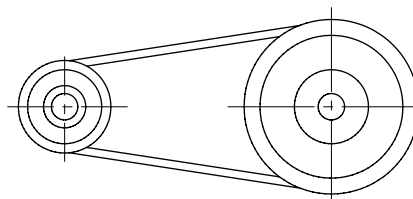
POGGI[®]

trasmissioni meccaniche s.p.a.



PROGETTO DI TRASMISSIONE TRAPEZOIDALE NORMAL[®] - NORMALUSA[®] - NORMALMEC[®] - LINEA-X

Cliente
 Data
 Industria
 Trasmissione



DATI DELLA TRASMISSIONE	CALCOLO DELLA TRASMISSIONE
<p>MOTORE:</p> <p>Tipo: (1)</p> <p>Potenza di targa: kW N. giri/1':</p> <p>Albero: diametro mm lunghezza mm</p> <p>N. giri/1' minimo: Potenza: kW</p> <p>N. giri/1' massimo: Potenza: kW</p> <p>Ingombro massimo: diametro larghezza</p> <p>MACCHINA COMANDATA:</p> <p>Tipo: (2)</p> <p>Potenza assorbita: kW</p> <p>Albero: diametro mm lunghezza mm</p> <p>N. giri/1':</p> <p>Ingombro massimo: diametro larghezza</p> <p>Interasse: teorico mm</p> <p> minimo ammesso mm</p> <p> massimo ammesso mm</p> <p>Rapporto di trasmissione: teorico</p> <p> minimo ammesso</p> <p> massimo ammesso</p> <p>Presenza di galoppino: esterno Ø mm</p> <p> interno Ø mm</p> <p>Campo temperature di funzionamento: °C</p> <p>Abbondante presenza di olio:</p> <p>N. avviamenti al giorno:</p> <p>Inversione di moto:</p> <p>Funzionamento in ore al giorno (3):</p>	<p>Fattore di servizio F_s (tabella 1):</p> <p>Potenza corretta P_c:</p> <p>$P_c = P \cdot F_s = \text{kW}$</p> <p>Scelta della sezione della cinghia (grafici N. 1):</p> <p>Combinazione di pulegge ammissibili:</p> <p>Tipo di cinghia:</p> <p>Interasse esatto: mm</p> <p>Prestazione base P_b (tabella 5): kW</p> <p>Prestazione differenziale P_d (tabella 5): kW</p> <p>Potenza trasmissibile: $P_t = P_b + P_d = \text{kW}$</p> <p>Coefficiente correttivo C_y (tabella 3):</p> <p>Coefficiente correttivo C_L (tabella 4):</p> <p>Potenza attuale corretta P_a:</p> <p>$P_a = P_t \cdot C_y \cdot C_L = \text{kW}$</p> <p>Numero di cinghie teorico: $Q = \frac{P_c}{P_a} =$</p> <p>Numero di cinghie intero:</p>

RIEPILOGO DEGLI ELEMENTI DELLA TRASMISSIONE

<p>Tipo di puleggia conduttrice:</p> <p>Tipo di cinghia:</p> <p>Foro di calettamento: Ø mm</p>	<p>Tipo di puleggia condotta:</p> <p>Interasse esatto: mm</p> <p>Foro di calettamento: Ø mm</p>
--	---

NOTE: (1) Vedere la classificazione della tabella 1.
 (2) Vedere la classificazione della tabella 1.
 (3) Indicare se continuo (8-10, 10-16, 16-24 ore al giorno).



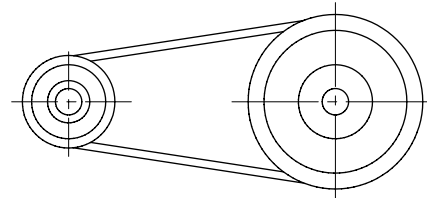
V-BELT DRIVE DESIGN NORMAL® - NORMALUSA® - NORMALMEC® - LINEA-X

Customer

Date

Industry

Drive



DRIVE DETAILS	DRIVE CALCULATION
<p>DRIVER:</p> <p>Type: (1)</p> <p>Power rating: kW Rpm:</p> <p>Shaft: diameter mm length mm</p> <p>Minimum rpm: Power: kW</p> <p>Maximum rpm: Power: kW</p> <p>Max. overall dimensions: diameter</p> <p style="padding-left: 40px;">width</p> <p>DRIVEN MACHINE:</p> <p>Type: (2)</p> <p>Absorbed power: kW</p> <p>Shaft: diameter mm length mm</p> <p>Rpm:</p> <p>Max. overall dimensions: diameter</p> <p style="padding-left: 40px;">width</p> <p>Centre distance: nominal mm</p> <p style="padding-left: 40px;">minimum admitted mm</p> <p style="padding-left: 40px;">maximal admitted mm</p> <p>Drive ratio: nominal</p> <p style="padding-left: 40px;">minimum admitted</p> <p style="padding-left: 40px;">maximal admitted</p> <p>Idler: outer Ø mm</p> <p style="padding-left: 40px;">inner Ø mm</p> <p>Field operating temperatures: °C</p> <p>Abundant oil presence:</p> <p>Nr. of daily startings:</p> <p>Motion reversal:</p> <p>Hours of operation per day (3):</p>	<p>Service factor F_s (table 1):</p> <p>Design power P_c:</p> <p>$P_c = P \cdot F_s = kW$</p> <p>Choice of belt section (graph. Nr. 1):</p> <p>Combination of permissible pulleys:</p> <p>Belt type:</p> <p>Actual centre distance: mm</p> <p>Basic performance P_b (table 5): kW</p> <p>Differential performance P_d (table 5): kW</p> <p>Power rating: $P_t = P_b + P_d = kW$</p> <p>Correction factor C_y (table 3):</p> <p>Correction factor CL (table 4):</p> <p>Actual design power P_a:</p> <p>$P_a = P_t \cdot C_y \cdot CL = kW$</p> <p>Theoretical belts number: $Q = \frac{P_c}{P_a} =$</p> <p>Whole belts number:</p>

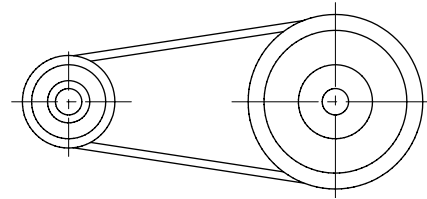
SUMMARY OF TRANSMISSION ELEMENTS

Drive pulley type:	Driven pulley type:
Belt type:	Actual centre distance: mm
Bore diameter: Ø mm	Bore diameter: Ø mm

NOTES: (1) See classification table 1.
 (2) See classification table 1.
 (3) Indicate if continuous (8-10, 10-16, 16-24 hours per day).

ANTRIEBSAUSLEGUNG KEILRIEMEN NORMAL® - NORMALUSA® - NORMALMEC® - LINEA-X

Kunde
 Datum
 Firma
 Getriebe



ANTRIEBSDATEN	ANTRIEBEBERECHNUNG
<p>ANTRIEBSMASCHINE:</p> <p>Art: (1)</p> <p>Leistung: kW U/min:</p> <p>Welle: Durchmesser mm Länge mm</p> <p>Minimum U/min: Leistung: kW</p> <p>Maximum U/min: Leistung: kW</p> <p>Auslegungsbedingungen: Durchmesser Breite</p> <p>ARBEITSMASCHINE:</p> <p>Art: (2)</p> <p>Leistungsaufnahme: kW</p> <p>Welle: Durchmesser mm Länge mm</p> <p>U/min:</p> <p>Auslegungsbedingungen: Durchmesser Breite</p> <p>Achsabstand: theoretischer mm Min. zulässig mm Max. zulässig mm</p> <p>Übersetzung: theoretischer Min. zulässig Max. zulässig</p> <p>Spannrolle: Aussenrolle Ø mm Innenrolle Ø mm</p> <p>Umgebungstemperatur in °C</p> <p>Ausreichend Ölvorhandensein:</p> <p>Tagesanlassnummer:</p> <p>Bewegungsumkehr:</p> <p>Tägliche Betriebsdauer/Std (3):</p>	<p>Betriebsfaktor F_s (Tabelle 1):</p> <p>Berechnungsleistung P_c:</p> <p>$P_c = P \cdot F_s = kW$</p> <p>Auswahl der Riemenprofil (Diagram Nr. 1):</p> <p>Kombination der zugelassenen Scheiben:</p> <p>Riemen:</p> <p>Achsabstand: mm</p> <p>Nennleistung P_b (Tabelle 5): kW</p> <p>Differenz Leistung P_d (Tabelle 5): kW</p> <p>Antriebsleistung: $P_t = P_b + P_d = kW$</p> <p>Korrekturfaktor C_y (Tabelle 3):</p> <p>Korrekturfaktor CL (Tabelle 4):</p> <p>Korrigierte Berechnungsleistung P_a:</p> <p>$P_a = P_t \cdot C_y \cdot CL = kW$</p> <p>Theoretische Anzahl der Riemen: $Q = \frac{P_c}{P_a} =$</p> <p>Gesamte Anzahl der Riemen:</p>

ZUSAMMENFASSUNG DER ANTRIEBSKOMPONENTEN

Treibende Scheibe:	Getriebene Scheibe:
Riemen:	Genauer Achsabstand:
Bohrung: Ø mm	Bohrung: Ø mm

Anmerkungen: (1) Siehe Klassifizierungstabelle 1.
 (2) Siehe Klassifizierungstabelle 1.
 (3) Anzeigen wenn kontinuierlich (8-10, 10-16, 16-24 Stunden pro Tag).



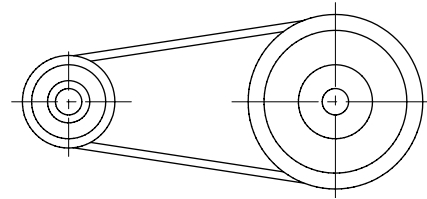
ÉTUDE D'UNE TRANSMISSION TRAPÉZOÏDALE NORMAL® - NORMALUSA® - NORMALMEC® - LINEA-X

Client

Date

Industrie

Transmission



DONNÉES DE LA TRANSMISSION	CALCUL DE LA TRANSMISSION
<p>MOTEUR:</p> <p>Type: (1)</p> <p>Puissance nominale: kW Tr/min:</p> <p>Arbre: diamètre mm longueur mm</p> <p>Tr/min minimum: Puissance: kW</p> <p>Tr/min maximum: Puissance: kW</p> <p>Encombrement maxi: diamètre largeur</p> <p>MACHINE À ENTRAÎNER</p> <p>Type: (2)</p> <p>Puissance absorbée: kW</p> <p>Arbre: diamètre mm longueur mm</p> <p>Tr/min:</p> <p>Encombrement maxi: diamètre largeur</p> <p>Entraxe: théorique mm minimum admis mm maximum admis mm</p> <p>Rapport de transmission: théorique minimum admis maximum admis</p> <p>Galet tendeur: extérieur Ø mm intérieur Ø mm</p> <p>Température ambiante: °C</p> <p>Considérable présence d'huile:</p> <p>Nombre de démarrages/jour:</p> <p>Inversion du sens de rotation:</p> <p>Fonctionnement en heures/jour (3):</p>	<p>Facteur de service F_s (tableau 1):</p> <p>Puissance corrigée P_c:</p> <p>$P_c = P \cdot F_s = kW$</p> <p>Choix de la section de la courroie (diagrammes Nr. 1):</p> <p>Combinaison admissible de poulies:</p> <p>Type de courroie:</p> <p>Entraxe précis: mm</p> <p>Performance de base P_b (tableau 5): kW</p> <p>Performance différentielle P_d (tableau 5): kW</p> <p>Puissance transmissible: $P_t = P_b + P_d = kW$</p> <p>Coefficient de correction C_y (tableau 3):</p> <p>Coefficient de correction CL (tableau 4):</p> <p>Puissance actuelle corrigée P_a:</p> <p>$P_a = P_t \cdot C_y \cdot CL = kW$</p> <p>Nombre de courroies théorique: $Q = \frac{P_c}{P_a} =$</p> <p>Nombre de courroies entier:</p>

RÉCAPITULATION DES ÉLÉMENTS DE LA TRANSMISSION

Poulie menante:	Poulie menée:
Type de courroie:	Entraxe précis: mm
Alésage poulie: Ø mm	Alésage poulie: Ø mm

NOTES: (1) Voir la classification au tableau 1.
 (2) Voir la classification au tableau 1.
 (3) Indiquer s'il est continu (8-10, 10-16, 16-24 heures par jour).



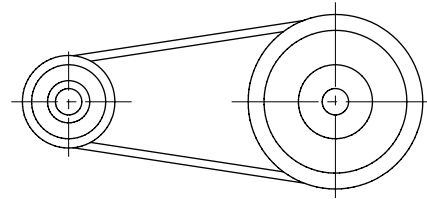
PROYECTO DE TRANSMISIÓN TRAPEZIAL NORMAL® - NORMALUSA® - NORMALMEC® - LINEA-X

Empresa

Fecha

Industria

Transmisión



DATOS DE LA TRANSMISIÓN	CÁLCULO DE LA TRANSMISIÓN
<p>MOTOR:</p> <p>Tipo: (1)</p> <p>Potencia nominal: kW Rpm:</p> <p>Eje: diámetro mm longitud mm</p> <p>Rpm min: Potencia: kW</p> <p>Rpm max: Potencia: kW</p> <p>Tamaño máximo: diámetro ancho</p> <p>MÁQUINA PROPULSADA:</p> <p>Tipo: (2)</p> <p>Potencia absorbida: kW</p> <p>Eje: diámetro mm longitud mm</p> <p>Rpm:</p> <p>Tamaño máximo: diámetro ancho</p> <p>Distancia entre centros: teórica mm min. admitido: mm max. admitido: mm</p> <p>Relación de transmisión: teórica min. admitido max. admitido</p> <p>Rodillo tensor: exterior Ø mm interior Ø mm</p> <p>Temperatura de funcionamiento: °C</p> <p>Abundante presencia de aceite:</p> <p>Número de arranques diarios:</p> <p>Reversión de dirección:</p> <p>Funcionamiento en horas diarias (3):</p>	<p>Factor de servicio F_s (tabla 1):</p> <p>Potencia corregida P_c:</p> <p>$P_c = P \cdot F_s =$ kW</p> <p>Elección del perfil de la correa (diagramas Nro. 1):</p> <p>Combinación aceptable de poleas:</p> <p>Tipo de correa:</p> <p>Distancia exacta entre centros: mm</p> <p>Prestación de base P_b (tabla 5): kW</p> <p>Prestación diferencial P_d (tabla 5): kW</p> <p>Potencia transmisible: $P_t = P_b + P_d =$ kW</p> <p>Coefficiente de corrección C_y (tabla 3):</p> <p>Coefficiente de corrección CL (tabla 4):</p> <p>Potencia actual corregida P_a:</p> <p>$P_a = P_t \cdot C_y \cdot CL =$ kW</p> <p>Número teórico de correas: $Q = \frac{P_c}{P_a} =$</p> <p>Número entero de correas:</p>

RECAPITULACIÓN DE LOS ELEMENTOS DE LA TRANSMISIÓN

Polea motriz:	Polea conducida:
Tipo de correa:	Distancia exacta entre centros: mm
Taladro polea: Ø mm	Taladro polea: Ø mm

Notas: (1) Ver la clasificación a la tabla 1.
 (2) Ver la clasificación a la tabla 1.
 (3) Indiquen si es continuo (8-10, 10-16, 16-24 horas diarias).



Progetto di trasmissione trapezoidale POLYFLEX®

V-belt drive design POLYFLEX®

Antriebsauslegung Keilriemen POLYFLEX®

Étude d'une transmission trapézoïdale POLYFLEX®

Proyecto de transmisión trapecial POLYFLEX®

POGGI®

trasmissioni meccaniche s.p.a.



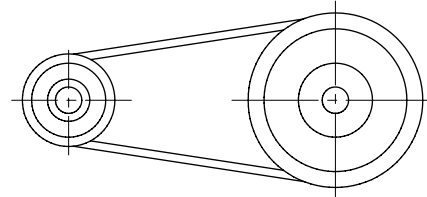
PROGETTO DI TRASMISSIONE TRAPEZOIDALE POLYFLEX®

Cliente

Data

Industria

Trasmissione



DATI DELLA TRASMISSIONE	CALCOLO DELLA TRASMISSIONE
<p>MOTORE:</p> <p>Tipo: (1)</p> <p>Potenza di targa: kW N. giri/1':</p> <p>Albero: diametro mm lunghezza mm</p> <p>N. giri/1' minimo: Potenza: kW</p> <p>N. giri/1' massimo: Potenza: kW</p> <p>Ingombro massimo: diametro larghezza</p> <p>MACCHINA COMANDATA:</p> <p>Tipo: (2)</p> <p>Potenza assorbita: kW</p> <p>Albero: diametro mm lunghezza mm</p> <p>N. giri/1':</p> <p>Ingombro massimo: diametro larghezza</p> <p>Interasse: teorico mm</p> <p> minimo ammesso mm</p> <p> massimo ammesso mm</p> <p>Rapporto di trasmissione: teorico</p> <p> minimo ammesso</p> <p> massimo ammesso</p> <p>Presenza di galoppino: esterno Ø mm</p> <p> interno Ø mm</p> <p>Campo temperature di funzionamento: °C</p> <p>Abbondante presenza di olio:</p> <p>N. avviamenti al giorno:</p> <p>Inversione di moto:</p> <p>Funzionamento in ore al giorno (3):</p>	<p>Fattore di servizio F_s (tabella 2):</p> <p>Potenza corretta P_c:</p> <p>$P_c = P \cdot F_s = \text{kW}$</p> <p>Scelta della sezione della cinghia (tabelle 5/A-5/D):</p> <p>Combinazione di pulegge ammissibili (tabella 4):</p> <p>Tipo di cinghia:</p> <p>Interasse esatto: mm</p> <p>Prestazione base P_b (tabelle 5/A-5/D): kW</p> <p>Coefficiente correttivo C_y (tabella 3):</p> <p>Potenza utile trasmessa P_t:</p> <p>$P_t = P_b \cdot C_y = \text{kW}$</p> <p>Numero di cinghie teorico: $Q = \frac{P_c}{P_t} =$</p> <p>Numero di cinghie intero:</p>

RIEPILOGO DEGLI ELEMENTI DELLA TRASMISSIONE

Tipo di puleggia conduttrice:	Tipo di puleggia condotta:
Tipo di cinghia:	Interasse esatto: mm
Foro di calettamento: Ø mm	Foro di calettamento: Ø mm

NOTE: (1) Vedere la classificazione della tabella 1.
 (2) Vedere la classificazione della tabella 2.
 (3) Indicare se continuo (8-10, 10-16, 16-24 ore al giorno).



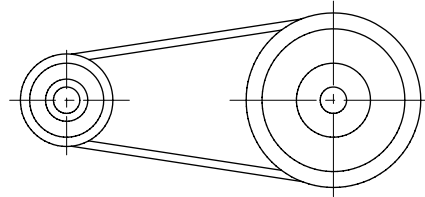
V-BELT DRIVE DESIGN POLYFLEX®

Customer

Date

Industry

Drive



DRIVE DETAILS	DRIVE CALCULATION
<p>DRIVER:</p> <p>Type: (1)</p> <p>Power rating: kW Rpm:</p> <p>Shaft: diameter mm length mm</p> <p>Minimum rpm: Power: kW</p> <p>Maximum rpm: Power: kW</p> <p>Max. overall dimensions: diameter</p> <p style="padding-left: 40px;">width</p> <p>DRIVEN MACHINE:</p> <p>Type: (2)</p> <p>Absorbed power: kW</p> <p>Shaft: diameter mm length mm</p> <p>Rpm:</p> <p>Max. overall dimensions: diameter</p> <p style="padding-left: 40px;">width</p> <p>Centre distance: nominal mm</p> <p style="padding-left: 40px;">minimum admitted mm</p> <p style="padding-left: 40px;">maximal admitted mm</p> <p>Drive ratio: nominal</p> <p style="padding-left: 40px;">minimum admitted</p> <p style="padding-left: 40px;">maximal admitted</p> <p>Idler: outer diameter mm</p> <p style="padding-left: 40px;">inner diameter mm</p> <p>Field operating temperatures: °C</p> <p>Abundant oil presence:</p> <p>Nr. of daily startings:</p> <p>Motion reversal:</p> <p>Hours of operation per day (3):</p>	<p>Service factor F_s (table 2):</p> <p>Design power P_c:</p> <p>$P_c = P \cdot F_s = \text{kW}$</p> <p>Choice of belt section (table 5/A-5/D):</p> <p>Combination of permissible pulleys (table 4):</p> <p>Belt type:</p> <p>Actual centre distance: mm</p> <p>Basic performance P_b (table 5/A-5/D): kW</p> <p>Correction factor C_y (table 3):</p> <p>Service rating P_t:</p> <p>$P_t = P_b \cdot C_y = \text{kW}$</p> <p>Theoretical belts number: $Q = \frac{P_c}{P_t} =$</p> <p>Whole belts number:</p>

SUMMARY OF TRANSMISSION ELEMENTS

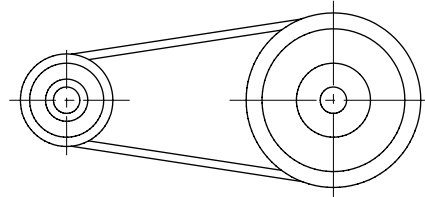
Drive pulley type:	Driven pulley type:
Belt type:	Actual centre distance: mm
Bore diameter: \varnothing mm	Bore diameter: \varnothing mm

NOTES: (1) See classification table 1.
(2) See classification table 2.
(3) Indicate if continuous (8-10, 10-16, 16-24 hours per day).



ANTRIEBSAUSLEGUNG KEILRIEMEN POLYFLEX®

Kunde
 Datum
 Firma
 Getriebe



ANTRIEBSDATEN	ANTRIEBEBERECHNUNG
<p>ANTRIEBSMASCHINE:</p> <p>Art: (1)</p> <p>Leistung: kW U/min:</p> <p>Welle: Durchmesser mm Länge mm</p> <p>Minimum U/min: Leistung: kW</p> <p>Maximum U/min: Leistung: kW</p> <p>Auslegungsbedingungen: Durchmesser Breite</p> <p>ARBEITSMASCHINE:</p> <p>Art: (2)</p> <p>Leistungsaufnahme: kW</p> <p>Welle: Durchmesser mm Länge mm</p> <p>U/min:</p> <p>Auslegungsbedingungen: Durchmesser Breite</p> <p>Achsabstand: theoretischer mm Min. zulässig mm Max. zulässig mm</p> <p>Übersetzung: theoretischer Min. zulässig Max. zulässig</p> <p>Spannrolle: Aussenrolle Ø mm Innenrolle Ø mm</p> <p>Umgebungstemperatur in °C</p> <p>Ausreichend Ölvorhandensein:</p> <p>Tagesanlassnummer:</p> <p>Bewegungsumkehr:</p> <p>Tägliche Betriebsdauer/Std (3):</p>	<p>Betriebsfaktor F_c (Tabelle 2):</p> <p>Berechnungsleistung P_c:</p> <p>$P_c = P \cdot F_c = kW$</p> <p>Auswahl der Riemenprofil (Tabelle 5/A÷5/D):</p> <p>Kombination der zugelassenen Scheiben (Tabelle 4):</p> <p>Riemen:</p> <p>Achsabstand: mm</p> <p>Nennleistung P_b (Tabelle 5/A÷5/D): kW</p> <p>Korrekturfaktor C_y (Tabelle 3):</p> <p>Leistung P_t:</p> <p>$P_t = P_b \cdot C_y = kW$</p> <p>Theoretische Anzahl der Riemen: $Q = \frac{P_c}{P_t} =$</p> <p>Gesamte Anzahl der Riemen:</p>

ZUSAMMENFASSUNG DER ANTRIEBSKOMPONENTEN

Treibende Scheibe:	Getriebene Scheibe:
Riemen:	Genauer Achsabstand:
Bohrung: Ø mm	Bohrung: Ø mm

Anmerkungen: (1) Siehe Klassifizierungstabelle 1.
 (2) Siehe Klassifizierungstabelle 2.
 (3) Anzeigen wenn kontinuierlich (8-10, 10-16, 16-24 Stunden pro Tag).



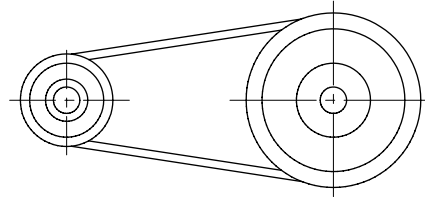
ÉTUDE D'UNE TRANSMISSION TRAPÉZOÏDALE POLYFLEX®

Client

Date

Industrie

Transmission



DONNÉES DE LA TRANSMISSION	CALCUL DE LA TRANSMISSION
<p>MOTEUR:</p> <p>Type: (1)</p> <p>Puissance nominale: kW Tr/min:</p> <p>Arbre: diamètre mm longueur mm</p> <p>Tr/min minimum: Puissance: kW</p> <p>Tr/min maximum: Puissance: kW</p> <p>Encombrement maxi: diamètre largeur</p> <p>MACHINE À ENTRAÎNER</p> <p>Type: (2)</p> <p>Puissance absorbée: kW</p> <p>Arbre: diamètre mm longueur mm</p> <p>Tr/min:</p> <p>Encombrement maxi: diamètre largeur</p> <p>Entraxe: théorique mm minimum admis mm maximum admis mm</p> <p>Rapport de transmission: théorique minimum admis maximum admis</p> <p>Galet tendeur: extérieur Ø mm intérieur Ø mm</p> <p>Température ambiante: °C</p> <p>Considérable présence d'huile:</p> <p>Nombre de démarrages/jour:</p> <p>Inversion du sens de rotation:</p> <p>Fonctionnement en heures/jour (3):</p>	<p>Facteur de service F_s (tableau 2):</p> <p>Puissance corrigée P_c:</p> <p>$P_c = P \cdot F_s = \text{kW}$</p> <p>Choix de la section de la courroie (tableau 5/A÷5/D):</p> <p>Combinaison admissible de poulies (tableau 4):</p> <p>Type de courroie:</p> <p>Entraxe précis: mm</p> <p>Performance de base P_b (tableau 5/A÷5/D): kW</p> <p>Coefficient de correction C_y (tableau 3):</p> <p>Puissance utile transmise P_t:</p> <p>$P_t = P_b \cdot C_y = \text{kW}$</p> <p>Nombre de courroies théorique: $Q = \frac{P_c}{P_t} =$</p> <p>Nombre de courroies entier:</p>

RÉCAPITULATION DES ÉLÉMENTS DE LA TRANSMISSION

Poulie menante:	Poulie menée:
Type de courroie:	Entraxe précis: mm
Alésage poulie: Ø mm	Alésage poulie: Ø mm

NOTES: (1) Voir la classification au tableau 1.
(2) Voir la classification au tableau 2.
(3) Indiquer s'il est continu (8-10, 10-16, 16-24 heures par jour).



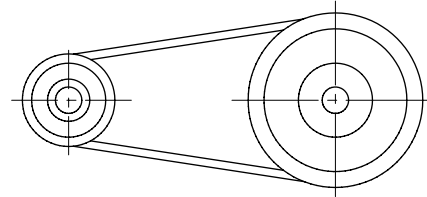
PROYECTO DE TRANSMISIÓN TRAPEZIAL POLYFLEX®

Empresa

Fecha

Industria

Transmisión



DATOS DE LA TRANSMISIÓN	CÁLCULO DE LA TRANSMISIÓN
<p>MOTOR:</p> <p>Tipo: (1)</p> <p>Potencia nominal: kW Rpm:</p> <p>Eje: diámetro mm longitud mm</p> <p>Rpm min: Potencia: kW</p> <p>Rpm max: Potencia: kW</p> <p>Tamaño máximo: diámetro ancho</p> <p>MÁQUINA PROPULSADA:</p> <p>Tipo: (2)</p> <p>Potencia absorbida: kW</p> <p>Eje: diámetro mm longitud mm</p> <p>Rpm:</p> <p>Tamaño máximo: diámetro ancho</p> <p>Distancia entre centros: teórica mm min. admitido: mm max. admitido: mm</p> <p>Relación de transmisión: teórica min. admitido max. admitido</p> <p>Rodillo tensor: exterior Ø mm interior Ø mm</p> <p>Temperatura de funcionamiento: °C</p> <p>Abundante presencia de aceite:</p> <p>Número de arranques diarios:</p> <p>Reversión de dirección:</p> <p>Funcionamiento en horas diarias (3):</p>	<p>Factor de servicio F_s (tabla 2):</p> <p>Potencia corregida P_c:</p> <p>$P_c = P \cdot F_s =$ kW</p> <p>Elección del perfil de la correa (tabla 5/A÷5/D):</p> <p>Combinación aceptable de poleas (tabla 4):</p> <p>Tipo de correa:</p> <p>Distancia exacta entre centros: mm</p> <p>Prestación de base P_b (tabla 5/A÷5/D): kW</p> <p>Coefficiente de corrección C_y (tabla 3):</p> <p>Potencia útil transmitida P_t:</p> <p>$P_t = P_b \cdot C_y =$ kW</p> <p>Número teórico de correas: $Q = \frac{P_c}{P_t} =$</p> <p>Número entero de correas:</p>

RECAPITULACIÓN DE LOS ELEMENTOS DE LA TRANSMISIÓN

Polea motriz:	Polea conducida:
Tipo de correa:	Distancia exacta entre centros: mm
Taladro polea: Ø mm	Taladro polea: Ø mm

Notas: (1) Ver la clasificación a la tabla 1.
 (2) Ver la clasificación a la tabla 2.
 (3) Indiquen si es continuo (8-10, 10-16, 16-24 horas diarias).